

# SUBARU *B4*

## מדריך תפעול רכב





ברכותינו לרגל בחירתך ברכב **סובארו**.

במדריך זה ניתן למצוא מידע חיוני לנסיעה בטוחה, לטיפול ולתחזוקה לאורך זמן, עצות ואזהרות חשובות, וכיצד להגיע לביצועים הטובים ביותר על סמך המאפיינים הטכניים המיוחדים של הרכב.

המדריך כולל את כל המידע הדרוש על מנת לשמור את רכבך במצב מעולה, ולתחזק בצורה מיטבית את כל מערכות הרכב.

אנו ממליצים לקרוא אותו בעיון כדי להכיר את רכבך ואת דרכי פעולתו. לקבלת מידע אשר אינו נכלל במדריך זה, כגון פירוט תיקונים וכוונונים, ניתן לפנות למרכז שירות. האגף הטכני של סמלת ממליץ לפנות למרכז שירות מורשה **סובארו** מטעם היבואן לשם קבלת המידע.

בנוסף, מדריך זה מתייחס לכל הדגמים, ומכיל את כל הציוד, כולל הציוד האופציונלי, המותקן בבית החרושת. משום כך, ייתכן כי חלק מההסברים מתייחסים לציוד אשר אינו מותקן ברכבך.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת, ללא התראה מראש, וללא מחויבות כלשהי לבצע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

אנו בטוחים שהספרות ומרכזי השירות שלנו יעזרו לך ליהנות מרכבך החדש, ומהשירות שמספקת חברת סמלת במרכזי השירות שלה.

נא להשאיר מדריך זה ברכב בעת מכירתו. בעל הרכב הבא יהיה זקוק למידע הכלול בו.

אנו מאחלים לך קריאה מהנה נסיעה בטוחה.

**סמלת - היבואנית הרשמית של סובארו, ג'יפ**

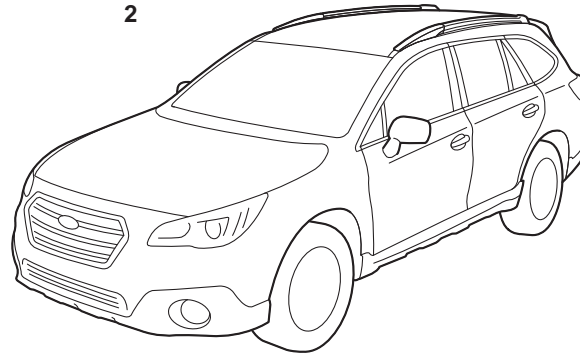
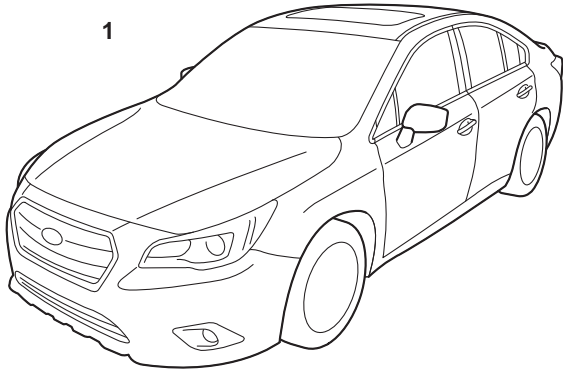
**אלפא רומיאו, פיאט, אבארט, מזראטי,**

**קרייזלר, דודג', ראם ואיווקו**





מדריך זה מתאר את סוגי המכוניות הבאים.



001101

(1) סדאן  
(2) אוטבק



## אחריות

כל המידע לגבי האחריות, כולל פרטי הכיסויים וההחרגות, מפורט ב"חוברת אחריות". נא לקרוא את המידע לגבי האחריות בעיון.

## כיצד להשתמש במדריך זה

### ■ השימוש במדריך

לפני שתפעיל את מכוניתך, קרא בעיון מדריך זה. מלא אחר ההוראות שבמדריך על מנת להגן על עצמך ולהאריך את חיי השרות של מכוניתך. אי-מילוי אחר ההוראות עלול לגרום לפגיעה גופנית קשה ולנזק למכוניתך.

מדריך זה מורכב מארבעה עשר פרקים. כל פרק מתחיל בתוכן עניינים קצר, כך שתוכל לגלות במבט קצר אם הפרק מכיל את המידע אותו אתה מחפש.

### פרק 1: מושבים, חגורות בטיחות וכריות אוויר

פרק זה מסביר כיצד להשתמש במושבים ובחגורות הבטיחות, כולל אזהרות לגבי כריות האוויר.

### פרק 2: מפתחות ודלתות

פרק זה מסביר איך להפעיל את המפתחות, המנעולים והחלונות.

### פרק 3: מכשירים ובקרות

פרק זה מסביר את פעולתם של מחווני לוח המכשירים וכיצד להשתמש במכשירים ובמתגים אחרים.

### פרק 4: בקרת אקלים

פרק זה מסביר כיצד מפעילים את בקרת האקלים.

### פרק 5: מערכת השמע

פרק זה מסביר כיצד להפעיל את מערכת השמע במכוניתך.

### פרק 6: ציוד פנימי

פרק זה מסביר כיצד מפעילים את הציוד הפנימי.

### פרק 7: התנעה והפעלה

פרק זה מסביר כיצד מתניעים ומפעילים את הסובארו שלך.

### פרק 8: עצות לנהיגה

פרק זה מסביר איך לנהוג במכוניתך במצבים שונים וגם מכיל המלצות לנהיגה בטוחה.

### פרק 9: במקרה חירום

פרק זה מסביר מה לעשות במקרה של תקלה במהלך הנסיעה, כגון נקר או התחממות מנוע.

### פרק 10: טיפוח המכונית

פרק זה מסביר איך לשמור על המראה הנאה של הסובארו שלך לאורך זמן.

### פרק 11: תחזוקה ושירות

פרק זה מנחה מתי עליך לקחת את מכוניתך למוסך לשם תחזוקה שוטפת וכן כיצד לשמור על הפעולה התקינה של מכוניתך.

### פרק 12: מפרטים

בפרק זה רשומות המידות והקיבולות של הסובארו שלך.

במדריך זה יופיע ליד טקסטים מסוימים סמל של עיגול עם לוכסן. המשמעות של סמל זה היא "אסור", "אל תעשה זאת", או "אל תאפשר לזה לקרות", בהתאם להקשר.

### ■ רשימת קיצורים

מדריך זה עשוי להכיל קיצורים לועזיים. משמעותם של קיצורים אלה מופיעה ברשימה הבאה.

שם הנורית	סימן
Air Conditioner (מיזוג אוויר)	A/C
Anti-lock Brake System (מערכת למניעת נעילת גלגלים)	ABS
Automatic locking retractor (מערכת איסוף ונעילה אוטומטית)	ALR
All-Wheel Drive (הנעה לכל הגלגלים)	AWD
Continuously variable transmission (תיבת הילוכים רציפה)	CVT
Electronic Brake force Distribution (חלוקה אלקטרונית של כוחות הבלימה)	EBD
Emergency Locking Retractor (מערכת איסוף ונעילה במצב חירום)	ELR
Front-Wheel Drive (הנעה קדמית)	FWD
Global positioning system (מערכת GPS)	GPS
Intermittent (הפעלה לסירוגין)	INT

### ▲ אזהרה

**אזהרה מציינת מצב בו עלולות להיגרם פציעה קשה או מוות במקרה של התעלמות מהאזהרה.**

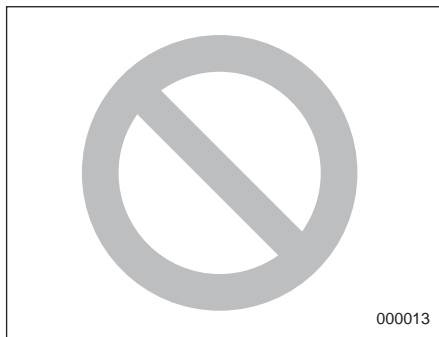
### ▲ זהירות

**זהירות מציינת מצב בו עלולים להיגרם פציעה או נזק למכונית, או שניהם, במקרה של התעלמות מהאזהרה.**

### הערה

**הערה נותנת מידע או מציעה כיצד להשתמש טוב יותר במכוניתך.**

### ■ סימן בטיחות



### פרק 13: נספח

פרק זה מספק מידע נוסף לידיעתך.

### פרק 14: אינדקס

פרק זה מכיל רשימה אלפביתית של כל המושגים במדריך זה. ניתן להשתמש בה כדי לאתר במהירות נושאים עליהם תרצה לקרוא.

### בדגמים המצוידים במערכת EyeSight

למידע על מערכת EyeSight, עיין בנספח למדריך זה העוסק במערכת EyeSight.

### ■ אזהרות בטיחות

במדריך זה תמצא מספר קטעים הנושאים כותרת "אזהרה", "זהירות" או "הערה". קטעים אלה מזהירים אותך מפני סיכונים אפשריים היכולים לגרום לפציעה לך או לאחרים.

אנא קרא אזהרות בטיחות אלו וגם חלקים אחרים של מדריך זה בעיון כדי להבין טוב יותר כיצד להשתמש במכונית הסובארו שלך בבטחה.

## אמצעי זהירות בזמן נהיגה

### ■ חגורות בטיחות וכריות אוויר

#### אזהרה

- על כל נוסעי המכונית לחגור חגורות בטיחות לפני תחילת הנסיעה. אחרת, תגדל סכנת הפגיעה הקשה בעת עצירה פתאומית או תאונה.
- למען הגנה מרבית בעת תאונה, חייבים הנהג וכל נוסעי המכונית לחגור תמיד חגורות בטיחות כאשר המכונית בתנועה. כרית האוויר SRS (Supplemental Restraint System) אינה מבטלת את הצורך בחגירת חגורות הבטיחות. ביחד עם חגורות הבטיחות, היא מספקת את ההגנה המשולבת הטובה ביותר במקרה של תאונה קשה.
- אי-חגירת חגורת בטיחות מגדילה את הסיכון לפציעה חמורה או למוות אפילו אם מותקנת במכונית כרית אוויר.
- כריות האוויר מתנפחות במהירות ובכוח רב. נוסעים שאינם יושבים כראוי כאשר כרית האוויר מתנפחת עלולים להיפצע קשות. מכיוון שכרית האוויר תופסת חלל רב כאשר היא מתנפחת, על הנהג לשבת תמיד זקוף

## סמלים במכונית

להלן חלק מן הסמלים שעשויים להופיע במכוניתך.

שם	סמל
אזהרה	
זהירות	
קרא הוראות אלה בעיון	
הרכב משקפי הגנה	
נזול המצבר מכיל חומצה גופריתית:	
הרחק ילדים	
הרחק אש	
מנע פיצוצים	

שם הנורית	סימן
Light Emitting Diode (דיודה פולטת אור) (נורית LED)	LED
Left-Hand Drive (הגה שמאלי)	LHD
Limited slip differential (דיפרנציאל בעל החלקה מוגבלת)	LSD
Maximum Permissible Weight (המשקל המרבי המותר)	MPW
Manual transmission (תיבת הילוכים ידנית)	MT
On-Board Diagnostics (מערכת דיאגנוסטיקה במכונית)	OBD
Maximum permissible rear axle weight (משקל מרבי מותר על סרן אחורי)	Rear-MPAW
Right-Hand Drive (הגה בצד ימין)	RHD
Research Octane Number (מספר אוקטן)	RON
SUBARU Intelligent Drive (מערכת לנהיגה חכמה של סובארו)	SI-DRIVE
Supplemental restraint system (מערכת כריות אוויר)	SRS
Tire pressure monitoring system (מערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים)	TPMS

במושב ורוחק ככל האפשר מן ההגה מבלי לאבד שליטה על המכונית, ועל הנוסע במושב הקדמי להיזי את המושב האחור ככל שניתן ולשבת זקוף בתוך המושב.

קרא בעיון את הקטעים הבאים לגבי הוראות ואמצעי זהירות.

- לגבי מערכת חגורות הבטיחות, עיין בנושא "חגורות בטיחות" <sup>15</sup> 1-1.
- לגבי מערכת כריות האוויר, עיין בנושא "כריות אוויר SRS (מערכת ריסון משלימה)" <sup>15</sup> 1-45.

## ■ אמצעי בטיחות לילדים

### ⚠ אזהרה

• אין להושיב ילד על הברכיים או להחזיקו בזרועות הנוסעים כאשר המכונית בתנועה. הנוסע אינו יכול להגן על הילד מפני פגיעה בזמן התנגשות, מכיוון שהילד יילכד בין הנוסע לבין רכיבים שונים בתוך המכונית.

• כאשר המכונית בתנועה, חובה להושיב תינוקות וילדים קטנים במושב האחורי כשהם רתומים במושב בטיחות לתינוק או לילד, המתאים לגיל הילד, לגובהו ולמשקלו. אם הילד גדול מדי עבור מערכת ריסון לילדים, יש להושיבו במושב האחורי ולרתום אותו באמצעות חגורת בטיחות. לפי הסטטיסטיקה של תאונות דרכים ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים בצורה נכונה במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים. אסור בהחלט להרשות לילד לעמוד או לכרוע על המושב בזמן נסיעה.

• חובה להושיב ילדים במושב האחורי כשהם רתומים כהלכה במושב בטיחות לילדים או בחגורת בטיחות. כרית האוויר מתנפחת במהירות ובעצמה גבוהה ויכולה לפצוע או אפילו להרוג ילדים, במיוחד אם אינם רתומים או אם הם רתומים בצורה לא נכונה. מכיוון שילדים קלי-משקל וחלשים יחסית למבוגרים, הסיכון שלהם להיפצע מהתנפחות כרית האוויר גדול יותר.

בתא המטען לעלות במהירות עד כדי פגיעה חמורה או מוות של כל מי שנמצא בתא המטען, ובמיוחד ילדים קטנים.

- לפני עזיבת המכונית הקפד לסגור את כל החלונות ולנעול את כל הדלתות.
- הקפד לוודא גם שתא המטען סגור.

קרא בעיון את הפרקים הבאים לגבי הוראות ואמצעי זהירות.

- לגבי מערכת חגורות הבטיחות, עיין בנושא "חגורות בטיחות" 1-15.
- לגבי מערכת הריסון לילדים, עיין בנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.
- לגבי מערכת כריות האוויר, עיין בנושא "כריות אוויר \*SRS (מערכת ריסון משלימה)" 1-45.

### ■ גזי הפליטה של המנוע (פחמן חד-חמצני)

#### ⚠ אזהרה

- אסור בהחלט לשאוף את גזי פליטת מנוע. גזים אלה מכילים חד-תחמוצת הפחמן (CO) שהינו גז חסר צבע וחסר ריח, המסוכן עד כדי גרימת מוות כאשר נשאף.

#### ⚠ אזהרה

- אסור להשתמש במושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב המוגן על-ידי כרית אוויר קדמית פעילה, הדבר עלול לגרום לילד פגיעה קשה או מוות.

- בכל נסיעה שבה ילד יושב במושב האחורי חובה להפעיל את נעילת הבטיחות בדלתות האחוריות. נעילה זו תמנע פגיעה חמורה העלולה להיגרם אם הילד יפתח את הדלת בטעות ויפול החוצה. עיין בנושא "נעילת בטיחות לילדים" 2-26.

- חובה לנעול את חלונות הנוסעים באמצעות מתג הנעילה כאשר ילדים נוסעים במכונית. אי-מילוי הנחיה זו עלול לגרום לפגיעה בילד שיפעיל את החלון החשמלי. עיין בנושא "חלונות" 2-26.

- אסור בהחלט להשאיר ילדים, מבוגרים, או בעלי חיים ללא השגחה במכונית. הם עלולים לפגוע בעצמם או באחרים בטעות בגלל הפעלה מקרית של המכונית. כמו כן, במזג אוויר חם או בימי שמש עלולה הטמפרטורה במכונית סגורה לעלות במהירות עד כדי פגיעה חמורה או מוות.

- הקפד למנוע מצב שבו ילדים, מבוגרים או בעלי חיים עלולים להינעל בתא המטען. במזג אוויר חם או בימי שמש עלולה הטמפרטורה



(א) כריות אוויר

## ■ תרופות ונהיגה

### ▲ אזהרה

יש תרופות (הן שחייבות מרשם רופא והן שאינן חייבות) העלולות להאט את זמן התגובה שלך ולפגום בכושר התפיסה, השיפוט ותשומת הלב שלך. אם תנהג לאחר לקיחתן, הדבר עלול להגדיל את הסכנה שאתה, נוסעיך או אחרים יהיו מעורבים בתאונה חמורה או קטלנית.

אם הנך צורך תרופות כלשהן, בדוק עם הרופא או הרוקח או קרא את ההוראות המצורפות לתרופה על מנת לקבוע אם התרופה שאתה צורך יכולה לפגום בכושר הנהיגה שלך.

אל תנהג לאחר לקיחת תרופה העלולה לגרום לנמנום או להשפיע בצורה אחרת על יכולתך להפעיל רכב מנועי בצורה בטוחה. אם מצבך הרפואי מחייב אותך לקחת תרופות, אנא התייעץ עם רופא.

אסור בהחלט לנהוג תחת ההשפעה של סמים משני תודעה אסורים. למען בריאותך ושלומך, אנו מבקשים שלא תצרוך סמים לא-חוקיים בכלל ולפנות לטיפול אם הנך מכור לסמים אלו.

## ■ שתיית אלכוהול ונהיגה

### ▲ אזהרה

נהיגה לאחר שתיית אלכוהול היא מאוד מסוכנת. אלכוהול במערכת הדם מאט את תגובותיך ומגביל את תפיסתך, את שיפוטך ואת תשומת לבך. אם תנהג אחרי שתייה – אפילו אם שתית רק מעט – הדבר יגדיל את סכנת מעורבותך בתאונה קשה או קטלנית העלולה להסתיים בפציעה קשה או מוות שלך, של נוסעיך, או של אחרים. בנוסף, אם תיפצע בתאונה, האלכוהול עלול להחמיר את הפציעה. אנא אל תשתה אלכוהול ותנהג.

נהיגה בעת שכרות היא אחת הסיבות השכיחות ביותר לתאונות. מאחר שאלכוהול משפיע בצורה שונה על אנשים שונים, ייתכן שצרכת יותר מדי אלכוהול מכדי לנהוג בצורה בטוחה אפילו אם רמת האלכוהול בדמך מתחת לגבול החוקי. הדבר הבטוח ביותר שתוכל לעשות הוא לעולם לא לנהוג אחרי שתיית אלכוהול.

• הקפד לשמור על מערכת פליטה מתוחזקת כראות, על מנת למנוע כניסת גזי פליטה אל תא הנוסעים.

• אסור בהחלט להפעיל את המנוע במקום סגור, כגון מוסך, מלבד לזמן הקצר הדרוש כדי להסיע את המכונית פנימה או החוצה ממנו.

• הימנע מיישיבה במכונית חונה לזמן ממושך עם מנוע פועל. אם הדבר בלתי נמנע, אזי יש להשתמש במערכת האוורור כדי להחדיר אוויר חיצוני לתוך המכונית.

• הקפד לשמור על סבכת כניסת האוויר הקדמית נקייה משלג, עלים או גופים זרים על מנת לאפשר פעולה תקינה של מערכת האוורור.

• אם אתה חושד שגזי פליטה נכנסים לתוך המכונית, יש לבדוק ולתקן זאת בהקדם האפשרי. אם אתה חייב לנהוג במצב זה, עשה זאת כאשר כל החלונות פתוחים לגמרי.

• הקפד לסגור את מכסה תא המטען או את הדלת האחורית המתרוממת על מנת למנוע כניסה של גזי פליטה אל תוך תא הנוסעים.



## ■ נהיגה במכונית המצוידת במערכת ניווט

### ⚠ אזהרה

אין להסיח את הדעת מהנהיגה בשל צפייה בצג. בנוסף, אל תפעיל את בקרות מערכת הניווט בעת הנהיגה. אבדן תשומת הלב לנהיגה עלול לגרום לתאונה. אם ברצונך להפעיל את הבקרות של מערכת הניווט, ראשית עליך לעצור בצד הדרך ולחנות במקום בטוח.

## ■ נהיגה עם חיות מחמד

חיות מחמד שאינן רתומות כהלכה עלולות להפריע לנהיגה ולהסיט את תשומת לבך מהנהיגה. במקרה של תאונה או עצירה פתאומית, חיות או כלובים שאינם רתומים עלולים להיזרק בתוך המכונית ולפגוע בך או בנוסעים. בנוסף לכך, עלולות חיות המחמד להיפגע במצבים כאלה. למען הבטיחות עדיף שחיות המחמד תהיינה רתומות כהלכה במכוניתך. רתום את חיית המחמד בעזרת רתמה מיוחדת שיכולה להיות מעוגנת למושב האחורי באמצעות חגורת בטיחות או השתמש במנשא לחיות מחמד שניתן לעגון אותו למושב האחורי על-ידי העברת חגורת בטיחות דרך הידית שלו. לעולם אל תרתום חיות מחמד או מנשאי חיות מחמד במושב הקדמי שליד הנהג. למידע נוסף התייעץ עם וטרינר, ארגון מקומי להגנת חיות או חנות לחיות מחמד.

## ■ ביצוע שינויים במכוניתך

### ⚠ זהירות

אסור בהחלט לבצע שינויים כלשהם במכונית שלך. שינויים עלולים להשפיע על הביצועים, רמת הבטיחות והעמידות של המכונית ועלולים אפילו להפר את חוקי התעבורה. בנוסף לכך, נזק או בעיות בביצועי המכונית שנגרמו בעקבות השינויים עלולים שלא להיות מכוסים במסגרת האחריות.

## ■ שימוש בטלפון נייד בזמן נהיגה

### ⚠ זהירות

אסור להשתמש במכשיר טלפון המוחזק ביד בזמן נהיגה. שימוש כזה עלול להסיט את תשומת לבך מהנהיגה ולגרום לתאונה. אם הנך משתמש במכשיר טלפון המוחזק ביד, עצור בצד הדרך וחנה במקום בטוח ומותר על-פי החוק לפני ביצוע השיחה. השימוש בטלפון בזמן נהיגה מותר רק על-פי הוראות החוק והתקנות התקפות.

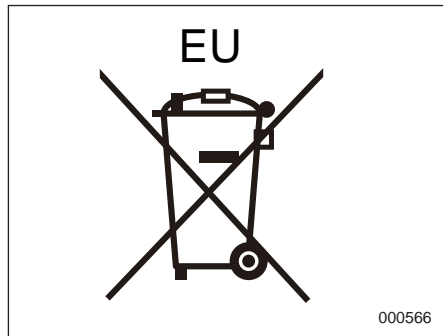
## ■ נהיגה בזמן עייפות או נמנום

### ⚠ אזהרה

אם הנך עייף או מנומנם, זמן התגובה שלך יהיה אטי יותר וייפגמו כושר התפיסה, השיפוט ותשומת הלב שלך. אם תנהג כאשר אתה עייף או מנומנם, הדבר עלול להגדיל את הסכנה שאתה, נוסעֵיך או אחרים יהיו מעורבים בתאונה חמורה.

אם הנך עייף או מנומנם, אנא אל תמשיך לנהוג אלא מצא מקום בטוח למנוחה. בנסיעות ארוכות עליך לעשות הפסקות מנוחה מדי פעם כדי להתרענן לפני שתמשיך בנסיעה. אם ניתן, התחלף בנהיגה עם אחרים.

ההתקנים הבאים מצוידים בסוללות שאינן מסומנות בסימון:



- מפתחות (אם קיימים): CR1620
- מפתחות חכמים (אם קיימים): CR2032

## הנחיה 2006/66/EC של האיחוד האירופי לגבי סוללות ומצברים

הסימון המופיע להלן מייצג את הנחיה 2006/66/EC של האיחוד האירופי לגבי סוללות ומצברים.

הנחיה זו מתייחסת לאיסוף סוללות, מיחזור סוללות ומצברים שנאספו, וכן להימנעות מהעברת סוללות ומצברים למטמנות מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לסביבה.

במכוניתך נמצאות מספר סוללות שאינן מצוינות בסימון של הנחיה 2006/66/EC של האיחוד האירופי.

אנא בצע את הסילוק של סוללות או מצברים בהתאם להוראות החוק ולתקנות המקומיות.

## ■ לחץ אוויר בצמיגים

בדוק את לחץ האוויר בכל צמיג (כולל בצמיג החלופי - אם קיים) לפחות פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה, וכוונן את הלחץ אם צריך. בדוק את הלחץ כאשר הצמיגים קרים. השתמש במד לחץ אוויר כדי לכוונן את הלחצים לערכים המפורטים בתווית הצמיגים. לפרטים עיין בנושא "צמיגים וגלגלים" 11-33<sup>ע</sup>.

## אזהרה ⚠

נהיגה במהירויות גבוהות עם לחץ אוויר נמוך מאוד עלולה לגרום לעיוותים קשים בצמיגים ולהתחממותם המהירה. עלייה חדה בטמפרטורה עלולה לגרום להפרדת שכבות המבנה והריסת הצמיגים. איבוד השליטה במכונית כתוצאה מכך עלול לגרום תאונה.

## מידע כללי

### ■ נורית חיווי החלפת הילוך

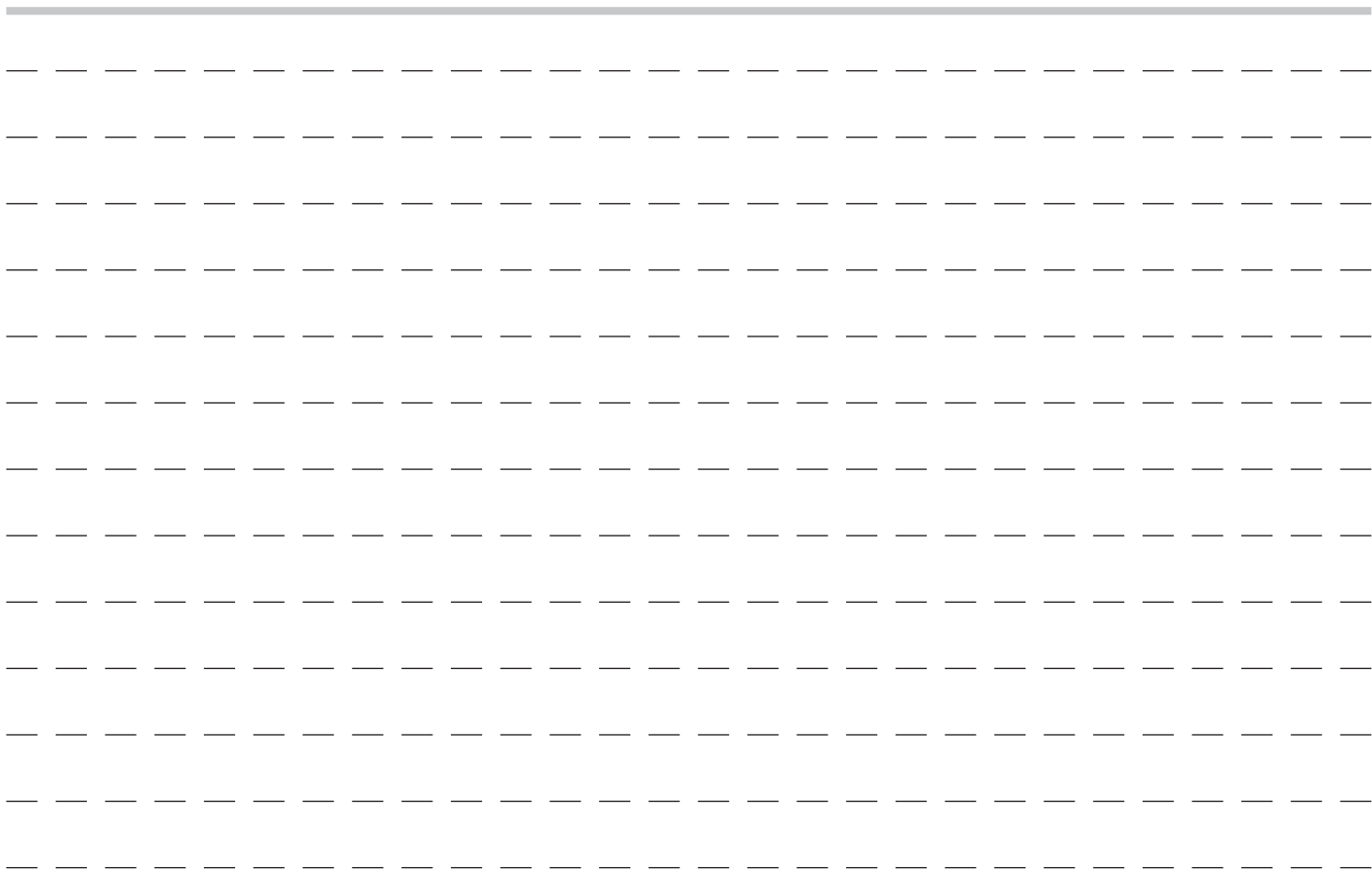
#### ⚠ זהירות

החיווי של נורית החיווי להחלפת הילוך מהווה רק הנחיה לנהיגה חסכונית יותר בדלק. נורית החיווי אינה מראה לנהג את התזמון הבטוח של פעולת החלפת ההילוכים. הנהג נושא באחריות להחלפת הילוכים מתאימה בהתאם לתנאי התנועה או הנהיגה (לדוגמה עקיפה או נסיעה במעלה שיפוע).

נורית חיווי זו מסייעת לנהג לנהוג בצורה חסכונית יותר בדלק. המערכת קובעת את תזמון החלפת ההילוכים בהתאם לתנאי הנהיגה, ומודיעה זאת לנהג באמצעות נורית החיווי במד המשולב. לפרטים, עיין בנושא "חיווי מצב ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים" 3-31.

#### הערה

החיווי של נורית החיווי להחלפת הילוך מהווה לרוב רק הנחיה לנהיגה חסכונית יותר בדלק, והוא פועל גם כדי למנוע אפשרות של הדממת המנוע במהירויות מנוע נמוכות.



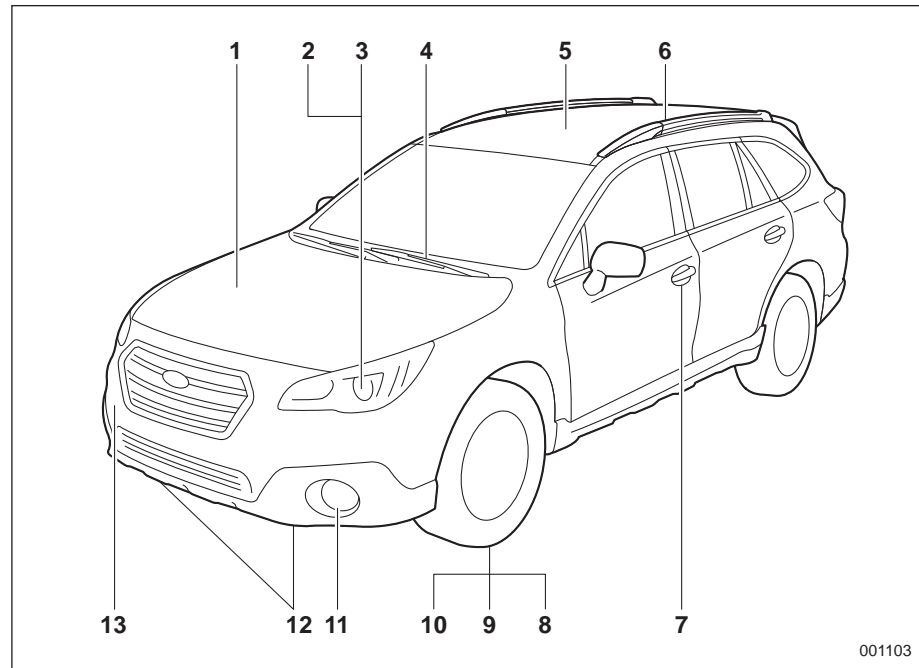
## תוכן עניינים

1	מושבים, חגורות בטיחות וכריות אוויר
2	מפתחות ודלתות
3	מכשירים ובקרות
4	בקרת אקלים
5	מערכת השמע
6	ציוד פנימי
7	התנעה והפעלה
8	עצות לנהיגה
9	במקרה חירום
10	טיפול המכוננית
11	תחזוקה ושירות
12	מפרטים
13	נספח
14	אינדקס

## אינדקס מאויר

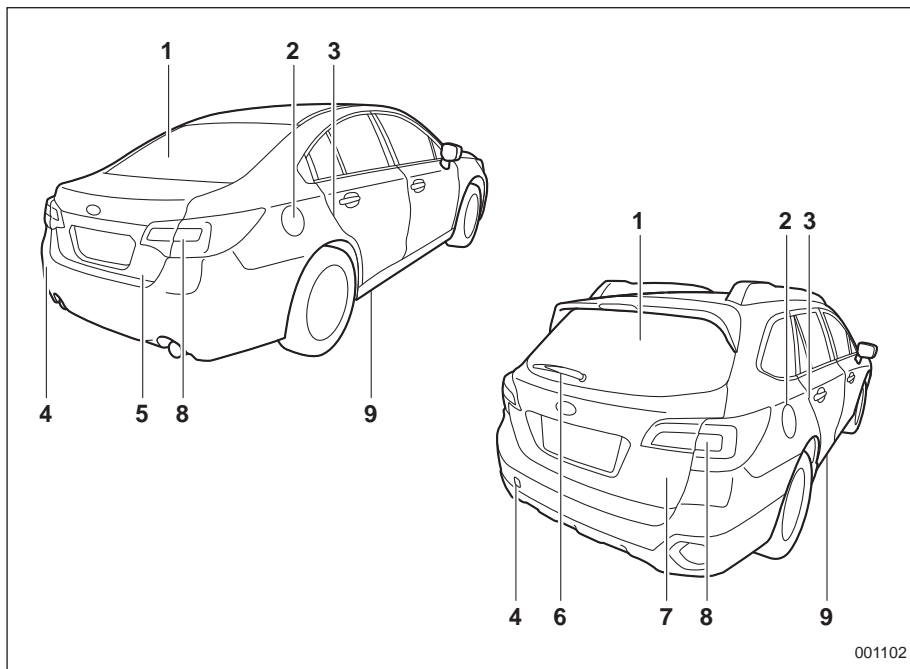
חץ ■

- (1) מכסה תא המנוע (עמוד 11-11)
- (2) מתג אורות ראשיים (עמוד 3-47)
- (3) החלפת נורות (עמוד 11-49)
- (4) מתג המגבים (עמוד 3-59)
- (5) גגון שמש (עמוד 2-39)
- (6) מסילות גג עם קורות רוחב מובנות (עמוד 8-16)
- (7) מנעול דלתות (עמוד 2-4)
- (8) לחץ אוויר בגלגלים (עמוד 11-35)
- (9) נקר בגלגל (עמוד 9-7)
- (10) שרשראות צמיגים (עמוד 8-13)
- (11) מתג פנסי ערפל (עמוד 3-55)
- (12) טבעות עיגון (עמוד 9-24)
- (13) וו גרירה (עמוד 9-24)

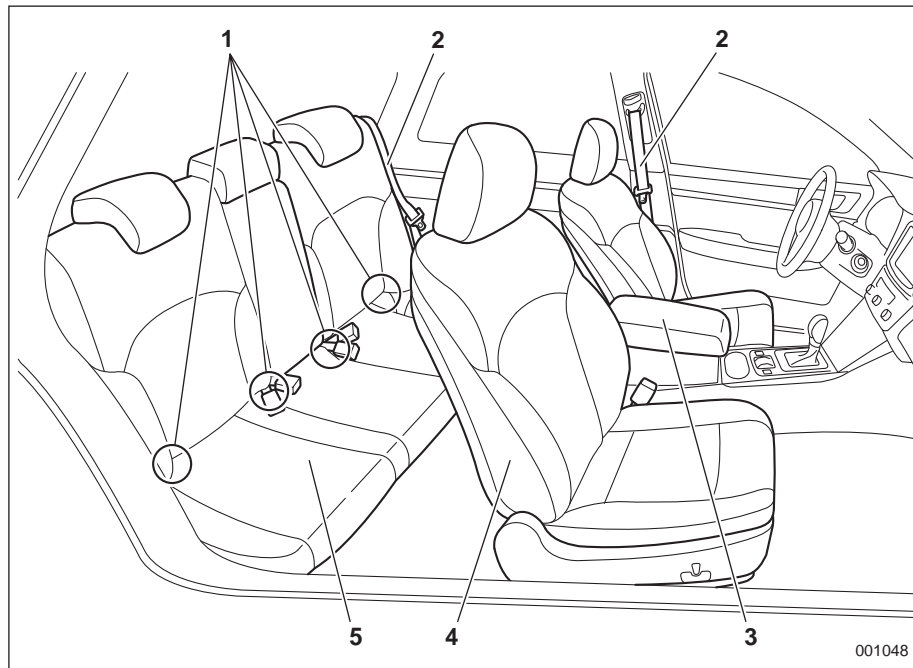


001103

- (1) מתג מפשיר אדים לחלון האחורי (עמוד 3-62)
- (2) דלת פתח מילוי הדלק והמכסה (עמוד 7-4)
- (3) נעילת בטיחות לילדים (עמוד 2-26)
- (4) וו גרירה (עמוד 9-24)
- (5) מכסה תא מטען (עמוד 2-30)
- (6) מתג המגב של החלון האחורי (עמוד 3-61)
- (7) דלת אחורית מתרוממת (עמוד 2-31)
- (8) החלפת נורות (עמוד 11-49)
- (9) קדחי עיגון (עמוד 9-24)

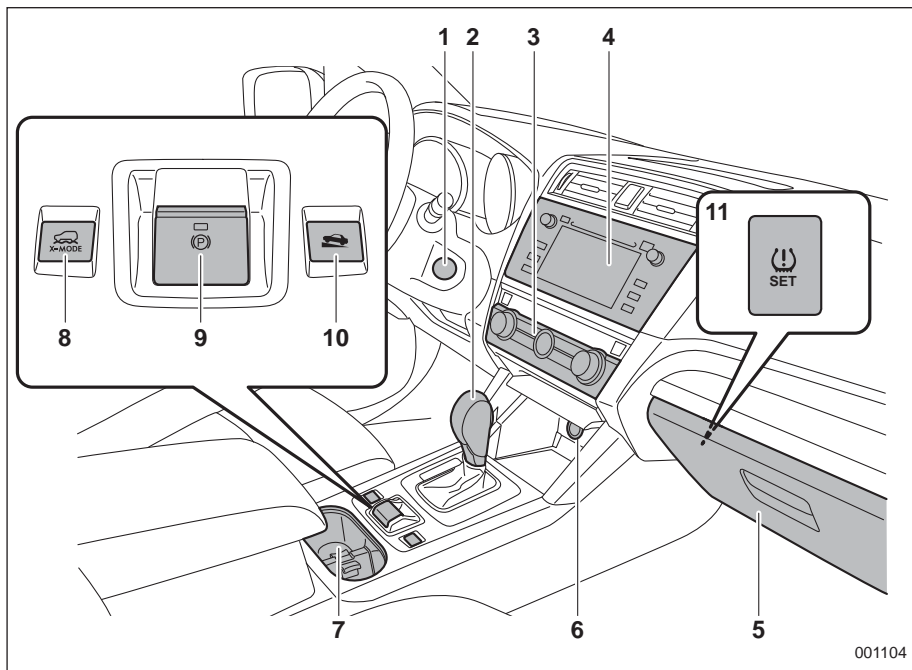


- 1 מוטות עיגון ISOFIX למערכות ריסון לילדים (עמוד 1-39)
- 2 חגורת בטיחות (עמוד 1-15)
- 3 קונסולה מרכזית (עמוד 5-6)
- 4 מושב קדמי (עמוד 1-2)
- 5 מושב אחורי (עמוד 1-11)



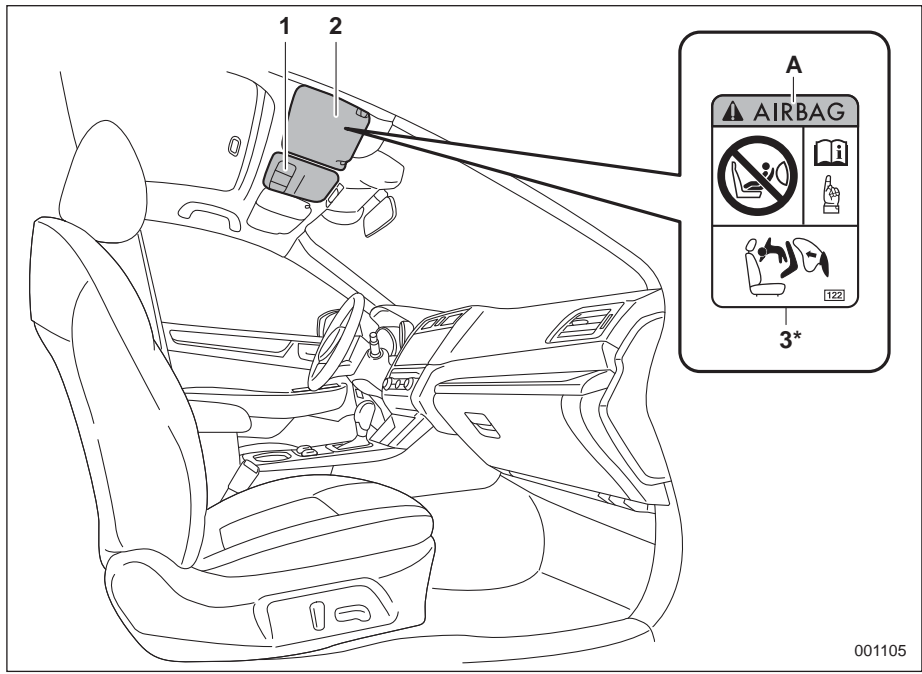


- (1) מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת לחצן התנעה) (עמוד 3-3) / לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת לחצן התנעה) (עמוד 3-5)
- (2) מוט הילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית) (עמוד 7-13) / ידית בורר הילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה) (עמוד 7-17)
- (3) בקרת אקלים (עמוד 4-1)
- (4) מערכת שמע (עמוד 5-1)
- (5) תא כפפות (עמוד 6-4)
- (6) שקע כוח לאביזרים (עמוד 6-8)
- (7) מחזיק כוסות (עמוד 6-6)
- (8) מתג X-mode (עמוד 7-33)
- (9) מתג בלם חנייה אלקטרוני (עמוד 7-35)
- (10) מתג מונע הגלישה (עמוד 7-38)
- (11) מתג לאיפוס מערכת TPMS (עמוד 7-43)



- (1) מתגי גגון שמש (עמוד 2-39)
- (2) סוכך שמש (עמוד 4-6)
- (3) תווית אזהרה למערכת ריסון לילדים (עמוד 1-29)
- (A) כריות אוויר

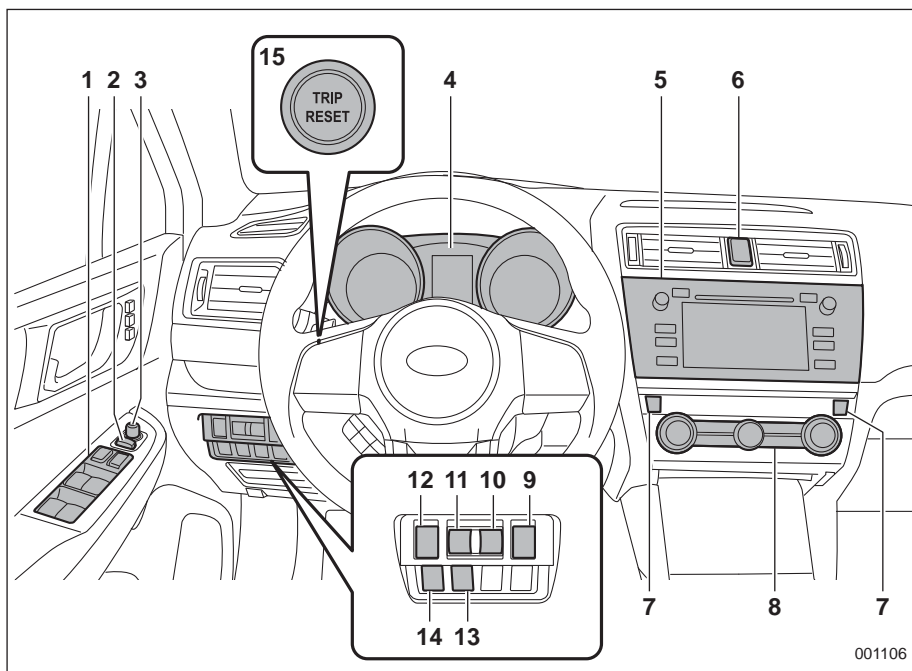
**אסור בהחלט** להשתמש במושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב המוגן על-ידי **כרית אוויר קדמית פעילה**, הדבר עלול לגרום ל**ילד פציעה קשה או מוות**.



- (1) חלונות חשמליים (עמוד 2-26)
- (2) מתג לקיפול חשמלי של המראות (עמוד 3-65)
- (3) מתג לכוונון חשמלי של המראות (עמוד 3-65)
- (4) לוח מחוונים (עמוד 3-8)
- (5) מערכת שמע (עמוד 5-1)
- (6) מתג מהבהבי חירום (עמוד 3-8)
- (7) מתג מחמם המושב הקדמי (עמוד 1-9)
- (8) בקרת אקלים (עמוד 4-1)
- (9) מתג זיכרון (עמוד 2-36)
- (10) כוונן גובה אלומת הפנסים הראשיים (עמוד 3-52)
- (11) כפתור בקרת בהירות התאורה (עמוד 3-51)
- (12) מתג דלת אחורית מתרוממת חשמלית (עמוד 2-34) / מתג לפתיחת מכסה תא המטען (עמוד 2-31)
- (13) מתג לניתוק מערכת Auto Start Stop (עמוד 7-50)
- (14) מתג ניתוק (OFF) מערכת הבקרה הדינמית של המכונית (עמוד 7-31)
- (15) מתג לאיפוס מד מרחק הנסיעה (עמוד 3-9)

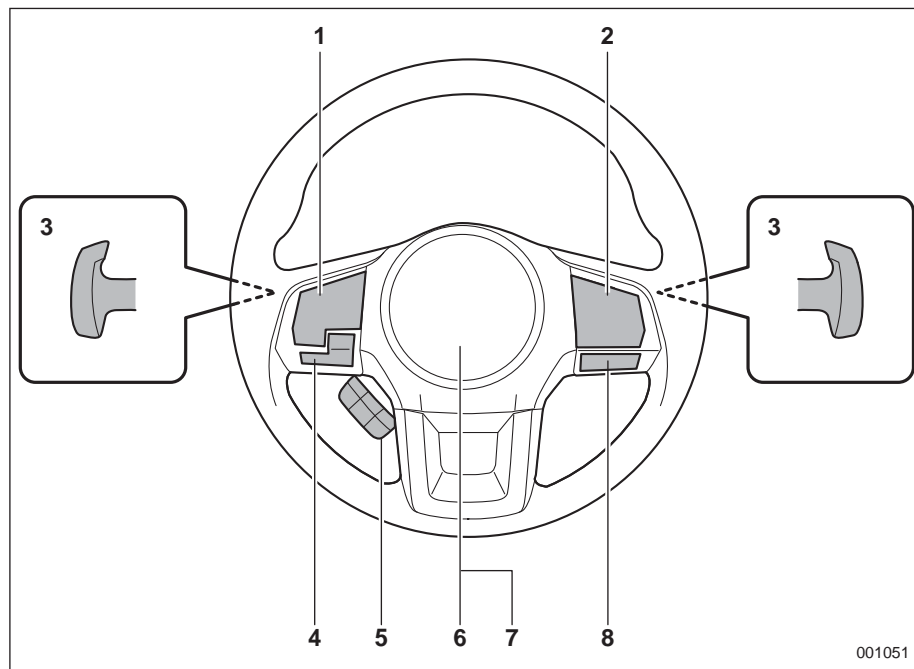
### הערה

בדגמים המצוידים במערכת EyeSight: למידע על מערכת EyeSight, עיין בנספח למדריך זה העוסק במערכת EyeSight.



## גלגל ההגה ■

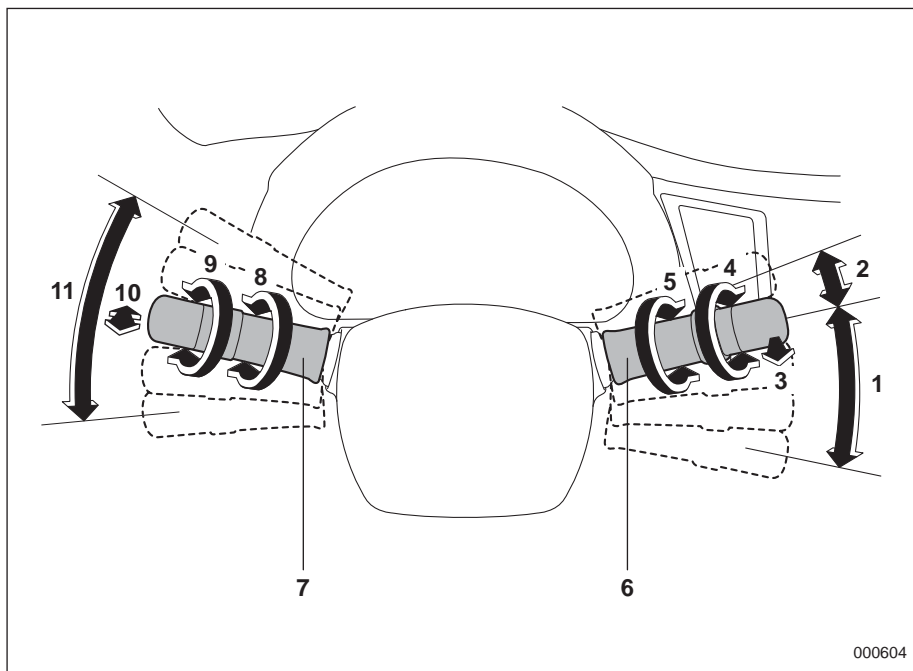
- (1) מתגי בקרה למערכת השמע (עמוד 5-18)
- (2) בקרת נסיעת שיוט (עמוד 7-44)
- (3) ידיות שילוב הילוכים (עמוד 7-20)
- (4) מתגי דיבורית (עמוד 5-59)
- (5) מתגים לבקרת הצג הרב-תכליתי (עמוד 3-37)
- (6) כרית אוויר (עמוד 1-45)
- (7) צופר (עמוד 3-66)
- (8) מתגי SI-Drive (עמוד 7-23)



001051

## ■ ידיעות/מתגים לבקרת פנסים ומגבים

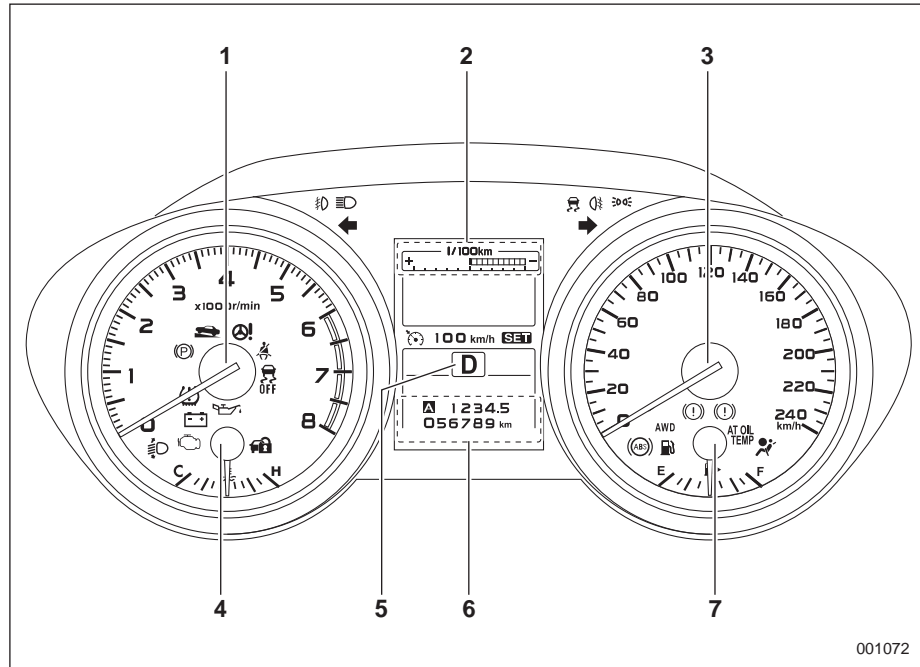
- (1) מגבי שמשה קדמית (עמוד 3-59)
- (2) ניגוב חד-פעמי (עמוד 3-59)
- (3) מתז שמשה קדמית (עמוד 3-60)
- (4) מתג מגב ומתז לחלון האחורי (עמוד 3-61)
- (5) מתג בקרת זמן פעולת המגב לסירוגין (עמוד 3-60)/חיישן בקרת רגישות (עמוד 3-59)
- (6) ידית בקרת מגבים (עמוד 3-57)
- (7) מתג בקרת תאורה (עמוד 3-47)
- (8) מתג פנסי ערפל (עמוד 3-55)
- (9) הדלקת/כיבוי אורות ראשיים/מצב AUTO (עמוד 3-47)
- (10) הבהוב אורות ראשיים גבוה/נמוך (עמוד 3-49)
- (11) איתות פנייה (עמוד 3-50)



## ■ לוח מחוונים

▼ בדגמים עם מנוע בנזין

- (1) מד סיבובי מנוע (עמוד 3-10)
- (2) מחוון ECO (עמוד 3-12)
- (3) מד מהירות (עמוד 3-8)
- (4) מד טמפרטורה (עמוד 3-11)
- (5) חיווי מצב ידית בורר ההילוכים / מוט ההילוכים (עמוד 3-31)
- (6) מד מרחק נסיעה ומד מרחק כולל (עמוד 3-9)
- (7) מד דלק (עמוד 3-11)

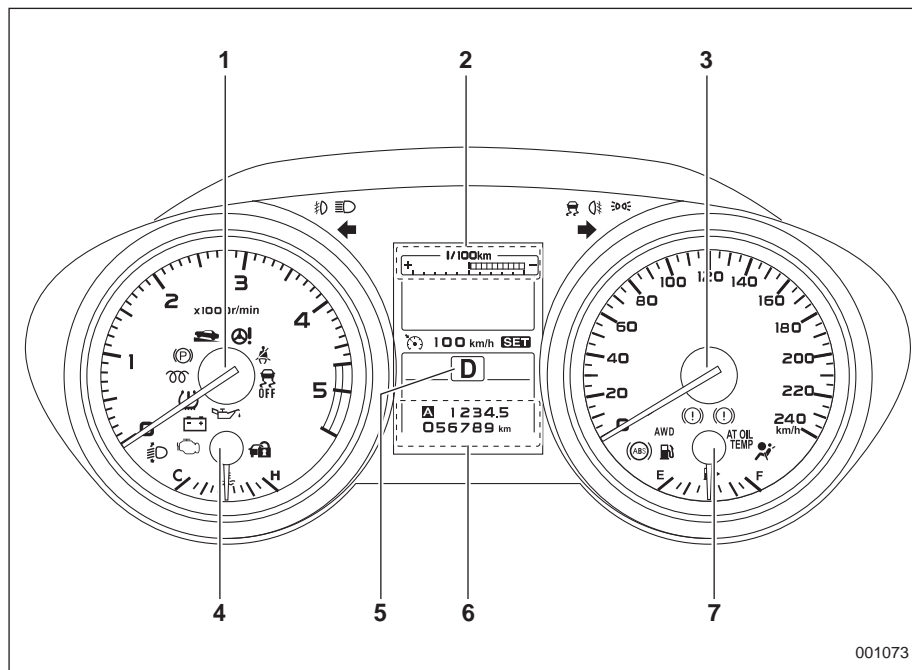


001072

האיור המופיע לעיל הוא דוגמה אופיינית. בדגמים מסוימים, לוח המחוונים עשוי להיות מעט שונה מזה המופיע באיור.

## ▼ בדגמים עם מנוע דיזל

- (1) מד סיבובי מנוע (עמוד 3-10)
- (2) מחוון ECO (עמוד 3-12)
- (3) מד מהירות (עמוד 3-8)
- (4) מד טמפרטורה (עמוד 3-11)
- (5) חיווי מצב ידית בורר ההילוכים/ההילוך המשולב בפועל (עמוד 3-31)
- (6) מד מרחק נסיעה ומד מרחק כולל (עמוד 3-9)
- (7) מד דלק (עמוד 3-11)



001073

האיור המופיע לעיל הוא דוגמה אופיינית. בדגמים מסוימים, לוח המחוונים עשוי להיות מעט שונה מזה המופיע באיור.

## ■ נוריות אזהרה וחיווי

עמוד	שם הנורית	סימן
3-13	נורית אזהרה של חגורת הבטיחות	
3-14	נורית אזהרה של חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי (אם קיימת)	
3-15	נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר	
3-15	נורית חיווי לפעולת כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי	ON
3-15	נורית חיווי לניתוק כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי	OFF
3-16	נורית חיווי תקלה (נורית בדוק מנוע)	
3-16	נורית אזהרה טעינת מצבר	
3-17	נורית אזהרה ללחץ שמן	
3-17	נורית אזהרה למפלס שמן מנוע נמוך	
3-17	נורית אזהרה טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים (דגמי ת"ה רציפה).	AT OIL TEMP
3-19	נורית אזהרה מערכת ABS	(ABS)

עמוד	שם הנורית	סימן
3-21	נורית אזהרה למערכת הבלמים (אדומה)	
3-22	נורית אזהרה לבלם חנייה אלקטרוני (צהובה)	
3-23	נורית חיווי של בלם חנייה אלקטרוני	(P)
3-23	נורית חיווי לבקרת מניעת גלישה לאחור	
3-24	נורית חיווי לדלת פתוחה	
3-25	נורית אזהרה להינע כל הגלגלים AWD (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה)	AWD
3-23	נורית אזהרה להגה כח	
3-24	נורית אזהרה למסנן דלק (בדגמים עם מנוע דיזל)	
3-33	נורית חיווי לחימום קדם (בדגמים עם מנוע דיזל)	
3-33	נורית אזהרה למסנן חלקיקי דיזל (בדגמים עם מנוע דיזל)	
3-34	נורית אזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי (צהובה) (בדגמים עם מנוע דיזל ותיבת הילוכים ידנית)	

עמוד	שם הנורית	סימן
3-20	נורית אזהרה למערכת בקרה דינמית של המכונית/נורית חיווי פעולה למערכת בקרה דינמית של המכונית	
3-21	נורית חיווי לניתוק המערכת לבקרה דינמית של המכונית	OFF
3-32	נורית חיווי למאותתי פנייה	
3-32	נורית חיווי לאורות גבוהים	
3-25	נורית אזהרה לפנסים ראשיים LED (אם קיימת)	
3-25	נורית אזהרה לפילוס אוטומטי של אלומת הפנסים הראשיים (אם קיימת)	
3-33	נורית חיווי לפנסי ערפל קדמיים	
3-33	נורית חיווי אור ערפל אחורי (אם קיים)	
3-25	חיווי אזהרה מפתח חכם (אם קיים)	



עמוד	שם הנורית	סימן
3-30	נורית חיווי למשבת מנוע	
3-33	נורית חיווי פנסים ראשיים	
3-32	נורית חיווי לבקרת שיוט	
3-32	נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט	<b>SET</b>
3-24	נורית אזהרה מפלס דלק נמוך	
3-18	נורית אזהרת לחץ נמוך בצמיג (אם קיימת)	
3-33	חיווי X-mode (אם קיים)	
3-33	חיווי בקרת נסיעה במורד (אם קיים)	
3-24	נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפת חלון קדמי	
3-31	נורית חיווי למצב ספורטיבי (S) (בדגמים עם מנוע בנזין)	<b>[S]</b>
3-31	נורית חיווי למצב חכם (I) (בדגמים עם מנוע בנזין)	<b>[I]</b>
3-31	נורית חיווי למצב ספורטיבי-נמרץ (S#) (בדגמים עם מנוע 3.6 ליטר)	<b>S#</b>
3-39	מסך התראת קרח על הכביש	

## קביעת פונקציות

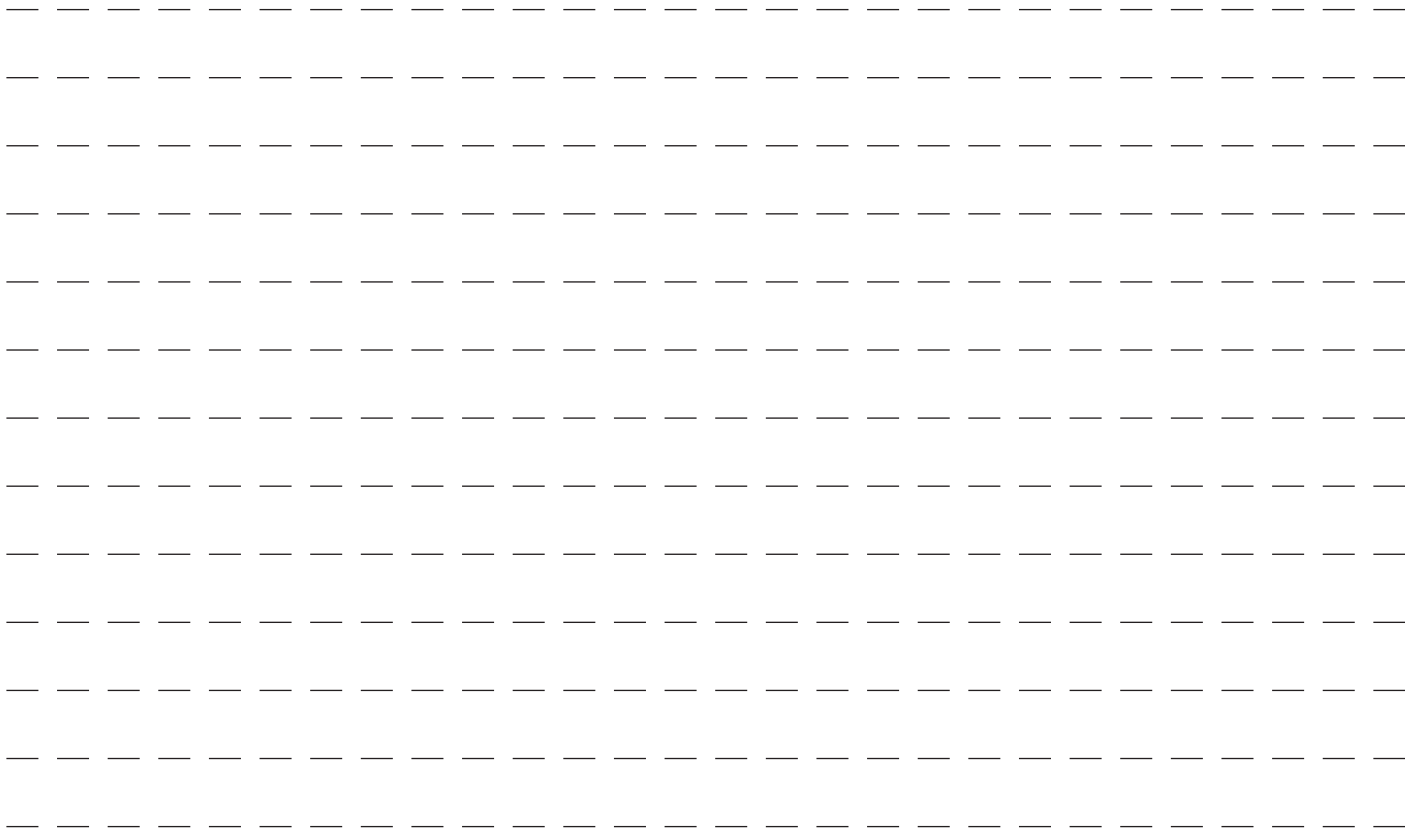
ניתן לשנות את הקביעה של התפקודים המפורטים להלן כדי להתאימם לדרישות האיטיות שלך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי לקבל פרטים נוספים.

סוג הכיוון	תפקוד	הגדרות אפשריות	ברירת מחדל
הפעלה ללא מפתח*2*	עצמת האות הקולי	רמה 1 עד 7	רמה 5
	נעילה אוטומטית	הפעלה/ביטול	הפעלה
באמצעות שלט-רחוק*1	פרק זמן עד לנעילה אוטומטית	ניתן לקביעה בטווח של בין 20 ל-60 שניות	30 שניות
	אפשרות בחירת תפקוד פתיחת דלתות	הפעלה/ביטול	ביטול
	נעילה אוטומטית	הפעלה/ביטול	הפעלה
	פרק זמן עד לנעילה אוטומטית	ניתן לקביעה בטווח של בין 20 ל-60 שניות	30 שניות
מניעת נעילה של המפתח במכונית*1	אפשרות בחירת תפקוד פתיחת דלתות	הפעלה/ביטול	ביטול
	מניעת נעילה של המפתח במכונית	הפעלה/ביטול	הפעלה
מערכת מפשיר אדים ומפשיר קרח	מפשיר אדים לחלון האחורי, מפשיר אדים למראות החיצוניות, מפשיר קרח לשמשה הקדמית	פעולה במשך 15 דקות/פעולה רציפה	פעולה במשך 15 דקות
תאורת מפות/תאורה פנימית בתקרה/ תאורת אזור המטען	הפעלת קוצב הזמן של השהיית כיבוי תאורת מפות/תאורה פנימית בתקרה/תאורת אזור המטען	מנותק/זמן קצר/רגיל/ארוך	זמן ארוך
	מניעת התרוקנות המצבר	הפעלה/ביטול	הפעלה
פנסים ראשיים עם הפעלה/כיבוי אוטומטיים	רגישות ההפעלה/כיבוי האוטומטיים של הפנסים הראשיים	רגישות נמוכה/רגילה/גבוהה/ גבוהה מאוד	רגישות רגילה
מגבי השמשה הקדמית	מצב הוויסות האוטומטי של פעולת המגבים	מצב חיישן גשם/מצב פעולה בהתאם למהירות הנסיעה	מצב חיישן גשם
	פעולת התפקוד להפעלה אוטומטית של המגבים כשהפנסים הראשיים מאירים	הפעלה/ביטול	הפעלה
	פעולה אוטומטית בעקבות התנעת המנוע	הפעלה/ביטול	הפעלה

סוג הכיוון	תפקוד	הגדרות אפשריות	ברירת מחדל
ביטול העמעום האוטומטי	רגישות הפעולה של ביטול העמעום האוטומטי	התפקוד מנותק/רגישות מינימלית/נמוכה/בינונית/גבוהה/מקסימלית	רגישות בינונית
קביעת זמן ההשהיה לפני כיבוי הפנסים הראשיים	הפעלת קוצב הזמן	מנותק/30/60/90 שניות	30 שניות
פעולת המגב של החלון האחורי כשמשובל הלוח לנסיעה לאחור	הפעלת המגב של החלון האחורי כשמשובל הלוח לנסיעה לאחור	הפעלה/ביטול	הפעלה
איתות למעבר נתיב בלחיצה בודדת	הפעלת איתות למעבר נתיב בלחיצה בודדת	הפעלה/ביטול	הפעלה

\*1: לא ישים בדגמים שמצוידים במערכת לנעילה כפולה

\*2: אם קיים



# מושבים, חגורות בטיחות וכריות אוויר

1

1-26	מערכות ריסון לילדים
1-27	היכן להתקין מושב בטיחות לילדים
1-29	בחירת מערכת ריסון לילדים
1-30	התאמת מקומות הישיבה להתקנת מערכות ריסון לילדים תנאים להתקנת מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע
1-31	הקדמי (בדגמים עם מערכת חישת תפוסה)
1-33	התקנת מערכת ריסון לילד עם חגורת בטיחות
1-38	התקנת מושב הגבהה
	התקנת מערכות ריסון לילדים באמצעות מוטות
1-39	עיגון ISOFIX
1-42	עיגון רצועת אבטחה עליונה
1-45	כריות אוויר *SRS (מערכת ריסון משלימה) אזהרות כלליות בנוגע לשימוש במערכת כריות
1-45	אוויר SRS
1-52	רכיבים
1-55	כריות אוויר
1-59	הפעלת המערכת
1-69	בקרי מערכת כריות האוויר
1-70	שירות למערכת כריות האוויר
1-71	אמצעי זהירות לגבי שינויים במכונת

1-2	מושבים קדמיים
1-3	מושב בעל כוונון ידני (אם קיים)
1-4	מושב בעל כוונון חשמלי (אם קיים)
1-8	כוונון משענת ראש
1-9	מחמם מושב (אם קיים)
1-9	מחמם המושב הקדמי (אם קיים)
1-10	מחמם המושב האחורי (אם קיים)
1-11	מושבים אחוריים
1-11	כוונון משענות הראש
1-13	הטיית גב המושב (בדגמי אאוטבק)
1-14	קיפול גב המושב האחורי
1-15	משענת יד (אם קיים)
1-15	חגורות בטיחות
1-15	המלצות בטיחות לגבי חגורות הבטיחות
1-16	מנגנון לנעילת חירום (ELR)
	מנגנון איסוף ננעל אוטומטית/מנגנון איסוף ננעל
1-17	בחירום (ALR/ELR) (אם קיים)
1-17	נורית אזהרה וצליל אזהרה של חגורת הבטיחות
1-17	נורית חייוי לחגורות הבטיחות של המושב האחורי
1-17	חגירת חגורת הבטיחות
1-23	תחזוקת חגורת הבטיחות
1-24	מותחן-קדם של חגורת הבטיחות
1-25	בקרות המערכת
1-25	שירות למערכת
1-26	אמצעי זהירות לגבי שינויים במכונת

## מושבים קדמיים

### אזהרה

• כדי למנוע אפשרות של איבוד השליטה במכונית ופציעה, אסור בהחלט לכוון את המושב בזמן נהיגה.

• לפני כוונת המושב, ודא שידיהם ורגליהם של נוסעי המושב האחורי וכן פריטי מטען רחוקים ממנגנון הכוונת.

• לאחר שמכווננים את המושב יש לנסות לטלטל אותו מעט כדי לוודא שהוא ננעל היטב במקומו. אם המושב אינו נעול היטב במקומו הוא עלול לנוע, או שחגורת הבטיחות לא תפעל כהלכה.

• אסור להניח חפצים מתחת למושבים הקדמיים. המושב עלול שלא להינעל היטב וכתוצאה מכך עלולה להיגרם תאונה.

• חגורות הבטיחות מספקות הגנה מרבית כאשר יושבים על המושב כשהגב צמוד אל גב המושב הנמצא במצב זקוף ככל האפשר. כדי למנוע סכנת החלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן התנגשות, משענות המושבים הקדמיים חייבות תמיד להיות במצב זקוף כאשר המכונית בתנועה. אם משענות המושבים הקדמיים אינן במצב זקוף

בזמן התנגשות, תגדל הסכנה של החלקת היושב במושב מתחת לחגורת המותן והחלקת חגורת המותן מעל לבטן. מצב זה עלול לגרום לפגיעה פנימית חמורה ואף למוות.



100082

### אזהרה

יש להושיב ילדים במושב האחורי תמיד כשהם רתומים כהלכה במושב בטיחות לילדים או בחגורת בטיחות, כמתבקש מגילו, גובה ומשקלו של הילד. כרית האוויר מתנפחת במהירות גבוהה ובכוח רב ויכולה לפצוע או אפילו להרוג ילדים, במיוחד אם אינם רתומים או אם הינם רתומים בצורה לא נכונה. מכיוון שילדים

קלי-משקל וחלשים יחסית למבוגרים, הסיכון שלהם להיפצע מהתנפחות כרית האוויר גדול יותר.

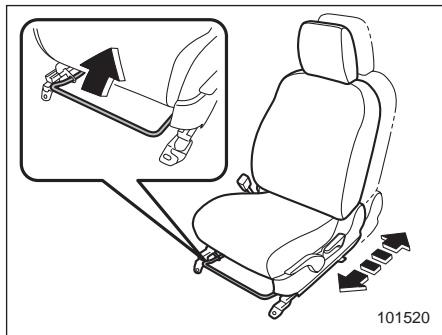
חובה תמיד להתקין את מושבי הבטיחות לילדים, מכל הסוגים (כולל מושבים לילדים הפונים לפנים) במושבים האחוריים.

אסור בהחלט להתקין מושב ילדים שפונה לאחור במושב הקדמי. התקנה זו עלולה לגרום לפציעה קשה או למוות של הילד, מכיוון שראש הילד יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.

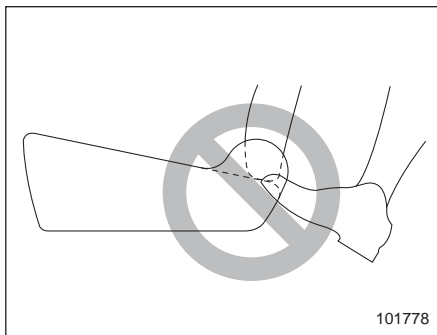
לפי הסטטיסטיקה של תאונות דרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים בצורה נכונה במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים. הוראות ואזהרות לגבי מערכות ריסון לילדים מופיעות בנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.

### ■ מושב בעל כוונן ידני (אם קיים)

▼ כוונן קדמי ואחורי



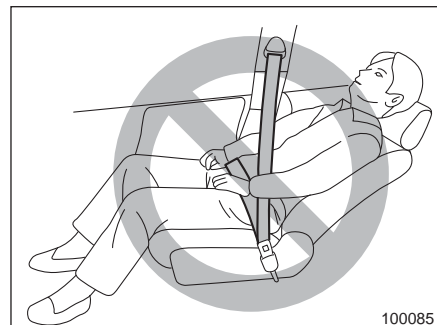
1. שב במושב שברצונך לכוונן.
2. משוך את הידית כלפי מעלה, הזז את המושב למצב המבוקש והרפה מהידית.
3. נסה להזיז את המושב לפנים ולאחור כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.



### ⚠ אזהרה

אין לאפשר לנוסעים מאחור להניח את רגליהם בין גב המושב הקדמי לבין כרית המושב הקדמי, אחרת עלולות להיגרם תקלות בהפעלה של המערכות הבאות והתוצאה עלולה להיות פציעה קשה.

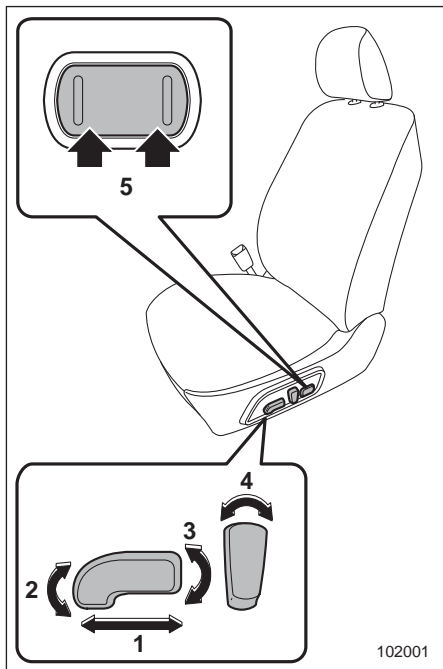
- מערכת חישת תפוסה (אם קיימת)
- כריות אוויר צדיות
- מחסם מושב קדמי (אם קיים)
- מושב בעל כוונן חשמלי (אם קיים)



### ⚠ אזהרה

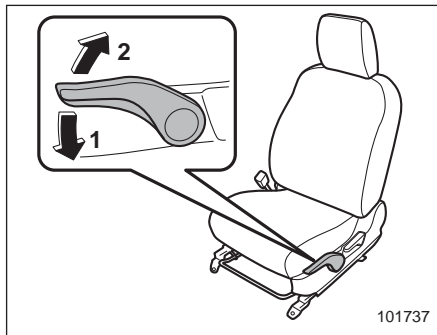
כדי להבטיח שהנוסע לא יחליק מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של התנגשות, תמיד יש לקבוע את גב המושב במצב זקוף בזמן שהמכונית בתנועה. אין לשים חפצים כגון כריות בין הנוסע לבין גב המושב. הדבר מגביר את הסיכון להחלקה מתחת לחגורת המותן והחלקת חגורת המותן מעל לבטן. שתיהן עלולות לגרום לפגיעה פנימית חמורה ואף למוות במקרה של התנגשות.

■ מושב בעל כוונן חשמלי  
(אם קיים)



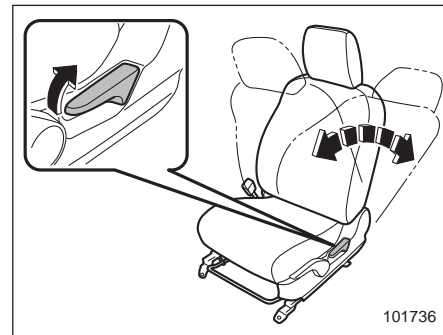
1) מתג כוונן המושב לפניו או לאחור כדי להזיז את המושב לפניו או לאחור, הזז את מתג הבקרה לפניו או לאחור. בזמן כוונן מיקום המושב לפניו או

▼ כוונן גובה כרית המושב (אם קיים)



1) לחיצה על הידית כלפי מטה מנמיכה את המושב.  
2) משיכה כלפי מעלה מגביהה את המושב.  
ניתן לכוונן את גובה כרית המושב על-ידי הזזה מעלה ומטה של ידית הכוונן של כרית המושב.

▼ הטיית גב המושב



1. משוך את ידית ההטייה כלפי מעלה, כוונן את גב המושב למצב הרצוי והרפה מהידית.  
2. ודא שגב המושב נעול היטב במקומו. כאשר גב המושב במצב נטוי לאחור הוא עלול לקפוץ כלפי מעלה בכוח בעקבות משיכת הידית. כאשר מפעילים את ידית ההטייה כדי להחזיר את גב המושב למצב זקוף, החזק בקלות את גב המושב כדי שיזדקף בהדרגה.



• אם נתקלת בקשיים או התגלתה תקלה במהלך ההפעלה של מצב הכוונון שנשמר בזיכרון, עצור את ההפעלה באמצעות אחד מן הנהלים שלהלן:

- לחץ על אחד ממתגי הבקרה של הכוונון החשמלי

- לחץ על לחצן הקביעה בזיכרון SET

- לחץ על אחד מהלחצנים "1" או "2".

ניתן לשמור בזיכרון חלק מהכוונונים הרצויים של המושב. שמור את מצבי הכוונון המבוקשים בעזרת הלחצנים "1" או "2" או כל אחד מהמפתחות (אם קיימים), ובחר את מצב המושב.

ניתן לשמור את הכוונונים הבאים:

- מיקום המושב לפני/לאחור
- זווית הטיית גב המושב
- זווית כרית המושב
- גובה המושב

▽ שמירה בזיכרון של מצב המושב

בעזרת הלחצנים "1" או "2"

1. כוונן את המושב למצב הרצוי כאשר

מתקיימים התנאים הבאים:

- בלם החנייה מופעל.
- מערכת ההצתה במצב "LOCK" או במצב "OFF".
- ידית בורר ההילוכים במצב חנייה ("P", במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה).

▼ מצבי מושב שמורים בזיכרון (מושב הנהג - אם קיים)

### אזהרה ⚠

• כדי למנוע סכנה של אובדן שליטה במכונית ופציעה, אסור בהחלט לכוונן את המושב בזמן הנסיעה.

• לפני שמכווננים את המושב יש לוודא שהידיים והרגליים של היושבים מאחור, או פריטי מטען, נמצאים הרחק ממנגנון הכוונון.

• כדי למנוע סכנה של אובדן שליטה במכונית ופציעה, בזמן הנסיעה אסור בהחלט להפעיל מצב כוונון שנשמר.

• יש להפעיל מצב כוונון שנשמר לפני תחילת הנסיעה. יש לוודא שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חנייה ("P") (במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה), ושבלם החנייה מופעל. לאחר שלוחצים על לחצן הזיכרון יש להמתין עד שכוונון המושב יושלם לפני שמתחילים בנסיעה.

• לפני שמפעילים מצב כוונון שנשמר בזיכרון יש לוודא שהידיים והרגליים של היושבים מאחור נמצאים הרחק ממנגנון הכוונון.

לאחור, לא ניתן לכוונן את זווית כרית המושב או את גובה המושב.

(2) מתג כוונון זווית כרית המושב

כדי לכוונן את זווית כרית המושב, משוך כלפי מעלה או דחוף כלפי מטה את קצהו הקדמי של מתג הבקרה.

(3) מתג כוונון גובה המושב

כדי לכוונן את גובה המושב, משוך כלפי מעלה או דחוף כלפי מטה את קצהו האחורי של מתג הבקרה.

(4) מתג כוונון זווית (הטייה) גב המושב

כדי לכוונן את זווית גב המושב, הזז את מתג הבקרה.

(5) מתג כוונון תמיכת המתניים (במושב הנהג בלבד)

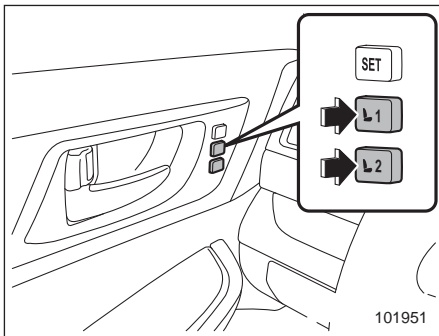
כדי להגביר את התמיכה בגב התחתון לחץ על צידו הקדמי של המתג. כדי להפחית את התמיכה בגב התחתון לחץ על צידו האחורי של המתג.

2. החזק את המפתח ותוך כדי לחיצה על לחצן הקביעה בזיכרון "SET" לחץ על לחצן "1" של המפתח. יושמע צליל אישור קצר ומצב הכוונון של המושב יישמר.

▽ בחירת מצב מושב השמור בזיכרון בעזרת הלחצנים "1" או "2"

**אזהרה**

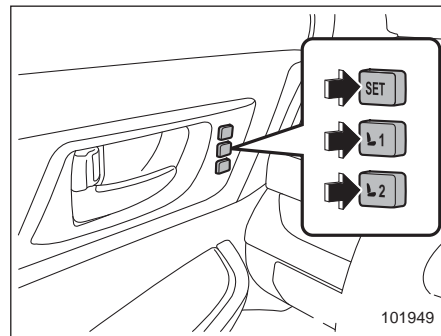
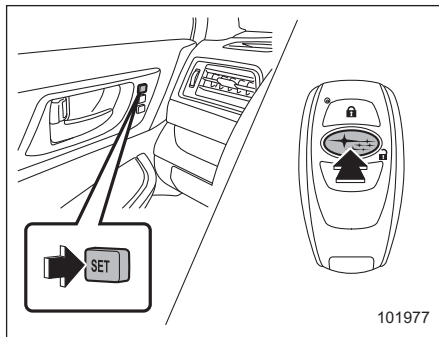
הקפד ללחוץ על הלחצן שבעזרתו נשמר מצב הכוונון המבוקש. אם המושב לא יכול להצב את המצב המתאים לך, הדבר עלול להפריע לנהיגה ולפגוע ביעילותה של חגורת הבטיחות. התוצאה עלולה להיות תאונה, פציעה קשה ואף מוות.



1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

▽ **שמירה בזיכרון של מצב המושב בעזרת כל אחד מהמפתחות (אם קיימים)**

1. כוונן את המושב למצב הרצוי כאשר מתקיימים התנאים הבאים:
  - בלם החנייה מופעל.
  - מערכת ההצתה במצב "LOCK" או במצב "OFF".
  - ידית בורר ההילוכים במצב חנייה ("P", במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה).



2. תוך כדי לחיצה על לחצן הקביעה בזיכרון SET לחץ על אחד מלחצני המצבים "1" או "2". יושמע צליל אישור קצר ומצב הכוונון של המושב יישמר.

(2) לחץ על הלחצן "🔒" של המפתח על לחצן הנעילה שבדלת כדי לנעול את הדלתות.

(3) בצע פעם נוספת את הנוהל שתואר לעיל.

• אם פעולתה של המערכת להפעלה ללא מפתח בוטלה, לא ניתן לבחור מצב מושב השמור בזיכרון באמצעות לפיתת הידית של דלת הנהג. אולם, ניתן לבחור לבחור מצב מושב השמור בזיכרון בלחיצה על הלחצן "🔒" שבמפתח. לפרטים על הפעלה או ביטול פעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח עיין בנושא "ביטול הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח" 📖 16-2.

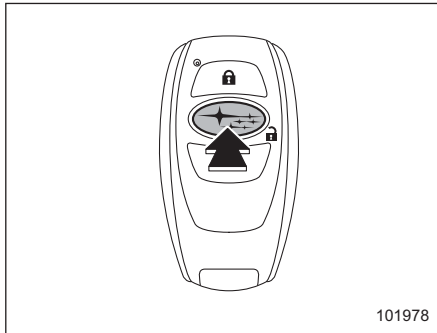
• כששומרים במפתח מסוים מצב אחר של המושב, מצב המושב הקודם שנשמר באותו מפתח נמחק.

▽ מחיקת מצב מושב השמור בזיכרון בעזרת אחד מהמפתחות (אם קיימים)

1. סגור את דלת הנהג.
  2. החזק את המפתח ותוך כדי לחיצה על לחצן הקביעה בזיכרון SET לחץ על לחצן "🔒" של המפתח.
- יושמע צליל אישור קצר ומצב הכוונון של המושב יימחק מהזיכרון.

▽ בחירת מצב מושב השמור בזיכרון בעזרת אחד מהמפתחות (אם קיימים)

1. החזק את המפתח.



2. שחרר את נעילת דלת הנהג על-ידי לחיצה על לחצן "🔒" או לפיתת ידית הדלת.
  3. פתח את דלת הנהג.
- יושמע צליל אישור קצר והמושב יעבור למצב הכוונון שנשמר בזיכרון.
- צליל האישיור מושמע כשהמושב עובר למצב הכוונון שנשמר בזיכרון.

### הערה

• אם לא ניתן לבחור מצב מושב השמור בזיכרון לאחר שמבצעים את הנוהל שתואר לעיל, נסה לבצע את הפעולות הבאות:

(1) לחץ על לחצן הקביעה בזיכרון SET שבדלת הנהג.

2. כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חנייה ("P") (במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה), ובלם החנייה מופעל, לחץ על לחצן "1" או "2".

יושמע צליל אישור קצר והמושב יעבור למצב הכוונון שנשמר בזיכרון.

צליל האישיור מושמע כשהמושב עובר למצב הכוונון שנשמר בזיכרון.

### הערה

- בעקבות שמירה של מצב כוונון חדש בעזרת לחצן מסוים, נמחק מהזיכרון המצב הקודם שנשמר בעזרת אותו לחצן.
- בעקבות ניתוק של המצבר לא נמחקים מצבי הכוונון שנשמרו בזיכרון.
- אם לוחצים על לחצן "1" או "2" בתוך 45 שניות לאחר פתיחת הדלת, ניתן יהיה לעבור למצב המושב השמור בזיכרון גם אם מערכת ההצתה במצב "LOCK" או "OFF".

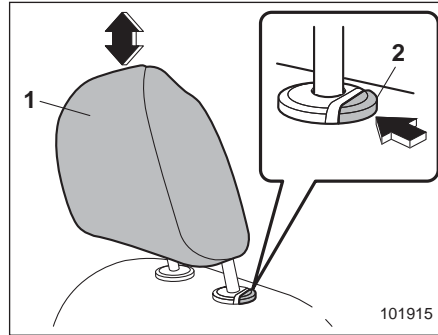
**כוונון משענת ראש**

**אזהרה**

- אין לנהוג במכונית ללא משענות הראש מכיוון שהן מתוכננות להקטין את הסיכון לפגיעת צוואר חמורה במקרה של חבטה (התנגשות) מאחור. אסור בהחלט להתקין את משענות הראש בכיוון ההפוך. בצורה זו הן לא יוכלו להעניק את ההגנה הנדרשת. לאחר הסרת משענות הראש הקפד תמיד לשוב ולהתקין אותן בצורה הנכונה כדי להבטיח הגנה מיטבית ליושבים במכונית.
- כדי להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה בצוואר במקרה של חבטה מאחור, לפני תחילת הפעלת המכונית או לפני שמתיישבים במושב, כל היושבים במכונית (כולל הנהג) חייבים לוודא שמשענות הראש מותקנות ומכווננות כראוי.

הן מושב הנהג והן מושב הנוסע הקדמי מצוידים במשענות ראש. ניתן לכוונון את משענות הראש של מושבי הנהג והנוסע הקדמי באופן הבא:

**כוונון גובה משענת ראש**



1 משענת ראש  
2 כפתור שחרור

יש לכוונון את משענת הראש כך שמרכזה יהיה קרוב ביותר לקצה העליון של אוזניו של היושב במושב.

**כדי להגביה:**

משוך את משענת הראש כלפי מעלה.

**כדי להנמיך:**

דחוף את משענת הראש כלפי מטה תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור הנמצא על הצד העליון של גב המושב.

**כדי להסיר:**

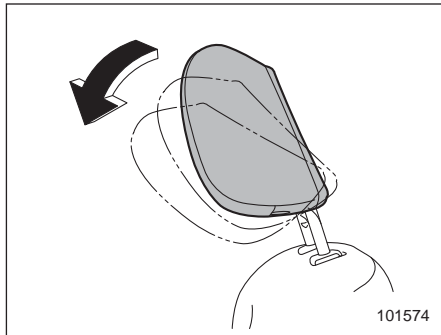
תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור, משוך והוצא את משענת הראש.

**כדי להתקין:**

התקן את משענת הראש בחורים שעל הצד העליון של גב המושב ולחץ עליה כלפי מטה עד שמשענת הראש ננעלת. לחץ והחזק את כפתור השחרור כדי להנמיך את משענת הראש.

**כוונון זווית משענת ראש**

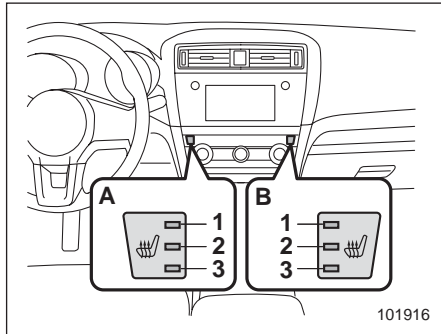
אפשר לכוונון את הזווית של משענת הראש במספר צעדים. כוונן את משענת הראש לזווית שבה תוכל ליהנות מתנוחת נהיגה מתאימה, כאשר עורפך קרוב ככל האפשר למשענת הראש.



**כדי להטות:**

הטה את משענת הראש בידך למצב הרצוי. משענת הראש תינעל במקומה בנקישה.

## ■ מחמם המושב הקדמי (אם קיים)



### מתג מחמם המושב הקדמי

- 1) נורית חיווי למצב HIGH – חימום מהיר
  - 2) נורית חיווי למצב MID – חימום רגיל
  - 3) נורית חיווי למצב LOW – חימום איטי
- (A) צד שמאל  
(B) צד ימין

כדי להפעיל את מחמם המושב הקדמי, לחץ על מתג מחמם המושב הקדמי. לאחר מכן בחר במצב הרצוי, לפי הצורך ובהתאם לטמפרטורה - מצב HIGH (חימום מהיר), מצב MID (חימום רגיל), או מצב LOW (חימום איטי). בעקבות כל לחיצה על המתג מוחלף מצב החימום, לפי הסדר הבא.

## מחמם מושב (אם קיים)

חימום המושב אפשרי רק כשמערכת ההצתה נמצאת במצב ACC או במצב ON.

### ⚠ זהירות

• אנשים בעלי עור עדין עלולים לסבול מכוויות קלות, אפילו בטמפרטורות נמוכות, כאשר ישתמשו במחמם המושב לפרק זמן ארוך. כאשר משתמשים במחמם, הקפד להזהיר את האנשים הנוגעים בדבר.

• אין לשים על המושב חפצים המבודדים מפני חום, כגון שמיכות, כריות או דברים דומים. מצב זה עלול לגרום לחימום יתר של מחמם המושב.

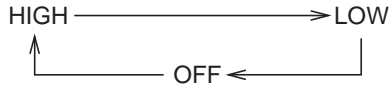
• לאחר שהמושב התחמם די הצורך או לפני עזיבת המכונית, הקפד לנתק את מחמם המושב.

### הערה

שימוש במחמם המושב לפרק זמן ארוך כאשר המנוע אינו פועל עלול לגרום לפריקת המצבר.

### כדי להחזיר:

הטה את משענת הראש בבת אחת עד תום מהלכה. משענת הראש תשוב באופן אוטומטי למצב הזקוף ביותר. לאחר מכן כוונן את משענת הראש פעם נוספת לזווית הרצויה.

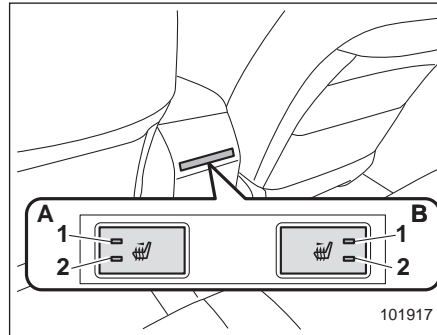


כשבוחרים במצב LOW (חימום איטי) מאירה נורית החיווי של מצב LOW הקבועה במתג מחמם המושב האחורי. כשבוחרים במצב HIGH (חימום מהיר) מאירות הן נורית החיווי של מצב LOW והן נורית החיווי של מצב HIGH. כשמפסיקים את פעולתו של מחמם המושב האחורי, כבות כל נוריות החיווי. במצב HIGH חימום המושב מהיר יותר.

### הערה

לאחר שמתניעים את המנוע שב מחמם המושב הקדמי לפעול במצב בו היה לפני הדממת המנוע. המצב בו פעל מחמם המושב האחורי אינו נשמר בזיכרון.

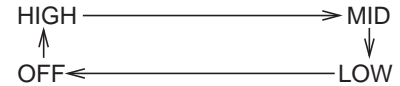
### ■ מחמם המושב האחורי (אם קיים)



#### מתג מחמם המושב האחורי

- 1 נורית חיווי למצב HIGH – חימום מהיר
- 2 נורית חיווי למצב LOW – חימום איטי
- (A) צד שמאל
- (B) צד ימין

כדי להפעיל את מחמם המושב האחורי, לחץ על מתג מחמם המושב האחורי. לאחר מכן בחר במצב הרצוי, לפי הצורך ובהתאם לטמפרטורה - מצב HIGH (חימום מהיר) או מצב LOW (חימום איטי). בעקבות כל לחיצה על המתג מוחלף מצב החימום, לפי הסדר הבא.



כדי להפסיק את פעולתו של מחמם המושב הקדמי לחץ לחיצה ממושכת על מתג מחמם המושב הקדמי.

כשבוחרים במצב LOW (חימום איטי) מאירה נורית החיווי של מצב LOW הקבועה במתג מחמם המושב הקדמי. כשבוחרים במצב MID (חימום רגיל) מאירות הן נורית החיווי של מצב LOW והן נורית החיווי של מצב MID. כשבוחרים במצב HIGH (חימום מהיר) מאירות כל שלוש נוריות החיווי - של מצב LOW, של מצב MID ושל מצב HIGH. כשמפסיקים את פעולתו של מחמם המושב הקדמי, כבות כל שלוש נוריות החיווי. במצב HIGH חימום המושב מהיר יותר.

## ■ כוונן משענות הראש

כל מקומות הישיבה במושבים האחוריים מצוידים במשענות ראש.

### ⚠ אזהרה

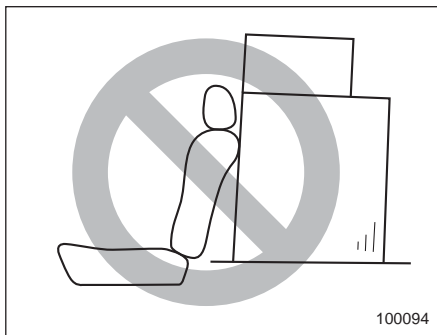
• לעולם אין לנהוג במכונית ללא משענות הראש מכיוון שהן מתוכננות להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה בצוואר במקרה שהמכונית תקבל חבטה מאחור. לכן, לאחר הסרת משענות הראש הקפד תמיד להתקין אותן כדי להבטיח הגנה מיטבית ליושבים במכונית.

• כדי להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה בצוואר במקרה של חבטה מאחור, לפני תחילת הפעלת המכונית או לפני שמתיישבים במושב, כל היושבים במכונית (כולל הנהג) חייבים לוודא שמשענות הראש מותקנות ומכווננות כראש.

▼ מקומות הישיבה שליד חלונות הצד האחוריים

### ⚠ זהירות

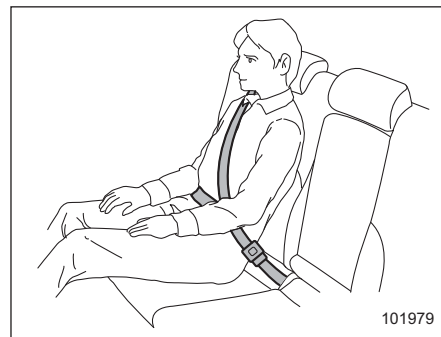
משענת הראש אינה מיועדת לשימוש במצבה הנמוך ביותר. לפני שתתיישב על המושב, משוך את משענת הראש כלפי מעלה עד שתינעל בנקישה.



### ⚠ אזהרה

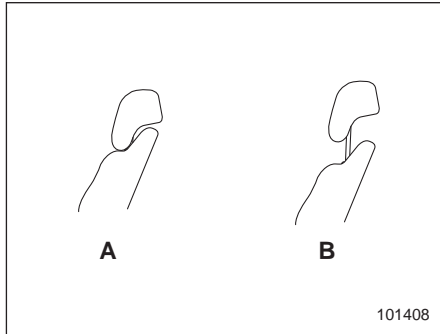
אסור בהחלט לערום מטען מכל סוג שהוא לגובה העולה על הקצה העליון של גב המושב, מכיוון שהמטען עלול להחליק קדימה ולפצוע נוסעים במקרה של עצירה פתאומית או תאונה.

## מושבים אחוריים

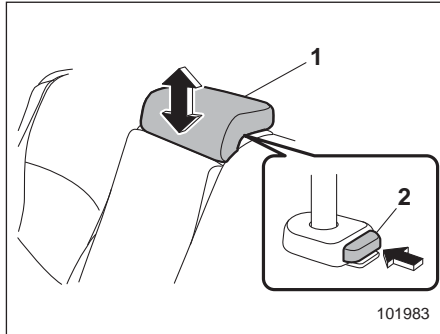


### ⚠ אזהרה

חגורות הבטיחות מספקות ריסון מרבי כאשר הנוסע יושב זקוף במושב. אין לשים כריות או חפצים אחרים בין הנוסע לבין משענת המושב או כרית המושב. הדבר מגביר את הסיכון להחלקה מתחת לחגורת המותן והחלקת חגורת המותן מעל לבטן. שתיהן עלולות לגרום לפגיעה פנימית חמורה ואף למוות.



(A) משענת הראש לא בשימוש (מצב נמוך)  
(B) משענת הראש בשימוש (מצב גבוה)



(1) משענת ראש  
(2) כפתור שחרור

**כדי להגביה:**  
משוך את משענת הראש כלפי מעלה.

**כדי להנמיך:**  
דחוף את משענת הראש כלפי מטה תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור הנמצא על הצד העליון של גב המושב.

**כדי להסיר:**  
תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור, משוך והוצא את משענת הראש.

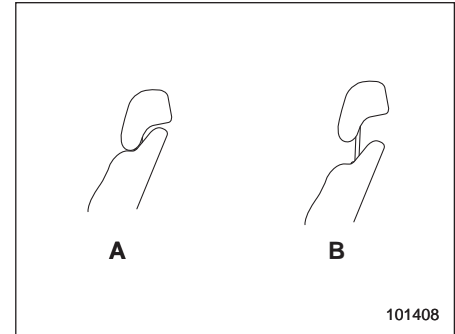
**כדי להתקין:**  
התקן את משענת הראש בחורים שעל הצד העליון של גב המושב ולחץ עליה כלפי מטה עד שמשענת הראש ננעלת.

כאשר מקומות הישיבה שליד חלונות הצד האחוריים אינם בשימוש, הנמך את משענות הראש כדי לשפר את הראות אחורה.

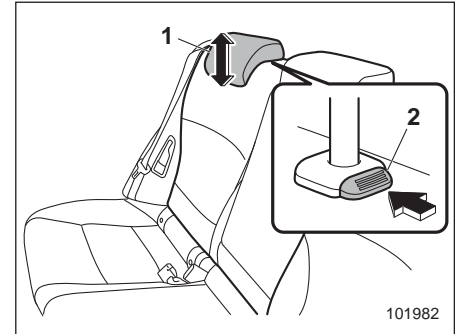
▼ מקום ישיבה מרכזי אחורי

**⚠ זהירות**

משענת הראש אינה מיועדת לשימוש במצבה הנמוך ביותר. לפני שתתיישב במושב, משוך את משענת הראש כלפי מעלה עד שתנעל בנקישה.



(A) משענת הראש לא בשימוש (מצב נמוך)  
(B) משענת הראש בשימוש (מצב גבוה)



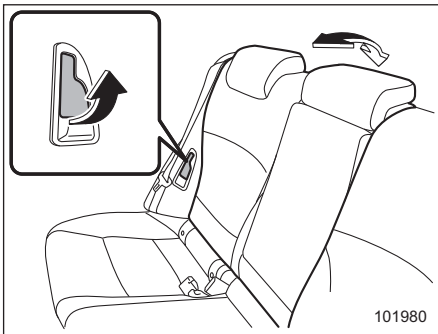
(1) משענת ראש  
(2) כפתור שחרור



### ⚠ זehירות

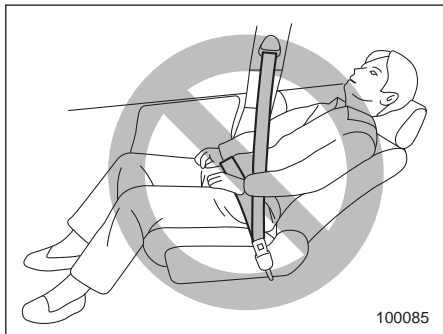
בעת שימוש בכיסוי לאזור המטען, הקפד על הנחיות הזהירות להלן:

- היזהר שלא לצבט את אצבעותיך בין משענת הראש לבין כיסוי אזור המטען בזמן הטיית המושב האחורי.
- הזז לאחור את החלק הקדמי של כיסוי אזור המטען, כדי שהכיסוי לא ייפגע במהלך הטיית גב המושב. עיין בנושא "כיסוי אזור המטען (בדגמי אוטובק)" 6-13



כוונן את גב המושב למצב הרצוי תוך כדי משיכה בידית.  
לאחר כוונון גב המושב הרפה מהידית וודא שגב המושב מאובטח היטב במקומו.

### ■ הטיית גב המושב (בדגמי אוטובק)



### ⚠ אזהרה

כדי למנוע החלקה של הנוסע מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של התנגשות, תמיד יש לכוונן את גב המושב למצב זקוף בזמן שהמכונית בתנועה. כמו כן, אין להניח חפצים כגון כריות בין הנוסע לבין גב המושב. הדבר מגביר את הסיכון להחלקה מתחת לחגורת המותן ותזוזה של חגורת המותן אל הבטן, ובשני המקרים התוצאה עלולה להיות פציעה קשה ואף מוות.

כדי להגביה:

משוך את משענת הראש כלפי מעלה.

כדי להנמיך:

דחוף את משענת הראש כלפי מטה תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור הנמצא על הצד העליון של גב המושב.

כדי להסיר:

תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור, משוך והוצא את משענת הראש.

כדי להתקין:

התקן את משענת הראש בחורים שעל הצד העליון של גב המושב ולחץ עליה כלפי מטה עד שמשענת הראש ננעלת.

כאשר מקום ישיבה המרכזי-אחורי אינו בשימוש, הנמד את משענת הראש כדי לשפר את הראות אחורה.

## קיפול גב המושב האחורי

### אזהרה

לפני שמקפלים את גב המושב כלפי מטה יש לוודא שאף נוסע אינו יושב ואף חפץ אינו מונח על המושב האחורי. אם לא פועלים כך, קיימת סכנה של פציעה או נזק לרכוש כתוצאה מקיפול פתאומי של גב המושב כלפי מטה.

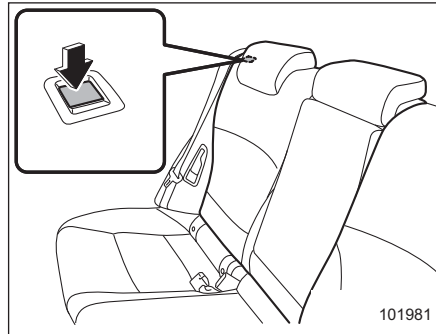
אסור בהחלט לאפשר לנוסעים לשבת בזמן הנסיעה על גב המושב המקופל, באזור המטען או בתא המטען. אי ציות לאזהרה זו עלול לגרום לפגיעה חמורה או למוות.

קשור את כל פריטי המטען ובמיוחד חפצים ארוכים בצורה הולמת על מנת למנוע מהם להתעופף קדימה ולגרום פגיעה חמורה במקרה של בלימה פתאומית, סיבוב חד או האצה חריפה.

כששבים ומחזירים את גב המושב למצב זקוף יש לנסות ולטלטל מעט את גב המושב כדי לוודא שהוא מאובטח היטב למקומו. אם גב המושב אינו מאובטח היטב למקומו, עלול גב המושב להתקפל בצורה פתאומית במקרה של בלימה עזה, או שחפצים יושלכו מאזור המטען, דבר שעלול לגרום לפציעה קשה ואף למוות.

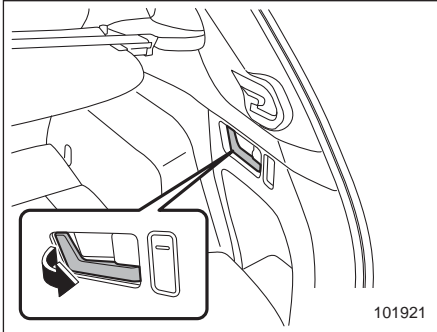
• לאחר שמחזירים את גב המושב האחורי למצב זקוף, יש להקפיד ולהניח את כל חגורות הבטיחות ואת הלשונית המחוברת לכרית המושב מעל לכרית המושב. כמו כן, יש לוודא שחגורות הכתף גלויות למלוא אורכן.

1. הנמך את משענות הראש.



101981

כפתור שחרור (הן בדגמי סדאן והן בדגמי אאוטבק)



101921

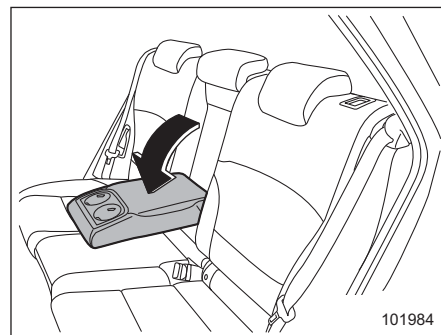
ידית שחרור משני צידי אזור המטען (בדגמי אאוטבק)

2. שחרר את נעילת גב המושב על-ידי ביצוע אחת מהפעולות הבאות ולאחר מכן קפל את גב המושב כלפי מטה.

- לחץ על לחצן השחרור (הן בדגמי סדאן והן בדגמי אאוטבק)
- משוך את ידית השחרור (בדגמי אאוטבק)

על מנת להחזיר את גב המושב למצבו המקורי, הרם את גב המושב עד שהוא ננעל היטב במקומו וודא כי הוא נעול בבטחה.

משענת יד



כדי לפתוח את המשענת, משוך את הקצה העליון שלה.

אזהרה

כדי למנוע אפשרות של פגיעה חמורה, אין לאפשר לנוסעים לשבת על משענת היד המרכזית כאשר המכוננית נמצאת בתנועה.

חגורות בטיחות

המלצות בטיחות לגבי חגורות הבטיחות

אזהרה

- על כל נוסעי המכוננית לחגור חגורות בטיחות לפני תחילת הנסיעה. אחרת, תגדל סכנת הפגיעה הקשה בעת עצירה פתאומית או תאונה.
- על כל החגורות להיות מהודקות לגוף כדי לספק הגנה מרבית. חגורות משוחררות אינן יעילות במניעה או בהפחתת חומרת הפגיעה.
- כל חגורת בטיחות מיועדת לתמוך באדם אחד בלבד. אסור בהחלט להשתמש בחגורה אחת עבור שני אנשים או יותר – אפילו אם הם ילדים. אחרת, במקרה של תאונה עלולים להיגרם פגיעה חמורה או מוות.
- החלף את כל מכללי החגורות, כולל מנגנוני האיסוף ואבזרי החיבור, שחגרו כל נוסעי המכוננית, אם היא הייתה מעורבת בתאונה קשה. כמו כן, הקפד להחליף מכללי חגורות בטיחות שמתגלים בהם סימנים לפרימה חמורה או חתכים. יש להחליף את כל המכלל אפילו אם אין נזק נראה לעין.

• בעת חגירת החגורה, הכנס את הלשונית לתוך האבזם המתאים. אחרת, במקרה של תאונה, עלולים להיגרם פגיעה חמורה או מוות.

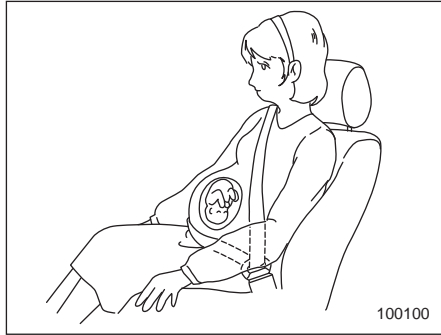
• אין להזק את חגורת הבטיחות כאשר יושב על ברכיך ילד. אחרת, במקרה של תאונה, עלולים להיגרם פגיעה חמורה או מוות.

• חובה להושיב ילדים במושב האחורי כשהם רתומים כהלכה במושב בטיחות כמתבקש מגילו, גובהו ומשקלו של הילד. כרית האוויר מתנפחת במהירות גבוהה ובכוח רב ויכולה לפצוע או אפילו להרוג ילדים, במיוחד אם אינם רתומים או אם הם רתומים בצורה לא נכונה. מכיוון שילדים קלי-משקל וחלשים יחסית למבוגרים, הסיכון שלהם להיפצע מהתנפחות כרית האוויר גדול יותר.

חובה תמיד להתקין את כל סוגי התקני הבטיחות לילדים (כולל מושב לילדים הפונה לפנים) במושבים האחוריים.

אסור בהחלט להתקין מושב ילדים שפונה לאחור במושב הקדמי. התקנה כזו תגרום לסכנת פגיעה קשה או מוות לילד מכיוון שראשו יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.

▼ נשים בהריון



גם נשים בהריון חייבות להשתמש בחגורות הבטיחות. עליהן להתייעץ עם רופאן לגבי המלצות ספציפיות. יש להעביר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הירכיים ולא על המותניים.

■ מנגנון לנעילת חירום (ELR)

לכל חגורות הבטיחות במכונית מנגנון איסוף ננעל בחירום (ELR).

מנגנון איסוף זה מאפשר תנועות גוף רגילות, אך מנגנון האיסוף ננעל באופן אוטומטי בעת עצירה פתאומית או התנגשות, וכן כאשר מושכים את החגורה במהירות ממנגנון האיסוף.

ככל האפשר על הירכיים ולא על מותני הילד. אם לא ניתן למקם כיאות את רצועת הכתף, יש להשתמש במערכת ריסון לילדים. אסור בהחלט למקם את רצועת הכתף מתחת לזרועו של הילד או מאחורי גבו.

**לפי הסטטיסטיקה של תאונות דרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים בצורה נכונה במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים. הוראות ואזהרות לגבי מערכות ריסון לילדים נמצאות בנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.**

▼ תינוקות וילדים קטנים

השתמש במערכת ריסון לילדים המתאימה למכוניתך. עיין בנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.

▼ ילדים

אם הילד גדול מדי עבור מערכת ריסון לילדים, יש להושיבו במושב האחורי ולרתום אותו באמצעות חגורת בטיחות. לפי הסטטיסטיקה של תאונות דרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים בצורה נכונה במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים. אסור בהחלט להרשות לילד לעמוד או לכרוע על המושב בזמן נסיעה.

חגורות הבטיחות נועדו לשימושם של נוסעים בעלי מידות גוף של אדם בוגר. אם רצועת הכתף של חגורת הבטיחות עוברת על הפנים או הצוואר של הילד, הזז את הילד קרוב יותר לאבזם החגורה כדי לספק התאמה טובה יותר באזור הכתף. יש להקפיד להעביר את רצועת המותן של חגורת הבטיחות נמוך

## ■ חגירת חגורת הבטיחות

### ⚠ אזהרה

- אסור בהחלט לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא מפותלת או הפוכה. במקרה של תאונה חגורה במצב כזה עלולה להגדיל את סכנת הפציעה או את חומרתה.
- העבר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הירכיים. במצב זה, הכוח הנוצר בחגורת המותן בעקבות התנגשות יתחלק על עצמות הירך, שהן חזקות יותר מאשר חלקי הבטן הרכים יותר.
- חגורות הבטיחות מספקות הגנה מרבית כאשר יושבים זקופים במושב. כדי להפחית את סכנת ההחלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן התנגשות, משענות המושבים הקדמיים חייבות תמיד להיות במצב זקוף כאשר המכונית בתנועה. אם משענות המושבים הקדמיים אינן במצב זקוף בזמן התנגשות, תגדל הסכנה של החלקת היושב במושב מתחת לחגורת המותן והחלקת חגורת המותן מעל לבטן. מצב זה עלול לגרום לפגיעה פנימית חמורה ואף למוות.

להתקנת מערכת ריסון לילדים באמצעות חגורות בטיחות, עיין בנושא "התקנת מערכת ריסון לילד עם חגורת בטיחות" 1-33.

כאשר מסירים את מושב הבטיחות לילדים, יש לדאוג לכך שחגורת הבטיחות נאספת במלואה ושמנגנון האיסוף חוזר למצב מנגנון איסוף ננעל בחירום (ELR).

## ■ נורית אזהרה וצליל התראה של חגורת הבטיחות

עיין בנושא "נורית אזהרה וצליל התראה של חגורת הבטיחות" 3-13

## ■ נורית חיווי לחגורות הבטיחות של המושב האחורי

עיין בנושא "נורית חיווי לחגורות הבטיחות של המושב האחורי" 3-14

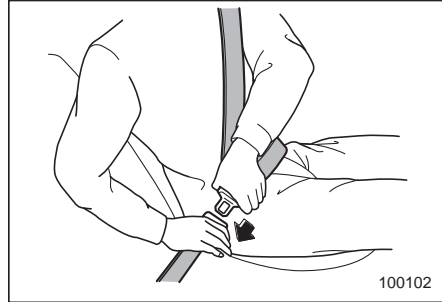
## ■ מנגנון איסוף ננעל אוטומטי/ מנגנון איסוף ננעל בחירום (ALR/ELR) (אם קיים)

בחלק מהדגמים, לכל חגורת בטיחות במושב האחורי מנגנון איסוף ננעל אוטומטי/מנגנון איסוף ננעל בחירום (ALR/ELR). באופן רגיל, מנגנון האיסוף הננעל אוטומטי/מנגנון האיסוף הננעל בחירום מתפקד כמנגנון איסוף ננעל בחירום (ELR). למנגנון ALR/ELR יש מצב נעילה נוסף, "מנגנון איסוף ננעל אוטומטי (ALR)", המיועד להתקנת מושב בטיחות לילדים.

ראשית בדוק אם חגורות הבטיחות של המכונית מצוידות במצב ALR. אם הן מצוידות במצב ALR, הן פועלות באופן הבא.

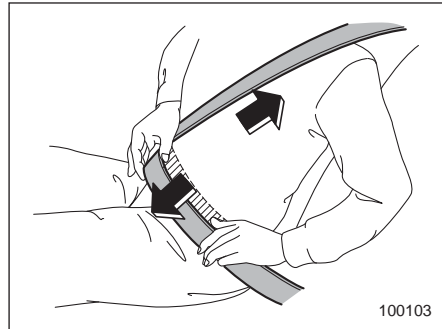
כאשר מושכים את חגורת הבטיחות החוצה עד לסוף ולאחר מכן היא נאספת אפילו במעט, מנגנון האיסוף נועל את החגורה במצב זה ואי-אפשר להאריך אותה. כאשר החגורה נאספת נשמעות נקישות כדי לסמן שמנגנון האיסוף מתפקד כ-ALR. כאשר החגורה נאספת בשלמותה, מצב ALR מתבטל וחגורת הבטיחות שבה לפעול במצב ELR.

בדגמים שמצוידים בחגורות בטיחות עם מנגנון ALR/ELR, כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד על המושב האחורי, הפונה לפנים, באמצעות חגורת בטיחות, חייבים להסב את חגורת הבטיחות למצב מנגנון איסוף ננעל אוטומטי (ALR). להנחיות



100102

4. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישה.



100103

5. כדי להדק את חגורת המותן, משוך את חגורת הכתף כלפי מעלה.

6. העבר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הירכיים ולא על המותניים.

### ⚠️ זהירות

חלקי מתכת של חגורת הבטיחות עלולים להתחמם במכונית שעומדת סגורה בשמש ועלולים לגרום לכוויות. אין לגעת בחלקים חמים אלו עד שיתקררו.

#### ▼ חגורות בטיחות של המושב הקדמי

1. כוון את מיקום המושב כמוסבר להלן:

**מושב הנהג:** כוון את משענת הגב למצב זקוף. הרחק את משענת הגב ככל האפשר מההגה תוך שמירה על יכולת שליטה מלאה במכונית.

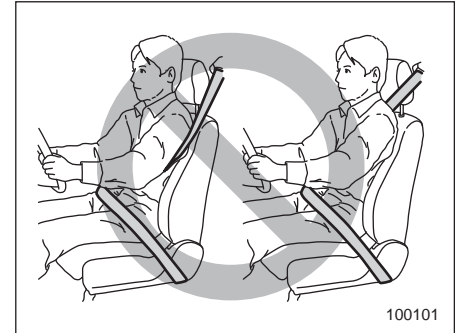
**מושב הנוסע הקדמי:** כוון את משענת הגב למצב זקוף. הזז את המושב לאחור ככל האפשר.

2. התיישב כשגבך צמוד לגב המושב.

3. אחוז בלשונית ומשוך את החגורה החוצה באיטיות. אין להניח לה להתפתל.

- אם החגורה נעצרת לפני שהיא מגיעה לאבזם, החזר אותה מעט ומשוך אותה החוצה לאט יותר.
- אם עדיין אי-אפשר לבטל את נעילת החגורה, הנח לחגורה להיאסף מעט לאחר משיכה חזקה ואז משוך אותה שוב החוצה לאט.

• אין לשים כריות או חומרים אחרים בין הנוסע לבין משענת המושב או כריות המושב. הדבר מגביר את הסיכון להחלקה מתחת לחגורת המותן והחלקת חגורת המותן מעל לבטן. מצב זה עלול לגרום לפגיעה פנימית חמורה ואף למוות.



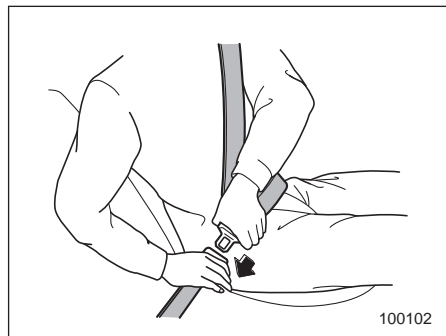
100101

### ⚠️ אזהרה

אסור בהחלט להעביר את חגורת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב. במקרה של תאונה מצב זה עלול להגדיל את הסכנה לפגיעה או להגדיל את חומרתה.

▼ חגורות בטיחות במושב האחורי  
(פרט לחגורה המרכזית-אחורית בדגמי  
אאוטבק)

1. התיישב כשגבך צמוד אל המושב.
  2. אחוז בלשונית ומשוך את החגורה החוצה באיטיות. אין לאפשר לה להתפתל.
- אם החגורה נעצרת לפני שהיא מגיעה לאבזם, החזר אותה מעט ומשוך אותה החוצה לאט יותר.
  - אם עדיין אי-אפשר לבטל את נעילת החגורה, תן לחגורה להיאסף מעט לאחר משיכה חזקה ואז משוך אותה לאט שוב החוצה.

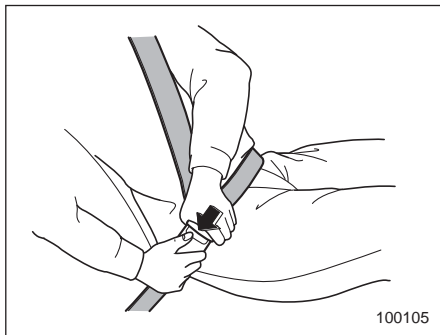


3. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישת.

▲ אזהרה

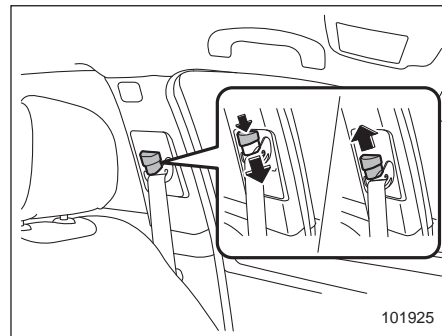
כאשר תחגור את חגורת הבטיחות, דאג לכך שהרצועה אינה עוברת מול הצוואר. אם כן, כוונן את נקודת העיגון של הרצועה למצב נמוך יותר. העברת חגורת הכתף מעל לצוואר עלולה לגרום לפציעה בצוואר בעת בלימת פתע או התנגשות.

▼ שחרור חגורת הבטיחות



1. לחץ על הכפתור שעל האבזם.
  2. הנח לחגורת הבטיחות להיאסף באיטיות כדי למנוע הסתבכויות ופיתולים.
- ביציאתך מן המכונית, לפני שתסגור את הדלת, ודא כי החגורות נאספו כראות כדי למנוע את תפיסת הרצועה בדלת.

▼ כוונן גובה נקודת העיגון של חגורת הכתף במושב הקדמי

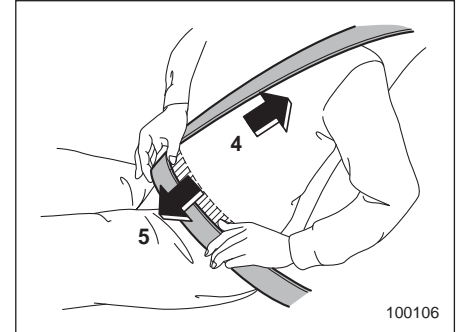


יש לכוון את גובה נקודת העיגון של חגורת הכתף למצב המתאים ביותר לנהג או לנוסע הקדמי. כוון את גובה נקודת העיגון תמיד כך שחגורת הכתף תעבור מעל למרכז הכתף מבלי לגעת בצוואר.

**כדי להעלות את גובה נקודת העיגון:**  
הזז את נקודת העיגון כלפי מעלה.

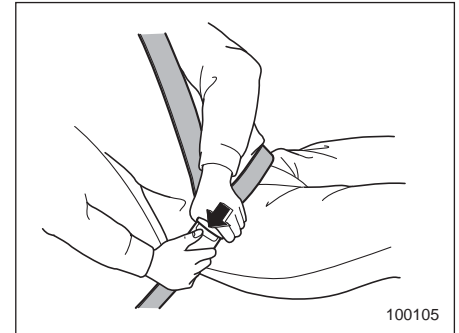
**כדי להוריד את גובה נקודת העיגון:**

משוך את החלק העליון של נקודת העיגון והזז את נקודת העיגון כלפי מטה.  
משוך את נקודת העיגון כלפי מטה כדי לוודא שהיא נעולה ומאובטחת היטב.



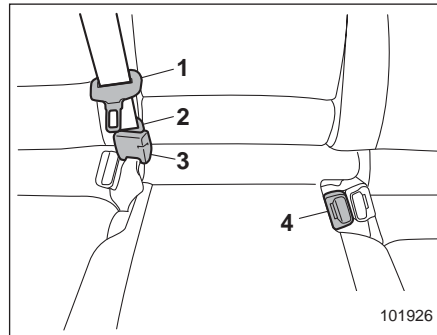
4. כדי להדק את חגורת המותן, משוך את חגורת הכתף כלפי מעלה.  
5. העבר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הירכיים ולא על המותניים.

▽ שחרור חגורת הבטיחות

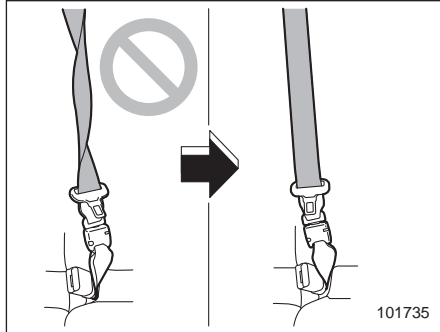


1. לחץ על הכפתור שעל האבזם.  
2. הנח לחגורת הבטיחות להיאסף באיטיות כדי למנוע הסתבכויות ופיתולים.  
ביציאתך מן המכונית, לפני שתסגור את הדלת, ודא שהחגורות נאספו כראוי כדי למנוע את תפיסת הרצועה בדלת.

▼ חגורת בטיחות אחורית מרכזית בדגמי אוטובק



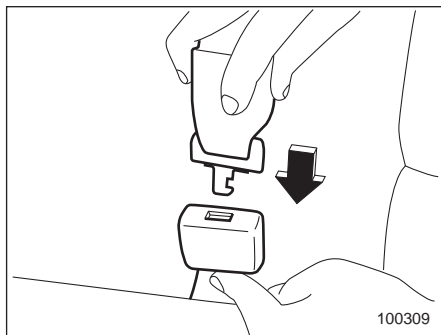
- 1 לשונית חגורת הבטיחות המרכזית  
2 מחבר (לשונית)  
3 מחבר (אבזם)  
4 אבזם חגורת הבטיחות המרכזית



⚠ אזהרה

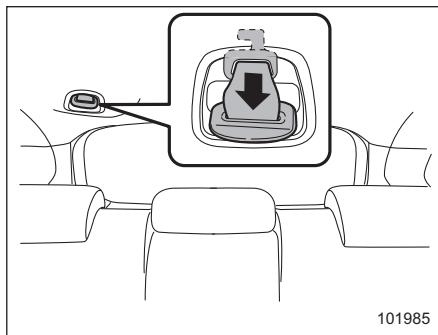
חגירת חגורת הבטיחות כאשר הרצועה מפותלת עלולה להגביר את הסיכון לפגיעה בתאונה או להגדיל את חומרתה. בזמן חגירת החגורה לאחר שנמשכה מתוך מנגנון האיסוף, ובמיוחד כאשר מכניסים את הלשונית לתוך האבזם המתאים (בצד ימין), ודא תמיד כי הרצועה אינה מפותלת.





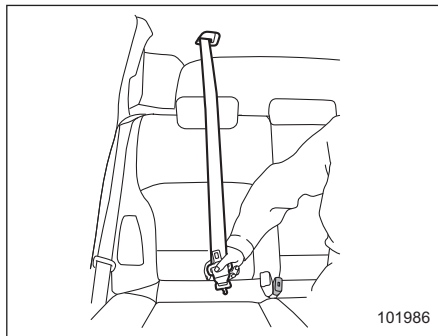
3. לאחר שוידאת שהחגורה אינה מפותלת, הכנס את הלשונית המחוברת בקצה החגורה לתוך האבזם בצד ימין עד ששומעים נקישה.

- אם החגורה נעצרת לפני שהלשונית מגיעה לאבזם, חזור אותה מעט ומשוך אותה החוצה עוד יותר לאט.
- אם עדיין אי-אפשר לבטל את נעילת החגורה, תן לחגורה להיאסף מעט לאחר משיכה חזקה ואז משוך אותה החוצה לאט שוב.

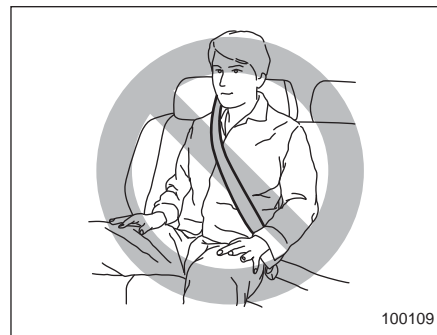


חגורת הבטיחות המרכזית-אחורית מאוחסנת בגומחה בתקרה.

1. הוצא את המחבר (לשונית) מהחריץ שבגומחה על-ידי משיכת המחבר (לשונית).



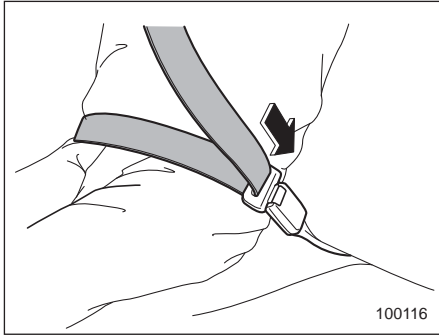
2. משוך את חגורת הבטיחות באיטיות ממנגנון האיסוף.



### אזהרה ⚠

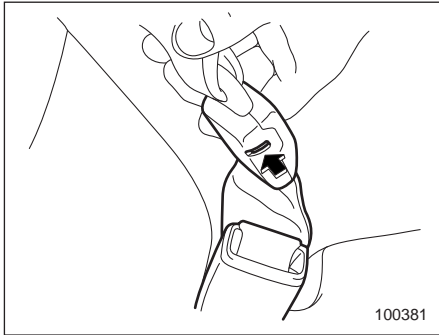
דאג לחבר את שתי הלשוניות לאבזמים שלהן בהתאמה. אם משתמשים בחגורת הבטיחות כחגורת כתף בלבד (כאשר לשונית המחבר אינה מחוברת לאבזם המחבר בצד ימין), היא אינה מסוגלת לרסן את הנוסע במקומו כיאות במקרה של תאונה, ומצב זה עלול לגרום לפגיעה חמורה או למוות.

▽ שחרור חגורת הבטיחות

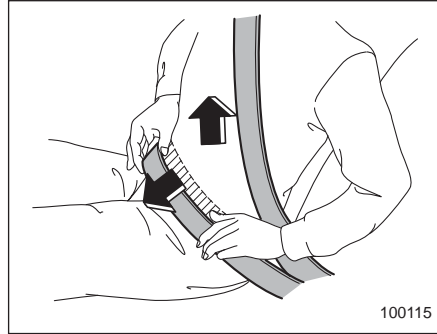


100116

1. לחץ על כפתור השחרור של אבזם החגורה המרכזית (בצד שמאל) כדי לשחרר את חגורת הבטיחות.

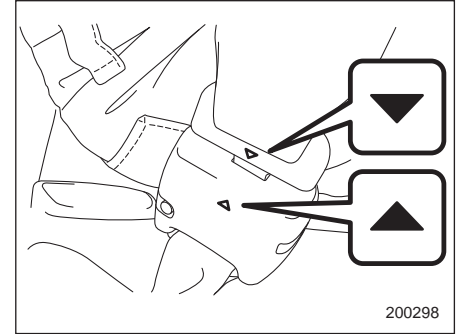


100381



100115

6. כדי להדק היטב את חגורת המותן, משוך את חגורת הכתף כלפי מעלה.  
7. העבר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הירכיים, לא על המותניים.



200298

4. לאחר שתהדק את חגורת הבטיחות, ודא שהסימן ▼ במחבר (לשונית) והסימן ▲ באבזם פונים כלפי חוץ.



100114

5. הכנס את לשונית חגורת הבטיחות המרכזית לתוך אבזם חגורת הבטיחות המרכזית עליו מסומן CENTER בצד שמאל, עד לנקישת הנעילה.

### ■ תחזוקת חגורת הבטיחות

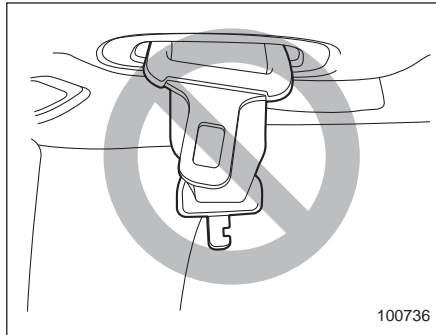
כדי לנקות את חגורת הבטיחות, השתמש בסבון עדין ומים פושרים. אסור בהחלט להלבין או לצבוע את החגורות, מכיוון שפעולה זו עלולה לפגום בחוזק החגורות באופן חמור.

בדוק את חגורות הבטיחות וחיבוריהן לעתים מזומנות, כולל את האריג ואת כל החלקים המתכתיים; בדוק אם אין סדקים, חתכים, שריטות, קרעים, פגמים, ברגים משוחררים או אזורים משופשפים. החלף את חגורות הבטיחות אפילו אם נמצא נזק מזערי בלבד.

#### ⚠ זehירות

- שמור את החגורות נקיות מתכשירי הברקה, שמנים, כימיקלים ובמיוחד חומצת מצבר.
- אל תנסה אף פעם לבצע תיקונים או שינויים העלולים למנוע מחגורת הבטיחות לפעול כראות.

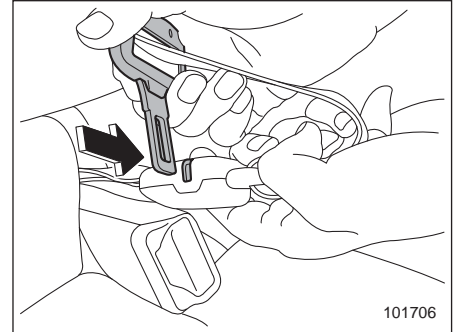
3. הנח למנגנון האיסוף לגלול את החגורה. החזק את קצה הרצועה והנחה אותה חזרה לתוך מנגנון האיסוף תוך כדי הגלילה. אחסן את הלשוניות בצורה מסודרת בגומחה שבתקרה והכנס את המחבר (לשונית) לתוך החרץ שבגומחה.



100736

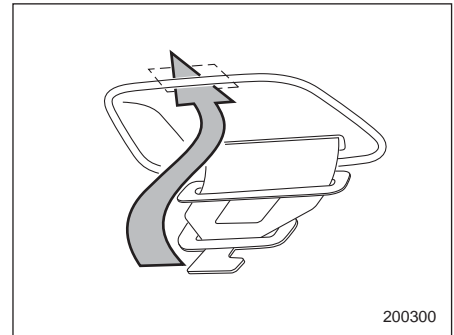
#### ⚠ זehירות

- אל תאפשר למנגנון האיסוף לגלול את החגורה מהר מדי, אחרת הלשוניות המתכתיות עלולות לפגוע בגימור ולגרום לו נזקים.
- דאג לכך שחגורת הבטיחות נגללת במלואה כך שהלשוניות מאוחסנות בצורה מסודרת. לשונית תלויה עלולה להתנדנד ולפגוע בגימור בזמן הנסיעה, וכך לגרום לו נזק.



101706

2. הכנס לשונית של חגורת בטיחות או חפץ אחר בעל חוד קשה לתוך החרץ שבמחבר (אבזם) בצד ימין ודחוף אותו פנימה. הלשונית תשתחרר מן האבזם.



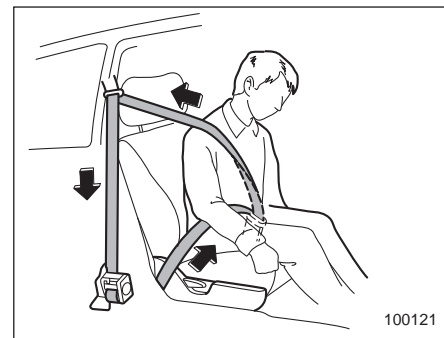
200300

## מותחן-קדם של חגורת הבטיחות

חגורות הבטיחות הבאות מצוידות במותחן-קדם.

- חגורת הבטיחות של הנהג.
- חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי.
- חגורת הבטיחות במושבים האחוריים שליד החלון.

מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות מתוכננים לפעול במקרה של תאונה עם התנגשות חזיתית בינונית עד חמורה.



מותחן-קדם של חגורת בטיחות קדמית



101776

### מותחן-קדם של חגורת בטיחות במושב אחורי

כאשר החיישנים של כריות האוויר הקדמיות מגלים עצמות כוח מסוימת המוגדרת מראש בעת התנגשות חזיתית, חגורת הבטיחות הכוללת מותחן-קדם נמשכת לאחור במהירות על-ידי מותחן-הקדם כדי לבטל את רפיון החגורה וכך לרסן ביתר יעילות את היושב במושב.

כאשר מופעל מותחן-הקדם, יישמע רעש הפעלה ותשתחרר כמות קטנה של עשן. אירועים אלה הם רגילים ואינם מזיקים. העשן אינו מצביע על שריפה בתוך המכונית.

לאחר שמותחן-הקדם מופעל, מנגנון האיסוף של חגורת הבטיחות נשאר נעול. כתוצאה מכך, אי-אפשר למשוך את החגורה החוצה או לגלול אותה ולכן חובה להחליף את חגורת הבטיחות.

## הערה

• מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות אינם מתוכננים לפעול בהתנגשויות חזיתיות קלות, בהתנגשויות צדיות או אחוריות, וגם לא במקרה השהפכות.

• מותחני-הקדם של הנהג ושל הנוסע הקדמי פועלים בו-זמנית עם כריות האוויר הקדמיות. בדגמים שמצוידים במערכת חישת תפוסה עבור מושב הנוסע הקדמי, אפילו אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי אינה פועלת משום שהמערכת גילתה שאיש אינו יושב במושב, יופעל מותחן הקדם של חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי ביחד עם כרית האוויר של הנהג ומותחן-הקדם של חגורת הבטיחות של הנהג.

• מותחני-הקדם מתוכננים לפעול באופן חד-פעמי בלבד. במקרה שמופעל מותחן-קדם, מומלץ להחליף את מנגנוני האיסוף של חגורת הבטיחות המצוידת במותחן-קדם. מומלץ לבצע זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן, ולעשות שימוש בחלפים מקוריים או בחלקים העומדים בדרישות איכות והתאמה, כמוגדר בכתב האחריות.

• אם חגורת בטיחות המצוידת במותחן-קדם אינה נגללת או לא ניתנת למשיכה החוצה עקב תקלה או הפעלה של מותחן-הקדם, פנה בהקדם האפשרי למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## ■ שירות למערכת

### ⚠ אזהרה

- כאשר משליכים מכלול מותחני-הקדם של חגורת בטיחות או כשגורטים את המכונת עקב נזק בתאונה, יש להתייעץ עם המוסך.
- טיפול בלתי מורשה בחיווט המערכת או ניתוקו עלול לגרום להפעלה מקרית של מותחן-קדם חגורת הבטיחות ו/או את כרית האוויר, או לגרום לכך שלא יפעלו במקרה חירום, ולסכנת פציעה חמורה. אין להשתמש בצידוד בדיקה חשמלי בכל מעגל הקשור למערכות מותחן-קדם חגורת הבטיחות וכרית האוויר. כאשר יש צורך בשירות למותחן-קדם, צור קשר עם המוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

שירות עבור מנגנוני האיסוף של חגורות בטיחות קדמיות המצוידות במותחני-קדם, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

- כאשר משליכים את מנגנוני האיסוף של חגורות בטיחות המצוידות במותחן-קדם או כשגורטים את כל המכונת עקב נזק בתאונה או מסיבות אחרות, מומלץ להתייעץ עם מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## ■ בקרות המערכת

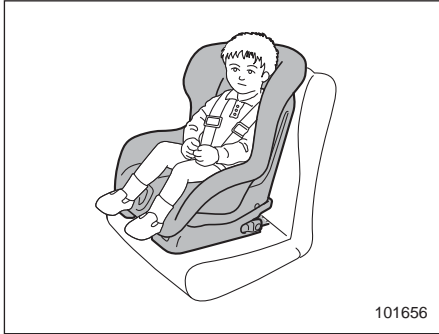
מערכת אבחון תקלות מבקרת ברציפות את מוכנותו של מותחן-הקדם של חגורת הבטיחות כאשר נוהגים במכונת. יחידת הבקרה משותפת למותחני-הקדם של חגורות הבטיחות ולמערכת כריות האוויר. לכן, במקרה של תקלה במותחן-קדם של חגורות הבטיחות, תידלק נורית האזהרה של מערכת כריות האוויר. לפרטים עיין בנושא "בקרי מערכת כריות האוויר" 69-1.

- אם נגרם נזק למנגנון האיסוף של חגורת בטיחות או לסביבה הקרובה, פנה בהקדם האפשרי למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- כשתמכור את מכוניתך, אנא הסבר לקונה שהמכונת מצוידת במותחני-קדם לחגורות הבטיחות על ידי הסבת תשומת לבו לתוכן נושא זה.

### ⚠ אזהרה

- למען הגנה מרבית על יושבי המכונת עליהם לשבת בצורה זקופה כאשר חגורות הבטיחות שלהם חגורות כראות. עיין בנושא "חגורות בטיחות" 15-1.
- אין לשנות את מנגנוני האיסוף של חגורות הבטיחות המצוידות במותחן-קדם או את הסביבה הקרובה. אין להסיר רכיבים ואין לחשוף אזור זה לחבטות. אי ציות להנחיות אלה עלול לגרום להפעלה פתאומית ובלתי מבוקרת של מותחני-הקדם או לגרום לכך שהמערכת לא תוכל לפעול במקרה חירום ובכך תגרום לפציעה קשה. למותחני-הקדם של חגורות הבטיחות אין חלקים הניתנים לתיקון, טיפול או החלפה על-ידי המשתמש. אם נדרש

## מערכות ריסון לילדים



חובה להושיב תינוקות וילדים קטנים במושבי בטיחות המיועדים עבור תינוקות או ילדים כאשר הם נוסעים במכונית. יש להשתמש במושב בטיחות המתאים לגילו ולגודלו של הילד. כל מערכות הריסון לילדים מתוכננות להיות מאובטחות במושבי המכונית.

ילדים עלולים להיות בסיכון במקרה של תאונה אם מושב הבטיחות שלהם אינו מאובטח כראות בתוך המכונית. כשתתקין מושב בטיחות לילדים, יש לציית במדויק להוראות היצרן.

## ■ אמצעי זהירות לגבי שינויים במכונית

לפני התקנת אבזרי עזר במכוניתך, מומלץ להתייעץ תמיד עם מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## ▲ זהירות

אין לבצע את השינויים הבאים. שינויים אלה עלולים להפריע לפעולתם התקינה של מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות.

- חיבור ציוד כלשהו (כנת, מפנה שלג, מגלש לגחון וכדומה) שאינו אבזר מקורי של סובארו או העומד בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות למכונית, לקצה הקדמי של המכונית.

- שינויים במערכת המתלים או במבנה החלק הקדמי של המכונית.

- התקנת צמיג בגודל ומבנה שונים מהרשום על התווית המוצמדת על עמוד דלת הנהג או מהרשום במדריך תפעול רכב זה עבור דגם הרכב הספציפי.

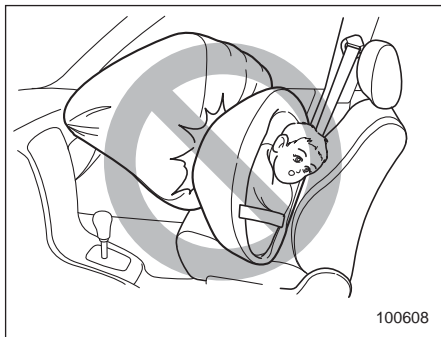
## ▲ זהירות

חיישני המשנה הקדמיים נמצאים משני צדי חזית המכונית, ומכלול בקרת כרית האוויר וחיישני ההתנגשות ממוקמים מתחת לקונסולה המרכזית. אם תזדקק לשירות או לתיקון בחלקים אלו או ליד מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות הקדמיות, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## הערה

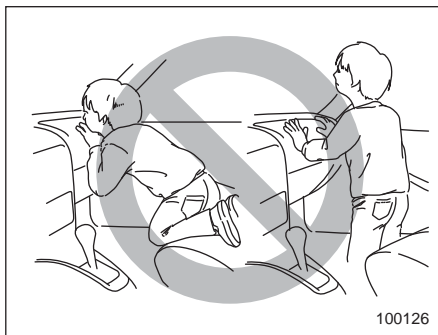
אם החלק הקדמי של המכונית ניזוק בתאונה כך שמותחן-הקדם של חגורת הבטיחות אינו פועל, מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## היכן להתקין מושב בטיחות לילדים



### אזהרה ⚠

• התקן ואבטח תמיד את כל סוגי מושבי הבטיחות לילדים (כולל מושבי ילדים הפונים קדימה) במושב האחורי. כרית האוויר מתנפחת במהירות ובעצמה גבוהה ויכולה לפצוע או אפילו להרוג ילדים, במיוחד אם אינם רתומים או אם הם רתומים בצורה לא נכונה. מכיוון שילדים קלי-משקל וחלשים יחסית למבוגרים, הסיכון שלהם להיפצע מניפוח כרית האוויר גדול יותר. לפי הסטטיסטיקה לגבי תאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים כיאות במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים.

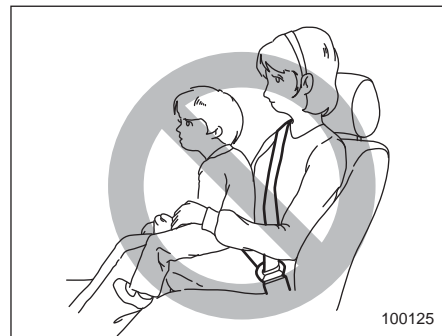


### אזהרה ⚠

• חובה לרתום ילדים כיאות. אסור בהחלט לאפשר לילד לעמוד או לכרוע על מושב. ילדים לא רתומים ייזרקו קדימה בעצירה פתאומית או בתאונה ועלולים להיפצע קשות.

• אסור בהחלט לאפשר לילד לעמוד או לכרוע על מושב הנוסע הקדמי, ולעולם אל תחזיק ילד על ברכיך או בזרועותיך בזמן נסיעה. כרית האוויר מתנפחת בכוח רב ועלולה לפצוע או אפילו להרוג ילד.

לפי הסטטיסטיקה לגבי תאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים כיאות במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים.

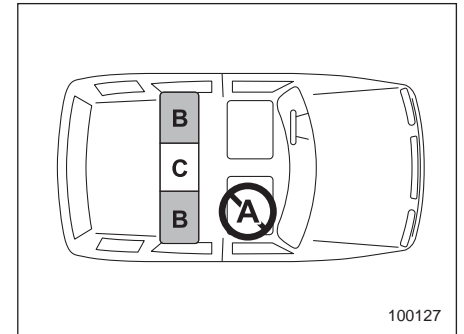


### אזהרה ⚠

אל תאפשר לעולם לנוסע לאחוז ילד על ברכיו או בזרועותיו כשהמכונית בנסיעה. הנוסע אינו יכול להגן על הילד מפני פציעה בזמן התנגשות, מכיוון שהילד יילכד בין הנוסע לבין רכיבים שונים בתוך המכונית.

**• אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים שפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי. התקנה כזו עלולה לגרום לפציעה קשה או למוות של ילד מכיוון שראשו יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.**

להלן המלצות סובארו לגבי מיקום ההתקנה למושב בטיחות לילדים במכונית.



100127

**A: מושב הנוסע הקדמי**

אין להתקין מושב בטיחות לילדים (כולל מושב הגבהה) עקב סכנת כרית האוויר בצד הנוסע.

אך ורק בדגמים המצוידים במערכת חישת תפוסה, מותר להשתמש במושב בטיחות לילדים לאחור שמקפידים למלא את כל התנאים הנדרשים. לפרטים נוספים עיין בנושא "תנאים להתקנת מושב בטיחות

לילדים במושב הנוסע הקדמי (בדגמים עם מערכת חישת תפוסה) 1-31.

**B: מושב אחורי, מקומות ליד החלונות**

אלה המקומות המומלצים עבור כל סוגי מערכות ריסון לילדים, מפני שהם מצוידים בפריטי הציוד הבאים, המיועדים להתקנה של מושבי בטיחות לילדים.

- חגורות בטיחות בעלות מנגנון לנעילת חירום (ELR)
- חגורות בטיחות בעלות מנגנון איסוף נעל אוטומטית/מנגנון איסוף נעל בחירום (ALR/ELR) (אם קיימות)

**• מוטות עיגון מסוג ISOFIX**

- נקודות עיגון לרצועת אבטחה עליונה
- ייתכן שלא ניתן לעגן היטב מושבי בטיחות מסוימים במקום זה בגלל בליטת כרית המושב.

במקום ישיבה זה יש להתקין אך ורק מושב בטיחות שחלקו התחתון מתאים היטב למבנה הכרית של מושב המכונית ואשר ניתן לעגן אותו בצורה מאובטחת בעזרת חגורת הבטיחות.

**C: מושב אחורי, מקום ישיבה מרכזי**  
במקום ישיבה זה מותקנת חגורת בטיחות בעלת מנגנון לנעילת חירום (ELR). ייתכן שלא ניתן לעגן היטב מושבי בטיחות מסוימים במקום זה בגלל בליטת כרית המושב.

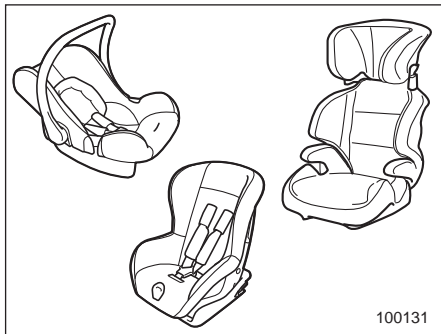
במקום ישיבה זה יש להתקין אך ורק מושב בטיחות שחלקו התחתון מתאים היטב למבנה הכרית של מושב המכונית ואשר ניתן לעגן אותו בצורה מאובטחת בעזרת חגורת הבטיחות.

לפני שמתקינים מושב בטיחות לילדים במקום הישיבה המרכזי שבמושב האחורי, יש להסיר את משענת הראש המרכזית.

אם מושב הבטיחות לילדים אינו מעוגן היטב למקומו, יש להעביר אותו לאחד ממקומות הישיבה שליד חלונות הצד האחוריים.



■ בחירת מערכת ריסון לילדים



100131

בחר במערכת ריסון המתאימה לגודלו וגילו של הילד כדי לספק הגנה מתאימה לילד. חשוב שמערכת הריסון לילדים תעמוד בדרישות תקני הבטיחות התקפים בארץ. ברוב ארצות אירופה, מערכות ריסון לילדים חייבות לעמוד בדרישות תקנה מס' 44 של ה-ECE. ניתן לראות זאת על תווית האישור שעל המערכת או על הצהרת היצרן לעמידה בתקנה זו על האריזה ועל המערכת.



101809

תווית אזהרה  
A כרית אוויר

▼ תווית אזהרה

אזהרה ⚠

• תוויות אזהרה ממוקמות משני צדי סוכך השמש של הנוסע הקדמי. תווית האזהרה מציינת שאסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים שפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי.

• אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים שפונה לאחור במקום ישיבה המוגן בכרית אוויר פעילה שמותקנת מולו, אחרת הילד עלול להיפצע קשה ואף להיהרג.

■ התאמת מקומות הישיבה להתקנת מערכות ריסון לילדים

התאמה		נוסע קדמי * <sup>1</sup>	קבוצת משקל
אחורי			
מרכז	ליד החלון (צד)		
U או L1	U או L1	X	0 - עד ל-10 ק"ג
U או L1	U או L1	X	0+ - עד ל-13 ק"ג
L2	L2	UF או L2	I - 9 עד 18 ק"ג
x	UF או L4 ,L3	X	II - 15 עד 25 ק"ג
x	UF או L4 ,L3	X	III - 22 עד 36 ק"ג

U: מתאים למערכות ריסון לילדים מסוג UNIVERSAL

UF: מתאים למערכות ריסון פונות לפני מסוג UNIVERSAL המאושרות לשימוש בקבוצת משקל זו.

L1: מושב בטיחות דגם SUBARU Baby Safe Plus

L2: מושב בטיחות דגם SUBARU Duo Plus

L3: מושב בטיחות דגם SUBARU Kid Plus

L4: מושב בטיחות דגם SUBARU Kidfix

\*<sup>1</sup>: אך ורק בדגמים המצוידים במערכת חישת תפוסה. לפרטים נוספים עיין בנושא "תנאים להתקנת

מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי (בדגמים עם מערכת חישת תפוסה)" 1-31.

לפי תקנה מס' 44 של ה-ECE, מערכות ריסון לילדים מסווגות לחמש "קבוצות משקל" כדלקמן:

**קבוצה 0:** עבור ילדים בעלי משקל פחות מ-10 ק"ג

**קבוצה 0+:** עבור ילדים בעלי משקל פחות מ-13 ק"ג

**קבוצה I:** עבור ילדים בעלי משקל מ-9 ק"ג עד 18 ק"ג

**קבוצה II:** עבור ילדים בעלי משקל מ-15 ק"ג עד 25 ק"ג

**קבוצה III:** עבור ילדים בעלי משקל מ-22 ק"ג עד 36 ק"ג

למידע על אודות המערכת המומלצת לריסון ילדים, עיין בטבלה שלהלן.

מערכות מסוג "i-Size" אינן ישימות למכונית זו.

**■ תנאים להתקנת מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי (בדגמים עם מערכת חישת תפוסה)**

**⚠ אזהרה**

• **אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי. הילד עלול להיפצע קשה ואף להיהרג מפני שהראש שלו יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.**

• **אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לפנים כשנורית החיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מאירה. אחרת גובר הסיכון שהילד ייפצע אם כרית האוויר תתנפח, למרות שהוא יושב במושב בטיחות לילדים.**

• **כשמתקינים מושב בטיחות לילדים, יש לפעול על פי הוראות היצרן הנלוות למושב הבטיחות לילדים. לאחר שמתקינים מושב בטיחות לילדים יש לבדוק ולוודא שהמושב מאובטח היטב במקומו. אם המושב אינו הדוק ומאובטח, סכנת הפציעה גוברת.**

**▼ התאמת מקומות הישיבה להתקנת מערכות ריסון לילדים (בדגמים המצוידים במוטות עיגון מסוג ISOFIX)**

נקודות ISOFIX במכונית			חיבור	קבוצת גודל	קבוצת משקל
אחורי		מושב נוסע קדמי			
מרכזי	ליד החלון (צד)				
אין	x	אין	ISO/L1	F	סל-קל
אין	x	אין	ISO/L2	G	
אין	IL1	אין	ISO/R1	E	0 עד 10 ק"ג
אין	IL1	אין	ISO/R1	E	+0 עד ל-13 ק"ג
אין	IL1	אין	ISO/R2	D	
אין	IL1	אין	ISO/R3	C	
אין	IL1	אין	ISO/R2	D	I - 9 עד 18 ק"ג
אין	IL1	אין	ISO/R3	C	
אין	IUF	אין	ISO/F2	B	
אין	IUF או IL2	אין	ISO/F2X	B1	
אין	IUF	אין	ISO/F3	A	
אין	IL3	אין			II - 15 עד 25 ק"ג
אין	IL3	אין			III - 22 עד 36 ק"ג

IUF: מתאים למערכות ריסון ISOFIX פונות לפנים מסוג UNIVERSAL המאושרות לשימוש בקבוצת משקל זו.

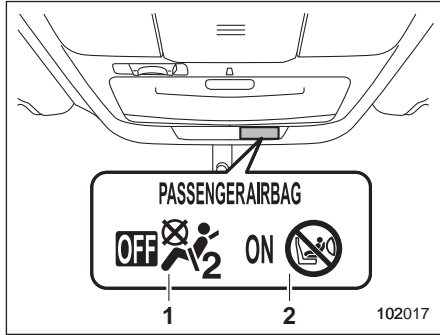
IL1: מושב לילדים G0/IS ISO FIX ובסיס למושב ילדים G0/IS ISO FIX

IL2: מושב לילדים SUBARU Duo plus

IL3: מושב לילדים SUBARU Kidfix

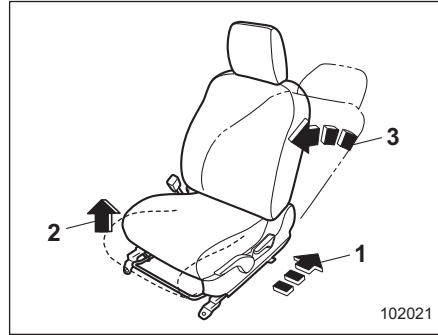
X: נקודת עיגון ISOFIX אינה מתאימה למערכת ריסון לילדים ISOFIX בקבוצת משקל ו/או בקבוצת גודל זו.

- נורית החיווי לפעולה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה מאירה.



- (1) נורית חיווי לניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי
  - (2) נורית חיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי
- בהתאם לסוג ו/או למבנה של מושב הבטיחות לילדים, ובהתאם למשקלו של הילד, ייתכן שנורית החיווי לפעולה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי לא תכבה. במקרה זה, התקן את מושב הבטיחות לילד באחד ממקומות הישיבה שבמושב האחורי. לפרטים נוספים על חיווי מצב כרית האוויר של הנוסע הקדמי עיין בנושא "מערכת חישת תפוסה" 1-55.
- מושב הבטיחות לילדים אינו בא במגע עם משענת הראש. אם מושב הבטיחות לילדים נוגע במשענת הראש, הגבה את

- יש לכווّن את מושב הנוסע הקדמי באופן הבא:



- (1) כוונן לפני-אחור: יש להזיז את המושב לאחור עד תום מהלכו
- (2) גובה כרית המושב: יש לכווّن את כרית המושב למצב הגבוה ביותר (בדגמים שבהם ניתן לכווّن את גובה כרית המושב)
- (3) הטיית גב המושב: יש לכווّن את גב המושב למצב הזקוף ביותר

• אסור להניח בתא הנוסעים משענת ראש שהוסרה, אחרת היא עלולה להתעופף בתא הנוסעים במקרה של עצירה פתאומית או פנייה חדה.

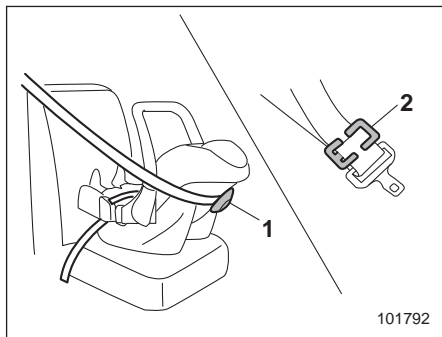
#### ▼ התנאים הנדרשים

לפני שמתקינים מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי, יש להקפיד ולמלא את כל התנאים הבאים.

▼ התקנת מערכת ריסון לילדים הפונה לאחור

**הערה**

- בדגמים המצוידים במנגנון אוטומטי לנעילת חירום (ALR): אם בהוראות היצרן המצורפות למערכת הריסון לילדים מומלץ להשתמש במצב ALR, יש להשתמש במצב ALR.



(1) התקן נעילה  
(2) תפס נעילה

- אם בהוראות היצרן המצורפות למערכת הריסון לילדים מומלץ להשתמש בהתקן נעילה או בתפס נעילה, השתמש בהתקן נעילה או בתפס נעילה כדי לאבטח את מערכת הריסון לילדים.

**זהירות**

כשתתקין מערכת ריסון לילדים, פעל לפי הוראות היצרן המצורפות לה. לאחר שתתקין את המערכת, ודא כי היא מעוגנת היטב במקומה. אם מערכת הריסון אינה מעוגנת היטב, הסכנה שילדך או נוסע אחר ייפצע במקרה של תאונה גדלה.

ראשית, בדוק אם חגורות הבטיחות של המכונית מצוידות במנגנון איסוף בעל נעילה אוטומטית (ALR), בהתאם לנוהל הבא.

1. משוך את חגורת הבטיחות החוצה עד קצה מהלכה.
  2. הנח לחגורת הבטיחות להיאסף מעט ולאחר מכן נסה למשוך אותה שוב.
  3. אם חגורת הבטיחות ננעלה במצב זה ולא ניתן למשוך אותה החוצה, חגורת הבטיחות מצוידת במנגנון ALR.
- כאשר חגורת הבטיחות נאספת במלואה, מצב ALR מבוטל ומצב נעילת חירום (ELR) של מנגנון האיסוף מופעל שוב.

**הערה**

- לפרטים על מנגנון ELR עיין בנושא "מנגנון לנעילת חירום (ELR)" 1-16.
- לפרטים על מנגנון ALR עיין בנושא "מנגנון איסוף ננעל אוטומטית/מנגנון איסוף ננעל בחירום (ALR/ELR) (אם קיים)" 1-17.

משענת הראש למצב הגבוה. אם מושב הבטיחות לילדים עדיין בא במגע עם משענת הראש, הסר את משענת הראש. לפרטים נוספים עיין בנושא "כוונון משענת ראש" 1-11.

▼ נוהל התקנה

- לפרטים על נוהל ההתקנה עיין בנושא "התקנת מערכת ריסון לילד עם חגורת בטיחות" 1-33.

■ **התקנת מערכת ריסון לילד עם חגורת בטיחות**

**אזהרה**

• מושבי הבטיחות לילדים וחגורות בטיחות עלולים להתחמם במכונית החונה בשמש; הם עלולים לגרום לכוויה לילד קטן. בדוק את מערכת הריסון לילדים לפני שתשים ילד בתוכה.

• אין להשאיר מערכת ריסון לילדים לא מעוגנת בתוך מכוניתך. מערכות ריסון לילדים לא מעוגנות עלולות להיזרק בתוך חלל המכונית במקרה של עצירת פתע, פנייה חדה או תאונה; וכך הן עלולות לפגוע ביושבי המכונית ולפצוע אותם, וכן לגרום לפציעות חמורות או מוות לילד.

6. כדי להסיר את מושב הבטיחות, לחץ על כפתור השחרור באבזם חגורת הבטיחות.

**⚠ אזהרה**

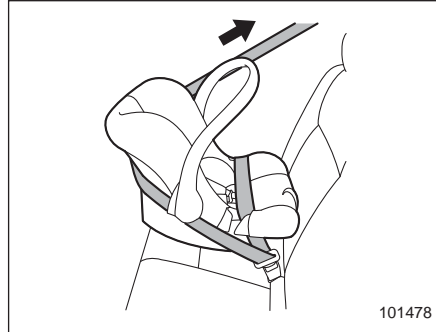
**אסור בהחלט להתקין מושב ילדים שפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי. התקנה כזו עלולה לגרום לפגיעה קשה או למוות של הילד מכיוון שראשו יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.**

**▼ התקנת מערכת ריסון לילדים הפונה קדימה**

אם חגורות הבטיחות אינן מצוידות במנגנון ALR עיין בנושא "דגמים ללא ALR" ☎ 1-35  
אם חגורות הבטיחות מצוידות במנגנון ALR עיין בנושא "דגמים עם ALR" ☎ 1-36

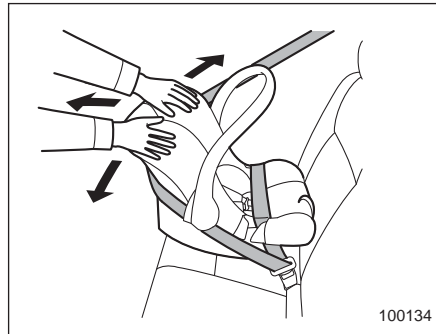
**⚠ זהירות**

**אסור להניח בתא הנוסעים משענת ראש שהוסרה, אחרת היא עלולה להתעופף בתא הנוסעים במקרה של עצירה פתאומית או פנייה חדה.**



101478

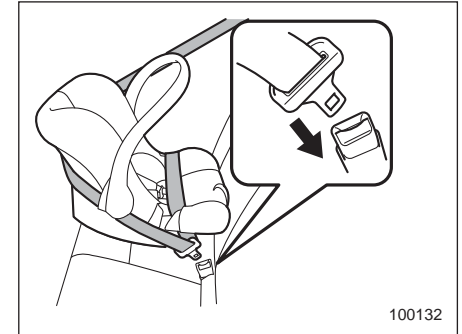
4. משוך את חגורת המותן לכיוון מנגנון האיסוף.



100134

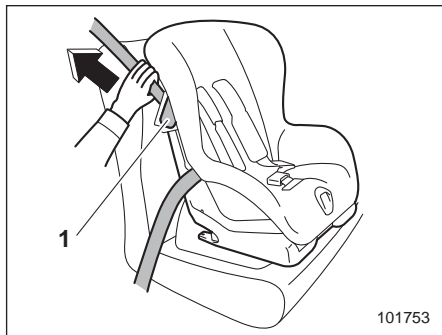
5. משוך את מושב הבטיחות לכיוון חזית המכונית ודחוף אותו מצד לצד כדי לבדוק אם הוא מעוגן היטב.

פעל על פי הנהלה הבא כדי להתקין את מושב הבטיחות לילדים באמצעות חגורת בטיחות הנמצאת במצב ELR.



100132

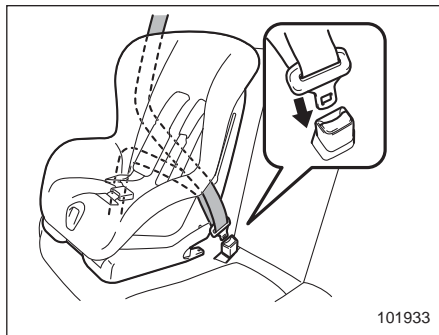
1. הנח את מושב הבטיחות במקומו על המושב האחורי.
2. העבר את חגורת המותן וחגורת הכתף דרך מושב הבטיחות או מסביבו לפי הוראות היצרן שלו.
3. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישה.



101753

(1) ידית נעילה

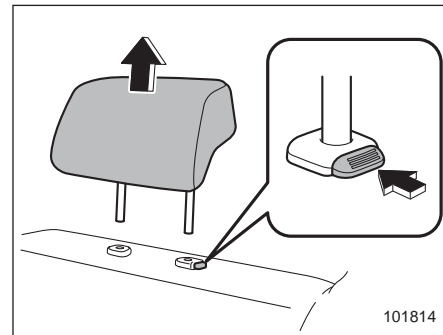
6. שחרר את ידית הנעילה של מערכת הריסון לילדים והעבר את רצועת הכתף של חגורת הבטיחות דרך ידית הנעילה.
7. משוך את חגורת המותן לכיוון מנגנון האיסוף. כעת, ניתן לעגן את מושב הבטיחות עוד יותר חזק על ידי דחיפתו מטה כלפי כרית המושב ולאחר מכן הידוק חגורת הבטיחות.



101933

4. העבר את חגורות המותן והכתף דרך מושב הבטיחות או מסביבו לפי ההוראות של היצרן שלו.
5. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישה.

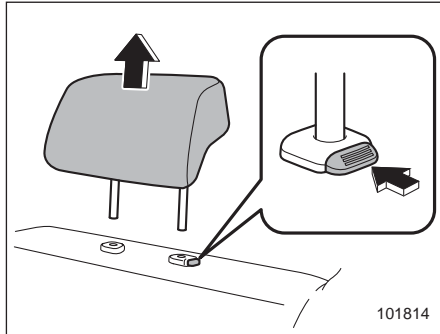
דגמים ללא ALR ▽



101814

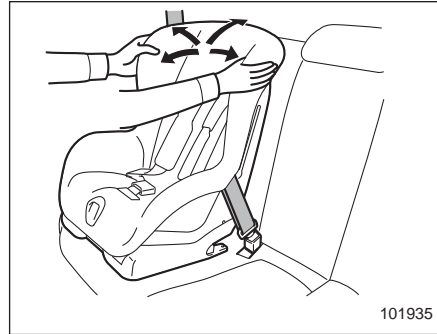
1. הסר את משענת הראש מן המקום על המושב האחורי בו יותקן מושב הבטיחות.
2. אחסן את משענת הראש שהסרת בתא המטען (בדגמי סדאן) או באזור המטען (בדגמי אאוטבק).
3. הצב את מושב הבטיחות על מושב המכונית.

הפעולות בסעיפים הבאים מתארות כיצד להעביר את חגורת הבטיחות ממצב נעילת חירום (ELR) למצב נעילה אוטומטית (ALR) כדי לאבטח את מערכת הריסון.



1. הסר את משענת הראש מן המקום על המושב האחורי בו יותקן מושב הבטיחות.
2. אחסן את משענת הראש שהסרת בתא המטען (בדגמי סדאן) או באזור המטען (בדגמי אוטובק).
3. הצב את מושב הבטיחות על מושב המכונית.

9. אם מערכת הריסון אינה מצוידת בידיית נעילה (מנגנון לנעילת חגורת הבטיחות) אבטח את מערכת הריסון באמצעות תפס נעילה.

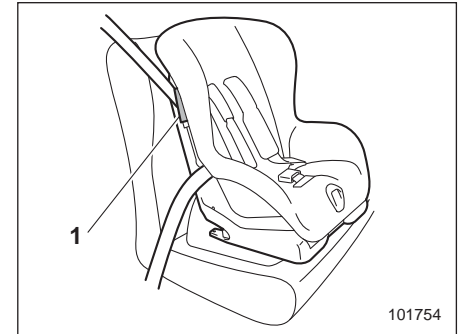


10. לפני שמושיבים ילד במערכת הריסון יש לנסות ולטלטל אותה קדימה ואחורה, ימינה ושמאלה כדי לוודא שמערכת הריסון מאובטחת היטב במקומה.

#### ▼ דגמים עם ALR

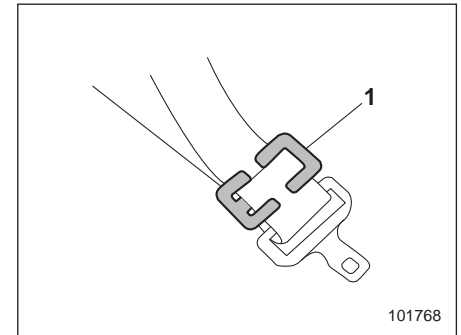
#### הערה

אם בהוראות היצרן המצורפות למערכת הריסון לילדים מומלץ להימנע משימוש במצב ALR, השתמש בידיית נעילה או בתפס נעילה במקום במצב ALR. במקרה זה, עיין בקטע הקודם "דגמים ללא ALR".



1) ידיית נעילה

8. נעל את ידיית הנעילה של מערכת הריסון כדי להדק את רצועת הכתף של חגורת הבטיחות.

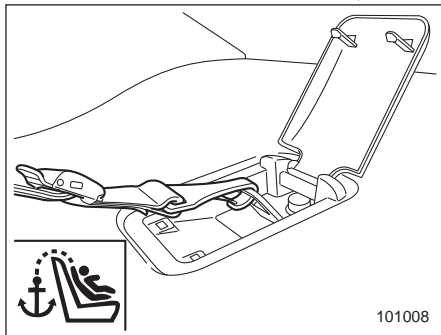


1) תפס נעילה



המכונית. לעתים אפשר לאבטח את מערכת הריסון טוב יותר כאשר לוחצים אותה כלפי מטה במקום הישיבה של המכונית ולאחר מכן מהדקים את חגורת הבטיחות.

9. נסה למשוך את רצועת הכתף של חגורת הבטיחות כדי לוודא שהיא אינה נשלפת (כלומר, שהנעילה האוטומטית פועלת היטב).



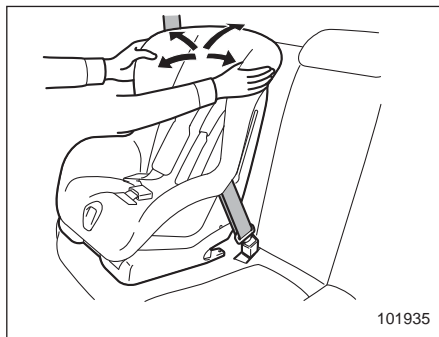
101008

דגמי סדאן

6. משוך את רצועת המותן.  
7. משוך את מלוא הרצועה של חגורת הבטיחות ממנגנון האיסוף כדי לעבור ממצב נעילת חירום (ELR) למצב נעילה אוטומטית (ALR). לאחר מכן, הנח לחגורת הבטיחות להיאסף למנגנון האיסוף. כאשר החגורה נגללת יישמעו נקישות שמציינות כי מנגנון האיסוף פועל במצב של נעילה אוטומטית.

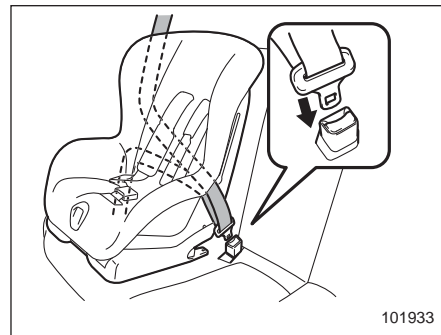
### הערה

לפרטים על מנגנון ALR עיין בנושא "מנגנון איסוף נעיל אוטומטית/מנגנון איסוף נעיל בחירום (ALR/ELR) (אם קיים)" 1-17.



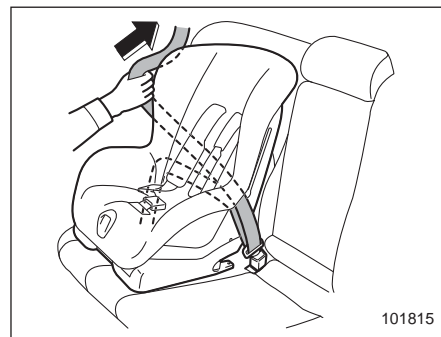
101935

8. לפני שמושיבים ילד במערכת הריסון יש לנסות ולטלטל אותה קדימה ואחורה, ימינה ושמאלה כדי לוודא שמערכת הריסון מאובטחת היטב במרכז מושב



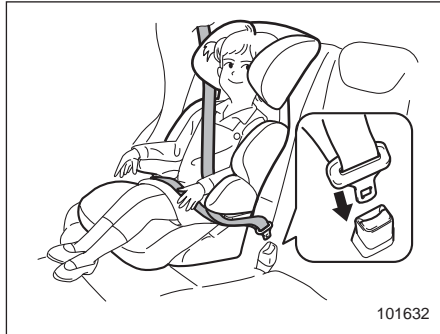
101933

4. העבר את רצועות המותן והכתף דרך מושב הבטיחות או מסביבו לפי ההוראות של היצרן שלו.  
5. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישה.



101815

### ■ התקנת מושב הגבהה

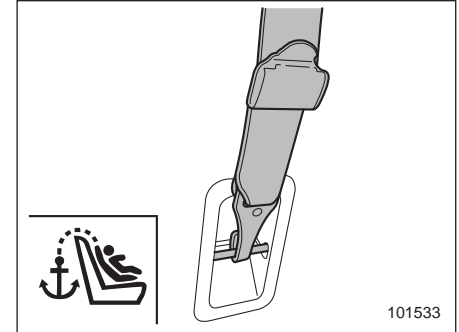


1. הנח את מושב ההגבהה על המושב האחורי והושב עליו את הילד. על הילד לשבת אחורה על מושב ההגבהה.
  2. העבר את חגורת המותן וחגורת הכתף דרך מושב ההגבהה או מסביבו וחגור את הילד לפי הוראת היצרן של מושב ההגבהה.
  3. הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד שתשמע נקישה. היזהר שלא לפתל את חגורת הבטיחות.
- ודא שחגורת הכתף ממוקמת מעל למרכז כתפו של הילד ושחגורת המותן ממוקמת ממוך ככל האפשר על ירכי הילד.

11. כדי להסיר את מערכת הריסון לילדים לחץ על לחצן השחרור של אבזם חגורת הבטיחות והנח לרצועת החגורה להיאסף עד תום מהלכה. חגורת הבטיחות תחזור למצב של נעילת חירום (ELR).

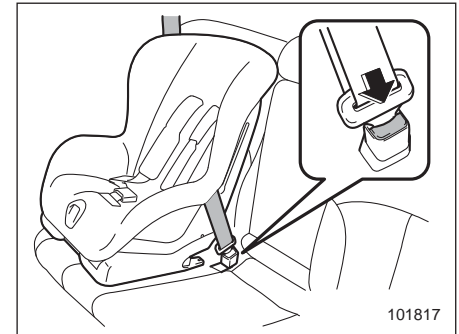
### הערה

כאשר מערכת הריסון לילדים כבר אינה בשימוש, הוצא אותה והחזר את פונקציית ה-ELR של מנגנון האיסוף. פונקציה זו מוחזרת כאשר מאפשרים לחגורת הבטיחות להיאסף בשלמותה.

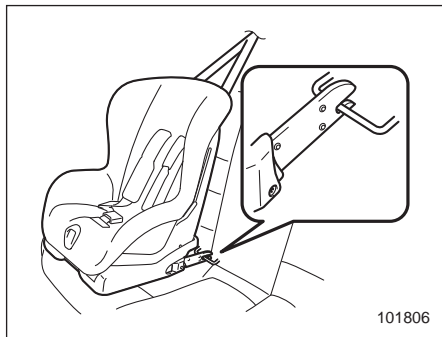


### דגמי אוטובק

10. אם מערכת הריסון מחייבת שימוש ברצועת אבטחה עליונה, חבר את הוו והדק את רצועת האבטחה העליונה. לפרטים נוספים עיין בנושא "עייגון רצועת אבטחה עליונה" 1-42.



## ■ התקנת מערכות ריסון לילדים באמצעות מוטות עיגון ISOFIX

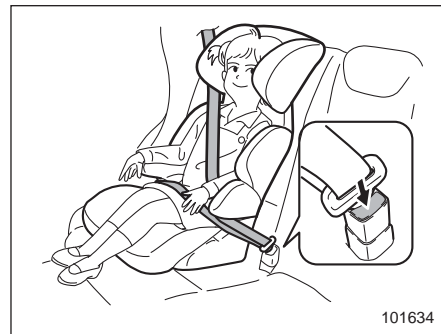


במכונית מותקנים מוטות עיגון ISOFIX המאפשרים התקנה של מערכת ריסון לילדים מאושרת מסוג ISOFIX במושב האחורי בלי שימוש בחגורת בטיחות.

יעילות באותה מידה במניעה או הפחתה של חומרת הפציעות.

• העבר את חגורת המותן נמוך ככל האפשר על הרכיבים של הילד. חגורת מותן ממוקמת גבוה תגביר את הסכנה של החלקת הילד מתחת לחגורת הבטיחות ושל החלקת חגורת הבטיחות מעל הבטן. שתי אפשרויות אלה יכולות לגרום לפציעה פנימית חמורה או למוות.

• ודא שחגורת הכתף תעבור מעל למרכז כתפו של הילד. העברת חגורת הכתף על צוואר הילד עלולה לגרום לפציעה לצוואר במצב של בלימת פתע או התנגשות.



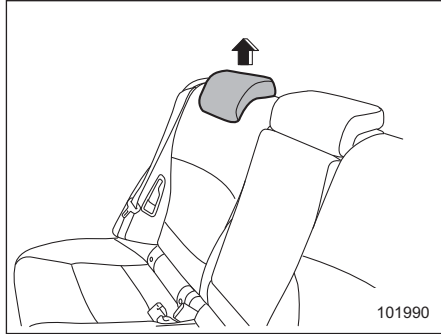
4. כדי להסיר את מושב ההגבהה, לחץ על כפתור השחרור באבזם חגורת הבטיחות ותן לחגורה להיאסף.

### ⚠ אזהרה

• אל תשתמש אף פעם בחגורה מפותלת או הפוכה. במקרה של תאונה, חגורה במצב כזה עלולה להגדיל את סכנת הפציעה לילד או את חומרתה.

• אל תעביר אף פעם את חגורת הכתף מתחת לזרועו של הילד או מאחורי גבו. במקרה של תאונה, מצב זה עלול להגביר את סכנת הפציעה לילד או את חומרתה.

• חגורת הבטיחות חייבת להיות מונחת צמוד אל הגוף כדי לספק רתימה מלאה. חגורות המונחות בצורה רופפת אינן



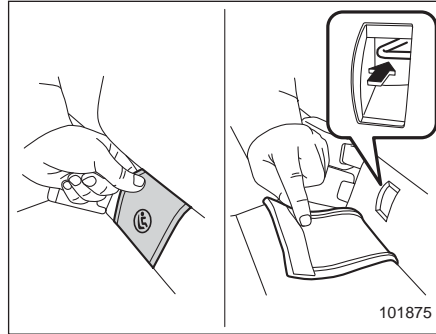
2. הסר את משענות הראש של מקום הישיבה במושב האחורי של המכונית שבו ברצונך להתקין את מושב הבטיחות לילד.

**⚠️ זהירות**

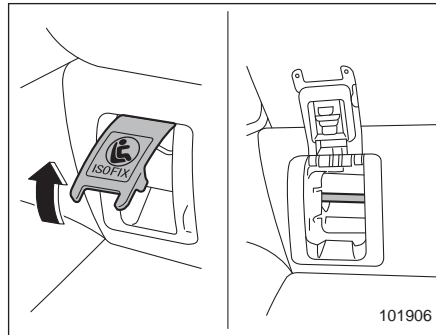
**אסור להשאיר בתא הנוסעים את משענת הראש שהוסרה כיוון שבמקרה של בלימה פתאומית או פנייה חדה היא עלולה להתעופף בתא הנוסעים.**

3. אחסן את משענת הראש שהסרת בתא המטען (בדגמי סדאן) או באזור המטען (בדגמי אוטובק).

סימוני Ⓢ מופיעים בתחתית גב המושב האחורי. סימונים אלה מציינים את מקומם של מוטות העיגון ISOFIX.

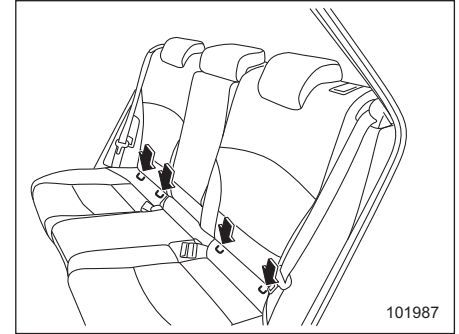


סוג A

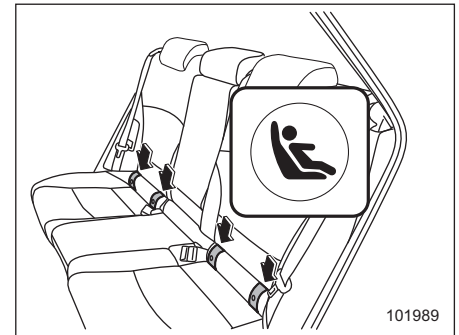


סוג B

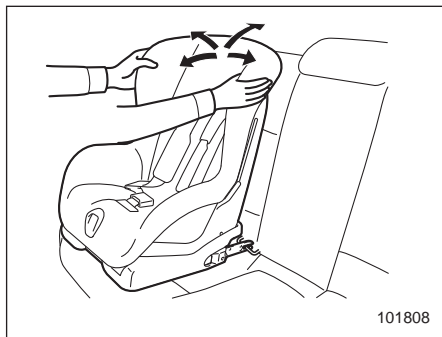
1. פתח את המכסים.



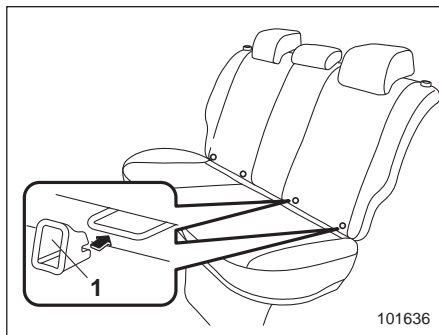
מוטות העיגון ISOFIX מאפשרים התקנת מושבי בטיחות לילדים רק במקומות הישיבה שליד החלונות במושב האחורי. עבור כל מקום ישיבה שליד חלון הותקנו שני מוטות עיגון.



עזרי ההתקנה מקלים על הרכבת מושב הבטיחות לילדים באמצעות ISOFIX ולמנוע נזק למושב.



5. לפני שתושיב ילד במושב הבטיחות, נסה לטלטל את מושב הבטיחות קדימה ואחורה, וימינה ושמאלה כדי לוודא שהוא מעוגן היטב במרכז מושב המכונית.

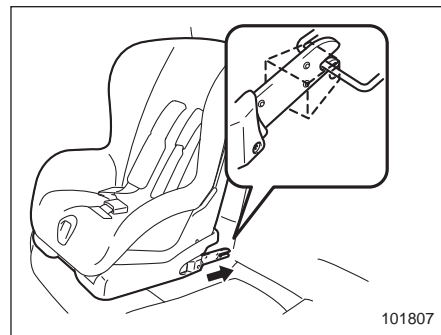


1) אבזר עזר להתקנה

### הערה

אם למושב הבטיחות צורפו אבזרי עזר להתקנה, חבר אותם לשני מוטות העיגון ISOFIX לפני שתחבר את מושב הבטיחות לילדים.

מקם את שני מחברי המושב בדיוק לפני שני אבזרי העזר להתקנה. לאחר מכן הכנס את שני מחברי המושב דרך עזרי ההתקנה כדי לחבר את המחברים למוטות העיגון.



4. פעל על-פי הוראות היצרן וחבר את מחברי מושב הבטיחות לילדים למוטות העיגון. כאשר מהדקים את המחברים ודא שחגורות הבטיחות הסמוכות אינן נתפסות במהלך התקנת מושב הבטיחות.

### ■ עיגון רצועת אבטחה עליונה

המכוננית מצוידת בשתיים או בשלוש נקודות עיגון כדי שניתן יהיה להתקין במושב האחורי מושב בטיחות לילדים בעל רצועת אבטחה עליונה. כאשר תתקין מושב בטיחות לילדים עם רצועת אבטחה עליונה, פעל כדלקמן תוך כדי שמירה על ההוראות של יצרן מושב הבטיחות לילדים.

מכיוון שרצועת אבטחה עליונה יכולה לספק יציבות נוספת של החיבור בין מושב הבטיחות לילדים לבין המכוננית, אנו ממליצים שתשתמש ברצועת האבטחה העליונה כאשר היא נחוצה או קיימת.

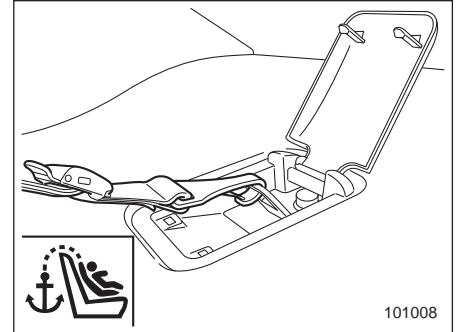
למידע נוסף עיין בספר ההוראות המסופק על-ידי יצרן מערכת הריסון לילדים.

### ⚠ זהירות

כשתתקין מערכת ריסון לילדים, פעל לפי הוראות היצרן המצורפות לה. לאחר שתתקין את המערכת, ודא כי היא מעוגנת היטב במקומה. אם מערכת הריסון אינה מעוגנת היטב, הסכנה שילדך ייפצע במקרה של תאונה גדלה.

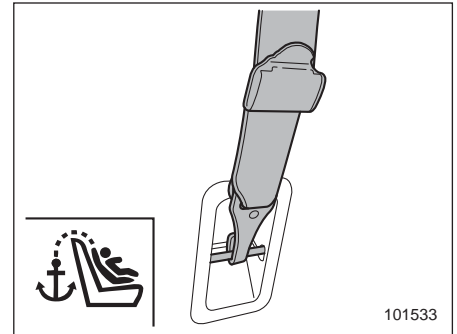
### הערה

לפני שתתקין מערכת ריסון לילדים ודא עם היצרן שלה שהיא מאושרת עבור המכוננית.



101008

דגמי סדאן



101533

דגמי אוטובק

אם מושב הבטיחות לילדים מחייב גם התקנת רצועת אבטחה עליונה, חבר את הו לנקודת העיגון של רצועת האבטחה העליונה ומתח אותה. עיין בנושא "עיגון רצועת אבטחה עליונה" 1-42.

# 1-43 מושבים, חגורות בטיחות וכריות אוויר/מערכות ריסון לילדים

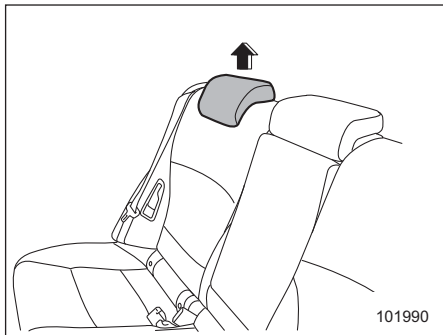
בקצה האחורי של המושב האחורי מותקנות שתיים או שלוש נקודות עיגון.

▼ כדי להתקין את רצועת העיגון העליונה

## ⚠ זהירות

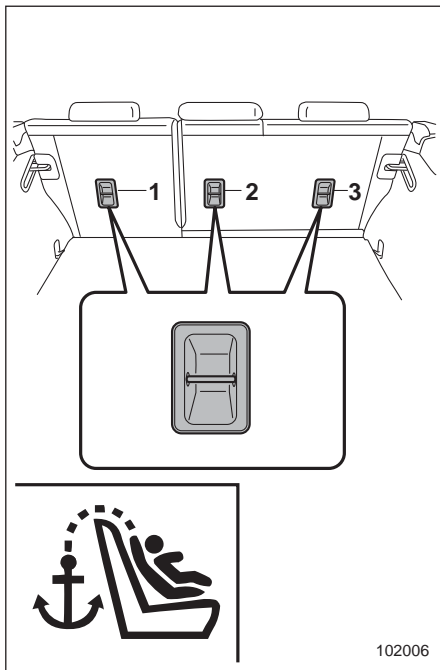
• כדי להתקין מערכת ריסון לילדים בעלת רצועת אבטחה עליונה, הסר תמיד את משענת הראש. אחרת, ייתכן שלא ניתן יהיה לחבר כהלכה את רצועת האבטחה העליונה.

• אסור להניח בתא הנוסעים את משענת הראש שהוסרה, אחרת היא עלולה להתעופף בתא הנוסעים במקרה של עצירה פתאומית או פנייה חדה.



על המדף הנמצא מאחורי המושב האחורי מותקנות שתיים או שלוש נקודות עיגון.

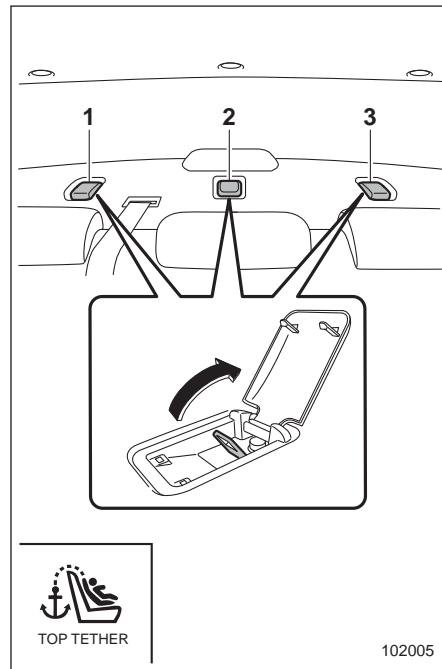
▼ דגמי אאוטבק



- 1 למושב השמאלי
- 2 לא ישים
- 3 למושב הימני

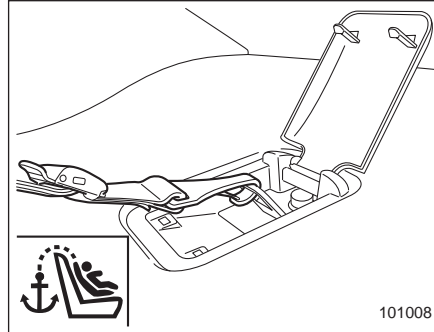
▼ מיקום נקודות העיגון

▼ דגמי סדאן



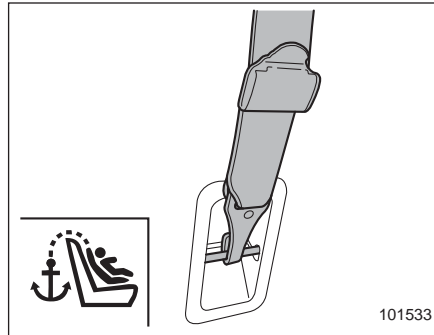
- 1 למושב הימני
- 2 לא ישים
- 3 למושב השמאלי

מומלץ להתקשר למוסד במידה ויש לך שאלות לגבי התקנת מערכת ריסון לילדים.



101008

**דגמי סדאן**



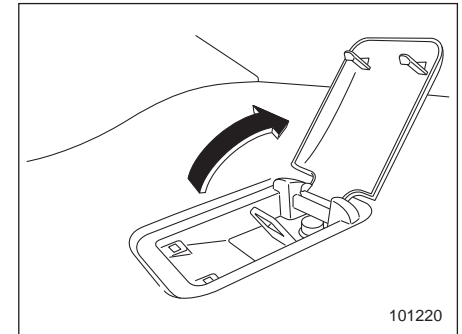
101533

**דגמי אוטבק**

4. חבר את הוו של רצועת האבטחה העליונה לנקודת העיגון המתאימה.
5. הדק את רצועת האבטחה העליונה היטב.

1. הסר את משענת הראש במקום הישיבה ליד החלון בו הותקן מושב הבטיחות לילדים באמצעות מוטות העיגון ISOFIX או חגורת הבטיחות. הרם והסר את משענת הראש תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור.

2. אחסן את משענת הראש שהסרת בתא המטען (דגמי סדאן) או באזור המטען (דגמי אוטבק).



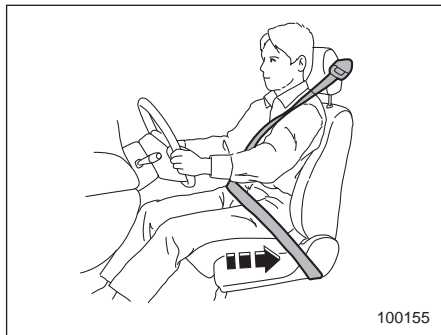
101220

**דגמי סדאן**

3. בדגמי סדאן, פתח את המכסה של נקודת העיגון המתאימה.



אינו יושב כראוי במושב.



### אזהרה

כריות האוויר מתנפחות במהירות ובכוח רב. נוסעים שאינם יושבים כראוי כאשר כרית האוויר מתנפחת עלולים להיפצע קשות. מכיוון שכרית אוויר מנופחת זקוקה לחלל גדול, על הנהג לשבת תמיד זקוף, כשגבו צמוד אל גב המושב, רחוק ככל האפשר מן ההגה מבלי לאבד שליטה על המכונית. על הנוסע במושב הקדמי להזיז את המושב לאחור ככל שניתן ולשבת זקוף במושב.

## אזהרות כלליות בנוגע לשימוש במערכת כריות אוויר (SRS)

### אזהרה

• כדי להבטיח הגנה מרבית במקרה של תאונה, על הנהג וכל הנוסעים במכונית לחגור חגורת בטיחות כל זמן שהמכונית בתנועה. כרית האוויר מתוכננת רק כהשלמה להגנה הראשונית המסופקת על-ידי חגורת הבטיחות. הכרית אינה מבטלת את הצורך לחגור חגורות בטיחות. ביחד עם חגורות הבטיחות, היא מספקת את ההגנה המשולבת הטובה ביותר במקרה של תאונה קשה.

אי-חגירת חגורת בטיחות מגדילה את הסיכון לפציעה חמורה או למוות אפילו אם מותקנת במכונית כרית אוויר.

להוראות ואזהרות עבור מערכת חגורות הבטיחות עיין בנושא "חגורות בטיחות" 1-15.

• כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים מתוכננים להוות מערכת משלימה להגנה הראשונית שמספקת חגורת הבטיחות. הם אינם פוטרם אותך מהצורך לחגור את חגורת הבטיחות. חשוב גם לחגור חגורת בטיחות כדי למנוע פציעות העלולות להיגרם כאשר הנוסע

## כריות אוויר \*SRS (מערכת ריסון משלימה)

\*פירוש המונח SRS הוא מערכת ריסון משלימה. שם זה נבחר כי מערכת כריות האוויר משלימה את חגורות הבטיחות של המכונית.

מכוניתך מצוידת במערכת ריסון משלימה בנוסף לחגורת מותן/כתף בכל מקום ישיבה קדמי ובמקומות הישיבה הקיצוניים מאחור. מערכת הריסון המשלימה כוללת את כריות האוויר הבאות. התצורות הן כדלקמן:

- **כריות אוויר קדמיות** לנהג ולנוסע במושב הקדמי
- **כרית ברכיים** לנהג
- **כריות אוויר צדיות** לנהג ולנוסע הקדמי
- **וילונות צד מתנפחים** (עבור הנהג, הנוסע הקדמי והנוסעים במקומות הישיבה הקיצוניים מאחור)

**כריות אוויר אלה מתוכננות רק כתוספת להגנה הראשונית הניתנת על-ידי חגורת הבטיחות.**

המערכת מבקרת גם את הקדם מותחנים של חגורות הבטיחות הקדמיות. למידע נוסף על הקדם מותחנים של חגורות הבטיחות עיין בנושא "מותחן-קדם של חגורת הבטיחות" 1-24.



102009

### אזהרה ⚠

- אל תשעין את זרועך על אף אחת מהדלתות הקדמיות או על החיפוי הפנימי שלהן. אתה עלול להיפצע במקרה של פריסת כרית האוויר הצדית.

- אין לשים חפצים על או בקרבת המכסה של כרית האוויר, וכן לא בינדך לבין כרית האוויר. אם כרית האוויר תתנפח, החפצים עלולים להפריע לפעולתה התקינה או עלולים להיזרק בתוך חלל המכונית ולגרום לפציעות.



102008

### אזהרה

- אל תשב ואל תישען קרוב מדי לכל אחת מהדלתות הקדמיות. כריות האוויר הצדיות מאוחסנות בגב המושב של שני המושבים הקדמיים ליד הדלתות, והן מספקות הגנה על-ידי פתיחה מהירה (מהיר ממצמוץ העין) במקרה של התנגשות צדית. אולם כוח הפריסה של כרית האוויר הצדית עלול לגרום לפציעה אם הראש או חלקי גוף אחרים קרובים מדי לכרית האוויר הצדית.

- אל תשב ואל תישען קרוב מדי לאחת מהדלתות הקדמיות או האחוריות. בנוסף, אל תוציא את הראש, הזרועות או הידיים מהחלון. וילונות הצד המתנפחים בכל צד של תא הנוסעים מאוחסן בחלק הצדי של התקרה (בין

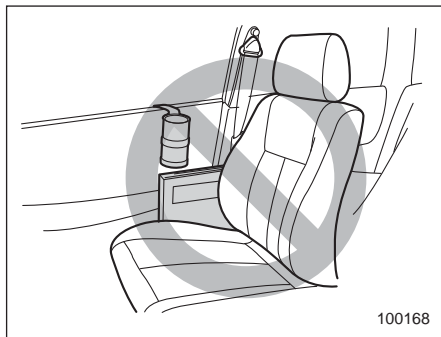
העמוד הקדמי לבין נקודה הנמצאת מעל המושב האחורי) ומספק הגנה על-ידי פריסה מהירה (מהירה יותר ממצמוץ עין) במקרה של התנגשות צדית. אולם, כוח ההתנפחות עלול לגרום לפציעות ראש אם ראשך קרוב מדי אל וילון הצד המתנפח.

- אל תשב ואל תישען קרוב מדי לכרית אוויר. מכיוון שכרית האוויר נפתחת במהירות רבה - מהיר ממצמוץ העין - ובכוח רב כדי לספק הגנה במקרה של התנגשות במהירות גבוהה, כוח הפריסה של כרית האוויר עלול לפצוע את הנוסע שגופו קרוב מדי לכרית האוויר.

כמו כן, חשוב לחגור חגורת בטיחות על מנת למנוע פציעות העלולות להיגרם כאשר כרית האוויר פוגעת בנוסע שאינו ממוקם נכון, כגון נוסע שנזרק קדימה בעת בלימה שלפני תאונה.

גם אם הנוסע ממוקם כראות, קיימת סכנה שהוא עלול לסבול מפציעות קלות כגון שפשופים וחבורות בפנים או בזרועות עקב כוח ההתנפחות של כרית האוויר.

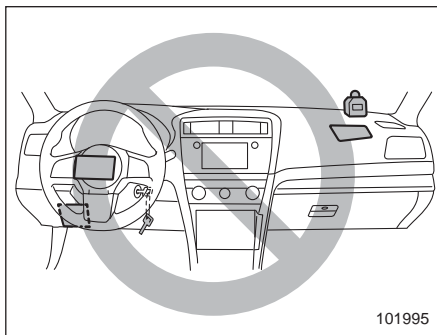
• אסור להניח חפצים כלשהם מתחת לצד הנהג של לוח המכשירים. אם כרית האוויר של הברכיים תתנפח, חפצים אלה עלולים להפריע לפעולתה התקינה או עלולים להיזרק בתוך חלל המכונית ולגרום לפציעות.



100168

### אזהרה ⚠

• אסור לחבר חפצים לחיפוי הפנימי של הדלתות או קרוב לכריות האוויר הצדיות, וגם אין להניח חפצים קרוב לכריות האוויר הצדיות. אם כרית האוויר הצדית תתנפח, חפצים אלה עלולים להיזרק בצורה מסוכנת בכיוון יושבי המכונית ועלולים לגרום לפציעות.

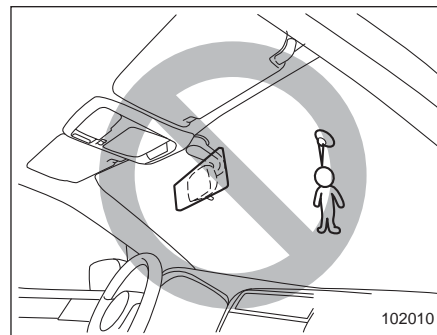


101995

### אזהרה ⚠

• אין לשים חפצים כלשהם על מרכז ההגה ולא על לוח המכשירים. אם כרית האוויר הקדמית תתנפח, החפצים עלולים להפריע לפעולתה התקינה או עלולים להיזרק בתוך חלל המכונית ולגרום לפציעות.

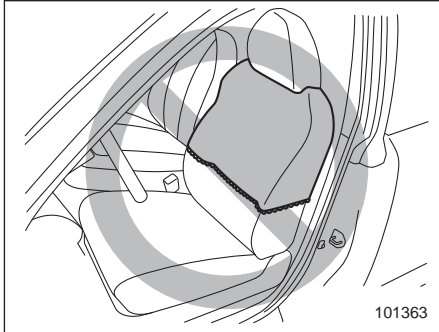
• אסור לחבר למפתח חפצים כבדים, חדים או קשים, או מפתח אחר. אם כרית האוויר של הברכיים תתנפח, חפצים אלה עלולים להפריע לפעולתה התקינה או עלולים להיזרק בתוך חלל המכונית ולגרום לפציעות.



102010

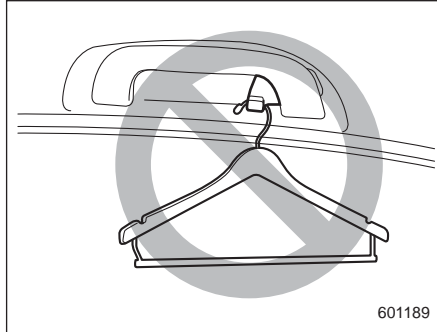
### אזהרה ⚠

אין לחבר חפצים לשמשה הקדמית או להתקין מראה רחבה במיוחד על המראה הפנימית. אם כרית האוויר תתנפח, חפצים אלה עלולים להפוך לקליעים העלולים לפצוע את יושבי המכונית בצורה חמורה.



**אזהרה** ⚠

אין לשים כיסוי, בגדים או חפצים אחרים מכל סוג על גב המושבים הקדמיים ואין לחבר תוויות או מדבקות למשטח המושבים הקדמיים על או בקרבת כריות האוויר הצדיות. חפצים אלה עלולים להפריע את פעולתן התקינה של כריות האוויר הצדיות ולהפחית את ההגנה ליושבי המושבים הקדמיים.



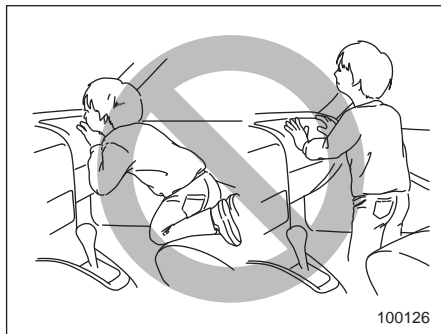
**אזהרה** ⚠

אסור לתלות או למקם קולבים או חפצים קשיחים או חדים אחרים על ווי התלייה. אם חפצים כאלה תלויים בעת הפעלת וילון הצד המתנפח הם עלולים לגרום לפגיעות חמורות בעקבות התנתקותם מווי התלייה והשלכתם לחלל תא הנוסעים. הם עלולים גם למנוע הפעלה נכונה של הווילונות המתנפחים.

לפני תלייה של בגדים על ווי התלייה, ודא שאין בכיסים חפצים חדים. תלה בגדים ישירות על ווי התלייה ללא שימוש בקולבים.

• אסור לחבר דיבורית או כל אביזר אחר לעמוד הקדמי, לעמוד המרכזי, לעמוד האחורי, לשמשה הקדמית, חלון צד, ידית האחיזה או לכל משטח אחר בתא הנוסעים שנמצא קרוב לאזור הפריסה של וילון צד מתנפח. דיבורית או אביזר אחר במיקום שכזה יתזו לחלל תא הנוסעים בעצמה רבה על-ידי וילון הצד המתנפח, או ימנעו פריסה נכונה של הווילון המתנפח. בכל מקרה, התוצאה עלולה להיות פגיעות חמורות.

• אסור לתלות או למקם קולבים או חפצים קשים או חדים אחרים בקרבת חלונות הצד. אם חפצים כאלה נוכחים בעת פריסת וילון הצד המתנפח הם עלולים לגרום לפגיעות חמורות בעקבות השלכתם לחלל תא הנוסעים. הם עלולים גם למנוע הפעלה נכונה של הווילונות המתנפחים.

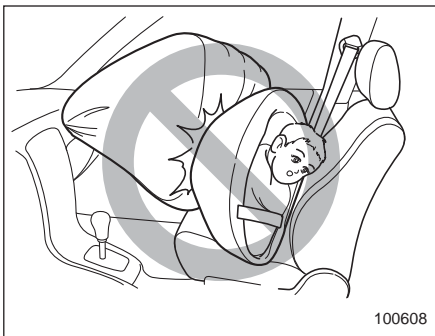


100126

### אזהרה ⚠

אסור לאפשר לילד לעמוד או לכרוע על מושב הנוסע הקדמי. כרית האוויר מתנפחת בכוח רב ועלולה לפצוע או אפילו להרוג את הילד.

לפי הסטטיסטיקה של תאונות הדרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם רתומים בצורה נכונה במקומות ישיבה אחוריים מאשר במקומות ישיבה קדמיים. להוראות ואזהרות לגבי מערכות מושבי הבטיחות לילדים, עיין בנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.



100608

### אזהרה ⚠

אסור בהחלט להתקין מושב בטיחות לילדים שפונה לאחור במושב הקדמי. התקנה כזו עלולה לגרום לפציעה קשה או מוות לילד בזמן תאונה כיוון שראשו יהיה קרוב מדי לכרית האוויר.



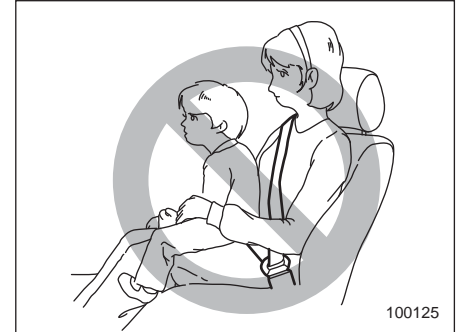
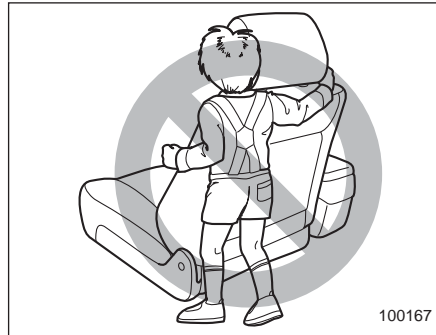
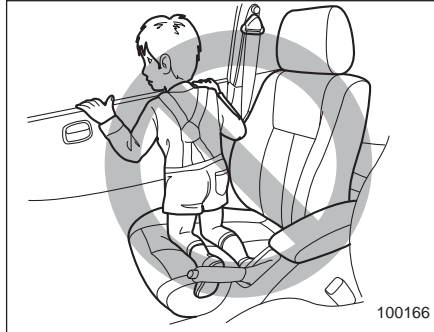
100082

### אזהרה ⚠

ילדים יש להושיב תמיד במושב האחורי כשהם רתומים כהלכה במושב בטיחות לילדים או בחגורת בטיחות, כמתבקש מגילו, גובהו ומשקלו של הילד. כרית האוויר מתנפחת במהירות ובעצמה גבוהה ויכולה לפצוע או אפילו להרוג ילדים, במיוחד אם אינם רתומים או אם הם רתומים בצורה לא נכונה. מכיוון שילדים הם קלי-משקל וחלשים יחסית למבוגרים, הסיכון שלהם להיפצע מהתנפחות כרית האוויר גדול יותר. יש להתקין תמיד את מושבי הבטיחות לילדים, מכל סוג שהוא (כולל מושב לילדים הפונה לפנים), במושבים האחוריים.

**אזהרה** ⚠️

- אסור בהחלט להניח לילד לבצע את הפעולות הבאות:
  - לכרוע על מושב הנוסע הקדמי עם פניו בכיוון חלון הצד
  - לחבק את גב המושב הקדמי בזרועותיו
  - להוציא את הראש, הזרועות או חלקים אחרים מגופו מחוץ לחלון.
- במקרה של תאונה, כוח ההפעלה של כרית האוויר הצדית ו/או וילון הצד המתנפח עלול לפצוע את הילד קשה כיוון שראשו או זרועותיו או חלקים אחרים של גופו יהיו קרובים מדי לכרית האוויר הצדית ו/או וילון הצד המתנפח.
- כיוון שבמכונית מותקנת גם כרית אוויר קדמית לנוסע הקדמי, בכל מקרה יש להושיב ילדים מתחת לגיל 12 במושב האחורי ועליהם להיות חגורים תמיד.



**אזהרה** ⚠️

אל תחזיק אף פעם ילד על ברכיך או בזרועותיך. כרית האוויר מתנפחת בכוח רב ועלולה לפצוע או אפילו להרוג את הילד.

## הערה

- כשתמכור את מכוניתך אנו מבקשים שתסביר לקונה שבמכונית זו מותקנות כריות אוויר, והסב את תשומת ליבו לפרק המתאים במדריך זה.
- כאשר מתנפחת כרית אוויר, הספקת הדלק מנותקת כדי למנוע סכנת שריפה כתוצאה מדליפת דלק. לפרטים על התנעת המנוע מחדש עיין בנושא "אם המכונית הייתה מעורבת בתאונה" 9-34

## זהירות

- כאשר מתנפחת כרית אוויר, משתחרר מעט עשן. עשן זה עלול לגרום לבעיות נשימה אצל אנשים בעלי היסטוריה של קצרת או בעיות נשימה אחרות. אם יש לך או לנוסעך בעיות נשימה אחרי התנפחות כרית אוויר, דאג שייכנס מיד אוויר צח.
- כאשר מתנפחת כרית אוויר, היא משחררת גזים חמים, העלולים לגרום לכוויות אם באים איתם במגע.

רכיבים

כריות האוויר מאוחסנות במקומות הבאים.  
**כרית האוויר הקדמית של הנהג:** בחלק המרכזי של גלגל ההגה.

הסימון "SRS AIRBAG" מופיע על רפידת גלגל ההגה.

**כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי:** ליד הקצה העליון של לוח המחוונים מתחת לסימון "SRS AIRBAG".

**כרית אוויר צדית:** בצד הדלת של כל גב מושב קדמי.

הסימון "SRS AIRBAG" מופיע על חיפוי הכרית של כל אחד מהמושבים הקדמיים, בצד הדלת.

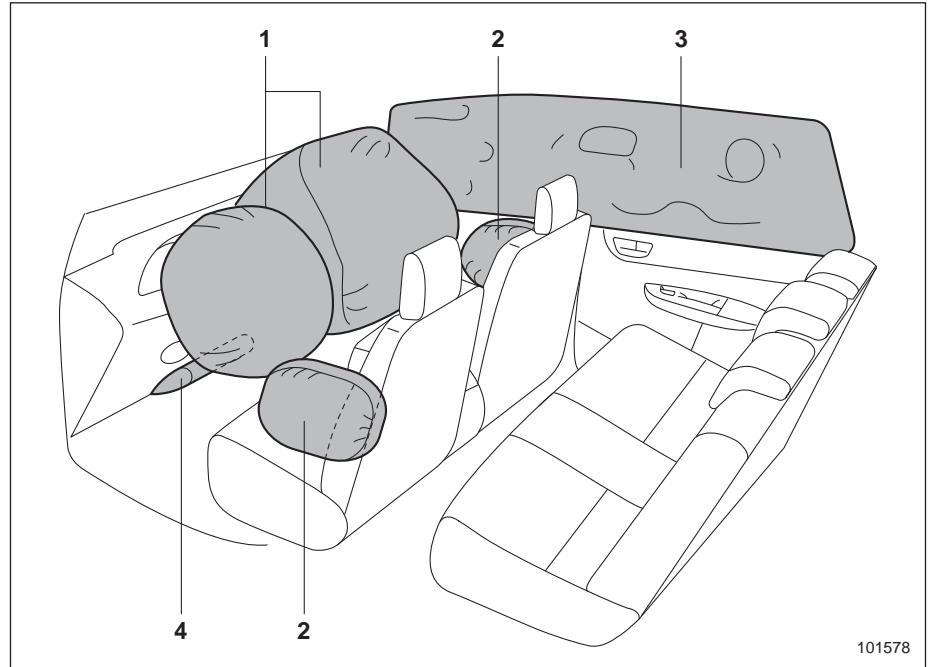
**וילון צדי מתנפח:** בצד הגג (בין העמוד הקדמי לבין נקודה מעל המושב האחורי).

הסימון "SRS AIRBAG" מופיע בחלקו העליון של כל עמוד מרכזי.

**כרית האוויר לברכיים:**

מתחת לעמוד ההגה.

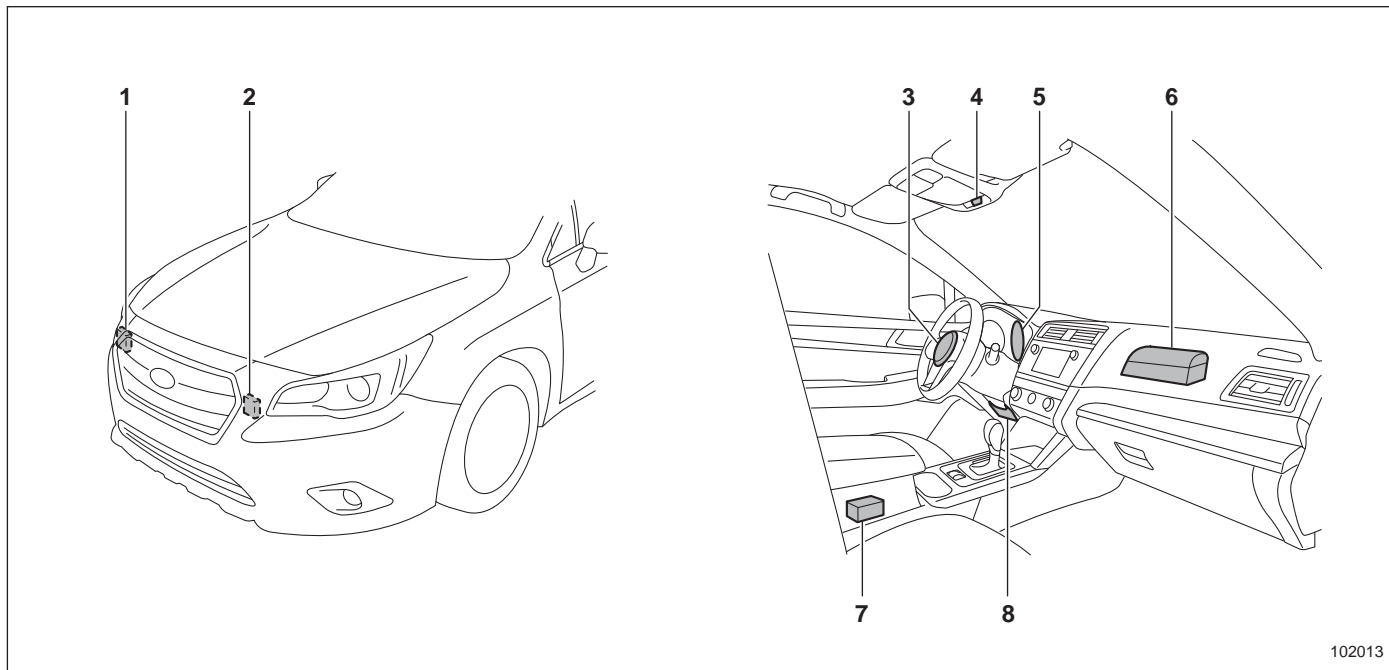
הסימון "SRS AIRBAG" מופיע על החלק התחתון של הכיסוי.



101578

- 1) כרית אוויר קדמית
- 2) כרית אוויר צדית
- 3) וילון צדי מתנפח
- 4) כרית אוויר לברכיים

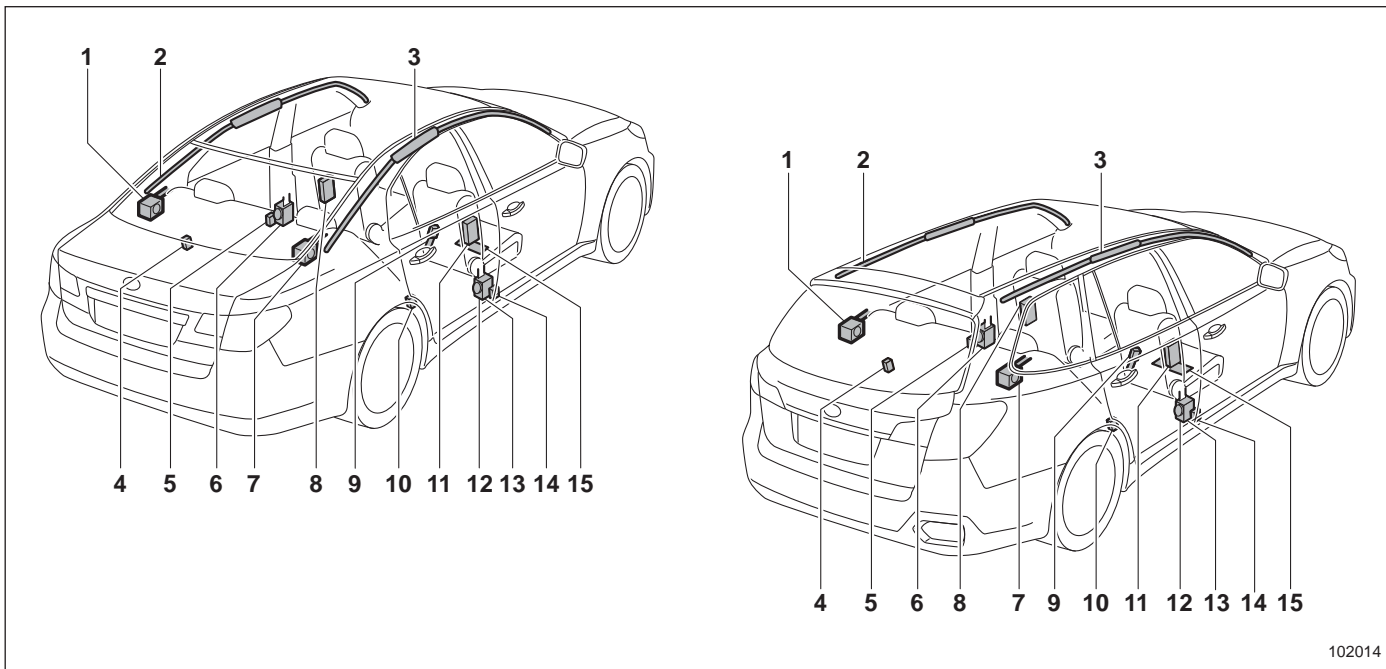




102013

- (1) חיישן משני קדמי (צד ימין)
- (2) חיישן משני קדמי (צד שמאל)
- (3) יחידת כרית האוויר הקדמית (צד הנהג)
- (4) נוריות חיווי להפעלה או ניתוק של כרית האוויר של הנוסע הקדמי
- (5) נורית אזהרה של מערכת כריות האוויר
- (6) יחידת כרית האוויר הקדמית (צד הנוסע הקדמי)
- (7) יחידת הבקרה של כריות האוויר (כולל חיישן התנגשות)
- (8) יחידת כרית ברכיים

- (1) חיישן משני קדמי (צד ימין)
- (2) חיישן משני קדמי (צד שמאל)
- (3) יחידת כרית האוויר הקדמית (צד הנהג)
- (4) נוריות חיווי להפעלה או ניתוק של כרית האוויר של הנוסע הקדמי
- (5) נורית אזהרה של מערכת כריות האוויר



■ כריות אוויר SRS

**אזהרה** ⚠

**תוויות אזהרה ממוקמות משני צדי סוכך השמש של הנוסע הקדמי. קרא בעיון את התיאור בנושא "תווית אזהרה" 1-29.**

למיקום כריות האוויר, ראה "רכיבים" 1-52. בתאונה חזיתית בינונית עד קשה, נפרסים הרכיבים הבאים:

- כרית אוויר קדמית לנהג
- כרית אוויר קדמית לנוסע הקדמי
- כרית ברכיים לנהג
- וילונות צד מתנפחים<sup>1</sup>\*

<sup>1</sup>: במקרה של התנגשות חזיתית בהיסט בעצמה שמספיקה להפעלת כריות האוויר הקדמיות

רכיבים אלה משלימים את פעולת חגורות הבטיחות על-ידי הפחתת ההשפעה של עצמת ההתנגשות על הראש, החזה והברכיים.

בתאונה צדית בעצמה בינונית עד קשה, כריות האוויר הצדיות שבצד הנפגע מתנפחות בין הנוסע לבין הדלת ומשלימות את פעולת חגורות הבטיחות על-ידי כך שהן מפחיתות את הכוחות הפועלים על הראש והחזה של הנוסע. כרית האוויר הצדית פועלת במושב הקדמיים בלבד.

בתאונה צדית בעצמה בינונית עד קשה, וילון הצד המתנפח שבצד הנפגע מתנפח בין הנוסע לבין החלון הצדדי ומשלים את פעולת חגורות הבטיחות על-ידי כך שהוא מפחית את הכוחות הפועלים על הראש של הנוסע.

▼ **מערכת חישת תפוסה של הנוסע במושב הקדמי (אם קיימת)**

חיישן התפוסה מותקן מתחת לריפוד המושב ומנטר את העומס הכולל על מושב הנוסע הקדמי. המערכת מצוידת בחיישן נוסף שמנטר את המתיחה של חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי. על סמך כל הממצאים מהחיישנים ביחס לעומס על המושב ולמתיחה של חגורת הבטיחות קובעת מערכת חישת התפוסה אם יש להפעיל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי או לא.

מערכת חישת התפוסה עשויה לקבוע שאין להפעיל את כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי אפילו כשכרית האוויר הקדמית של הנהג מופעלת. זו תופעה רגילה.

- (1) מותחן קדם של חגורת בטיחות (מושב אחורי, צד שמאל)
- (2) יחידת וילון צד מתנפח (צד שמאל)
- (3) יחידת וילון צד מתנפח (צד ימין)
- (4) חיישן וילון צד מתנפח (בית הגלגל האחורי-שמאלי)
- (5) חיישן כרית אוויר צדית (בעמוד המרכזי השמאלי)
- (6) מותחן קדם של חגורת בטיחות (צד הנוסע הקדמי)
- (7) מותחן קדם של חגורת בטיחות (מושב אחורי, צד ימין)
- (8) יחידת כרית אוויר צדית (צד שמאל)
- (9) מתג האבזם של חגורת הבטיחות (צד הנוסע הקדמי - אם קיים)
- (10) חיישן וילון צד מתנפח (בית הגלגל האחורי-ימני)
- (11) יחידת כרית אוויר צדית (צד ימין)
- (12) מותחן קדם של חגורת בטיחות (מושב קדמי ימני)
- (13) חיישן מותחן קדם של חגורת הבטיחות (מושב הנוסע הקדמי) (אם קיים)
- (14) חיישן כרית אוויר צדית (בעמוד המרכזי הימני)
- (15) חיישן תפוסה במושב הנוסע הקדמי ויחידת בקרה (אם המערכת קיימת)

- כשעוזבים את המכונית אסור להשאיר חפצים כלשהם על מושב הנוסע הקדמי ואסור להשאיר את הלשונית של חגורת הבטיחות באבזם.
- אסור להניח חפצים חדים על המושב או לנקב את ריפוד המושב.
- אסור להניח מגנט סמוך לאבזם או למנגנון האיסוף של חגורת הבטיחות.
- בדגמים המצוידים במושבים בעלי כוונון ידני, אסור להשתמש במושבים הקדמיים כאשר הם אינם נעולים היטב במקומם בציר האופקי (לפנים-אחור) וכאשר גב המושב אינו נעול היטב במקומו. אם הם לא ננעלו בתום הכוונון, חזור על הכוונון. לפרטים על נוהל הכוונון עיין בנושא "מושב בעל כוונון ידני" 1-3.

נורית האזהרה של מערכת כריות האוויר מאירה במקרה של תקלה במתג האבזם של חגורת הבטיחות ו/או במערכת חישת התפוסה של מושב הנוסע הקדמי. אם נורית האזהרה של מערכת כריות האוויר מאירה, מומלץ להביא מיד את המכונית למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי שהמערכת תיבדק.

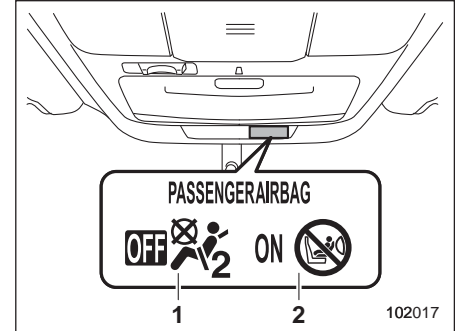
אם המכונית ספגה חבטה, הדבר עלול לפגוע בתקינות פעולתה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי. מומלץ להביא את המכונית לבדיקה במרכז שירות מורשה

▼ כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי בדגמים שמצוידים במערכת חישת תפוסה

### ⚠ זהירות

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת פעולתה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי לא תהיה תקינה ותיתכן תקלה במערכת.

- אסור לחבוט בחוזקה על מושב הנוסע הקדמי ואסור לבעוט בו.
- אסור להניח לנוסעים מאחור להניח את רגליהם בין גב המושב הקדמי לבין כרית המושב.
- אסור לשפוך נוזלים על מושב הנוסע הקדמי. יש לנגב מיד נוזלים שנשפכו.
- אסור להסיר את מושב הנוסע הקדמי או לפרק אותו.
- אסור להתקין מתחת למושב הנוסע הקדמי אביזרים (דוגמת מגבר שמע) כלשהם מלבד אביזרים מקוריים של סובארו או שווי ערך.
- אסור להניח אף חפץ (דוגמת נעליים או מטרייה) מתחת למושב הנוסע הקדמי.
- אסור להשתמש במושב הנוסע הקדמי כשמשענת הראש שלו אינה מותקנת במקומה.



- 1 נורית חייווי לניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי
- 2 נורית חייווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי

אם נוריות החיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינן פועלות כשורה גם כשמושב הנוסע הקדמי יבש, אל תניח לאיש לשבת במושב הנוסע הקדמי. מומלץ לדאוג שמערכת חישת התפוסה תיבדק במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ▲ זהירות

כשילד יושב במערכת ריסון מתאימה במושב הנוסע הקדמי יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת עשויה מערכת חישת התפוסה לא לפעול כראוי וכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי תופעל על אף שבמושב הנוסע הקדמי יושב ילד במערכת ריסון.

• אסור להניח על המושב אף חפץ (כולל מכשירים אלקטרוניים) מלבד מערכת הריסון שבה רתום הילד.

• אסור להושיב במערכת הריסון יותר מילד אחד.

• אסור להתקין על גב המושב אביזרים כלשהם, דוגמת שולחן או טלוויזיה.

• אסור לאחסן משקל כבד בכיס שבגב המושב.

• אסור להניח לנוסע שמאחור להניח את ידיו או רגליו על גב המושב הקדמי, או למשוך את גב המושב.

### ▲ אזהרה

**אסור בהחלט להתקין מערכת ריסון לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, אפילו כשכרית האוויר הקדמית של מושב הנוסע הקדמי מנותקת.** הקפד להתקין את מערכת הריסון בצורה נכונה במושב האחורי. כמו כן, מומלץ מאוד להתקין גם מערכת ריסון לילדים הפונה לפנים, או מושב הגבהה, במושב האחורי, ושאפילו ילדים גדולים יותר, שכבר אינם זקוקים למערכת ריסון לילדים, ישבו במושב האחורי. זאת משום שילדים שיושבים במושב הנוסע הקדמי עלולים להיפצע קשה ואף להיהרג בעקבות הפעלה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי. המושב האחורי הוא המקום הבטוח ביותר להסעת ילדים.

סובארו מטעם היבואן. אסור לשבת במושב הנוסע הקדמי במהלך הנסיעה למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן או למוסך אחר.

▼ **נוריות חיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי (אם קיים)**

עיין בנושא "נוריות חיווי לפעולה ולניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי" 15-3.

▼ **תנאים שבהם כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מנותקת (בדגמים המצוידים במערכת חישת תפוסה)**

כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מנותקת כשמתקיים אחד מהתנאים הבאים ביחס למושב הנוסע הקדמי:

- המושב ריק.
- במושב מותקנת מערכת ריסון מתאימה לילדים ורתום בה תינוק (ראה **אזהרה** בהמשך).
- המערכת נבדקת לאחר שמעבירים את מערכת ההצתה למצב ON.
- אירעה תקלה במערכת חישת התפוסה של מושב הנוסע הקדמי.

▽ אם נורית החיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מאירה ונורית החיווי לניתוק כבית למרות שבמושב הנוסע הקדמי מותקנת מערכת ריסון לילדים שבה רתום תינוק או פגוט (או מותקן מושב הגבהה)

1. העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF".

2. הסר מהמושב את מערכת הריסון לילדים.

3. התקן את מערכת הריסון לילדים בצורה נכונה, בדיוק לפי הוראות היצרן של מערכת הריסון לילדים ולפי ההנחיות שבנושא "מערכות ריסון לילדים" 1-26.

4. העבר את מערכת ההצתה למצב ON וודא שנורית החיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי כבית ושנורית החיווי לניתוק מאירה.

אם נורית החיווי לפעולה ממשיכה להאיר ונורית החיווי לניתוק כבית, פעל בדרכים הבאות.

- ודא שאין על המושב דבר, מלבד מערכת הריסון שבה רתום הילד, והילד עצמו.

- ודא שלא נותרו פריטים כלשהם בכיס שבג המושב.

- נסה לטלטל את מושב הנוסע הקדמי לפניך ולאחור כדי לוודא שהמושב נעול היטב

במקומו במסילת ההזזה לפני-לאחור ושגב המושב נעול היטב במקומו (רק בדגמים שמצוידים במושב בעל כוונון ידני).

אם נורית החיווי לפעולה ממשיכה להאיר ונורית החיווי לניתוק כבית גם לאחר שבוצעו פעולות אלה, העבר את מערכת הריסון לילד למושב האחורי. מומלץ לפנות מיד למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי שהמערכת תיבדק.

### הערה

**כאשר ילד גדול שאינו זקוק עוד למערכת ריסון לילדים, או מבוגר קטן ממדים, יושבים במושב הנוסע הקדמי, יכולה כרית האוויר הקדמית לפעול או לא לפעול, תלוי בתנוחת הישיבה של הנוסע. ילדים חייבים תמיד לחגור חגורת בטיחות כשהם יושבים במושב, בין אם כרית האוויר פעילה ובין אם היא מנותקת. אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי פעילה (נורית החיווי לפעולה מאירה ונורית החיווי לניתוק כבית), פעל באופן הבא.**

- ודא שאין על המושב דבר מלבד הנוסע.

- ודא שלא נותרו פריטים כלשהם בכיס שבג המושב.

**אם פעלת באופן שתואר לעיל ובכל זאת נורית החיווי לפעולה ממשיכה להאיר ונורית החיווי לניתוק ממשיכה להיות כבויה, הושב את הילד או את המבוגר קטן הממדים במושב האחורי. מומלץ לפנות**

**מיד למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי שהמערכת תיבדק. אפילו אם המערכת נבדקה במרכז השירות ונמצא כי היא תקינה, מומלץ שבנסיעות הבאות ישבו הילד או המבוגר קטן הממדים מאחור.**

על ילדים גדולים שאינם זקוקים עוד למערכת ריסון לילדים לחגור את חגורת הבטיחות בין אם כרית האוויר מנותקת ובין אם היא פעילה.

### ▼ תנאים שבהם כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי פעילה (בדגמים המצוידים במערכת חישת תפוסה)

כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי פעילה, כלומר תתנפח במקרה של תאונה, כשמתקיים אחד מהתנאים הבאים ביחס למושב הנוסע הקדמי.

- אדם מבוגר יושב במושב.
- חפץ כבד מונח על המושב.

4. העבר את מערכת ההצתה למצב ON והמתן 6 שניות עד שהמערכת תשלים את הבדיקה העצמית. בתום הבדיקה כבות שתי הנוריות למשך 2 שניות. כעת אמורה להידלק נורית החיווי לפעולה בעוד שנורית החיווי לניתוק אמורה להישאר כבויה.

אם נורית החיווי לניתוק נדלקת בעוד שנורית החיווי לפעולה נותרת כבויה, בקש מהנוסע לעבור למושב האחורי. מומלץ לפנות מיד למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי שהמערכת תיבדק.

### ■ הפעלת המערכת

#### ⚠ זהירות

**אין לגעת בידיים חשופות ברכיבי מערכת כריות האוויר מיד אחרי ההתנפחות. נגיעה כזו עלולה לגרום לכוויות כיוון שהרכיבים עלולים להיות חמים מאוד כתוצאה מן ההתנפחות.**

כריות האוויר יכולות לפעול רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

כאשר כריות האוויר מתנפחות, יישמע רעש ניפוח פתאומי וחזק יחסית, וישתחרר מעט עשן. תופעות אלו הן תוצאות רגילות של הפעולה. העשן אינו מצביע על שריפה במכונית.

#### ▽ אם נורית החיווי לניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מאירה ונורית החיווי לפעולה כבית למרות שבמושב הנוסע הקדמי יושב אדם מבוגר

ייתכן שהסיבה היא שהאדם המבוגר יושב במושב הנוסע הקדמי בתנוחה לא נכונה.

1. העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF".

2. בקש מהנוסע שיושב במושב הנוסע הקדמי לכוון את גב המושב למצב זקוף, לשבת במרכז כרית המושב, לחגור את חגורת הבטיחות בצורה נכונה, להניח את רגליו לפניו ולהזיז את המושב לאחור עד תום מהלכו.

3. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

אם נורית החיווי לניתוק עדיין מאירה ונורית החיווי לפעולה כבית, פעל בדרכים הבאות.

1. העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF".

2. ודא שאין אף חפץ - ספר, נעל או כל חפץ אחר - מתחת למושב, מאחוריו או מצדיו.

3. בדגמים המצוידים במושבים בעלי כוון ידני, נסה לטלטל את מושב הנוסע הקדמי לפניים ולאחור כדי לוודא שהוא נעול היטב במצב שאליו כוון בציר האופקי, ושגב המושב נעול היטב.

#### ⚠ זהירות

כשאדם מבוגר יושב במושב הנוסע הקדמי, הקפד לפעול על פי ההנחיות הבאות. אם לא פועלים על פי הנחיות אלה, עלול העומס על מושב הנוסע הקדמי להיות נמוך יותר, וכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי תהיה במצב מנותק למרות שבמושב הנוסע הקדמי יושב אדם מבוגר. כתוצאה מכך עלולה להיגרם פציעה.

• אסור להניח לנוסע שמאחור להרים ברגליו את כרית המושב של הנוסע הקדמי.

• אסור להניח חפצים כלשהם מתחת למושב הנוסע הקדמי, או לדחוף חפץ כלשהו מאחורי המושב או מתחתיו. כתוצאה מכך עלולה כרית המושב להתרומם.

• אסור לדחוף חפצים כלשהם בין מושב הנוסע הקדמי לבין חיפוי הצד או העמוד, הדלת או התיבה שבקונסולה המרכזית. כתוצאה מכך עלולה כרית המושב להתרומם.

▼ הפעלת כרית האוויר הקדמית

אם החיישנים הבאים חשים בעת התנגשות חזיתית בכוח ברמה מסוימת הנקבעת מראש, מכלול הבקרה שולח אותות למכלולי כריות האוויר הקדמיות המורים להם לנפח אותן.

- החיישנים המשניים הקדמיים המותקנים בחזית המכונית, בצד ימין ובצד שמאל
- חיישן הפגיעה ביחידת הבקרה של כריות האוויר

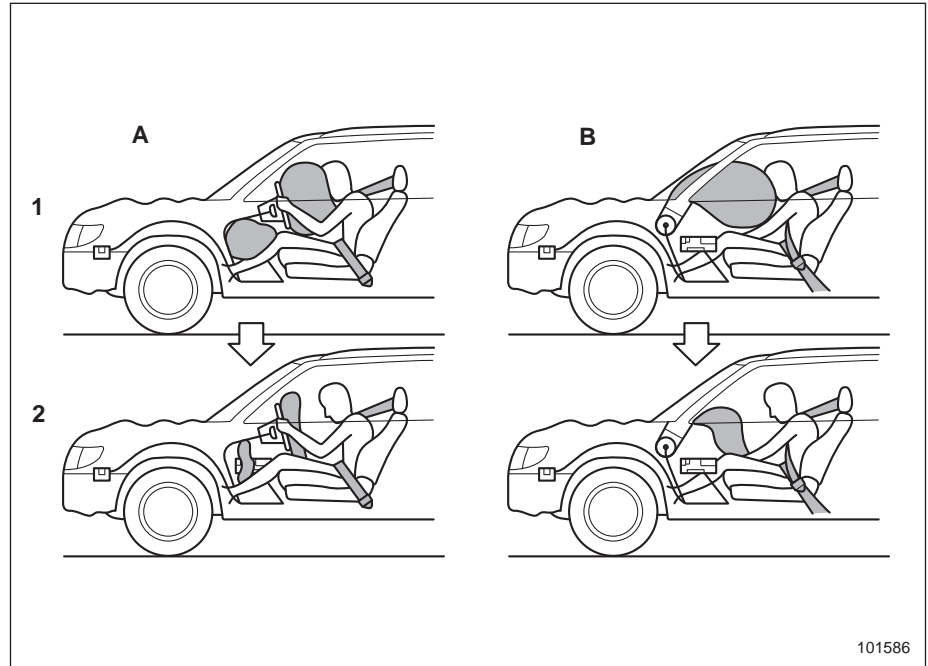
שני מכלולי כריות האוויר מפקים גזים שמיד מנפחים את כריות האוויר הקדמיות של הנהג ושל הנוסע במושב הקדמי.

מיד אחרי ההתנפחות, כריות האוויר מתחילות להתרוקן כדי ששדה הראייה של הנהג לא ייחסם ושיכולתו לשלוט במכונית תישמר. הזמן שעובר מרגע גילוי ההתנגשות עד להתרוקנות כריות האוויר אחרי ההתנפחות הוא פחות מזמן מצמוץ של עין.

כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מתנפחת יחד עם כרית האוויר הקדמית של הנהג גם כאשר אף אחד אינו יושב במושב הנוסע הקדמי.

כרית האוויר הקדמית נועדה:

- להתנפח במקרה של תאונה הכוללת התנגשות חזיתית בעצמה בינונית עד גבוהה
- לפעול פעם אחת בלבד



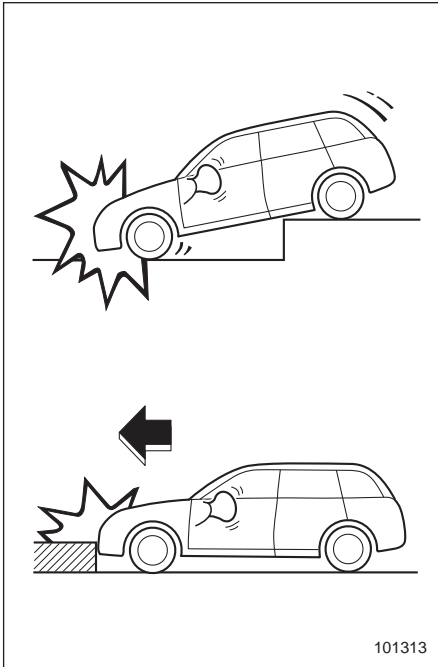
(A) צד הנהג  
(B) צד הנוסע

(1) כריות אוויר נפרסות ברגע קרות ההתנגשות.

(2) מיד לאחר הפריסה מתחילות כריות האוויר להתרוקן, כדי שלא יופרע שדה הראייה של הנהג.

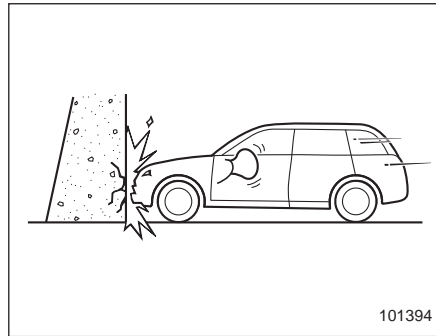


▽ באיזה מצבים אחרים עשויה כרית האוויר הקדמית לפעול?



כרית האוויר עלולה להתנפח כאשר המכונית מקבלת מכה חזקה בתחתיתה מן הכביש (כגון כאשר המכונית נופלת לתוך תעלה עמוקה, או נתקלת בעצמה רבה במכשול כגון אבן שפה).

▽ מתי סביר ביותר שכרית האוויר הקדמית תפעל?



כרית האוויר הקדמית מופעלת בהתנגשות חזיתית לתוך קיר בטון עבה במהירות של 20 עד 30 קמ"ש או גבוהה יותר. כן תופעל כרית האוויר הקדמית כאשר המכונית נחשפת להתנגשות קדמית דומה בצורה ובעצמה להתנגשות הני"ל.

כרית האוויר הקדמית לא נועדה להתנפח במקרים הבאים:

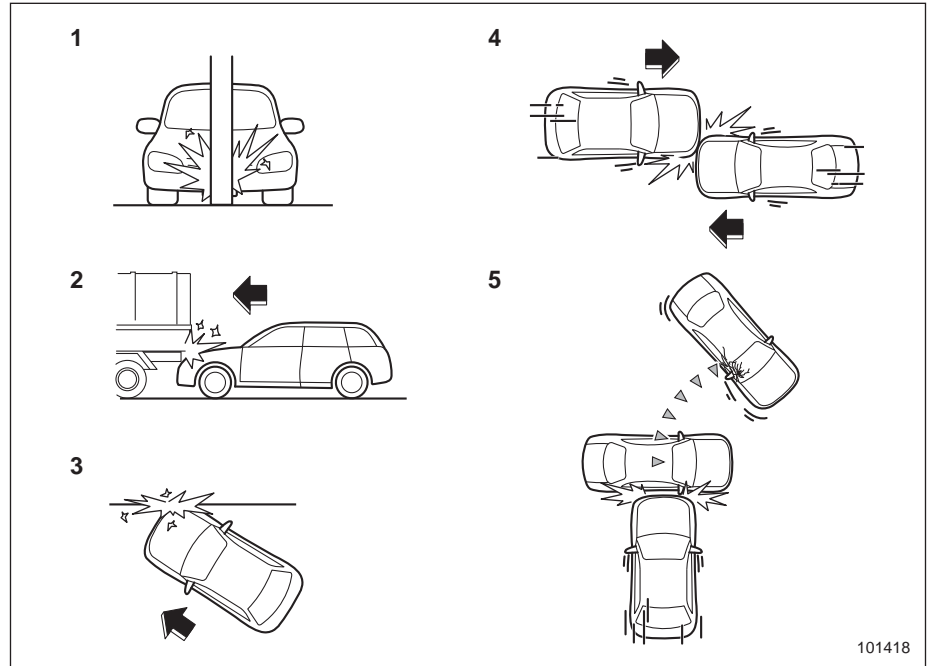
- במרבית הפגיעות החזיתיות החלשות יותר\*1
  - במרבית הפגיעות הצדדיות או הפגיעות מאחור\*2
  - במרבית ההתהפכויות\*2
- 1\* מפני שחגורות הבטיחות יכולות להעניק לבדן את ההגנה הנחוצה.
- 2\* מפני שבמצבים אלה, התנפחות של כריות האוויר הקדמיות אינה יכולה להגן על הנהג והנוסעים.

ההתנפחות של כרית האוויר תלויה בעצמת הפגיעה בתא הנוסעים בזמן התאונה. עצמה זו משתנה בין סוגי התאונות השונים וייתכן שעצמת הפגיעה לא תגרום נזק נראה לעין למכונית עצמה.

כרית הברכיים של הנהג מתנפחת ביחד עם כרית האוויר הקדמית של הנהג.

▽ מתי לא סביר שכרית האוויר הקדמית תפעל?

- 1) המכונית מתנגשת עם מכשול כמו עמוד טלפון או עמוד שילוט.
  - 2) המכונית מחליקה מתחת למשטח המטען של משאית.
  - 3) המכונית מקבלת מכה קדמית מוסטת אלכסונית.
  - 4) המכונית מקבלת מכה קדמית מוסטת.
  - 5) המכונית פוגעת בחפץ שעשוי לנוע או להתעוות, כגון מכונית חונה.
- יש סוגים רבים של התנגשויות שלא יגרמו להפעלת כריות האוויר הקדמיות. במקרים כמו אלה המתוארים כאן, כרית האוויר הקדמית יכולה שלא להיפתח, בתלות בכוחות המופעלים על המכונית.

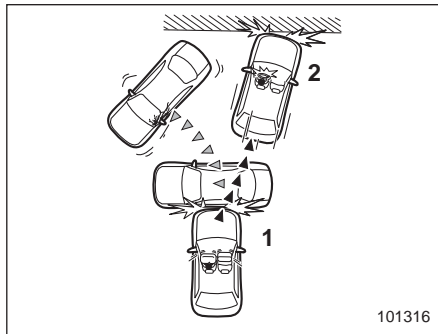


▼ הפעלת כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים



המכונית מצוידת בכריות האוויר הבאות:

- כרית אוויר צדית של הנהג
- כרית אוויר צדית של הנוסע הקדמי
- וילון צד מתנפח (בצד ימין)
- וילון צד מתנפח (בצד שמאל)
- חיישני התנגשות שחשים את עצמות הפגיעה נמצאים בכל אחד מהמקומות הבאים.
- בעמודים המרכזיים בצד שמאל ובצד ימין
- בבתי הגלגלים האחוריים בצד שמאל ובצד ימין
- ביחידת הבקרה של כריות האוויר
- בצד שמאל ובצד ימין של הפגוש הקדמי

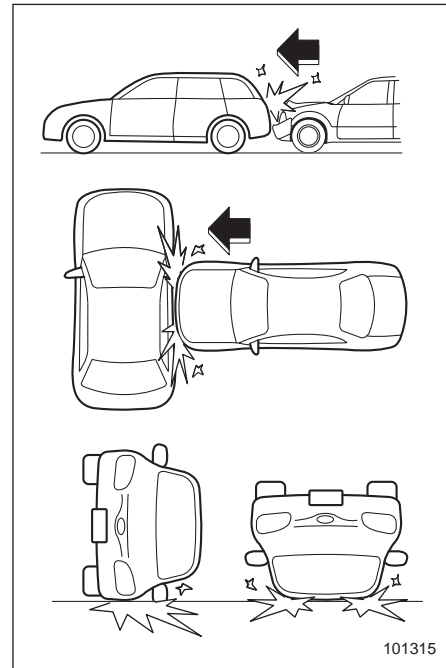


(1) פגיעה ראשונה  
(2) פגיעה שנייה

בתאונה בה המכונית נפגעת יותר מפעם אחת, כרית האוויר הקדמית נפתחת רק פעם אחת בקרות הפגיעה הראשונה.

דוגמה: במקרה של התנגשות כפולה, פעם ראשונה ברכב אחר ופעם שנייה ברציפות בקיר בטון, כרית האוויר הקדמית מופעלת בפגיעה הראשונה אך לא בפגיעה השנייה.

▽ מתי לא תפעל כרית האוויר הקדמית?



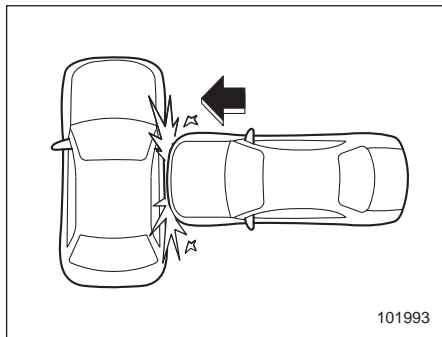
כרית האוויר הקדמית אינה מתוכננת לפעול במרבית המקרים שבהם המכונית מקבלת מכה בצדדים או בחלק האחורי, כאשר היא מתהפכת על צדה או על גגה או אם היא מעורבת בהתנגשות חזיתית במהירות נמוכה.

בטבלה הבאה מפורטים הקשרים בין חיישני ההתנגשות שחשים את הפגיעה לבין כריות האוויר שמתנפחות בפועל.

כריות האוויר שמתנפחות בפועל	חיישן ההתנגשות שחש את הפגיעה ביחד עם חיישן ההתנגשות שביחידת הבקרה של כריות האוויר
הן כריות האוויר הצדיות והן וילונות הצד המתנפחים	אחד מחיישני ההתנגשות שבעמודים המרכזיים
וילון צד מתנפח בלבד	אחד מחיישני ההתנגשות שבבתי הגלגלים האחוריים

כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים מופעלים באופן עצמאי, בהתאם לעצמת הפגיעה שזיהו החיישנים שנמנו לעיל, כולל החיישן שביחידת הבקרה של כריות האוויר. לפיכך, ייתכן שלא כל כריות האוויר יתנפחו באותה תאונה. כמו כן, הפעלה של כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים אינה תלויה בזו של כריות האוויר הקדמיות של הנהג והנוסע הקדמי.

▽ מתי סביר ביותר שכריות האוויר הצדדיות יפעלו?



פגיעה צדית בעצמה גדולה באזור המושב הקדמי או המושב האחורי תפעיל את כרית האוויר הצדית.

כריות האוויר הצדיות ויילונות הצד המתנפחים נועדו:

- להתנפח במקרה של תאונה הכוללת התנגשות צדית בעצמה בינונית עד גבוהה
- לפעול פעם אחת בלבד

כריות האוויר הצדיות ויילונות הצד המתנפחים לא נועדו להתנפח במקרים הבאים:

- במרבית הפגיעות הצדיות החלשות
- במרבית הפגיעות החזיות או הפגיעות מאחור (מפני שבמצבים אלה, התנפחות של כריות האוויר הצדיות ויילונות הצד המתנפחים אינה יכולה להגן על הנהג והנוסעים).

פעולת כריות הצד ויילונות הצד המתנפחים תלויה בעצמת הפגיעה בתא הנוסעים בזמן ההתנגשות הצדית. עצמה זו משתנה בין סוגי התאונות השונים וייתכן שעצמת הפגיעה לא תגרום נזק נראה לעין למכונית עצמה.

### הערה

**כריות האוויר הצדיות ויילונות הצד המתנפחים יופעלו גם אם אף אחד אינו יושב במקום הישיבה שבצד בו אירעה הפגיעה.**

### הערה

גם במקרה של התנגשות חזיתית, יופעלו ויילונות הצד המתנפחים, הן בצד ימין והן בצד שמאל, אם חיישן המשנה הקדמי והחיישן שביחידת הבקרה של כריות האוויר יקבעו כי הפגיעה נבעה מהתנגשות חזיתית בהיסט.

ויילונות הצד המתנפחים נועדו לפעול כשכרית האוויר הקדמית של הנהג מתנפחת, או כשכריות האוויר הקדמיות של הנהג והנוסע הקדמי מתנפחות בהתנגשות חזיתית, וכן כשהמערכת קובעת כי הפגיעה נבעה מהתנגשות חזיתית בהיסט.

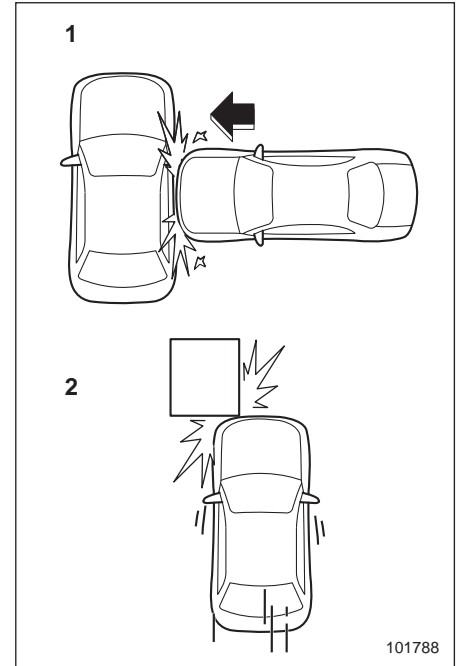
ויילונות הצד המתנפחים תוכננו כך שלא יופעלו במקרים הבאים:

• במרבית ההתנגשויות החזיות שבהן כריות האוויר הקדמיות אינן מתנפחות.

• במרבית ההתנגשויות החזיות שבהן המערכת אינה קובעת כי זו הייתה התנגשות חזיתית בהיסט

לאחר הפעולה, כרית האוויר הצדית מתחילה מיד להתרוקן. הזמן החולף בין גילוי ההתנגשות עד להתרוקנות של כרית האוויר הצדית לאחר הפריסה הוא קצר יותר ממצמוץ עין. ויילונות הצד המתנפחים נשארים מנופחים למשך זמן מה לאחר הפעולה, ואז מתרוקנים לאט.

▽ מתי סביר ביותר שווילונות הצד המתנפחים יפעלו?

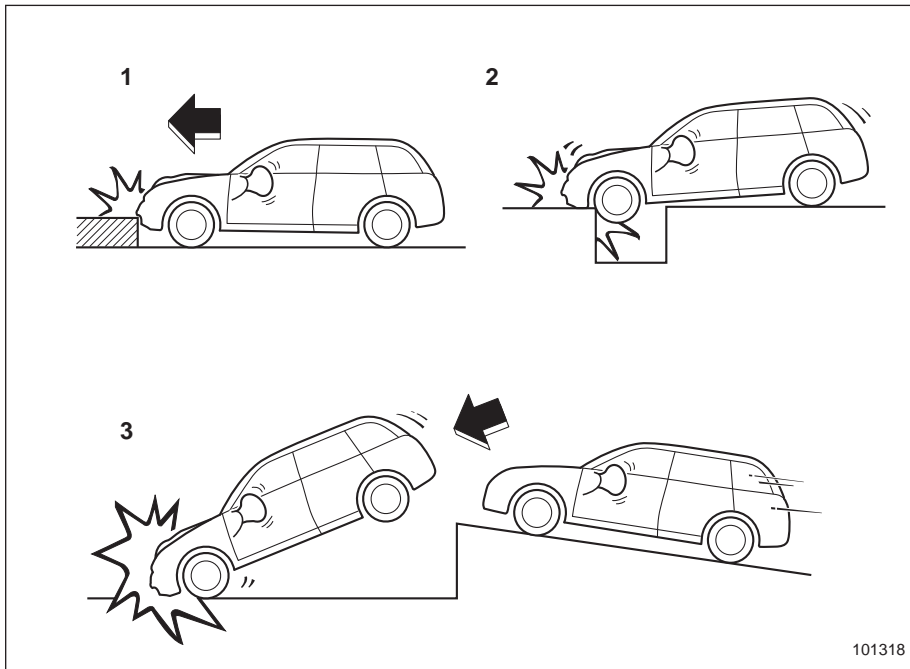


- 1) פגיעה צדית בעצמה גדולה באזור המושב הקדמי או המושב האחורי.
- 2) התנגשות חזיתית בהיסט שעצמתה מספיקה כדי להפעיל את כריות האוויר הקדמיות.

# מושבים, חגורות בטיחות וכריות אוויר/כריות אוויר SRS (מערכת דיסון משלימה) 1-67

- 1 פגיעה באבן שפה, שולי מדרכה או משטח קשיח
  - 2 נפילה לבור עמוק או דילוג מעליו
  - 3 נחיתה קשה או נפילה של המכונית
- ייתכן שווילונות הצד המתנפחים וכריות האוויר הצדיות יופעלו כתוצאה מפגיעה קשה בגחון המכונית. באיור מופיעות כמה דוגמאות.

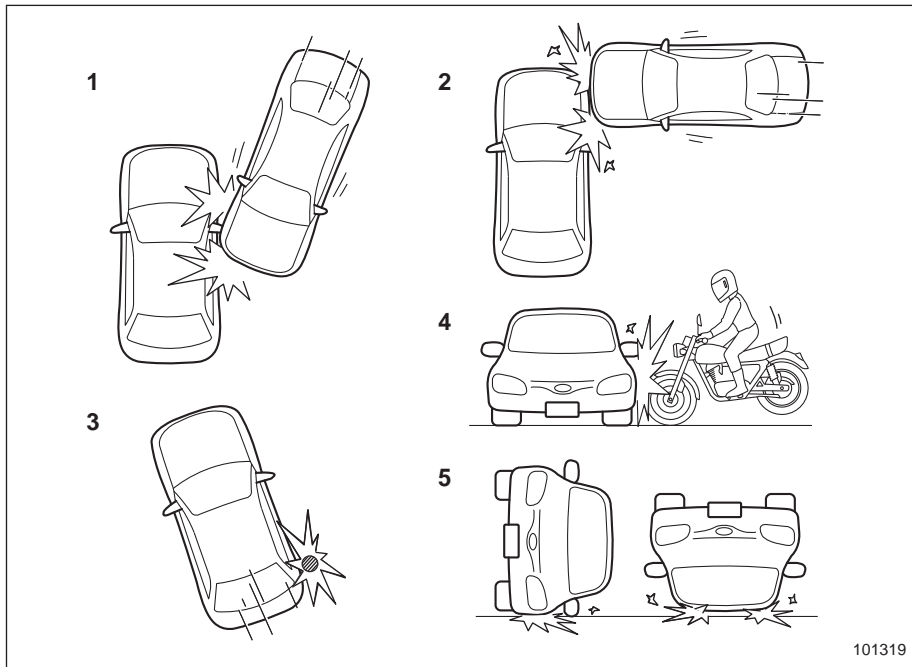
▽ מתי ישנו סיכוי מסוים שכריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים יפעלו?



▽ מתי לא סביר שכריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים יפעלו?

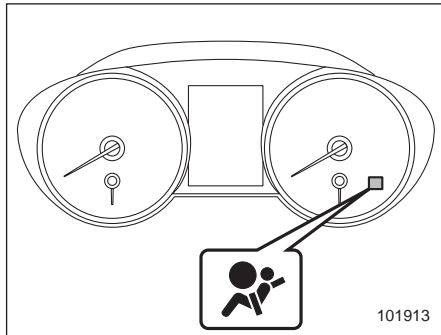
- (1) המכונית מעורבת בהתנגשות צדית אלכסונית.
- (2) המכונית מעורבת בהתנגשות צדית באזור שמחוץ לקרבת תא הנוסעים.
- (3) המכונית מתנגשת בעמוד טלפון או עצם דומה.
- (4) המכונית מעורבת בהתנגשות צדית עם אופנוע.
- (5) המכונית מתהפכת על צדה או על גגה.

יש סוגים רבים של התנגשויות בהם לא תידרש בהכרח הפעלה של כרית האוויר הצדית ווילון הצד המתנפח. במקרים כמו אלה המתוארים כאן, כרית האוויר הצדית ווילון הצד המתנפח עשויים שלא לפעול, בתלות בכוחות ההתנגשות הפועלים על המכונית.





### בקרי מערכת כריות האוויר



101913

### נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר

מערכת אבחון מבקרת ברציפות את מוכנותה של מערכת כריות האוויר (ושל מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות הקדמיות) כאשר נוהגים במכונית. נורית האזהרה של מערכת כריות האוויר מאירה במשך כ-6 שניות כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON כדי לציין את תקינות המערכת.

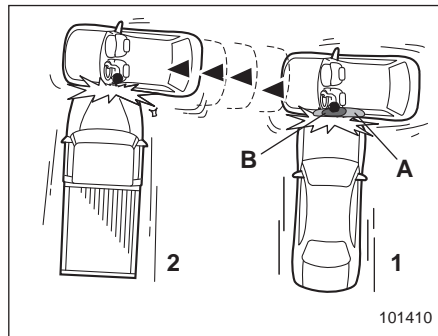
להלן המרכיבים המבוקרים על-ידי המחונן:

• חיישן משנה קדמי

- צד ימין

- צד שמאל

כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים אינם מתוכננים לפעול במרבית התאונות מהסוגים שמופיעים באיור.



101410

(1) פגיעה ראשונה

(2) פגיעה שנייה

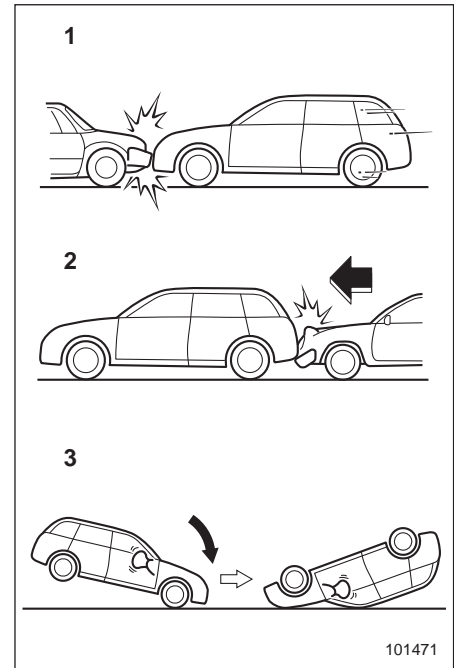
(A) וילון צד מתנפח

(B) כרית אוויר צדית

בתאונה בה המכונית נפגעת מהצד יותר מפעם אחת, כרית האוויר הצדית ווילון הצד המתנפח נפתחים רק פעם אחת, בפגיעה הראשונה.

דוגמה: במקרה של התנגשות צדית כפולה, ראשית עם רכב אחד, ולאחר מכן עם רכב נוסף מאותו הכיוון, ברגע שכרית האוויר הצדית ווילון הצד המתנפח מופעלים בפגיעה הראשונה, הם לא יופעלו שוב בפגיעה השנייה.

### מתי כריות האוויר הצדיות ווילונות הצד המתנפחים לא יפעלו?



101471

(1) המכונית מעורבת בהתנגשות חזיתית עם רכב אחר (נוסע או ניהח).

(2) המכונית נפגעת מאחור.

(3) המכונית מתהפכת על חזיתה.

## ■ שירות למערכת כריות האוויר

### ▲ אזהרה

- כאשר משליכים מכלול כריות אוויר או כשגורטים את המכונת עקב נזק בתאונה, יש להתייעץ עם המוסך.
- לכרית האוויר אין חלקים הניתנים להחלפה על-ידי המשתמש. אין להשתמש בציווד בדיקה חשמלי בכל מעגל הקשור למערכת כריות האוויר. לקבלת שירות לכריות האוויר, צור קשר עם מוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן ולעשות שימוש בחלקים מקוריים או בחלקים העומדים בדרישות איכות והתאמה, כמוגדר בכתב האחריות. טיפול בלתי מורשה בחיווט המערכת או ניתוקו עלול לגרום להתנפחות מקרית של כרית אוויר או להוצאת המערכת מכלל שימוש, מצב שעלול לגרום לפציעה חמורה.

### ▲ זהירות

- אם תהיה זקוק לשירות או תיקונים הקשורים למקומות הבאים במכונת, מומלץ לפנות למוסך לביצוע העבודה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ▲ אזהרה

- כשנורית האזהרה מתריעה על תקלה באחד האופנים המתוארים להלן, ייתכן שיש תקלה במותחני-הקדם של חגורות הבטיחות ו/או במערכת כריות האוויר SRS.
- נורית האזהרה מהבהבת או מרצדת.
- נורית האזהרה אינה מאירה כאשר מסובבים את מערכת ההצתה למצב ON.
- נורית האזהרה מאירה ברציפות.
- נורית האזהרה מאירה בזמן הנסיעה.
- אנו ממליצים להביא מיד את המכונת למוסך על מנת שהמערכת תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו הקרוב ביותר. אם מותחני הקדם של חגורות הבטיחות, מותחני הקדם של חגורות המותן ו/או מערכת כריות SRS לא ייבדקו ויתוקנו כהלכה, ייתכן שהם לא יתפקדו כנדרש (לדוגמה, כריות האוויר SRS עלולות להתנפח בהתנגשויות קלות מאוד או לא להתנפח בהתנגשות חמורה), ועקב כך יגדל הסיכון לפציעה.

- יחידת בקרה של כריות האוויר (כולל חיישני התנגשות)
- יחידת כרית אוויר קדמית
- צד הנהג
- צד הנוסע הקדמי
- חיישן כרית אוויר לברכיים (צד הנהג)
- חיישן התנגשות בעמוד מרכזי
- בצד ימין
- בצד שמאל
- יחידת כרית אוויר צדית
- צד הנהג
- צד הנוסע הקדמי
- חיישן התנגשות בבית הגלגל האחורי
- בצד ימין
- בצד שמאל
- יחידת וילון צד מתנפח
- צד ימין
- צד שמאל
- מותחן-קדם של חגורת הבטיחות
- צד הנהג
- צד הנוסע הקדמי
- מושב אחורי סמוך לחלון
- החיישן ויחידת הבקרה של המערכת לחישת תפוסה במושב הנוסע הקדמי (אם המערכת קיימת)
- חיישן מתיחה של חגורת הבטיחות (במושב הנוסע הקדמי - אם קיים)
- מתג האבום של חגורת הבטיחות (במושב הנוסע הקדמי) - (בדגמים עם מערכת לחישת תפוסה)
- כל החיווט המתאים

## ■ אמצעי זהירות לגבי שינויים במכונת

### אזהרה ⚠

כדי למנוע הפעלה מקרית של המערכת או הוצאת המערכת מכלל שימוש, דבר העלול לגרום לפגיעה חמורה, אין לבצע שינויים לרכיבים כלשהם או לחיווט של מערכת כריות האוויר.

דוגמאות של שינויים שאין לבצע:

- התקנת גלגל הגה מיוחד
- הוספת קישוטים נוספים ללוח המכשירים
- התקנת מושבים מיוחדים
- החלפת הבד או העור של המושבים
- התקנת בד או עור נוספים במושב הקדמי
- התקנת דיבורית לטלפון סלולארי או אבזר אחר על עמוד קדמי, עמוד מרכזי, עמוד אחורי, שמשה קדמית, חלון צד, ידית אחיזה או משטח אחר בתא הנוסעים שסמוך לאזור ההתנפחות של וילון הצד.
- התקנת ציוד חשמלי/אלקטרוני נוסף, כגון מכשיר קשר נייד, על או בקרבת רכיבי מערכת כריות האוויר ו/או החיווט שלה אינה מומלצת. התקנה כזו עלולה להפריע לפעולתה התקינה של מערכת כריות האוויר.

## הערה

במקרים הבאים צור קשר עם מוסך, מומלץ מרכז שירות מורשה סובארו, בהקדם האפשרי:

- החלק הקדמי של מכונתך נפגע בתאונה בה כריות האוויר הקדמיות לא נפתחו.
- אזור הרפידה המרכזית של גלגל ההגה, מכסה כרית האוויר הקדמית של הנוסע או צדי הגג (מהעמוד הקדמי ועד לנקודה מעל למושב האחורי) שרוט, סדוק או פגום בצורה אחרת.

בנוסף, אם מכונתך מצוידת בכריות אוויר צדיות ווילונות צד מתנפחים, פנה בהקדם האפשרי למוסך, מומלץ מרכז שירות מורשה סובארו, במקרים הבאים:

- אחד מהעמודים המרכזיים של המכונת, בית הגלגל האחורי, תת-המסגרת האחורית או אזור הקרוב לאחד מחלקים אלו, נפגע בתאונה בה כרית האוויר הצדית ווילון הצד המתנפח לא נפתחו.
- הבד או העור המכסה את הגב של אחד מהמושבים הקדמיים חתוך, משופשף או פגום בצורה אחרת.
- החלק האחורי של המכונת היה מעורב בתאונה.

מכלול הבקרה, חיישני ההתנגשות ומכלולי כריות האוויר, ממוקמים כלהלן:

- מתחת לקונסולה המרכזית
- הן בצד ימין והן בצד שמאל, בחזית המכונת
- בגלגל ובמוט ההגה ובאזורים סמוכים
- בחלק העליון של לוח המכשירים בצד הנוסע הקדמי ובאזורים סמוכים
- כל מושב קדמי ובאזורים סמוכים
- בתוך כל עמוד מרכזי
- משני צדי הגג (מהעמוד הקדמי ועד לנקודה מעל למושב האחורי)
- בין כרית המושב האחורי לבית הגלגל האחורי בכל צד

במקרה של פעולת כרית אוויר, החלפת המערכת צריכה להיעשות רק במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו ולעשות שימוש בחלקים מקוריים או בחלקים העומדים בדרישות איכות והתאמה, כמוגדר בכתב האחריות.

### ⚠️ זהירות

אין לבצע שינוי כלשהו מבין השינויים הרשומים מטה. שינויים אלה עלולים להפריע לפעולתה התקינה של מערכת כריות האוויר.

- חיבור ציוד כלשהו לחזית המכוננית (כננת, מפנה שלג, לוח החלקה, וכדומה) שאינו אבזר מקורי של סובארו או שאינו אבזר העומד בדרישות איכות והתאמה כמפורט בכתב האחריות למכוננית.

- שינויים במערכת המתלים או במבנה חזית המכוננית.

- התקנת צמיג בגודל ומבנה שונים מהצמיגים הרשומים על התווית המוצמדת לעמוד דלת הנהג או מהצמיגים המצוינים בספר זה.

- התקנת ציוד מכל סוג שהוא לצדי גוף המכוננית (מדרגות צד או מגני מפתן צד, וכו') שאינו ציוד מקורי של סובארו או שאינו תואם את דרישות האיכות וההתאמה כמוגדר בכתב האחריות למכוננית, המתוכנן במיוחד עבור כריות אוויר צדיות.

התייעץ תמיד עם מוסד, מומלץ מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן, לפני שתתקין אבזרי עזר במכוננית.

## מפתחות ודלתות

2

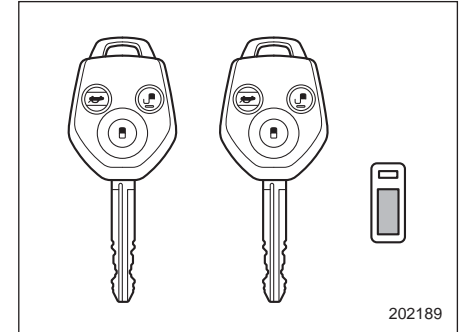
- מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק ..... 2-21  
נעילה ושחרור של הדלתות ..... 2-21  
פתיחת מכסה תא המטען/שחרור הנעילה של הדלת ..... 2-21  
האחורית המתרוממת ..... 2-23  
החלפת סוללה ..... 2-23  
מידע טכני ..... 2-23  
מערכת נעילה כפולה (אם קיימת) ..... 2-24  
הפעלת מערכת הנעילה הכפולה ..... 2-24  
ביטול מערכת הנעילה הכפולה ..... 2-25  
במקרה חירום ..... 2-25  
אם הסוללה מתרוקנת ..... 2-25  
אתחול של מערכת הנעילה הכפולה ..... 2-25  
נעילת בטיחות לילדים ..... 2-26  
חלונות ..... 2-26  
הפעלת החלונות החשמליים על-ידי הנהג ..... 2-26  
הפעלת החלונות החשמליים על-ידי הנוסעים ..... 2-29  
אתחול החלונות החשמליים ..... 2-30  
מכסה תא המטען (בדגמי סדאן) ..... 2-30  
פתיחה וסגירה של מכסה תא המטען מחוץ למכונית ..... 2-31  
פתיחה של מכסה תא המטען מתוך המכונית ..... 2-31  
דלת אחורית מתרוממת (בדגמי אוטבק) ..... 2-31  
דלת אחורית מתרוממת ידנית (אם קיימת) ..... 2-31  
דלת אחורית מתרוממת חשמלית (אם קיימת) ..... 2-32  
גגון שמש (אם קיים) ..... 2-39  
המתגים של גגון השמש ..... 2-39  
וילון שמש ..... 2-40

- מפתחות ..... 2-2  
תווית מספר המפתח ..... 2-2  
מידע טכני לגבי תקנות גלי רדיו ..... 2-2  
משבת מנוע (אימובילייזר) ..... 2-3  
נורית חיווי למשבת מנוע (אימובילייזר) ..... 2-3  
מפתחות חלופיים ..... 2-3  
מנעולי דלתות ..... 2-4  
נעילה ושחרור מבחוץ עם מפתח ..... 2-4  
נעילה מבחוץ ללא מפתח ..... 2-5  
נעילה ושחרור מבפנים ..... 2-6  
תפקוד למניעת התרוקנות המצבר ..... 2-6  
מתג נעילת דלתות חשמלית ..... 2-7  
תפקוד למניעת נעילה של המפתח במכונית (פרט למכונית עם מערכת נעילה כפולה) ..... 2-7  
מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה ..... 2-7  
(אם קיימת) ..... 2-8  
אמצעי זהירות ..... 2-8  
נעילה ושחרור באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח ..... 2-12  
צלילי התראה ונורית אזהרה ..... 2-16  
ביטול הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח ..... 2-16  
כשהמפתח החכם אינו פועל היטב ..... 2-18  
החלפת סוללה של המפתח החכם ..... 2-18  
מידע טכני ..... 2-18  
קוד גישה סודי (בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה) ..... 2-18  
תכנות קוד סודי ..... 2-19  
כדי לשחרר את הנעילה ..... 2-20

## מפתחות

## הערה

עבור מכוניות עם "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה", עיין בנושא "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה" 2-7.



למכוניתך שניים או שלושה מפתחות ותווית מספר מפתח.

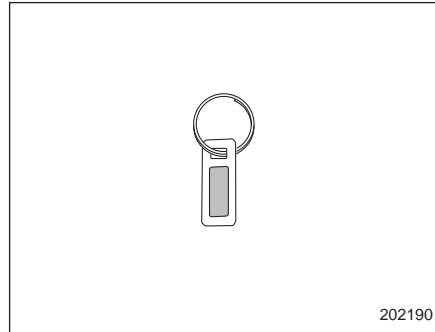
כל המפתחות המסופקים למכוניתך מתאימים לכל המנעולים במכוניתך.

- מתג ההתנעה
- דלת הנהג

## זהירות

כדי למנוע הדממה של המנוע כתוצאה מחבטה בלתי מכוונת של הברכיים וסיבוב של מתג ההתנעה ממצב ON למצב ACC או LOCK, אסור לחבר למפתח מחזיק מפתחות גדול או ארנק מפתחות.

## תווית מספר המפתח



מספר המפתח מוטבע על התווית המתכתית המחוברת לסט המפתחות. רשום את מספר המפתח ושמור אותו במקום בטוח מחוץ למכונית. מספר זה נדרש להכנת מפתח חלופי במקרה שהמפתח אובד או כשנועלים את המפתח בתוך המכונית.

למידע על אודות הכנת מפתחות חלופיים, ראה נושא "מפתחות חלופיים" 2-3.

## ■ מידע טכני לגבי תקנות גלי רדיו

מכשירים אלה עומדים בדרישות ובתנאים העיקריים דוגמת אלה של הנחיית ציוד קצה לרדיו ולטלקומוניקציה מס' 1999/5/EC.

הדרישות והתנאים משתנים ממדינה למדינה.

עיין בפרק 13 לגבי המידע הרלוונטי לכל מדינה (לדוגמה, העתק של הצהרת ההתאמה המקורית וסימון ה-CE הדרוש עבור EU).



## ■ נורית חיווי למשבת מנוע (אימובילייזר)

ראה נושא "נורית חיווי למשבת מנוע" 3-30 ☞

## ■ מפתחות חלופיים

כדי ליצור מפתח חלופי נחוצה תווית מספר המפתח. צריך לרשום לשימוש כל מפתח חדש עם מערכת משבת המנוע של מכוניתך לפני שאפשר יהיה להשתמש בו. המספר המרבי של מפתחות שניתן לרשום למכונית אחת מצוין להלן.

• ארבעה (בדגמים שאינם מצוידים ב"מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").

• שבעה (בדגמים המצוידים ב"מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").

כדי לרשום מפתח חדש נחוץ מפתח אחד שכבר נרשם.

אם אבד מפתח, קוד הזיהוי של המפתח שאבד נותר בזיכרון של מערכת משבת המנוע של המכונית. מטעמי ביטחון יש למחוק מהזיכרון את קוד הזיהוי של המפתח שאבד. כדי שניתן יהיה למחוק את קוד הזיהוי של המפתח שאבד יש להביא את כל המפתחות שנמצאים בשימוש.

## ▲ זהירות

- אסור לחשוף את המפתח לקרינה ישירה של שמש או למקורות חום אחרים.
- אסור להרטיב את המפתח. אם המפתח נרטב, נגב אותו מיד במטלית.
- אסור לבצע שינויים במערכת ואסור להסיר אותה. אם בוצעו במערכת שינויים, או אם היא הוסרה, לא ניתן להבטיח שפעולתה תהיה תקינה.

## הערה

- כדי להגן על מכוניתך מפני גניבה, אנא הקפד על אמצעי הבטיחות הבאים:
  - אסור בהחלט להשאיר את המכונית ללא השגחה כאשר המפתחות בפנים.
  - לפני עזיבת המכונית, סגור את כל החלונות וגגון השמש, ונעל את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת.
  - אסור להשאיר מפתח רזרבי או רישום של מספר המפתח בתוך המכונית.
  - אין צורך בפעולות תחזוקה כלשהן עבור משבת המנוע של המכונית.

## משבת מנוע (אימובילייזר)

מערכת משבת המנוע מתוכננת למנוע מאדם בלתי מורשה להתניע את המנוע. רק מפתחות הרשומים למערכת המשבת של מכוניתך יכולים להפעיל את המכונית. עם זאת, מערכת זו אינה יכולה להעניק הגנה מוחלטת כנגד גניבה.

## במכוניות עם "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה":

כשנושאים מפתח חכם לא רשום, בעקבות לחיצה על לחצן ההתנעה לא תעבור מערכת ההצתה למצב ON והמנוע לא יותנע.

## במכוניות ללא "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה":

אפילו כאשר מפתח לא רשום מתאים למתג ההתנעה ומסובב למצב START, המנוע יושבת אוטומטית לאחר מספר שניות.

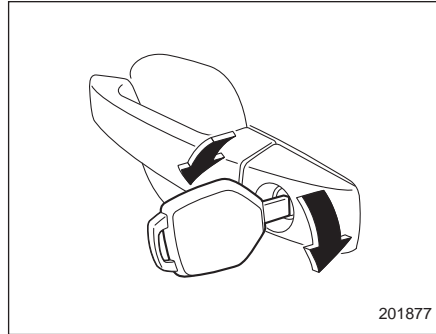
אם המנוע אינו מותנע, בצע אחת מהפעולות הבאות.

- פעל כמוסבר בנושא "התנעת המנוע" 9-29 ☞ (בדגמים המצוידים ב-"מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").
- הוצא את המפתח פעם אחת לפני שתנסה פעם נוספת (בדגמים שאינם מצוידים ב-"מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה"). עיין בנושא "מתג התנעה (במכוניות ללא לחצן התנעה)" 3-3 ☞.

לקבלת מידע לגבי רישום מפתח חדש ומחיקת קוד הזיהוי של המפתח שאבד, פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## מנעולי דלתות

### ■ נעילה ושחרור מבחוץ עם מפתח



### ▼ מכוניות ללא מערכת נעילה כפולה

כדי לנעול במפתח את דלת הנהג מבחוץ, סובב את המפתח כלפי חזית המכונית. כדי לשחרר את נעילת הדלת, סובב את המפתח כלפי חלקה האחורי של המכונית. משוך את הידית החיצונית של הדלת כדי לפתוח דלת שאינה נעולה.

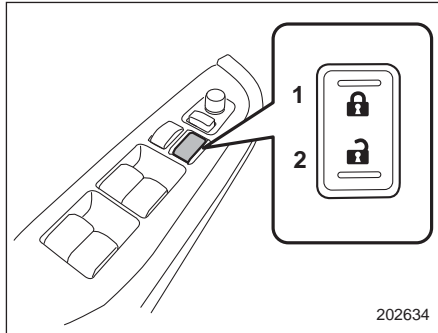
### הערה

באמצעות המפתח אפשר לנעול מבחוץ רק את דלת הנהג.

כדי לנעול את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) פעל בהתאם לנוהל המפורט להלן.

1. הוצא את המפתח ממתג ההתנעה (מכוניות ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה") או העבר את מערכת ההצתה למצב OFF (מכוניות עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").

2. סגור את כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) למעט דלת הנהג.



- (1) נעילה
- (2) שחרור

3. לחץ על צד הנעילה של מתג הנעילה החשמלית אשר נמצא בדלת הנהג.

4. סגור את דלת הנהג והכנס את המפתח למנעול. סובב את המפתח כלפי חזית המכונית כדי לנעול את דלת הנהג.



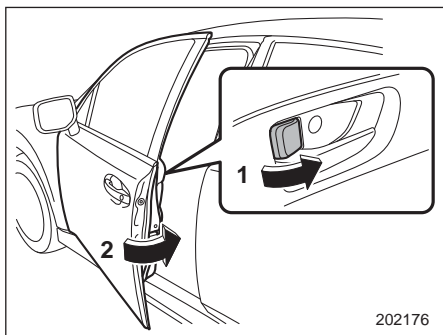
## הערה

כאשר נועלים את הדלתות מבחוץ בלי מפתח, יש לוודא כי המפתח לא נשאר בתוך המכוננית.

### ▼ במכונניות עם מערכת נעילה כפולה

לא ניתן להזיז את ידית הנעילה של דלת הנהג למצב נעול כשדלת הנהג פתוחה. ידיות הנעילה של הדלתות פועלות רק כשדלת הנהג סגורה היטב ומערכת הנעילה הכפולה אינה פועלת.

### ■ נעילה מבחוץ ללא מפתח



- (1) סובב את ידית הנעילה קדימה.  
 (2) החזק את הידית החיצונית במצב משוך תוך כדי סגירת הדלת.

כדי לנעול דלת קדמית מבחוץ בלי מפתח, סובב את ידית הנעילה קדימה והחזק את הידית החיצונית של הדלת משוך תוך כדי סגירת הדלת.

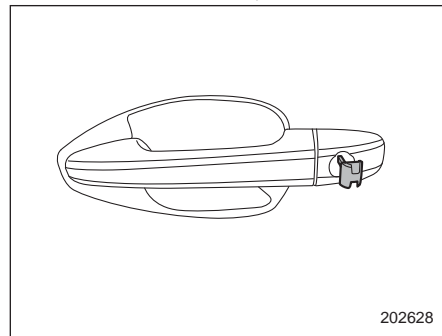
כדי לנעול דלת אחורית מבחוץ בלי מפתח, סובב את ידית הנעילה קדימה וסגור את הדלת.

ודא תמיד כי כל הדלתות וגם הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק) נעולות לפני שתעזוב את מכוניתך.

### ▼ דגמים עם מערכת נעילה כפולה

כדי לנעול במפתח את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק) מבחוץ, סובב את המפתח כלפי חזית המכוננית. כדי לשחרר את נעילת הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק), סובב את המפתח כלפי החלק האחורי של המכוננית. משוך את הידית החיצונית של הדלת כדי לפתוח דלת שאינה נעולה.

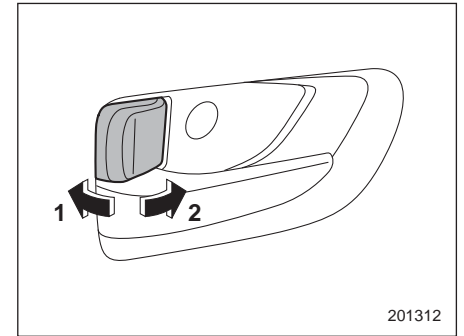
### ▼ במכונניות עם "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה"



## הערה

למפתח המכני מבנה שונה בכל צד. אם אינך מצליח להכניס אותו לצילינדר, הפוך אותו כך שהצד המחוץ יפנה לכיוון השני והכנס אותו פעם נוספת.

**■ נעילה ושחרור מבפנים**



201312

1 שחרור  
2 נעילה

כדי לנעול את הדלת מבפנים, סובב את ידית הנעילה לפנים. כדי לבטל את נעילת הדלת מבפנים, סובב את ידית הנעילה לאחור. הסימן האדום על ידית הנעילה מופיע כאשר הדלת אינה נעולה. משוך את הידית הפנימית של הדלת כדי לפתוח דלת שאינה נעולה. לפני תחילת הנסיעה, יש לוודא תמיד כי כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) סגורות.

▼ **במכוניות עם מערכת נעילה כפולה**  
אם מערכת הנעילה הכפולה מופעלת, נעילת הדלתות לא תשתחרר גם כאשר תזיז את ידית הנעילה לאחור.

**■ תפקוד למניעת התרוקנות המצבר**

אם אחת הדלתות או הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) אינה סגורה היטב, התאורה הפנימית תמשיך להאיר. עם זאת, התפקוד למניעת התרוקנות המצבר יכבה באופן אוטומטי חלק מפנסי התאורה הפנימית כדי למנוע את התרוקנות המצבר. התפקוד מכבה את הפנסים הבאים של התאורה הפנימית.

פריט	מצב המתג	כיבוי אוטומטי
תאורת מפות	DOOR	לאחר כ-20 דקות
תאורת תקרה	DOOR	לאחר כ-20 דקות
תאורת מתג ההתנעה	—	לאחר כ-20 דקות
תאורת סף הדלת	—	לא תכובה*
תאורת אזור המטען	DOOR	לאחר כ-20 דקות

\*: התפקוד למניעת התרוקנות המצבר אינו מכבה באופן אוטומטי את תאורת סף הדלת. כדי שתאורת סף הדלת תכבה יש להקפיד שכל הדלתות, כולל הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק), יהיו סגורות היטב.

במוסך ניתן להפעיל את התפקוד למניעת התרוקנות של המצבר או לבטל את פעולתו. כדי להפעיל את התפקוד או לבטל את פעולתו מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סווארו מטעם היבואן.

**הערה**

- כבירת מחדל, התפקוד למניעת התרוקנות של המצבר נמצא במצב "פעיל".
- כשעוזבים את המכונית יש לוודא שכל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת סגורות היטב.
- במכוניות עם לחצן התנעה, התפקוד למניעת התרוקנות של המצבר אינו פועל כשמערכת ההצתה במצב ACC או ON.
- במכוניות ללא לחצן התנעה, התפקוד למניעת התרוקנות המצבר אינו פועל כשהמפתח נמצא במתג ההתנעה.

### ▼ כשהתפקוד למניעת נעילה של המפתח במכונית פעיל:

כשדלת הנהג פתוחה, הדלתות נשארות לא נעולות באופן אוטומטי אפילו אם לוחצים על החלק הקדמי של מתג הנעילה.

### ▼ כשהתפקוד למניעת נעילה של המפתח במכונית אינו פעיל:

- אם מסיטים את ידית הנעילה למצב אחורי (נעול) כשדלת הנהג פתוחה, ואז סוגרים את דלת הנהג, דלת הנהג תינעל.
- אם נועלים את דלת הנהג מבחוץ בעזרת מפתח חלופי, תינעל דלת הנהג.

### הערה

במכוניות המצוידות במערכת נעילה כפולה, כאשר מופעלת מערכת הנעילה הכפולה, לחיצה על החלק האחורי של המתג לא תשחרר את נעילת המכונית.

### ■ תפקוד למניעת נעילה של המפתח במכונית (פרט למכונית עם מערכת נעילה כפולה)

תפקוד זה אינו מאפשר לנעול את הדלתות בתנאים הבאים.

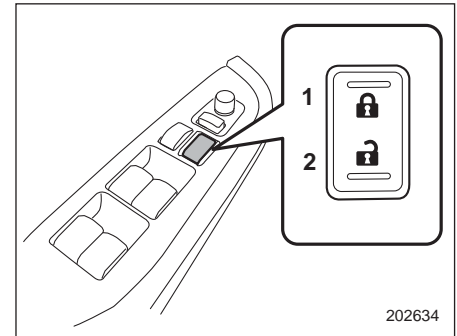
- המפתח נותר במתג ההתנעה (בדגמים ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה")
- מתג לחצן ההתנעה נמצא במצב ON (בדגמים עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה")

ניתן לפנות למוסך כדי להפעיל את התפקוד או לבטל את פעולתו. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### הערה

**לפני נעילת הדלתות ועזיבת המכונית, ודא שהמפתח בידיך.**

## מתג נעילת דלתות חשמלית



- 1 נעילה
- 2 שחרור

ניתן לנעול ולפתוח את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטובק) באמצעות מתג נעילה חשמלית הנמצא בדלת הנהג.

כדי לנעול את כל הדלתות, כולל הדלת האחורית המתרוממת, לחץ על החלק הקדמי של המתג.

כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת, לחץ על החלק האחורי של המתג.

■ אמצעי זהירות

⚠ אזהרה

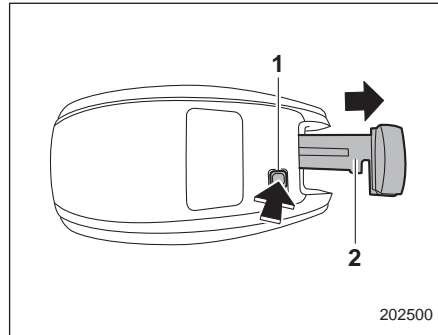
על מי שבגופם מושתל קוצב או דפיברילטור לשמור על מרחק של 22 ס"מ לפחות מאנטנות השידור המותקנות במכונית.

גלי הרדיו המשודרים מהאנטנות המותקנות במכונית עלולים לפגוע בתקינות הפעולה של קוצבים ודפיברילטורים שמושתלים בגוף.

לפני השימוש במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, אם בגופך הושתל מכשיר רפואי אלקטרוני אחר (לא קוצב או דפיברילטור) נא לעיין להלן בנושא "גלי הרדיו שבשימוש המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה", ולפנות ליצרן המכשיר הרפואי האלקטרוני לקבלת מידע נוסף. גלי הרדיו שמשודרים מהאנטנות המותקנות במכונית עלולים לפגוע בתקינות הפעולה של ציוד רפואי אלקטרוני.

- פתיחה של תא המטען או אזור המטען
  - התנעת המנוע והדממתו
- ניתן לבצע את הנעילה והשחרור גם בעזרת הלחצנים המותקנים במפתח החכם. לפרטים על נוהל ההתנעה של המנוע עיין בנושא "התנעת המנוע והדממתו (במכונית עם לחצן התנעה)" 7-10.

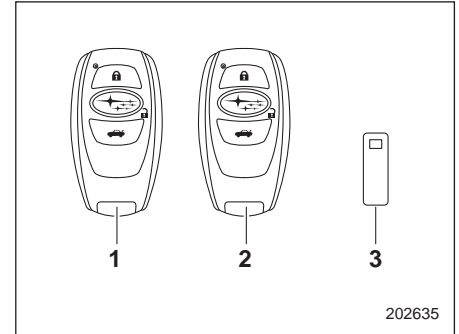
לכל אחד מהמפתחות החכמים מצורף מפתח מכני. המפתח המכני יכול לשמש לנעילה ושחרור נעילה של דלת הנהג.



(1) לחצן שחרור  
(2) מפתח מכני

את המפתח המכני ניתן לשלוף תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור של המפתח החכם.

מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת)

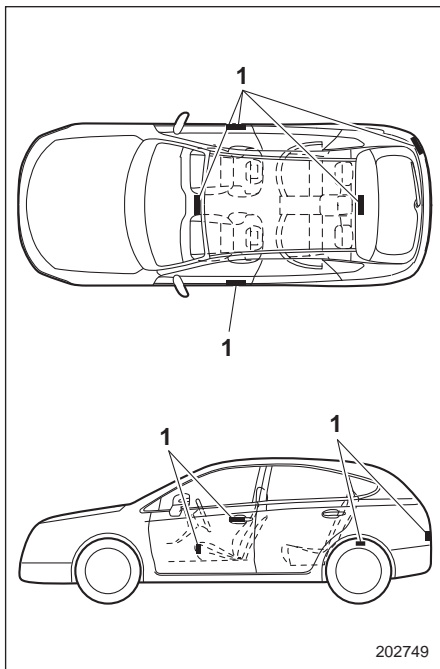


(1) מפתח חכם (עיקרי)  
(2) מפתח חכם (משני)  
(3) תווית מספר מפתח

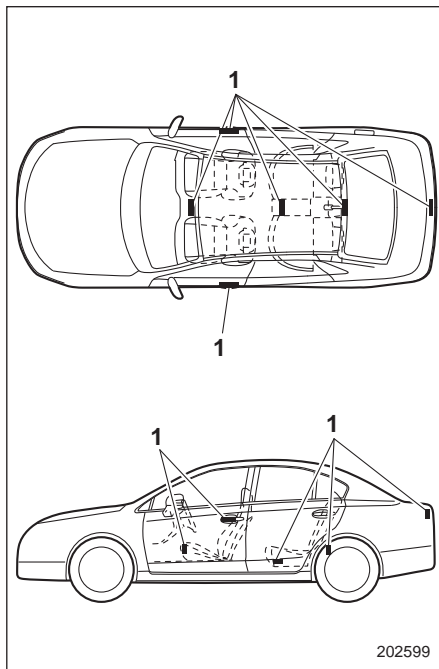
המכונית מצוידת בשני מפתחות חכמים או שלושה, ובתווית מספר מפתח. לפרטים על תווית מספר המפתח עיין בנושא "תווית מספר המפתח" 2-2.

- כאשר נושאים את המפתח החכם, אפשר לבצע בעזרת המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה את הפעולות הבאות.
- נעילה ושחרור נעילה של הדלתות והדלת האחורית המתורממת

## מפתחות ודלתות/מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה 2-9



דגמי אוטובק  
(1) אנטנה



דגמי סדאן  
(1) אנטנה

"גלי הרדיו שבשימוש המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה".

• בנוסף לגלי הרדיו שמשמשים לתפקודים של המערכת לנעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק, נעשה במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה שימוש גם בגלי רדיו בתדר המפורט להלן\*. גלי הרדיו משודרים מדי פעם מהאנטנות שמותקנות במכונית, במקומות המצוינים באיורים הבאים.

\*תדר רדיו: 134 קה"ץ

### זהירות

• אסור להותיר או לאחסן את המפתח החכם בתוך המכוננית (למשל על לוח המכשירים, בתוך תא הכפפות, על המושב, בכיס שבדלת, בתא המטען או בפני אזור המטען) או במרחק של עד שני מטר מהמכוננית (למשל בחניה). המפתח החכם עלול להינעל בתוך המכוננית או הסוללה עלולה להתרוקן במהירות. חשוב לזכור שלא ניתן להתניע את המכוננית באמצעות לחצן ההתנעה כשהמפתח החכם מונח במקומות מסוימים.

• במפתח החכם מותקנים רכיבים אלקטרוניים. למניעת תקלות יש להקפיד על ההנחיות הבאות:


- למרות שניתן להחליף לבד את הסוללה של המפתח החכם, כדי למנוע נזק מומלץ שהחלפה תבצע במוסך או במרכז שירות מורשה של סובארו מטעם היבואן.


- יש להגן על המפתח החכם מפני חדירת מים. אם המפתח החכם נרטב, נגב אותו מיד והנח לו להתייבש היטב.

- יש להגן על המפתח החכם מפני חבטות עזות.

- יש להרחיק את המפתח החכם ממגנטים.

### הערה

• ניתן להפעיל/לבטל את המערכת להפעלה ללא מפתח. נוהל ההפעלה/ביטול מפורט בנושא "ביטול הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח"  2-16. אפשר גם לפנות למוסך לביצוע הפעלה או ביטול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• לפרטים מלאים על השימוש במערכת להפעלה ללא מפתח כאשר פעולת המערכת מבוטלת עיין בנושא "מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה"  28-9.

• מערכת מפתח חכם עם לחצן התנעה עושה שימוש בגלי רדיו בעלי עצמה נמוכה. בתקשורת בין המפתח החכם לבין המכוננית עשויות להתגלות הפרעות, וייתכן שלא ניתן יהיה לנעול את הדלתות, לשחרר את נעילתן או להתניע את המנוע, בתנאים המפורטים להלן:

- בקרבת מתקן שמשדר גלי רדיו רבי עצמה, דוגמת תחנת שידור או כבלי חשמל.

- כשנעשה שימוש במוצרים אחרים שמשדרים גלי רדיו, דוגמת המפתח החכם או יחידת שלט-רחוק של מכוננית אחרת.

- כשנושאים יותר ממפתח חכם אחד.

- אף פעם אין להותיר את המפתח החכם במקומות בהם הוא עלול להיחשף לקרינה ישירה של שמש או לטמפרטורה גבוהה, למשל על לוח המכשירים. לסוללה ולמעגלים החשמליים עלול להיגרם נזק.

- אין לנקות את המפתח החכם עם חומר היוצר חשמל סטאטי (Ultrasonic washer).

- אין להשאיר את המפתח החכם במקומות שבהם הוא עלול להיחשף ללחות או לאבק. עלול להיגרם לו נזק.

- אין להשאיר את המפתח החכם סמוך למחשבים אישיים או מכשירי אלקטרוניקה ביתיים. הוא עלול להינזק ולגרום לסוללה להתרוקן.

• בעקבות נפילה עלולה האחיזה של המפתח המכני בתוך המפתח החכם להתרוקף. הקפד שלא לאבד את המפתח המכני.

• אם נושאים את המפתח החכם בזמן שהייה במטוס, אסור לחוץ על לחצני המפתח החכם. כאשר לוחצים על אחד הלחצנים של המפתח החכם, משודרים גלי רדיו שעלולים להשפיע על פעולת המטוס. אם המפתח החכם נמצא בתוך תיק במהלך השהייה במטוס, נקוט צעדים כדי למנוע לחיצה על לחצני המפתח החכם.

• הקפד לשמור את תווית מספר המפתח שסופקה עם המפתח החכם. היא נחוצה לתיקון המכוננית ורישום של מפתחות חכמים נוספים.

• אין להשאיר את המפתח החכם בתאי אחסון שונים במכוננית, דוגמת התאים שבדלתות או לוח המכשירים, בתוך תא המטען או בפינת אזור המטען. המפתח החכם עלול להינזק כתוצאה מטלטולי הדרך או לפעול שלא במכוון ולגרום לנעילה לא מכוונת של המכוננית.

• לאחר שמצבר המכוננית הוחלף או נפרק, על מנת שניתן יהיה להתניע את המנוע ייתכן שיהיה צורך לאתחל את מערכת מנעול ההגה. במקרה זה, כדי לאתחל את מערכת מנעול ההגה בצע את התהליך הבא.

(1) העבר את מערכת ההצתה למצב OFF. לפרטים בנושא "מתג התנעה" ע'פ 3-5.

(2) פתח וסגור את דלת הנהג.

(3) המתן כ-10 שניות.

כשההגה נעול, האתחול הושלם.

- כשהמפתח החכם מונח סמוך למכשיר אלחוטי, דוגמת טלפון סלולרי.

- כשהמפתח החכם מונח סמוך לחפץ מתכתי.

- כשלמפתח החכם מחוברים אביזרים מתכתיים.

- כשנושאים את המפתח החכם סמוך למכשירים אלקטרוניים, דוגמת מחשב נישא.

- כשהסוללה של המפתח החכם התרוקנה.

• מכיוון שהמפתח החכם מקיים קשר מתמיד עם המכוננית, הוא צורך חשמל כל העת. אורך חיי הסוללה תלוי בתנאי ההפעלה ומגיע בדרך כלל לשנה עד שנתיים. כשהסוללה מתרוקנת לחלוטין החלף אותה בחדשה.

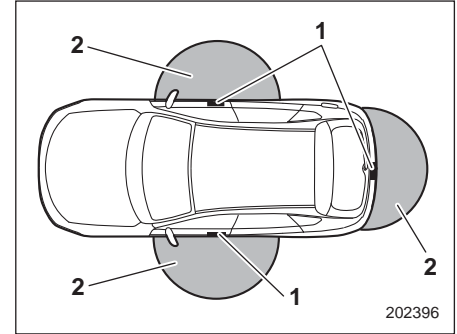
• במקרה אובדן של המפתח החכם, מומלץ לרשום אותו. כדי לרשום את המפתח החכם פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• כדי להצטייד במפתח חכם חלופי, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• ניתן לרשום עד 7 מפתחות חכמים למכוננית בודדת.

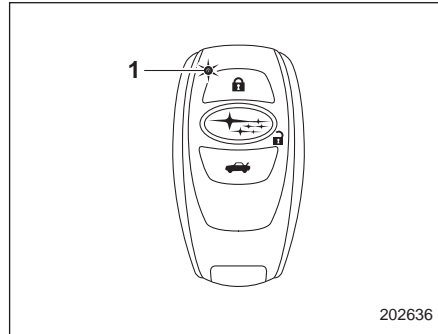
## ■ נעילה ושחרור באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח

### ▼ טווחי פעולה



(1) אנטנה  
(2) טווח פעולה

- טווח הפעולה לנעילה ושחרור של הדלתות והדלת האחורית המתרוממת הוא כ-40 עד 80 ס"מ מהידית של כל אחת מהדלתות ומהעיטור של הדלת האחורית המתרוממת.
- טווח הפעולה לפתיחת תא המטען הוא כ-40 עד 80 ס"מ מלחצן הפתיחה של תא המטען.



(1) נורית LED

כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה של הדלתות הקדמיות, מהבהבת נורית ה-LED המותקנת בו. כשהפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח מבוטלת, נורית ה-LED מהבהבת רק בעקבות לחיצה על אחד מהלחצנים של המפתח החכם.

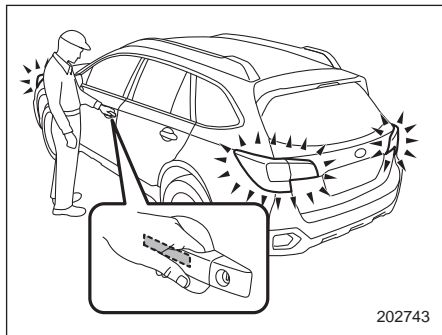
### ▼ עצות לגבי טווח הפעולה

- הנעילה באמצעות לחצן נעילת הדלתות אפשרית רק כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה שלו.
- שחרור הנעילה באמצעות ידית הדלת אפשרי רק באמצעות הידית כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה שלה.
- כשהמפתח החכם נמצא קרוב מדי למרכב המכונית, ייתכן שפעולתו לא תהיה תקינה. אם פעולת המפתח החכם אינה

- תקינה, נסה להפעיל ממרחק גדול יותר. כשהמפתח החכם נמצא סמוך לקרקע, או במקום גבוה הרחק מהקרקע, ייתכן שפעולתו לא תהיה תקינה אפילו אם נמצא בטווח הפעולה.
- כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה יכול כל מי שיחפוץ בכך להשתמש במערכת להפעלה ללא מפתח, אפילו אם הוא אינו נושא עמו את המפתח החכם. זכור שניתן לנעול או לשחרר את הנעילה רק באמצעות ידית הדלת, לחצן נעילת הדלתות, לחצן פתיחת הדלת האחורית המתרוממת או לחצן הנעילה האחורי רק כאשר המפתח החכם נמצא בתוך טווח הפעולה.
- בהתאם למצב המפתח החכם ולתנאי הקליטה בסביבת המכונית, ייתכן שפעולתה של המערכת להפעלה ללא מפתח לא תהיה תקינה. במקרים אלה יש לפעול בהתאם לנוהל המפורט בנושא "נעילה ושחרור" 9-28.
- לא ניתן לנעול את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת כשהמפתח החכם נמצא במכונית. אולם, בהתאם למצב של המפתח החכם ולתנאי הסביבה, עלול המפתח החכם להינעל במכונית. לפני נעילת המכונית, ודא שהמפתח החכם ברשותך.



▽ שחרור נעילה



כשהמפתח החכם עמך אחוז בידית הדלת.

**דגמים ללא מערכת נעילה כפולה:**

תשתחרר נעילת כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק). בנוסף, מהבהבי החירום יבהבו פעמיים.

**דגמים עם מערכת נעילה כפולה:**

- כשאוחזים בידית של דלת הנהג: תשחרר רק הנעילה של דלת הנהג.

- כשאוחזים בידית הדלת של הנוסע הקדמי: תשחרר הנעילה של כל הדלתות, כולל הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק).

בנוסף, מהבהבי החירום יבהבו פעמיים.

- אם אוחזים בידית הדלת ביד שעליה כפפה, ייתכן שהנעילה לא תשתחרר.

- כשנוהל הנעילה מבוצע במהירות רבה מדי, ייתכן שהנעילה לא תושלם. לאחר נעילת הדלתות מומלץ למשוך באחת הידיות של הדלתות האחוריות כדי לוודא שהדלתות ננעלו היטב.

- כשאחת הדלתות פתוחה, לא ניתן לנעול את הדלתות. לפני נעילת הדלתות יש לסגור את כל הדלתות, כולל הדלת האחורית המתרוממת.

- במשך 3 שניות לאחר נעילת הדלתות והדלת האחורית המתרוממת באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח, לא ניתן לשחרר את נעילת הדלתות ו/או הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אאוטבק) באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח.

- אם אחת הדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת) פתוחה, לא ניתן לנעול את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת.

- כדי למנוע מצב שבו המפתח החכם נותר במכונית, לפני הנעילה ודא שהמפתח עמך.

- טווח הפעולה של המערכת של עלול להתקצר, וייתכן שהיא לא תפעל כלל, כשהסוללה של המפתח החכם מתרוקנת או כשמפעילים אותה סמוך לגלי רדיו רבי עצמה או רעש (למשל בקרבת אנטנת שידור, נמל תעופה, לוח חשמל, תחנת כוח, תחנת רדיו או ציוד אלחוטי), או כשמשוחחים בטלפון סלולרי.

- במקרים אלה יש לפעול בהתאם לנוהל המפורט בנושא "נעילה ושחרור" 9-28.

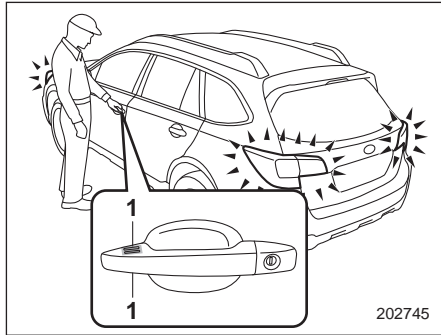
- אם ידית הדלת נרטבת מכמות מים גדולה בעת רחיצת המכונית או במהלך גשם כבד והמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה, ייתכן שהדלתות יינעלו או שניעילתן תשתחרר.

▼ **אופן השימוש במערכת להפעלה ללא מפתח**

▽ **עצות להפעלת המערכת להפעלה ללא מפתח**

- כשנועלים את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח, מערכת ההצתה צריכה להיות במצב OFF. לא ניתן לנעול את הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת בעזרת המערכת להפעלה ללא מפתח כשמערכת ההצתה במצב ACC או ON. עיין בנושא "מתג התנעה" 3-5.

▽ נעילה באמצעות לחצן הנעילה בדלת



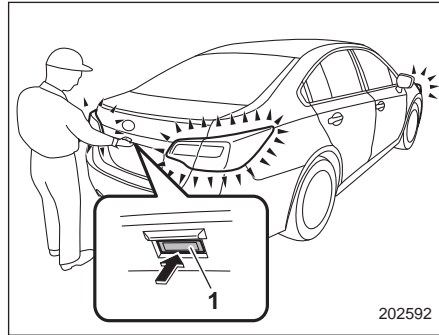
1 לחצן נעילה של הדלתות

כשהמפתח החכם עמך סגור את כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת וגע בחיישן הנעילה שבידית הדלת. כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת יינעלו. כמו-כן, מהבהבי החירום יבהבו פעם אחת.

**הערה**

כשאתה הדלתות, הדלת האחורית המתרוממת או מכסה תא המטען פתוחים, הם לא יינעלו גם אם נוגעים בחיישן הנעילה שבידית הדלת. במקרה זה יבהבו מהבהבי החירום 5 פעמים כדי לציין שהמכונית פתוחה.

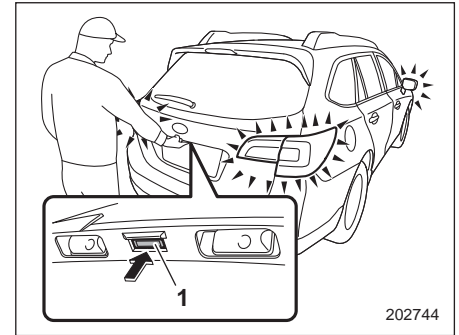
▽ פתיחת תא המטען (בדגמי סדאן)



1 לחצן לפתיחת תא המטען

כשהמפתח החכם עמך לחץ על הלחצן לפתיחת תא המטען. מכסה תא המטען ייפתח. בנוסף, מהבהבי החירום יבהבו פעמיים.

▽ פתיחת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטובק)



202744

1 לחצן שחרור של הדלת האחורית המתרוממת כשהמפתח החכם עמך לחץ על לחצן השחרור של הדלת האחורית המתרוממת.

**דגמים ללא מערכת נעילה כפולה:**

תשתחרר הנעילה של כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת, והדלת האחורית המתרוממת תיפתח. בנוסף, מהבהבי החירום יבהבו פעמיים.

**דגמים עם מערכת נעילה כפולה:**

תשתחרר רק הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת, והיא תיפתח. בנוסף, מהבהבי החירום יבהבו פעמיים.

### ▼ חידוש הפעולה של המערכת

כדי לחדש את הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח, בצע אחת מהפעולות הבאות:

#### מקרה 1:

- שחרר את נעילת הדלתות באמצעות אחיזה בידית הדלת.
- נעל את הדלתות באמצעות נגיעה בחיישן נעילת הדלתות שבדלת הנהג.
- נעל את הדלתות או שחרר את נעילתן בעזרת השלט-רחוק.
- בדגמים עם מערכת נעילה כפולה, נעל את הדלתות בעזרת המפתח המכני המובנה במפתח החכם.
- פתח דלת ולאחר מכן סגור אותה, או סגור דלת ולאחר מכן פתח אותה.
- נעל את הדלתות או שחרר את נעילתן בעזרת מתג הנעילה החשמלית שבלוח המתגים שבדלת הנהג.
- העבר את מערכת ההצתה למצב ON.

#### מקרה 2:

- שחרר את נעילת הדלתות באמצעות אחיזה בידית הדלת.
- שחרר את נעילת הדלתות בלחיצה על לחצן השחרור של הדלת האחורית המתרוממת.

**כשהתפקוד מופעל:** תשחרר רק הנעילה של הדלת שאוחזים בידית שלה.

**כשהתפקוד מבוטל:** תשחרר הנעילה של כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת.

ההגדרה שנקבעה במפעל (ברירת המחדל) היא:

- בדגמים עם מערכת נעילה כפולה: התפקוד מופעל.
- בדגמים ללא מערכת נעילה כפולה: התפקוד מבוטל.

לפרטים נוספים פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

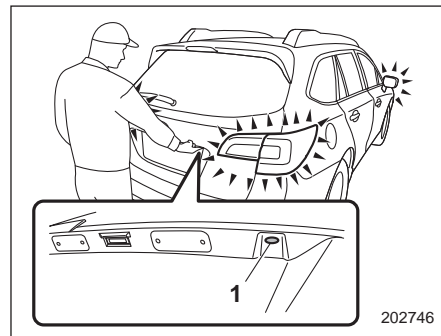
### ▼ תפקוד לחיסכון בחשמל

כדי להגן על הסוללה של המפתח החכם ועל מצבר המכונית, המערכת להפעלה ללא מפתח תפסיק לפעול במקרים הבאים:

**מקרה 1:** כשלא נעשה שימוש במערכת להפעלה ללא מפתח ובמערכת לנעילה מרכזית בשלט-רחוק במשך שבועיים לפחות ומערכת ההצתה במצב OFF.

**מקרה 2:** כשמשאירים את המפתח החכם בטווח הפעולה במשך 10 דקות או יותר, כשכל הדלתות נעולות.

### ▼ נעילה באמצעות לחצן הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת (בדגם אוטובק)



1 לחצן נעילה של הדלת האחורית המתרוממת כשהמפתח החכם עמך סגור את כל הדלתות כולל הדלת האחורית המתרוממת ולחץ על לחצן הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת. כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת יינעלו. מהבהבי החירום יבהבו פעם אחת.

### ▼ תפקוד לבחירת מאפייני שחרור הנעילה

תפקוד זה מאפשר לשחרר את הנעילה של דלת הנהג מבלי לשחרר את הנעילה של שאר הדלתות.

ניתן להפעיל את התפקוד או לבטל את פעולתו במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

- מומלץ לבטל את פעולת המערכת להפעלה ללא מפתח במקרים הבאים:
- כשלא ייעשה שימוש במכונת במשך פרק זמן ארוך
- כשלא מעוניינים להשתמש במערכת להפעלה ללא מפתח

לפרטים נוספים עיין בנושא "צלילי התראה ונורית אזהרה של המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה" 25-3.

### ■ ביטול הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח

#### ▲ אזהרה

אם בגופך הושתלו קוצב או דפיברילטור, בטל את הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח מזלזל הנהג. אחרת, עלולים גלי הרדיו מאנטנת המשדר לפגוע בפעולה של הקוצב או הדפיברילטור.

אם המכונת לא תהיה בשימוש במשך פרק זמן ממושך, או אם הנהג מעדיף שלא להשתמש במערכת להפעלה ללא מפתח, ניתן לבטל את פעולת המערכת.

#### הערה

- היכולת לנעול ולשחרר בשלט-רחוק אינה מתבטלת.
- ניתן להפעיל את המערכת או לבטל את פעולתה גם במוסך. לפרטים מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- כדי להתניע את המנוע לאחר שפעולת המערכת בוטלה יש לבצע את הנוהל המתואר בנושא "התנעת המנוע" 29-9.

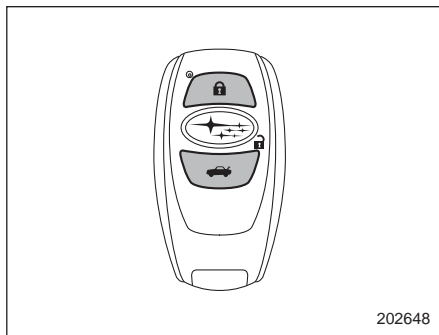
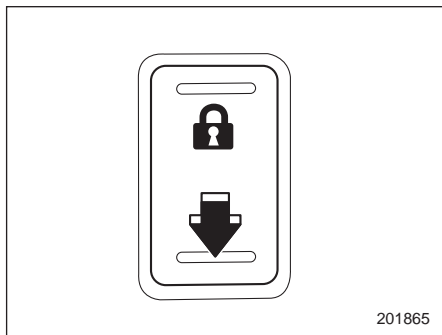
- נעל את הדלתות באמצעות נגיעה בחיישן נעילת הדלתות
- נעל את הדלתות או שחרר את נעילתן בעזרת השלט-רחוק.
- נעל את הדלתות או שחרר את נעילתן באמצעות מתג הנעילה החשמלית.
- פתח את אחת הדלתות הקדמיות.
- נעל את הדלתות או שחרר את נעילתן בעזרת המפתח המכני (בדגמים עם מערכת נעילה כפולה).

#### ▼ נעילה אוטומטית (למעט מכונות עם מערכת נעילה כפולה)

לאחר שחרור הנעילה, אם לא פותחים אחת מהדלתות או את הדלת האחורית המתרוממת תוך 30 שניות, הן ישובו ויינעלו. ניתן לשנות את קביעות מצב מופעל/מבוטל של התפקוד ואת פרק הזמן עד לנעילה אוטומטית במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

#### ■ צלילי התראה ונורית אזהרה

כדי לצמצם את האפשרות להפעלה שגויה של המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה וכדי לפחית את הסיכון שהמכונת תיגנב, מושמע צליל התראה ומהבהבת נורית האזהרה של המפתח החכם בלוח המחוונים.



2. לחץ על החלק האחורי (שחרור) של מתג הנעילה המרכזית.
3. בתוך 5 שניות מרגע ששלב 2 הושלם, פתח את דלת הנהג.
4. בתוך 5 שניות מרגע ששלב 3 הושלם, לחץ פעמיים על החלק האחורי (שחרור) של מתג הנעילה המרכזית כשהדלת פתוחה.
5. בתוך 10 שניות מרגע ששלב 4 הושלם, סגור ופתח את דלת הנהג פעמיים.
6. בתוך 10 שניות מרגע ששלב 5 הושלם, לחץ פעמיים על החלק האחורי (שחרור) של מתג הנעילה המרכזית כשהדלת פתוחה.
7. בתוך 10 שניות מרגע ששלב 6 הושלם, סגור ופתח את דלת הנהג פעם אחת.

3. לחץ בו זמנית, במשך 5 שניות לפחות, על הלחצן "🔒" ועל הלחצן "🚗" שבמפתח החכם.
- יושמע צליל והפעולה תבוטל.

#### ▼ באמצעות דלת הנהג

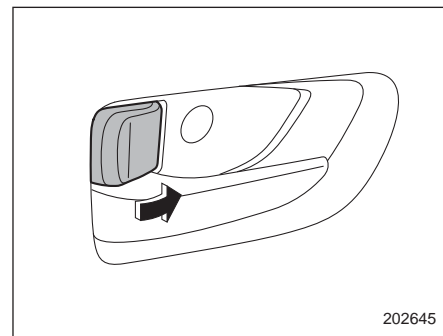
1. שב במושב הנהג וסגור את הדלת.

#### ▼ ביטול הפעולה

##### ▼ באמצעות המפתח החכם

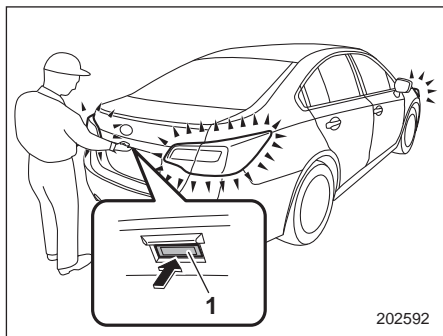
אם מתכנתים קוד גישה סודי, אפשר לבטל את הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח באמצעות המפתח החכם. לפרטים על תכנות קוד סודי עיין בנושא "תכנות קוד סודי" 2-19.

1. פתח את דלת הנהג.



2. סובב את ידית הנעילה לפנים.

## קוד גישה סודי (בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה)



1) לחצן לפתיחת תא המטען (דגמי סדאן)

### ■ מידע טכני

- מכשיר זה עומד בדרישות העיקריות של הנחיית ציוד קצה לרדיו ולטלקומוניקציה מס' 1999/5/EC. העתק של הצהרת ההתאמה המקורית וסימון ה-CE מובאים בפרק 13.
- חברת DENSO CORPORATION מצהירה בזאת כי מכשיר 14AHB עומד בדרישות העיקריות ובמגבלות רלוונטיות נוספות של הנחיה מס' 1999/5/EC.

8. בתוך 5 שניות מרגע ששלב 7 הושלם, סגור את הדלת. יושמע צליל התראה ופעולת המערכת תבוטל.

### הערה

בשלב 4 ו-6 יש ללחוץ על מתג הנעילה המרכזית בחוזקה. אם לוחצים על המתג לחיצה חלשה ייתכן שפעולת המערכת לא תבוטל.

### ▼ חידוש הפעולה

כדי לחדש את פעולת המערכת בצע את נוהל הביטול פעם נוספת. יושמע צליל התראה והפעולה תחודש.

### ■ כשהמפתח החכם אינו פועל

#### היטב

עיין בנושא "מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה" ☎ 9-28.

### ■ החלפת סוללה של המפתח

#### החכם

עיין בנושא "החלפת סוללה של מפתח חכם" ☎ 11-61.

### ▼ תכנות

כדי לתכנת, למשל, את הקוד הסודי "32468" בצע את הפעולות הבאות.

### דגמי סדאן:

1. לחץ שלוש לחיצות על הלחצן לפתיחת תא המטען.
2. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שתי לחיצות על הלחצן לפתיחת תא המטען.
3. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ ארבע לחיצות על הלחצן לפתיחת תא המטען.
4. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שש לחיצות על הלחצן לפתיחת תא המטען.
5. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שמונה לחיצות על הלחצן לפתיחת תא המטען.
6. בצע את צעדים 1 עד 5 פעם נוספת תוך 30 שניות לערך מרגע שתחל השמעה של צליל מקוטע.
7. הנעילה של כל הדלתות תשוחרר ולאחר מכן הן יינעלו. הקוד הסודי תוכנת.

### דגמי אוטובק:

1. לחץ שלוש לחיצות על לחצן הנעילה האחורי.
2. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שתי לחיצות על לחצן הנעילה האחורי.

### ■ תכנות קוד סודי

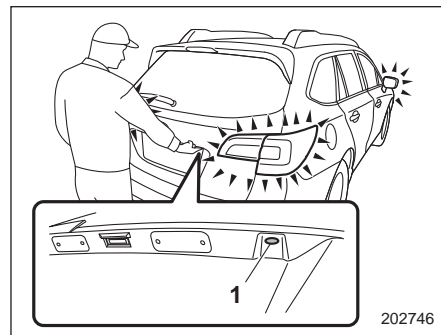
#### ▼ הכנות

1. העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.
2. סגור את כל הדלתות (כולל מכסה תא המטען/הדלת האחורית המתרוממת).
3. לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן "🔒" שבמפתח החכם. כל הדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת) יינעלו.
4. המשך ללחוץ על הלחצן "🔒" ותוך 5 שניות מהשלמת שלב 3 לחץ על הלחצן הבא:

- דגמי סדאן: הלחצן לפתיחת תא המטען
  - דגמי אוטובק: לחצן הנעילה האחורי
5. לחץ על הלחצן שצוין לעיל לחיצה ממושכת של 5 שניות לפחות. יושמע צליל.
  6. הרפה מהלחצן "🔒" ומהלחצן לפתיחת תא המטען/לחצן הנעילה האחורי.
  7. בזמן שמושמע הצליל לחץ על הלחצן "🔒" שבמפתח החכם.
- בתום השמעת הצליל, הושלמו ההכנות.

### הערה

**אם לא לוחצים על הלחצן "🔒" שבמפתח החכם, יושמע הצליל במשך 30 שניות. במקרה זה לא יושלמו ההכנות לתכנות הקוד הסודי בתום השמעת הצליל.**



202746

1) לחצן נעילה אחורי (דגמי אוטובק)

כשכל הדלתות (דגמי אוטובק - כולל הדלת האחורית המתרוממת) נעולות, אפשר לשחרר את נעילת הדלתות (כולל הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת) ללא מפתח באמצעות ביצוע של הפעולה הבאה.

- דגמי סדאן: לחיצה על הלחצן לפתיחת תא המטען
- דגמי אוטובק: לחיצה על לחצן הנעילה האחורי

### הערה

קוד הגישה הסודי יכול לסייע כששוכחים את המפתח במכונית. מומלץ, לפיכך, לתכנת קוד סודי בן 5 ספרות.

3. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ ארבע לחיצות על לחצן הנעילה האחורי.
4. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שש לחיצות על לחצן הנעילה האחורי.
5. לאחר שיושמע צליל ("דינג") בודד, לחץ שמונה לחיצות על לחצן הנעילה האחורי.
6. בצע את צעדים 1 עד 5 פעם נוספת תוך 30 שניות לערך מרגע שתחל השמעה של צליל מקוטע.
7. הנעילה של כל הדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת) תשוחרר ולאחר מכן הן יינעלו. הקוד הסודי תוכנת.

### הערה

- כדי להזין את הספרה "0" לחץ עשר פעמים על הלחצן לפתיחת תא המטען/לחצן הנעילה האחורי.
- כדי להגן על המכונית מפני גניבה הקפד להחליף את הקוד הסודי לעתים תכופות.
- אם השאלת את המכונית לאדם אחר, הקפד לוודא שהקוד הסודי לא הוחלף או נמחק. אם הקוד הסודי הוחלף או נמחק, הזן קוד סודי חדש.
- אם שגית במהלך התכנות, לחץ על הלחצן "☺" או על הלחצן "☹" שבמפתח החכם. לאחר מכן התחל מחדש בביצוע הפעולות שפורטו בנושא "הכנות".
- כדי להגן על המכונית מפני גניבה, לא ניתן לתכנת קוד סודי המורכב מחמש

ספרות זהות (למשל "00000") או עוקבות (למשל "12345").

• אין לתכנת קוד סודי הכולל קטע ממספר הרישוי של המכונית ואין לתכנת קוד סודי שקל מדי לנחש (למשל "11122" או "12121"). אחרת, הסיכון שהמכונית תיגנב יהיה גבוה יותר.

• אם מנסים לתכנת קוד סודי דוגמת "22222", הקוד הסודי יימחק. כדי שניתן יהיה לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות קוד סודי, עליך לתכנת קוד סודי חדש.

• לאחר שמתכנתים קוד סודי חדש יש לבדוק ולוודא שאכן ניתן לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות הקוד הסודי החדש.

• לא ניתן למחוק קוד סודי כשפעולתה של המערכת להפעלה ללא מפתח בוטלה באמצעות המפתח החכם.

• עליך לתכנת קוד סודי חדש במקרים הבאים:

- אם שכחת מה הקוד הסודי

- אם ברצונך להחליף את הקוד הסודי

### ■ כדי לשחרר את הנעילה

בצע את צעדים 1 עד 5 כפי שפורטו בנושא "תכנות".

### הערה

• לא ניתן לשחרר את הנעילה באמצעות הקוד הסודי במקרים הבאים:

- כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה

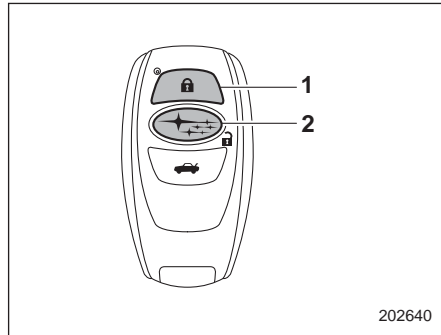
- כשמערכת ההצתה במצב "ACC" או במצב "ON".

• אם שוגים במהלך הביצוע של נוהל שחרור הנעילה, יש להמתין 5 שניות לפחות ואז להתחיל מחדש בביצוע של נוהל שחרור הנעילה.

• כדי להגן על המכונית מפני גניבה מושמע צליל אם מנסים להזין קוד סודי שגוי במשך חמש פעמים רצופות. במקרה זה, במשך חמש דקות לא ניתן יהיה לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות קוד הגישה הסודי.



## ■ נעילה ושחרור של הדלתות



### מפתח חכם

1 לחצן נעילה

2 לחצן שחרור

## ⚠️ זהירות

- אם נושאים את השלט-רחוק בזמן שהייה במטוס, אסור ללחוץ על לחצני השלט-רחוק. כאשר לוחצים על אחד הלחצנים של השלט-רחוק, משודרים גלי רדיו שעלולים להשפיע על פעולת המטוס. אם השלט-רחוק נמצא בתוך תיק במהלך השהייה במטוס, נקוט צעדים כדי למנוע לחיצה על לחצני השלט-רחוק.
- אסור לחשוף את השלט לזעזועים.
- אסור לפרק את השלט.
- אסור להרטיב את השלט. אם השלט נרטב, נגב אותו מיד במטלית.

## הערה

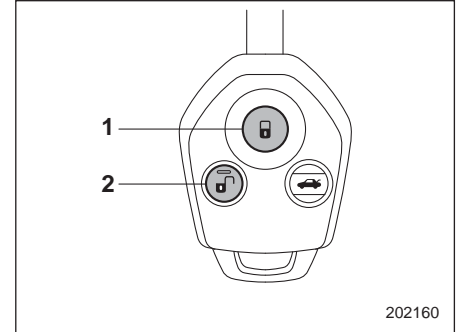
- לפני שעוזבים את המכונית יש לוודא שכל הדלתות נעולות.
- כשאחת הדלתות או הדלת האחורית המתרוממת פתוחות, הנעילה האוטומטית אינה יכולה לפעול.
- במכוניות שמצוידות במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, אם הלחיצה על לחצן הנעילה של המפתח החכם בוצעה כשהמפתח החכם נמצא קרוב מדי למרכב המכונית, ייתכן שלא ניתן יהיה לשחרר את הנעילה בלחיצה על הלחצנים הקבועים בדלתות. במקרה זה, שחרר את הנעילה בלחיצה על לחצן השחרור במפתח החכם.

## מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק

טווח הפעולה של השלט-רחוק הוא כמטר אחד מהמכונית. ניתן לבצע בעזרתו את הפעולות הבאות:

- לנעול את כל הדלתות או לשחרר את נעילתן
- לנעול את הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) או לשחרר את נעילתה
- לפתוח את מכסה תא המטען (דגמי סדאן)
- לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת או לסגור אותה (בדגמים המצוידים בדלת אחורית מתרוממת חשמלית)

מרחק ההפעלה של המערכת עלול להיות קצר יותר אם פועלים בסביבת מתקנים או ציוד אלקטרוני שמשדרים גלי רדיו בעצמה גבוהה דוגמת תחנות כוח, תחנת שידור, תחנת טלוויזיה או שלט-רחוק של מכשירי חשמל ביתיים.



שלט-רחוק

- 1 לחצן נעילה
- 2 לחצן שחרור

### ▼ שחרור נעילה

בקרבת המכונית, לחץ על לחצן שחרור שבמפתח החכם או בשלט-רחוק.

### דגמים ללא מערכת נעילה כפולה:

תשחרר נעילת כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק). מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים.

### דגמים עם מערכת נעילה כפולה:

1. תשחרר רק הנעילה של דלת הנהג. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים.
2. לחיצה נוספת על לחצן השחרור שבשלט-רחוק בתוך 5 שניות משחרור הנעילה של דלת הנהג תשחרר את נעילת כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת.

### ▼ נעילה

לחיצה על לחצן הנעילה נועלת את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק). כשעוזבים את המכונית, יש למשוך את ידית הדלת כדי לוודא שהדלתות אכן נעולות.

### הערה

• המערכת להפעלה ללא מפתח אינה פועלת כאשר מפתח ההתנעה נמצא בתוך מתג ההתנעה וכן כאשר אחת הדלתות או הדלת האחורית המתרוממת אינה סגורה לגמרי.

• אם אחת הדלתות (או הדלת האחורית המתרוממת/מכסה תא המטען) לא נסגרו היטב, יהבהבו מהבהבי החירום חמש פעמים כדי להתריע שהדלתות (או הדלת האחורית המתרוממת/מכסה תא המטען) לא נסגרו היטב.

• בדגמים שמצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, ייתכן שנעילת הדלתות הקדמיות תשחרר אם מושכים ידית של דלת קדמית כאשר המפתח החכם נמצא בטווח הפעולה. כדי לוודא שהדלתות ננעלו היטב משוך ידית של דלת אחורית.

### ▼ תפקוד לבחירת מאפייני שחרור הנעילה

תפקוד זה מאפשר לשחרר את הנעילה של דלת הנהג מבלי לשחרר את הנעילה של שאר הדלתות.

### ▼ שחרור נעילת הדלתות כשהתפקוד לבחירת מאפייני שחרור הנעילה מופעל או מבוטל

ניתן להפעיל את התפקוד או לבטל את פעולתו במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**כשהתפקוד מופעל:** תשחרר רק הנעילה של דלת הנהג.

**כשהתפקוד מבוטל:** תשחרר הנעילה של כל הדלתות ושל הדלת האחורית המתרוממת. ההגדרה שנקבעה במפעל (ברירת המחדל) היא:

- בדגמים עם מערכת נעילה כפולה: התפקוד מופעל.
- בדגמים ללא מערכת נעילה כפולה: התפקוד מבוטל.

לפרטים נוספים פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ▼ נעילה אוטומטית (למעט מכוניות עם מערכת נעילה כפולה)

בעקבות לחיצה על לחצן שחרור הנעילה, אם לא פותחים אחת מארבע הדלתות או את הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק)

### ■ מידע טכני

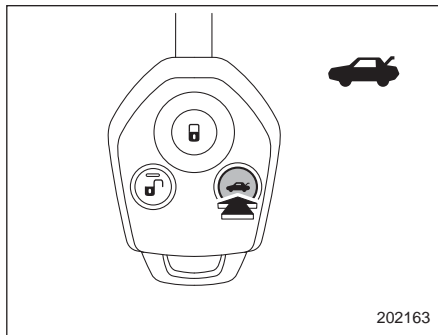
בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, להלן השם המסחרי ושמות הדגם והספק של מכשיר זה:

• השם המסחרי של הציוד: סובארו

• שם הדגם של הציוד: TF001

• שם הספק: Calsonic Kansei

מכשיר זה עומד בדרישות העיקריות של הנחיית ציוד קצה לרדיו ולטלקומוניקציה מס' 1999/5/EC. העתק של הצהרת ההתאמה המקורית וסימון ה-CE מובאים בפרק 13.



שלט-רחוק

### דגמי סדאן

לחץ על הלחצן "🚗" לחיצה ממושכת כדי לפתוח מכסה תא המטען. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים.

### דגמי אוטובק

לחץ על הלחצן "🚗" כדי לשחרר את נעילתה של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים.

במכוניות המצוידות בדלת אחורית מתרוממת חשמלית, בעקבות לחיצה ממושכת על הלחצן "🚗" תיפתח או תיסגר הדלת האחורית המתרוממת.

### ■ החלפת סוללה

עיין בנושא "החלפת סוללת המשדר" 11-62.

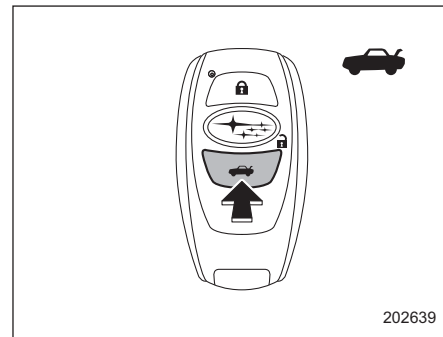
בתוך 30 שניות, ישובו ויינעלו כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת.

ניתן לבטל או לחדש את הפעולה של הנעילה האוטומטית ולשנות את פרק הזמן עד לנעילה. לפרטים ניתן לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ פתיחת מכסה תא המטען/

### שחרור הנעילה של הדלת

### האחורית המתרוממת



מפתח חכם

## מערכת נעילה כפולה (אם קיימת)

מערכת הנעילה הכפולה נועדה למנוע גניבה. היא פועלת כאשר הדלתות ננעלות בעזרת מפתח או שלט-רחוק. כאשר המערכת פועלת, לא ניתן להשתמש במתג הנעילה החשמלית של הדלתות ובידיות נעילת הדלתות בתוך תא הנוסעים כדי לפתוח את הדלתות.

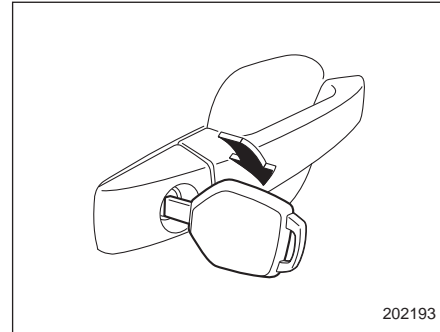
### אזהרה

אסור בהחלט להפעיל את מערכת הנעילה הכפולה כאשר יש נוסעים במכונית. כאשר המערכת פועלת, אנשים היושבים במכונית לא יהיו מסוגלים לפתוח את הדלתות מתוך המכונית. התוצאה עלולה להיות פגיעות חמורות או מוות.

## הפעלת מערכת הנעילה הכפולה

### הפעלת המערכת באמצעות מפתח

1. הוצא את המפתח ממתג ההתנעה (במכוניות ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה") או העבר את מערכת ההצתה למצב OFF (במכוניות עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה") ודאג שכל הנוסעים יצאו מהמכונית.
2. סגור בצורה בטוחה את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטבק).



202193

3. הכנס את המפתח לפתח המנעול של דלת הנהג, וסובב אותו בכיוון הנעילה כדי להפעיל את מערכת הנעילה הכפולה. כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטבק) יינעלו.

## הפעלת המערכת באמצעות שלט-רחוק

1. הוצא את המפתח ממתג ההתנעה (במכוניות ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה") או העבר את מערכת ההצתה למצב OFF (במכוניות עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה") ודאג שכל הנוסעים יצאו מהמכונית.
2. סגור היטב את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטבק).
3. לחץ על לחצן "🔒" במפתח החכם או על לחצן "🔒" בשלט-רחוק. מהבהבי החירום יבהבו פעם אחת ומערכת הנעילה הכפולה תופעל. כל הדלתות והדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטבק) יינעלו.

### הערה

במכוניות עם מערכת להפעלה ללא מפתח, ניתן להפעיל את מערכת הנעילה הכפולה באמצעות נגיעה בלחצן נעילת הדלת.

### ■ אם הסוללה מתרוקנת

אם לא ניתן לבטל את הנעילה הכפולה מכיוון שהמצבר של המכוננית או הסוללה של השלט-רחוק התרוקנו, או בגלל נתיך שנשרף או בעיה חשמלית אחרת, הכנס את המפתח לפתח המנעול של דלת הנהג וסובב אותו לכיוון הפתיחה.

### ■ אתחול של מערכת הנעילה הכפולה

יש לאתחל את מערכת הנעילה הכפולה כאשר מצבר המכוננית נותק זמנית לשם החלפה או טעינה. כדי לאתחל את המערכת סובב את המפתח פעם אחת בכיוון שחרור הנעילה, או לחץ על לחצן "Ⓜ" במפתח החכם או על לחצן "Ⓜ" בשלט-רחוק. מערכת הנעילה הכפולה תפעל לאחר מכן באופן רגיל.

### הערה

**במכונניות עם מערכת ההפעלה ללא מפתח, ניתן לאתחל את מערכת הנעילה הכפולה באמצעות אחיזה בידית הדלת.**

### ▼ ביטול הנעילה באמצעות השלט-רחוק

לחץ על לחצן "Ⓜ" במפתח החכם או על לחצן "Ⓜ" בשלט-רחוק. מהבהבי החירום יבהבו פעמיים ומערכת הנעילה הכפולה תשוחרר. נעילת דלת הנהג תשתחרר.

### הערה

**במכונניות עם מערכת ההפעלה ללא מפתח, ניתן לבטל את ההפעלה של מערכת הנעילה הכפולה באמצעות אחיזה בידית הדלת.**

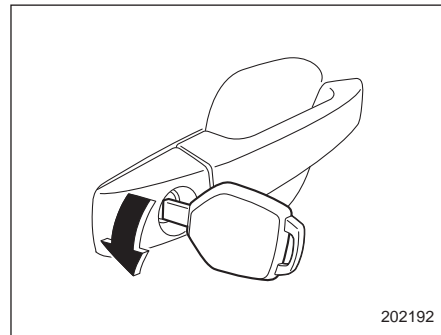
### ■ במקרה חירום

אם אתה לכוד בתוך המכוננית בגלל תאונה או מצב בלתי צפוי אחר, פתח את הדלתות תוך שימוש באחת מהשיטות הבאות:

- הוצא את המפתח ממתג ההתנעה, ואז לחץ על לחצן "Ⓜ" בשלט-רחוק (במכונניות ללא מערכת ההפעלה ללא מפתח).
- העבר את מערכת ההצתה למצב OFF ואז לחץ על לחצן "Ⓜ" במפתח החכם (במכונניות עם מערכת ההפעלה ללא מפתח).
- העבר את מערכת ההצתה למצב ON ופתח את חלון הנהג. הכנס את המפתח לצילינדר החיצוני של דלת הנהג וסובב אותו בכיוון שחרור הנעילה.
- שבור את אחד מהחלונות וטפס החוצה מבעד לפתח החלון.

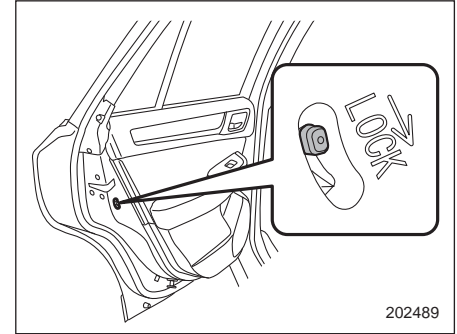
### ■ ביטול מערכת הנעילה הכפולה

#### ▼ ביטול הנעילה באמצעות מפתח



הכנס את המפתח לפתח המנעול של דלת הנהג, וסובב אותו בכיוון הפתיחה כדי לשחרר את מערכת הנעילה הכפולה. כל הדלתות והדלת האחורית המתרוכמות (בדגמי אאוטבק) ייפתחו.

## נעילת בטיחות לילדים



בכל דלת אחורית קיים מנעול בטיחות לילדים. כאשר מנוף מנעול הבטיחות לילדים במצב LOCK (נעילה), לא ניתן לפתוח את הדלת מבפנים. ניתן לפתוח את הדלת מבחוץ בלבד.

## אזהרה

העבר תמיד את מנעול הבטיחות לילדים למצב LOCK כאשר ילד נוסע במושב האחורי. פגיעה חמורה עלולה להיגרם אם הילד יפתח את הדלת בטעות ויפול החוצה.

## חלונות

## אזהרה

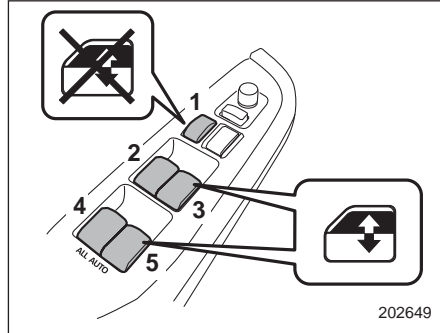
כדי למנוע פגיעה חמורה עקב לכידה, משובה של ילדים או הפעלה שגויה, על הנהג להקפיד ולמלא במדויק אחר כל ההנחיות הבאות:

- כאשר מפעילים את החלונות החשמליים, יש להיזהר מאוד לבל ייתפסו בחלון אצבעות, זרועות, צוואר, ראש או עצמים אחרים.
- נעל תמיד את חלונות הנוסעים עם מתג הנעילה כאשר ילדים נוסעים במכונית.
- לפני שתעזוב את המכונית, הקפד לקחת עמך את המפתח ואל תאפשר לילד להישאר במכונית ללא פיקוח. אי ציות לאזהרה זו עלול להביא לפגיעת ילד כתוצאה מהפעלת החלון החשמלי על ידי הילד.

החלונות החשמליים פועלים רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON.

## הפעלת החלונות החשמליים על-ידי הנהג

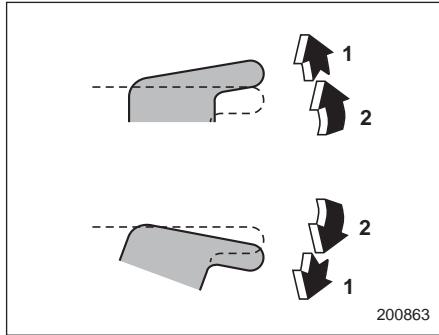
מתגי חלונות חשמליים בצד הנהג



- (1) מתג נעילה
- (2) מתג עבור חלון שליד הנהג
- (3) מתג עבור חלון של הנוסע הקדמי
- (4) מתג עבור חלון אחורי שמאלי
- (5) מתג עבור חלון אחורי ימני

ניתן לשלוט על כל חלונות הדלתות ממערך מתגי החלונות החשמליים המותקן בדלת שבצד הנהג.

▼ הפעלת חלונות הנוסעים



200863

- (1) פתח/סגור אוטומטית (אם קיים)
- (2) פתח/סגור

**פתיחה:**

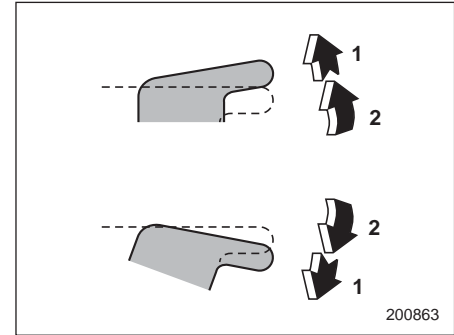
לחץ את המתג כלפי מטה בעדינות והחזק אותו. החלון ייפתח כל עוד מחזיקים במתג. למתג גם אפשרות של פתיחה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת פתיחת החלון במלואו בלי להחזיק במתג.

כאשר לוחצים את המתג למטה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייפתח במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, משוך מעלה מעט את המתג.

**סגירה:**

משוך מעלה מעט את המתג והחזק אותו. החלון ייסגר כל עוד מחזיקים במתג.

▼ הפעלת חלון הנהג



200863

- (1) פתח/סגור אוטומטית
- (2) פתח/סגור

**לפתיחה:**

לחץ את המתג כלפי מטה בעדינות והחזק אותו. החלון ייפתח כל עוד מחזיקים במתג. למתג גם אפשרות של פתיחה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת פתיחת החלון במלואו בלי להחזיק במתג. כאשר לוחצים את המתג למטה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייפתח במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, הרם את המתג בעדינות.

**לסגירה:**

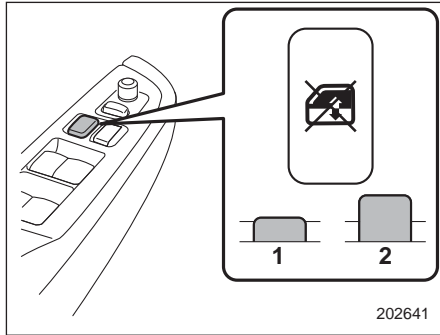
הרם את המתג בעדינות והחזק אותו. החלון ייסגר כל עוד מחזיקים במתג.

למתג גם אפשרות של סגירה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת סגירת החלון במלואו בלי להחזיק במתג. כאשר מושכים את המתג כלפי מעלה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייסגר במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, לחץ על המתג בעדינות.

**הערה**

אם מנתקים את מצבר המכונת, למשל לצורך החלפת מצבר או נת"ך, תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת מנוטרל. כדי להפעיל מחדש את תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת יש לאתחל את החלונות החשמליים. עיין בנושא "אתחול החלונות החשמליים" 2-30

## ▼ נעילת חלונות הנוסעים



(1) נעול  
(2) משוחרר

לחץ על מתג הנעילה. כשהמתג במצב "נעול" לא ניתן לפתוח או לסגור את חלונות הנוסעים.

כדי לבטל את הנעילה של חלונות הנוסעים, לחץ על המתג לחיצה נוספת.

## הערה

• בתנאי נהיגה מסוימים (למשל, במעבר על מהמורה) עלול המנגנון למניעת לכידה לפעול אם פועל על החלון כוח הדומה לכוח המופעל בעת לכידת חפץ.  
• לאחר פעולת המנגנון למניעת לכידה לא ניתן להפעיל את החלון למשך מספר שניות.

• אם מנתקים את מצבר המכונות, למשל לצורך החלפת מצבר או נתיך, המנגנון למניעת לכידה מנוטרל. כדי להפעיל מחדש את המנגנון למניעת לכידה יש לאתחל את החלונות החשמליים. עיין בנושא "אתחול החלונות החשמליים" 2-30.

במהלך סגירה אוטומטית של החלון בנגיעה אחת, כאשר החלון חש בגוף מוצק למדי הלכוד בין החלון למסגרת שלו, הוא יורד מעט למטה באופן אוטומטי ואז עוצר.

בדגמים מסוימים, למתג גם אפשרות של סגירה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת סגירת החלון במלואו בלי להחזיק במתג.

כאשר מושכים את המתג כלפי מעלה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייסגר במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, לחץ על המתג בעדינות.

## הערה

בדגמים המצוידים בתפקוד לפתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת, אם מנתקים את מצבר המכונות, למשל לצורך החלפת מצבר או נתיך, תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת מנוטרל. כדי להפעיל מחדש את תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת יש לאתחל את החלונות החשמליים. עיין בנושא "אתחול החלונות החשמליים" 2-30.

## ▼ מנגנון למניעת לכידה

## ⚠ זהירות

• אל תנסה לבדוק את המנגנון למניעת לכידה באמצעות האצבעות, הידיים או חלק אחר מגופך.

• ייתכן שהמנגנון למניעת לכידה לא יפעל אם נלכד חפץ סמוך מאוד למצב סגירה מלאה של החלון.



בחלק מהדגמים, למתג גם אפשרות של סגירה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת סגירת החלון במלואו בלי להחזיק במתג. כאשר מושכים את המתג כלפי מעלה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייסגר במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, לחץ על המתג בעדינות.

### הערה

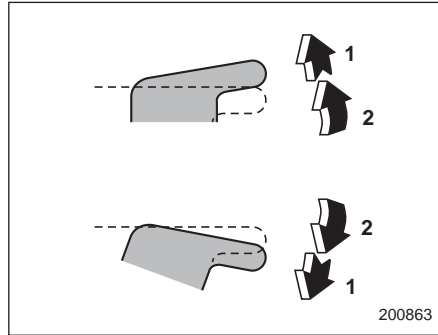
בדגמים המצוידים בתפקוד לפתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת, אם מנתקים את מצבר המכוננית, למשל לצורך החלפת מצבר או נתין, תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת מנוטרל. כדי להפעיל מחדש את תפקוד פתיחה/סגירה אוטומטית בנגיעה אחת יש לאתחל את החלונות החשמליים. עיין בנושא "אתחול החלונות החשמליים" 2-30.

▼ מנגנון למניעת לכידה (בדגמים עם תפקוד לסגירה/פתיחה בנגיעה אחת)

### ⚠ זיהירות

- אל תנסה לבדוק את המנגנון למניעת לכידה באמצעות האצבעות, הידיים או חלק אחר מגופך.
- ייתכן שהמנגנון למניעת לכידה לא יפעל אם נלכד חפץ סמוך מאוד למצב סגירה מלאה של החלון.

### ▼ הפעלת חלונות הנוסעים



(1) פתח/סגור אוטומטית (אם קיים)  
(2) פתח/סגור

### לפתיחה:

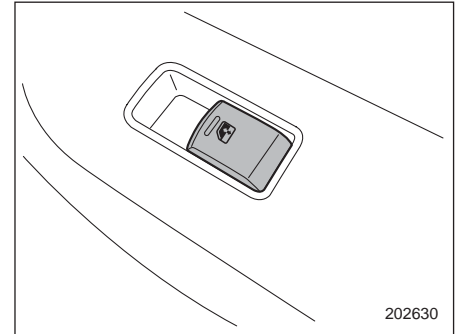
לחץ את המתג כלפי מטה בעדינות והחזק אותו. החלון ייפתח כל עוד מחזיקים במתג. בחלק מהדגמים, למתג גם אפשרות של פתיחה אוטומטית בנגיעה אחת שמאפשרת פתיחת החלון במלואו בלי להחזיק במתג. כאשר לוחצים את המתג למטה עד הנקישה ומשחררים אותו, החלון ייפתח במלואו. כדי להפסיק את תנועת החלון בזמן מהלכו, הרם את המתג בעדינות.

### לסגירה:

הרם את המתג בעדינות והחזק אותו. החלון ייסגר כל עוד מחזיקים במתג.

### ■ הפעלת החלונות החשמליים על ידי הנוסעים

▼ מתגי החלונות החשמליים בצד הנוסעים



ניתן להפעיל כל אחד מהחלונות החשמליים של הנוסעים באמצעות מתג החלון החשמלי המותקן בדלת.

## מכסה תא המטען (בדגמי סדאן)

### אזהרה

- כדי למנוע חזירה של גזי פליטה מסוכנים למכונית, חייב מכסה תא המטען להיות סגור בזמן הנסיעה.
- הקפד למנוע מצב בו עלולים ילדים להינעל בתא המטען. בחודשי הקיץ או בימים חמים עלולה הטמפרטורה בתא המטען לעלות במהירות ולגרום למוות או לפגיעה גופנית קשה, ובכלל זה נזק מוחי, לכל מי שיינעל בתא המטען הלוהט – ובמיוחד לילדים קטנים.
- בעת עזיבת המכונית, סגור את כל החלונות ונעל את כל הדלתות. הקפד לוודא שמכסה תא המטען סגור.

### ■ אתחול החלונות החשמליים

אם מנתקים את מצבר המכונית, למשל לצורך החלפת מצבר או נתיך, התפקודים הבאים מנוטרלים.

- סגירה/פתיחה אוטומטית בנגיעה אחת
- מנגנון למניעת לכידה

כדי לשוב ולהפעיל את התפקודים שנוטרלו עליך לאתחל את החלונות החשמליים באמצעות הנוהל הבא. יש לבצע את הנוהל בכל דלת שהחלון שלה מצויד בתפקוד ל סגירה/פתיחה אוטומטית בנגיעה אחת.

1. סגור את הדלת.
2. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
3. פתח את החלון בדלת שסגרת בצעד 1 עד לאמצע מהלכו באמצעות לחיצה כלפי מטה על מתג החלון החשמלי.
4. הרם את מתג החלון החשמלי בדלת שסגרת בצעד 1 וסגור את החלון לגמרי. המשך להחזיק את המתג במצב מורם במשך כשנייה אחת לאחר שהחלון נסגר לגמרי.

### הערה

- תנאי נהיגה מסוימים (למשל, במעבר על מהמורה) עלול המנגנון למניעת לכידה לפעול אם פועל על החלון כוח הדומה לכוח המופעל בעת לכידת חפץ.
- לאחר פעולת המנגנון למניעת לכידה לא ניתן להפעיל את החלון למשך מספר שניות.
- אם מנתקים את מצבר המכונית, למשל לצורך החלפת מצבר או נתיך, המנגנון למניעת לכידה מנוטרל. כדי להפעיל מחדש את המנגנון למניעת לכידה יש לאתחל את החלונות החשמליים. עיין בנושא "אתחול החלונות החשמליים" 2-30 
- במהלך סגירה אוטומטית של החלון בנגיעה אחת, כאשר החלון חש בגוף מוצק למדי הלכוד בין החלון למסגרת שלו, הוא יורד מעט למטה באופן אוטומטי ואז עוצר.

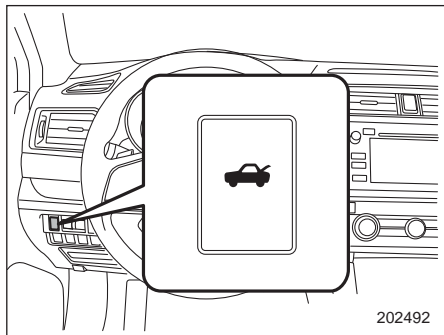
## דלת אחורית מתרוממת (בדגמי אוטבק)

### דלת אחורית מתרוממת ידנית (אם קיימת)

ניתן לנעול את הדלת האחורית המתרוממת או לשחרר את נעילתה באמצעים הבאים.

- מתג נעילת דלתות חשמלית. עיין בנושא "מתג נעילת דלתות חשמלית" 2-7.
- מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת). עיין בנושא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה" 2-8.
- מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק. עיין בנושא "מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק" 2-21.
- נעילה ושחרור מחוץ למכונית בעזרת המפתח (מכוניות עם מערכת נעילה כפולה) עיין בנושא "נעילה ושחרור מבחוץ עם מפתח" 2-4.

### פתיחה של מכסה תא המטען מתוך המכונית



לחץ על המתג לפתיחה של מכסה תא המטען במשך שנייה אחת לפחות.

### פתיחה וסגירה של מכסה תא המטען מחוץ למכונית

ניתן לפתוח את מכסה תא המטען על-ידי המערכת להפעלה ללא מפתח או על-ידי מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק. לפרטים עיין בפרקים הבאים:

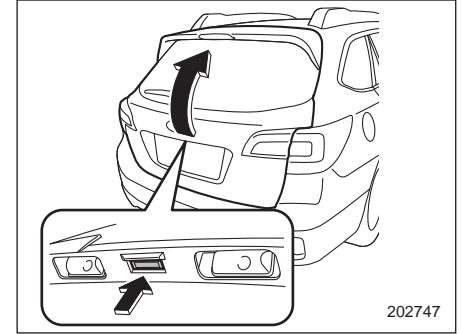
- במכוניות עם מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, עיין בנושא "פתיחת מכסה תא המטען (סדאן)" 2-14 או "פתיחת מכסה תא המטען/שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת" 2-23.
- במכוניות ללא מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, עיין בנושא "פתיחה של מכסה תא המטען/שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת" 2-23.

כדי לסגור את מכסה תא המטען לחץ עליו לחיצה קלה כלפי מטה, עד שהתפס ישתלב.

### הערה

אל תשאיר חפצים יקרי ערך בתא המטען כשאתה עוזב את המכונית.

פתיחה:



202747

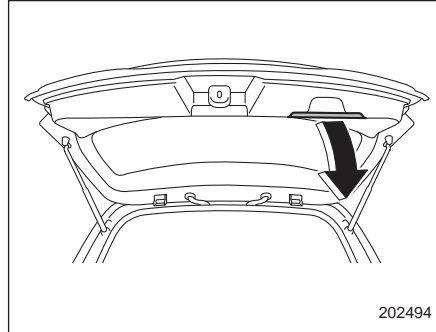
**לחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת**

1. שחרר את הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת.
2. לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח מעט.
3. אחוז בדלת האחורית המתרוממת והרם אותה באיטיות כלפי מעלה.

**הערה**

אם לא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת בגלל שמצבר המכונית נפרק, תקלה במערכת הנעילה/שחרור הנעילה של הדלת או סיבות אחרות, ניתן לפתוח אותה ידנית באמצעות ידית שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת. לפרטים, עיין בנושא "דלת אחורית מתרוממת (דגמי אוטובק) - במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת" 9-30.

סגירה:



202494

הורד את הדלת האחורית המתרוממת לאט ודחוף אותה כלפי מטה בחוזקה עד שהמנועל משתלב.

ניתן להוריד את הדלת האחורית המתרוממת בקלות על ידי משיכה בידית הפנימית כמתואר באיור.

**אזהרה**

- כדי למנוע חזירה של גזי פליטה מסוכנים למכונית, על הדלת האחורית המתרוממת להיות תמיד סגורה בזמן הנסיעה.
- אין לנסות ולסגור את הדלת האחורית המתרוממת תוך משיכה בגומחת האחיזה. אין לנסות ולסגור את הדלת האחורית המתרוממת תוך משיכה בידית הפנימית גם מתוך אזור המטען. היד עלולה להילכד ולהיפצע.

**זהירות**

• אסור לאפשר לשקיות פלסטיק להיתפס בתמוכות של הדלת האחורית המתרוממת, או לאפשר לסרט דביק להידבק אליהן, או לשרוט אותן בעת העמסה או פריקה של מטען. דבר זה עלול לגרום לדליפה של גז מהתמוכות, שעלולה לגרום לכך שהן לא תהיינה מסוגלות להחזיק את הדלת האחורית המתרוממת במצב פתוח.

• היזהר שראשך או פניך לא ייפגעו על ידי הדלת האחורית המתרוממת בעת פתיחה או סגירה של הדלת האחורית המתרוממת ובעת העמסת מטען או פריקתו.

**דלת אחורית מתרוממת חשמלית (אם קיימת)**

**אזהרה**

- לפני שפותחים את הדלת האחורית המתרוממת יש לוודא שאיש אינו נמצא בקרבתה. אם הדלת האחורית המתרוממת תפגע במישהו הוא עלול להיפצע.
- לפני שסוגרים את הדלת האחורית המתרוממת יש לבדוק היטב ולוודא שאין סכנה שאצבעות, ידיים, צוואר, ראש או איברי גוף אחרים יילכדו בדלת האחורית המתרוממת. לכידה של איברי גוף עלולה לגרום לפציעה קשה.

• מערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF", או "ACC". או שמערכת ההצתה במצב "ON" ובלם החניה מופעל (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית)/ידית בורר ההילוכים במצב "P" (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).

במרבית הנסיבות, מומלץ להשתמש בהפעלה החשמלית של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית ולא בהפעלה הידנית.

### הערה

• אם לוחצים על הלחצן לחיצות חוזרות ונשנות במהלך הפעולה החשמלית של הדלת האחורית המתרוממת, המערכת עשויה להתעלם מהלחיצות על הלחצן כדי למנוע נזק. אסור ללחוץ על הלחצן שלא לצורך.

• אי אפשר לעצור את הדלת האחורית המתרוממת עצירה זמנית כאשר היא נמצאת, במהלך הפתיחה, בטווח שבין סגירה מלאה לבין פתיחה כדי 30 ס"מ לערך. כשהדלת האחורית המתרוממת נמצאת בטווח זה, בעקבות לחיצה קלה על אחד הלחצנים של הדלת האחורית המתרוממת, תיסגר הדלת האחורית המתרוממת.

• אם המכונית מתחילה בניסיעה במהלך הפעולה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית, מושמע צליל התראה והדלת האחורית המתרוממת נסגרת באופן אוטומטי. אם המערכת מגלה שהדלת האחורית המתרוממת נתקעה, תבוטל

### ⚠️ זהירות

- כשמבקשים לסגור את הדלת האחורית המתרוממת לאחר פתיחתה, יש להקפיד ולהשתמש בסגירה החשמלית. אם סוגרים את הדלת האחורית המתרוממת באופן ידני תוך הפעלה של כוח רב, עלול להיגרם נזק לדלת האחורית המתרוממת החשמלית.
- אסור להתקין בדלת האחורית המתרוממת החשמלית אביזרים כלשהם מלבד חלקים מקוריים של סובארו או שווי ערך. בעקבות עלייה גדולה מדי במשקלה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית, המנגנון לא יוכל לתמוך היטב בדלת האחורית המתרוממת החשמלית כשהיא פתוחה. כמו כן, ייתכן שפעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית לא תהיה תקינה או שתיגרם לה תקלה.
- אסור לגעת במוט ההנעה. התוצאה עלולה להיות פציעה או נזק.

הדלת האחורית המתרוממת החשמלית פועלת רק כשמתקיימים התנאים הבאים:

- המכונית עצרה עצירה מוחלטת ונמצאת במצב נייח.
- הטמפרטורה החיצונית היא בטווח של  $30^{\circ}$  - צלסיוס עד  $60^{\circ}$  צלסיוס.

• אם אחד מתנאי הפעולה אינו מתקיים כאשר מנסים להפעיל את הדלת האחורית המתרוממת החשמלית, מושמע צליל אלקטרוני ופעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית מבוטלת. במקרה זה עלולה הדלת האחורית המתרוממת להיפתח או להיסגר בצורה פתאומית. היזהר שאיברי גוף או חפצים כלשהם לא ייפגעו מהדלת האחורית המתרוממת או יילכדו בה.

• לאחר שפותחים את הדלת האחורית המתרוממת במדרון באופן חשמלי, היא עלולה להיסגר. לאחר שפתיחת הדלת האחורית המתרוממת הושלמה, ודא שהיא קבועה היטב במצב הפתיחה.

• מטעמי בטיחות, בעזיבת המכונית הקפד לקחת עמך את המפתח ואל תשאיר ילדים במכונית ללא השגחה. אחרת עלול הילד להיפצע כתוצאה מפעולת הדלת האחורית המתרוממת החשמלית.

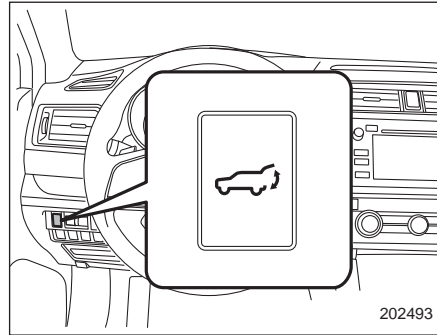
• באחריות הנהג לפקח על פעולת הדלת האחורית המתרוממת החשמלית ולפעול בזירות רבה.

• יש ללחוץ על לחצן הפתיחה והסגירה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית רק כשניתן לראות היטב את הנעשה בסביבת הדלת האחורית המתרוממת החשמלית ולאחר שבודקים שאף אחד אינו עלול להיפגע מהדלת האחורית המתרוממת החשמלית במהלך תנועתה או להילכד בה.

הפעולה החשמלית והדלת האחורית המתרוממת לא תיסגר. במקרה זה עליך לסגור את הדלת האחורית המתרוממת באופן ידני.

אם מנסים לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת באופן חשמלי מיד לאחר שהיא נסגרה באופן חשמלי, מושמע צליל אלקטרוני והדלת האחורית המתרוממת לא תיפתח. המתן זמן מה לפני שתנסה לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת באופן חשמלי.

▼ הפעלה באמצעות הלחצן שבלוח המכשירים



לחצן הדלת האחורית המתרוממת החשמלית

**כדי לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת:**  
כשהדלת האחורית המתרוממת סגורה, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח אוטומטית.

**כדי לעצור את הדלת האחורית המתרוממת בנקודה כלשהי במהלך תנועתה:**

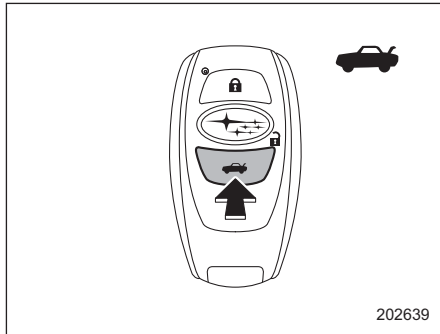
לחץ לחיצה קלה על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת במהלך פתיחתה. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה ממושכת נוספת על הלחצן, הדלת האחורית המתרוממת נסגרת. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן כאשר הדלת האחורית המתרוממת נסגרת, ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת.

**כדי לסגור את הדלת האחורית המתרוממת:**  
לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יהבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן, הדלת האחורית המתרוממת נפתחת.

**הערה**

אם לא ניתן לפתוח או לסגור את הדלת האחורית המתרוממת על פי הנוהל שתואר לעיל, מושמעם שלושה צלילים אלקטרוניים קצרים.

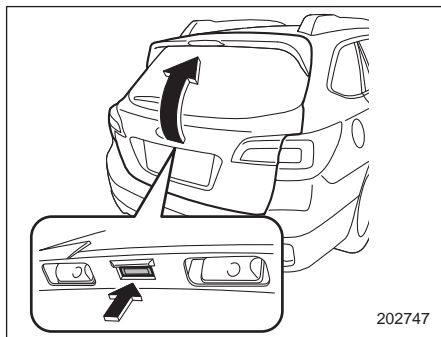
▼ הפעלה באמצעות הלחצן שבמפתח החכם או בשלט-רחוק



לחצן הדלת האחורית המתרוממת החשמלית (בדגמים עם מפתח חכם)

### ▼ הפעלה באמצעות הלחצנים שבדלת האחורית המתרוממת

כדי לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת:



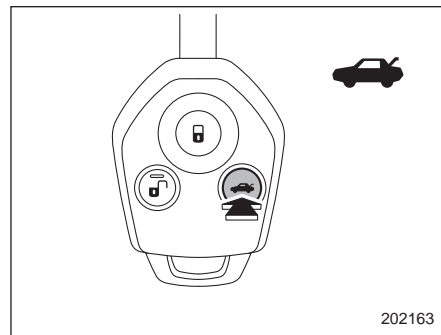
#### לחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת

1. בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, שא עמך את המפתח החכם. בדגמים ללא מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה, שחרר את הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת.
  2. כשהדלת האחורית המתרוממת סגורה, לחץ לחיצה קלה על הלחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת.
- מהבהבי החירום יבהבו פעמיים. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח באופן אוטומטי.

כדי לסגור את הדלת האחורית המתרוממת: לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן, הדלת האחורית המתרוממת נפתחת.

#### הערה

- לאחר הסגירה של הדלת האחורית המתרוממת, היא משוחררת ואינה נעולה. לפני עזיבת המכונית הקפד לנעול את הדלת האחורית המתרוממת.
- אם לא ניתן לפתוח או לסגור את הדלת האחורית המתרוממת על פי הנוהל שתואר לעיל, מושמעים שלושה צלילים אלקטרוניים קצרים.



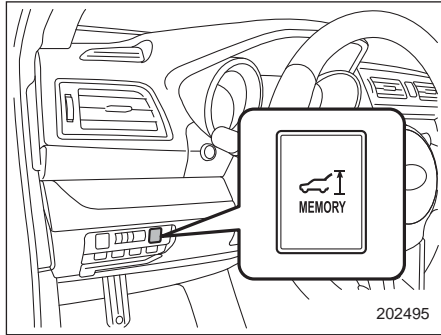
לחצן הדלת האחורית המתרוממת החשמלית (בדגמים עם שלט-רחוק)

כדי לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת: כשהדלת האחורית המתרוממת סגורה, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יבהבו ארבע פעמים. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח באופן אוטומטי.

כדי לעצור את הדלת האחורית המתרוממת בנקודה כלשהי במהלך תנועתה:

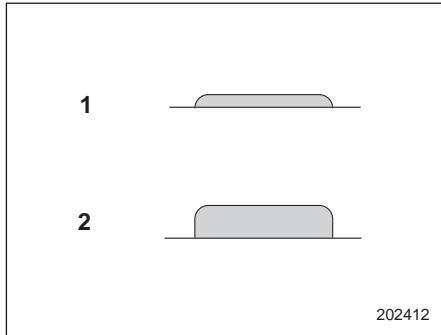
לחץ לחיצה קלה על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת במהלך פתיחתה. מהבהבי החירום יבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה נוספת על הלחצן תיסגר הדלת האחורית המתרוממת. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן כאשר הדלת האחורית המתרוממת נסגרת, ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת.

▼ תפקוד זיכרון



202495

לחצן זיכרון



202412

מצב לחצן הזיכרון

1 מצב ON

2 מצב OFF

ניתן לשמור בזיכרון את גובה הפתיחה המועדף

לחץ לחיצה קלה על הלחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת או על הלחצן של הדלת האחורית הפנימיים של הדלת האחורית המתרוממת. מהבהבי החירום יבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן, הדלת האחורית המתרוממת נפתחת.

הערה

- לאחר הסגירה של הדלת האחורית המתרוממת, היא משוחררת ואינה נעולה. לפני עזיבת המכונית הקפד לנעול את הדלת האחורית המתרוממת.
- אם לא ניתן לפתוח או לסגור את הדלת האחורית המתרוממת על פי הנוהל שתואר לעיל, מושמעים שלושה צלילים אלקטרוניים קצרים.

▼ הפעלה ידנית

הערה

מומלץ להפעיל את הדלת האחורית המתרוממת באופן חשמלי. הפעלה ידנית מחייבת כוח פיזי.

ניתן לפתוח ולסגור את הדלת האחורית המתרוממת באופן ידני. לפרטים עיין בנושא "דלת אחורית מתרוממת ידנית" 2-31.

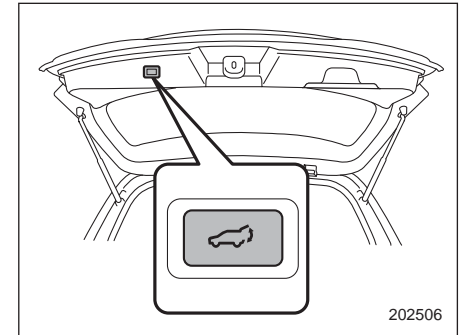
כדי לעצור את הדלת האחורית המתרוממת בנקודה כלשהי במהלך תנועתה:

במהלך הפתיחה של הדלת האחורית המתרוממת, לחץ על אחד הלחצנים הבאים:

- הלחצן לפתיחת הדלת האחורית המתרוממת
- הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית שבשוליים הפנימיים של הדלת האחורית המתרוממת

מהבהבי החירום יבהבו פעמיים. בעקבות לחיצה נוספת על הלחצן, הדלת האחורית המתרוממת נסגרת. בעקבות לחיצה קלה נוספת על הלחצן כאשר הדלת האחורית המתרוממת נסגרת, ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת.

כדי לסגור את הדלת האחורית המתרוממת:



202506

הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית שבשוליים הפנימיים של הדלת האחורית המתרוממת



באמצעות לחיצה על לחצן הזיכרון למצב ON לפני שהדלת האחורית המתרוממת מגיעה לגובה שנשמר בזיכרון.

### הערה

הדלת האחורית המתרוממת תיפתח עד לגובה שנשמר בזיכרון גם כאשר מופעל התפקוד למניעת לכידה.

### ▼ תפקוד למניעת לכידה

#### ⚠ אזהרה

- אל תנסה לבחון את התפקוד למניעת לכידה באמצעות תחיבה מכוונת של אברי גוף. אם התפקוד למניעת לכידה לא יופעל מסיבה כלשהי, התוצאה עלולה להיות תאונה ופציעה קשה.
- ייתכן שהתפקוד למניעת לכידה לא יופעל אם עצמים זרים נלכדים בדלת האחורית המתרוממת לקראת סוף מהלך הסגירה שלה. היזהר שאצבעותיך, או אברי גוף אחרים, לא יילכדו.
- התפקוד למניעת לכידה עשוי שלא לפעול, בהתאם למבנה העצם וצורת הלכידה. היזהר שאצבעותיך, או אברי גוף אחרים, לא יילכדו.

4. כשהדלת האחורית המתרוממת נמצאת בגובה הרצוי, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית שבשוליים הפנימיים של הדלת האחורית המתרוממת עד שיושמע צליל אלקטרוני ומהבהבי החירום יהבהבו שלוש פעמים. הצליל וההבהוב מאשרים כי הגובה של הדלת האחורית המתרוממת שנבחר נשמר בזיכרון.

### הערה

- כדי לשנות את גובה הפתיחה שנשמר בזיכרון לחץ על לחצן הזיכרון כדי לבחור במצב "OFF" ובצע מחדש את נוהל השמירה בזיכרון.
- ניתן לשמור גובה בזיכרון החל מנקודה הנמצאת כ-30 ס"מ ממצב של סגירה מלאה ומעלה.

הפעלת גובה הפתיחה של הדלת האחורית המתרוממת שנשמר בזיכרון:

כדי לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת כך שתיעצר בגובה הרצוי, פעל באופן הבא.

1. לחץ על לחצן הזיכרון למצב ON.
2. לחץ לחיצה ממושכת על אחד הלחצנים של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית.

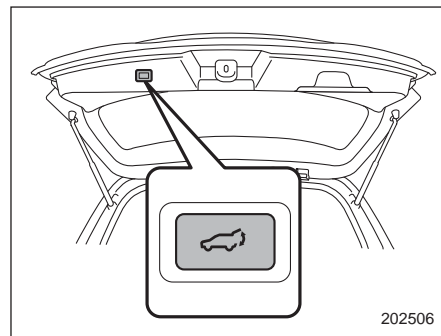
אפילו אם לוחצים על אחד מהלחצנים של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית לחיצה ממושכת כשלחצן הזיכרון במצב OFF, אפשר לעצור אותה בגובה שנשמר בזיכרון

עליך של הדלת האחורית המתרוממת.

**שמירה בזיכרון של גובה הפתיחה של הדלת האחורית המתרוממת:**

כדי לשמור בזיכרון את גובה הפתיחה הרצוי של הדלת האחורית המתרוממת, בצע את הפעולות הבאות כאשר מערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF":

1. פתח את הדלת האחורית המתרוממת באופן חשמלי.
2. כשהדלת האחורית המתרוממת מגיעה לגובה הרצוי, עצור את תנועתה באופן חשמלי.
3. לחץ על לחצן הזיכרון כדי לבחור במצב "ON".



202506

הלחצן של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית שבשוליים הפנימיים של הדלת האחורית המתרוממת

## זהירות

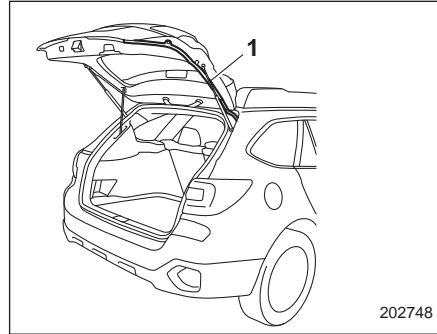
• אם התפקוד למניעת לכידה מופעל 3 פעמים בזו אחר זו, יבוטלו הפתיחה והסגירה האוטומטיות של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית והדלת האחורית המתרוממת תיפתח או תיסגר באופן פתאומי. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח או תיסגר בהתאם לגובה שבו נפסקה הפעולה האוטומטית של הדלת האחורית המתרוממת. היזהר שהדלת האחורית המתרוממת לא תפגע בראש או בפנים של מי שעומד בסמוך, ושצבעות או פריטי מטען לא יילכדו בה.

• היזהר שלא ייגרם נזק לחיישני המגע. אחרת עלול התפקוד למניעת לכידה שלא לפעול.

אם, במהלך הפתיחה או הסגירה החשמליות של הדלת האחורית המתרוממת, מתגלים בני אדם, פריטי מטען או מכשול כלשהו במסלול התנועה שלה, מושמע צליל אלקטרוני 3 פעמים והדלת האחורית המתרוממת פועלת באופן הבא:

כשהדלת האחורית המתרוממת נפתחת: הדלת האחורית המתרוממת תיסגר באופן אוטומטי.

כשהדלת האחורית המתרוממת נסגרת: הדלת האחורית המתרוממת תיפתח באופן אוטומטי.



(1) חיישן מגע

חיישני מגע מותקנים בשוליים השמאליים והימניים של הדלת האחורית המתרוממת. אם חיישני המגע מגלים אצבעות, פריטי מטען וכיו' במהלך הסגירה של הדלת האחורית המתרוממת, מושמע צליל אלקטרוני 3 פעמים והדלת האחורית המתרוממת תיפתח באופן אוטומטי.

## הערה

כשהדלת האחורית המתרוממת נפתחת בעקבות הפעלה של התפקוד למניעת לכידה, היא נפתחת פתיחה מלאה או עד לגובה שנשמר בזיכרון.

## ▼ תפקוד למניעת נפילה של הדלת האחורית המתרוממת

אם לאחר שהדלת האחורית המתרוממת נפתחה פתיחה מלאה באופן חשמלי, היא מתחילה לנוע כלפי מטה כתוצאה מהצטברות של שלג כבד או מסיבה אחרת, מושמע צליל אלקטרוני והתפקוד למניעת נפילה של הדלת האחורית המתרוממת מפעיל כוח בלימה כדי למנוע סגירה מהירה של הדלת האחורית המתרוממת.

## הערה

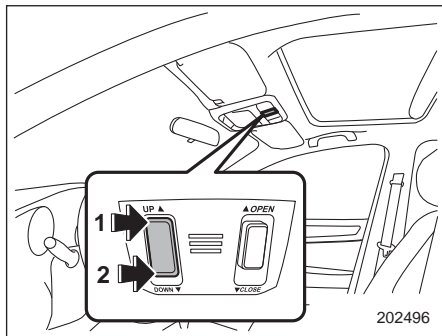
• אם הצטבר שלג על הדלת האחורית המתרוממת, השתמש בפעולה החשמלית של הדלת האחורית המתרוממת רק לאחר הסרת השלג.

• אם מנסים לסגור את הדלת האחורית המתרוממת באופן ידני מיד לאחר שהיא נפתחה פתיחה מלאה באופן חשמלי, התפקוד למניעת נפילה של הדלת האחורית המתרוממת יזהה את המצב כסגירה מהירה של הדלת האחורית המתרוממת ויפעיל כוח לבלימת הדלת האחורית המתרוממת. במקרה זה, זו אינה תקלה.

## ■ המתגים של גגון השמש

את גגון השמש אפשר להטות או לפתוח בהחלקה.

### ▼ הטיית גגון השמש



### מתג "UP/DOWN"

(1) פתיחה

(2) סגירה

אפשר לפתוח את גגון השמש בהטייה כשהוא נמצא במצב של סגירה מלאה. אפשר לסגור אותו רק לאחר שהוא נפתח בהטייה.

כדי לפתוח את גגון השמש בהטייה, לחץ על צד "UP" של מתג "UP/DOWN".

כדי לסגור את גגון השמש, לחץ על צד "DOWN" של מתג "UP/DOWN".

## ⚠️ זהירות

• אסור לשבת בשולי הפתח של גגון שמש פתוח.

• אם גגון השמש קפא במצב סגור כתוצאה מהצטברות שלג או בתנאים של טמפרטורה נמוכה במיוחד, אסור לנסות ולהפעיל אותו.

• כשמטים את גגון השמש כלפי מטה, ייתכן שהתפקוד למניעת לכידה לא יפעל. לפני הטיית גגון השמש כלפי מטה, הקפד לבדוק את התנאים ולוודא שניתן לעשות זאת בצורה בטוחה.

גגון השמש יכול לפעול רק כשמערכת ההצתה במצב ON.

## גגון שמש (אם קיים)

### ⚠️ אזהרה

אסור להניח לאיש לתחוב ידיים, ראש, אברי גוף אחרים או חפצים כלשהם לפתח של גגון השמש. במקרים הבאים עלולה להיגרם פציעה:

• פצירה פתאומית של המכונית.

• פנייה חדה.

• מעורבות בתאונה.

• פגיעה של עצמים חיצוניים באברי גוף שבולטים החוצה.

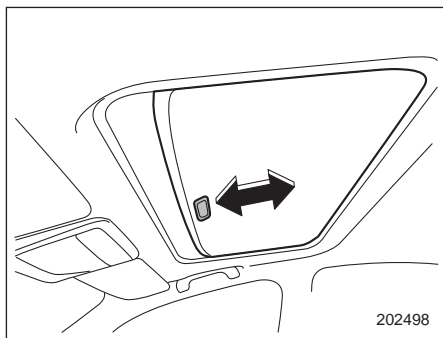
כדי למנוע פציעה חמורה עקב לכידה, משובה של ילדים או הפעלה שגויה, על הנהג להקפיד ולמלא במדויק אחר כל ההנחיות הבאות:

• לפני שסוגרים את גגון השמש יש לוודא שאיש אינו תוחב ידיים, ראש, אברי גוף אחרים או חפצים כלשהם שעלולים להילכד בגגון השמש.

• לפני עזיבת המכונית יש להקפיד ולקחת את המפתח מטעמי בטיחות ואין להותיר במכונית ילד ללא השגחה. ילד שנותר במכונית עלול להפעיל את גגון השמש ולהיפצע.

• אסור לנסות ולבדוק את התפקוד למניעת לכידה באמצעות תחיבה מכוונת של איברי גוף לפתח של גגון השמש.

## ■ וילון שמש



כשגגון השמש סגור ניתן להחליק את וילון השמש לפנים או לאחור בעזרת היד. כשפותחים את גגון השמש נע וילון השמש לאחור ביחד עמו.

באמצע מהלך הפתיחה או הסגירה, לחץ רגעית על צדו הקדמי או על צדו האחורי של המתג. לאחר שטיפת המכוננית או לאחר שירד גשם, לפני שפותחים את גגון השמש יש לנגב את המים מהגג כדי למנוע טפטוף של מים לתא הנוסעים.

### ▼ תפקוד למניעת לכידה

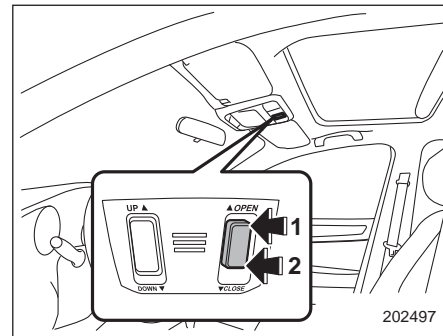
במהלך הסגירה של גגון השמש, אם מתגלה עצם משמעותי שעלול להילכד בין הזוגיות של גגון השמש לבין גג המכוננית, נפתח גגון השמש פתיחה מלאה ועוצר במצב זה. התפקוד למניעת לכידה עשוי לפעול גם בעקבות חבטה עזה בגגון השמש, אפילו אם לא נלכד שום גוף.

### ⚠ זיהרות

לעולם אל תנסה לבדוק את התפקוד למניעת לכידה על-ידי הכנסת אצבעות, ידיים או חלק אחר מגופך בכוונה לתוך גגון השמש.

לאחר שגגון השמש נפתח בהטייה או נסגר עד תום מהלכו, הרפה מהמתג. אם ממשיכים ללחוץ על המתג עלול להיגרם נזק לגגון השמש.

### ▼ החלקת גגון השמש



### מתג "OPEN/CLOSE"

- 1 פתיחה
- 2 סגירה

כדי לפתוח את גגון השמש, לחץ על צדו האחורי של מתג "OPEN/CLOSE". וילון השמש ייפתח ביחד עם גגון השמש. גגון השמש יעצור במרחק של כ-7 ס"מ ממצב של פתיחה מלאה. לחץ על המתג לחיצה נוספת כדי לפתוח את גגון השמש עד סוף מהלכו.

כדי לסגור את גגון השמש, לחץ על צדו הקדמי של מתג "OPEN/CLOSE".

כדי לעצור את גגון השמש בנקודה כלשהי

3-15..... נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר SRS  
 נוריות חיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר הקדמית

3-15..... של הנוסע הקדמי (אם קיימות)

3-16... נורית חיווי תקלה (נורית בדוק מנוע – Check Engine)

3-16..... נורית אזהרה טעינת מצבר

3-17..... נורית אזהרה ללחץ שמן

3-17..... נורית אזהרה למפלס שמן מנוע נמוך

נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת הילוכים

3-17..... (בדגמים עם ת"ה רציפה)

3-18..... נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת)

3-19..... נורית אזהרה מערכת ABS

נורית אזהרה למערכת הבקרה דינמית של המכונית/ נורית חיווי פעולה למערכת הבקרה דינמית של המכונית

3-20..... נורית חיווי לניתוק המערכת לבקרה דינמית של המכונית

3-21..... נורית אזהרה למערכת הבלמים (אדומה)

3-22..... נורית אזהרה לבלם חנייה אלקטרוני (צהובה)

3-23..... נורית חיווי לבלם חנייה אלקטרוני

3-23..... נורית חיווי לבקרת מניעת גלישה לאחור

3-23..... נורית אזהרת הגה כוח

3-24..... נורית אזהרה למסנן דלק (במכוניות עם מנוע דיזל)

3-24..... נורית אזהרה מפלס דלק נמוך

3-24..... נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפה

3-24..... נורית אזהרה לדלת פתוחה

נורית אזהרה למערכת הינע לכל הגלגלים

3-25..... (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה)

נורית אזהרה לפילוס אוטומטי של אלומת האורות הראשיים (בדגמים עם אורות ראשיים LED)

3-25..... נורית אזהרה לאורות ראשיים LED (במכוניות המצוידות באורות ראשיים LED)

3-25..... צלילי התראה ונורית אזהרה של המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת)

מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת לחצן התנעה) ... 3-3

3-3..... LOCK (נעול)

3-4..... ACC (אביזרים)

3-4..... ON (פעולה)

3-4..... START (התנעה)

3-4..... צליל התראת מפתח (אם קיים)

3-4..... תאורת מתג ההתנעה

3-5..... לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת לחצן התנעה)

3-5..... אמצעי בטיחות

3-5..... טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה

מעבר בין המצבים של מערכת ההצתה בלחיצה

3-6..... על לחצן ההתנעה

3-7..... כשהמפתח החכם אינו פועל היטב

3-8..... מהבהבי חירום

3-8..... שעונים ומחוננים

3-8..... תאורת לוח המחוננים

ביטול תנועת המחוגים של השעונים והמחוננים

3-8..... שמתרחשת בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON

3-8..... מד-מהירות

3-9..... מד מרחק

3-9..... מד מרחק נסיעה כפול

3-10..... מד סל"ד

3-11..... מד דלק

3-11..... מד טמפרטורה

3-12..... מחונן ECO

3-12..... נוריות אזהרה וחיווי

3-13..... נורית אזהרה וצליל אזהרה של חגורת הבטיחות

3-14..... נוריות חיווי של חגורות הבטיחות האחוריות (אם קיימות)

3-47	מתג בקרת אורות
3-47	אורות ראשיים
3-49	החלפת אור גבוה/נמוך (עמעם)
3-50	הבהוב אורות ראשיים
3-50	מערכת תאורת יום (אם קיימת)
3-50	ידית מהבהבי הפנייה
3-51	איתות למעבר נתיב בלחיצה בודדת
3-51	בקרת עצמת תאורה
3-51	ביטול הפעולה של העמעום האוטומטי
3-52	פילוס אלומת האורות הראשיים (אם קיים)
	פילוס אוטומטי של אלומת האורות הראשיים
3-52	(דגמים עם אורות ראשיים LED)
	כוונון ידני של גובה אלומת האורות הראשיים
3-52	(בדגמים ללא אורות ראשיים LED, אם קיים)
3-55	מתג פנסי ערפל
3-55	מתג פנסי ערפל קדמיים
3-56	מתג אור ערפל אחורי (אם קיים)
3-57	מגבים ומתז
3-59	מתגים של מגבי שמשה ומתז
3-61	מתג מגב ומתז לחלון האחורי (דגמי אוטובק)
3-62	מפשיר אדים ומפשיר קרח
3-63	שוטפי פנסים ראשיים (אם קיימים)
3-64	מראות
3-64	מראה פנימית
3-64	מראות חיצוניות
3-66	כוונון מרחק/הטיה של גלגל ההגה
3-66	צופר

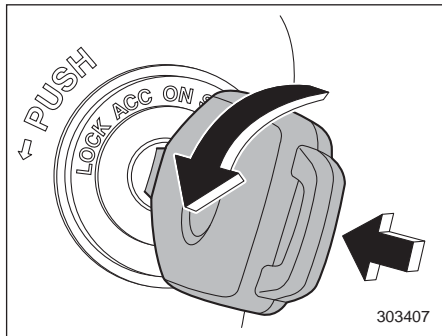
3-30	נורית חיווי למשבת מנוע (אימוביליזר)
3-31	מחווון SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)
3-31	חיווי מצב ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים
3-32	נוריות חיווי למהבהבי פנייה
3-32	נורית חיווי לאורות גבוהים
3-32	נורית חיווי לבקרת שיוט
3-32	נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט
3-33	נורית חיווי אורות ראשיים
3-33	נורית חיווי לפנסי ערפל קדמיים
3-33	נורית חיווי אור ערפל אחורי (אם קיים)
3-33	נורית חיווי של תפקוד X-mode (אם קיים)
3-33	נורית חיווי לבקרת נסיעה במורד (אם התפקוד קיים)
3-33	נורית חיווי לחימום-קדם (מכוניות עם מנוע דיזל)
	נורית אזהרה למסנן חלקיקי דיזל
3-33	(מכוניות עם מנוע דיזל)
	נורית אזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי (צהובה)
3-34	(במכוניות עם מנוע דיזל ותיבת הילוכים ידנית)
	נורית אזהרה של מערכת Auto Start Stop/נורית חיווי
3-34	לניתוק מערכת Auto Start Stop (צהובה) (אם קיימת)
	נורית חיווי של מערכת Auto Start Stop
3-35	(ירוקה) (אם קיימת)

3-35	צג מידע
3-35	שעון
3-36	חיווי מצב בקרת האקלים
3-36	תצוגת הטמפרטורה החיצונית
3-37	צג מידע משולב
3-38	עקרונות הפעלה בסיסיים
3-38	מסך פתיחה ומסך פרידה
3-38	מסך אזהרה
3-39	מסכים בסיסיים
3-42	מסכי תפריטים

### LOCK (נעול) ■

רק במצב זה ניתן להכניס ולהוציא את המפתח. מתג ההתנעה ינעל את ההגה כאשר תוציא את המפתח.

אם קשה לסובב את המפתח, סובב את ההגה מעט ימינה ושמאלה בזמן סיבוב המפתח.



כדי לסובב את המפתח ממצב ACC למצב LOCK יש לדחוף את המפתח כלפי מוט ההגה במהלך סיבובו (כל הדגמים), כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב P (דגמים בעלי תיבת הילוכים רציפה).

ללא פיקוח. אי-ציות לאזהרה זו עלול לגרום לפציעתו של הילד או של אחרים. הילד יוכל להפעיל את החלונות החשמליים או אביזרים אחרים, ואף לגרום למכונית לנוע.

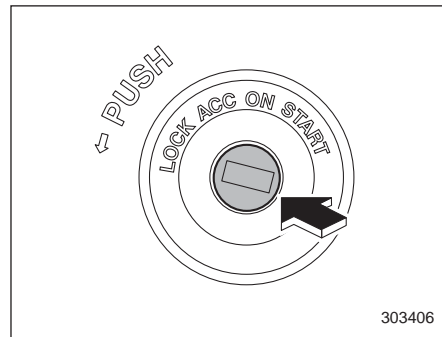
### ⚠ אזהרות

אין לחבר מחזיק מפתחות גדול או ארנק מפתחות לאחד מהמפתחות. במידה וברכיך נתקלות בו בעת הנהיגה, קיימת אפשרות שהוא יגרום לסיבוב מתג ההתנעה ממצב ON למצב ACC או LOCK, וכך לגרום להפסקת פעולת המנוע.

### הערה

- כשהמנוע אינו פועל יש לוודא שמתג ההתנעה במצב LOCK.
- שימוש ממושך ממושך במכשירים חשמליים כשמתג ההתנעה במצב ON או ACC עלול לגרום לפריקת המצבר.
- אם אינך מצליח להעביר את מתג ההתנעה ממצב LOCK למצב ACC, סובב מעט את גלגל ההגה שמאלה וימינה תוך כדי סיבוב מתג ההתנעה.

### מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת לחצן התנעה)



למתג ההתנעה ארבעה מצבים: ACC, LOCK, ON ו-START.

### ⚠ אזהרה

- אסור בהחלט לסובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" כאשר המכונית נגרת או בנסיעה, כיוון שפעולה זו נועלת את ההגה ומונעת שליטה בו. כאשר המנוע אינו פועל דרוש מאמץ הרבה יותר גדול מהרגיל כדי לסובב את ההגה.
- למען הבטיחות, לפני שתעזוב את מכוניתך הקפד תמיד להוציא את המפתח ממתג ההתנעה ואף פעם אל תאפשר לילד להישאר בתוך המכונית

- סמוך למפתח נמצא מפתח אחר עם משדר-משיב של מערכת משבת מנוע.
- המפתח נוגע או נמצא בסמוך למשדר אחר.

### ■ צליל התראת מפתח (אם קיים)

צליל התראה נשמע כאשר דלת הנהג נפתחת ומתג ההתנעה במצב LOCK או ACC.

ההשמעה של צליל ההתראה נפסקת כאשר:

- מסובבים את מתג ההתנעה למצב ON
- שולפים את המפתח ממתג ההתנעה
- כשסוגרים את דלת הנהג.

### ■ תאורת מתג ההתנעה

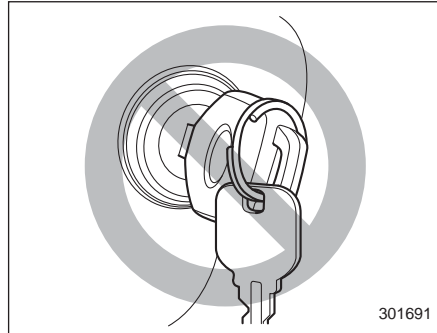
כדי להקל על הגישה למתג ההתנעה בחושך, תאורת מתג ההתנעה מאירה כאשר דלת הנהג נפתחת או כאשר משחררים את נעילת דלת הנהג באמצעות השלט-רחוק.

התאורה מאירה למשך כ-30 שניות ואז נכבית בהדרגה במצבים הבאים.

- כשסוגרים את דלת הנהג
- כשמשחררים את נעילת הדלתות באמצעות השלט-רחוק.

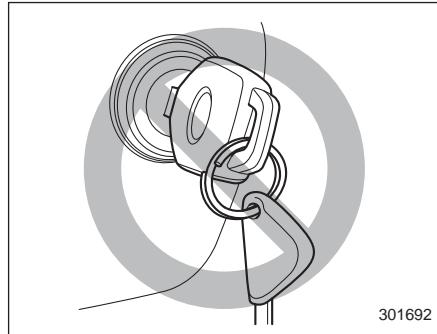
### הערה

ייתכן שלא ניתן יהיה להתניע את המנוע במצבים הבאים:



301691

• מפתח אחר או מחזיק מפתחות מתכתי נוגע בתפס המפתח.



301692

### ■ ACC (אביזרים)

במצב זה ניתן להשתמש במכשירים החשמליים המותקנים במכונית (רדיו, שקע כוח וכו').

### ■ ON (פעולה)

זה מצב הנהיגה הרגיל, אחרי התנעת המנוע.

### ■ START (התנעה)

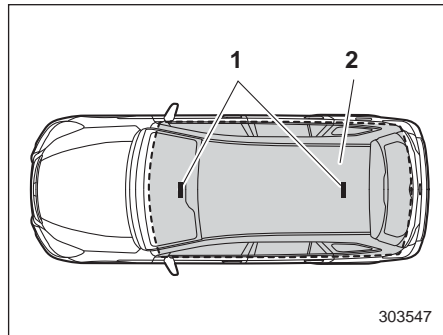
במצב זה מתניעים את המנוע. המתנע מסובב את המנוע כדי להפעילו. כאשר משחררים את המפתח (לאחר שהמנוע הותנע) המפתח חוזר אוטומטית למצב ON.

### ⚠ זהירות

אין לסובב את מתג ההתנעה למצב START כאשר המנוע פועל.

המכונית מצוידת במערכת משבת מנוע (אימוביליזר). אם אינך מצליח להתניע עם המפתח הרשום, משוך את המפתח החוצה (במצב זה נורית החיווי של משבת המנוע מהבהבת), ולאחר מכן הכנס את המפתח שוב למתג ההתנעה וסובב אותו למצב START כדי לנסות ולהתניע שוב.





303547

בדגמי אאוטבק  
(1) אנטנה  
(2) טווח הפעולה

### הערה

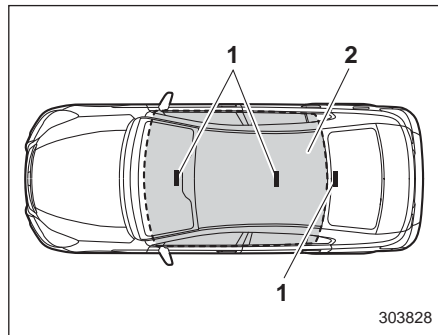
- אם המערכת אינה מזהה את המפתח החכם בטווח ההפעלה של האנטנות שבתוך המכונית, לא ניתן להפעיל את לחצן ההתנעה ולהתניע את המנוע.
- גם כאשר המפתח החכם נמצא מחוץ למכונית, אם הוא נמצא קרוב מדי לחלונות ייתכן שניתן יהיה להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או להתניע את המנוע.
- אסור להניח את המפתח החכם במקומות הבאים. ייתכן שלא ניתן יהיה להפעיל את לחצן ההתנעה ולהתניע את המנוע.
- על לוח המחוונים

## לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת לחצן התנעה)

### ■ אמצעי בטיחות

עיין בנושא "אמצעי זהירות" ע"פ 8-2.

### ■ טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה



303828

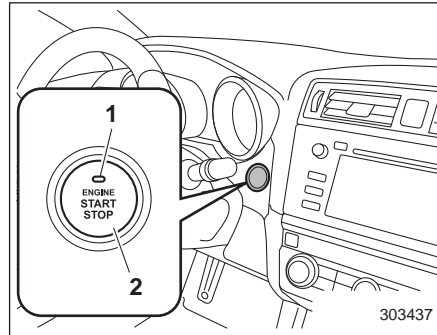
בדגמי סדאן  
(1) אנטנה  
(2) טווח הפעולה

- התאורה כבית בהדרגה במצבים הבאים.
- כאשר מסובבים את מתג ההתנעה למצב ON
- כשנועלים את הדלתות באמצעות השלט-רחוק

המצב של מערכת ההצתה מוחלף בעקבות כל לחיצה על לחצן ההתנעה.

1. שב במושב הנהג כשהמפתח החכם עמך.
2. ודא שמוט הילוכים במצב סרק (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית) או שידית בורר ההילוכים במצב חנייה P (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה).
3. לחץ על לחצן ההתנעה מבלי ללחוץ על דוושת המצמד (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה). בעקבות כל לחיצה על לחצן ההתנעה יוחלף המצב של מערכת ההצתה, לפי הסדר הבא: OFF, ACC, ON ו-OFF. כשהמנוע דומם ומערכת ההצתה במצב ACC או ON, נורית חיווי הפעולה בלחצן ההתנעה מאירה בצבע כתום.

### ■ מעבר בין המצבים של מערכת ההצתה בלחיצה על לחצן ההתנעה



(1) נורית חיווי פעולה  
(2) מתג לחצן התנעה

- על הרצפה
- בתא הכפפות
- בתאים שבדלתות
- על המושב האחורי
- על המדף האחורי (בדגמי סדאן)
- בתא המטען (בדגמי סדאן)
- בפנית אזור המטען (בדגמי אוטובק)
- בעת הפעלת לחצן ההתנעה או התנעת המנוע, אם הסוללה של המפתח החכם התרוקנה, בצע את הנוהל המתואר בנושא "מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה" 9-29. במקרה זה, החלף מייד את הסוללה. עיין בנושא "החלפת הסוללה של המפתח החכם" 11-61.

▼ מניעת התרוקנות המצבר

כאשר משאירים את מערכת ההצתה במצב ON או ACC למשך כשעה, מועבר לחצן ההתנעה באופן אוטומטי למצב OFF כדי למנוע את התרוקנות המצבר. (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה, תפקוד זה מופעל כשידית בורר הילוכים במצב P).

■ כשהמפתח החכם אינו פועל היטב

עיין בנושא "מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה" 9-28.

• אם לחצן ההתנעה אינו מואר גם כאשר תאורת לוח המחוונים פועלת, מומלץ להביא את המכונת לבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.  
 • אם המכונת עמדה זמן ממושך כשהיא חשופה לקרינת השמש, פני לחצן ההתנעה עלולים להתחמם. היזהר שלא להיכוות.

הערה

• בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה, לא ניתן להעביר את לחצן ההתנעה למצב "OFF" כאשר ידית בורר הילוכים אינה במצב "P".

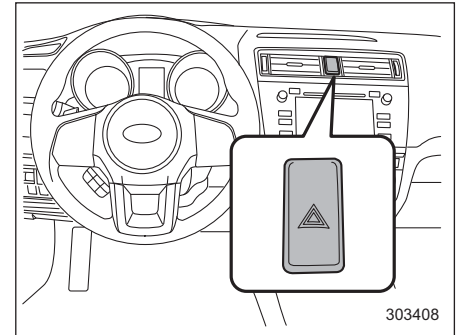
- בעת הפעלת לחצן ההתנעה, לחץ אותו בחזקה עד קצה מהלכו.
- אם לוחצים על לחצן ההתנעה לחיצה מהירה מדי, ייתכן שמערכת ההצתה לא תעבור למצב ON או OFF.
- אם נורית החיווי שעל לחצן התנעה מהבהבת בצבע ירוק בעת לחיצה על לחצן ההתנעה, ההגה נעול. כשדבר זה קורה, לחץ על לחצן ההתנעה תוך סיבוב גלגל ההגה לימין ולשמאל.

מצב מערכת ההצתה	צבע הנורית	תפקוד
OFF	כבויה	המתח מנותק.
ACC	כתום	ניתן להשתמש באביזרים החשמליים הבאים: מערכת שמע ושקע כוח.
ON	כתום (כשהמנוע דומם)	ניתן להשתמש בכל האביזרים החשמליים.
	כבויה (כשהמנוע פועל)	

**⚠️ זהירות**

- כאשר משאירים את מערכת ההצתה במצב ON או ACC לפרק זמן ממושך, המצבר עלול להתרוקן.
- אסור לשפוך משקאות או נוזלים אחרים על לחצן ההתנעה. עלולה להיגרם תקלה.
- אסור לגעת בלחצן ההתנעה ביז מלוכלכת בשמן או במזהמים אחרים. עלולה להיגרם תקלה.
- אם לחצן ההתנעה אינו פועל בצורה חלקה, הפסק מיד את הפעולה. פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## מהבהבי חירום



מהבהב החירום משמש להזהיר נהגים אחרים כאשר עליך להחנות את מכוניתך בתנאי חירום. מהבהב החירום פועל בכל מצב של מערכת ההצתה.

כדי להפעיל את מהבהב החירום, לחץ על כפתור מהבהב החירום הנמצא בלוח המכשירים. כדי לכבות את מהבהב החירום, לחץ שוב על הכפתור.

## הערה

כאשר מהבהבי החירום מופעלים, מהבהבי הפנייה לא יפעלו.

## שעונים ומחוונים

## הערה

בחלק מהשעונים והמחוונים בלוח המחוונים מופיע המידע על צג גביש נוזלי (LCD). ייתכן שתתקשה להבחין במידע שעל צגים אלה כאשר תרכיב משקפי שמש בעלות עדשות מקטבות (פולרואיד).

## ■ תאורת לוח המחוונים

כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, חלקים שונים של לוח המחוונים מוארים על פי הסדר הבא.

1. נוריות האזהרה, נוריות החיווי, מחוגי השעונים, מחוגי המחוונים וצגי הגביש הנוזלי (LCD).
2. מחוגי השעונים ומחוגי המחוונים מראים כל אחד את המצב המרבי (מקסימום).
3. מחוגי השעונים ומחוגי המחוונים מראים כל אחד את המצב המזערי (מינימום).
4. פני השעונים והמחוונים ונוריות החיווי הקבועות בהם מוארים.
5. התאורה הרגילה (לנהיגה) מתחילה.

## הערה

כשמעבירים במהירות את מערכת ההצתה למצב ON כדי להתניע את המנוע, ייתכן שהחלקים השונים של לוח המחוונים לא יוארו בסדר שתואר לעיל. זוהי תופעה רגילה שאינה בגדר תקלה.

■ **ביטול תנועת המחוגים של השעונים והמחוונים שמתרחשת בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON**

ניתן להפעיל או לבטל את תנועת המחוגים של השעונים והמחוונים שמתרחשת בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON. לשינוי ההגדרות, בצע את הנהלים המפורטים ב"התנועה הראשונית של המחוונים" 3-45.

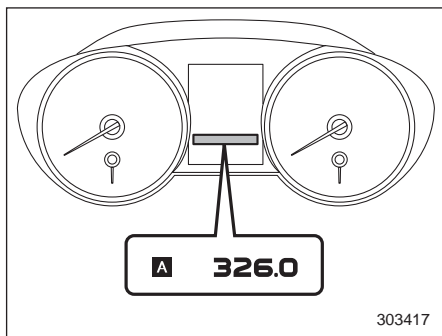
■ **מד-מהירות**

מד המהירות מראה את מהירות המכונית.

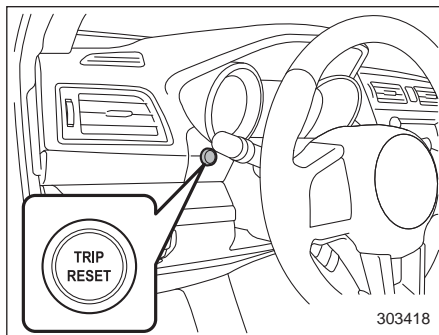
▼ **צליל התראת מהירות (אם קיים)**

כאשר המהירות עולה על 120 קמ"ש בקירוב, נשמע צליל התראה.

■ מד מרחק נסיעה כפול



למד מרחק הנסיעה הכפול שתי תצוגות נפרדות שמופיעות כאשר מערכת ההצתה במצב ON. מד מרחק הנסיעה מראה את המרחק שעברה המכונית מאז שמד מרחק הנסיעה אופס.

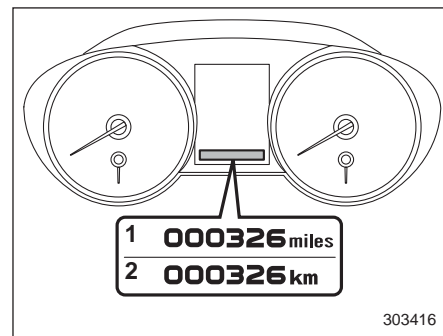


כפתור מד מרחק הנסיעה

אם תלחץ על כפתור מד מרחק הנסיעה כאשר מערכת ההצתה במצב LOCK/OFF או ACC, תידלק תצוגת מד המרחק הכולל/מד מרחק הנסיעה. אם אינך לוחץ על כפתור מד מרחק הנסיעה בתוך 10 שניות שבהן תאורת מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה פועלת, תאורת מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה תכבה.

בנוסף, אם תפתח או תסגור את דלת הנהג בתוך פרק זמן של 10 שניות מרגע הפעלת התאורה של מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה, מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה יכבה.

■ מד מרחק



- (1) לא ישים
- (2) מד מרחק

מחוגן זה מציג את מד המרחק כאשר מערכת ההצתה במצב ON. המחוגן מציג את המרחק הכולל שעברה המכונית.

■ מד סל"ד

מד הסל"ד מראה את מהירות המנוע באלפי סיבובים לדקה.

**⚠ זיהרות**

**אסור להפעיל את המנוע כאשר מחוג מד הסל"ד בתחום האדום. בתחום זה מנתקת יחידת הבקרה של המנוע את הזרקת הדלק כדי להגן על המנוע מפני סל"ד גבוה מדי. לאחר שמהירות המנוע תרד אל מתחת לתחום האדום, ישוב המנוע לפעול כרגיל.**

**הערה**

כדי להגן על המנוע/תיבת ההילוכים כשידית בורר ההילוכים במצב חנייה "P" או סרק "N" (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה) או כשמוט ההילוכים במצב סרק (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית), בקרת המנוע מונעת הגעה לסל"ד גבוה מדי אפילו כאשר לוחצים בחזקה על דוושת ההאצה.

באמצעות לחיצה על כפתור מד מרחק הנסיעה ניתן לשנות את התצוגה כמתואר באיור הבא.



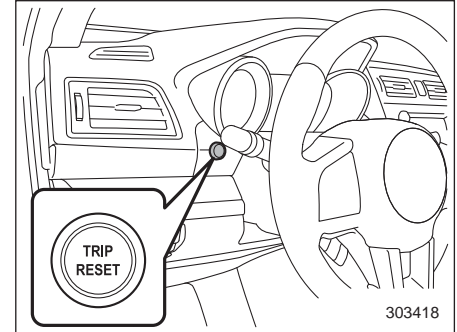
כדי לאפס את מד מרחק הנסיעה, בחר במד מרחק נסיעה A או מד מרחק נסיעה B על ידי לחיצה על הכפתור והחזקתו במצב לחוץ במשך יותר משתי שניות.

**⚠ זיהרות**

**מטעמי בטיחות, אין לשנות את התצוגה בזמן נהיגה מפני שהדבר עלול לגרום לתאונה.**

**הערה**

**אם מנתקים את החיבור בין לוח המחזונים לבין המצבר מכל סיבה שהיא, כגון תחזוקה למכונית או החלפת נתיך, המידע הרשום במד מרחק הנסיעה יימחק.**

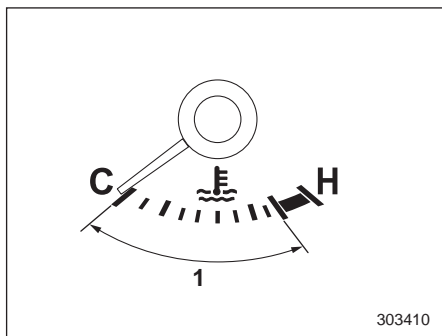


**כפתור מד מרחק הנסיעה**

אם תלחץ על כפתור מד מרחק הנסיעה כשמערכת ההצתה במצב LOCK/OFF או ACC, תידלק תאורת מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה. ניתן לעבור בין מד מרחק הנסיעה A למד מרחק נסיעה B כאשר מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה מואר. אם אינך לוחץ על כפתור מד מרחק הנסיעה בתוך 10 שניות מרגע הפעלת התאורה של מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה, מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה יכבה.

בנוסף, אם תפתח או תסגור את דלת הנהג בתוך פרק זמן של 10 שניות מרגע הפעלת התאורה של מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה, מד המרחק הכולל/מד מרחק נסיעה יכבה.

■ מד טמפרטורה



303410

1) טווח פעולה רגיל

כשמערכת ההצתה במצב ON, מד הטמפרטורה מציג את טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע.

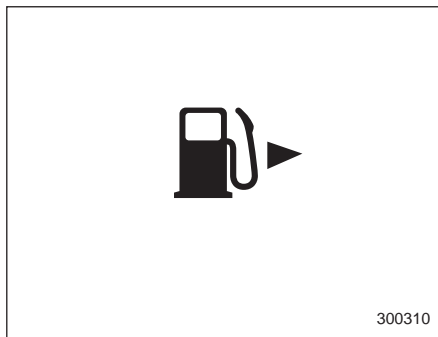
טמפרטורת נוזל הקירור תשתנה בהתאם לטמפרטורה החיצונית ותנאי הנהיגה.

אנו ממליצים לך לנהוג בצורה מתונה עד שהמחוג של מד הטמפרטורה מגיע קרוב לאמצע הטווח. כשנוזל קירור המנוע נמצא בטווח טמפרטורות זה, פעולת המנוע היא אופטימלית, ויש להימנע מפעולה בסלייד גבוה כשהמנוע טרם הגיע לדרגת חום מספקת.

כשמערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF" או "ACC", בעקבות לחיצה על כפתור מד מרחק נסיעה מואר מד הדלק והמחוג מציין את כמות הדלק שנותרה במיכל.

אם, כאשר מד הדלק מורה על כמות הדלק שנותרה במיכל, (א) אינך לוחץ על כפתור מד מרחק הנסיעה במשך 10 שניות או (ב) אתה פותח וסוגר את דלת הנהג, אזי מחוג מד הדלק יראה "E" והתצוגה של מד הדלק תכבה.

הערה



300310

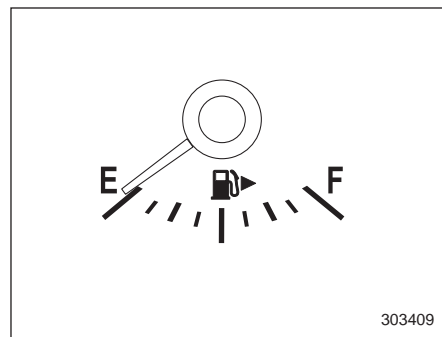
▶ **הסימון מופיע במד הדלק.**

**הוא מציין שמכסה פתח התדלוק נמצא בצד ימין של המכונית.**

■ מד דלק

⚠ **זהירות**

**מכוניות עם מנוע דיזל יש לתדלק בסולר. למידע נוסף על סולר עיין בנושא "דרישות דלק למנועי דיזל" 7-3.**



303409

מד הדלק מראה בקירוב את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.

כשמערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF" או "ACC", מחוג מד הדלק יראה E (ריק) גם אם יש דלק במיכל.

מחוג מד הדלק עשוי לנוע קלות בעת בלימה, פנייה או האצה עקב תנודות בגובה פני הדלק במיכל.

## נוריות אזהרה וחיווי

כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב ON חלק מנוריות האזהרה והחיווי נדלקות רגעית ולאחר מכן נכבות. מצב זה מאפשר את בדיקת פעולתן של הנוריות.

הפעל את בלם החנייה והעבר את מערכת ההצתה למצב ON. לצורך בדיקת הפעולה יידלקו הנוריות הבאות ויכבו לאחר מספר שניות או לאחר התנתעת המנוע:

☞ נורית אזהרה של חגורת הבטיחות (נורית האזהרה לחגורת הבטיחות נכבית רק לאחר שהנהג חוגר את חגורת הבטיחות).

☞ נורית אזהרה/ה לחגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי (אם קיימת) (נורית האזהרה לחגורת הבטיחות נכבית רק לאחר שהנוסע הקדמי חוגר את חגורת הבטיחות).

AWD: נורית אזהרה להינע לכל הגלגלים (מכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה)

☞ נורית אזהרה להגה כוח

☞ נורית אזהרה למערכת כריות אוויר

☞ נורית חיווי תקלה (נורית בדוק מנוע – Check Engine)

☞ נורית אזהרה טעינת מצבר

☞ נורית אזהרה ללחץ שמן

מקום המחוג		יחידה מוצגת
צד "-"	צד "+"	
גרוע יותר	טוב יותר	ק"מ/ליטר
טוב יותר	גרוע יותר	ליטר/100 ק"מ

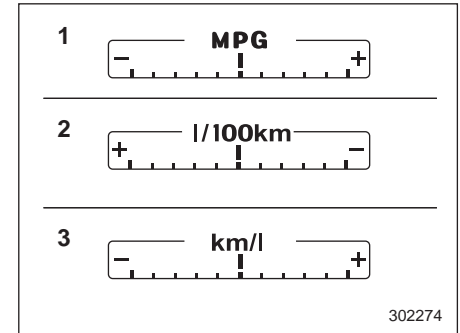
### הערה

- החיוויים של מחוון ECO הם בגדר של הערכה מקורבת בלבד.
- לאחר שמאפסים את מד מרחק הנסיעה, צריכת הדלק הממוצעת מוצגת שוב רק לאחר שעוברים כקילומטר אחד של נסיעה. עד אז לא פועל גם מחוון ECO.

## אזהרות

אם המחוג מראה על טמפרטורה גבוהה יותר מתחום הפעולה הרגיל, עצור את המכונית בצורה בטוחה בהקדם האפשרי. כמו כן עיין בנושא "התחממות יתר של המנוע" 9-23.

### ■ מחוון ECO



מחוון ECO מציג את הפער בין צריכת הדלק הנוכחית לבין צריכת הדלק הממוצעת המחושבת מאז שמד מרחק הנסיעה אופס בפעם האחרונה.

מחוון ECO מציין את צריכת הדלק הנוכחית בהתאם לטבלה הבאה.



הבטיחות באמצעות הדלקת נורית אזהרה בלוח המחוונים:

אם המכונית נוסעת במהירות שאינה עולה על כ-20 קמ"ש, והנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות, תאיר נורית האזהרה באופן קבוע.

אם המכונית מגיעה למהירות של כ-20 קמ"ש, והנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות, נורית האזהרה תתחיל מחזור פעולה המורכב מחמש שניות של הבהוב ולאחריהן הארה קבועה של שנייה אחת. בו זמנית, יתחיל זמזום אזהרה מחזור פעולה של חמש שניות צליל אזהרה ולאחריהן שנייה של הפסקה. אם הנהג חוגר את חגורת הבטיחות בשלב זה, נורית האזהרה תחדל מלהבהב וצליל הזמזום ייפסק מידית.

מצב זה יימשך כ-108 שניות. אם גם לאחר 108 שניות בקירוב הנהג עדיין אינו חוגר את חגורת הבטיחות, נורית האזהרה תחדל מלהבהב וצליל הזמזום ייפסק. עם זאת, נורית האזהרה תמשיך להאיר בצורה רציפה עד שהנהג יחגור את חגורת הבטיחות.



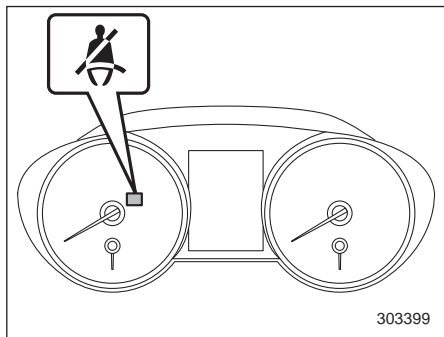
## ■ נורית אזהרה וצליל אזהרה של חגורת הבטיחות

### הערה

**אם התקן האזהרה של חגורת הבטיחות במכוניתך אינו פועל כפי שיתואר להלן, ייתכן והוא אינו תקין. דאג שההתקן ייבדק, ובמידת הצורך יתוקן, במוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

### ▼ התקן אזהרה לחגורת הבטיחות של הנהג

מכוניתך מצוידת בהתקן אזהרה לחגורת הבטיחות של הנהג.



### נורית אזהרה לחגורת הבטיחות של הנהג.

כאשר מערכת ההצתה במצב ON, התקן זה מזכיר לנהג שעליו לחגור את חגורת

נורית אזהרה למפלס שמן מנוע נמוך  
 נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים (תיבת הילוכים רציפה)

נורית אזהרה מערכת ABS

נורית אזהרה למערכת הבלמים (אדומה)

נורית אזהרה לבלם חנייה אלקטרוני (צהובה)

נורית אזהרה לסיוע בתחילת נסיעה במעלה

נורית אזהרה מפלס דלק נמוך

נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת)

נורית אזהרה למערכת בקרה דינמית של המכונית/נורית חיווי פעולה למערכת בקרה דינמית של המכונית

נורית חיווי לניתוק מערכת בקרה דינמית של המכונית

נורית חיווי לחימום-קדם (במכוניות עם מנוע דיזל)

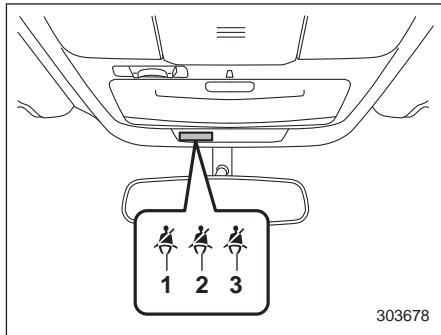
נורית חיווי לבקרת נסיעה במורד (אם קיימת)

אם נורית כלשהי אינה מאירה, אזי הנורית שרופה או שקיימת תקלה במערכת הקשורה אליה.

מומלץ להתייעץ עם מוסד לגבי התיקון. מומלץ להתייעץ עם מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

אם חגורת הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע אינן חגורות עדיין לאחר 108 שניות, נורית האזהרה תחדל מלהבהב והזמזום יחדל לפעול. עם זאת, נורית האזהרה תמשיך להאיר בצורה רציפה כל עוד חגורת הבטיחות המתאימה לא נחגרה.

■ **נוריות חיווי של חגורות הבטיחות האחוריות (אם קיימות)**



- 1) מקום ישיבה אחורי-שמאלי
- 2) מקום ישיבה אחורי-מרכזי
- 3) מקום ישיבה אחורי-ימני

נוריות החיווי מאירות כדי לציין באיזה מקומות ישיבה מאחור לא חוגרים את חגורות הבטיחות.

מחזור פעולה המורכב מחמש שניות של הבהוב ולאחריהן הארה קבועה של שנייה אחת. בו זמנית, יתחיל זמזום אזהרה מחזור פעולה של חמש שניות ולאחריהן שנייה של הפסקה.

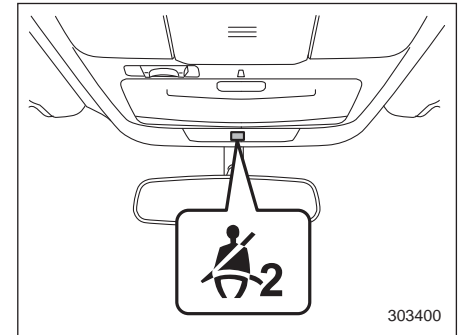
אם הנהג או הנוסע הקדמי חוגרים את חגורת הבטיחות בשלב זה, נורית האזהרה המתייחסת לחגורה זו תחדל מידית מלהבהב, אולם הזמזום ימשיך לפעול עד שגם החגורה השנייה תיחגר.

**הערה**

- אם חגורות הבטיחות של הנהג ושל הנוסע אינן נחגרות בו-זמנית (אם חגורה אחת נחגרת מוקדם יותר או מאוחר יותר באופן משמעותי מהשנייה), הזמזום עשוי לפעול זמן רב יותר (10 שניות לכל היותר).
- מערכת חישת התפוסה במושב הנוסע הקדמי מזהה כי המושב תפוס על-ידי נוסע. עם זאת, אם מניחים חפץ על המושב הקדמי, עשויה לפעול מערכת האזהרה לחגירת חגורת הבטיחות אפילו אם אף אחד אינו יושב במושב הנוסע הקדמי.
- אם מניחים כרית על מושב הנוסע הקדמי, קיימת אפשרות שמערכת חישת התפוסה לא תזהה שמישהו יושב במושב הנוסע הקדמי.

▼ **התקן אזהרה לחגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי (אם קיים)**

מכונתך מצוידת בהתקן אזהרה לחגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי.



**נורית אזהרה לחגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי**

כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, התקן זה מדליק נורית אזהרה כפי שמתואר באיור כדי להזכיר לנוסע הקדמי שעליו לחגור את חגורת הבטיחות.

אם המכונת נוסעת במהירות שאינה עולה על כ-20 קמ"ש, והנוסע הקדמי אינו חוגר את חגורת הבטיחות, נורית האזהרה תידלק ותמשיך להאיר באופן קבוע.

אם המכונת מגיעה למהירות של כ-20 קמ"ש, והנוסע במושב הקדמי אינו חוגר את חגורת הבטיחות, נורית האזהרה תתחיל

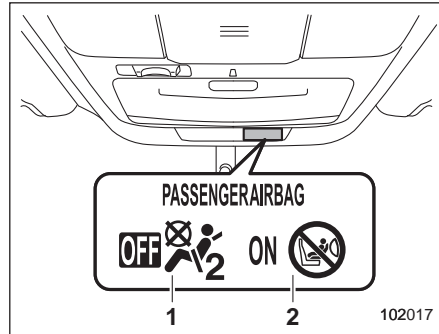
בתום הבדיקה כבות שתי הנוריות למשך 2 שניות. לאחר מכן מאירה אחת הנוריות, בהתאם למצבה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי, כפי שנקבע על ידי מערכת הניטור של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי.

כשכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי פעילה, מאירה נורית החיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי, בעוד שנורית החיווי לניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי נשארת כבויה.

כשכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מנותקת, מאירה נורית החיווי לניתוק כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי, בעוד שנורית החיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי נשארת כבויה.

לאחר שמעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, אם הן נורית החיווי לפעולה והן נורית החיווי לניתוק ממשיכות להאיר יחדיו או נותרות כבויות יחדיו גם לאחר שבדיקת המערכת הסתיימה, אזי אירעה תקלה במערכת. פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ נוריות חיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי (אם קיימות)



1) נורית חיווי לניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי

2) נורית חיווי לפעולה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי

נוריות החיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מציינות את מצבה של כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי.

הנוריות מותקנות במקום המסומן באיור.

כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, מאירות במשך 6 שניות הן נורית החיווי לפעולה והן נורית החיווי לניתוק, כדי לציין שהמערכת נבדקה.



### ■ נורית אזהרה של מערכת כרית אוויר SRS

#### אזהרה ⚠

כשנורית האזהרה מתריעה על תקלה באחד האופנים המתוארים להלן, ייתכן שיש תקלה במותחני-הקדם של חגורות הבטיחות ו/או במערכת כרית האוויר SRS.

- נורית האזהרה מהבהבת או מרצדת
  - נורית האזהרה אינה מאירה כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON
  - נורית האזהרה מאירה ברציפות
  - נורית האזהרה מאירה בזמן הנסיעה
- אנו ממליצים להביא מיד את המכונית למוסך על מנת שהמערכת תיבדק, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו הקרוב ביותר. אם מותחני הקדם של חגורות הבטיחות, ו/או מערכת כרית SRS לא ייבדקו ויתוקנו כהלכה, ייתכן שהם לא יתפקדו כנדרש (לדוגמה, כרית האוויר SRS עלולות להתנפח בהתנגשויות קלות מאוד או לא להתנפח בהתנגשות חמורה). ועקב כך יגדל הסיכון לפציעה.

לפרטים על הרכיבים המנוטרים על ידי נורית האזהרה, עיין בנושא "בקרי מערכת כרית האוויר" 1-69.

■ **נורית חיווי תקלה**  
**(נורית בדוק מנוע –**  
**Check Engine)**



במכוניות מותקנת מערכת דיאגנוסטיקה מורחבת בשם OBD. מערכת זו משגיחה על ביצועי מערכת בקרת פליטת המזהמים של המכונית.

מערכת ה-OBD עוזרת לשמור על איכות הסביבה בכך שהיא מבטיחה שרמת המזהמים בגזי הפליטה תהיה ברמה סבירה למשך כל חיי המכונית.

אם נורית חיווי התקלה מאירה ברציפות או מהבהבת כאשר המנוע פועל, ייתכן שקיימת בעיה או בעיה פוטנציאלית במערכת בקרת הפליטה ושנדרש לטפל בה. מערכת ה-OBD גם עוזרת לטכנאי השירות לאבחן נכון את התקלה.

▲ **אזהרות**

**אם נורית החיווי לתקלה מאירה תוך כדי נהיגה, בדוק/תקן את מכוניתך במוסך בהקדם האפשרי. מומלץ לעשות זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. הפעלה ממושכת של המכונית בלי לבדוק ולתקן כנדרש את מערכת בקרת הפליטה עלולה לגרום לנזקים חמורים העלולים שלא להיות מכוסים בכתב האחריות של מכוניתך.**

▽ **אם הנורית מאירה ברציפות**

אם הנורית מאירה ברציפות בזמן הנהיגה או שאינה כבית לאחר התנעת המנוע, הרי שהתגלתה תקלה במערכת בקרת הפליטה. מומלץ לבדוק את מכוניתך מיד במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

▽ **אם הנורית מהבהבת**

אם הנורית מהבהבת בזמן הנהיגה, הרי שהתגלתה בעיית הצתה לקויה אשר עלולה לגרום לנזקים במערכת בקרת הפליטה. כדי למנוע נזק רציני למערכת בקרת הפליטה, עליך לבצע את הצעדים הבאים:

- האט את נסיעתך.
  - הימנע מהאצה מאומצת.
  - הימנע מנסיעה בעליות תלולות.
  - הקטן את כמות המטען, אם אפשר.
  - בהקדם האפשרי, הפסק לגרוור גרור.
- ייתכן שנורית חיווי תקלה תפסיק להבהב ותידלק ברציפות לאחר מספר נסיעות. מומלץ לבדוק את מכוניתך מיד במוסך. מומלץ לבצע בדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



■ **נורית אזהרה טעינת מצבר**

אם נורית זו מאירה בזמן שהמנוע פועל, ייתכן שמערכת הטעינה אינה עובדת כראוי. אם הנורית מאירה תוך כדי נהיגה או שאינה כבית אחרי שהמנוע מופעל, כבה את המנוע בהזדמנות הבטוחה הראשונה ובדוק את רצועת האלטרנטור. אם הרצועה רפויה או קרועה, או אם הרצועה במצב טוב אך הנורית עדיין מאירה, פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

- בסדרה ארוכה של פניות  
- כשנוסעים בדרך הררית בעלת מעלות  
ומורדות תכופים

■ **נורית אזהרת טמפרטורת  
שמן תיבת ההילוכים  
(בדגמים עם ת"ה רציפה)**  
AT OIL  
TEMP

אם נורית זו מאירה כאשר המנוע פועל,  
ייתכן שנוזל תיבת ההילוכים חם מדי.

אם הנורית נדלקה במהלך הנסיעה, עצור  
מיד את המכונית במקום בטוח והנח למנוע  
לפעול בסיבובי סרק עד שהנורית תכבה.

▼ **התרעה על תקלה במערכת הבקרה של  
תיבת ההילוכים**

אם נורית האזהרה לטמפרטורת נוזל תיבת  
ההילוכים הרציפה מהבהבת לאחר התנעת  
המנוע, ייתכן שמערכת הבקרה של תיבת  
ההילוכים אינה פועלת כשורה. יש לפנות מיד  
למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה  
סובארו מטעם היבואן.



■ **נורית אזהרה למפלס  
שמן מנוע נמוך**

נורית זו מאירה כאשר מפלס שמן המנוע  
יורד למפלס המינימלי.

אם נורית האזהרה למפלס שמן מנוע נמוך  
מאירה תוך כדי נהיגה, החנה את המכונית  
במקום בטוח ואופקי, ובדוק את מפלס  
השמן במנוע. אם מפלס השמן אינו בתחום  
התקין, הוסף שמן מנוע במידת הצורך. עיין  
בנושא "שמן מנוע" 11-16.

אם נורית האזהרה למפלס שמן מנוע נמוך  
אינה כבית לאחר הוספת שמן מנוע, או אם  
היא מאירה אף על פי שמפלס השמן נמצא  
בתחום התקין, אנו ממליצים להביא את  
המכונית לבדיקה במוסך. מומלץ לפנות  
למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**הערה**

- לאחר שמחליפים או מוסיפים שמן מנוע,  
כששבים ומתניעים את המנוע על משטח  
אופקי, אם המפלס של שמן המנוע נמצא  
בתחום התקין, הנורית תכבה.
- בתנאים הבאים נורית האזהרה עלולה  
להאיר באופן זמני משום שיתגלה מפלס  
נמוך עקב תנועת שמן המנוע בתוך המנוע.  
- כשהמכונית נמצאת במעלה או במורד  
מדרון תלול.
- כשמאיצים את המכונית ובולמים אותה  
פעם אחר פעם



■ **נורית אזהרה ללחץ שמן**

אם נורית זו מאירה כשהמנוע פועל, ייתכן  
שלחץ שמן המנוע נמוך ושמערכת הסיכה  
אינה פועלת כראוי.

אם הנורית מאירה תוך כדי נהיגה או שאינה  
כבית אחרי שהמנוע מופעל, כבה את המנוע  
בהזדמנות הבטוחה הראשונה ובדוק את  
מפלס שמן המנוע. אם מפלס השמן נמוך,  
הוסף שמן מיד. אם מפלס השמן ברמה  
הנכונה, אך הנורית ממשיכה להאיר, פנה  
מיד למוסך. מומלץ לפנות לבדיקה במרכז  
שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**⚠ אזהרות**

**אסור להפעיל את המנוע כאשר נורית  
האזהרה ללחץ שמן מאירה. הדבר עלול  
לגרום לנזקים חמורים למנוע.**

## ■ נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת) (!)

כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תאיר למשך 2 שניות בקירוב כדי לוודא שמערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) פועלת היטב. אם המערכת מתפקדת בצורה רגילה ולחץ האוויר בכל ארבעת הגלגלים מתאים למצב TPMS שנבחר, נורית האזהרה תכבה. יש לשנות את מצב TPMS בהתאם ללחץ הספציפי המופיע בתווית לחצי אוויר בגלגלים. לגבי אופן שינוי מצב ומידע לגבי המצב שיש לבחור, עיין בנושא "מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)" ע"פ 11-34.

יש לבדוק אחת לחודש את לחץ האוויר בכל הצמיגים, כולל הגלגל החלופי (אם קיים), כשהם קרים, ולנפח ללחץ הניפוח המומלץ על ידי יצרן המכונית על תווית הרכב או תווית לחצי האוויר בגלגלים. (אם מכוניתך מצוידת בצמיגים במידות שונות מאלה המצוינים בתווית הרכב או תווית לחצי האוויר בגלגלים, עליך לברר את לחץ הניפוח הנכון עבור צמיגים אלה).

כמאפיין בטיחות נוסף, צוידה מכוניתך במערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS). נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים מאירה כאשר הלחץ בצמיג אחד או יותר נמוך משמעותית. לפיכך, כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך מאירה, עליך לעצור בהקדם האפשרי כדי לבדוק את הצמיגים, ולנפח אותם ללחץ הנכון. נהיגה עם צמיג שהלחץ בו נמוך משמעותית מן הנדרש תגרום לצמיגים להתחמם ועלולה לגרום לכשל בצמיג. לחץ חסר גם מגדיל את צריכת הדלק ומקצר את חיי מדרך הצמיג, ועלול להשפיע על השליטה במכונית ויכולת העצירה של המכונית.

לתשומת לבך, מערכת TPMS אינה מהווה תחליף לתחזוקה נכונה של הצמיגים, והנהג אחראי לשמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים גם אם לחץ הניפוח אינו יורד לרמה שגורמת לנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים של מערכת TPMS להאיר.

מכוניתך מצוידת גם בנורית חיווי תקלה במערכת TPMS המאירה במקרה שהמערכת אינה פועלת היטב. נורית חיווי תקלה במערכת TPMS משולבת עם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים. כשהמערכת מזהה תקלה, נורית החיווי תהבהב למשך דקה אחת בקירוב ואז תמשיך להאיר באופן קבוע. סדר פעולות זה יחזור על עצמו בכל פעם שהמכונית תותנע, כל עוד התקלה קיימת.

כשנורית חיווי התקלה מאירה, ייתכן שהמערכת לא תהיה מסוגלת לזהות לחץ אוויר נמוך בצמיג כמתוכנן. תקלות במערכת TPMS יכולות לקרות מסיבות שונות, כולל התקנה במכונית של צמיגים או גלגלים חלופיים או אחרים, שמונעים תפקוד תקין של מערכת TPMS. הקפד תמיד לבדוק את נורית חיווי תקלה במערכת TPMS לאחר החלפה של צמיג או גלגל אחד או יותר במכוניתך, כדי לוודא שהצמיגים והגלגלים החלופיים או אחרים מאפשרים למערכת TPMS לפעול כהלכה.

אם נורית האזהרה מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, אנו ממליצים לפנות למוסך לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ⚠ אזהרה

**אם הנורית אינה מאירה לפרק זמן קצר לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, או מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, אנו ממליצים לפנות למוסך לבדיקת מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

**אם הנורית מאירה במהלך הנסיעה, אסור בהחלט לבלום בפתאומיות, ויש**

■ נורית אזהרה מערכת ABS (ABS)

**⚠ אזהרות**

- במקרים הבאים, תקן את מערכת ה-ABS בהזדמנות הראשונה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- נורית האזהרה אינה מאירה בעקבות העברת מערכת ההצתה למצב ON.
- נורית האזהרה מאירה בעקבות העברת מערכת ההצתה למצב ON ואינה כבית גם כשמהירות הנסיעה עולה על 12 קמ"ש לערך.
- נורית האזהרה מאירה במהלך נסיעה.
- נורית האזהרה מהבהבת.
- כאשר נורית האזהרה מאירה (ונורית האזהרה למערכת הבלמים אינה מאירה), מערכת ה-ABS אינה פועלת; אולם מערכת הבלימה הרגילה ממשיכה לפעול כרגיל.
- כאשר נורית האזהרה מהבהבת, ייתכן שאירעה תקלה במערכת ABS. אולם מערכת הבלימה הרגילה ממשיכה לפעול כרגיל.

**⚠ אזהרות**

מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים אינה מהווה תחליף לבדיקה ידנית של לחץ האוויר בצמיגים. יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים באופן תקופתי (לפחות אחת לחודש) באמצעות מד לחץ אוויר בצמיגים. הקפד לשנות את מצב TPMS בהתאם ללחץ הספציפי המופיע בתווית לחצי אוויר בגלגלים. לאחר כל שינוי בלחץ האוויר בצמיג אחד או יותר, מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים לא תבדוק שוב את לחץ האוויר בצמיגים עד שהמכונת נסעה במהירות של 40 קמ"ש לפחות. לאחר כונון לחץ הניפוח, האץ את המכונת למהירות של 40 קמ"ש לפחות כדי שמערכת TPMS תבדוק שוב את לחץ האוויר בצמיגים. אם לחצי האוויר בצמיגים הם כעת מעל לסף של לחץ אוויר נמוך מדי, נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים אמורה לכבות כעבור מספר דקות. אי לכך, הקפד להתקין צמיגים במידה הנכונה מלפנים ומאחור.

להמשיך בנסיעה בקו ישר תוך הפחתה הדרגתית של המהירות. לאחר מכן יש לרדת לאט מהכביש אל מקום בטוח. אחרת עלולה להיגרם תאונה הכוללת נזק חמור למכונת ופגיעה חמורה.

אם נורית זו ממשיכה להאיר בזמן הנסיעה לאחר כונון לחץ הניפוח, ייתכן שלאחד הצמיגים נגרם נזק חמור וקיימת דליפה הגורמת לו לאבד לחץ אוויר במהירות. אם אחד הצמיגים במכונתך נקר, החלף אותו בצמיג חלופי בהקדם האפשרי.

כאשר מותקן צמיג חלופי או מוחלף חישוב מבלי להעביר את חיישן/משדר לחץ אוויר המקורי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תאיר באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב. הדבר מציין שמערכת TPMS אינה יכולה לנטר את כל ארבעת הגלגלים המותקנים במכונת. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסך להחלפת צמיג וחיישן ו/או אתחול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

אם הנורית מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, מומלץ לפנות מיד למוסך לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

נורית האזהרה ל-ABS מאירה ביחד עם נורית האזהרה למערכת הבלמים כאשר יש תקלה במערכת ה-EBD. לפרטים נוספים אודות אזהרת תקלה במערכת ה-EBD, עיין בנושא "אזהרה למערכת האלקטרונית של חלוקת כוח הבלימה (EBD)" 3-22.

### הערה

אם נורית האזהרה פועלת כמפורט להלן, ניתן לומר שמערכת ה-ABS פועלת בצורה תקינה:

- נורית האזהרה מאירה מיד לאחר התנעת המנוע אולם נכבית מיד ונשארת כבוייה.
- נורית האזהרה ממשיכה להאיר אחרי התנעת המנוע אך נכבית כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-12 קמ"ש לערך.
- נורית האזהרה מאירה תוך כדי נהיגה אך נכבית מיד ונשארת כבוייה.

כאשר נוהגים במכונית שמתח המצבר שלה אינו מספיק, כמו למשל כאשר מתניעים באמצעות כבלים, נורית האזהרה ל-ABS עלולה להידלק, זאת עקב המתח הנמוך של המצבר. מצב זה אינו מצביע על תקלה. כאשר המצבר נטען במלואו הנורית תכבה.



### ■ נורית אזהרה למערכת הבקרה דינמית של המכונית/ נורית חיווי פעולה למערכת הבקרה הדינמית של המכונית

▼ נורית אזהרה למערכת הבקרה הדינמית

#### ⚠ אזהרות

מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מספקת את הבקרה למערכת ה-ABS באמצעות המעגל החשמלי של מערכת ה-ABS. לכן, אם מערכת ה-ABS אינה תקינה, מערכת הבקרה הדינמית של המכונית אינה מסוגלת לספק בקרה על ה-ABS. כתוצאה מכך, מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מפסיקה גם היא לפעול וגורמת לנורית האזהרה להידלק. למרות שבמקרה זה הן מערכת הבקרה הדינמית של המכונית והן מערכת ה-ABS אינן פועלות, שאר התפקודים של מערכת הבלימה מוסיפים לפעול כרגיל. הנסיעה במכונית בטוחה גם בתנאים אלה, אך יש להביא את המכונית למוסך בהקדם האפשרי כדי שהמערכת תיבדק.

### הערה

- במקרה של תקלה במעגל החשמלי של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית עצמה, נורית האזהרה מאירה. במצב זה מערכת ה-ABS (המערכת למניעת נעילת הגלגלים) ממשיכה לפעול כרגיל.
- נורית האזהרה מאירה כאשר יש תקלה במערכת הבקרה האלקטרונית של מערכת ה-ABS/מערכת הבקרה הדינמית של המכונית).

במקרים הבאים ייתכן שמערכת הבקרה הדינמית של המכונית אינה פועלת. הבא את המכונית מיד למוסך כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

- נורית האזהרה אינה מאירה בעקבות העברת מערכת ההצתה למצב ON.
- נורית האזהרה מאירה באופן קבוע במהלך הנסיעה.

### הערה

הפעולה של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית יכולה להיחשב תקינה כשהנורית פועלת באופן הבא.

- הנורית מאירה מיד לאחר התנעת המנוע, נכבית מיד ונותרת כבוייה.
- הנורית מאירה לאחר התנעת המנוע ונכבית לאחר תחילת הנסיעה.
- הנורית מאירה במהלך הנסיעה, נכבית מיד ונותרת כבוייה.



❗ **נורית אזהרה למערכת  
הבלמים (אדומה)**

**אזהרה**

- מסוכן לנהוג בזמן שנורית האזהרה למערכת בלמים מאירה. הדבר מצביע על כך שייטכן ומערכת הבלימה אינה מתפקדת כראוי. אם הנורית ממשיכה לדלוק, בדוק את הבלמים מיידית במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- אם יש לך ספק כלשהו לגבי תקינות פעולת הבלמים, אל תנהג במכונית. גרוור את המכונית לתיקון למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

נורית זו היא בעלת התפקודים הבאים.

▼ **אזהרת מפלס נוזל הבלמים**

הנורית מאירה כאשר מפלס נוזל הבלמים יורד קרוב לרמת MIN (מינימום) במיכל נוזל הבלמים, מערכת ההצתה במצב ON ובלם החנייה משוחרר.

אם נורית האזהרה למערכת הבלמים מאירה תוך כדי נהיגה (כאשר בלם החנייה משוחרר במלואו ומערכת ההצתה במצב ON), הדבר יכול להצביע על נזילת נוזל הבלמים או רפידות בלמים בלוייות. במקרה זה, עצור את המכונית מיד במקום הבטוח הקרוב ובדוק

OFF **נורית חיווי לניתוק המערכת  
לבקרה דינמית של המכונית**

▼ **נורית חיווי לניתוק המערכת לבקרה  
דינמית של המכונית**

נורית זו מאירה בעקבות הפעלת המתג לניתוק (OFF) של המערכת לבקרה דינמית של המכונית.

כשהנורית פועלת באופן הבא אפשר להניח שאירעה תקלה במערכת הבקרה הדינמית של המכונית. הבא את המכונית למוסך מיידית כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לעשות זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

- נורית האזהרה אינה מאירה בעקבות העברת מערכת ההצתה למצב ON.
- הנורית אינה נכבית גם לאחר שחלפו כ-2 שניות מאז שמערכת ההצתה הועברה למצב ON.

▼ **נורית חיווי פעולה למערכת הבקרה  
הדינמית של המכונית**

נורית החיווי מאירה בעת הפעלת תפקוד שיכוך ההחלקה ובעת פעולת תפקוד בקרת האחיזה.

**הערה**

- במיוחד במזג אוויר קר, הנורית עשויה להוסיף ולהאיר במשך פרק זמן מסוים לאחר התנעת המנוע. זו תופעה רגילה ואין מדובר בתקלה. הנורית אמורה לכבות לאחר שהמנוע יתחמם.
- הנורית מאירה גם כשמתגלה תקלה במנוע והנורית לחיווי תקלה/CHECK ENGINE (בדוק מנוע) מאירה.
- כשהנורית פועלת באופן הבא אפשר להניח שאירעה תקלה במערכת הבקרה הדינמית של המכונית. הבא את המכונית למוסך בהקדם האפשרי כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לעשות זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- הנורית אינה נכבית גם לאחר שחלפו מספר דקות מאז התנעת המנוע והמנוע הספיק להתחמם.

## ■ נורית אזהרה לבלם חנייה (⚠) אלקטרוני (צהובה)

נורית זו מאירה כאשר קיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני.

### ⚠ אזהרה

אם נורית האזהרה לבלם החנייה האלקטרוני מאירה, עצור את המכונית מיד במקום בטוח, ופנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### הערה

אם נורית האזהרה מתנהגת כמתואר להלן, מערכת בלם החנייה האלקטרוני פועלת בצורה תקינה.

- נורית האזהרה ממשיכה להאיר לאחר התנעת המנוע, אולם נכבית לאחר שחרור בלם החנייה האלקטרוני, ונורית החיווי נשארת כבויה.

- נורית האזהרה מאירה במהלך הנהיגה, אולם נכבית ונשארת כבויה.

• אם מתניעים את המנוע תוך כדי הפעלת המתג של בלם החנייה האלקטרוני, ייתכן שנורית האזהרה של בלם החנייה האלקטרוני תאיר. במקרה זה, התנע את המנוע מחדש ולאחר מכן הפעל את המתג של בלם החנייה האלקטרוני. אם נורית האזהרה נכבית, סביר להניח שמערכת בלם החנייה האלקטרוני פועלת בצורה תקינה.

1. עצור את המכונית במקום הבטוח והשטוח הקרוב ביותר.
  2. הדמם את המנוע, הפעל את בלם החנייה והתנע את המנוע שנית.
  3. שחרר את בלם החנייה.
- גם אם שתי נוריות האזהרה נכבות, ייתכן שאירעה תקלה במערכת ה-EBD.
  - מומלץ לנסוע בזהירות למוסך לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
  - אם שתי נורות האזהרה נדלקות שוב, וממשיכות להאיר אחרי שהמנוע הותנע מחדש, כבה שוב את המנוע, הפעל את בלם החנייה ובדוק את מפלס נוזל הבלמים. לפרטים נוספים עיין בנושא "נוזל בלמים" 11-29.
  - גם אם מפלס הנוזל אינו מתחת לסימן MIN, ייתכן ומערכת ה-EBD אינה תקינה. סע בזהירות למוסך לשם בדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
  - אם מפלס נוזל הבלמים מתחת לסימן MIN, אסור להמשיך בנסיעה. יש לגרור את המכונית למוסך לשם תיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. לפרטים נוספים עיין בנושא "גרירה" 9-23.

את מפלס נוזל הבלמים. לפרטים נוספים עיין בנושא "נוזל בלמים" 11-28. אם מפלס הנוזל במיכל מתחת לסימן MIN אל תנהג במכונית. גרור את מכוניתך מיד למוסך לשם תיקונה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. לפרטים נוספים עיין בנושא "גרירה" 9-23.

### ▼ אזהרה למערכת האלקטרונית של חלוקת כוח הבלימה (EBD)

נורית האזהרה למערכת הבלמים מאירה גם בעת תקלה במערכת ה-EBD. במקרה זה היא מאירה ביחד עם נורית האזהרה ל-ABS. מערכת ה-EBD עלולה להיות לקויה אם נורית האזהרה של מערכת הבלימה ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקות בו זמנית בזמן נהיגה.

אפילו כאשר מערכת ה-EBD נכשלת, מערכת הבלמים הרגילה תמשיך לפעול כרגיל. אולם, הגלגלים האחוריים יהיו מועדים יותר להינעל כאשר הבלמים מופעלים בעצמה חזקה מהרגיל ולפיכך ייתכן שיהיה קשה יותר לשלוט על תנועת המכונית.

אם נורית האזהרה למערכת הבלמים ונורית האזהרה למערכת ABS נדלקות בו-זמנית, נקוט בצעדים הבאים.

■ **נורית אזהרת כוח** !

כשהמנוע פועל, מאירה נורית האזהרה אם מתגלה תקלה במערכת של הגה הכוח החשמלי.

**⚠ אזהרות**

כשנורית האזהרה להגה כוח מאירה, ייתכן שיהיה עליך להפעיל כוח רב יותר כדי לסובב את גלגל ההגה. מומלץ לנסוע מיד ובזהירות למוסך, מומלץ למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן, כדי שהמכונות תיבדק.

**הערה**

אם מפעילים את גלגל ההגה באופנים המתוארים להלן, ייתכן שמערכת הבקרה של הגה הכוח תגביל באופן זמני את סיוע הכוח על מנת למנוע התחממות יתר של רכיבים דוגמת מחשב הבקרה ומנוע ההינע.

• כאשר מסובבים את גלגל ההגה מצד לצד מספר רב של פעמים כשהמכונות נוסעת במהירויות נמוכות מאוד, כמו למשל בעת תמרוני חניה.

• כאשר משאירים את גלגל ההגה פרק זמן ממושך כשהוא מסובב עד קצה מהלכו.

■ **נורית חיווי לבקרת מניעת גלישה לאחור** 

**⚠ אזהרה**

אם נורית החיווי לבקרת מניעת הגלישה לאחור אינה מאירה גם כאשר לוחצים על מתג בקרת מניעת הגלישה לאחור כדי להפעיל את בקרת מניעת הגלישה לאחור, ייתכן שקיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני. עצור מיד את המכונות במקום בטוח ופנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

הנורית מאירה כאשר לוחצים על מתג בקרת מניעת הגלישה לאחור כדי להפעיל את בקרת מניעת הגלישה לאחור. לפרטים על הפעולה של בקרת מניעת הגלישה לאחור, עיין בנושא "תפקוד מונע גלישה" 7-37.

■ **נורית חיווי לבלם חנייה אלקטרוני** (P)

הנורית מאירה כשמפעילים את בלם החנייה האלקטרוני. אם מפעילים את המתג של בלם החנייה האלקטרוני בזמן שלא ניתן להפעיל את בלם החנייה האלקטרוני, הנורית מהבהבת במשך כ-10 שניות. הנורית עשויה להבהב גם במקרה של תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני.

**⚠ אזהרה**

• אם נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני ממשיכה להבהב, ייתכן שאירעה תקלה במערכת של בלם החנייה האלקטרוני (למעט במקרים שבהם עוצרים את המכונות במדרון תלול או אם בלם החנייה האלקטרוני הופעל כשהטמפרטורה של הבלמים גבוהה). עצור מיד את המכונות במקום בטוח ופנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אם נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני אינה נכבית גם לאחר שמשחררים את בלם החנייה האלקטרוני, והמנוע פועל, עצור מיד את המכונות במקום בטוח ופנה למוסך כדי שהמערכת של בלם החנייה האלקטרוני תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

במצב זה יהיה עליך להפעיל כוח רב יותר כדי לסובב את גלגל ההגה. אולם, אין מדובר בתקלה. לאחר פרק זמן מסוים שבו לא מסובבים את גלגל ההגה, תתקרב מערכת הבקרה של הגה הכוח ושוב יופעל סיוע הכוח כרגיל. אולם, אם מרבית להפעיל את גלגל ההגה בצורה לא נכונה שגורמת להגבלה תכופה של סיוע הכוח, עלולה להתגלות תקלה במערכת הבקרה של הגה הכוח.

**■ נורית אזהרה למסנן דלק (במכוניות עם מנוע דיזל)**



נורית האזהרה מאירה כשכמות המים שהצטברו במסנן הדלק מגיעה לסף שנקבע. כשנורית האזהרה מאירה מומלץ להביא את המכונית בהקדם האפשרי לבדיקה במוסך או במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**⚠ אזהרות**

אסור בהחלט לנהוג במכונית כשנורית האזהרה מאירה. אם ממשיכים בנסיעה כשהצטברו מים במסנן הדלק עלול להיגרם נזק למשאבת הזרקת הדלק.

**■ נורית אזהרה מפלס דלק נמוך**



נורית האזהרה למחסור בדלק מאירה כשמיכל הדלק עומד להתרוקן ונותרו בו רק כ-9.0 ליטרים של דלק. הנורית פועלת רק כשמערכת ההצתה במצב ON. כשהנורית מאירה יש למלא מיד דלק במיכל.

**הערה**

הנורית אינה נכבית אלא אם מתדלקים את המכונית וכמות הדלק שבמיכל מגיעה ל-15 ליטר בקירוב.

**⚠ אזהרות**

ברגע שנורית אזהרה מפלס דלק נמוך מאירה יש למלא דלק במיכל בהקדם האפשרי. כתוצאה מהתרוקנות מיכל הדלק עלול המנוע לזייף ולהינזק.

**■ נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפה**



נורית האזהרה מאירה כשמפלס הנוזל במיכל של נוזל השטיפה יורד לרמה הנמוכה ביותר (כליטר אחד).

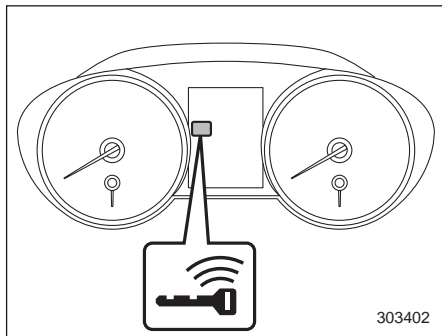
**■ נורית אזהרה לדלת פתוחה**

כאשר אחת מדלתות המכונית, הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטבאק) או מכסה תא המטען (בדגמי סדאן) אינם סגורים היטב, נורית אזהרת דלת פתוחה מאירה. תפקוד זה פועל גם אם מערכת ההצתה במצב LOCK/OFF או ACC (בכל הדגמים) או כשמוציאים את המפתח ממתג ההתנעה (בדגמים שאינם מצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה).

הדלת הפתוחה מצוינת בחלק המתאים של נורית האזהרה לדלת פתוחה.

הקפד לוודא כי נורית זו כבויה לפני תחילת הנסיעה.

■ צילי התראה ונורית אזהרה של המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת)



נורית אזהרה של המפתח החכם

כדי לצמצם מקרים של הפעלה שגויה של המערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה ולעזור לך להגן על המכונית מפני גניבה, מושמעים צילי התראה ומהבהבת נורית האזהרה של המפתח החכם בלוח המחוונים.

כשמושמעים צילי התראה ו/או מהבהבת נורית האזהרה, יש לנקוט בצעדים המתאימים.



■ נורית אזהרה לפילוס אוטומטי של אלומת האורות הראשיים (בדגמים עם אורות ראשיים LED)

הנורית מאירה כאשר מנגנון הפילוס האוטומטי של גובה אלומת האורות הראשיים אינו פועל כראוי.

אם נורית זו מאירה תוך כדי נהיגה או אינה נכבית כ-3 שניות לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, הבא את המכונית לבדיקה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



■ נורית אזהרה לאורות ראשיים LED (במכוניות המצוידות באורות ראשיים LED)

נורית זו מאירה אם יש תקלה באורות הראשיים LED. מומלץ להביא את המכונית בהקדם האפשרי לבדיקה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ נורית אזהרה למערכת AWD הינע לכל הגלגלים (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה)

**⚠ אזהרות**

המשך נהיגה במכונית כאשר נורית האזהרה למערכת AWD מהבהבת עלול לגרום נזק למערכת ההינע. אם נורית האזהרה למערכת AWD מתחילה להבהב, עצור מיד את המכונית במקום בטוח ובדוק אם קיימים צמיגים בעלי קוטר שונה או אם לחץ האוויר באחד הגלגלים נמוך במיוחד.

**הערה**

כשמשתמשים בגלגל חלופי זמני עשויה נורית האזהרה למערכת AWD להבהב. יש להשתמש בגלגל חלופי זמני רק כאשר חייבים לעשות זאת ולפרק זמן קצר ככל האפשר. החלף את הגלגל החלופי הזמני בגלגל רגיל בהקדם האפשרי.

נורית זו מהבהבת כאשר המכונית נוסעת על צמיגים בעלי קוטר שונה המורכבים על גלגליה או כאשר לחץ האוויר באחד הצמיגים נמוך במיוחד.

### אזהרה ⚠

אסור בהחלט לנסוע במכונית אם נורית הפעולה הקבועה במתג לחצן ההתנעה מהבהבת בצבע ירוק כשמנסים להתניע את המנוע. זה מצביע על כך שגלגל ההגה נעול והתוצאה עלולה להיות תאונה, פציעה קשה ואף מוות.

### זהירות ⚠

כששבים ומתניעים את המנוע, אם נורית הפעולה מוסיפה להבהב בצבע ירוק, ייתכן שנתגלתה תקלה במנעול ההגה. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.  
אם נורית הפעולה של מתג לחצן ההתנעה מהבהבת בצבע כתום יש לפנות מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### הערה

אם הדלתות אינן ננעלות משום שהמפתח החכם נותר בתא המטען, לא ניתן לפתוח את מכסה תא המטען בלחיצה על הלחצן לפתיחת תא המטען שבמכסה תא המטען. כדי לפתוח את מכסה תא המטען עליך ללחוץ במשך כשנייה אחת על המתג לפתיחת מכסה תא המטען. עיין בנושא

"פתיחה של מכסה תא המטען מתוך המכונית" 2-31.

• הימנע מלהשאיר את המפתח החכם בתא המטען. בתנאים מסוימים ובהתאם למצבו של המפתח החכם, ייתכן שהתפקוד להגנה מפני הינעלות של תא המטען לא יפעל. סגור את מכסה תא המטען רק לאחר שוידאת שהמפתח החכם ברשותך.

• אפילו כשהמפתח החכם נמצא בטווח הפעולה בתוך המכונית, ייתכן שבתנאים סביבתיים מסוימים ובהתאם למצבו של המפתח החכם תופעל התראת מפתח חכם להתנעת המנוע.

• אם מוציאים את המפתח החכם מהמכונית דרך פתח החלון, לא יופעלו "התראה בהוצאת המפתח החכם מהמכונית" או "התראה בהוצאת המפתח החכם מהמכונית על ידי אחד הנוסעים".

▼ רשימת התראות

### זהירות ⚠

כשאחת מההתראות הבאות מופעלות גם אם נורית האזהרה של המפתח החכם אינה מאירה, נקוט בצעדים המתאימים.

פעולה	מצב	נורית פעולה בלחצן ההתנעה	נורית אזהרה של המפתח החכם בלוח המחוונים	צליל התראה חיצוני	צליל התראה פנימי
העבר את מערכת ההצתה למצב "OFF" או סגור את דלת הנהג. *לפני שיוצאים מהמכונית יש להקפיד ולהעביר את מערכת ההצתה למצב OFF.	דלת הנהג פתוחה ומערכת ההצתה במצב ACC (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה, כשידית בורר ההילוכים במצב חנייה – P).	—	—	—	צלצול מקוטע... (הפעלה לסירוגין)
סגור את דלת הנהג.	מערכת ההצתה הועברה למצב OFF כשדלת הנהג פתוחה.	—	—	—	—
הוצא את המפתח החכם מהמכונית ונעל את הדלתות. *לא ניתן לנעול את הדלתות כשהמפתח החכם נמצא במכונית. *ישמע צליל התראה והנעילה של כל הדלתות תשוחרר.	<b>התראה מפני נעילת המפתח החכם במכונית:</b> נעשה ניסיון לנעול את כל הדלתות כשהמפתח החכם נמצא בתוך המכונית.	—	—	צליל קצר (2 שניות)	צלצול
הוצא את המפתח החכם מתא המטען וסגור את מכסה תא המטען. * לאחר שמושמע הצליל ניתן לשחרר את הנעילה של מכסה תא המטען בלחיצה על לחצן הפתיחה של מכסה תא המטען.	<b>התראה מפני נעילת המפתח החכם בתא המטען:</b> מכסה תא המטען נסגר כשהמפתח החכם בתא המטען וכל הדלתות נעולות (או במהלך הנעילה האוטומטית) (בדגמי סדאן).	—	—	צליל קצר (2 שניות)	—
הוצא את המפתח החכם מהמכונית ונעל את הדלתות. *לא ניתן לנעול את הדלתות כשהמפתח החכם נמצא במכונית.	<b>התראה מפני השארת המפתח החכם במכונית:</b> אם נוגעים בחיישן נעילת הדלתות כשמערכת ההצתה במצב OFF והמפתח החכם נותר במכונית.	—	—	—	—
החזר את המפתח החכם למכונית או העבר את מערכת ההצתה למצב OFF. *לא ניתן לנעול את הדלתות כשמערכת ההצתה אינה במצב "OFF".	<b>התראה מתג התנעה:</b> אם נוגעים בחיישן נעילת הדלתות תוך נשיאה של המפתח החכם כשמערכת ההצתה אינה במצב "OFF" (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה, כשידית בורר ההילוכים במצב חנייה ("P").	—	—	צליל ארוך (עד 60 שניות)	צלצול

פעולה	מצב	נורית פעולה בלחצן ההתנעה	נורית אזהרה של המפתח החכם בלוח המחוונים	צליל התראה חיצוני	צליל התראה פנימי
הכנס את המפתח החכם למכונית והמשך בנסיעה.	<b>התראת מפתח חכם:</b> המפתח החכם אינו נמצא במכונית בזמן הנסיעה.	—	 (מהבהב לסירוגין בקצב של הבהוב 1 לשנייה)	—	צלצול של 7 שניות
הכנס את המפתח החכם למכונית ולחץ על לחצן ההתנעה.	<b>התראת מפתח חכם להתנעת המנוע:</b> לחצן ההתנעה נלחץ כשהמפתח החכם אינו במכונית.	—	 (מהבהב לסירוגין בקצב של הבהוב 1 לשנייה)	—	צלצול
העבר את מערכת ההצתה למצב "OFF" וצא מהמכונית.	<b>התראה בהוצאת המפתח החכם מהמכונית:</b> הנהג יצא מהמכונית עם המפתח החכם וסגר את דלת הנהג כשמערכת ההצתה אינה במצב "OFF" (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה, כשידית בורר הילוכים במצב חנייה "P").	—	 (מהבהב לסירוגין בקצב של הבהוב 1 לשנייה)	שלושה צלילים	צלצול
הכנס את המפתח החכם למכונית או העבר את מערכת ההצתה למצב OFF.	<b>התראה בהוצאת המפתח החכם מהמכונית על ידי אחד הנוסעים:</b> אחד הנוסעים יצא מהמכונית עם המפתח החכם וסגר אחת מדלתות הנוסעים כשמערכת ההצתה אינה במצב OFF.	—	 (מהבהב לסירוגין בקצב של הבהוב 1 לשנייה)	שלושה צלילים	צלצול
העבר את ידית בורר הילוכים למצב חנייה "P", (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה), העבר את מערכת ההצתה למצב "OFF" וצא מהמכונית.	<b>התראת הוצאת המפתח החכם מהמכונית כאשר בורר הילוכים לא במצב חנייה (P) (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה):</b> הנהג יצא מהמכונית עם המפתח החכם וסגר את דלת הנהג כשמערכת ההצתה אינה במצב "OFF" (בכל הדגמים) וידית בורר הילוכים אינה במצב חנייה "P" (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה).	—	 (מהבהב לסירוגין בקצב של הבהוב 1 לשנייה)	צלצול ארוך (רצוף)	צלצול ארוך (רצוף)



פעולה	מצב	נורית פעולה בלחצן ההתנעה	נורית אזהרה של המפתח החכם בלוח המחוונים	צליל התראה חיצוני	צליל התראה פנימי
העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חנייה "P", העבר את מערכת ההצתה למצב "OFF" וצא מהמכונית.	<b>התראה על מצב ידית בורר ההילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה):</b> דלת הנהג נפתחה כשמערכת ההצתה אינה במצב "OFF" וידית בורר ההילוכים אינה במצב חנייה "P".	—	—	—	צלצול ארוך (רצוף)
החלף את הסוללה של המפתח החכם.	הסוללה של המפתח החכם עומדת להתרוקן.	—	—	—	צלצול
תוך כדי סיבוב קל של גלגל ההגה ימינה ושמאלה לחץ על דוושת הבלם ועל לחצן ההתנעה.	<b>התראת נעילה של גלגל ההגה:</b> נוהל ההתנעה של המנוע בוצע אך גלגל ההגה עדיין נעול.	מהבהבת בצבע ירוק (עד 15 שניות)	—	—	צלצול
פנה מיד למוסך כדי שהמכונית תיבדק. מומלץ לבצע את הבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.	<b>התראה על תקלה במערכת:</b> נתגלתה תקלה במערכת ההצתה או במנעול ההגה.	מהבהבת בצבע כתום	—	—	צלצול



## ■ נורית חיווי למשבת מנוע (אימוביליזר)

נורית זו מתחילה להבהב באחד מהמצבים הבאים:

**בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:**

- מיד לאחר העברת לחצן ההתנעה למצב "OFF".
- מיד לאחר פתיחה או סגירה של דלת הנהג, כשכל התנאים הבאים מתמלאים.
  - מערכת ההצתה במצב "ON" או "ACC".
  - המפתח החכם נמצא מחוץ למכונית.
  - המנוע אינו פועל.

כאשר לוחצים על לחצן ההתנעה כדי להעביר את מערכת ההצתה למצב ON או כדי להתניע את המנוע ונושאים מפתח לא מורשה (לדוגמה, המפתח אינו רשום או קוד הזיהוי אינו תואם), מערכת ההצתה לא תעבור למצב ON, ונורית החיווי של משבת המנוע תמשיך להבהב.

**במכוניות שאינן מצוידות במערכת להפעלה ללא מפתח עם מתג לחצן התנעה:**

- כ-60 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה ממצב "ON" למצב "ACC" או "LOCK".
- מיד לאחר שליפת המפתח.

אם נורית החיווי אינה מהבהבת בתנאים שלעיל, ייתכן שהדבר מציינ שקיימת תקלה

• גם אם קורית תקלה, כגון הבהוב לא סדיר של נורית החיווי למשבת מנוע, היא לא תשפיע על התפקוד של מערכת משבת המנוע.

במערכת משבת המנוע (אימוביליזר). פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

כאשר משתמשים במפתח לא מורשה (לדוגמה, שכפול לא מורשה), נורית החיווי של משבת המנוע (אימוביליזר) מאירה. לפרטים לגבי מערכת משבת המנוע, עיין בנושא "משבת מנוע (אימוביליזר)" עמ' 2-3.

### הערה

• **נורית חיווי למשבת מנוע נשארת כבויה בכל המצבים הבאים. המשמעות היא שהתאמת קוד הזיהוי הושלמה ומערכת משבת המנוע (אימוביליזר) מופסקת, והדבר אינו מציינ תקלה.**

**בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:**

- כשהמנוע פועל
- כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב "ON" או "ACC" ללא פתיחה או סגירה של דלת הנהג.

**בדגמים ללא מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:**

- כשהמנוע פועל
- למשך כ-60 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה ממצב "ON" למצב "ACC" או "LOCK"
- כאשר מסובבים את מתג ההתנעה למצב "ON"

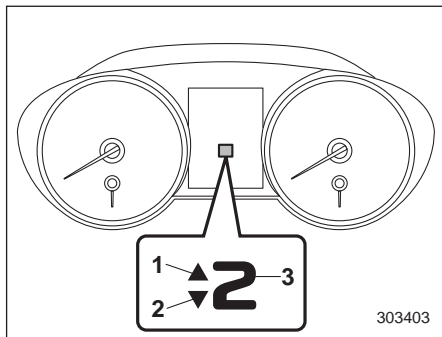
### הערה

• לא ניתן לבטל את התצוגה של חיווי החלפת ההילוכים.

• בדרך כלל, ההנחיות של חיווי החלפת ההילוכים נועדו לסייע לך לנהוג בצורה חסכונית יותר, והן עשויות להופיע גם כדי למנוע הדממה של המנוע כשהוא פועל בסל"ד נמוך.

• חיווי החלפת ההילוכים מופיע גם כדי למנוע נזק למנוע כשהוא פועל בסל"ד גבוה.

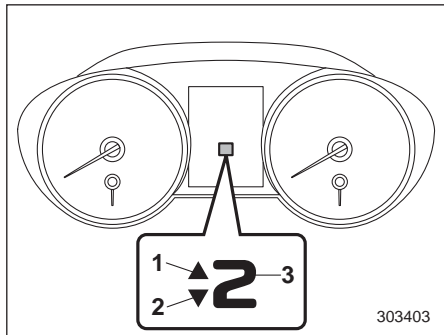
### ▼ בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית



- (1) חיווי העלאת הילוך
- (2) חיווי הורדת הילוך
- (3) חיווי מצב מוט ההילוכים

### ■ חיווי מצב ידית בורר ההילוכים / מוט ההילוכים

#### ▼ בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה



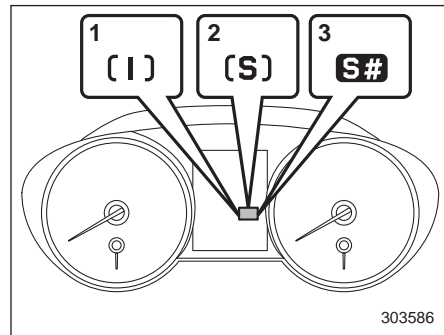
- (1) חיווי העלאת הילוך
- (2) חיווי הורדת הילוך
- (3) חיווי מצב ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים

המצב של ידית בורר ההילוכים מצוין בלוח המחוגנים. כמו כן, כשבחורים במוט ידני מאירים חיווי מצב ההילוכים (שמראה את ההילוך המשולב כעת) וחיווי העלאת/הורדת הילוך. עיין בנושא "בחירת מצב ידני" 7-20.

### ▽ חיווי החלפת ההילוכים (אם קיים)

כאשר מומלץ להעלות הילוך כדי לחסוך בדלק, חיווי העלאת הילוך מהבהב. כשמומלץ להוריד הילוך, חיווי הורדת הילוך מהבהב.

### ■ מחוון SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)



- (1) מצב חכם (I)
- (2) מצב ספורטיבי (S)
- (3) מצב ספורטיבי נמרץ (S#), (בדגמים עם מנוע 3.6 ליטר)

מחוון זה מציין את המצב הנוכחי במערכת SI-DRIVE.

לפרטים נוספים על מצבי SI-DRIVE עיין בנושא "מערכת SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)" 7-22.

### ⚠ אזהרות

כשנורית חיווי תקלה (בדוק מנוע) מאירה, נורית החיווי לבקרת שיוט מהבהבת במקביל. האט את מהירות הנסיעה. פנה למוסך בהקדם האפשרי לבדיקה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### הערה

אם נורית חיווי זו אינה מאירה גם בעקבות לחיצה על המתג הראשי של בקרת השיוט, ייתכן שמערכת בקרת השיוט אינה פועלת כהלכה. יש לפנות למוסך כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



### ■ נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט

הנורית מאירה בעקבות קביעה של מהירות שיוט.

חסכונית יותר, והן עשויות להופיע גם כדי למנוע הדממה של המנוע כשהוא פועל בסל"ד נמוך.

• חיווי החלפת ההילוכים מופיע גם כדי למנוע נזק למנוע כשהוא פועל בסל"ד גבוה.

### ■ נוריות חיווי למהבהבי פנייה

נוריות אלה מעידות על פעולתם של מהבהבי הפנייה או מהבהבי החלפת נתיב.

אם נוריות החיווי אינן מהבהבות או מהבהבות במהירות, ייתכן שנורת מהבהב הפנייה שרופה. החלף את הנורה בהקדם האפשרי. עיין בנושא "מהבהב פנייה קדמי" 11-51 או "מכלול אורות אחורי משולב" 11-53.



### ■ נורית חיווי לאורות גבוהים

נורית זו מראה כי האורות הראשיים במצב אור גבוה.

נורית חיווי זו מאירה גם בעת איתות באורות הראשיים.



### ■ נורית חיווי לבקרת שיוט

הנורית מאירה בעקבות לחיצה על המתג הראשי של המערכת לבקרת שיוט.

חיווי מצב מוט ההילוכים מציין את ההילוך המשולב כעת.

כשנורית האזהרה של מסנן חלקיקי הדיזל מאירה, חיווי העלאת הילוך מציין לנהג את המועד המתאים ביותר להעלאת הילוך לצורך רענון של מסנן חלקיקי הדיזל. עיין בנושא "נורית אזהרה של מסנן חלקיקי דיזל (בדגמים עם מנוע דיזל)" 3-33.

אפשר להפעיל את חיווי מצב מוט ההילוכים ואת חיווי העלאת הילוך או לבטל את פעולתם. עיין בנושא "חיווי מצב מוט ההילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית)" 3-45.

### הערה

לא ניתן לשנות את הקביעה של חיווי מצב מוט ההילוכים/העלאת הילוך כאשר מערכת ההצתה במצב "ON". שנה את הקביעה כאשר מערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF" או "ACC".

### ▽ חיווי החלפת הילוכים (אם קיים)

כאשר מומלץ להעלות הילוך כדי לחסוך בדלק, חיווי העלאת הילוך מהבהב. כשמומלץ להוריד הילוך, חיווי הורדת הילוך מהבהב.

### הערה

• לא ניתן לבטל את התצוגה של חיווי החלפת ההילוכים.

• בדרך כלל, ההנחיות של חיווי החלפת ההילוכים נועדו לסייע לך לנהוג בצורה



## ■ נורית אזהרה למסנן חלקיקי דיזל (מכוניות עם מנוע דיזל)

### ▼ כשנורית האזהרה למסנן חלקיקי דיזל מאירה

נורית האזהרה למסנן חלקיקי דיזל מאירה כאשר המסנן אינו מסוגל לשרוף את הפיח באופן אוטומטי, וכמות החלקיקים שהצטברה עולה על הסף העליון שנקבע.

כשנורית האזהרה למסנן חלקיקי דיזל מאירה, נהג במכונית באופן הבא לאחר שהמנוע הגיע לטמפרטורת העבודה שלו:

- מהירות המנוע (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית בלבד): 1,800 עד 2,500 סל"ד

- מהירות הנסיעה: 60 קמ"ש או יותר
- משך הנסיעה לשריפת הפיח: 15 דקות או יותר

### הערה

- אין להאיץ מהר.
- בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית וחיווי החלפת הילוכים, האץ את המכונית בהתאם להנחיות להחלפת הילוך שמופיעות בחיווי החלפת הילוכים.
- במהלך הרענון של מסנן חלקיקי הדיזל, חיווי החלפת הילוכים מורה לנהג להאיץ למהירות המנוע הנחוצה לרענון. לפרטים על חיווי החלפת הילוכים עיי



## ■ נורית חיווי לבקרת נסיעה במורד (אם התפקוד קיים)

נורית החיווי מאירה כשהתפקוד של בקרת נסיעה במורד נמצא במצב המתנה. הנורית מהבהבת כשהתפקוד של בקרת נסיעה במורד פעיל. הנורית כבית כשהתפקוד של בקרת נסיעה במורד אינו זמין.



## ■ נורית חיווי לחימום-קדם (מכוניות עם מנוע דיזל)

נורית החיווי לחימום-קדם מאירה בעקבות העברה של מערכת ההצתה למצב ON ונכבית לאחר שהמנוע חומם די הצורך (מספר שניות לאחר מכן).

### הערה

- בתנאים של מזג אוויר קר עשויה נורית החיווי לחימום-קדם להאיר במשך פרק זמן ארוך במקצת מהרגיל.
- במכוניות שאינן מצוידות בלחצן התנעה, יש להתניע את המנוע רק לאחר שנורית החיווי לחימום-קדם כבתה.
- במכוניות שמצוידות בלחצן התנעה, המנוע לא יותנע לפני שתכבה נורית החיווי לחימום-קדם.



## ■ נורית חיווי אורות ראשיים

נורית זו מאירה במצבים הבאים:

- כאשר מסובבים את מתג בקרת התאורה למצב "3000" או למצב "D"
- כאשר מתג בקרת התאורה נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים מאירים באופן אוטומטי (בדגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים)



## ■ נורית חיווי לפנסי ערפל קדמיים

נורית זו מאירה כשפנסי הערפל הקדמיים מאירים.




## ■ נורית חיווי אור ערפל אחורי (אם קיים)

נורית זו מאירה כאשר פנס הערפל האחורי מאיר.



## ■ נורית חיווי של תפקוד X-mode (אם קיים)

נורית החיווי מאירה כשתפקוד X-mode פעיל. נורית החיווי כבית כשתפקוד X-mode מנותק.

- **נורית אזהרה של מערכת** 
  - Auto Start Stop/נורית חיווי
  - לניתוק מערכת Auto Start Stop (צהובה) (אם קיימת)
- ▼ **נורית אזהרת מערכת Auto Start Stop**

**▲ אזהרות**

• אם נורית האזהרה של מערכת Auto Start Stop מהבהבת, ייתכן שאירעה תקלה במערכת Auto Start Stop. מומלץ להביא את המכונית בהקדם האפשרי לבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אם נורית האזהרה של מערכת Auto Start Stop מאירה שלא בתנאים המפורטים להלן, ואינה נכבית גם לאחר שמנתקים את המערכת בלחיצה ממושכת על המתג לניתוק מערכת Auto Start Stop, מומלץ להביא את המכונית בהקדם האפשרי לבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

נורית האזהרה של מערכת Auto Start Stop מאירה בצבע צהוב אם פותחים את מכסה תא המנוע כשהמנוע הודמם זמנית על ידי מערכת Auto Start Stop.

- ▼ **כשנורית האזהרה של מסנן חלקיקי הדיזל מהבהבת**
- כשנורית האזהרה למסנן חלקיקי הדיזל מהבהבת, יש לפנות מיד למסנן כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**▲ אזהרות**

אם ממשיכים לנהוג במכונית כשנורית האזהרה למסנן חלקיקי הדיזל מאירה, נורית האזהרה תתחיל להבהב. במצב זה, יש לפנות למסנן הקרוב ביותר כדי שהמערכת תיבדק. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. אחרת, עלול להיגרם נזק למנוע ולמסנן חלקיקי הדיזל.

- **נורית אזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי (צהובה)**
- (במכוניות עם מנוע דיזל ותיבת הילוכים ידנית)**

במקרה של חשש לסיבובי מנוע גבוהים יתר על המידה מושמע צליל התראה ונורית האזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי מהבהבת בצבע צהוב בלוח המחוונים. לפרטים נוספים עיין בנושא "התראה על סיבובי מנוע גבוהים מדי" 7-15.

- בנושא "חיווי החלפת הילוכים" 7-14.
- בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית, אם התנאים אינם מאפשרים לשמור על כל ההנחיות שלעיל, השתדל לשמור לפחות על מהירות המנוע שצוינה כדי להבעיר לפחות חלק מהפיח.

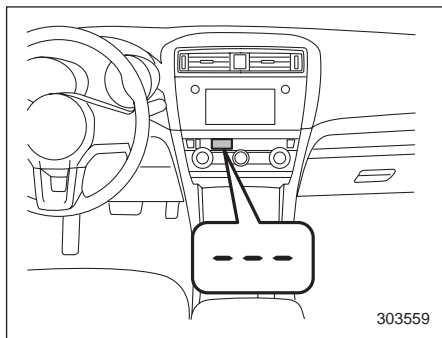
נהיגה בתנאים אלה תעלה את הטמפרטורה הפנימית של המסנן ותשרוף את הפיח שהצטבר עד להיעלמותו. נורית האזהרה כבית כאשר לא נותר עוד פיח.

**▲ אזהרה**

גם אם נורית האזהרה למסנן חלקיקי דיזל מאירה, המשך הנהיגה אינו גורם נזק מידי למנוע ולמסנן חלקיקי הדיזל. נהג בבטחה במכונית תוך ציות לכל חוקי התעבורה ובהתאם למצב התנועה. אחרת, אתה עלול לגרום לתאונה או לעבירת תנועה.

**הערה**  
כאשר הפיח הנמצא במסנן חלקיקי הדיזל נשרף, אופי הנסיעה, מהירות המנוע, צליל המנוע והריח של גזי הפליטה עשויים להשתנות.

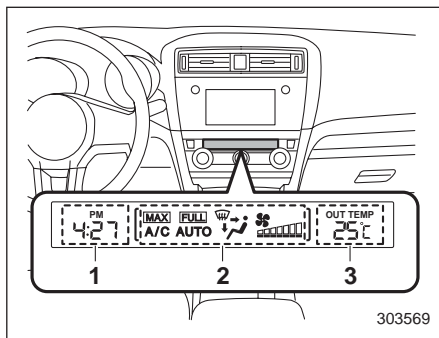
■ שעון



**הערה**

מרכז שירות מורשה סובארו יכול לשנות את הקביעות של הפעלה/ביטול של הכוונן האוטומטי של השעון באמצעות מערכת ה-GPS (במכוניות עם מערכת ניווט מקורית של סובארו). כשהכוונן האוטומטי מופעל, לא ניתן לכוונן את השעון באופן ידני. בעקבות לחיצה על הכפתורים "+" או "-" מופיע החיווי "--". שמציין כי לא ניתן לבצע כוונן ידני. אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה סובארו לקבלת פרטים.

■ צג מידע



(1) שעון

(2) חיוויי המצב של בקרת האקלים

(3) תצוגת הטמפרטורה החיצונית

כשמערכת ההצתה במצב "ON" מופיעים בצג המידע הפריטים הבאים:

• שעון

• חיוויי המצב של בקרת האקלים

• חיווי טמפרטורה חיצונית

במקרה זה, משיקולי בטיחות, המנוע אינו מותנע מחדש באופן אוטומטי, גם אם מרפים מדושת הבלם. עליך להתניע את המנוע באופן ידני.

▼ **נורית חיווי לניתוק מערכת**

**Auto Start Stop**

הנורית מאירה בצבע צהוב כאשר מנתקים את מערכת Auto Start Stop בלחיצה על המתג לניתוק מערכת Auto Start Stop. הנורית נכבית כאשר מפעילים את מערכת Auto Start Stop בלחיצה נוספת על המתג לניתוק מערכת Auto Start Stop.



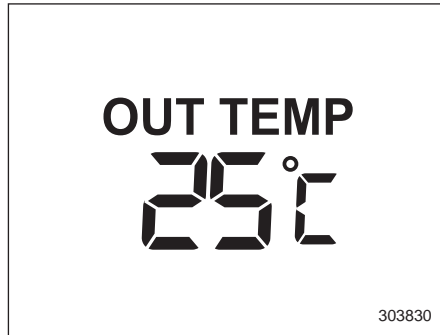
■ **נורית חיווי של מערכת**

**Auto Start Stop**

**(ירוקה) (אם קיימת)**

נורית החיווי מאירה בצבע ירוק כשהמנוע מודמם זמנית על ידי מערכת Auto Start Stop. הנורית כבית כשהמנוע מותנע מחדש.

■ תצוגת הטמפרטורה החיצונית

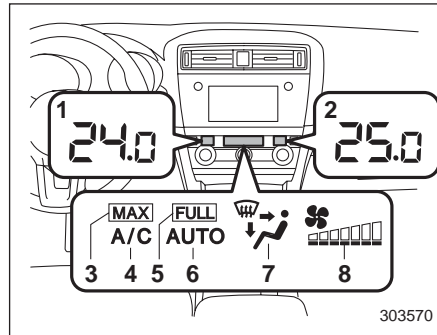


תצוגת הטמפרטורה החיצונית מציגה את הטמפרטורה החיצונית בטווח של  $30^{\circ}\text{C}$  עד  $50^{\circ}\text{C}$ .

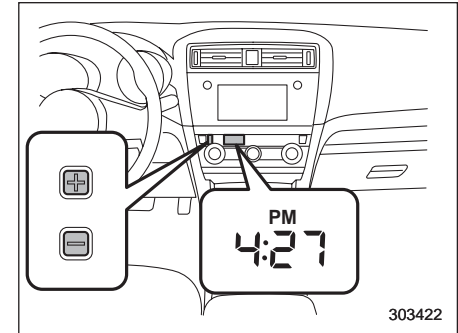
בתנאים הבאים ייתכן שהטמפרטורה המופיעה בצג תהיה שונה מהטמפרטורה החיצונית בפועל:

- תחת קרינה חזקה של שמש.
- כשהמנוע פועל בסיבובי סרק; בנסיעה איטית בעומס תעבורה כבד; כששבים ומתניעים את המנוע מיד לאחר הדממתו.
- כשהטמפרטורה החיצונית בפועל נמצאת מחוץ לטווח המדידה של המחוון.

■ חיווי מצב בקרת האקלים



- (1) חיווי הטמפרטורה שנקבעה (בצד שמאל)
- (2) חיווי הטמפרטורה שנקבעה (בצד ימין)
- (3) חיווי קירור בעצמה מרבית
- (4) חיווי פעולה של מזגן האוויר
- (5) חיווי פעולה אוטומטית מלאה
- (6) חיווי פעולה אוטומטית
- (7) חיווי אופן הפעולה
- (8) חיווי מהירות המניפה

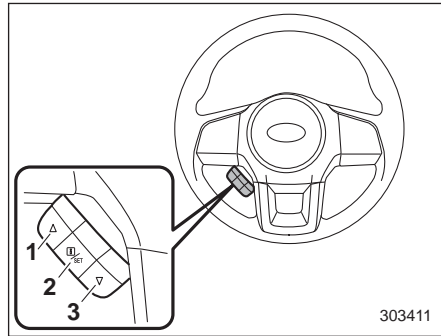


השעון מציג את השעה כשמערכת ההצתה במצב "ACC" או במצב "ON".

כדי לכוונן את השעה המופיעה בשעון, לחץ על כפתור "+" או על כפתור "-". לחיצה על כפתור "+" תשנה את הזמן כלפי מעלה בפסיעות של דקה אחת. לחיצה על כפתור "-" תשנה את הזמן כלפי מטה בפסיעות של דקה אחת. לכוונון רציף לחץ לחיצה ממושכת על הכפתור הרצוי.



- (4) נורית חייווי מצב ידית בורר ההילוכים/ מוט ההילוכים (עיין בנושא "חייווי מצב ידית בורר ההילוכים/ מוט ההילוכים" 3-31).
- (5) מחוון SI-DRIVE (עיין בנושא "מחוון SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)") 3-31.
- (6) מסך אזהרות וחייוויים (עיין בנושא "מסך אזהרה" 3-38).
- (7) מד-מרחק (עיין בנושא "מד מרחק" 3-9).  
מד מרחק נסיעה כפול (עיין בנושא "מד מרחק נסיעה כפול" 3-9).



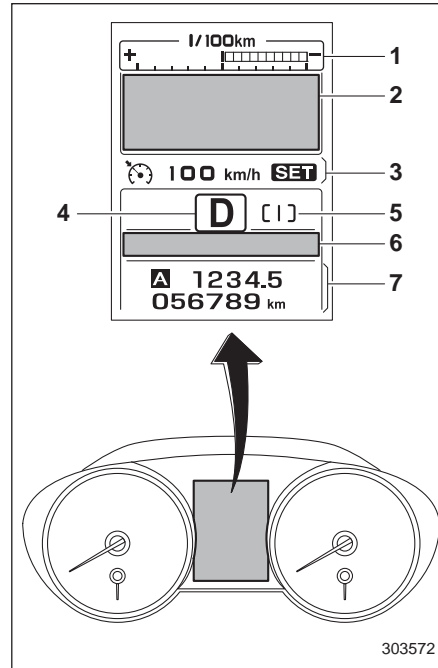
303411

### מתגי בקרה

- (1) חץ מעלה (בחירה)
- (2) קביעה (הזנה)
- (3) חץ מטה (בחירה)

### הערה

כשהמכונית בתנועה, ייתכן שתפקודים מסוימים ואפשרויות מסוימות לא יהיו זמינים.



303572

### צג מידע משולב

- (1) מחוון ECO (עיין ב"מחוון ECO" 3-12).
- (2) מסך בסיסי (עיין ב"מסכים בסיסיים" 3-39).
- (3) צג מידע בקרת שיוט

## צג מידע משולב ⚠

### אזהרה ⚠

לפני שמפעילים את הצג הרב-תכליתי במהלך הנסיעה יש לוודא שניתן לעשות זאת בצורה בטוחה. אם ההפעלה של הצג הרב-תכליתי עלולה לפגוע ביכולתך להתרכז בנהיגה ולהקדיש את תשומת הלב הראויה לנעשה בדרך, עצור את המכונית לפני השימוש בתפקודים של הצג הרב-תכליתי. אסור להתרכז בצג בזמן הנהיגה, אחרת תשומת הלב שלך תוסח מהנעשה בדרך והתוצאה עלולה להיות תאונה.

בצג הרב-תכליתי ניתן להציג סוגי מידע שונים. בנוסף, במקרה של תקלה וכו', תופיע הודעת אזהרה בצג. ניתן לבצע גם כוונונים שונים של התוכן המוצג.

## ■ עקרונות הפעלה בסיסיים

ניווט בין תצוגות ומעבר בין פריטים מתבצעים בעזרת מתגי הבקרה ▲ או ▼. כדי לבחור פריטים ולקבוע הגדרות משוך כלפיך את המתג "i/SET".

אם קיימות הודעות שימושיות דוגמת מידע על המכונית, התראות וכדומה, הן עשויות להתפרץ אל התצוגה הנוכחית ולהופיע על הצג בלויית צליל. כשמופיעה הודעה כזו עליך לנקוט באמצעים המתאימים, כמתחייב מההודעה המוצגת.

לאחר שמוצגות התראות, שבה המערכת לתצוגה המקורית בתוך מספר שניות. כאשר תזכורת המידע "i" מוצגת, ניתן להציג שוב את מסך האזהרה. כדי לשוב ולהציג הודעה המסומנת ב-"i" משוך כלפיך את המתג "i/SET" שבגלגל ההגה.

## ■ מסך פתיחה ומסך פרידה

לאחר שמשחררים את נעילת הדלתות ופותחים ושוב סוגרים את דלת הנהג מוצג בצג המידע המשולב מסך הפתיחה במשך כ-20 שניות.

כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK", כבה צג המידע המשולב בהדרגה (מסך פרידה).

## הערה

- אם מעבירים את מערכת ההצתה למצב "ON" כאשר מוצג מסך הפתיחה, מופיע המסך הבסיסי.
- לאחר שמסך הפתיחה מופיע, חייב לעבור פרק זמן מסוים עד שהוא מופיע שנית.
- לאחר שמשחררים את הנעילה של דלת הנהג, אם מעבירים את מערכת ההצתה למצב אחר, מסך הפתיחה לא יופיע גם אם פותחים ושוב סוגרים את דלת הנהג.
- מסך הפתיחה נעלם אם נועלים את דלת הנהג בעזרת השלט-רחוק (בכל הדגמים) או המערכת להפעלה ללא מפתח (אם קיימת) כאשר מוצג מסך הפתיחה.
- אם פותחים אחת מהדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת) כאשר מוצג מסך הפתיחה, מופיעה התראת דלת פתוחה.
- אפשר לקבוע שמסך הפתיחה יוצג או לבטל את הצגתו. לפרטים, עיין בנושא "מסך פתיחה" 3-45.
- אפשר לקבוע שמסך הפרידה יוצג או

לבטל את הצגתו. לפרטים, עיין בנושא "מסך פרידה" 3-45.

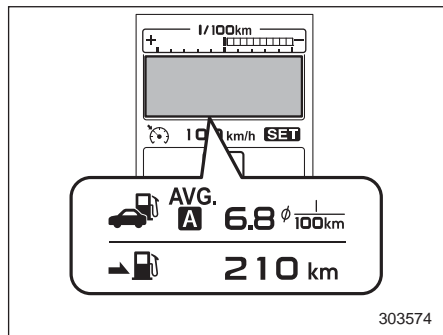
## ■ מסך אזהרה



דוגמה של אזהרה

הודעות אזהרה או תחזוקה מופיעות במשך כ-5 שניות. עליך לנקוט באמצעים המתאימים כמתחייב מההודעות המוצגות.

מסך צריכת דלק ממוצעת:



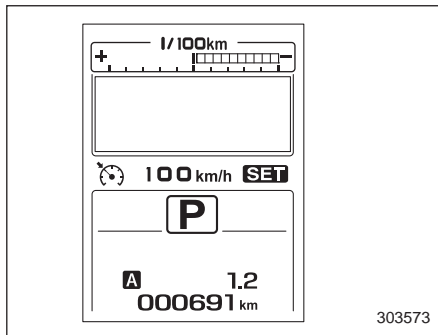
צריכת דלק

טווח נסיעה עם הדלק שנותר במיכל  
במסך מוצגת צריכת הדלק הממוצעת מאז  
האיפוס האחרון של מד מרחק הנסיעה.

מסכים בסיסיים

בעזרת המתגים ▲ או ▼. בגלגל ההגה אפשר  
להחליף את המסך שמוצג באופן קבוע.

מסך ברירת מחדל:



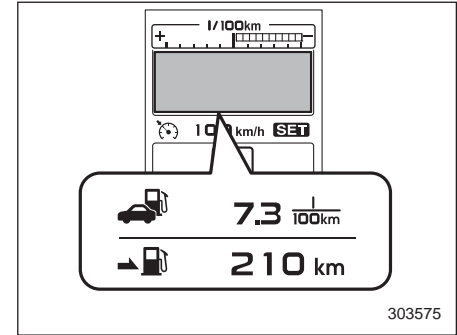
מסך התראת קרח על הכביש

בטמפרטורה חיצונית של  $3^{\circ}\text{C}$  ומטה מתפרצת  
התראת קרח על הכביש כדי להזהיר את  
הנהג לפני הדרך עלולים להיות מכוסים  
בשכבה של קרח.

הערה

- הטמפרטורה החיצונית המוצגת  
מתייחסת לסביבת החיישן בלבד. ייתכן  
שהטמפרטורה המוצגת תהיה שונה  
מהטמפרטורה החיצונית בפועל.
- יש להתייחס להתראת קרח על הכביש  
כאל המלצה בלבד. יש להקפיד לבדוק את  
תנאי הדרך בפועל לפני תחילת הנסיעה.
- אחר שהוצגה התראת קרח על הכביש,  
היא לא תיעלם אלא אם הטמפרטורה  
החיצונית עלתה ל- $5^{\circ}\text{C}$  או יותר.

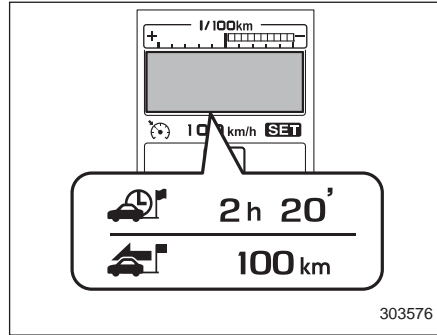
מסך צריכת דלק נוכחית:



303575

צריכת דלק : : טווח נסיעה עם הדלק שנותר במיכל במסך מוצגת צריכת הדלק ברגע הנוכחי.

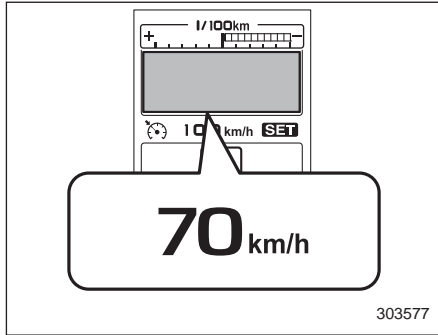
מסך מידע נסיעה:



303576

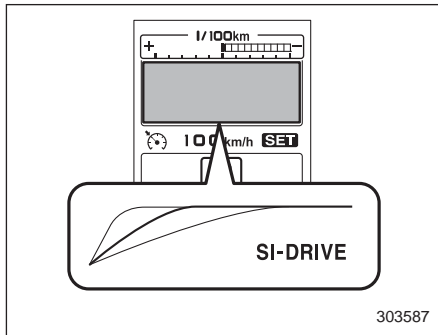
מסך נסיעה : : מרחק נסיעה : במסך מוצגים משך הנסיעה (הזמן שחלף מאז שמערכת ההצתה הועברה למצב "ON") ומרחק הנסיעה (המרחק שנסעה המכונית מאז שמערכת ההצתה הועברה למצב "ON").

מד-מהירות דיגיטלי:



303577

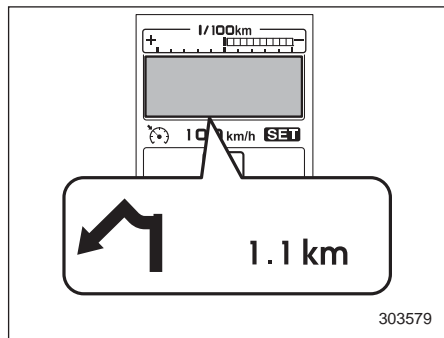
במסך מוצגת מהירות הנסיעה הנוכחית. מסך מצב SI-DRIVE:



303587

מסך זה מציין את מצב ה-SI-DRIVE הנוכחי עם זווית המצערת.

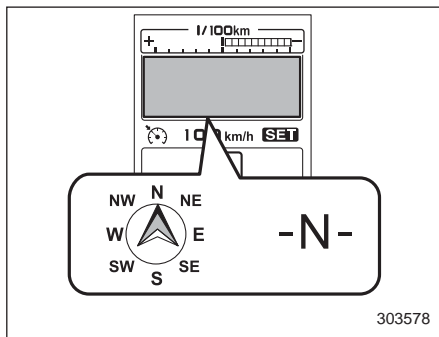
מסך קישור למולטימדיה (כשנבחר יעד) (בדגמים המצוידים במערכת ניווט מקורית של סובארו):



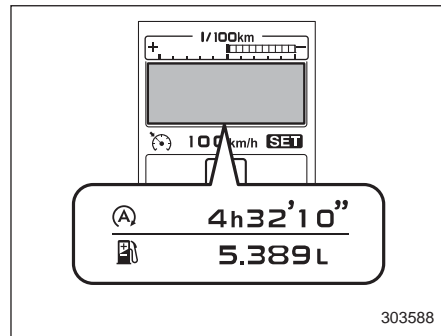
### הערה

• כשמאפסים את מד מרחק הנסיעה, מאופסים גם הערכים המתאימים של משך הזמן הכולל וכמות הדלק הכוללת. הערך של משך הנסיעה כולל גם את הזמן שבו הודמם המנוע על ידי מערכת Auto Start Stop.

מסך קישור למולטימדיה (כשלא נבחר יעד) (בדגמים המצוידים במערכת ניווט מקורית של סובארו):



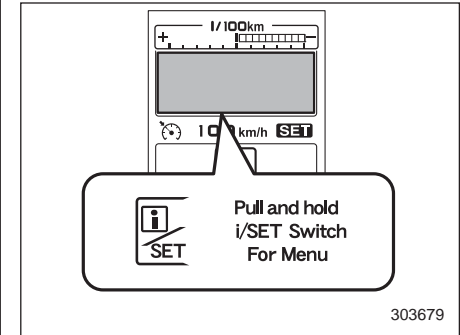
מסך מערכת Auto Start Stop (אם קיימת):



• (A) משך הזמן הכולל שבו הודמם המנוע על ידי מערכת Auto Start Stop כמות הדלק הכוללת שנחסכה הודות להדממת המנוע על ידי מערכת Auto Start Stop הערכים מחושבים מאז האיפוס האחרון של מד מרחק הנסיעה שמוצג כעת ועד עתה. טווחי המדידה הם כמפורט להלן:

- משך הזמן הכולל: מ-00 ו-00 דקות עד 9999 שעות, 59 דקות ו-59 שניות.
- כמות הדלק הכוללת: מ-0 מ"ל עד 9999.999 ליטר.

מסך כניסה למסך תפריטים (שלא בזמן הנסיעה):



303679

כשמסך זה נבחר, משוך והחזק את מתג "i/SET" כדי להציג את מסך התפריטים.

### ■ מסכי תפריטים

משוך והחזק את מתג "i/SET" כדי להיכנס למסך התפריטים כשכל התנאים הבאים מתמלאים.

- המכונית נמצאת במצב של עצירה מוחלטת.
- ידית בורר ההילוכים במצב "P" (דגמים עם תיבת הילוכים רציפה).
- מסך הכניסה למסך התפריטים נבחר.

ניתן לבחור בתפריט בעזרת המתגים ▲ או ▼ שבגלגל ההגה. כדי להיכנס לתפריט שנבחר משוך משיכה ממושכת במתג "i/SET".

### הערה

בעקבות בחירה בתפריט "Go Back" חוזרת המערכת למסך הקודם.

רשימת התפריטים היא כדלקמן.

תפריט ראשון	תפריט שני	תפריט שלישי	הקביעות האפשריות	
הגדרות תצוגה	מסך פתיחה	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>מוצג (עם קול)</li> <li>מוצג (ללא קול)</li> <li>לא מוצג</li> </ul>	
	מסך פרידה	—	מוצג/לא מוצג	
	תנועה ראשונית של המחוונים	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	
	חיווי מצב מוט ההילוכים (דגמים עם תיבת הילוכים ידנית)	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	
	שפות	—	השפות שניתן לבחור משתנות בהתאם לדגמים.	
	תאורת לוח המחוונים (אם התפקוד קיים)	תאורת טבעות המחוונים	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)
		חיווי SI-DRIVE	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)
	חיווי מצב ידני	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	
	בחירת גוון התאורה	—	מס. 1 עד מס. 10	
מערכת EyeSight (בדגמים המצוידים במערכת EyeSight)	עצמת הקול של צליל ההתראה	—	מרבית/בינונית/מזערית	
	צליל גילוי רכב מלפנים	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	
	צליל לציון תחילת נסיעה של הרכב מלפנים	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	
	סמל המכונית	—	הפעלה (On) או כיבוי (Off)	

תפריט ראשון	תפריט שני	תפריט שלישי	הקביעות האפשריות
הגדרות המכונית	מערכת להפעלה ללא מפתח	אות קולי	הפעלה (On) או כיבוי (Off)
		מהבהבי חירום	הפעלה (On) או כיבוי (Off)
		נעילה חוזרת לאבטחה	20 שניות עד 60 שניות, התפקוד מבוטל
		שחרור נעילה של דלת הנהג	דלת הנהג בלבד/כל הדלתות
		שחרור נעילה של הדלת האחורית/המתרוממת/מכסה תא המטען	הדלת האחורית המתרוממת/מכסה תא המטען בלבד/כל הדלתות
מפשיר אדים	—	15 דקות/פעולה רציפה	
תאורה פנימית	—	10 שניות עד 30 שניות, התפקוד מבוטל	
הגדרות ברירת מחדל	האם לאפס?	—	כן (Yes) או לא (No)



### ▽ חיווי מצב ידני

אפשר לקבוע שהחיווי של המצב בו נמצאת ידית בורר ההילוכים יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהחיווי יוצג. בחר באפשרות "Off" כדי שהחיווי לא יוצג.

### ▽ בחירת צבע התאורה

אפשר לבחור את צבע התאורה של לוח המחוונים. בחר בצבע הרצוי (מספר 1 עד מספר 10).

### ▽ מערכת EyeSight (בדגמים המצוידים במערכת EyeSight)

#### הערה

לגבי דגמים המצוידים במערכת EyeSight, עיין במדריך למשתמש של מערכת EyeSight.

לאחר כניסה לתפריט "EyeSight", בחר באחד מהתפריטים הבאים:

### ▽ עצמת הקול של צליל ההתראה

כדי לכוון את עצמת הקול של צליל ההתראה של מערכת EyeSight כשהיא בשימוש, בחר באפשרות הרצויה: "Max" (עצמה מרבית), "Mid" (עצמה בינונית) או "Min" (עצמה מזערית).

### ▽ צליל גילוי רכב מלפנים

כשמשתמשים במערכת לבקרת שיוט מסתגלת, אפשר לקבוע שישמע צליל בכל אחד מהמצבים הבאים, או שהשמעתו תבוטל:

### ▽ שפות

היעזר במתג ▲ או ▼ שבגלגל ההגה כדי להציג את השפה הרצויה. לאחר מכן משוך את מתג "i/SET" כדי לבחור בשפה המוצגת.

### ▽ תאורת לוח המחוונים (אם התפקוד קיים)

לאחר כניסה לתפריט "Combination Meter Illumination" (תאורת לוח המחוונים), בחר באחד מהתפריטים הבאים:

### ▽ תאורת טבעות המחוונים

אפשר לקבוע שהתאורה של טבעות המחוונים תפעל, או לבטל את פעולתה. בחר באפשרות "On" כדי שהתאורה תפעל. בחר באפשרות "Off" כדי שהתאורה לא תפעל.

### ▽ חיווי SI-DRIVE

אפשר לקבוע שהחיווי של מצב SI-DRIVE יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהחיווי יוצג. בחר באפשרות "Off" כדי שהחיווי לא יוצג.

### ▽ הגדרות תצוגה

לאחר כניסה לתפריט "Screen Settings" (הגדרות תצוגה), בחר באחד מהתפריטים הבאים:

### ▽ מסך פתיחה

ניתן לקבוע שמסך הפתיחה יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On (with Sound)" כדי שהמסך יוצג והצליל יושמע. בחר באפשרות "On (without Sound)" כדי שהמסך יוצג והצליל לא יושמע. בחר באפשרות "Off" כדי שהמסך לא יוצג.

### ▽ מסך פרידה

ניתן לקבוע שמסך הפרידה יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהמסך יוצג. בחר באפשרות "Off" כדי שהמסך לא יוצג.

### ▽ תנועה ראשונית של המחוונים

ניתן להפעיל או להפסיק את התנועה של מחוגי השעונים והמחוונים כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב "ON". בחר ב-"ON" כדי להפעיל. בחר ב-"OFF" כדי לבטל את ההפעלה.

### ▽ חיווי מצב מוט ההילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית)

אפשר לקבוע שחיווי מצב מוט ההילוכים יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהחיווי יוצג. בחר באפשרות "Off" כדי שהחיווי לא יוצג.

- כשמתגלה רכב מלפנים
- כשהגילוי אינו אפשרי

בחר באפשרות "On" כדי שהצליל יושמע.  
בחר באפשרות "Off" כדי שהצליל לא יושמע.

### ▼ צליל לציון תחילת נסיעה של הרכב מלפנים

כשמתמשים במערכת לבקרת שיוט מסתגלת, אפשר לקבוע שיושמע צליל המציין שהרכב שמלפנים החל בנסיעה, או שהשמעתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהצליל יושמע. בחר באפשרות "Off" כדי שהצליל לא יושמע.

### ▼ סמל המכונית

אפשר לקבוע סמל המכונית יוצג, או שהצגתו תבוטל. בחר באפשרות "On" כדי שהסמל יוצג. בחר באפשרות "Off" כדי שהסמל לא יוצג.

### ▼ הגדרות המכונית

לאחר כניסה לתפריט "Vehicle Setting" (הגדרות המכונית), בחר באחד מהתפריטים הבאים:

### ▼ מערכת להפעלה ללא מפתח

אפשר לשנות חלק מהקביעות של מערכת השלט-רחוק (בכל הדגמים) ושל המערכת להפעלה ללא מפתח (אם קיימת).

לאחר כניסה לתפריט "Keyless Entry System" (מערכת להפעלה ללא מפתח), בחר

באחד מהתפריטים הבאים:

### • אות קולי:

אפשר להפעיל את האות הקולי או לבטל את פעולתו. בחר באפשרות "On" כדי להפעיל. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה.

### • מהבהבי חירום:

אפשר להפעיל את מהבהבי החירום או לבטל את פעולתם. בחר באפשרות "On" כדי להפעיל. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה.

### • נעילה חוזרת לאבטחה:

אפשר לקבוע או להתאים אישית את פרק הזמן שאחריו מבוצעת נעילה אוטומטית. להתאמה אישית של פרק הזמן בחר במספר השניות הרצוי. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה.

### • שחרור נעילה של דלת הנהג:

אפשר להפעיל את תפקוד הבחירה לשחרור נעילת הדלתות או לבטל את פעולתו. בחר באפשרות "On" כדי להפעיל. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה.

### • שחרור נעילה של הדלת האחורית המתרוממת/מכסה תא המטען:

אפשר להפעיל את תפקוד הבחירה לשחרור נעילת הדלת האחורית המתרוממת/מכסה תא המטען או לבטל את פעולתו. בחר באפשרות "On" כדי להפעיל. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה.

### ▼ מפשיר אדים

אפשר לקבוע שמפשיר האדים ומפשיר הקרח יפעלו ברציפות או שפעולתם תופסק באופן אוטומטי. לפעולה רצופה בחר באפשרות "Continuous". כדי שהפעולה תופסק באופן אוטומטי בחר באפשרות "15 minutes".

### ▼ תאורה פנימית

אפשר לקבוע או להתאים אישית את פרק הזמן שאחריו כבית התאורה הפנימית (קוצב זמן הכיבוי) בעקבות סגירה של הדלתות ו/או הדלת האחורית המתרוממת. להתאמה אישית של פרק הזמן בחר במספר השניות הרצוי. בחר באפשרות "Off" כדי לבטל את הפעולה של קוצב הזמן.

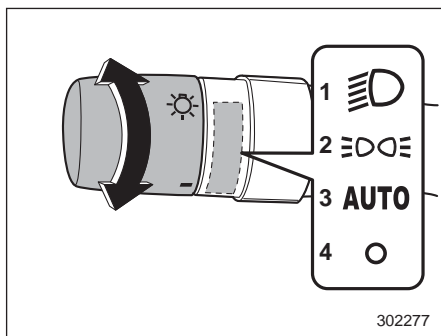
### ▼ חיישן תאורה אוטומטית

אפשר לקבוע את רמת הרגישות של החיישן שמפעיל או מכבה את האורות הראשיים באופן אוטומטי. בחר באפשרות הרצויה: "Max" (רגישות מרבית), "Mid" (רגישות בינונית), "Low" (רגישות נמוכה) או "Min" (רגישות מזערית).

### ▼ הגדרת ברירת מחדל

בחר ב-"Yes" כדי להשתמש במסך התפריטים להחזרת ההגדרות שהותאמו להגדרות ברירת המחדל שנקבעו במפעל. בחר ב-"No" כדי לחזור למסך הקודם מבלי להחזיר את הגדרות ברירת המחדל שנקבעו במפעל.

■ אורות ראשיים



- (1 מצב שני
- (2 מצב ראשון
- (3 מצב AUTO (אם קיים)
- (4 מצב OFF

בכל אחד ממצבי מתג בקרת האורות ייכבו אורות דולקים כאשר שולפים את המפתח ממתג ההתנעה.

**הערה**

ניתן להפעיל את מתג בקרת האורות גם בתנאים הבאים (למעט בדגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים):

- כשהמפתח אינו במתג ההתנעה (בדגמים ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה")
- כשמערכת ההצתה במצב OFF (בדגמים עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה")

אם דלת הנהג נפתחת כשהאורות הראשיים דולקים בתנאים אלה, יישמע צליל המציין לנהג שהאורות דולקים.

**מתג בקרת אורות**

**⚠ זהירות**

- שימוש באורות לפרקי זמן ממושכים כשהמנוע אינו פועל עלול לגרום להתרוקנות המצבר.
- לפני עזיבת המכונית, ודא שמתג בקרת האורות נמצא במצב "OFF". אם משאירים את המכונית ללא השגחה לפרק זמן ממושך כשמתג האורות אינו נמצא במצב "OFF", המצבר עלול להתרוקן.

בדגמים המצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:

מתג בקרת האורות פועל כאשר מערכת ההצתה במצב "ACC" או "ON".

בכל אחד ממצבי מתג בקרת האורות ייכבו אורות דולקים כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב OFF.

**בדגמים ללא מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:**

מתג בקרת האורות פועל כאשר מכניסים את המפתח למתג ההתנעה.

כדי להדליק את האורות הראשיים, סובב את הכפתור בקצה ידית הפעלת מהבהבי הפנייה.

#### מצב שני:

אורות ראשיים, אורות חנייה קדמיים, תאורת לוח המכשירים, אורות אחוריים ואור לוחית הרישוי דולקים.

#### מצב ראשון:

אורות חנייה קדמיים, תאורת לוח המכשירים, אורות אחוריים ואור לוחית הרישוי דולקים.

#### מצב AUTO (אם קיים):

כשמערכת ההצתה במצב "ON", האורות הראשיים, אורות החנייה הקדמיים, תאורת לוח המכשירים, האורות האחוריים ואור לוחית הרישוי נדלקים או כבים באופן אוטומטי בהתאם לרמת האור החיצוני.

במצב זה, נדלקים האורות הראשיים כאשר מגבי השמשה הקדמית מבצעים תשעה מחזורי ניגוב לפחות. כשנפסקת פעולת המגבים, כבים האורות הראשיים באופן אוטומטי.

מספר מחזורי הניגוב נמנה מרגע שמפעילים את המגבים, במהלך 10 השניות מרגע שהופעלו. אם פעולת המגבים נפסקה למשך יותר מ-10 שניות, תחל המנייה שוב מאפס. במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן אפשר להפעיל את התפקוד להפעלת

האורות הראשיים בעקבות פעולת המגבים או להפסיק את פעולתו. לקבלת פרטים אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

#### מצב OFF:

כל האורות הראשיים כבויים.

#### הערה

• אפשר לשנות את הרגישות של תפקוד ההדלקה/הכיבוי האוטומטי של האורות הראשיים במוסך. אנו ממליצים לפנות למרכז שרות מורשה סובארו מטעם היבואן לקבלת פרטים.

• אם המכונית עוברת במנהרה כשהאורות הראשיים מאירים בעקבות פעולת המגבים, לאחר שיוצאים מהמנהרה ימשיכו האורות הראשיים להאיר עוד כ-20 שניות. כשמעבירים את מתג בקרת האורות ממצב AUTO למצב אחר, מאירים או כבים האורות הראשיים על פי המצב בו נמצא מתג בקרת האורות.

#### ▼ קוצב זמן לכיבוי האורות הראשיים

קוצב הזמן לכיבוי האורות הראשיים ממשיך להפעיל את התאורה כדי להקל על היציאה מהמכונית בשעות הלילה או במקומות חשוכים.

#### הערה

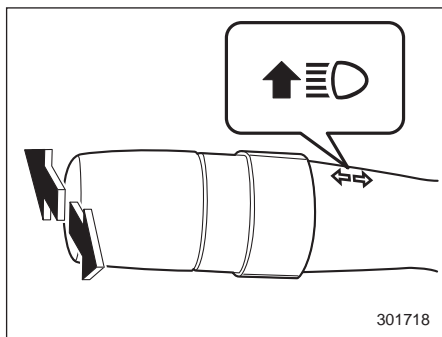
משך הפעולה של קוצב הזמן לכיבוי האורות הראשיים והתאורה החיצונית, כפי שנקבע במפעל (ברירת המחדל), הוא 30 שניות. במרכז שרות מורשה סובארו מטעם היבואן אפשר לבטל את פעולתו של קוצב הזמן או לקבוע פרקי זמן של 30 שניות, 60 שניות או 90 שניות. לקבלת פרטים אנו ממליצים לפנות למרכז שרות מורשה סובארו מטעם היבואן.


כשמערכת ההצתה במצב OFF ומתג בקרת האורות במצב "AUTO" (אם קיים) או "OFF", בעקבות משיכה כלפיך של ידית הפעלת מהבהבי הפנייה, יאירו האורות הראשיים (באלומה הנמוכה) וחלק מפנסי התאורה החיצונית.

האורות הראשיים והתאורה החיצונית כבים כשמתקיים אחד מהתנאים הבאים:

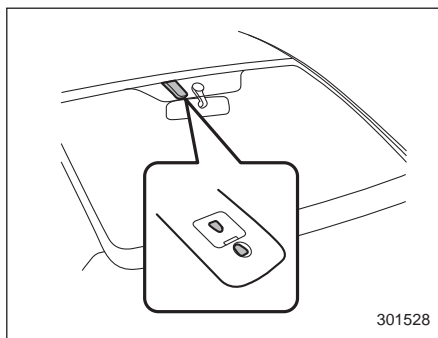
- לאחר שחולפות 30 שניות מרגע שנסגרה דלת הנהג.
- בעקבות שתי לחיצות, בזו אחר זו, על לחצן הנעילה במפתח החכם או בשלט-רחוק.
- בעקבות שתי נגיעות, בזו אחר זו, בחיישן נעילת הדלתות שבידית הדלת (במכוניות המצוידות ב"מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").

■ החלפת אור גבוה/נמוך (עמעם)



כדי להחליף מאור נמוך לאור גבוה, דחוף את ידית הפעלת מהבהבי הפנייה קדימה. כאשר האורות הראשיים במצב גבוה, מאירה גם נורת חיווי אור גבוה  בלוח המחוונים. כדי לחזור לאור נמוך, משוך את הידית בחזרה למצב המרכזי.

▼ חיישן הדלקה/כיבוי אוטומטי של האורות הראשיים (אם קיים)



החיישן נמצא על השמשה הקדמית, כמתואר באיור.

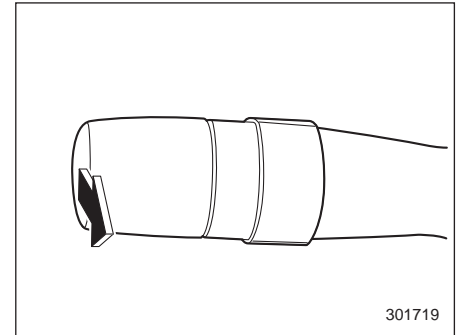
**⚠ זיהרות**

אם מחברים חפץ כלשהו על החיישן או בקרבתו, ייתכן שהחיישן לא יזהה בצורה נכונה את רמת האור החיצוני ומערכת ההדלקה/כיבוי האוטומטית של האורות הראשיים לא תפעל כראוי.

**הערה**

- כשקוצב הזמן לכיבוי האורות הראשיים פועל, אם מבצעים אחת מהפעולות הבאות, כבים האורות הראשיים ופנסי התאורה החיצונית:
  - מעבירים את מערכת ההצתה למצב "ON".
  - משיכת ידית הפעלת מאותתי הפנייה כלפיך.
  - מעבירים את מתג בקרת התאורה למצב אחר (מלבד מצב "AUTO" או "OFF").
- אם לא פותחים את דלת הנהג ולאחר מכן שבים וסוגרים אותה, כבים האורות לאחר 3 דקות.

■ הבהוב אורות ראשיים



▲ אזהרות

אסור להחזיק את הידית במצב הבהוב ליותר ממספר שניות.

כדי להבהב באורות הראשיים, משוך את הידית כלפיך ושחרר אותה. האור הגבוה ידלוק כל עוד אתה מחזיק בידית. מהבהב האורות פועל אפילו כאשר מתג האורות במצב OFF.

כאשר האורות הראשיים במצב גבוה, מאירה גם נורית חיווי אור גבוה ● בלוח המחוונים.



■ מערכת תאורת יום (אם קיימת)

▲ אזהרה

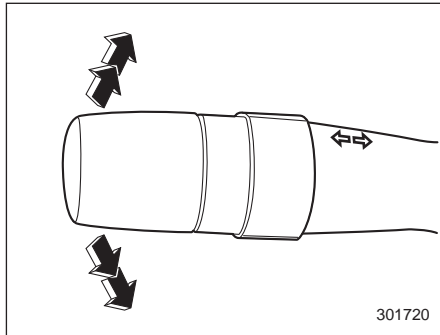
בשעות החשיכה יש להקפיד ולהעביר את המתג למצב  את המתג למצב

- תאורת היום מאירה באופן אוטומטי בעצמה נמוכה כשמתקיימים התנאים הבאים:
- המנוע פועל.
  - מתג בקרת האורות נמצא במצב "AUTO" (אם קיים) או "OFF".

הערה

- אם בלם החנייה מופעל, בעקבות התנעת המנוע, תחל תאורת היום להאיר לאחר שחרור בלם החנייה.
- כשמתג בקרת האורות נמצא במצב  או , מערכת תאורת היום מנותקת.
- בזגמים שמצוידים בהדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים, כשמתג בקרת התאורה נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים מופעלים באופן אוטומטי, תאורת היום מנותקת.

ידית מהבהבי הפנייה



כדי להפעיל איתות לפנייה ימינה, דחוף את הידית כלפי מעלה. כדי להפעיל איתות לפנייה שמאלה, דחוף את הידית כלפי מטה. לאחר סיום הפנייה, הידית חוזרת למצב הניטרלי באופן אוטומטי. אם הידית אינה חוזרת אוטומטית למקומה לאחר הפנייה, החזר אותה ידנית למצב ניטרלי.

כדי לאותת על החלפת נתיב, דחוף את הידית מעט למעלה או למטה והחזק בה במשך החלפת הנתיב. אורות האיתות יבהבו בכיוון הפנייה או החלפת הנתיב. הידית תחזור אוטומטית למצב הניטרלי כאשר תשחרר אותה.

כדי להגביר את עצמת התאורה סובב את כפתור הבקרה כלפי מעלה.

כדי להפחית את עצמת התאורה סובב את כפתור הבקרה כלפי מטה.

### הערה

• בעקבות סיבוב של כפתור הבקרה כלפי מעלה עד תום מהלכו נקבעת עצמת תאורה מרבית, והתפקוד של עמעום אוטומטי אינו פועל כלל.

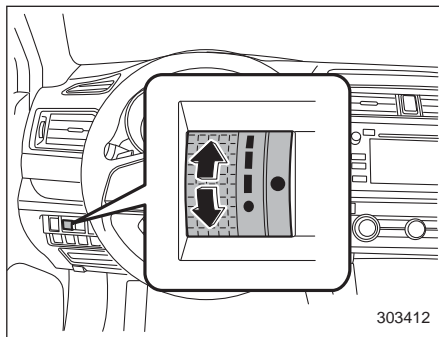
• עצמת התאורה שנקבעה אינה מתבטלת גם כשמעבירים/ את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF".

### ■ ביטול הפעולה של העמעום האוטומטי

בתנאים של אור חיצוני חזק, נקבעת עצמת התאורה ברמה המרבית, ללא תלות במצב בו נמצא כפתור הבקרה. במקרה זה לא ניתן לשנות את עצמת התאורה באמצעות סיבוב של כפתור הבקרה. כשהאור החיצוני חלש ניתן לעמעם את עצמת התאורה כמוסבר לעיל.

במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן אפשר להפעיל את התפקוד לביטול העמעום האוטומטי או לבטל את פעולתו, וכן לשנות את הרגישות שלו. לקבלת פרטים אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### בקרת עצמת תאורה



עצמת התאורה של תצוגת השעון, מערכת השמע, מיזוג האוויר, צג המידע המשולב, השעונים והמחוגנים מעומעמת באופן אוטומטי כשמתקיימים התנאים הבאים:

- כאשר מתג בקרת האורות נמצא במצב  $\text{D}$  או  $\text{DOE}$
  - כאשר מתג בקרת האורות נמצא במצב "AUTO" והאורות הראשיים מאירים באופן אוטומטי (מכוניות עם הדלקה/ כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים)
- ניתן לכוון את עצמת התאורה כדי לשפר את הראות כמוסבר להלן.

### ■ איתות למעבר נתיב בלחיצה בודדת

כדי לאותת על מעבר נתיב בשלושה הבהובים של מהבהבי הפנייה, דחוף את ידית מהבהבי הפנייה דחיפה קלה כלפי מעלה או כלפי מטה והרפה ממנה מיד.

ניתן להפעיל את התפקוד של איתות על מעבר נתיב בלחיצה בודדת או לבטל את פעולתו במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

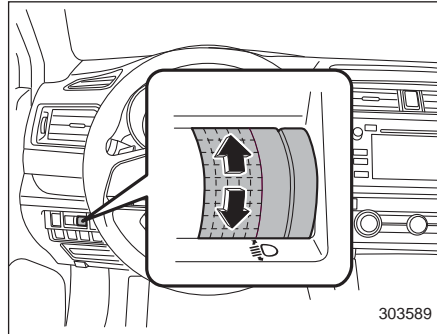
## פילוס אלומת האורות הראשיים (אם קיים)

### ■ פילוס אוטומטי של אלומת האורות הראשיים (דגמים עם אורות ראשיים LED)

אורות ראשיים מסוג LED מפיקים אלומת אור בעצמה גבוהה יותר מאשר אורות ראשיים רגילים, מסוג הלוגן. לפיכך, אם המכונית נושאת מטען כבד, עלולים הנהגים הבאים ממול להסתנוור מאלומת האורות הראשיים שתהיה מכוונת לגובה רב מדי.

הפילוס האוטומטי של האורות הראשיים מפלס את האורות הראשיים באופן אוטומטי ואופטימלי, בהתאם למטען שנושאת המכונית.

### ■ כוונן ידני של גובה אלומת האורות הראשיים (בדגמים ללא אורות ראשיים LED, אם קיים)



פלס את אלומת האורות הראשיים על-ידי סיבוב הכפתור למצב המתאים לפי מספר הנוסעים ותנאי העומס, כמפורט להלן:



בדגמי סדאן:

מצב המתג	מספר הנוסעים במושב הקדמי	מספר הנוסעים במושב האחורי	עומס בתא המטען	גרירת גרור
0	1 או 2	0	אין	לא
1	2	3	אין	לא
2	1	0	מלא*	לא
	2	3	מלא*	לא
	2	3	מלא*	כן
3	1	0	מלא*	כן
4	לא ישים	לא ישים	לא ישים	לא ישים
5	לא ישים	לא ישים	לא ישים	לא ישים

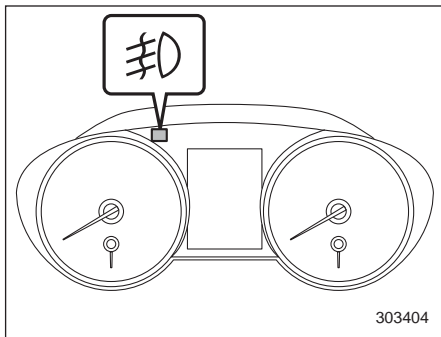
\*: עד לעומס המורשה המרבי

## בדגמי אוטבוק

מצב המתג	מספר הנוסעים במושב הקדמי	מספר הנוסעים במושב האחורי	עומס באזור המטען	גרירת גרור
0	1 או 2	0	אין	לא
1	2	3	אין	לא
	2	3	מלא*	לא
	2	3	מלא*	כן
2	1	0	מלא*	לא
3	1	0	מלא*	כן
4	לא ישנים	לא ישנים	לא ישנים	לא ישנים
5	לא ישנים	לא ישנים	לא ישנים	לא ישנים

\*: עד לעומס המורשה המרבי

כדי להפסיק את הפעולה של פנסי הערפל הקדמיים סובב את המתג בחזרה למצב  $\odot$ .



#### נורית חיווי

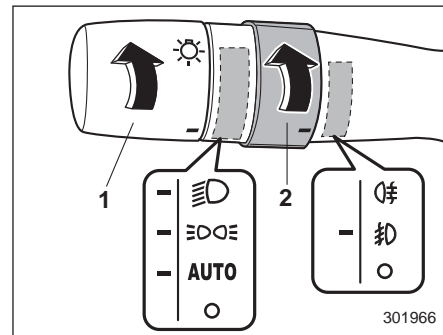
נורית החיווי בלוח המחוונים מאירה כשפנסי הערפל הקדמיים מאירים.

פנסי הערפל הקדמיים פועלים כשמעבירים את מתג פנסי הערפל למצב  $\odot$  וביחס לאורות הראשיים מתקיים אחד מבין התנאים הבאים:

- מתג בקרת האורות נמצא במצב  $\odot$  או  $\odot$ .
- בדגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים, מתג בקרת האורות נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים מאירים באופן אוטומטי.

## מתג פנסי ערפל

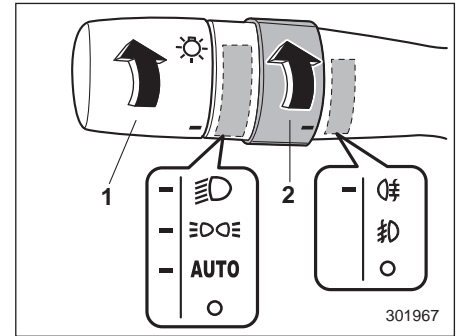
### מתג פנסי ערפל קדמיים



### מצב הפעלה של פנסי ערפל קדמיים

- (1) מתג בקרת האורות
- (2) מתג פנסי ערפל

■ מתג אור ערפל אחורי (אם קיים)



מצב הפעלה של אור ערפל אחורי

- 1 מתג בקרת האורות
- 2 מתג פנסי ערפל קדמיים

אור הערפל האחורי פועל כשמעבירים את מתג פנסי הערפל למצב "ON" וביחס לאורות הראשיים מתקיים אחד מבין התנאים הבאים:

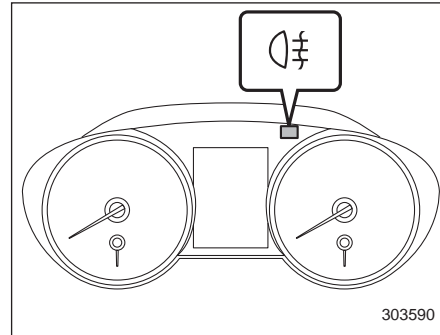
- מתג בקרת האורות נמצא במצב "ON"
  - בדגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים, מתג בקרת האורות נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים מאירים באופן אוטומטי
- כשמרפים מהמתג הוא חוזר למצב "OFF".

• כאשר מוציאים את המפתח ממתג ההתנעה (דגמים ללא "מערכת הפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה").

• כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב OFF (דגמים עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה")

אולם אין פירוש הדבר שאור הערפל האחורי נדלק מעצמו כאשר מציבים שוב את מתג האורות ל-OFF או מעבירים את מערכת ההצתה למצב ON. אם תרצה להדליק את אור הערפל האחורי שוב, עליך לסובב שוב את המתג למצב "ON".

כדי לכבות את אור הערפל האחורי, סובב את המתג בחזרה כלפי מעלה למצב "OFF" או סובב את המתג כלפי מטה למצב "ON".



נורית חיווי

נורית החיווי בלוח המחוונים מאירה כשאור הערפל האחורי דולק.

הערה

כדי שלא תשכח לכבות את אור הערפל האחורי, תוכנן מעגל אור הערפל האחורי כך שהוא יכבה כאשר מבצעים את אחת הפעולות הבאות:

- כאשר מעבירים את מתג בקרת האורות למצב "OFF" או למצב "ON".
- כאשר מתג בקרת האורות נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים כבים באופן אוטומטי (דגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים).

## מגבים ומתז

### ⚠ אזהרה

אין להשתמש במתז השטיפה במזג אוויר מקפיא לפני שהשמשה הקדמית התחממה במידה מספקת על-ידי מפשיר האדים.

אחרת, נוזל המתז עלול לקפוא על השמשה ולהסתיר את שדה הראייה.

### ⚠ זהירות

אין להפעיל את מתז השטיפה ברציפות ליותר מעשר שניות, או כאשר מיכל נוזל המתז ריק. הפעלה כזו עלולה לגרום לחימום יתר של מנוע המתז. בדוק את גובה נוזל המתז לעתים קרובות, כגון בעת עצירה לשם תדלוק.

אין להפעיל את המגבים כאשר השמשה הקדמית או החלון האחורי יבשים. הפעלה כזו עלולה לשרוט את הזכוכית, להזיק ללהבי המגבים ולגרום לתקלה במנוע המגבים. לפני שתפעיל את המגבים על שמשה יבשה או חלון אחורי יבש, השתמש תמיד במתז.

• במזג אוויר מקפיא, לפני הפעלת המגבים ודא כי להבי המגבים לא קפאו לשמשה הקדמית או לחלון האחורי. אם תנסה להפעיל את המגב כאשר הלהבים קפואים לזכוכית של החלונות, הדבר עלול לא רק להזיק ללהבי המגבים, אלא לגרום לתקלה במנוע המגבים. אם להב המגב קפוא לזכוכית החלונות, אל תשכח להפעיל את מפשיר האדים, מערכת הפשרת הקרח ממגבי השמשה הקדמית (אם קיימת), או את מפשיר האדים של החלון האחורי לפני שתפעיל את המגב.

• אם המגבים מפסיקים לעבוד תוך כדי פעולתם בגלל קרח או הפרעה אחרת על החלון, עלולה להיגרם תקלה במנוע המגבים אפילו אם מתג המגבים במצב כבוי. אם הדבר יקרה, עצור את המכונית בהקדם במקום בטוח, העבר את מערכת ההצתה למצב LOCK/OFF ונקח את זכוכית החלון כדי לאפשר פעולה נאותה של המגבים.

• אם נוזל המתז שמשות אינו זמין, השתמש במים נקיים. במקומות בהם המים קופאים בחורף, השתמש בנוזל מתז של סובארו או שווה ערך (עייין בנושא "נוזל מתזי השמשה הקדמית" 11-41).

כמו כן, כאשר נוהגים במכונית בתנאי טמפרטורה מקפיאים, השתמש בלהבי מגבים מן הסוג שאינו קופא.

• אסור לנקות את להבי המגבים בבנזין או בחומר ממש, כמו מדלל צבע או בנזין. ניקוי כזה עלול לקלקל את להבי המגבים.

### ⚠ זהירות

בדגמים עם חיישן גשם ומגבים בעלי הפעלה אוטומטית:

• כאשר מתג מגבי השמשה נמצא במצב AUTO, אסור לגעת בשמשה הקדמית בקרבת חיישן הגשם או להניח מטלית לחה על השמשה הקדמית בקרבת חיישן הגשם. הדבר עלול לגרום להפעלה בלתי צפויה של מגבי השמשות ולגרום לפציעה.

• בעת רחיצת המכונית, הקפד לוודא שמתג מגבי השמשות נמצא במצב OFF. אחרת, המגבים עלולים לפעול באופן בלתי צפוי ולגרום לפציעה.

• בעת רחיצת המכונית במתקן רחיצה אוטומטי, ודא שמתג מגבי השמשה נמצא במצב OFF. אחרת, עלול להיגרם נזק למגבים בעקבות הפעלה בלתי צפויה של המגבים והסתבכות המברשות של מתקן הרחיצה במגבים.

## הערה

• מנוע מגבי השמשה מוגן מפני עומס יתר באמצעות מפסק אוטומטי. אם המנוע יעבוד ברציפות בעומס כבד מן הרגיל, המפסק האוטומטי עלול לפעול כדי להפסיק זמנית את פעולת המנוע. אם זה קורה, החנה את מכוניתך במקום בטוח, נתק את מתג המגבים וחכה כ-10 דקות. המפסק האוטומטי יחזור למצב פעולה והמגבים יעבדו שוב כרגיל.

• נקה את להבי המגב ואת זכוכיות החלונות לעתים מזומנות עם תמיסת ניקוי כדי למנוע היווצרות "מריחות", וכדי להרחיק הצטברויות של מלחי כביש ושכבות לכלוך מן הכביש. החזק את כפתור המתז לחוץ לפחות לשנייה אחת כדי שהנוזל יותז על כל השמשה הקדמית או החלון האחורי.

• הימצאותם של גריז, שעווה, חרקים או כל חומר אחר על השמשה או על להבי המגבים תגרום לפעולת ניגוב לא-חלקה ולמריחת החומרים על השמשה. אם לא תוכל לסלק את המריחות לאחר שתפעיל את המתז, או אם פעולת המגב אינה חלקה, נקה את המשטח החיצוני של השמשה הקדמית או החלון האחורי וגם את להבי המגבים באמצעות ספוג או מטלית רכה עם דטרגנט נייטרלי או חומר ניקוי שוחק במידה מתונה. לאחר הניקוי, שטוף את הזכוכית ואת להבי המגבים במים נקיים. אם לא נוצרות טיפות בעת

שטיפת השמשה במים, סימן שהיא נקייה.

• אם המריחות אינן נעלמות גם לאחר נקיטת אמצעים אלה, החלף את להבי המגבים בחדשים. להוראות החלפה עיין בנושא "החלפת להבים למגבי השמשות" 42-11.

## הערה

בדגמים עם חיישן גשם ומגבים בעלי הפעלה אוטומטית:

• כאשר מערכת ההצתה במצב ON ומסובבים את מתג השמשות למצב AUTO, יבצעו מגבי השמשות ניגוב חד-פעמי כדי לציין שמתג מגבי השמשה נמצא במצב AUTO.

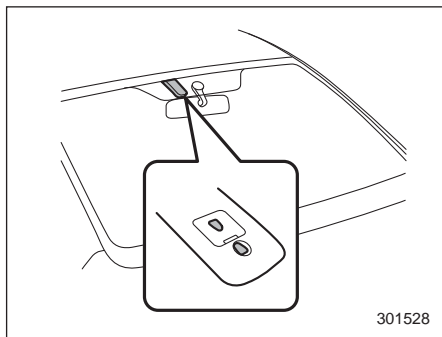
• כשמתג מגבי השמשה נמצא במצב AUTO, עלולים להתרחש המצבים הבאים:

- המגבים עשויים לפעול אם חיישן הגשם או השמשה הקדמית רועדים או מוסתרים על ידי חרקים, לכלוך, בוץ וכו'. סובב את מתג מגבי השמשה למצב OFF אלא אם יורד גשם או שלג.
- מגבי השמשות אינם מופעלים אם חיישן הגשם אינו מזהה גשם או שלג.
- מגבי השמשות עלולים שלא לפעול כהלכה כשיורד גשם אם חיישן הגשם אינו מסוגל לזהות את כמות הגשם מכיוון שהשמשה הקדמית מצופה בחומר דוחה מים, או כשיש הצטברות

של לכלוך או קרח על החצי העליון של השמשה.

- אם תדירות הניגוב לסירוגין אינה משתנה בהתאם לעצמת הגשם, ייתכן שיש תקלה בחיישן הגשם. במקרה של תקלה בחיישן הגשם, סובב את המתג לאחד ממצבי הפעולה למעט AUTO. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי.
- כאשר מתג השמשות במצב "AUTO" והטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-15°C, ייתכן כי המגבים יפסיקו לפעול. במצב זה הסט את ידית בקרת המגבים כלפי מטה, למצב של מהירות נמוכה או מהירות גבוהה. כאשר הטמפרטורה החיצונית עולה שוב מעל ל-10°C, המגבים שבים לפעול.
- אם הטמפרטורה החיצונית בקרבת חיישן הגשם היא יותר מ-80°C המגבים עשויים שלא לפעול מכיוון שהמערכת אינה מסוגלת להבחין בכמות הטיפות בטמפרטורה זו.

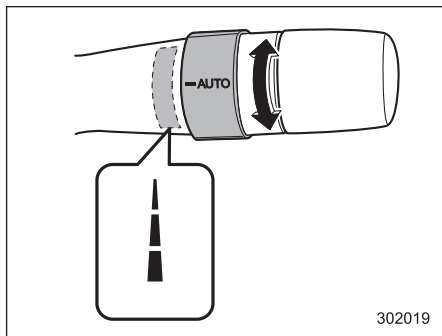
▽ חיישן גשם



301528

חיישן הגשם נמצא על זכוכית השמשה הקדמית.

▽ בקרת רגישות החיישן



302019

סובב את הכפתור כדי לווסת את הרגישות של חיישן הגשם לצורך בקרת מגבים.

כדי להפעיל את המגבים, לחץ על ידית בקרת המגבים כלפי מטה. כשמתג מגבי השמשה נמצא במצב AUTO, המגבים פועלים באופן אוטומטי כאשר חיישן הגשם מבחין שירד גשם. מהירות הניגוב משתנה באופן אוטומטי בהתאם לכמות הגשם.

להפסקת פעולת המגבים, החזר את הידית למצב OFF/○.

לניגוב חד-פעמי, דחוף את הידית כלפי מעלה. המגבים יפעלו עד שתשחרר את הידית.

הערה

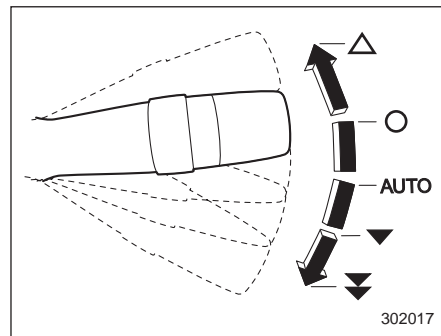
• אפשר לעבור ממצב שבו הוויסות האוטומטי של מהירות הניגוב מתבצע בעזרת חיישן הגשם למצב שבו הוויסות האוטומטי נעשה לפי מהירות הנסיעה. ניתן לבצע את המעבר בין המצבים במוסך. לפרטים נוספים מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אם מתניעים את המנוע כשמתג מגבי השמשה נמצא במצב של פעולה לסירוגין, מבוצע מחזור ניגוב בודד. במוסך ניתן לקבוע שתפקוד זה יפעל או לבטל את פעולתו. לפרטים נוספים מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ מתגים של מגבי שמשה ומתז

מגבי השמשה יכולים לפעול רק כאשר מערכת ההצתה במצב "ON".

▼ מגבי שמשה (דגמים עם מגבים בעלי חיישני גשם והפעלה אוטומטית)



302017

△/MIST: ניגוב חד-פעמי

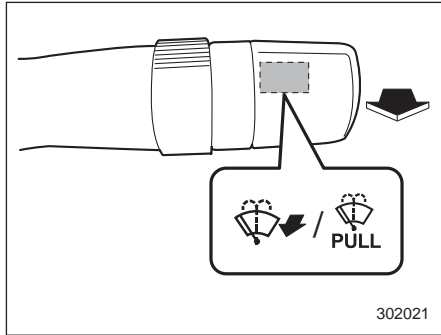
○/OFF: מנותק

AUTO/AUTO: הפעלה אוטומטית

▼/LO: מהירות נמוכה

▼/HI: מהירות גבוהה

▼ מתג מתז השמשה

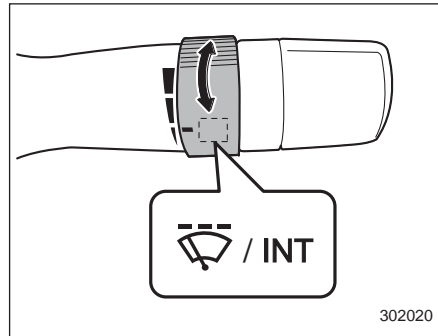


כדי לרוחץ את השמשה, משוך את ידית בקרת המגבים לכיוון. נוזל שטיפת השמשה יותז עד שתשחרר את הידית. המגבים פועלים בזמן משיכת הידית.

להפסקת פעולת המגבים, החזר את הידית למצב OFF/○.

לניגוב חד-פעמי, משוך את הידית כלפי מעלה. המגבים יפעלו עד שתשחרר את הידית.

▼ בקרת זמן פעולת המגב לסירוגין



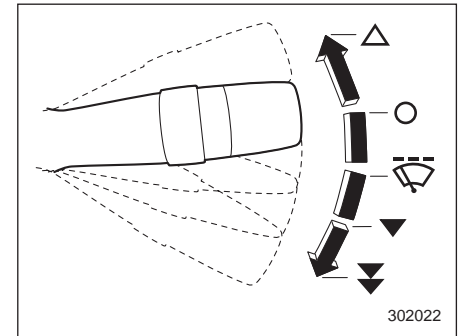
כאשר ידית בקרת המגבים במצב INT/◐, ניתן לכוון את מרווח הזמן בין מחזורי הפעולה של המגבים על-ידי סיבוב הכפתור. ניתן לכוון את מרווח הזמן בין מחזורי הפעולה במספר צעדים, מהמרווח הקצר ביותר ועד למרווח הארוך ביותר.

סובב את הכפתור כלפי מטה כדי להגביר את הרגישות. סובב את הכפתור כלפי מעלה כדי להפחית את הרגישות.

הערה

אם מסובבים את הכפתור כלפי מטה כשמתג מגבי השמשה נמצא במצב AUTO, מבוצע מחזור ניגוב בודד כדי לציין שרגישות החיישן הוגברה.

▼ מגבי שמשות (דגמים ללא מגבים בעלי חיישן גשם והפעלה אוטומטית)



▲ MIST / : ניגוב חד-פעמי

○ OFF : מנותק

◐ INT : הפעלה לסירוגין

▼ LO : מהירות נמוכה

▼ HI : מהירות גבוהה

כדי להפעיל את המגבים, לחץ על ידית בקרת המגבים כלפי מטה.



▼ **מגב אחורי**

כדי להפעיל את המגב האחורי, סובב את הכפתור בקצה ידית בקרת המגבים כלפי מעלה.

כדי להפסיק את פעולת המגב, החזר את הכפתור בקצה הידית למצב O.

כשהמתג במצב --- פועל המגב האחורי לסירוגין, בתדירות מתאימה למהירות הנסיעה של המכונית. במצב זה, בעקבות העברה של ידית בורר ההילוכים למצב הילוך אחורי (R), במכוניות שמצוידות בתיבת הילוכים רציפה, או העברת מוט ההילוכים להילוך אחורי (במכוניות בעלות תיבת הילוכים דינמית), עובר המגב האחורי למצב של הפעלה קבועה. לאחר ששבים ומעבירים את ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים ממצב הילוך אחורי (R) למצב אחר, שב המגב האחורי לפעול לסירוגין.

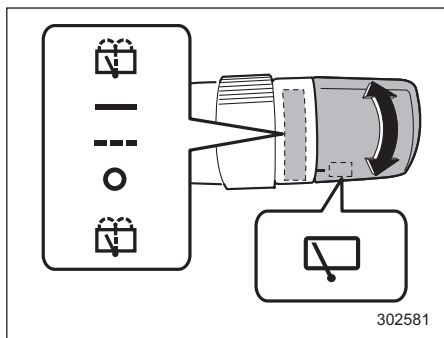
**הערה**

• גם כשמנתג המגב לחלון האחורי נמצא במצב OFF, כשמעבירים את ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים למצב של הילוך אחורי (R) ומגבי השמשה הקדמית פועלים במצב של הפעלה קבועה, יופעל מגב החלון האחורי לסירוגין (פעולה משולבת של מגב אחורי והילוך אחורי).  
• אם מתקינים מנשא מטען או עצם אחר שמפריע לפעולת המגב של החלון האחורי, עלול להיגרם נזק למגב האחורי בשעת פעולתו. במקרים אלה יש לבטל

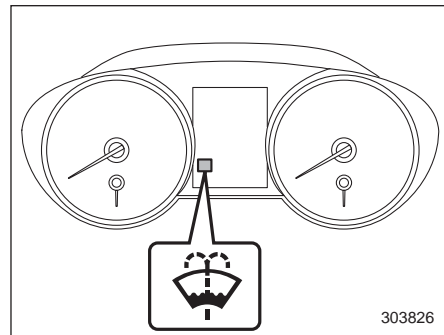
באופן אוטומטי (במכוניות עם הדלקה/ כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים) לפרטים נוספים, עיין בנושא "שוטפי פנסים ראשיים" 3-63.

■ **מתג מגב ומתז לחלון האחורי (דגמי אוטבק)**

המגב פועל רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON.



- : הפעלת המתז (מלווה בפעולת ניגוב)
- : הפעלה קבועה
- /—: הפעלה לסירוגין
- : מנותק
- /●: הפעלת המתז (מלווה בפעולת ניגוב)



נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפת השמשה

**הערה**

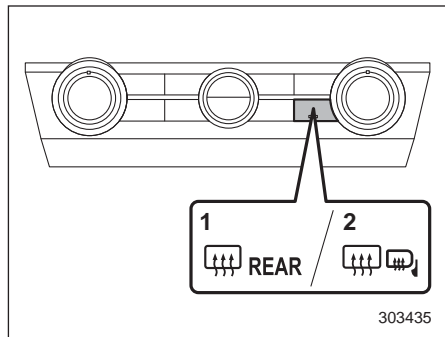
נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפת השמשה נדלקת כשמפלס נוזל השטיפה ירד לגבול התחתון. אם נורית האזהרה נדלקת, מלא את המיכל בנוזל. לפרטים לגבי נוהל המילוי, עיין בנושא "נוזל מתזי השמשה הקדמית" 11-41.

**הערה**

אם מכוניתך מצוידת בשוטפי פנסים ראשיים, משיכת ידית בקרת המגבים למשך יותר משנייה אחת מפעילה גם את שוטפי הפנסים הראשיים כאשר:

- מתג האורות הראשיים נמצא במצב ☞
- מתג האורות הראשיים נמצא במצב "AUTO" והאורות הראשיים הופעלו

המערכת להפשרת האדים והקרח פועלת רק כאשר מערכת ההצתה במצב ON.



### מתג בקרה

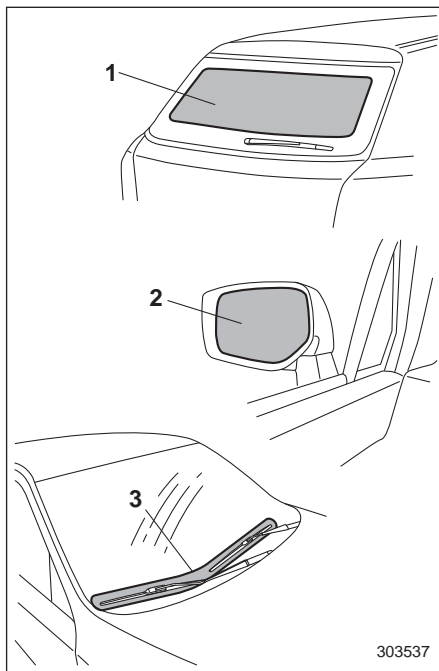
- 1 דגמים ללא מפשיר אדים למראות החיצוניות
- 2 דגמים עם מפשיר אדים למראות החיצוניות

כדי להפעיל את מפשיר האדים ומפשיר הקרח, לחץ על מתג הבקרה. מפשיר האדים של החלון האחורי, מפשיר האדים של המראות החיצוניות ומפשיר הקרח של מגבי השמשה הקדמית מופעלים בו-זמנית. נורית החיווי הנמצאת במתג מאירה כאשר המערכת להפשרת האדים והקרח פועלת.

להפסקת פעולתם, לחץ שוב על מתג הבקרה. הם כבים גם כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב "ACC" או "OFF"/"LOCK".

מפשיר האדים ומפשיר הקרח יפסיקו לפעול באופן אוטומטי לאחר כ-15 דקות. אם האדים

## מפשיר אדים ומפשיר קרח



- 1 מפשיר אדים לחלון האחורי
- 2 מפשיר אדים למראות החיצוניות (אם קיים)
- 3 מפשיר קרח ממגבי השמשה הקדמית (אם קיים)

את הפעולה המשולבת של מגב החלון האחורי כשמעבירים את ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים למצב של הילוך אחורי (R). לפרטים נוספים מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ▼ מתז

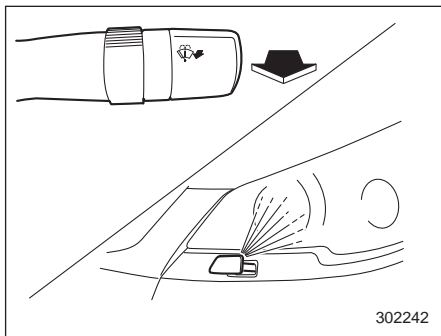
כדי לרחוץ את החלון האחורי כאשר המגב האחורי פועל, סובב את הכפתור בקצה ידית בקרת המגבים כלפי מעלה למצב . נוזל השטיפה יתז עד שתשחרר את הכפתור.

כדי לרחוץ את החלון האחורי כאשר המגב האחורי אינו פועל, סובב את הכפתור בקצה ידית בקרת המגבים כלפי מטה למצב . נוזל השטיפה יתז והמגב יפעל עד שתשחרר את הכפתור.

### הערה

כשהמיכל של נוזל השטיפה עומד להתרוקן, תיפסק קודם כל פעולת המתז של החלון האחורי. כשהמתז האחורי מפסיק לפעול, סימן שהמיכל של נוזל השטיפה עומד להתרוקן ויש למלא מיד נוזל שטיפה.

## שוטפי פנסים ראשיים (אם קיימים)



כשמערכת ההצתה במצב ON, בעקבות משיכה של ידית בקרת המגבים כלפיך והחזקתה במצב זה במשך יותר משנייה אחת, יפעלו שוטפי הפנסים הראשיים ביחד עם מתזי השמשה הקדמית בתנאים הבאים:

- כשמתג בקרת האורות נמצא במצב  $\text{D}$
- כשמתג בקרת האורות נמצא במצב AUTO והאורות הראשיים מאירים באופן אוטומטי (דגמים עם הדלקה/כיבוי אוטומטיים של האורות הראשיים)

• כאשר מפשיר האדים ומפשיר הקרח נמצאים במצב של פעולה רציפה, אם המכונית נוסעת במהירות של 15 קמ"ש או פחות מ-15 דקות, מפשיר הקרח של מגבי השמשה מפסיק לפעול באופן אוטומטי. מפשיר האדים בחלון האחורי ומפשיר האדים במראות החיצוניות ממשיכים בפעולה רציפה במצב זה.

• בדגמים המצוידים במערכת SI-DRIVE, כאשר מפשיר האדים ומפשיר הקרח נמצאים במצב של פעולה רציפה, אם נוהגים במכונית במצב חכם (I) במשך 15 דקות, מפשיר הקרח של מגבי השמשה מפסיק לפעול באופן אוטומטי כדי לייעל את צריכת הדלק. פעולה זו מתבצעת גם אם המכונית נוסעת במהירות של 15 קמ"ש ומעלה. מפשיר האדים בחלון האחורי ומפשיר האדים במראות החיצוניות ממשיכים בפעולה רציפה במצב זה.

• כשמערכת מפשיר האדים ומפשיר הקרח נמצאת במצב של פעולה רציפה, אם המתח במצבר יורד מתחת לרמה המותרת, הפעולה הרציפה של מערכת מפשיר האדים ומפשיר הקרח נפסקת, והמערכת מפסיקה לפעול.

על החלון האחורי והמראות החיצוניות נעלמים לפני פרק זמן זה והקרח על מגבי השמשה הפשיר במלואו, לחץ על המתג כדי להפסיק את פעולת ההפשרה. אם הפשרת הקרח והסרת האדים לא הושלמו, לחץ שוב על המתג כדי להפעיל את ההפשרה מחדש.

ניתן לקבוע במוסך את אופן הפעולה של מפשיר האדים ומפשיר הקרח כך שיפעלו ברציפות. לפרטים נוספים מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ⚠️ זהירות

- כדי למנוע את פריקת המצבר, אין להפעיל את מפשיר האדים ומפשיר הקרח ברציפות ליותר מהזמן הדרוש.
- אין להשתמש בחפצים חדים או בחומרי ניקוי המכילים רכיבים שוחקים כדי לנקות את המשטח הפנימי של החלון האחורי. חומרים אלו עלולים להזיק למוליכים המודפסים על החלון.

### הערה

- הפעל את מפשיר האדים ומפשיר הקרח אם מגבי השמשה קפואים לשמשה.
- אם השמשה הקדמית מכוסה בשלג, הסר את השלג על מנת שמפשיר הקרח של מגבי השמשה יוכל לפעול באופן יעיל.
- כאשר הטמפרטורה החיצונית מגיעה ל-5°C ומעלה, מפשיר הקרח של מגבי השמשה מפסיק לפעול.

■ מראות חיצוניות

▼ מראה קמורה

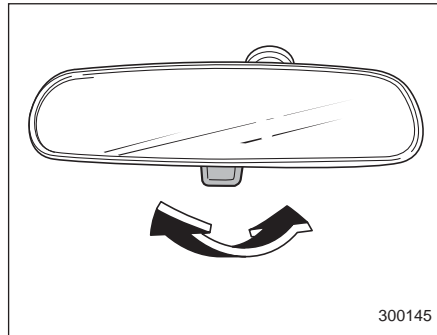
▲ אזהרה

במראה קמורה נראים העצמים המשתקפים קטנים יותר ורחוקים יותר מאשר במראה שטוחה. אין להשתמש במראה הקמורה כדי להעריך את המרחק של כלי רכב הנמצאים מאחוריך בעת מעבר נתיב. השתמש במראה הפנימית (או העף מבט חטוף לאחור) כדי להעריך את הגודל והמרחק האמיתיים של עצמים הנראים במראה הקמורה.

מראות

לפני שתתחיל לנהוג, בדוק תמיד אם המראה הפנימית והמראות החיצוניות מכוונות כראוי.

■ מראה פנימית



למראה הפנימית מצב יום ומצב לילה. כדי להעביר את המראה למצב לילה, משוך את הלשונית שבתחתית המראה כלפיך. דחוף את הלשונית כדי לקבל מצב יום. מצב לילה מפחית את הסנוור מאורות ראשיים.

▲ אזהרות

- למניעת התחממות יתר של מנוע המתז, אין ללחוץ על כפתור המתז כשהמיכל של נוזל המתז ריק. בדוק את מפלס נוזל המתז לעתים תכופות, למשל בכל פעם שמתדלקים את המכונית.
- אין להשתמש בתכשירי ניקוי חזקים כנוזלים לשטיפת השמשה הקדמית. עדשות הפנסים הראשיים עלולות להיסדק.
- במזג אוויר קר, כששתמשים בנוזל שטיפה בעל ריכוז גבוה, מומלץ לשטוף את עדשות הפנסים הראשיים במים לעתים תכופות.

הערה

- אם הצטבר קרח סביב נחירי ההתזה של שוטפי הפנסים הראשיים, יש להסיר אותו לפני שמפעילים את שוטפי הפנסים.
- כשהפנסים הראשיים מלוכלכים מאוד, בצע את הפעולה מספר פעמים.

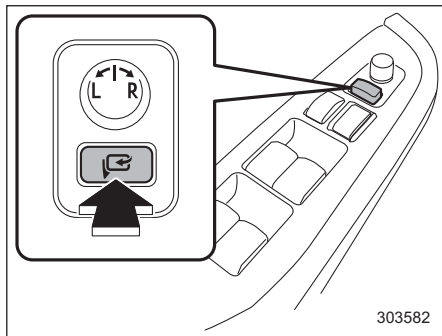
• אם המראות החיצוניות קופלו ידנית למצב שבו הן נמצאות מעט קדימה ממצב הפתיחה הרגיל, כשמעבירים את מערכת ההצתה ממצב "LOCK"/"OFF" למצב "ACC" או "ON", ייתכן שהמראות החיצוניות יקופלו עוד יותר לפני, בהתאם למצב של מתג קיפול המראות. במקרה זה, לחץ על מתג קיפול המראות. המראות החיצוניות שקופלו למצב הקדמי ביותר יפתחו למצב הפתיחה הרגיל ולאחר מכן יקופלו לאחור כרגיל. כדי לפתוח את המראות, לחץ על המתג לחיצה נוספת.

• בעקבות פתיחה ידנית של המראות, הן עלולות להישאר משוחררות ולהתנדנד. הקפד לפתוח את המראות בלחיצה על המתג. אם המראות מוסיפות להיות משוחררות, קפל אותן פעם נוספת ושוב פתח אותן בלחיצה על המתג.

• כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה, ייתכן שהתנועה של המראות החיצוניות תיעצר לפני תום מהלכן. לחץ על המתג לחיצה נוספת. אם לא ניתן להניע את המראות החיצוניות בלחיצה על המתג, הזז אותן מספר פעמים באופן ידני. לאחר מכן ניתן יהיה להניע אותן בלחיצה על המתג.

• בעקבות הפעלות עוקבות רצופות ייתכן כי המתג לקיפול חשמלי של המראות יפסיק לפעול. זו אינה תקלה. המתג ישוב לפעול לאחר המתנה של פרק זמן מסוים.

▼ מתג קיפול חשמלי של המראות (אם קיים)



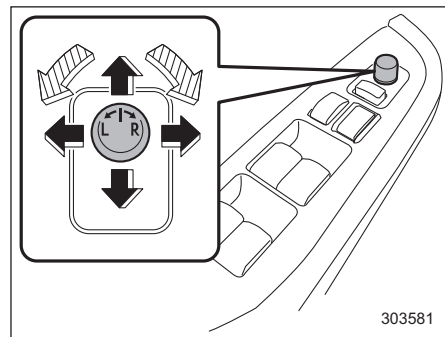
המתג לקיפול חשמלי של המראות יכול לפעול רק כשמערכת ההצתה במצבים ACC או ON.

כדי לקפל את המראות החיצוניות, לחץ על המתג לקיפול חשמלי של המראות החיצוניות. כדי לפתוח את המראות החיצוניות, לחץ על המתג לחיצה נוספת.

**הערה**

• אם המראות החיצוניות קופלו או נפתחו באופן ידני, כשמעבירים את מערכת ההצתה ממצב "LOCK"/"OFF" למצב "ACC" או "ON", ייתכן שהמראות החיצוניות יכווננו באופן אוטומטי, בהתאם למצב של מתג קיפול המראות.

▼ מתג בקרת מראות מרחוק



☞ בחירת מראה לכוונון

☞ מתג כוונון

בקרת המראות מרחוק אפשרית רק כאשר מערכת ההצתה במצב "ON" או "ACC".

1. סובב לבחירת המראה שברצונך לכוונון, "L" למראה השמאלית ו-"R" למראה הימנית.

2. הסט את מתג הכוונון לכיוון שאליו ברצונך להזיז את המראה.

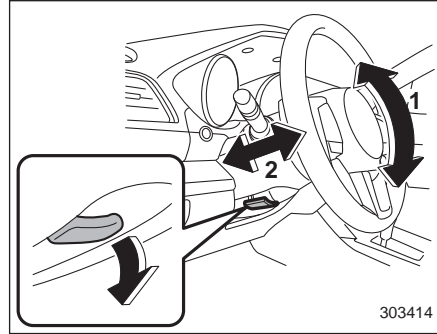
3. החזר את מתג הכוונון למצב הנייטרלי כדי למנוע הפעלה לא מכוונת.

ניתן לכוונון את המראות גם באופן ידני.

## כוונון מרחק/הטיה של גלגל ההגה

### אזהרה ⚠

- אין לכווון את ההגה תוך כדי נהיגה. הדבר עלול לגרום לאבדן השליטה במכונית ולהוביל לפציעה.
- אם לא ניתן להרים את הידית למצב נעילה, כוונן מחדש את גלגל ההגה. מסוכן לנהוג כשגלגל ההגה אינו נעול. נהיגה כשגלגל ההגה אינו נעול עלולה לגרום לאבדן השליטה במכונית ולהוביל לפציעה.

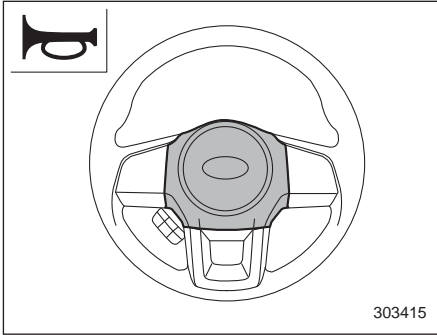


303414

- 1 כוונון הטיה
- 2 כוונון מרחק

1. כוונן את מצב המושב (ראה "מושבים קדמיים" 1-2).
2. דחוף את ידית נעילת מצב הכוונון כלפי מטה.
3. הזז את גלגל ההגה לגובה הרצוי.
4. משוך את הידית כלפי מעלה כדי לנעול את ההגה במקומו.
5. ודא כי ההגה נעול בצורה בטוחה על-ידי הזזתו מעלה ומטה, קדימה/אחורה.

## צופר



להשמעת הצופר לחץ על כרית הצופר.

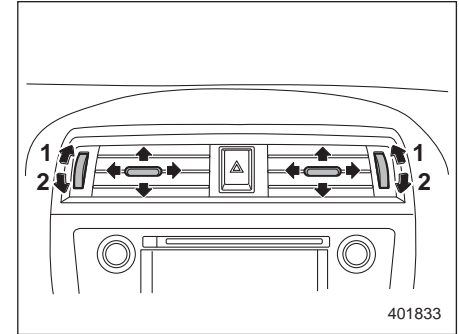
# בקרת אקלים

4-8	עצות מעשיות לתפעול המחמם והמזגן
4-8	ניקוי שבכת האוורור
4-8	קירור יעיל לאחר חנייה בשמש
4-8	הזרמת השמן במערכת הקירור
4-8	בדיקת מערכת מיזוג האוויר לפני תחילת הקיץ
4-8	קירור וייבוש לחות בתנאי לחות גבוהה וטמפרטורה נמוכה
4-8	ניתוק מדחס מזגן האוויר בעת העמסה כבדה של המנוע
4-8	קרר למערכת בקרת האקלים
4-9	מערכת סינון אוויר
4-10	החלפת המסנן

4-2	פתחי אוורור
4-2	פתחי אוורור מרכזיים
4-2	פתחי אוורור צדיים
4-2	פתחי אוורור אחוריים (אם קיימים)
4-3	לוח בקרת אקלים
4-4	מערכת בקרת אקלים אוטומטית
4-4	חיישני טמפרטורה
4-5	בקרת אקלים ידנית
4-5	בקרת זרימת האוויר
4-6	בקרת טמפרטורה
4-7	בקרת מהירות המניפה
4-7	בקרת מיזוג האוויר
4-7	בורר כניסת האוויר
4-7	הפשרת אדים

## פתחי אוורור

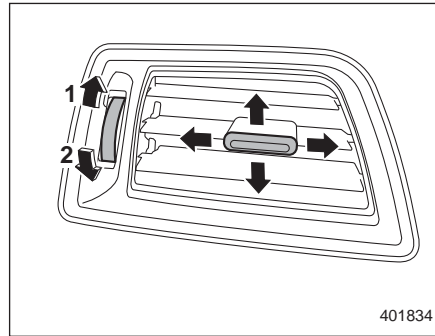
### פתחי אוורור מרכזיים



(1) פתיחה  
(2) סגירה

הזז את הלשונית כדי לכוון את זרימת האוויר.  
לפתיחת פתח האוורור, סובב את הגלגלת המרכזית לכיוון הסימן ☸.  
לסגירת פתח האוורור, סובב את הגלגלת לכיוון הסימן ☒.

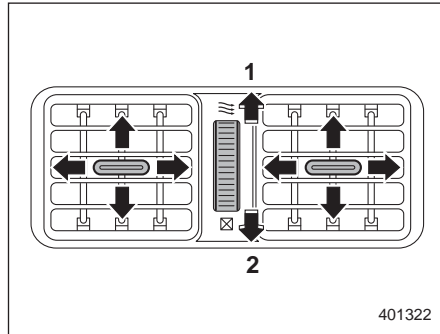
### פתחי אוורור צדיים



(1) פתיחה  
(2) סגירה

הזז את הלשונית כדי לכוון את זרימת האוויר.  
לפתיחת פתח האוורור, סובב את הגלגלת הצידית כלפי מעלה לכיוון הסימן ☸.  
לסגירת פתח האוורור, סובב את הגלגלת כלפי מטה לכיוון הסימן ☒.

### פתחי אוורור אחוריים (אם קיימים)



(1) פתיחה  
(2) סגירה

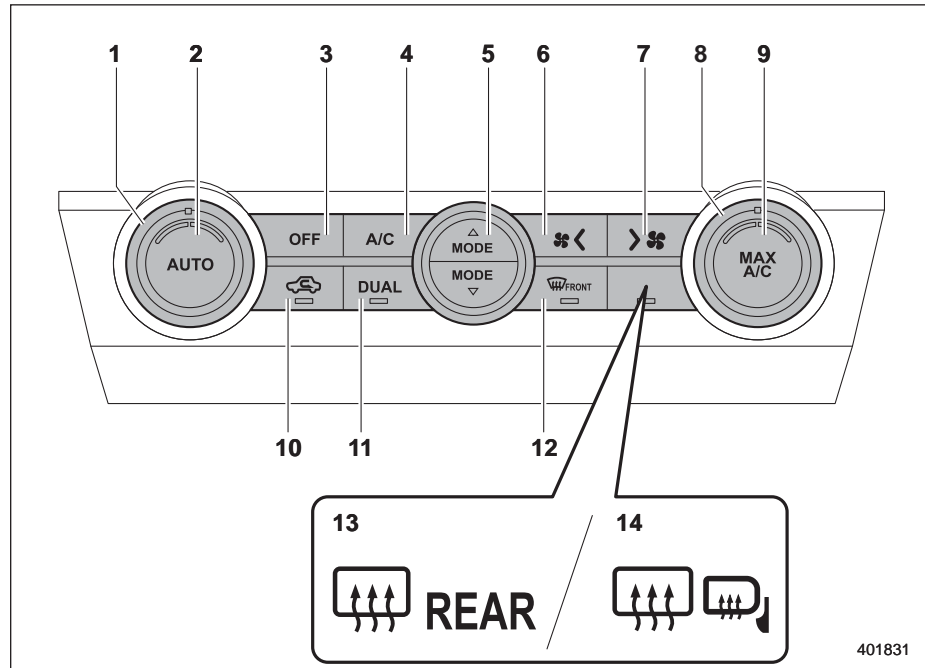
הזז את הלשונית כדי לכוון את זרימת האוויר.  
לפתיחת פתח האוורור, סובב את הגלגלת כלפי מעלה לכיוון הסימן ☸.  
לסגירת פתח האוורור, סובב את הגלגלת כלפי מטה לכיוון הסימן ☒.



### בקרת אקלים/לוח בקרת אקלים 3-4

- 1) כפתור בקרת טמפרטורה (עיין בנושא "בקרת טמפרטורה" 4-6).
- 2) מתג AUTO (עיין בנושא "מערכת בקרת אקלים אוטומטית" 4-4).
- 3) מתג OFF (עיין בנושא "מערכת בקרת אקלים אוטומטית" 4-4).
- 4) מתג המזג (עיין בנושא "בקרת מיוזג האוויר" 4-7).
- 5) מתג בקרת זרימת האוויר (עיין בנושא "בקרת זרימת האוויר" 4-5).
- 6) כפתור בקרת מהירות המניפה (להפחתת מהירות המניפה) (עיין בנושא "בקרת מהירות המניפה" 4-7).
- 7) כפתור בקרת מהירות המניפה (להגברת מהירות המניפה) (עיין בנושא "בקרת מהירות המניפה" 4-7).
- 8) כפתור בקרת טמפרטורה (עיין בנושא "בקרת טמפרטורה" 4-6).
- 9) מתג MAX A/C (עיין בנושא "מצב MAX A/C" 4-6).
- 10) מתג בורר כניסת האוויר (עיין בנושא "בורר כניסת האוויר" 4-7).
- 11) לחצן מצב DUAL (עיין בנושא "מערכת בקרת אקלים אוטומטית" 4-4 ובנושא "מצב DUAL" 4-6).
- 12) מתג מפשיר אדים לשמשה קדמית (עיין בנושא "בקרת זרימת האוויר" 4-5 ובנושא "הפשרת אדים" 4-7).
- 13) מתג מפשיר אדים לשמשה אחורית (בדגמים ללא מפשיר אדים למראות חיצוניות) (עיין בנושא "מפשיר אדים ומפשיר קרח" 3-62).
- 14) מתג מפשיר אדים לשמשה אחורית ומראות חיצוניות (בדגמים עם מפשיר אדים למראות חיצוניות) (עיין בנושא "מפשיר אדים ומפשיר קרח" 3-62).

### לוח בקרת אקלים



401831

## מערכת בקרת אקלים אוטומטית

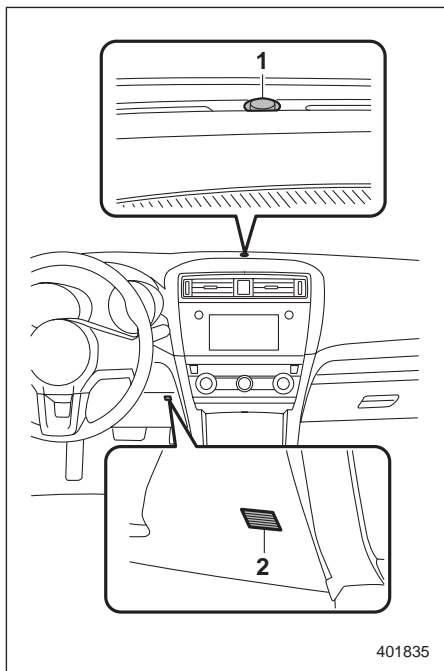
- הפעל את מערכת בקרת האקלים האוטומטית כאשר המנוע פועל.
- מניפת המפוח מסתובבת במהירות נמוכה כאשר טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע נמוכה.
- כדי לקבל הפשרת אדים או ייבוש לחות יעילים במזג אוויר קר, לחץ על מתג המזגן.
- כשבחרים במצב של בקרת אקלים אוטומטית, מבוקרים הפריטים הבאים באופן אוטומטי:
  - טמפרטורת האוויר המוזרם מפתחי האוורור
  - מהירות המניפה
  - בקרת זרימת האוויר
  - בקרת כניסת האוויר
  - פעולת מדחס המזגן
- כדי לבחור במצב זה פעל כמוסבר להלן:
  1. בעזרת כפתור בקרת הטמפרטורה קבע את הטמפרטורה המבוקשת.
  2. לחץ על לחצן "AUTO". המצב של בקרת האקלים האוטומטית ייבחר ונורית החיווי "FULL AUTO" תאיר בצג.

## הערה

אם במצב FULL AUTO תלחץ על אחד המתגים והכפתורים בלוח הבקרה, פרט למתג OFF, מתג מפשיר אדים לשמשה אחורית וכפתור (י) בקרת הטמפרטורה, תכבה נורית החיווי FULL בלוח הבקרה, ונורית החיווי AUTO תמשיך להאיר. ניתן לשלוט במערכת באופן ידני כרצונך בעזרת המתג או הכפתור שהפעלת. לחץ על המתג AUTO כדי להחזיר את המערכת למצב FULL AUTO.

כדי לכבות את מערכת מיזוג האוויר, לחץ על לחצן "OFF". בעקבות זאת תעבור המערכת באופן אוטומטי למצב אוויר חיצוני.

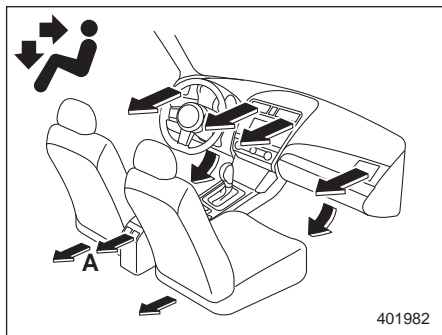
## חיישני טמפרטורה



(1) חיישן השמש

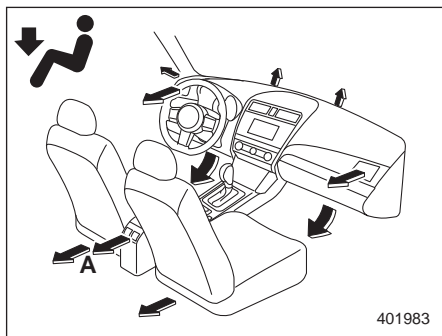
(2) חיישן טמפרטורת האוויר הפנימי

מערכת בקרת האקלים האוטומטית משתמשת במספר חיישנים. חיישנים אלה עדינים. אם יטפלו בהם לא כיאות והם



401982

(A) מכוניות עם פתחי אוורור ליושבים מאחור (דו-מפלסי): פתחים בלוח המכשירים ופתחים באזור הרגליים.



401983

(A) מכוניות עם פתחי אוורור ליושבים מאחור (חימום): רוב האוויר מוזרם לפתחים באזור הרגליים ולשני הפתחים הצדיים בלוח

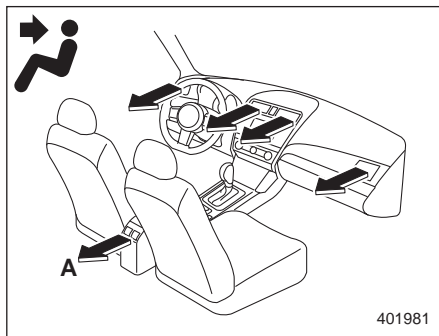
## בקרת אקלים ידנית

### ■ בקרת זרימת האוויר

כדי לבחור במצב הזרימה של האוויר:

- לחץ על מתג בקרת זרימת האוויר על מנת לבחור במצב הרצוי (מלבד הפשרה)
- כדי לבחור במצב הפשרה, לחץ על מתג מפשיר האדים

ניתן לבחור בין מצבי זרימת האוויר הבאים:



401981

(A) מכוניות עם פתחי אוורור ליושבים מאחור (אוורור): פתחים בלוח המכשירים

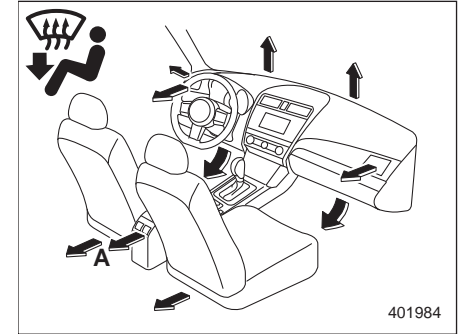
יינוקו, המערכת עלולה שלא שלוט נכון בטמפרטורה הפנימית. כדי למנוע נזק לחיישנים, שמור על אמצעי הזהירות הבאים:

- אל תחשוף את החיישנים לחבטות.
- הרחק מים מהחיישנים.
- אל תכסה את החיישנים.

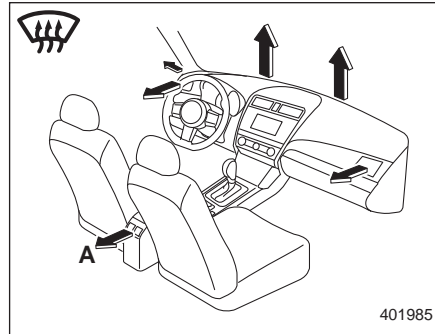
החיישנים ממוקמים במקומות הבאים:

- חיישן השמש: ליד שבכת מפשיר האדים של השמשה הקדמית.
- חיישן טמפרטורת האוויר הפנימי: ליד עמוד ההגה.
- חיישן טמפרטורה חיצונית: מאחורי השבכה הקדמית.

המכשירים (חלק מהאוויר מוזרם לעבר השמשה הקדמית וחלונות הצד למניעת הצטברות אדים).



(A) מכוניות עם פתחי אוורור ליושבים מאחור (חימום והפשרה): פתחים להפשרת השמשה הקדמית, פתחים באזור הרגליים ושני הפתחים הצדיים בלוח המכשירים.



(A) מכוניות עם פתחי אוורור ליושבים מאחור (הפשרה): פתחים להפשרת השמשה הקדמית ושני הפתחים הצדיים בלוח המכשירים.

### ■ בקרת טמפרטורה

כדי לווסת את טמפרטורת האוויר המוזרם מפתחי האוורור סובב את כפתור בקרת הטמפרטורה בטווח שבין הצד הכחול (אוויר קר) לצד האדום (אוויר חם).

### ▼ מצב MAX A/C

כדי לבחור במצב MAX A/C לחץ על מתג MAX A/C.

כשבוחרים במצב זה, משתנות חלק מהקביעות כמפורט להלן:

- הטמפרטורה שנקבעה תוחלף למצב של קירור בעצמה מרבית.
- מהירות המניפה שנקבעה תוחלף למהירות מרבית.
- מצב זרימת האוויר יוחלף ל- **ז** (אוורור).
- כניסת האוויר תיקבע במצב **ON** (סחרור).
- המזגן יופעל.

על-ידי לחיצה חוזרת על מתג MAX A/C יוחזר המצב שקדם למצב MAX A/C שנבחר.

### ▼ מצב DUAL



ניתן לשנות את קביעת הטמפרטורה בצד הנהג ובצד הנוסע הקדמי באופן נפרד על-ידי בחירה במצב "DUAL".



ניתן לבחור במצב DUAL על-ידי ביצוע אחד מהנהלים הבאים:




- לחץ על מתג "DUAL"
- סובב את כפתור בקרת הטמפרטורה בצד הנוסע



ניתן לבטל את מצב "DUAL" באמצעות לחיצה על מתג "DUAL".

## הפשרת אדים

כדי להפשיר את השמשה הקדמית ואת החלונות שבדלתות הקדמיות או לייבש לחות בחר במצב הרצוי,  או , באופן הבא:

- כדי לבחור במצב  לחץ על מתג בקרת זרימת האוויר.
- כדי לבחור במצב  לחץ על מתג מפשיר האדים.

• כשבוחרים במצב  או במצב , מופעל מחדש המזגן באופן אוטומטי כדי להחיש את הפשרת השמשה הקדמית. במקביל נבחר באופן אוטומטי מצב של כניסת אוויר חיצוני. לפרטים עיין בנושא "בקרת זרימת האוויר"  4-5.

• אם לוחצים על מתג מפשיר האדים כאשר נבחר מצב , תשוב המערכת למצב הקודם לפני שתיבחר מצב .

## ■ בורר כניסת האוויר

בעזרת בורר כניסת האוויר בחר את מקור האוויר.

**מצב ON (סחרור):** האוויר הפנימי מסוחרר בתוך תא הנוסעים. לחץ על מתג בורר כניסת האוויר למצב ON כדי לקרר במהירות את תא הנוסעים בעזרת מזגן האוויר או כאשר נוסעים על דרך מאובקת. כשבוחרים במצב ON, מאירה נורית החיווי הקבועה במתג בורר כניסת האוויר.

**מצב OFF (אוויר חיצוני):** אוויר חיצוני נשאב לתוך תא הנוסעים. לחץ על מתג בורר כניסת האוויר למצב OFF כאשר האוויר בתא הנוסעים התקרר לטמפרטורה נוחה ואין נוהגים עוד על דרך מאובקת. נורית החיווי תכבה.

## ⚠ אזהרה

הפעלה ממושכת במצב ON (סחרור) עלולה לגרום לכיסוי החלונות באדים. ברגע שאוויר הסביבה חוזר להיות נקי, החזר את מתג בורר כניסת האוויר למצב OFF.

## כשבוחרים במצב "DUAL":

סובב את הכפתור שבצד הנהג כדי לקבוע את הטמפרטורה בצד הנהג. סובב את הכפתור בצד הנוסע כדי לקבוע את הטמפרטורה בצד הנוסע הקדמי.

## כשמבטלים את מצב "DUAL":

סובב את הכפתור שבצד הנהג כדי לקבוע את הטמפרטורה הרצויה.

## ■ בקרת מהירות המניפה

המניפה יכולה לפעול רק כשמערכת ההצתה במצב ON. כדי לבחור את המהירות הרצויה לחץ על כפתורי בקרת מהירות המניפה.

## ■ בקרת מיזוג האוויר

המזגן יכול לפעול רק כשהמנוע פועל.

כשהמניפה פועלת, כדי להפעיל את מיזוג האוויר לחץ על מתג המזגן. כשהמזגן פועל מאירה נורית החיווי A/C.

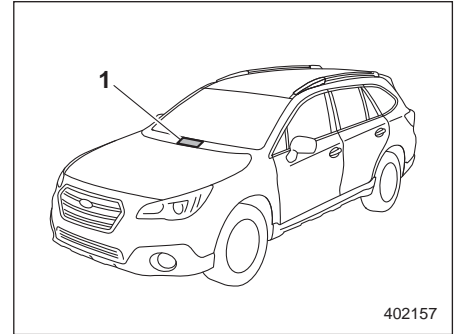
כדי להפסיק את פעולת המזגן לחץ על המתג לחיצה נוספת. נורית החיווי תכבה.

## הערה

כדי לשפר את הסרת האדים והייבוש במזג אוויר קר יש להפעיל את המזגן. אולם, כשהטמפרטורה החיצונית יורדת ומתקרבת ל-0°C, ייתכן שהמערכת למיזוג האוויר וייבושו לא תפעל כשורה.

## עצות מעשיות לתפעול החימום והמזג

### ניקוי שבכת האוורור



1) שבכת כניסת האוויר הקדמית של מערכת האוורור

כדי להבטיח חימום והפשרת אדים ביעילות, יש לדאוג תמיד ששבכת כניסת האוויר הקדמית של מערכת האוורור תהיה חופשית משלג, עלים או עצמים אחרים. מכיוון שמעבה המזג ממוקם לפני הרדיאטור, חובה לשמור על ניקיון אזור זה כי הצטברות כלשהי של חלקים ועלים על המעבה תפריע לביצועי הקירור.

### קירור יעיל לאחר חנייה בשמש

לאחר חנייה בשמש, נהג עם החלונות פתוחים למשך מספר דקות כדי לאפשר לאוויר חיצוני לזרום לתוך פנים המכונית המחוממת. כניסת אוויר זו תאפשר קירור מהיר יותר על ידי מזג האוויר. לשם יעילות קירור מרבית, שמור על חלונות סגורים במהלך הפעלתו של המזג.

### הזרמת השמן במערכת הקירור

בעונת החורף יש להפעיל את מדחס המזג למספר דקות בכל חודש במהירויות מנוע נמוכות (במהירות סרק או במהירויות נסיעה נמוכות) כדי להבטיח את שימונו.

### בדיקת מערכת מיזוג האוויר לפני תחילת הקיץ

מדי אביב בדוק את יחידת מזג האוויר לגילוי נזילות של הקרר, לבדיקת מצב הצנרת ולפעולה תקינה של המערכת. דאג שבדיקה זו תתבצע במוסך. מומלץ לערוך את הבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### קירור וייבוש לחות בתנאי לחות גבוהה וטמפרטורה נמוכה

בתנאי מזג אוויר מסוימים (לחות יחסית גבוהה, טמפרטורות נמוכות, וכו') עשויה להיפלט כמות קטנה של אדי מים מפתחי האוורור. מצב זה תקין ואינו מעיד על בעיה כלשהי במערכת מיזוג האוויר.

### ניתוק מדחס מזג האוויר בעת העמסה כבדה של המנוע

כדי לשפר את כושר ההאצה ותצרוכת הדלק, מתוכנן מדחס המזג להפסיק את פעולתו באופן זמני במהלך הפעולה של מיזוג האוויר, כל אימת שדושת ההאצה נלחצת עד סוף מהלכה, כגון בעת האצה מאומצת או כאשר נוסעים במעלה תלול.

## מערכת סינון אוויר

החלף את יחידת המסנן לפי תכנית התחזוקה. עיין בנושא "תוכנית תחזוקה" 3-11. יש להקפיד על לוח זמנים כדי לשמור על כושר סינונו של מסנן האבק. בתנאי אבק קיצוניים, יש להחליף את המסנן לעתים קרובות יותר. מומלץ לבדוק או להחליף את המסנן במוסך. כאשר מחליפים, מומלץ להשתמש רק בחלק מקורי או בערכת סינון אוויר העומדת בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות למכונית.

### ⚠️ זהירות

התייעץ עם המוסך אם התופעות הבאות קורות, אפילו אם עדיין לא הגיע הזמן להחליף את המסנן:

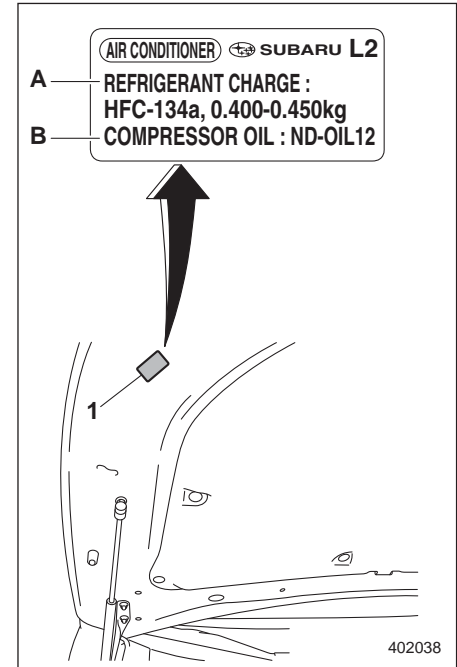
- ירידה בזרימת האוויר דרך הפתחים.
- השמשה הקדמית מתכסה באדים בקלות.

### הערה

המסנן עלול להשפיע על ביצועי המזגן, המחמם ומפשיר האדים אם אינו מתוחזק כראוי.

מזגן האוויר במכוניתך משתמש בקרר ידידותי לסביבה מסוג HFO-1234yf או HFC134a. לכן, שיטת הוספתו, החלפתו או בדיקתו של הקרר שונה מהשיטה עבור CFC12 (פריאון). כמו כן, שיטת הוספתו, החלפתו או בדיקתו של הקרר HFO-1234yf, שונה מאשר השיטות עבור HFC134a. לפני הוספת הקרר, החלפתו או בדיקתו, עיין בתווית מיזוג האוויר שמיקומה מתואר באיור, כדי לבדוק מהו סוג הקרר במכוניתך. יש לפנות למוסך לצורך שירות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. תיקונים שיידרשו כתוצאה משימוש בקרר הלא נכון אינם מכוסים בכתב האחריות.

## ■ קרר למערכת בקרת האקלים



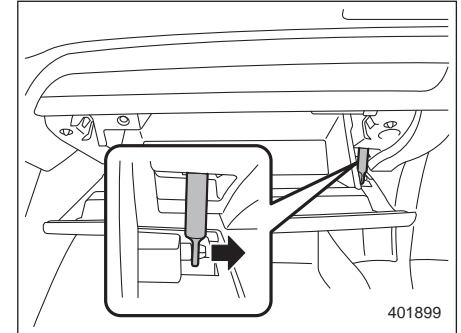
דוגמה לתווית מיזוג האוויר

- (1) תווית מיזוג האוויר
- (A) סוג וכמות הקרר
- (B) שמן מדחס

## ■ החלפת המסנן

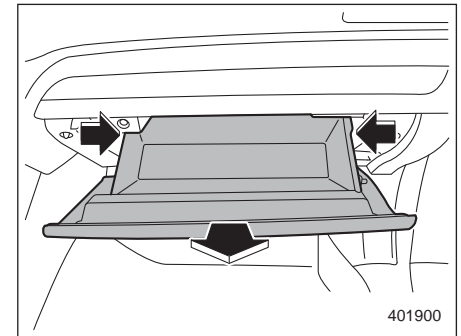
1. הסר את תא הכפפות.

(1) פתח את תא הכפפות.



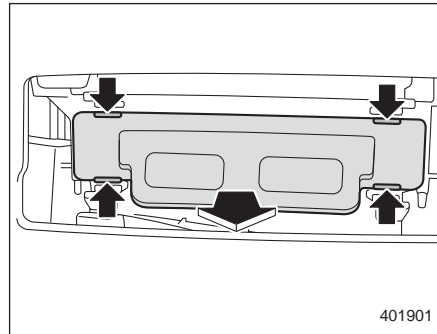
401899

(2) הסר את גל התריס מתא הכפפות.



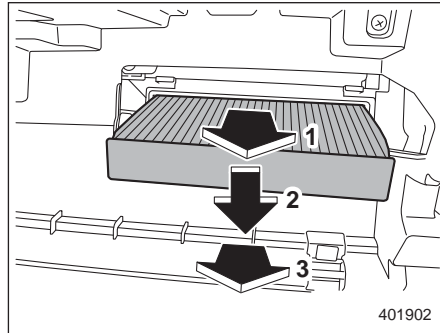
401900

(3) משוך את תא הכפפות החוצה.



401901

2. הסר את המכסה של מסנן האוויר.



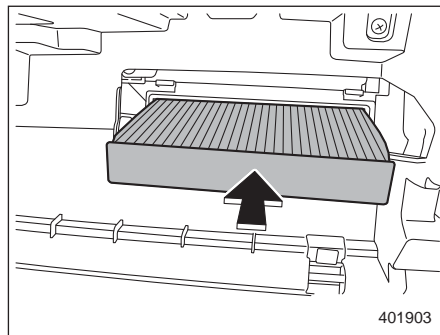
401902

(1) משוך קודם כל את מסנן האוויר כדי 10 ס"מ לערך.

(2) דחוף בעדינות את צידו הקרוב של המסנן כלפי מטה.

(3) משוך את המסנן החוצה.

3. הסר את מסנן האוויר.



401903

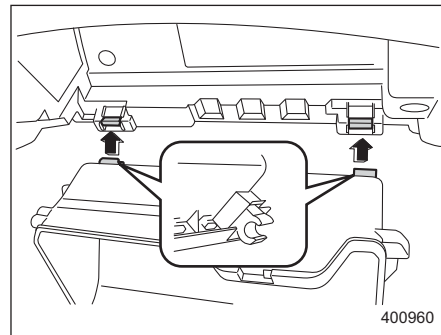


4. החלף את קרב הסינון של המסנן בקרב סינון חדש.

5. שוב והתקן את מכסה מסנן האוויר.

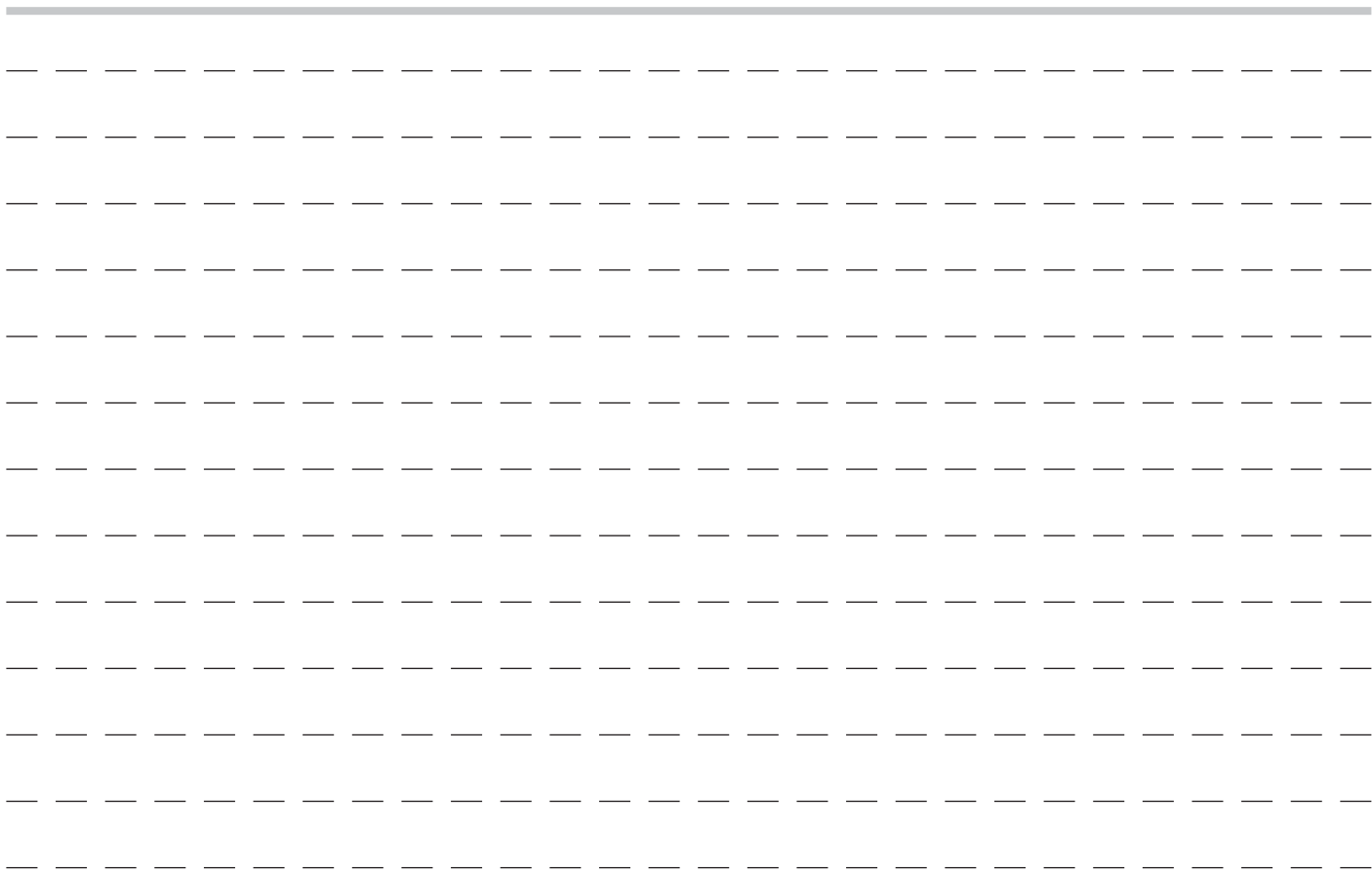
**⚠ זהירות**

**החץ שמסומן על המסנן חייב להצביע כלפי מעלה.**



6. שוב והתקן את תא הכפפות וחבר את גל התריס.

7. סגור את תא הכפפות.



5-35	הפעלת מדיה
5-35	תקליטור
5-38	התקן זיכרון USB
5-41	iPod
5-45	שמע Bluetooth
5-49	AUX
5-52	הגדרות Bluetooth®
5-52	רישום/חיבור של התקן Bluetooth®
5-55	קביעת הפרטים של Bluetooth
	<b>הפעלת הטלפון (מערכת דיבורית לטלפונים סלולריים)</b>
5-59	מדריך מהיר
5-59	מספר פעולות בסיסיות
5-60	חיוג בטלפון Bluetooth
5-62	קבלת שיחות בטלפון Bluetooth
5-69	דיבור בטלפון Bluetooth
5-70	הגדרה
5-72	הגדרות טלפון
5-74	מה לעשות אם
5-74	עצות לאיתור תקלות
5-78	הפעלת מערכת הפיקוד הקולי
5-78	מערכת פיקוד קולי
5-81	רשימת פקודות
5-84	נספח
5-84	אישור

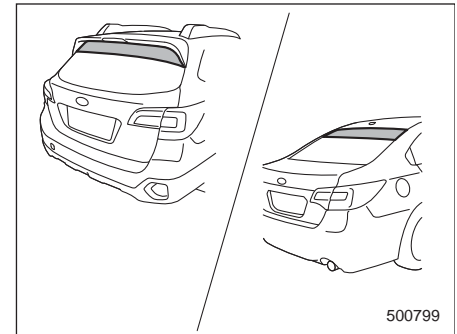
5-2	מערכת אנטנה
5-2	אנטנה מודפסת
5-2	קליטת FM
5-2	התקנת אביזרים
5-3	מערכת שמע
5-5	מידע בסיסי לפני השימוש
5-5	מסך ראשוני
5-5	טעינה והוצאה של תקליטור
5-6	חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד
5-7	מחוות מסך מגע
5-7	הפעלת מסך המגע
5-8	הזנת אותיות וספרות/הפעלת מסך רשימה
5-9	כוונון המסך
5-10	קביעות אחרות
5-13	הפעלה בסיסית
5-13	פעולות בסיסיות
5-18	בקרות שליטה מרחוק של השמע והווידיאו
5-18	מתגים בגלגל ההגה
5-21	עצות להפעלת מערכת השמע/הווידיאו
5-21	מידע הפעלה
5-28	מידע שימושי
5-28	STARLINK
5-30	הפעלת הרדיו
5-30	רדיו AM/FM

## מערכת אנטנה

### ■ אנטנה מודפסת

#### ▲ זהירות

אין להשתמש בחפצים חדים או בחומרי ניקוי המכילים רכיבים שוחקים כדי לנקות את המשטח הפנימי של החלון, שעליו מודפסת האנטנה. פעולה זו עלולה לפגוע באנטנה המודפסת על החלון.



500799

האנטנה מודפסת על המשטח הפנימי של זגוגית החלון האחורי.

### הערה

ביצועי האנטנה ירדו באופן משמעותי אם תכסה את אזור האנטנה בחלון האחורי או בשמשה הקדמית בציפוי מכהה או בכל חומר אחר.

### ■ קליטת FM

למרות שתדר FM נקי בדרך כלל מרעשים, הקליטה עלולה להיות מושפעת מהסביבה הקרובה, מתנאים אטמוספריים, מעצמת השידור ומהמרחק מן המשדר. בניינים או מכשולים אחרים עלולים לגרום באופן זמני לרעשים, לקליטה מקוטעת או להפרעות מתחנות אחרות. אם הקליטה ממשיכה להיות משובשת, עבור לתחנה חזקה יותר.

## התקנת אביזרים

יש להתייעץ עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן לפני התקנת מכשיר קשר או התקן שידור אחר במכוניתך. מכשירים אלה עלולים לגרום תקלה למערכת הבקרה האלקטרונית אם הם מותקנים בצורה לקויה או אינם מתאימים למכונית.

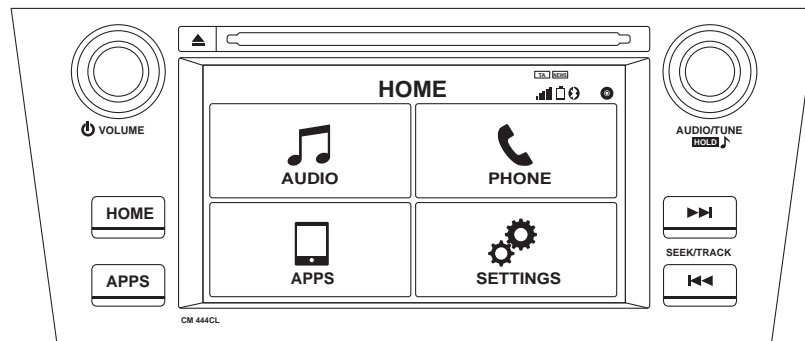
## מערכת שמע

במכוניות המצוידות במערכת שמע מותקנת אחת מבין המערכות הבאות. להוראות הפעלה, עיין בעמודים הבאים בפרק זה.

### הערה

כשטלפון סלולרי נמצא בקרבת מערכת השמע, הוא עלול לגרום למערכת השמע להשמיע רעשים כאשר מתקבלת שיחת טלפון. רעשים אלה אינם מצביעים על תקלה כלשהי במערכת השמע. יש להניח את הטלפון הסלולרי הרחק ככל האפשר ממערכת השמע.

מערכת השמע פועלת רק כאשר מתג ההתנעה  
נמצא במצב "ACC" או במצב "ON".



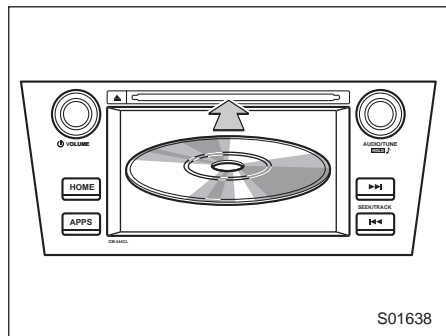
■ טעינה והוצאה של תקליטור

▼ טעינת תקליטור

⚠ זהירות

אסור לנסות לפרק את מערכת השמע או לשים חומר סיכה על חלק כלשהו של נגן התקליטורים. אסור להכניס לחריץ דבר כלשהו מלבד תקליטור.

1. הכנס תקליטור לחריץ הנגן.



• לאחר הכנסתו, התקליטור ייטען באופן אוטומטי.

Caution

Drive safely and obey traffic rules. Watching this screen and making selections while driving can lead to a serious accident. Check surroundings for safety while camera images are displayed. Read safety instructions in your Owner's Manual.

S01277

⚠ אזהרה

כאשר המכונית נייחת והמנוע פועל, הפעל תמיד את בלם החנייה, מטעמי בטיחות.

מידע בסיסי לפני השימוש

■ מסך ראשוני

▼ מסך ראשוני

1. כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב "ACC" או "ON", יוצג המסך הראשוני והמערכת תתחיל לפעול.



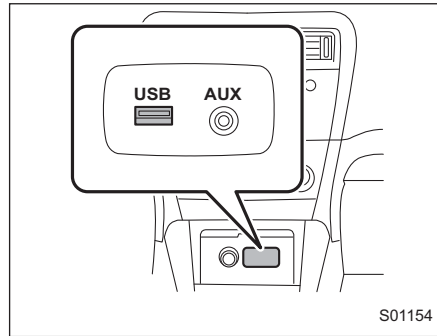
S01276

- בעת שימוש בתפקוד STARLINK, ייתכן שהמסך המוצג יהיה שונה מהמסך לעיל.
- לאחר מספר שניות, יוצג המסך "Caution" (זהירות).
- לאחר כחמש שניות, המסך "Caution" ישתנה באופן אוטומטי למסך הבא.

## ■ חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד

### ▼ חיבור התקן

1. פתח את המכסה וחבר את ההתקן.



- הפעל את ההתקן, אם הוא אינו מופעל


### הערה

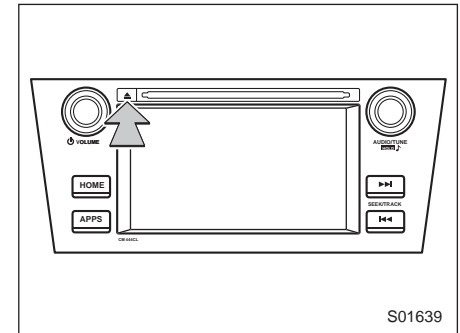
- בהתקן זה יש יציאת USB להתקן זיכרון USB/התקן נייד.
- לרשימת התקני זיכרון USB תואמים, עיין בנושא "התקן זיכרון USB" 5-24.
- לרשימה של דגמי iPod תואמים, עיין בנושא "iPod" 5-24.
- אם מחוברת רכזת USB, יזוהה רק התקן ה-USB האחרון שהיה מחובר.

### הערה

- למידע על תקליטורים תואמים, עיין בנושא "תקליטורים ונגן התקליטורים" 5-22.
- בעת הכנסת תקליטור, הכנס אותו בזהירות כאשר התווית פונה כלפי מעלה.

### ▼ הוצאת תקליטור

1. לחץ על  והוצא את התקליטור.





## ■ מחוות מסך מגע

הפעולות מבוצעות בנגיעה ישירה של האצבע במסך המגע.

שימוש עיקרי	תיאור כללי	שיטת הפעלה
שינוי ובחירה של הגדרות שונות.	<b>גע</b> גע ושחרר פעם אחת במהירות	
גלילת רשימות	<b>גרור*</b> הנח את האצבע על המסך, והזז את המסך למצב הרצוי.	
גלילה בדף המסך הראשי	<b>החלק*</b> החלק במהירות את האצבע על המסך כדי להזיזו.	

\*: ייתכן שלא ניתן לבצע את הפעולות לעיל בכל המסכים.

## הערה

ייתכן שתהיה תגובה מאוחרת לפעולות החלקה שיבוצעו בגובה רב.

## ■ הפעלת מסך המגע

מערכת זו מופעלת בעיקרה באמצעות הלחצניים במסך. (במדריך זה ייקראו: "לחצני מסך").

- בעת נגיעה בלחצן מסך, יישמע צפצוף. (ניתן להגדיר את צליל הצפצוף). עיין בנושא "קביעות אחרות" ע"פ 5-10.

### ⚠ זהירות

- כדי למנוע נזק למסך, גע קלות באצבעך בלחצני המסך.
- אל תיגע במסך בחפץ אחר כלשהו, אלא רק באצבעך.
- נגב טביעות אצבע באמצעות מטלית לניקוי זכוכית. אסור לנקות את המסך בחומרי ניקוי כימיים, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק למסך המגע.

## הערה

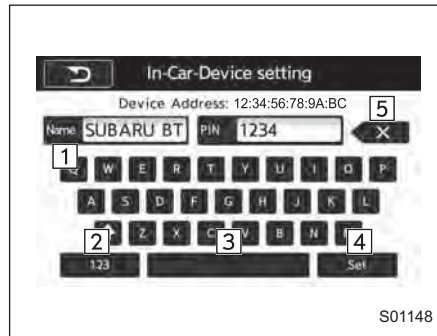
- אם המערכת אינה מגיבה לנגיעות במסך המגע, הרחק את האצבע מהמסך וגע בו שוב.
- לא ניתן להפעיל לחצני מסך המופיעים באפור.

לוח מקשים לחיוג



מס'	התפקוד
1	הזנת הספרות הרצויות.
2	מחיקת ספרה שהוזנה בחלון.

In-Car-Device setting (הגדרת ההתקן ברכב)



מס'	התפקוד
1	הזנת התווים הרצויים (במצב מקשי אלפבית).
2	הצגת מקשי הספרות (מעבר למצב מקשי ספרות).
3	הזנת רווח.
4	הכנסת האותיות/ספרות שהוזנו בחלון.
5	מחיקת אות/ספרה שהוזנו בחלון.

כאשר המסך קר, התמונה המוצגת עשויה להיות כהה יותר ותמונות נעות עלולות להיראות מעט מעוותות.  
 בתנאי תפעול קרים מאוד, ייתכן שהמפה לא תוצג, ונתונים שיזין המשתמש עלולים להימחק. בנוסף, ייתכן שיהיה קשה מהרגיל ללחוץ על לחצני המסך.  
 בעת צפייה במסך דרך חומרים המצופים בחומרים מקטבים, כגון משקפי שמש, ייתכן שהמסך יראה כהה ויהיה קשה להבחין בפרטים. במקרה זה, הבט במסך מזוויות אחרות, כוונן את הגדרות המסך דרך המסך "Display Settings" (הגדרות מסך), או הסר את משקפי השמש.

**■ הזנת אותיות וספרות/הפעלת מסך רשימה**

**▼ הזנת אותיות וספרות**

בעת הזנת שם התקן Bluetooth או קוד PIN, או מספר טלפון, ניתן להזין אותיות וספרות באמצעות המסך.

## ■ כוונן המסך

ניתן לכוונן את הניגודיות והבהירות של תצוגת המסך ואת התמונה של תצוגת המצלמה.

1. בחר את **HOME**.

2. בחר את **SETTINGS** (הגדרות).

3. בחר את הפריטים שברצונך לכוונן.

כאשר מגדירים את התצוגה, ניתן לשנות את ההגדרות Day/Night Mode (מצב יום/לילה) ו-Brightness (בהירות).

רשימת אנשי קשר (דוגמה: ספר טלפונים)



מס'י	התפקוד
1	לחצן אלפבית: מעבר לערכים ברשימה המתחילים באותה האות.
2	יציאה חזרה לתפריט Phone (טלפון) (מסך ראשי).
3	מעבר לדף הבא או הקודם.

## ▼ מסך רשימה

בהתקן זה זמינים שני סוגים של רשימות.

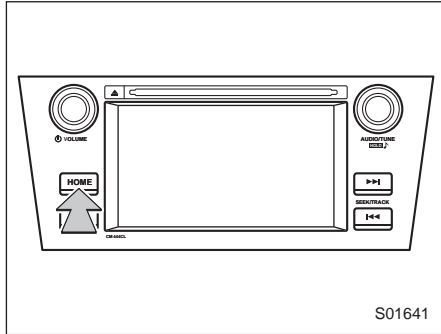
- רשימות השמעה של מולטימדיה
  - רשימת אנשי קשר
- רשימות השמעה של מולטימדיה (דוגמה: רשימת השמעה של iPod)



מס'י	התפקוד
1	תצוגה גרפית: בחירת הקטגוריה שברצונך להשמיע.
2	חזרה לתצוגת ההשמעה של כל אחד מהמצבים.
3	מעבר לדף הבא או הקודם.

## קביעות אחרות

1. בחר את **HOME**.



2. בחר את **SETTINGS** (הגדרות).

3. בחר את הפריטים שברצונך לכוונן.

המסך. אם הדבר מפריע להפעלת המסך, הסר את משקפי השמש המקטבים.  
 • אם המסך מוגדר למצב "Day" (יום) כאשר מתג הפנסים הראשיים מופעל, מצב זה יישמר בזיכרון גם לאחר הדממת המנוע.

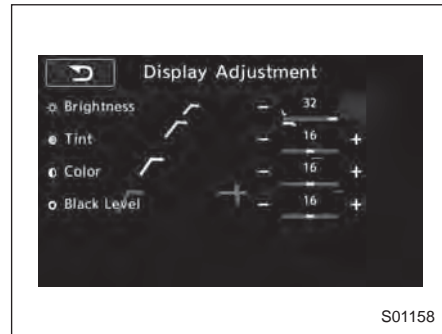
בתצוגה Camera (מצלמה), ניתן לכוונן את הבהירות, הגוון, הצבע ורמת השחור של המסך.

1. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב R.
2. לאחר שיוצג מסך המצלמה האחורית, גע בפריטים שיש להגדיר.

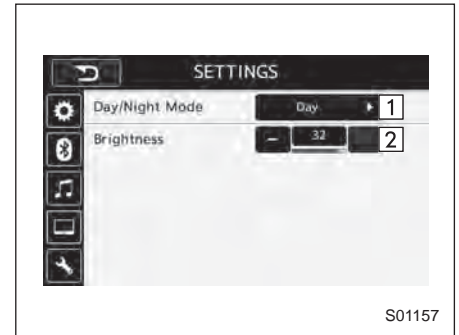
### הערה

ניתן לגשת לתצוגת המצלמה כאשר מוצג מסך המצלמה האחורית.

תצוגת המצלמה



תצוגת SETTINGS (הגדרות)

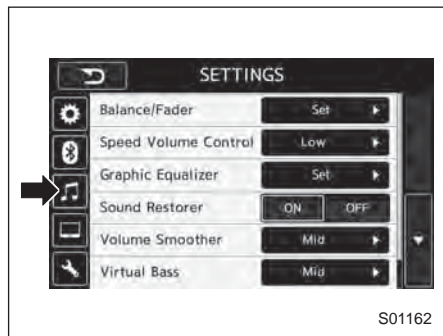


מס'	התפקוד
1	בחירת Day/Night Mode (מצב יום/לילה). ניתן לבחור את האפשרויות Auto (אוטומטי), Day (יום) או Night (לילה) מהמסך הנפתח. כאשר Auto (אוטומטי) נבחר, המסך משתנה למצב יום או לילה בהתאם למצב של מתג הפנסים הראשיים.
2	בחירת Brightness (בהירות). לחץ על "+" או "-" כדי לכוונן את הבהירות.

### הערה

• בעת צפייה במסך דרך משקפי שמש מקטבים, עשויה להופיע תבנית קשת על המסך עקב המאפיינים האופטיים של

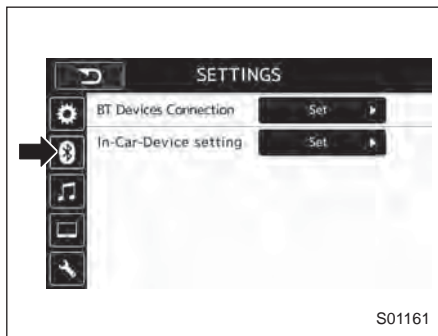
לשונית סמל תו מוזיקלי



S01162

התפקוד	הפריט
כוונון האיזון של עצמת קול הרמקולים (ימין/שמאל וקדימה/אחורה).	Balance/Fader (איזון/מדעך)
כוונון עצמת קול הרמקולים בהתאם למהירות המכונית.	Speed Volume Control (התאמת עצמת הקול למהירות הנסיעה)
בחירת איכות הקול בכל אחד מתחומי התדרים.	Graphic Equalizer (איקווליזר גרפי)
הוספת צלילים גבוהים לקובץ שמע דחוס.	Sound Restorer (משחזר צלילים)
כוונון הבדלי עצמת קול בין מקורות שמע.	Volume Smoother (מחליק עצמת קול)

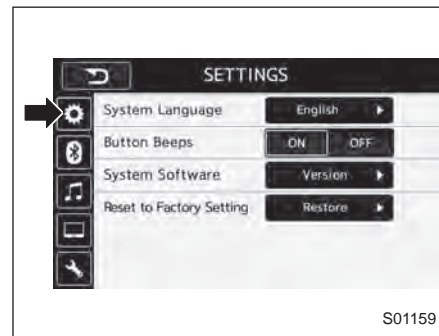
לשונית סמל Bluetooth



S01161

התפקוד	הפריט
צימוד/חיבור התקני Bluetooth.	BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth)
הזנת שם התקן Bluetooth או קוד PIN.	In-Car-Device setting (הגדרת ברכב)

לשונית סמל גלגל שיניים



S01159

התפקוד	הפריט
שינוי השפה.	System Language (שפת מערכת)
הגדרת הפעלה או הפסקה של צפופים.	Button Beeps (צפופי לחצנים)
עדכון גרסאות התכנה. לא משתמשים בתפריט זה במהלך הפעלה רגילה.	System Software (תכנת מערכת)
איפוס ההתקן להגדרות המפעל. לא משתמשים בתפריט זה במהלך הפעלה רגילה. בעת איפוס להגדרות המפעל, העבר את מתג ההתנעה למצב מופסק ושוב למצב מופעל.	Reset to Factory Setting (אפס להגדרות המפעל)

לשונית סמל מפתח ברגים

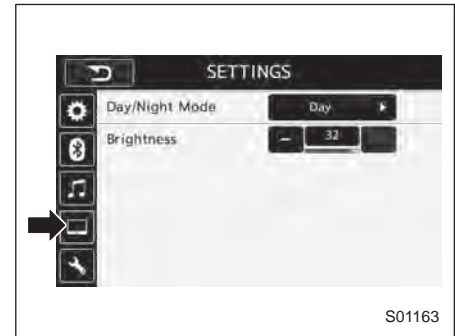


התפקוד	הפריט
מחיקת קובצי המטמון שהדפדפן אוגר.	Browser cache (מאגר דפדפן)

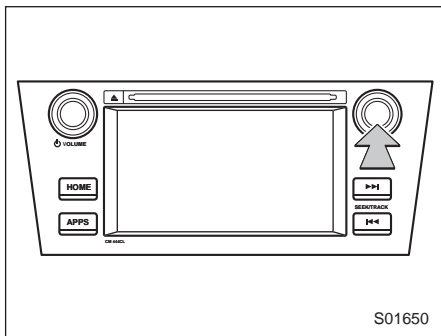
התפקוד	הפריט
בחירת Day/Night Mode (מצב יום/לילה). ניתן לבחור את האפשרויות Auto Day (אוטומטי), או Night (לילה) מהמסך הנפתח. כאשר Auto (אוטומטי) נבחר, המסך משתנה למצב יום או לילה בהתאם למצב של מתג הפנסים הראשיים. בחר את Brightness (בהירות).	Day/Night Mode (מצב יום/לילה)
Brightness (בהירות).	Brightness (בהירות)

התפקוד	הפריט
הוספת צליל הרמוני, כדי להגביר צלילים נמוכים. וירטואליים)	Virtual Bass (צלילים נמוכים וירטואליים)
איתור אות תמונת צליל מנתוני השמע וכוונונו לשמאל/ימין או קדימה/אחורה.	Vocal Image Control (בקרת תמונת צליל)

לשונית סמל צג

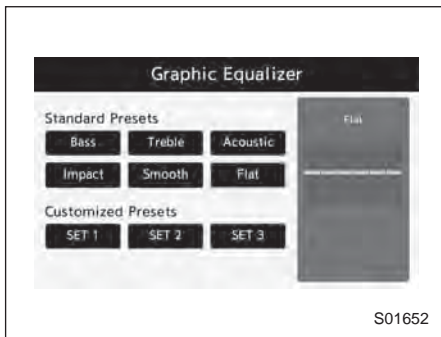


התפקוד	הפריט
הוספת צליל הרמוני, כדי להגביר צלילים נמוכים. וירטואליים)	Virtual Bass (צלילים נמוכים וירטואליים)
איתור אות תמונת צליל מנתוני השמע וכוונונו לשמאל/ימין או קדימה/אחורה.	Vocal Image Control (בקרת תמונת צליל)



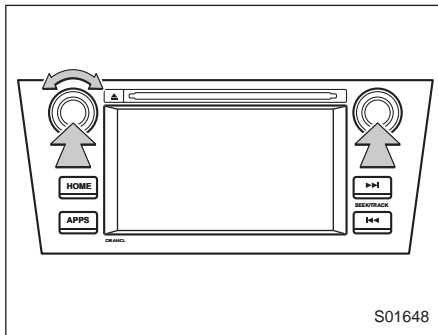
S01650

- אם מופיע מסך בקרת השמע, בחר את **Source** (מקור) במסך השמע או לחץ שוב על כפתור "שמע/כוונון".
- לחץ על הכפתור "שמע/כוונון" במהלך הצגת רשימות, ומסך הפעלת השמע יוצג. לחץ ברציפות על כפתור "שמע/כוונון" למשך כ-1.5 שניות לפחות, ויוצג מסך איקווליזר גרפי.



S01652

▼ הפעלה/הפסקה של פעולת המערכת



S01648

כפתור "הפעלה/עצמת קול": לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע/הווידיאו. כאשר מפעילים את המערכת, מוצג המצב האחרון שהיה פעיל. לחץ והחזק את הכפתור למשך כ-1.5 שניות לפחות כדי להפסיק את פעולת המערכת.

סובב את הכפתור כדי לכוון את עצמת הקול.

כפתור "שמע/כוונון": לחץ כדי להציג את לחצני המסך של מערכת השמע/הווידיאו.

▼ בחירת מקור שמע

1. לחץ על כפתור "שמע/כוונון".

הפעלה בסיסית

■ פעולות בסיסיות

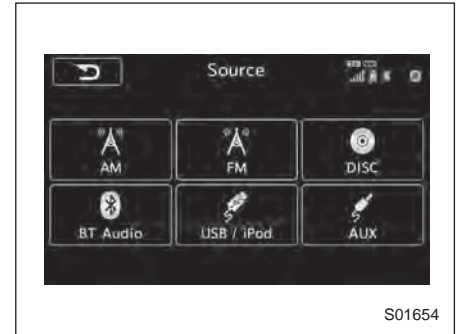
חלק זה מתאר אחדים מהמאפיינים הבסיסיים של מערכת השמע/הווידיאו. ייתכן שמידע מסוים אינו ישים למערכת במכוניתך.

מערכת השמע/הווידיאו פועלת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" (אביזרים) או "ON" (מופעל).

⚠ זהירות

כדי למנוע את פריקת המצבר, אסור להשאיר את מערכת השמע/הווידיאו פועלת יותר מהנדרש כאשר המנוע אינו פועל.

2. בחר את המקור הרצוי.  
תצוגה של בחירת מקור



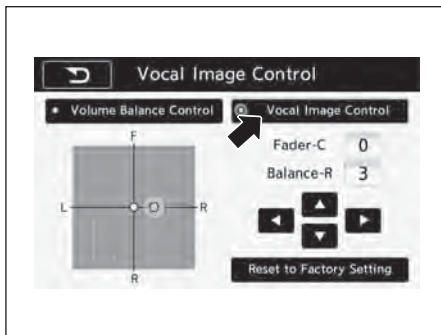
▼ הגדרות שמע

1. בחר את **HOME**.
2. בחר את **SETTINGS** (הגדרות).
3. בחר את לשונית סמל התו המוזיקלי.
4. בחר את הפריט הרצוי לכוונן.

קביעת תחומים

ברירת מחדל	צעד	הפריט
15	0-40	Audio volume (עצמת קול של השמע)
0 (מרכז)	9 משמאל (L9) עד 9 מימין (R9)	Balance (איזון)
0 (מרכז)	9 מלפנים (F9) עד 9 מאחור (R9)	Fader (מדעד)
שמאל/ימין: ימין 3	שמאל/ימין: 9 מימין (R9) עד 9 משמאל (L9) קדמיים/אחוריים: 9 מאחור (R9) עד 9 מקדימה (F9)	Vocal Image Control (בקרת תמונת הצליל)
Low (נמוך)	OFF (מופסק), Low (נמוך), High (גבוה)	Speed Volume Control (התאמת עצמת הקול למהירות הנסיעה)
0 (פלאט)	-6 עד +6	SET1-3, Graphic Equalizer (איקווליזר גרפי)
ON (מופעל)	ON (מופעל), OFF (מופסק)	Sound Restorer (תיקון שיאים גבוהים)
Mid (בינוני)	OFF (מופסק), Low (נמוך), Mid (בינוני), High (גבוה)	Volume Smoother (התאמת עצמת קול)
Mid (בינוני)	OFF (מופסק), Low (נמוך), Mid (בינוני), High (גבוה)	Virtual Bass (תיקון שיאים נמוכים)





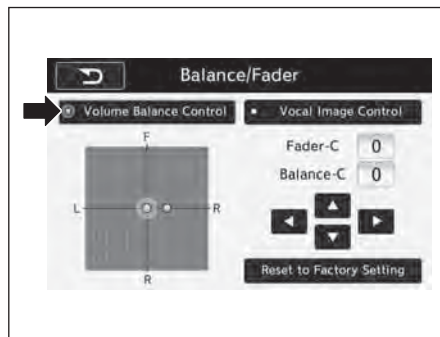
6. כוונן את האיזון בלחיצה על הלחצן "▶" או "◀"

7. כוונן את המדעד בלחיצה על הלחצן "▲" או "▼"

### ▼ "Speed Volume Control" (בקרה של התאמת עצמת הקול למהירות הנסיעה)

המערכת מכווננת את עצמת הקול ואיכות הצליל האופטימליים לפי מהירות המכונית, כדי לפצות על התגברות רעשי הנהיגה.

2. בחר את התפריט "Volume Balance Control" (בקרת איזון עצמת הקול).



3. כוונן את האיזון בלחיצה על הלחצן "▶" או "◀"

4. כוונן את המדעד בלחיצה על הלחצן "▲" או "▼"

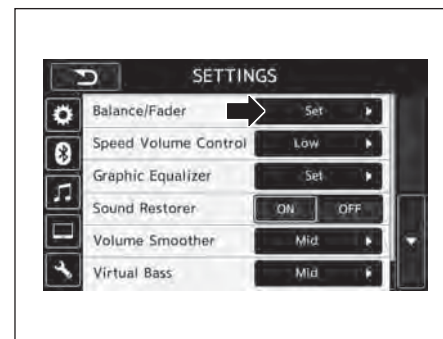
5. בחר את התפריט "Vocal Image Control" (בקרת תמונת צליל).

### ▼ "Balance/Fader" (איזון)

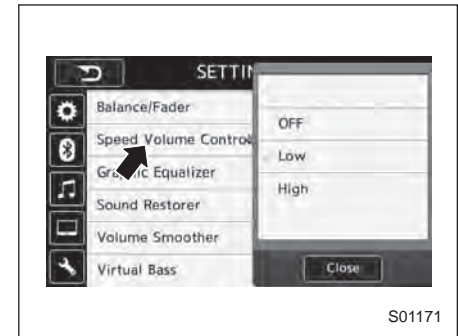
איזון טוב של ערוצי הסטריאו שמאל וימין ושל רמות השמע בחלק הקדמי והאחורי חשוב לצורך שמיעה של תכניות שמע באיכות גבוהה.

זכור כי בעת האזנה להקלטות או לשידורים בסטריאו, שינוי האיזון ימין/שמאל יגביר את עצמת הקול של קבוצת צלילים אחת תוך החלשת העצמה של קבוצה אחרת.

1. גע בלחצן "Set" (קביעות) של תפקוד Balance/Fader (איזון/מדעד)



1. גע בלחצן בצד ימין של תפקוד Speed Volume Control (בקרה של התאמת עצמת הקול למהירות הנסיעה), ובחר מהתפריט את "OFF" (מבוטל), "Low" (נמוך), או "High" (גבוה). האפשרות "High" מספקת את האפקט הגדול ביותר.

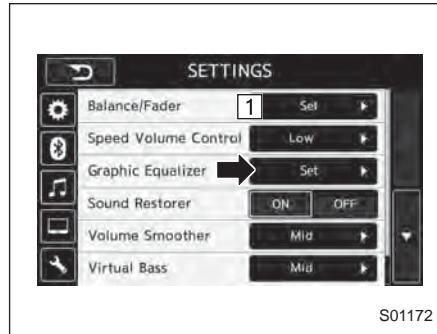


S01171

2. בחירה ב-"OFF" מפסיקה את פעולת התפקוד של התאמת עצמת קול למהירות הנסיעה.

▽ "Graphic Equalizer" (איקווליזר גרפי)

1. גע בלחצן "Set" (קביעות) של תפקוד Graphic Equalizer (איקווליזר גרפי)



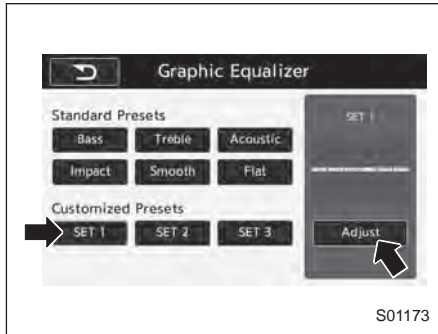
S01172

2. במצב זה זמינות 6 תבניות איקווליזר קבועות מראש, ו-3 תבניות להתאמה אישית.

6 תבניות קבועות מראש: "Bass" (צלילים נמוכים), "Treble" (צלילים גבוהים), "Acoustic" (אקוסטי), "Impact" (אימפקט), "Smooth" (חלק), "Flat" (שטוח)

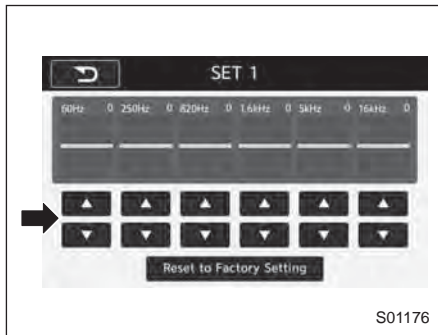
3 תבניות להתאמה אישית: "SET 1" עד "SET 3"

3. בעת התאמה אישית של תבנית איקווליזר, לחץ על אחד מלחצני SET ולחץ על הלחצן "Adjust" (התאמה).

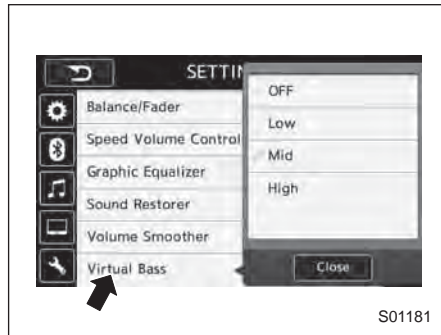


S01173

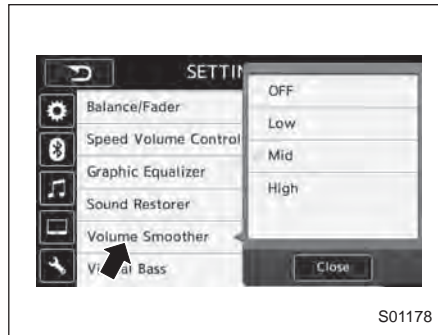
4. כוונן את הרמה של כל אחד מתחומי התדרים בלחיצה על הלחצן או "▲" או "▼".



S01176



2. בחירת "OFF" (מופסק) מבטלת את התפקוד של תיקון שיאים נמוכים.



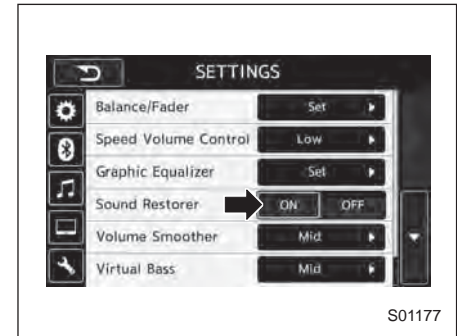
2. בחירת "OFF" (מבוטל) מבטלת את התפקוד של התאמת עצמת קול.

### Virtual Bass" (תיקון שיאים נמוכים) ▾

1. גע בלחצן בצד ימין של תפקוד Virtual Bass (תיקון שיאים נמוכים), ובחר את תפריט "OFF" (מבוטל), "Low" (נמוך), "Mid" (בינוני) או "High" (גבוה). האפשרות "High" מספקת את האפקט הגדול ביותר.

### "Sound Restorer" (תיקון שיאים גבוהים) ▾

בחר את "ON" (פעיל) או "OFF" (מבוטל) באמצעות הלחצן בצד ימין של התפקוד Sound Restorer (תיקון שיאים גבוהים).



### "Volume Smoother" (התאמת עצמת קול) ▾

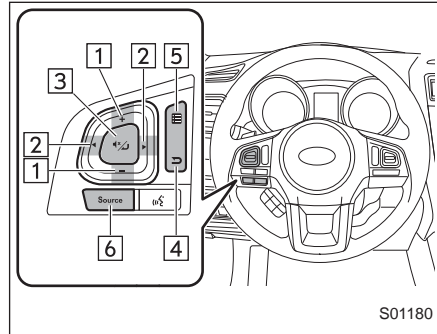
1. גע בלחצן בצד ימין של תפקוד Volume Smoother (התאמת עצמת קול), ובחר את תפריט "OFF" (מבוטל), "Low" (נמוך), "Mid" (בינוני) או "High" (גבוה). האפשרות "High" מספקת את האפקט הגדול ביותר.

מס'י	מתג
6	מתג "Source" (מקור)

## בקורת שליטה מרחוק של השמע והווידיאו

### ■ מתגים בגלגל ההגה

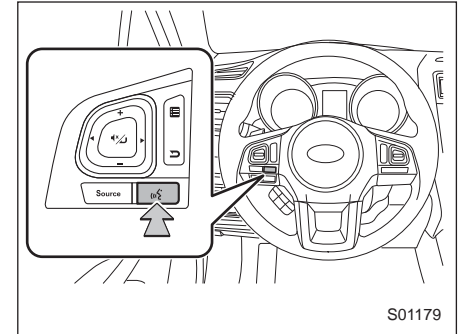
ניתן לכוונן חלקים מסוימים של מערכת השמע/הווידיאו באמצעות המתגים בגלגל ההגה.



מס'י	מתג
1	מתג "+/-"
2	מתג "> <"
3	מתג Mute (השתקה)/Enter
4	מתג חזרה
5	מתג רשימה

### ▼ מערכת פיקוד קולי

1. לחץ על מתג זה כדי להפעיל את מערכת הפיקוד הקולי.



- כעת ניתן להפעיל את מערכת הפיקוד הקולי ורשימת הפקודות שלה. עיין בנושא "הפעלת מערכת הפיקוד הקולי" 5-78

מתג "+/-"

התפקוד	פעולה	מצב
הגברה/הפחתה של עצמת הקול	לחיצה	פרט למסך רשימה
הגברה/הפחתה ברציפות של עצמת הקול	לחיצה והחזקה	
הזזת הסמן מעלה/מטה	לחיצה	מסך רשימה

מתג "> <"

התפקוד	פעולה	מצב
מעלה/מטה ברשימת התחנות הקבועות	לחיצה	רדיו AM/FM
חיפוש רציף מעלה/מטה כאשר המתג לחוץ	לחיצה והחזקה	
בחירת קטע מוזיקלי/קובץ	לחיצה	תקליטור שמע, תקליטור MP3/WMA/AAC, BT audio, iPod, USB
קידום מהיר/החזרה	לחיצה והחזקה	
הזזת הסמן שמאלה/ימינה	לחיצה	מסך רשימה

מתג Mute (השתקה)/Enter

התפקוד	פעולה	מצב
הפעלה/כיבוי של מערכת השמע	לחיצה	פרט למסך רשימה
בחירת הרשומה המסומנת בסמן	לחיצה	מסך רשימה

מתג חזרה

התפקוד	פעולה	מצב
חזרה למסך הקודם	לחיצה	הכול (פרט ל-STARLINK)
חזרה למסך הבית HOME	לחיצה והחזקה	הכל

מתג רשימה

התפקוד	פעולה	מצב
הצגת מסך רשימה	לחיצה	הכול (פרט ל-STARLINK)

מתג "Source" (מקור)

התפקוד	פעולה	מצב
שינוי מצבי השמע	לחיצה	הכל

**הערה**

במצב STARLINK, ניתן לבצע חלק מהפעולות במסך, בהתאם ל-APPS הנבחר.

### AM ▽

דעיכה: שידורי AM מוחזרים מהשכבה העליונה של האטמוספירה - במיוחד בלילה. החזרי אותות אלה עלולים להפריע לאותות הנקלטים באופן ישיר מתחנת הרדיו, וכתוצאה מכך תחנת הרדיו תישמע חזק וחלש לסירוגין.

הפרעה בין תחנות: כאשר התדרים של אות מוחזר ואות הנקלט ישירות מתחנת רדיו סמוכים מאוד זה לזה, הם עלולים להפריע זה לזה, וכתוצאה מכך להקשות על ההאזנה לשידור.

רעש סטטי: שידורי AM מושפעים בקלות ממקורות חיצוניים של רעשי חשמל, כגון קווי מתח גבוה, ברקים או מנועים חשמליים. כתוצאה מכך ייווצרו רעשים סטטיים.

תנאי הקליטה משתנים ברציפות בזמן שהמכונתית בתנועה.

להלן כמה בעיות קליטה שכיחות שבדרך כלל אינן מצביעות על בעיה ברדיו.

### FM ▽

דעיכה וסחיפה של אות תחנה: בדרך כלל, הטווח היעיל של תדרים ב-FM הוא כ-40 ק"מ. לאחר יציאה מטווח זה, ייתכן שתבחין בדעיכה ובסחיפה של האות, הגוברות ככל שהמרחק ממשרד הרדיו גדל. בדרך כלל, יתלוו לכך גם עיוותי צליל.

תופעת ריבוי הנתיבים (Multi-path): בשל החזרים של אותות FM, ייתכן ש-2 אותות יגיעו בו-זמנית לאנטנת המכונתית. במקרה כזה, האותות יבטלו זה את זה ויגרמו לשיבוש רגעי או לאבדן הקליטה.

רעש סטטי ושיבושים: תופעות אלה מתרחשות כאשר בניינים, עצים ועצמים גדולים אחרים חוסמים את האותות. הגברת העצמה של הצלילים הנמוכים עשויה להפחית את הרעש הסטטי ואת השיבושים בקליטה.

החלפת תחנות: אם תחנת FM המושמעת סובלת מהפרעות או מהיחלשות האות שלה, וקיימת תחנה חזקה אחרת הקרובה אליה בתדר FM, הרדיו עשוי לעבור לתחנה האחרת עד שניתן יהיה לקלוט שוב את התחנה המקורית.

## עצות להפעלת מערכת השמע/הווידיאו

### ■ מידע הפעלה

#### ⚠ זיהרות

• כדי למנוע נזק למערכת השמע/הווידיאו: היזהר שלא לשפוך משקאות על מערכת השמע/הווידיאו.  
- אל תכניס דבר כלשהו שאינו תקליטור מתאים בחריץ התקליטורים.

### הערה

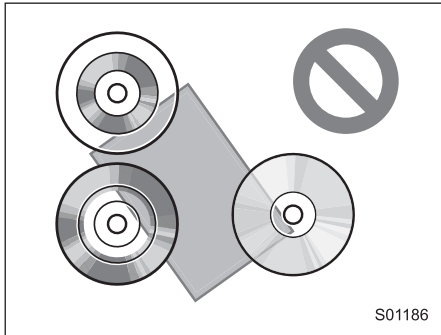
השימוש בטלפון סלולרי בקרבת המכונתית או בתוכה עלול לגרום לרעשים ברמקולים של מערכת השמע/הווידיאו שלה אתה מאזין. זו תופעה רגילה שאינה מעידה על תקלה.

### ▼ רדיו

בדרך כלל, בעיה בקליטת תחנות רדיו אינה מצביעה על בעיה במכשיר הרדיו, אלא זו תוצאה רגילה של התנאים מחוץ למכונתית.

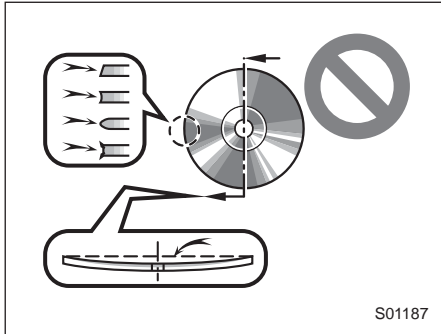
לדוגמה, בניינים קרובים ופני הקרקע עלולים להפריע לקליטת תחנות FM. קווי מתח או קווי טלפון יכולים להפריע לקליטת תחנות AM. וכמובן, לאותות הרדיו יש טווח מוגבל. ככל שהמכונתית רחוקה יותר מהתחנה המשדרת, כך האות יהיה חלש יותר. בנוסף,

תקליטורים שקופים/שקופים למחצה



S01186

תקליטורים באיכות נמוכה



S01187

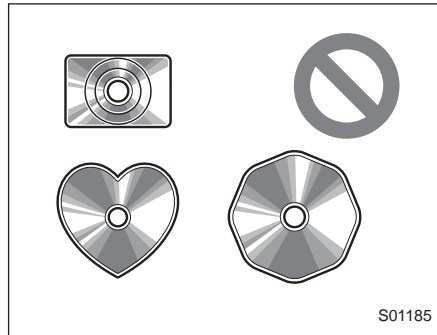
SACD -

dts CD -

תקליטור המוגן בזכויות יוצרים

תקליטור Video CD -

תקליטורים בצורות מיוחדות



S01185

▼ תקליטורים ונגן התקליטורים

- נגן התקליטורים מיועד לשימוש בתקליטורים בקוטר 12 ס"מ בלבד.
- בטמפרטורות גבוהות מאוד ייתכן שנגן התקליטורים לא יפעל. בימים חמים, קרר את חלל הרכב באמצעות מערכת מיזוג האוויר לפני השימוש בנגן.
- כבישים משובשים או סוגים אחרים של רעידות עלולים לגרום לדילוגים של השמע בנגן התקליטורים.
- אם חודרת רטיבות לנגן התקליטורים, ייתכן שהתקליטורים לא יושמעו. הוצא את התקליטורים מהנגן והמתן עד להתייבשות הנגן.

**אזהרה**

נגני תקליטורים משתמשים בקרן לייזר בלתי-נראית העלולה לגרום לחשיפה מסוכנת לקרינה כאשר הקרן מכוונת אל מחוץ ליחידה. הקפד להפעיל את הנגן כהלכה.



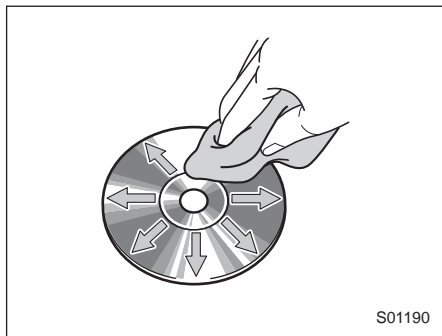
תקליטורי שמע



- השתמש רק בתקליטורים המסומנים בסימון המופיע לעיל. ייתכן שהמוצרים הבאים לא יושמעו בנגן שלך:



- כאשר תקליטורים אינם בשימוש, הוצא אותם מהנגן. אחסן אותם בקופסאות שלהם הרחק מרטיבות, חום וקרינת שמש ישירה.



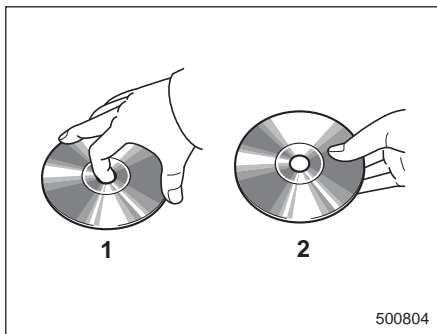
**כדי לנקות תקליטור:** נקה את התקליטור במטלית רכה שאינה משירה סיבים הספוגה במעט מים. נגב בקו ישר מהמרכז אל שולי התקליטור (ולא בתנועה מעגלית). נגב את התקליטור במטלית רכה אחרת שאינה משירה סיבים. אל תשתמש בחומר ניקוי תקליטים רגיל או בהתקן אנטי-סטטי.

#### ▼ תקליטורי CD-R/RW

- לא ניתן להשמיע תקליטורי CD-R/CD-RW שלא בוצע בהם תהליך "סיום" (תהליך המאפשר השמעת תקליטורים בנגן תקליטורים רגיל).

- המשך -

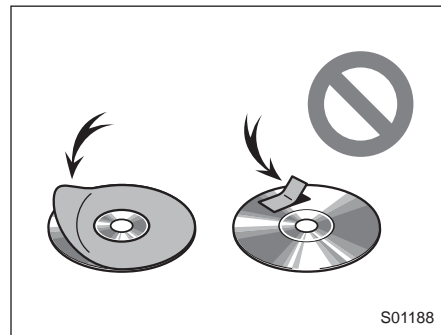
**• אסור להשתמש בתקליטורים הניתנים להדפסה. השימוש בתקליטורים אלה עלול לגרום לנזק לנגן, או לגרום לכך שלא תתאפשר הוצאת התקליטור.**



- (1) נכון
- (2) לא נכון

- טפל בתקליטורים בזהירות, במיוחד בעת טעינתם. אחוז אותם בשוליהם ואל תכופף אותם. היזהר שלא להשאיר טביעות אצבעות בפני התקליטור, במיוחד בצד המבריק.
- לכולך, שריטות, עיוותים, חריצים או נזק אחר בתקליטור עלולים לגרום לנגן לדלג על חלק מקטע מוזיקלי או לחזור עליו. (כדי לראות חריצים, הבט בתקליטור כנגד מקור אור).

תקליטורים הנושאים מדבקות



#### ⚠ אזהרות

- אסור להשתמש בתקליטורים בצורות מיוחדות, שקופים/שקופים למחצה, באיכות נמוכה או הנושאים מדבקות, כמו אלו המוצגים באיור. השימוש בתקליטורים אלה עלול לגרום לנזק לנגן, או לגרום לכך שלא תתאפשר הוצאת התקליטור.
- המערכת אינה מתוכננת לשימוש בתקליטורים כפולים. אסור להשתמש בתקליטורים כפולים מכיוון שהם עלולים לגרום לנזק לנגן.
- אסור להשתמש בתקליטורים בעלי טבעת הגנה. השימוש בתקליטורים אלה עלול לגרום לנזק לנגן, או לגרום לכך שלא תתאפשר הוצאת התקליטור.

בהתאם להבדלים בין הדגמים או גרסאות התוכנה וכו', ייתכן שדגמים מסוימים לא יהיו תואמים למערכת זו.

▼ מידע קובץ

קבצים דחוסים נתמכים (שמע)

תקליטור	USB	הפריט
MP3/WMA/AAC		מבנה קבצים תואם
עד 255	עד 512	תיקיות בהתקן
עד 512	עד 8,000	קבצים בהתקן
—	עד 255	קבצים בתיקייה

שיעור דגימה נתמך (שמע)

תדר (kHz)	סוג הקובץ
48/44.1/32	קובצי MP3: MPEG 1 LAYER 3
24/22.05/16	קובצי MP3: MPEG 2 LSF LAYER 3
/96/80/64/48/32 192/160/128	קובצי WMA: גרסה 7, 8, 9 (9.2/9.1)
22.05/24/32/44.1/48 8/11.025/12/16/	קובצי AAC: MPEG4/AAC-LC

▼ iPod

במערכת זו ניתן להשתמש בהתקני iPod®, iPod classic®, iPod nano® ו-iPhone® הבאים.

מיוצר עבור

- iPod touch (דור חמישי)\*
- iPod touch (דור רביעי)
- iPod touch (דור שלישי)
- iPod touch (דור שני)
- iPod touch (דור ראשון)
- iPod classic
- iPod עם וידאו
- iPod nano (דור שביעי)\*
- iPod nano (דור שישי)\*
- iPod nano (דור חמישי)
- iPod nano (דור רביעי)
- iPod nano (דור שלישי)
- iPod nano (דור שני)\*
- iPod nano (דור ראשון)\*
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

• ייתכן שלא תהיה אפשרות להשמיע תקליטורי CD-R/CD-RW שהוקלטו בנגן תקליטורי מוזיקה או במחשב אישי עקב מאפייני התקליטור, שריטות או לכלוך על התקליטור, או לכלוך, התעבות וכו' על עדשת הנגן.

• ייתכן שלא תהיה אפשרות להשמיע תקליטורים שהוקלטו במחשב אישי, עקב הגדרות היישום והסביבה של המחשב. הקלט במבנה הנכון. (לפרטים, פנה ליצרן היישום המתאים).

• נזק עלול להיגרם לתקליטורי CD-R/CD-RW בשל חשיפה לקרינת שמש ישירה, לטמפרטורות גבוהות או לתנאי אחסון אחרים, ייתכן שהיחידה לא תוכל להשמיע תקליטורים פגומים מסוימים.

• אם תכניס תקליטור CD-RW לנגן, ההשמעה תחל לאט יותר מהשמעת תקליטורי CD או CD-R רגילים.

• לא ניתן להשמיע במערכת DDCD (Double Density CD) תקליטורי CD-R/CD-RW צרובים.

▼ התקן זיכרון USB

- מבנים של תקשורת USB: USB 1.1/2.0 (480 Mbps) HS ו-FS (12 Mbps)
- מבני קבצים: FAT 16/32
- סוג התאמה: אחסון בנפח גדול

\*: אין תמיכה בווידיאו iPod

- נגן MP3/WMA אינו מפעיל קובצי MP3/WMA מתקליטורים שהוקלטו במבנה UDF. יש להקליט את התקליטורים באמצעות תוכנת צריבה סטנדרטית, ולא באמצעות תוכנה לכתיבה במנות.
- רשימות השמעה M3u אינן תואמות להתקן השמע הזה.
- המבנים MP3i (MP3 interactive) ו-MP3PRO אינם תואמים להתקן השמע הזה.
- הנגן תואם ל-VBR (קצב סיביות משתנה).
- בעת הפעלת קבצים שהוקלטו כקובצי VBR (קצב סיביות משתנה), זמן ההפעלה לא יוצג נכון אם משתמשים בפעולות הרצה קדימה או אחורה במהירות.
- אין אפשרות לבדוק תיקיות שאינן מכילות קובצי MP3/WMA/AAC.
- ניתן להפעיל קובצי MP3/WMA/AAC בתיקיות המגיעות עד לעומק של 8 רמות. אולם, תחילת ההפעלה עלולה להתעכב בעת שימוש בתקליטורים המכילים מספר רב של רמות תיקיות. מסיבה זו, אנחנו ממליצים ליצור תקליטורים בעומק מרבי של 2 רמות תיקיות.

- המערכת מפעילה קבצים בסיומות הקבצים .m4a/.wma/.mp3 כקובצי MP3/WMA/AAC, בהתאמה. כדי למונע רעשים ושגיאות הפעלה, השתמש בסיומת הקובץ המתאימה.
- המערכת יכולה להפעיל רק את סבב הצריבה הראשון בתקליטורים שנצרכו במספר סבבים.
- קובצי MP3 תואמים אל המבנים ID3 Tag Ver 1.0, Ver 1.1, Ver 2.2 ו-Ver 2.3. מערכת זו אינה יכולה להציג כותר תקליטור, כותר קטע מוזיקלי ושם אמן של מבנים אחרים.
- קובצי WMA/AAC יכולים להכיל תגית ID3. תגיות WMA/AAC מכילות מידע כגון כותר הקטע המוזיקלי ושם האמן.
- תפקוד ההדגשה זמין רק בעת הפעלת קובצי MP3/WMA/AAC המוקלטים בקבצים 32, 44.1 ו-48 kHz.
- מערכת זו יכולה להפעיל קובצי AAC שקודדו על-ידי iTunes.
- איכות הצליל של קובצי MP3/WMA משתפרת בדרך כלל ככל שקצב הסיביות גבוה יותר. כדי להשיג רמה סבירה של איכות צליל סבירה, מומלץ להשתמש בתקליטורים שהוקלטו לפחות בקצב סיביות של 128 kbps.

### שיעורי סיביות נתמכים (שמע)

קצב סיביות (kbps)	סוג הקובץ
32 - 320	קובצי MP3: MPEG 1 LAYER 3
8 - 160	קובצי MP3: MPEG 2 LSF LAYER 3
48 - 192 CBR	קובצי WMA: גרסה 7, 8
32 - 192 CBR	קובצי WMA: גרסה 9 (9.2/9.1)
16 - 320	קובצי AAC: MPEG4/AAC-LC

(תמיכה בשיעור סיביות משתנה (VBR))

- MP3 (MPEG Audio Layer 3), WMA (Windows Media Audio) ו-AAC (Advanced Audio Coding) הם תקני דחיסת שמע.
- מערכת זו יכולה להפעיל קובצי MP3/WMA/AAC בתקליטורי CD-R, CD-RW, התקני זיכרון USB, ובהתקני Bluetooth.
- המערכת יכולה להפעיל תקליטורים מוקלטים התואמים אל ISO 9660 level 1 ו-2 level ובמערכות הקבצים Romeo ו-Joliet.
- בעת מתן שם לקובץ MP3/WMA/AAC, הוסף את סיומת הקובץ המתאימה (.m4a/.wma/.mp3).

קובץ). כל תיקייה יכולה להכיל עד 8 רמות בהיררכיה שלה.

### MP3 ▾

MP3 הוא תקן לדחיסת שמע שקבעה קבוצת העבודה MPEG של ISO (ארגון התקנים הבינלאומי). MP3 דוחס נתוני שמע עד לכדי עשירית מהנפח בתקליטור שמע רגיל.

### WMA ▾

WMA (שמע מדיה של Windows) הוא מבנה דחיסת שמע שפיתחה חברת Microsoft®. הוא דוחס קבצים לגודל הקטן יותר מזה של קובצי MP3. מבני הפענוח של קובצי WMA הם גרסאות 7, 8 ו-9.

מוצר זה מוגן בזכויות קניין רוחני מסוימות של Microsoft Corporation ושל צדדים שלישיים. שימוש או הפצה של טכנולוגיה כזו מחוץ למוצר הם אסורים ללא רישיון של Microsoft או של חברה-בת מורשית של Microsoft ושל צדדים שלישיים.

### AAC ▾

AAC הוא ראשי תיבות באנגלית של קידוד שמע מתקדם ומתייחס לתקן טכנולוגיה של דחיסת שמע המשמש ב-MPEG2 ו-MPEG4.

### תגית ID3 ▾

זוהי שיטה לקידוד מידע הקשור לקטעי מוזיקה בקובצי MP3. מידע מוטבע זה יכול לכלול את מספר הקטע, כותר הקטע, שם האמן, כותר האלבום, ז'אנר המוזיקה, שנת ההפקה, הערות, עטיפת האלבום ונתונים אחרים. ניתן לערוך את הטקסט הזה בחופשיות באמצעות תפקודים לעריכת תגיות ID3. למרות שהתגיות מוגבלות במספר התווים, ניתן לצפות במידע בעת הפעלת הקטע המוזיקלי.

### תגית WMA ▾

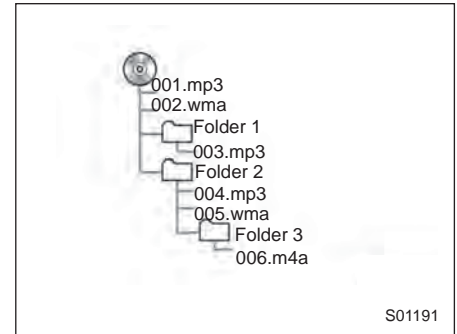
קובצי WMA יכולים להכיל תגית WMA המתפקדת כתגית ID3. תגיות WMA מכילות מידע כגון כותר הקטע המוזיקלי ושם האמן.

### מבנה ISO 9660 ▾

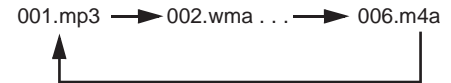
זהו סטנדרט בינלאומי למבנה של תיקיות וקבצים של CD-ROM. במבנה ISO 9660, קיימות 2 רמות של תקינה.

רמה 1: שם הקובץ הוא במבנה 8.3 (שם קובץ של 8 תווים, עם סיומת קובץ של 3 תווים). שמות הקבצים חייבים להיות אותיות רישיות של בית אחד וספרות. ניתן גם להשתמש בתווים "-" (").

רמה 2: שם הקובץ יכול להכיל עד 31 תווים (כולל נקודה להפרדה " וסיומת



סדר ההפעלה של תקליטור תואם בעל המבנה המוצג לעיל הוא כדלהלן:



הסדר משתנה בהתאם למחשב האישי ולתוכנת הקידוד של MP3/WMA/AAC בה השתמשת.

### מונחים ▾

#### כתיבה במנות ▾

זהו מונח כללי המתאר את התהליך של כתיבת נתונים לפי-דרישה בתקליטור CD-R, וכו', בדרך בה הנתונים נכתבים בדיסקים קשיחים.

▼ הודעות שגיאה

מצב	הודעה	הסבר
תקליטור	.Disc read error (שגיאה בקריאת תקליטור)	<ul style="list-style-type: none"> <li>מציינת כי אין קובצי MP3/WMA/AAC בתקליטור.</li> <li>מציינת כי התקליטור מלוכלך, ניזוק או הוכנס הפוך. נקה את התקליטור או הכנס אותו כהלכה. מציינת כי הוכנס תקליטור שלא ניתן להפעיל.</li> </ul>
	.Please eject disc (הוצא את התקליטור)	קיימת בעיה במערכת. הוצא את התקליטור.
USB	.Media not connected .Press AUDIO/TUNE knob to exit (המדיה אינה מחוברת. לחץ על הכפתור שמע/כוונון כדי לצאת)	ההודעה מציינת כי קיימת בעיה בהתקן זיכרון USB או בחיבור שלו. עיין בנושא "חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד".
	.No audio file (אין קובץ שמע)	ההודעה מציינת כי אין קובצי MP3/WMA/AAC בהתקן זיכרון USB.
	Unplayable file (קובץ שאינו ניתן להפעלה)	ההודעה מציינת כי הקובץ שנפתח אינו ניתן להפעלה.
iPod	.Media not connected .Press AUDIO/TUNE knob to exit (המדיה אינה מחוברת. לחץ על הכפתור שמע/כוונון כדי לצאת)	הודעה זו מציינת כי לא מחובר התקן USB/iPod למערכת.
	.No audio file (אין קובץ שמע)	הודעה מציינת כי אין קובץ שמע בהתקן iPod המחובר.
	Unplayable file (קובץ שאינו ניתן להפעלה)	ההודעה מציינת כי הקובץ שנפתח אינו ניתן להפעלה.

**הערה**

אם התקלה אינה נעלמת: מומלץ להביא את המכונת לבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

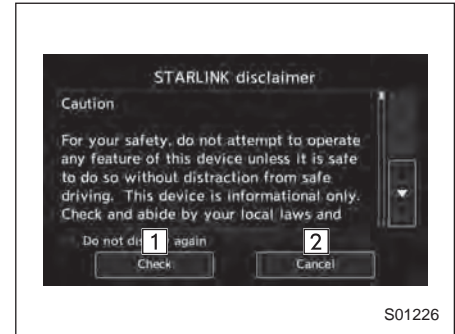
## מידע שימושי

### STARLINK ■

תפקוד STARLINK מאפשר למערכת להתחבר לטלפון חכם באמצעות Bluetooth

#### ▼ הצגת מידע STARLINK

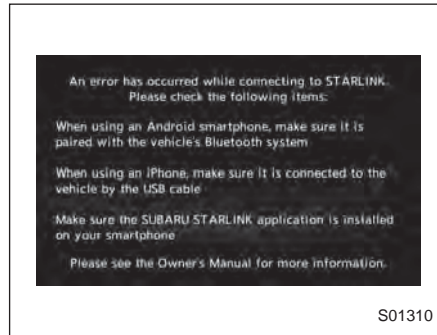
1. לחץ על מקש APPS (יישומים) במסך הבית, או לחץ על הלחצן APPS (יישומים), ייוצג מסך כתב-ויתור של STARLINK.



S01226

התפקוד	מס'
Check (אישור): עבור למסך APPS (יישומים).	1
Cancel (ביטול): מסך כתב-ויתור של STARLINK ייעלם ויופיע שוב המסך הקודם.	2

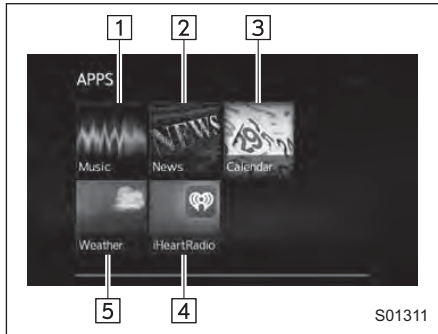
מסך שגיאה של כתב-ויתור של STARLINK



S01310

מסך השגיאה יופיע עקב אחת הסיבות האפשריות הבאות.

- הטלפון החכם והמערכת לא חוברו דרך USB (עבור iPhone) או Bluetooth (עבור Android).
  - STARLINK APPS לא הופעלו.
2. אם תלחץ על **Check** (בדיקה) במסך כתב-ויתור של STARLINK, יוצג המסך הראשי של APPS (יישומים).



S01311

התפקוד	מס'
בחר כדי לעבור למסך Music APPS (מוזיקה).	1
בחר כדי לעבור למסך News APPS (חדשות).	2
בחר כדי לעבור למסך Calendar APPS (לוח שנה).	3
בחר כדי לעבור למסך Weather APPS (מזג אוויר).	4
בחר כדי לעבור למסך iHeartRadio APPS	5

## הערה

בעת השימוש בתפקוד STARLINK, יוצג מסך כתב-ויתור. הקפד לקרוא את התוכן במלואו לפני השימוש בתפקוד.

## הערה

שיטת חיבור

USB :iPhone

Bluetooth :Android

התקנים נתמכים

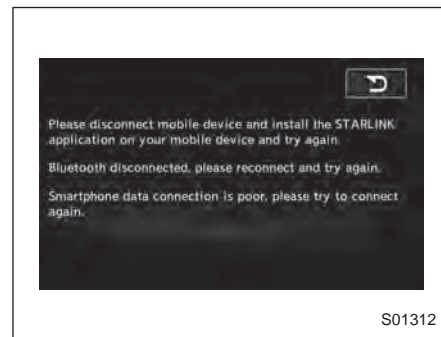
:iPhone

iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4 (גרסה

5.1 והלאה)

:Android (מערכת הפעלה גרסה 4.0 והלאה)

מסך השגיאה המוצג בעת השימוש ב-STARLINK



מסך השגיאה יופיע בעת השימוש ב-STARLINK עקב אחת הסיבות האפשריות הבאות.

- אם הטלפון החכם מנותק מהשירות או אם תקשורת Bluetooth אינה אפשרית.
- כאשר הטלפון החכם כבוי.
- כאשר STARLINK APPS סגורה.
- כאשר החיבור לשרת STARLINK אינו אפשרי.
- כאשר מתרחשת תקלה שאינה שגיאת שרת.

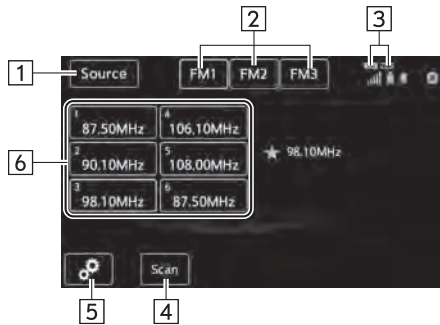
## הפעלת הרדיו

### רדיו AM/FM

#### סקירה כללית

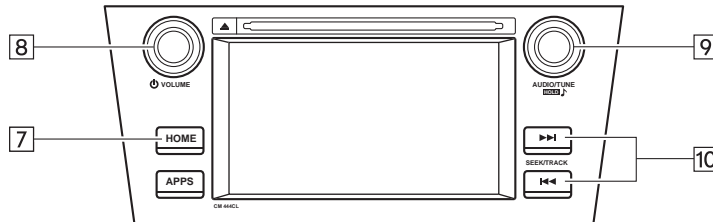
בחר **AM** (AM) או **FM** (FM) במסך "Select" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13.

מסך הבקרה



S01662

לוח הבקרה



S01760



▼ קביעת תחנות בזיכרון

במצב רדיו יש תפקוד תחנות קבועות וניתן לאחסן את מספר התחנות הבא.

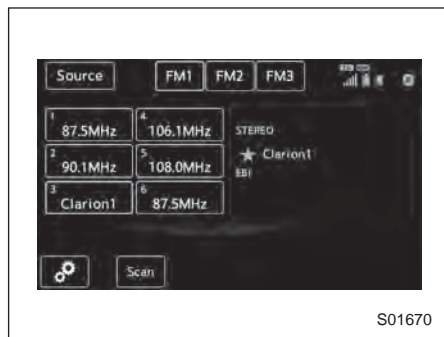
AM: עד 6 תחנות עבור כל תחום (AM1/AM2)

FM: עד 6 תחנות עבור כל תחום (FM1/FM2/FM3)

לאחר קבלת שם התחנה, הוא יוצג במקום התדר.

1. כוונן את התחנה הרצויה.

2. אם תלחץ על הלחצן למשך יותר מ-1.5 שניות, המערכת תאחסן את התדר בתחנה הקבועה.



לאחר קבלת שם התחנה, הוא יוצג במקום התדר.

- כדי לשנות את התחנה הקבועה לתחנה אחרת, בחר והחזיק את התחנה הקבועה. - המשך -

מס'י	התפקוד
6	אם תלחץ על הלחצן למשך פחות מ-1.5 שניות, המערכת תכיל לתדר המאוחסן. אם תלחץ על הלחצן למשך יותר מ-1.5 שניות, המערכת תאחסן את התדר בתחנה הקבועה. עיין בנושא "קביעת תחנות בזיכרון" 5-31
7	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית" 5-13
8	גע כדי לכוונן את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
9	סובב כדי לעלות או לרדת בתדר. לחץ כדי לבחור מצב שמע.
10	בחר כדי לחפש תחנה/ערוץ. בחר והחזק לחיפוש רציף.

**הערה**

**הרדיו יעבור באופן אוטומטי לקליטת סטריאו כאשר נקלט שידור סטריאופוני.**

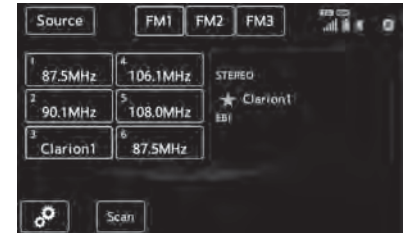
מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	בחר כדי לשנות את תחום FM.
3	סמל TA: מוצג בעת העברת מצב TA אל ON (מופעל) במסך FM Options (אפשרויות FM). אינו מוצג בעת העברת מצב TA אל OFF (מופסק). סמל NEWS (חדשות): מוצג בעת העברת מצב News (חדשות) אל ON (מופעל) במסך FM Options (אפשרויות FM). אינו מוצג בעת העברת מצב News (חדשות) אל OFF (מופסק).
4	SCAN לסריקת תחנות קבועות: בחר כדי לסרוק אחר תחנות המאוחסנות בתחנות הקבועות, בכיוון התדרים הגבוהים. בעת איתור תחנה, המערכת מכיילת לתדר למשך 10 שניות. סריקת התחנות הקבועות מסתיימת לאחר סיום הסריקה של כל התחנות הקבועות.
5	לחצן אפשרויות: בחר כדי לפתוח את המסך Option (אפשרויות).

▼ מערכת נתונים ברדיו

RDS (מערכת נתונים ברדיו) היא מערכת שידור מולטיפלקס ב-FM הפופולרית באירופה, המשדרת מידע דיגיטלי באות בערוץ משני ברדיו FM. RDS משדרת מידע תוכניות ומידע טקסט, וכולי.

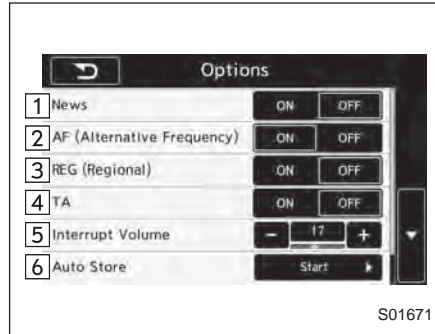
הנתונים המשודרים של RDS כוללים נתוני בקרה, כך שהמערכת תוכל להמשיך ולקבל את אותה תוכנית רדיו בעת נסיעה דרך מספר אזורים.

▽ בחירת מסך האפשרויות המבוקש

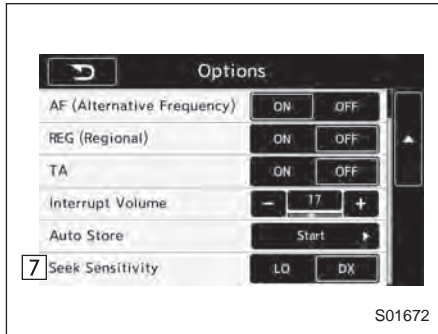


S01670

1. בחר את **Option** (אפשרויות).  
מסך Options (אפשרויות) (רדיו FM)

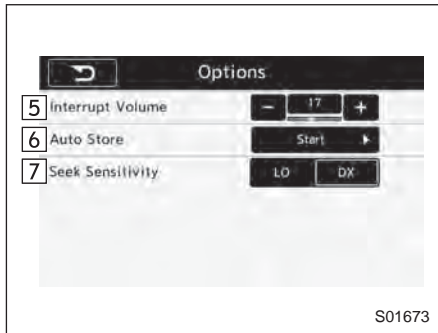


S01671



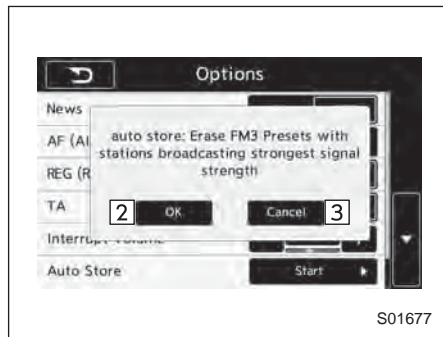
S01672

מסך Options (אפשרויות) (רדיו AM)



S01673

2. אם תבחר את OK (אישור), יוצג המסך Auto Store (אחסון אוטומטי).



S01677

3. אם תבחר את Cancel (ביטול) במסך Auto Store (אחסון אוטומטי), המסך יחזור למסך Options (אפשרויות).



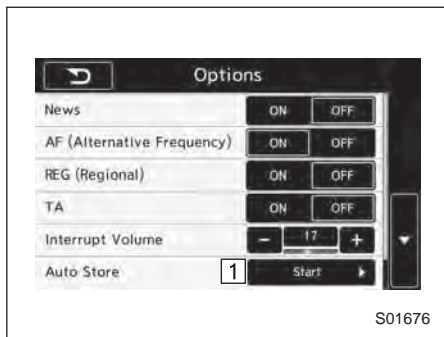
S01678

- המשך -

מס'י	התפקוד
6	בחר כדי להפעיל את תפקוד האחסון האוטומטי.
7	בחר כדי לעבור לשנות את הגדרת הרגישות בין LO לבין DX במהלך תפקוד החיפוש (הגדרת ברירת המחדל: DX). הערך המוגדר ישים ל-FM ול-AM. אם תשנה את ההגדרה מ-DX אל LO, עבור FM (מסך Options (אפשרויות)), גם ההגדרה עבור AM (מסך Options (אפשרויות)) תשתנה אל LO.

▼ **בחירת האחסון האוטומטי המבוקש**

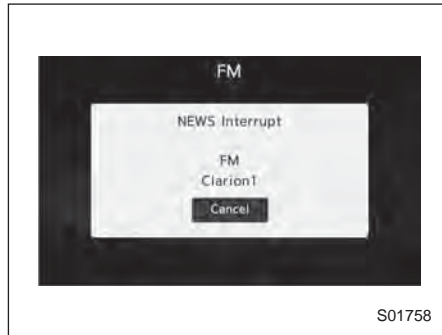
1. בחר את **Start** (התחל) במסך האפשרויות ויוצג המסך הבא.



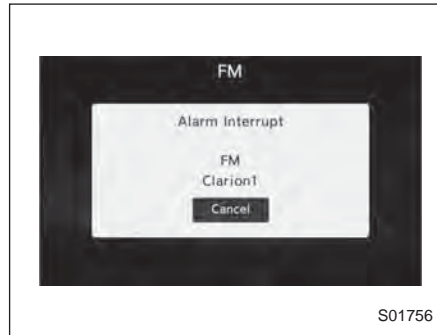
S01676

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להפעיל (ON) או להפסיק (OFF) את תפקוד הפריצה של החדשות (הגדרת ברירת המחדל: OFF (מופסק)). אם ההגדרה במצב ON (מופעל), כאשר התחנה הנוכחית משדרת תוכנית חדשות, המערכת תעביר באופן אוטומטי את מקור השמע למצב רדיו (חדשות).
2	בחר כדי להפעיל (ON) או להפסיק (OFF) את הגדרת AF (תדר חלופי) (הגדרת ברירת המחדל: ON (מופעל)).
3	בחר כדי להפעיל (ON) או להפסיק (OFF) את תפקוד REG (אזורי) (הגדרת ברירת המחדל: OFF (מופסק)). אם ההגדרה היא ON (מופעל), המערכת תחפש באופן אוטומטי אחרי תחנה בעלת קוד PI וזהה לגמרי. אם הגדרת AF היא OFF (מופסק), הלחצן מושבת ולא ניתן להפעיל או להפסיק את התפקוד.
4	בחר כדי להפעיל (ON) או להפסיק (OFF) את TA (הודעות תנועה) (הגדרת ברירת המחדל: OFF (מופסק)). אם ההגדרה במצב ON (מופעל), כאשר התחנה הנוכחית משדרת הודעות תנועה, המערכת תעביר באופן אוטומטי את מקור השמע למצב רדיו (TA).
5	בחר כדי לכוונן את עצמת השמע בעת הפרעה (התראה/TA/חדשות) בין 0 לבין 40 (הגדרת ברירת המחדל: 17).

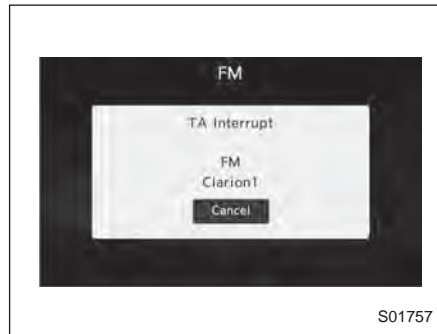
מסך הפרעה של חדשות:



מסך הפרעה של התראה:



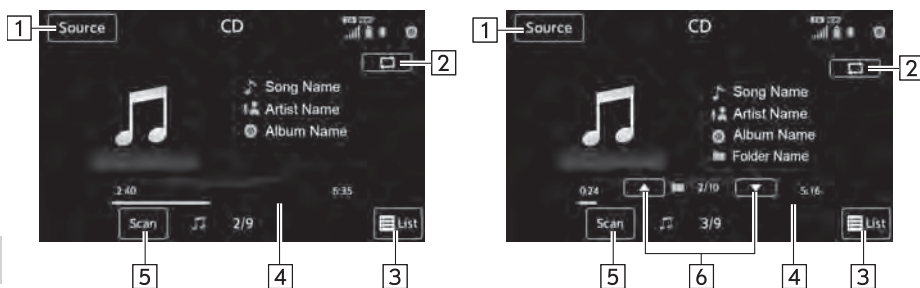
מסך הפרעה של TA:



#### ▼ הפרעה לפי התראה, הודעת תנועה או חדשות

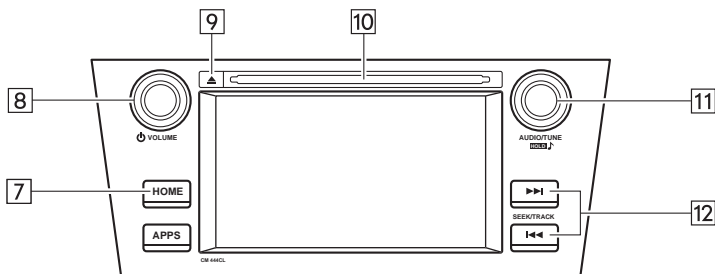
- אפילו כאשר נבחר מקור שמע אחר, אם מתקבלת התראה (שידור חירום) או TA (הודעת תנועה) או תוכנית חדשות, המערכת תעבור באופן אוטומטי למצב רדיו (FM). כאשר תסתיים התוכנית המתאימה או לאחר לחיצה על הלחצן Cancel (ביטול), המסך יחזור למצב שהיה לפני ההפרעה.
- ניתן להפעיל או להפסיק את תפקוד ההפרעה של TA והחדשות במסך Options (אפשרויות). לא ניתן להפסיק את תפקוד ההפרעה של Alarm (התראה).
- סדר העדיפות של ההפרעות הוא כדלהלן. טלפון < התראה < TA < חדשות

מסך הבקרה



S01679

שמאל: תקליטור שמע, ימין: תקליטור MP3/WMA/AAC  
לוח הבקרה



S01680

הפעלת מדיה

■ תקליטור

▼ סקירה כללית

ניתן להגיע למסך הפעלת תקליטורים באמצעות השיטות הבאות:

- הכנס תקליטור. עיין בנושא "טעינה והוצאה של תקליטור" 5-5
- בחר **DISC** (תקליטור) במסך "Select Audio Source" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	בחר כדי להציג את Trick Play Settings (הגדרות השמעה מיוחדות).
3	תקליטור שמע בחר כדי להציג את רשימת הקטעים המוזיקליים. תקליטור MP3/WMA/AAC בחר כדי להציג את רשימת התיקות
4	מציג התקדמות.
5	מושמע קטע של 10 שניות מתחילת כל קטע בקטעים המוזיקליים בתקליטור.
6	תקליטור MP3/WMA/AAC בחר כדי לבחור תיקייה.
7	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית" 5-13
8	סובב כדי לכוונן את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
9	לחץ כדי להוציא את התקליטור.
10	חריץ תקליטורים
11	סובב כדי לבחור קטע מוזיקלי/קובץ. לחץ כדי לבחור מצב שמע.
12	בחר כדי לבחור קטע מוזיקלי/קובץ. בחר והחזק כדי להריץ קדימה או אחורה במהירות.

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להתחיל 1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד).
2	בחר כדי להתחיל Repeat All (חזרה על הכל).
3	בחר כדי להתחיל Shuffle All (השמעה אקראית של הכל).
4	חזרה למסך הבקרה.
5	בחר כדי להתחיל Folder Repeat (חזרה על תיקייה).
6	בחר כדי להתחיל Shuffle Folder (השמעה אקראית של תיקייה).

### הערה

- אם התקליטור מכיל קובצי CD-DA וקובצי MP3/WMA/AAC, יופעלו רק קובצי CD-DA.
- אם הוכנס תקליטור CD-TEXT, יוצג כותר התקליטור והקטע המוזיקלי. ניתן להציג עד 32 תווים.
- אם התקליטור אינו מכיל CD-TEXT, יוצג במסך רק מספר הקטע המוזיקלי.
- אם תלחץ על המתג "השתקה" בגלגל ההגה במהלך ההפעלה, הקטע המוזיקלי יושהה. אם תלחץ שוב על המתג "השתקה", ההפעלה תתחדש.

- המשך -

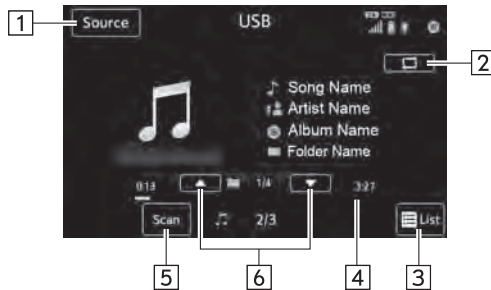
מסך בקרה (Trick Play) (השמעה מיוחדת)



S01685

שמאל: תקליטור שמע, ימין: תקליטור MP3/WMA/AAC

מסך הבקרה



## ■ התקן זיכרון USB

ניתן להשמיע קובצי שמע בהתקן זיכרון USB.

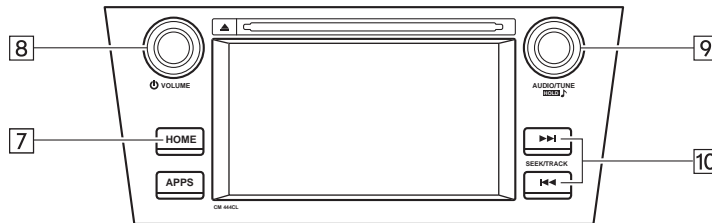
### ▼ סקירה כללית

ניתן להגיע למסך הפעלת USB Audio באמצעות השיטות הבאות:

- חבר התקן זיכרון USB. עיין בנושא "חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB / התקן נייד" 5-6
- בחר את **USB / iPod** במסך "Select Audio" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13

S01686

לוח הבקרה



S01688



מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	בחר כדי להציג את Trick Play Settings (הגדרות השמעה מיוחדות)
3	בחר כדי להציג רשימת תיקיות.
4	מציג התקדמות.
5	מושמע קטע של 10 שניות מתחילת כל קטע בקטעים המוזיקליים בתקליטור.
6	בחר כדי לבחור תיקייה.
7	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית" 5-13
8	סובב כדי לכוונן את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
9	סובב כדי לבחור קובץ/קטע מוזיקלי. לחץ כדי לבחור מצב שמע.
10	בחר כדי לבחור קובץ/קטע מוזיקלי. בחר והחזק כדי להריץ קדימה או אחורה במהירות.

מסך בקרה (Trick Play) (השמעה מיוחדת)

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להתחיל I Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד).
2	בחר כדי להתחיל Folder Repeat (חזרה על תיקייה).
3	בחר כדי להתחיל Repeat All (חזרה על הכל).
4	חזרה למסך הבקרה.
5	בחר כדי להתחיל Shuffle All (השמעה אקראית של הכל).
6	בחר כדי להתחיל Shuffle Folder (השמעה אקראית של תיקייה).



S01687

### ⚠ אזהרה

אסור להפעיל את בקרות הנגן או לחבר התקן זיכרון USB במהלך נהיגה.

## iPod ■

### ▼ סקירה כללית

ניתן להגיע למסך הפעלת iPod באמצעות השיטות הבאות:

- חבר iPod. עיין בנושא "חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד" 5-6.
- בחר את **USB / iPod** במסך "Select Audio Source" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13.

## ⚠ זהירות

• אסור להשאיר נגן נייד במכונית. במיוחד, כאשר טמפרטורות גבוהות בתוך הרכב עלולות לגרום לנזק לנגן הנייד.

• אסור ללחוץ או להפעיל לחץ לא הכרחי על הנגן הנייד כאשר הוא מחובר, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן הנייד או למחבר שלו.

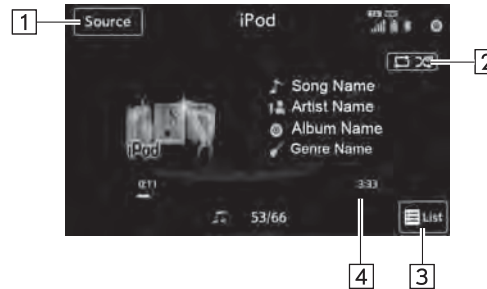
• אסור להכניס חפצים זרים לכניסה, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן הנייד או למחבר שלו.

### הערה

אם תלחץ על המתג "Mute" (השתקה) בגלגל ההגה במהלך ההפעלה, הקטע המוזיקלי יושהה. אם תלחץ שוב על המתג "Mute", ההפעלה תתחדש.

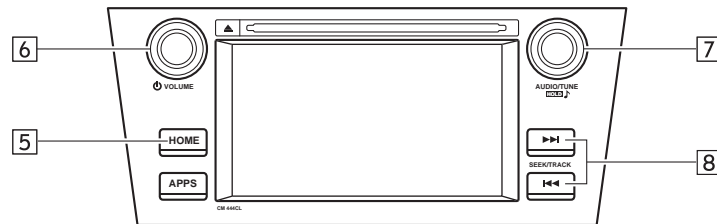
מסך הבקרה

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	בחר כדי להציג את Trick Play Settings (הגדרות השמעה מיוחדות)
3	בחר כדי להציג רשימת iPod.
4	מציג התקדמות.
5	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית" 5-13.
6	סובב כדי לכוון את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
7	סובב כדי לבחור קטע מוזיקלי/קובץ. לחץ כדי לבחור מצב שמע.
8	בחר כדי לבחור קטע מוזיקלי/קובץ. בחר והחזק כדי להריץ קדימה או אחורה במהירות.



S01693

לוח הבקרה

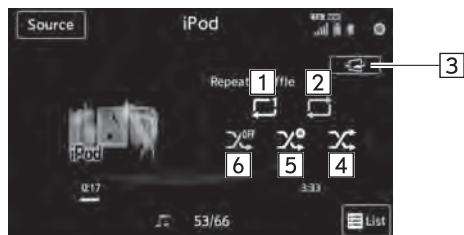


S01695

## 5-43 מערכת השמע/הפעלת מדיה

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להתחיל 1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד).
2	בחר כדי להתחיל Repeat All (חזרה על הכל).
3	חזרה למסך הבקרה.
4	בחר כדי להתחיל Shuffle Track (השמעה אקראית של קטעים מוזיקליים).
5	בחר כדי להתחיל Shuffle Album (השמעה אקראית של אלבום).
6	בחר כדי להפסיק את ההשמעה האקראית.

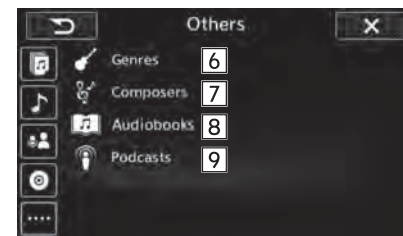
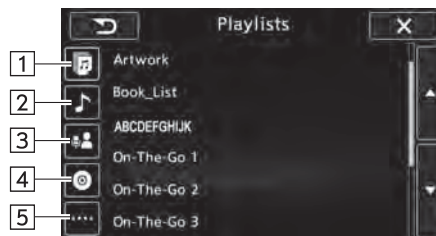
מסך בקרה (Trick Play) (השמעה מיוחדת)



S01694

מסך בקרה (רשימת השמעה)

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את רשימת ההשמעה.
2	בחר כדי להציג את Song List (רשימת שירים).
3	בחר כדי להציג את Artists List (רשימת אמנים).
4	בחר כדי להציג את Albums List (רשימת אלבומים).
5	בחר כדי להציג את Others List (רשימת אחרים).
6	בחר כדי להציג את Genres List (רשימת ז'אנרים).
7	בחר כדי להציג את Composers List (רשימת מלחינים).
8	בחר כדי להציג את Audiobooks List (רשימת ספרים מוקלטים).
9	בחר כדי להציג את Podcasts List (רשימת פודקסטים).



S01205

• אם תלחץ על המתג "Mute" (השתקה) בגלגל ההגה במהלך ההפעלה, הקטע המוזיקלי יושהה. אם תלחץ שוב על המתג "Mute", ההפעלה תתחדש.

### ■ שמע Bluetooth

מערכת שמע Bluetooth מאפשרת למשתמשים ליהנות מהאזנה למוזיקה המושמעת מנגן נייד ברמקולי הרכב דרך תקשורת אלחוט.

מערכת השמע תומכת ב-Bluetooth, מערכת נתונים אלחוטית המסוגלת להשמיע מוזיקה מנגן נייד ללא כבלים. אם ההתקן שלך אינו תומך ב-Bluetooth, ייתכן שמערכת שמע Bluetooth לא תפעל.

### ▼ סקירה כללית

בחר את **BT Audio** (שמע Bluetooth) במסך "Select Audio Source" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13.

בהתאם לסוג הנגן הנייד המחובר, ייתכן שתפקודים מסוימים לא יהיו זמינים ו/או המסך עשוי להיראות שונה מהמוצג במדריך זה.

### אזהרה

אסור להפעיל את בקרות הנגן או לחבר iPod במהלך נהיגה.

### ⚠ אזהרות

• אסור להשאיר נגן נייד במכונת. במיוחד, כאשר טמפרטורות גבוהות בתוך הרכב עלולות לגרום לנזק לנגן הנייד.

• אסור ללחוץ או להפעיל לחץ לא הכרחי על הנגן הנייד כאשר הוא מחובר, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן הנייד או למחבר שלו.

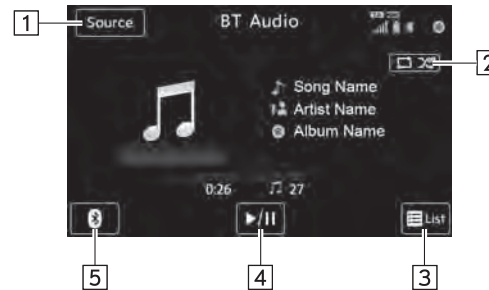
• אסור להכניס חפצים זרים לכניסה, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן הנייד או למחבר שלו.

### הערה

- כאשר iPod מחובר באמצעות כבל iPod מקורי, ה-iPod יחל בטעינת הסוללה שלו.
- כאשר iPod מחובר ומשנים את מקור השמע למצב iPod, ה-iPod יחדש את ההשמעה מהנקודה בה היא הסתיימה בפעם האחרונה.
- בהתאם ל-iPod המחובר למערכת, ייתכן שתפקודים מסוימים לא יהיו זמינים.
- ייתכן שקבצים/קטעים מוזיקליים שנבחרו באמצעות ה-iPod המחובר לא יזוהו או לא יוצגו כהלכה.

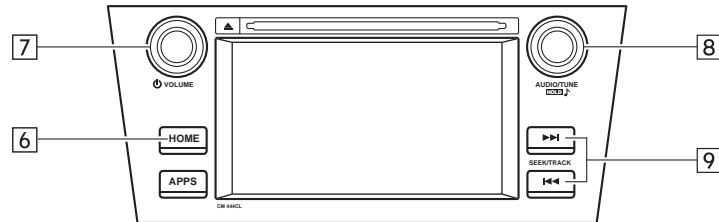
מסך הבקרה

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	בחר כדי להציג את Trick Play Settings (הגדרות השמעה מיוחדות).
3	בחר להציג כרשימה (בדגמים עם AVRCP גרסה 1.4 ומעלה).
4	בחר כדי להשמיע או להשהות קטע מוזיקלי. הקטע המוזיקלי יושהה בעת לחיצה במהלך השמעה, ויושמע שוב בעת לחיצה במהלך השהיה.
5	בחר כדי לפתוח את Bluetooth Settings (הגדרות Bluetooth).
6	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית".
7	סובב כדי לכוון את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
8	סובב כדי לבחור קטע מוזיקלי. לחץ כדי לבחור מצב שמע.
9	בחר כדי לבחור קטע מוזיקלי. בחר והחזק כדי להריץ קדימה או אחורה במהירות.



S01700

לוח הבקרה



S01702



## 5-47 מערכת השמע/הפעלת מדיה

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להתחיל 1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד).
2	בחר כדי להתחיל Repeat All (חזרה על הכל).
3	חזרה למסך הבקרה.
4	בחר כדי להתחיל Shuffle Track (השמעה אקראית של קטעים מוזיקליים).
5	בחר כדי להתחיל Group Shuffle (השמעה אקראית של קבוצה).
6	בחר כדי להפסיק את ההשמעה האקראית.

מסך בקרה (Play List) (רשימת השמעה)



S01701

### אזהרה

- אסור להפעיל את בקרות הנגן או לחבר למערכת שמע Bluetooth במהלך נהיגה.
- יחידת השמע מצוידת באנטנות Bluetooth. אנשים עם קוצב לב מלאכותי קבוע, קוצב סינכרון מחדש של התכווצות החדרים או קוצב לב מלאכותי ודפיברילטור קבוע חייבים לשמור מרחק סביר מאנטנות Bluetooth. גלי רדיו עלולים להשפיע על הפעולה של התקנים כאלה.
- לפני השימוש בהתקני Bluetooth, אנשים עם התקנים רפואיים חשמליים שאינם קוצב לב מלאכותי קבוע, קוצב סינכרון מחדש של התכווצות החדרים או קוצב לב מלאכותי ודפיברילטור קבוע צריכים לפנות ליצרן ההתקן לקבלת מידע על הפעולה שלו תחת ההשפעה של גלי רדיו. לגלי רדיו עלולה להיות השפעה לא צפויה על פעולה של התקנים רפואיים כאלה.

### זהירות

אסור להשאיר נגן נייד במכונית. במיוחד, כאשר טמפרטורות גבוהות בתוך הרכב עלולות לגרום לנזק לנגן הנייד.

### הערה

- בהתאם להתקן Bluetooth המחובר למערכת, ייתכן שהשמעת המוזיקה תחל בעת בחירת **▶** כאשר ההתקן במצב השהיה. ולהיפך, ייתכן שהשמעת המוזיקה תושהה בעת בחירת **▶** כאשר מושמעת מוזיקה.
- ייתכן שהמערכת לא תפעל במצבים הבאים:
  - התקן Bluetooth במצב מופסק.
  - התקן Bluetooth אינו מחובר.
  - מתח סוללה נמוך של התקן Bluetooth.
- ייתכן שיחלוף פרק זמן מסוים לחיבור הטלפון כאשר מושמע שמע Bluetooth.
- להוראות הפעלה של הנגן הנייד, עיין במדריך ההוראות המצורף אליו.
- אם התקן Bluetooth ינותק עקב קליטה גרועה מרשת Bluetooth כאשר מתג ההתנעה במצב "ACC" (אביזרים) או "ON" (מחובר), המערכת תתחבר מחדש באופן אוטומטי לנגן הנייד.

- אם התקן Bluetooth ינותק בכוונה, כגון על-ידי העברתו למצב מופסק, הפעולה לא תתרחש. חבר מחדש את הנגן הנייד באופן ידני.
- מידע התקן שמע יירשם בעת חיבור התקן Bluetooth למערכת שמע Bluetooth. בעת מכירה או סילוק של הרכב, הסר את מידע שמע Bluetooth מהמערכת. עיין בנושא "קביעות אחרות" 5-10.

### ▼ חיבור התקן Bluetooth

- כדי להשתמש במערכת שמע Bluetooth, יש צורך ברישום התקן Bluetooth במערכת.
1. בחר את **Bluetooth setting key** (מקש הגדרת Bluetooth) במסך הבקרה של שמע Bluetooth.

רישום התקן נוסף

1. בחר את **Add** (הוסף) במסך BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth).
2. לקבלת מידע נוסף: ראה "רישום התקן Bluetooth" 5-56.

בחירת התקן רשום

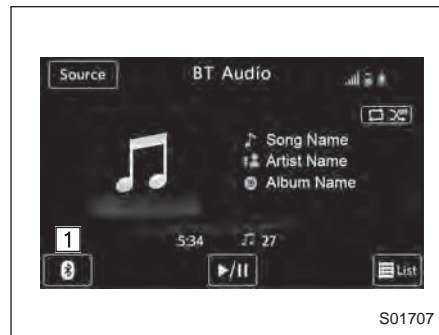
1. בחר את **Select** (בחר) במסך BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth).
2. לקבלת מידע נוסף: ראה "חיבור התקן Bluetooth" 5-56.

## AUX

### ▼ סקירה כללית

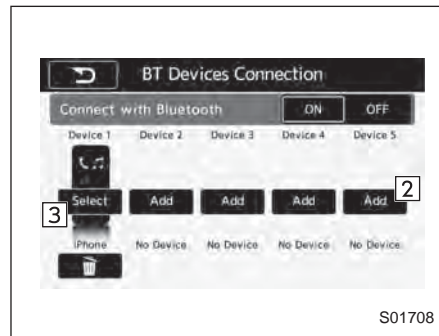
ניתן להגיע למסך הפעלת AUX באמצעות השיטות הבאות:

- חבר התקן שמע נייד. עיין בנושא "חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד".
- בחר את **AUX** במסך "Select Audio Source" (בחירת מקור שמע). עיין בנושא "בחירת מקור שמע" 5-13.



S01707

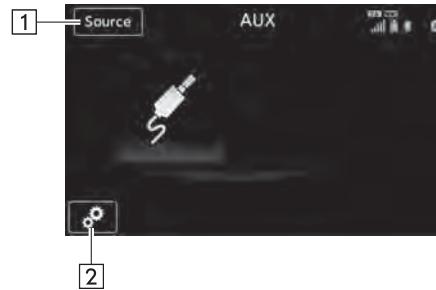
2. בחר את הלחצן Add (הוסף) ורשום את ההתקן.
3. בחר את הלחצן Select (בחר) ובחר את ההתקן הרשום.



S01708

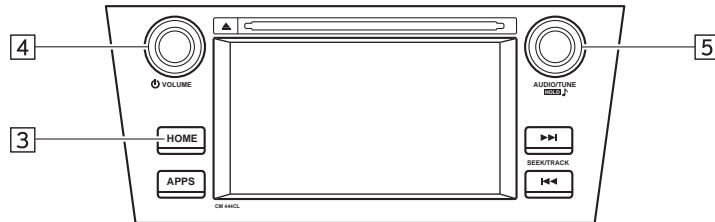
מסך הבקרה

מס'י	התפקוד
1	בחר כדי להציג את מסך הבחירה של מקור השמע.
2	לחצן אפשרויות: בחר כדי להציג את המסך Options (אפשרויות).
3	בחר כדי להציג את מסך הגדרות הצליל. עיין בנושא "הפעלה בסיסית" עמוד 5-13.
4	סובב כדי לכוונן את עצמת הקול. לחץ כדי להפעיל או להפסיק את מערכת השמע.
5	לחץ כדי לבחור מצב שמע.



S01709

לוח הבקרה



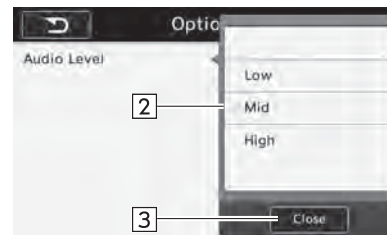
S01710

## מערכת השמע/הפעלת מדיה 5-51

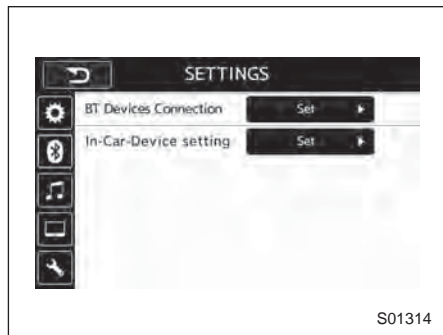
מס'י	התפקוד
1	בחר כדי לכווין את רמת ההגבר של השמע.
2	בחר High (גבוה), Mid (בינוני), או Low (נמוך) עבור רמת ההגבר של השמע. להגדרה High (גבוה) יש את ההשפעה הגבוהה ביותר.
3	בחר כדי לסגור את הרשימה.



מסך בקרה (תצוגת Option (אפשרויות))



S01216



Settings (הגדרות) (בעת בחירת הלשונית "BT")  
 3. כדי לרשום את ההתקן, בחר את "Add"  
 (הוסף) במסך "BT Devices Connection"  
 (חיבור התקני Bluetooth).

## הגדרות Bluetooth®

■ רישום/חיבור של התקן Bluetooth®



השם והסמל Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים הנמצאים בבעלות Bluetooth SIG, Inc.

▼ רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה

כדי להשתמש במערכת הדיבורית, יש צורך ברישום טלפון Bluetooth במערכת. לאחר רישום הטלפון, ניתן להשתמש במערכת הדיבורית. לא ניתן לבצע את הפעולה במהלך נהיגה.

לקבלת פרטים על רישום התקן Bluetooth: ראה "רישום התקן Bluetooth" 5-56.

1. הפעל את חיבור Bluetooth של הטלפון הסלולרי שלך.

• תפקוד זה אינו זמין כאשר חיבור Bluetooth בטלפון שלך נמצא במצב מופסק.

2. בחר את **HOME** ובחר את **SETTINGS** (הגדרות) כדי להציג את מסך SETTINGS (הגדרות).

## אזהרה ⚠

אסור להפעיל את בקרות הנגן או לחבר את התקן השמע הנייד במהלך נהיגה.

## זהירות ⚠

• אסור להשאיר את נגן השמע הנייד במכונית. הטמפרטורה במכונית עלולה לעלות, וקיימת סכנת נזק לנגן.  
 • אסור ללחוץ או להפעיל לחץ לא הכרחי על נגן השמע הנייד כאשר הוא מחובר, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן השמע הנייד או למחבר שלו.  
 • אסור להכניס חפצים זרים לכניסה, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק לנגן השמע הנייד או למחבר שלו.

- המערכת ממתינה לבקשות חיבור המגיעות מהתקן רשום.
- בשלב זה, תפקודי Bluetooth עדיין לא זמינים.

### ▼ רישום התקן שמע Bluetooth בפעם הראשונה

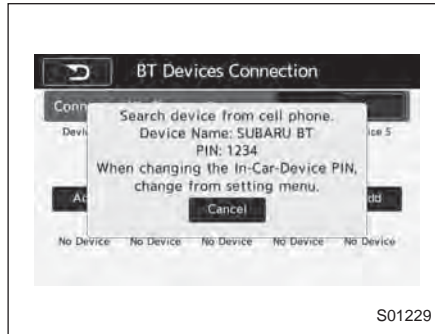
כדי להשתמש בשמע Bluetooth, יש צורך ברישום התקן השמע במערכת.

לאחר רישום הנגן, ניתן להשתמש בשמע Bluetooth.

לא ניתן לבצע את הפעולה במהלך נהיגה.

לקבלת פרטים על רישום התקן Bluetooth: ראה "רישום התקן Bluetooth" 5-56.

נוהל רישום ההתקן זהה עבור רישום מערכת דיבורית ועבור שמע Bluetooth.



S01229

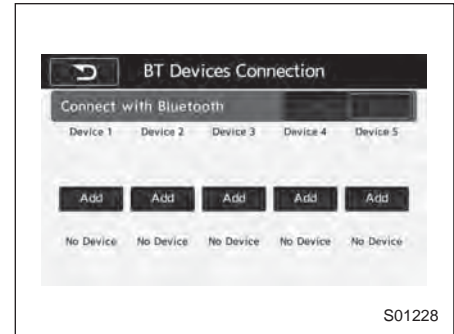
**כאשר "Add" (הוסף) נבחר (המתנה לבקשת חיבור מההתקן).**

- לקבלת פרטים על הפעלת התקן Bluetooth, עיין במדריך המצורף לו.
- לביטול הרישום, בחר את **Cancel** (ביטול).

5. רשום את התקן Bluetooth באמצעות התקן Bluetooth שלך.

- קוד PIN אינו נדרש בהתקני Bluetooth תואמי-SSP (צימוד פשוט מאובטח). בהתאם לסוג התקן Bluetooth שיחובר, ייתכן שתופיע הודעת אישור רישום במסך התקן Bluetooth. הגב ותפעל את התקן Bluetooth בהתאם להודעת האישור.

6. בדוק כי המסך מוצג לאחר השלמת הרישום.



S01228

**מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth) (בהפעלה ראשונה כאשר אין התקן רשום).**

4. כאשר מסך זה מוצג, חפש את שם ההתקן המופיע במסך זה, במסך התקן Bluetooth שלך.

▼ פרופילים

המערכת תומכת בשירותים הבאים.

התקן Bluetooth	מפרט	התפקוד	דרישות	המלצות
טלפון Bluetooth/התקן שמע Bluetooth	מפרט Bluetooth	רישום התקן Bluetooth	גרסה 1.1	גרסה EDR + 2.1

התקן Bluetooth	פרופיל	התפקוד	דרישות	המלצות
טלפון Bluetooth	HFP (פרופיל דיבורית)	מערכת דיבורית	גרסה 1.0	גרסה 1.5
	OPP (מערכת דחיפת אובייקטים)	העברת אנשי קשר	גרסה 1.1	גרסה 1.1
	PBAP (פרופיל גישה לספר טלפונים)		גרסה 1.0	גרסה 1.0
	MAP (פרופיל גישה להודעות)	הודעות בטלפון Bluetooth	-	גרסה 1.0
	SPP (פרופיל יציאה טורית)	חיבור טלפון Bluetooth	-	גרסה 1.1
התקן שמע Bluetooth	A2DP (פרופיל מתקדם לשידורי אודיו)	מערכת שמע Bluetooth	גרסה 1.0	גרסה 1.2
	AVRCP (פרופיל שלט רחוק לאודיו/וידאו)		גרסה 1.0	גרסה 1.4

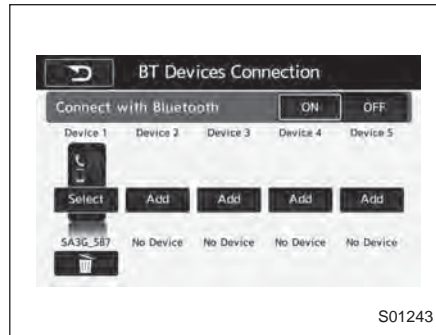
הערה

- אם הטלפון הסלולרי שלך אינו תומך ב-HFP, רישום טלפון Bluetooth או שימוש בפרופילים OPP, PBAP, MAP או SPP בנפרד לא יהיו אפשריים.
- אם גרסת התקן Bluetooth המחובר ישנה יותר מהמומלץ או אינה תואמת, ייתכן שהתקן Bluetooth לא יתפקד כהלכה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן להזמנת הדגמה כדי לאשר האם ניתן לצמד את ההתקן אל המכוננית.



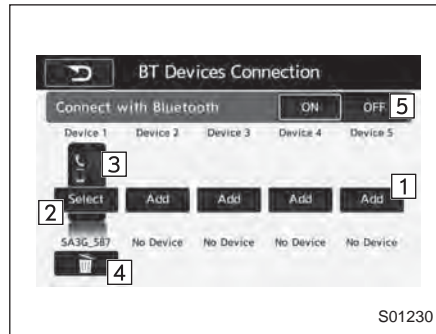
מס'י	התפקוד
1	לחצן Add (הוסף): רישום התקן.
2	לחצן Select (בחר): ביצוע החיבור להתקן רשום.
3	מציג את המצב של פרופיל חיבור ההתקן. (הסמל מואר כאשר קיים חיבור).
4	לחצן מחיקה (פח אשפה): מחיקת התקן רשום.
5	מתג ON/OFF (הפעלה/הפסקה) של Bluetooth: הפעלה והפסקה של תקשורת Bluetooth.

עמוד	התפקוד
5-56	רישום התקן Bluetooth
5-56	מחיקת התקן Bluetooth
5-56	חיבור התקן Bluetooth



S01243

▼ מסך BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth)

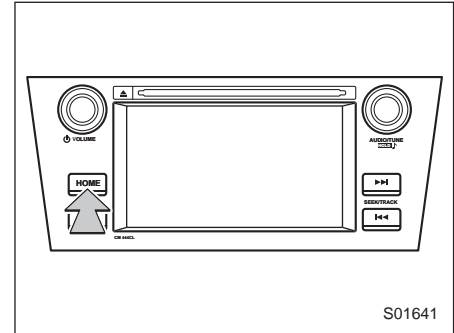


S01230

מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth) (התקן רשום אחד).

■ קביעת הפרטים של Bluetooth

1. בחר את [HOME].



S01641

2. בחר את SETTINGS (הגדרות).

3. כדי לרשום את ההתקן, בחר את "Add" (הוסף) במסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth).

▼ **רישום התקן Bluetooth**

ניתן לרשום עד חמישה התקנים, גם טלפונים של Bluetooth וגם התקני שמע.

לא ניתן לבצע את הפעולה במהלך נהיגה.

1. הצג את מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth). ראה רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה" 5-52

2. בחר את **Add** (הוסף).

הלחצן "Add" (הוסף) אינו מוצג כאשר רשומים כבר חמישה התקנים.

כדי להוסיף התקן, תצטרך למחוק אחד מההתקנים הרשומים.

לחץ והחזק את סמל פח האשפה של ההתקן שיש למחוק, ובחר את "OK" (אישור).

3. רשום את התקן Bluetooth באמצעות התקן Bluetooth שלך.

• קוד PIN אינו נדרש בהתקני Bluetooth תואמי-SSP (צימוד פשוט מאובטח). בהתאם לסוג התקן Bluetooth שיחובר, ייתכן שתופיע הודעת אישור רישום במסך התקן Bluetooth. הגב ותפעל את התקן Bluetooth בהתאם להודעת האישור.

4. בדוק כי המסך מוצג לאחר השלמת הרישום.

- המערכת ממתינה לבקשות חיבור המגיעות מהתקן רשום.
- בשלב זה, תפקודי Bluetooth עדיין לא זמינים.

▼ **מחיקת התקן Bluetooth**

1. הצג את מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth). ראה רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה" 5-52

2. בחר בהתקן הרצוי.

לחץ והחזק את סמל פח האשפה של ההתקן שיש למחוק, ובחר את "OK" (אישור).

**הערה**

**בעת מחיקת טלפון Bluetooth, יימחקו גם נתוני הקשר.**




▼ **חיבור התקן Bluetooth**

ניתן לרשום עד 5 התקני Bluetooth (טלפונים (HFP) והתקני שמע (AVP)).

אם נרשם יותר מהתקן Bluetooth אחד, בחר את ההתקן אליו יש להתחבר.

1. הצג את מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth). ראה רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה" 5-52

2. בחר את ההתקן שיש לחבר.

- יוצגו סמלי הפרופילים הנתמכים.
  -  : טלפון
  -  : התקן שמע
  -  : יישום טלפון חכם

• סמלי הפרופילים הנתמכים של ההתקנים המחוברים כעת יסומנו בהארה.

• הסמל Audio (שמע) יואר רק במצב שמע Bluetooth.

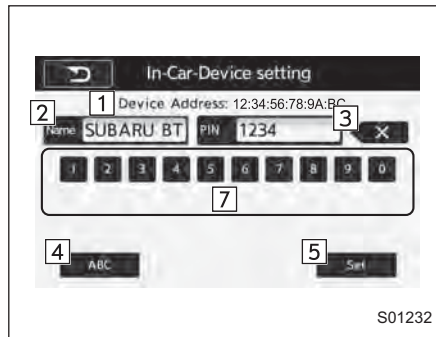
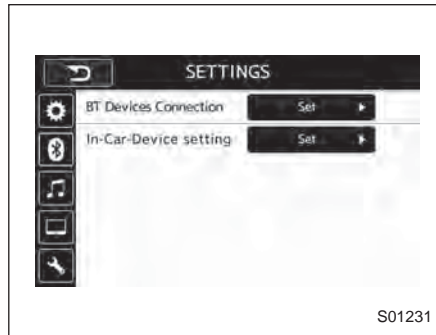
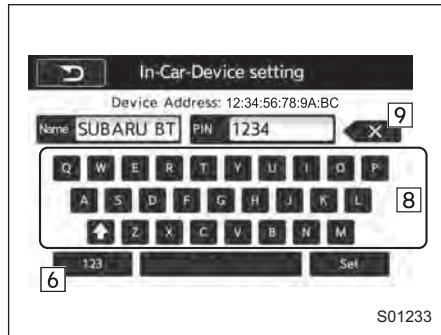
• כל הסמלים יהיו מעומעמים כאשר Bluetooth מוגדר למצב OFF (מופסק) או כאשר לא ניתן ליצור חיבור עם ההתקן.

**הערה**

• ייתכן שיידרש זמן אם החיבור להתקן מבוצע במהלך השמעה של שמע Bluetooth.

• בהתקן לסוג התקן Bluetooth המחובר, ייתכן שיהיה צורך לבצע שלבים נוספים בהתקן.

• אין אפשרות ליצור חיבור Bluetooth עם התקני iOS המחוברים כעת בחיבור USB.



▼ הפעלה והפסקה של Bluetooth

1. הצג את מסך "BT Devices Connection" (חיבור התקני Bluetooth). ראה רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה" 5-52

2. בחר את הלחצן "ON/OFF" (מופעל/מופסק) של Bluetooth.

- בחר את "ON" (מופעל) או "OFF" (מופסק) כדי להפעיל/להפסיק את תקשורת Bluetooth. "ON" (מופעל) מפעיל את החיבור ו-"OFF" (מופסק) מפסיק את החיבור.

- ההגדרה קבועה אל "OFF" (מופסק) כאשר אין התקן רשום.

▼ מסך "In-Car-Device setting" (הגדרת ההתקן ברכב)

ניתן לאשר ולשנות את הגדרות Bluetooth.

1. הצג את מסך "SETTINGS" (הגדרות). ראה רישום טלפון Bluetooth בפעם הראשונה" 5-52

2. ב-SETTINGS (הגדרות) של ההגדרה In-Car-Device (הגדרת ההתקן ברכב), בחר את הלחצן "Set" (קבע).

▼ **כאשר הלחצן נמצא באזור "Device Name Display Area" (אזור תצוגת שם התקן)**

- ניתן לקבוע או לשנות את שם ההתקן.
- לחץ על הלחצן "PIN" כדי להזין את קוד PIN.
- אם לחצן "PIN" כבר נבחר, הלחצן "ABC" ייחסם ויושבת.

▼ **כאשר הלחצן נמצא באזור "Passcode Display Area" (אזור תצוגת PIN)**

- ניתן לקבוע או לשנות את קוד PIN.
- לחץ על לחצן "Name" (שם) כדי להזין את שם ההתקן.

▼ **עריכת שם Bluetooth**

1. בחר את "Select BT device name" (שם התקן Bluetooth).
2. הזן שם ובחר את "Set" (קבע).

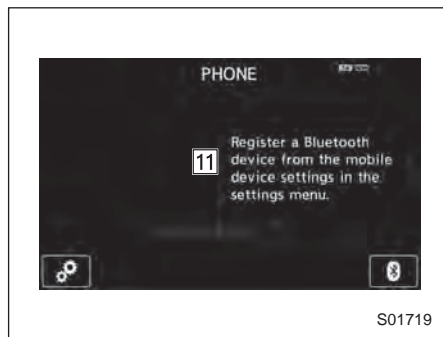
▼ **עריכת קוד PIN**

1. בחר את "PIN-Code" (קוד PIN).
2. הזן את קוד PIN ובחר את "Set" (קבע).

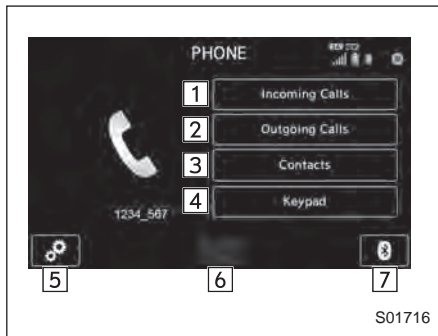
▼ **פעולות נפוצות**

- לחץ על הלחצן "ABC" או "מספר" כדי לערוך את השינויים.
- לחץ על הלחצן "Set" (קבע) כדי לקבוע את הערך שהוזן. המסך ישתנה אל מסך "Settings Bluetooth" (הגדרות Bluetooth).
- לחץ על לחצן "חזרה" כדי לבטל את הערך שהוזן. המסך יחזור אל מסך "Settings Bluetooth" (הגדרות Bluetooth).

מס'	התפקוד
1	כתובת התקן Bluetooth: מציג את כתובת התקן Bluetooth של הציוד במכונית.
2	שם התקן Bluetooth: מציג את שם התקן Bluetooth של הציוד במכונית. שם ברירת המחדל "SUBARU BT", שניתן לשנות על-ידי בחירת השם והזנת תווי ספרות ואותיות.
3	קוד PIN: מציג את קוד PIN של הציוד במכונית. קוד ברירת המחדל הוא "1234" וניתן לשנות אותו על-ידי בחירת הקוד והזנת ספרות.
4	לחצן "ABC": מעבר למסך בו ניתן להזין אותיות. לא ניתן לבחור את הלחצן בעת הזנת קוד PIN.
5	לחצן "Set" (קבע): שמירת שם התקן Bluetooth וקוד PIN הנוכחיים.
6	לחצן "123": מעבר למסך בו ניתן להזין ספרות.
7	לחצני הזנת ספרות.
8	לחצני הזנת אותיות: לחצן חץ מעלה משנה בין אותיות גדולות לקטנות.
9	לחצן מחיקה: מחיקת תו אחד מהפריט הנבחר כעת (שם התקן Bluetooth או של קוד PIN).



מסך PHONE (טלפון) (תפריט)



מסך PHONE (טלפון) (לוח חיוג)



## הפעלת הטלפון (מערכת דיבורית לטלפונים סלולריים)

### ■ מדריך מהיר

ניתן להשתמש במסך העליון של הטלפון לחיוג שיחת טלפון. כדי להציג את מסך הפעלת הדיבורית, בחר את **HOME** ובחר את **PHONE** (טלפון), או לחץ על מתג **☎** בגלגל ההגה.

מספר תפקודים זמינים להפעלה בכל מסך מוצג על-ידי בחירת 4 הלשוניות.

### ⚠ אזהרות

**אסור להשאיר טלפון סלולרי במכונת הטמפרטורה במכונת עלולה לעלות לרמה שתגרום לנזק לטלפון.**

### הערה

• אם הטלפון הסלולרי שלך אינו תומך ב-Bluetooth, המערכת לא תוכל לתפקד. • ייתכן שהמערכת לא תפעל במצבים הבאים:

- הטלפון הסלולרי כבוי.
- המיקום הנוכחי נמצא מחוץ לאזור התקשורת.
- הטלפון הסלולרי שלך אינו מחובר.
- מתח סוללה נמוך של הטלפון הסלולרי.
- בעת שימוש בתפקוד הדיבורית ובתפקודי Bluetooth האחרים בו-זמנית, עלולות להתרחש הבעיות הבאות:
- חיבור Bluetooth עלול להתנתק.
- ייתכן שיישמעו רעשים בעת השמעת קול דרך תפקוד Bluetooth.

### ▼ רישום/חיבור של טלפון Bluetooth

כדי להשתמש במערכת הדיבורית של טלפונים סלולריים, יש צורך ברישום הטלפון הסלולרי במערכת. ראה "רישום/חיבור התקן Bluetooth" 5-52.

### ■ מספר פעולות בסיסיות

מערכת הדיבורית מאפשרת עריכה וקבלה של שיחות ללא הסרת הידיים מגלגל ההגה. מערכת זו תומכת ב-Bluetooth. היא מערכת נתונים אלחוטית המאפשרת שימוש בטלפונים סלולריים ללא חיבור בכבל או הכנסה לעריסה. להלן הסבר על נוהל ההפעלה של הטלפון.

### ⚠ אזהרה

- בעת נהיגה, אסור לחבר טלפון סלולרי או לחבר טלפון Bluetooth.
- יחידת השמע מצוידת באנטנות Bluetooth. אנשים עם קוצב לב מלאכותי קבוע, קוצב סינכרון מחדש של התכווצות החדרים או קוצב לב מלאכותי ודפיברילטור קבוע חייבים לשמור מרחק סביר מאנטנות Bluetooth. גלי רדיו עלולים להשפיע על הפעולה של התקנים כאלה.
- לפני השימוש בהתקני Bluetooth, אנשים עם התקנים רפואיים חשמליים שאינם קוצב לב מלאכותי קבוע, קוצב סינכרון מחדש של התכווצות החדרים או קוצב לב מלאכותי ודפיברילטור קבוע צריכים לפנות ליצרן ההתקן לקבלת מידע על הפעולה שלו תחת ההשפעה של גלי רדיו. לגלי רדיו עלולה להיות השפעה לא צפויה על פעולה של התקנים רפואיים כאלה.

מס'	התפקוד
1	לחצן "Incoming Calls" (שיחות נכנסות): פותח את המסך Incoming Calls (שיחות נכנסות).
2	לחצן "Outgoing Calls" (שיחות יוצאות): פותח את המסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות).
3	לחצן "Contacts" (אנשי קשר): פותח את המסך Contacts (אנשי קשר).
4	לחצן לוח מקשים לחיוג: משנה את המסך ממסך Menu (תפריט) למסך Dialpad (לוח מקשים לחיוג).
5	לחצן אפשרויות: פותח את מסך הקביעה של עצמת הקול של הטלפון.
6	לחצן חיוג: משמש לחיוג שיחת טלפון. לא ניתן ללחוץ על הלחצן לפני פתיחת מסך Dialpad (לוח מקשים לחיוג) והזנת מספר טלפון.
7	לחצן הגדרת Bluetooth: פותח את מסך BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth).
8	הזן את מספר הטלפון שברצונך לחייג.
9	לחצן מעבר בין מסכים: משנה את המסך אל Phone (תפריט).
10	אם אין התקן רשום, תוצג הודעה במקום פריטי התפריט.
11	

## הערה

• קול הצד האחר יושמע מהרמקולים הקדמיים. מערכת שמע/וידאו תושתק במהלך שיחות טלפון או בעת שימוש בפקודות הקול של הדיבורית.

• אל תדבר במקביל לצד האחר בשיחת הטלפון. אם שני הצדדים ידברו בו-זמנית, ייתכן שהצד האחר לא ישמע את מה שאמרת. (זו אינה תקלה.)

• שמור על עצמת קול נמוכה של שיחת הטלפון. אחרת, הקול של הצד האחר יישמע גם מחוץ למכונית והדהוד הקול יתגבר. בעת דיבור בטלפון, דבר בבירור לעבר המיקרופון.

• הצד האחר עשוי שלא לשמוע אותך בבירור בעת:

- נסיעה בכביש שאינו סלול. (יצירת רעש תנועה חריג).

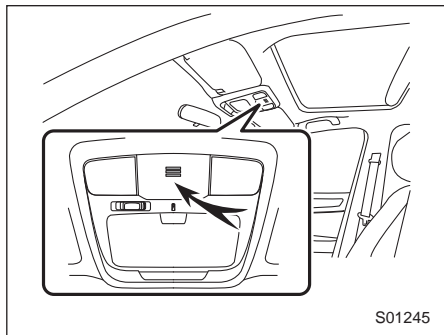
- נסיעה במהירות גבוהה.

- הגג או החלונות פתוחים.

- פתחי מיזוג האוויר מופנים לעבר המיקרופון.

- הקול של מפוח מיזוג האוויר חזק.

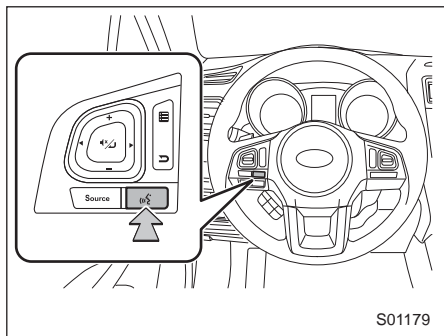
• קיימת השפעה שלילית על איכות הקול עקב הטלפון ו/או הרשת בהם משתמשים.



S01245

## ▼ מערכת פיקוד קולי

לחץ על מתג זה כדי להפעיל את מערכת הפיקוד הקולי.



S01179

• כעת ניתן להפעיל את מערכת הפיקוד הקולי ורשימת הפקודות שלה. ראה "הפעלת מערכת הפיקוד הקולי" 5-78.

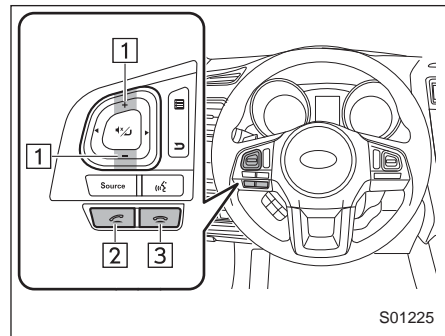
## ▼ תצוגת המצב של טלפון Bluetooth

המצב של טלפון Bluetooth מופיע בפינה הימנית העליונה של המסך. ראה "תצוגת המצב של טלפון Bluetooth" 5-61.

## ▼ שימוש במתג הטלפון/מיקרופון

מתג בגלגל ההגה

בלחיצה על לחצן הטלפון, ניתן לקבל שיחה או לנתק אותה מבלי להסיר את הידיים מגלגל ההגה.



S01225

1 מתג בקרת עצמת הקול

- לחץ על הצד "+" להגברת עצמת הקול.
- לחץ על "-" להחלשת עצמת הקול.

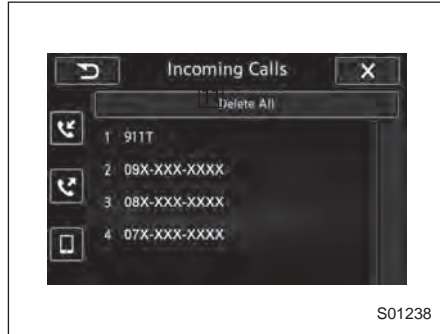
2 מתג חיוג

3 מתג ניתוק

מיקרופון

המיקרופון משמש בעת דיבור בטלפון.

- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Incoming Calls" (שיחות נכנסות) כדי לפתוח את מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות). ראה "מדריך מהיר" 5-59.

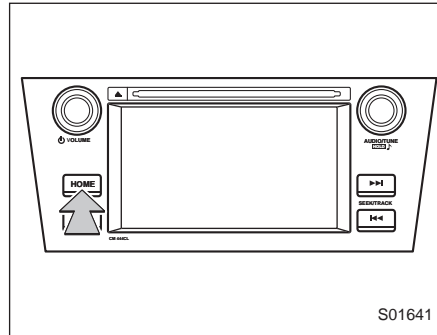


מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות)

### ■ חיוג בטלפון Bluetooth

לאחר רישום טלפון Bluetooth, ניתן לחייג שיחת טלפון באמצעות מערכת הדיבורית. קיימות מספר שיטות לחייג שיחת טלפון, כמתואר להלן.

1. בחר את **HOME**.



2. בחר את **PHONE** (טלפון).

3. בחר את הלשונית ממנה תרצה לחייג.

### ▼ הסבר על אנשי הקשר ברשימת אנשי הקשר

- הנתונים הבאים מאוחסנים עבור כל טלפון רשום. כאשר טלפון אחר מחובר, לא ניתן ללקרוא את הנתונים הרשומים הבאים:

- נתוני אנשי הקשר

### הערה

בעת מחיקת רישום של טלפון, יימחק גם המידע המופיע לעיל.

### ▼ בעת מכירה או סילוק של המכונת

נתונים אישיים רבים נרשמים בעת שימוש במערכת הדיבורית. בעת מכירה או סילוק של המכונת, אתחל את הנתונים. עיין בנושא "קביעות אחרות" 5-10.

- ניתן לאתחל במערכת את הנתונים הבאים:

- נתוני אנשי הקשר

- נתוני היסטוריית שיחות

- כל הגדרות הטלפונים

### הערה

לאחר האתחול, יימחקו כל הנתונים וההגדרות. שים לב בעת אתחול הנתונים.



## 5-63 מערכת השמע/הפעלת הטלפון (מערכת דיבורית לטלפונים סלולריים)

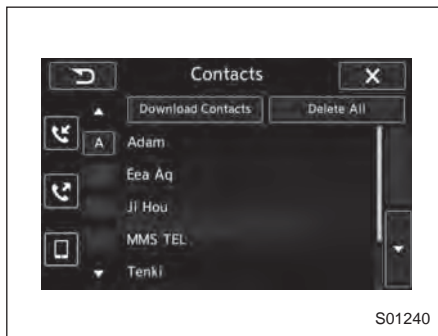
- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Dialpad" (לוח מקשים לחיוג) כדי לפתוח את מסך Dialpad (לוח מקשים לחיוג). ראה "מדריך מהיר" 5-59.



S01720

מסך PHONE (לוח מקשים לחיוג)

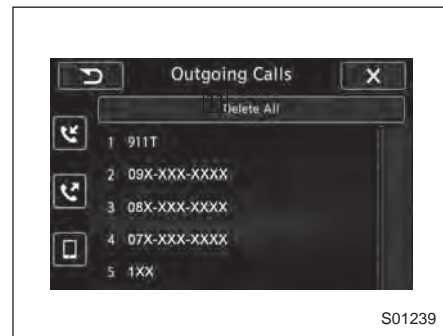
- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Contacts" (אנשי קשר) כדי לפתוח את מסך Contacts (אנשי קשר). ראה "מדריך מהיר" 5-59.



S01240

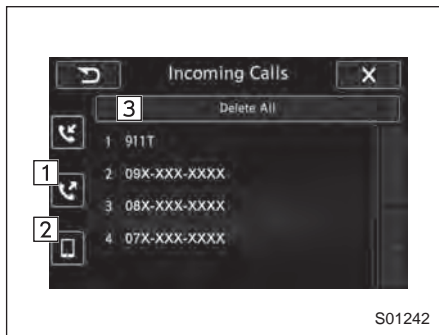
מסך Contacts (אנשי קשר)

- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Outgoing Calls" (שיחות יוצאות) כדי לפתוח את מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות). ראה "מדריך מהיר" 5-59.



S01239

מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות)



עמוד	כיצד ליצור רשימת שיחות
5-64	לפי היסטוריית שיחות
5-66	לפי רשימת אנשי קשר
5-68	באמצעות Dialpad (לוח מקשים לחיג)
5-69	באמצעות מתג חיג
5-79	לפי מערכת פיקוד קולי

\*1: לא ניתן לבצע את הפעולה במהלך נהיגה.

▼ לפי היסטוריית שיחות

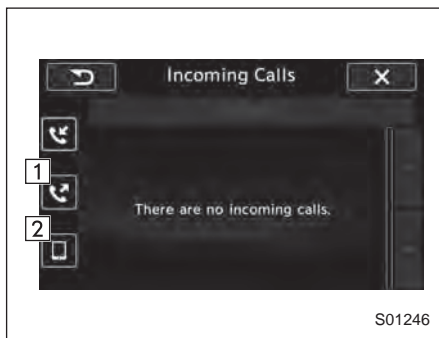
▽ שיחות נכנסות

- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Incoming Calls" (שיחות נכנסות) כדי לפתוח את מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות).
- בהיסטוריית השיחות הנכנסות מופיעים עד עשרה פריטים. גלול במסך כדי לראות את הפריטים שאינם מוצגים בו.
- ניתן לחייג שיחה על-ידי בחירת פריט ברשימת ההיסטוריה של השיחות הנכנסות.

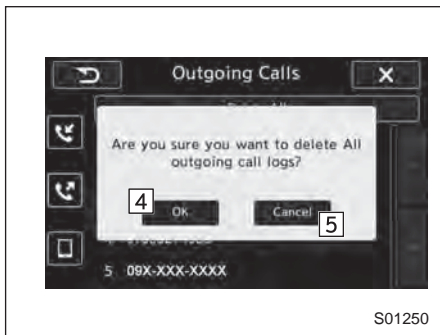
**מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות) (אישור למחיקת היסטוריית שיחות נכנסות)**

מסך	התפקוד
1	לחצן "Outgoing Calls" (שיחות יוצאות): פותח את המסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות).
2	לחצן "Contacts" (אנשי קשר): פותח את המסך Contacts (אנשי קשר).
3	לחצן Delete all (מחק הכל): מוחק את כל נתוני היסטוריית השיחות הנכנסות. הלחצן Delete all (מחק הכל) מושבת כאשר אין היסטוריית שיחות נכנסות.
4	לחצן "OK" (אישור): למחיקת היסטוריית שיחות נכנסות.
5	לחצן "Cancel" (בטל): לביטול המחיקה של היסטוריית שיחות נכנסות. המסך יחזור למסך Incoming Calls (שיחות נכנסות).

**מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות)**  
 • אם אין היסטוריית שיחות נכנסות, תוצג הודעה המציינת כי אין נתוני היסטוריית שיחות נכנסות.



**מסך Incoming Calls (שיחות נכנסות) (אין היסטוריית שיחות נכנסות)**

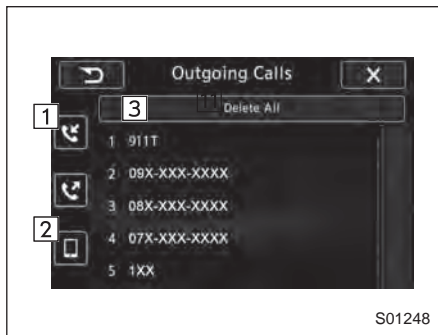


S01250

מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות) (אישור) למחיקת היסטוריית שיחות יוצאות

מס'	התפקוד
1	לחצן "Incoming Calls" (שיחות נכנסות): פותח את המסך Incoming Calls (שיחות נכנסות).
2	לחצן "Contacts" (אנשי קשר): פותח את המסך Contacts (אנשי קשר).
3	לחצן Delete all (מחק הכל): מוחק את כל נתוני היסטוריית השיחות היוצאות. הלחצן Delete all (מחק הכל) מושבת כאשר אין נתוני אנשי קשר.
4	לחצן "OK" (אישור): למחיקת היסטוריית שיחות יוצאות.
5	לחצן "Cancel" (בטל): לביטול המחיקה של היסטוריית שיחות יוצאות. המסך יחזור למסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות).

- המשך -



S01248

מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות)



S01249

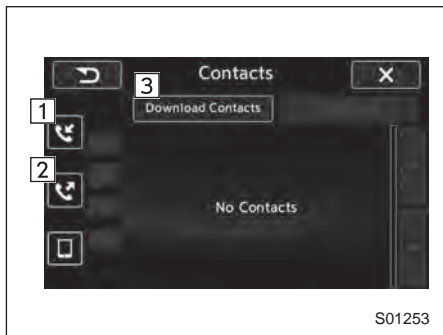
מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות) (אין היסטוריית שיחות יוצאות)

## הערה

- בעת חיוג שיחה ברצף לאותו המספר, רק השיחה האחרונה ביותר למספר תירשם בהיסטוריית השיחות.
- כאשר נכנסת שיחה ממספר טלפון הרשום ברשימת אנשי הקשר, יוצג השם.
- כאשר נכנסת שיחה ממספר חסוי, היא תירשם במערכת.
- ייתכן שלא תהיה אפשרות לחייג שיחות בינלאומיות, בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי שלך.
- המספרים ברשימה יופיעו כשהם מקובצים לפי סדר מספרים עוקב וסוג השיחה.

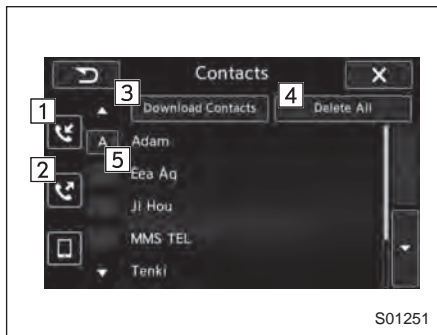
## שיחות יוצאות

- במסך PHONE (טלפון), בחר את "Outgoing Calls" (שיחות יוצאות) כדי לפתוח את מסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות).
- בהיסטוריית השיחות היוצאות מופיעים עד עשרה פריטים. גלול במסך כדי לראות את הפריטים שאינם מוצגים בו.
- ניתן לחייג שיחה על-ידי בחירת פריט ברשימת ההיסטוריה של השיחות היוצאות.
- אם אין היסטוריית שיחות יוצאות, תוצג הודעה המציינת כי אין נתוני היסטוריית שיחות יוצאות.



מסך Contacts (אנשי קשר) (כאשר אין נתונים)

מס'	התפקוד
1	לחצן "Incoming Calls" (שיחות נכנסות): פותח את המסך Incoming Calls (שיחות נכנסות).
2	לחצן "Outgoing Calls" (שיחות יוצאות): פותח את המסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות).
3	לחצן "Download Contacts" (הורד אנשי קשר): פותח מסך קופץ להתחלת ההורדה של נתוני אנשי הקשר.
4	לחצן Delete all (מחק הכל): מחיקת כל נתוני אנשי הקשר. הלחצן Delete all (מחק הכל) מושבת כאשר אין נתוני אנשי קשר.



מסך Contacts (אנשי קשר)



מסך Phone Number List (רשימת מספרי טלפון (דוגמה כאשר נבחר "Adam"))

## הערה

- בעת חיגוי שיחה ברצף לאותו המספר, רק השיחה האחרונה ביותר למספר תירשם בהיסטוריית השיחות.
- כאשר נכנסת שיחה ממספר טלפון הרשום ברשימת אנשי הקשר, יוצג השם.
- כאשר נכנסת שיחה ממספר חסוי, היא תירשם במערכת.
- כאשר נכנסת שיחה ממספר חסוי, היא תירשם במערכת.
- ייתכן שלא תהיה אפשרות לחייג שיחות בינלאומיות, בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי שלך.

## ▼ לפי רשימת אנשי קשר

- רשומים עד 1,000 פריטים של נתוני אנשי הקשר. גולל במסך כדי לראות את הפריטים שאינם מוצגים בו.
- בחר פריט ברשימת אנשי הקשר כדי לפתוח את מסך Phone Number List (רשימת מספרי טלפון).
- ניתן לחייג שיחה על-ידי בחירת פריט מרשימת מספרי הטלפון (מוצגים עד חמישה מספרי טלפון).
- אם אין נתוני אנשי קשר, תופיע הודעה המציינת כי אין נתוני אנשי קשר.



S01255

מסך Contacts (אנשי קשר) (אישור הורדה)



S01256

מסך Contacts (אנשי קשר) (אישור הורדה)

כאשר איש הקשר ריק  
למכשירי טלפון Bluetooth שאינם תואמים  
אל PBAP אך תואמים אל OPP

- במסך Contacts (אנשי קשר), בחר את "Download Contacts" (הורד אנשי קשר). כעת ייפתח מסך בו תוכל לבחור כיצד להוריד את אנשי הקשר.
- תוכל לבחור הורדה של כל הפריטים או הורדה של פריט בודד.

\*: כדי להוריד את כל הפריטים, ייתכן שתצטרך לשנות קודם לכן את ההגדרות בטלפון הסלולרי.



S01254

מסך Contacts (אנשי קשר) (בחירת הורדה)

מס'	התפקוד
5	לחצן "Search" (חיפוש): פתיחת רשימה של אנשי קשר המתחילים באות שנבחרה. הלחצן יהיה חסום ולא יהיה ניתן לבחור בו אם אין נתוני אנשי קשר המתחילים באות שנבחרה.

בחר את לחצן חץ מעלה/מטה כדי לגלול בלחצן "Search" (חיפוש).

- **בהתאם לסוג טלפון Bluetooth:**  
- ייתכן שיהיה צורך לבצע שלבים נוספים בטלפון בעת העברת נתוני אנשי קשר.

▼ **באמצעות Dialpad (לוח מקשים לחיוג)**  
מסך Outgoing Call (שיחה יוצאת) ייפתח כאשר תבצע את הפעולות הבאות:

- כאשר תזין מספר טלפון במסך PHONE (לוח מקשים לחיוג) ותבחר את הלחצן "חיוג", ייפתח המסך Outgoing Call (שיחה יוצאת).

- כאשר תבחר פריט ברשימת ההיסטוריה של השיחות הנכנסות במסך Incoming Calls (שיחות נכנסות), ייפתח מסך Outgoing Call (שיחה יוצאת).

- כאשר תבחר פריט ברשימת ההיסטוריה של השיחות היוצאות במסך Outgoing Call (שיחה יוצאת), ייפתח מסך Outgoing Call (שיחה יוצאת).

- כאשר תבחר מספר טלפון במסך Contacts (רשימת מספרי טלפון), ייפתח המסך Outgoing Call (שיחה יוצאת).

- כל נתוני אנשי הקשר שהורדו אל ההתקן שברכב יימחקו.

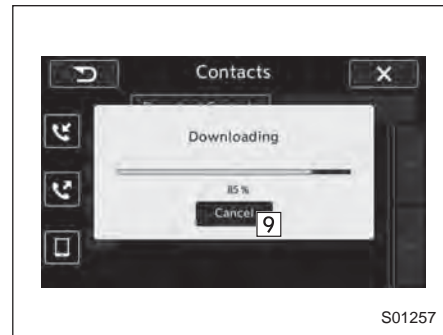


**מסך Contacts (אנשי קשר) (אישור למחיקת נתוני אנשי קשר)**

מס'	התפקוד
10	לחצן "OK" (אישור): מחיקה של כל נתוני אנשי הקשר שהורדו.
11	לחצן "Cancel" (בטל): ביטול המחיקה. המסך יחזור אל מסך Contacts (אנשי קשר).

**הערה**

- **לא ניתן לבצע פעולת העברה ידנית במהלך נהיגה.**
- **אם הטלפון הסלולרי שלך אינו תואם אל PBAP או אל OPP, לא ניתן להעביר את אנשי הקשר.**



**מסך Contacts (אנשי קשר) (הורדה מתבצעת)**

מס'	התפקוד
6	לחצן "Download Contacts" (הורד אנשי קשר): פותח את מסך Download Confirmation (אישור הורדה). אשר האם להוריד או לא. אם אנשי קשר מסוימים קיימים כבר, אשר האם לכתוב על הנתונים הקיימים או לא.
7	לחצן "Entry Download 1" (הורד רשומה אחת): הורדה של ערכה אחת של נתוני אנשי קשר. כדי להוריד את הנתונים, תצטרך לבצע פעולות מההתקן המחובר.
8	לחצן "OK" (אישור): התחלת ההורדה של כל אנשי הקשר.
9	לחצן "Cancel" (בטל): ביטול ההורדה. המסך יחזור אל מסך Contacts (אנשי קשר). (המסך הקופץ ייעלם).



S01265

מסך Incoming Call (שיחה נכנסת)



S01266

מסך היעדזר אפשרות להעביר שיחה למצב המתנה

▼ באמצעות מתג חיוג

ניתן לחייג שיחת טלפון באמצעות פריט היסטוריה של שיחות אחרונות.

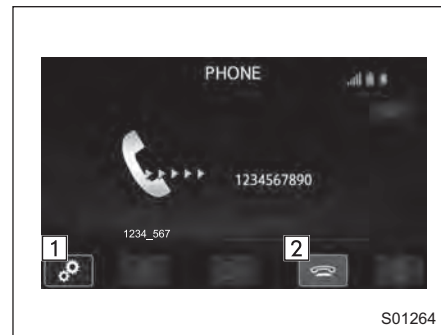
1. לחץ על המתג בגלגל ההגה כדי להציג את המסך העליון של הטלפון.
2. בדוק כי מוצג מסך "Call" (שיחה).

■ קבלת שיחות בטלפון Bluetooth

▼ שיחות נכנסות

כאשר מתקבלת שיחה, יוצג מסך שיחה נכנסת ויושמע צליל.

- כאשר תהיה במסך Outgoing Call (שיחה יוצאת), המסך ישתנה למסך Call (שיחה) כאשר הצד השני עונה לשיחה.
- הלחצנים "Mute" (השתקה), "Speaker" (רמקול), ו-"Bluetooth" אינם פעילים במסך Outgoing Call (שיחה יוצאת).
- כאשר תקבל שיחת טלפון כשהטלפון הסלולרי מחובר, המסך ישתנה למסך Incoming Call (שיחה נכנסת).



S01264

מסך Outgoing Call (שיחה יוצאת)

מס'	התפקוד
1	לחצן אפשרויות: פותח את המסך Options (אפשרויות) (הגדרות עצמת קול).
2	לחצן ניתוק: מבטל את השיחה. המסך יחזור אל מסך Phone (תפריט). פעולה זו לוחצן על מתג ניתוק בגלגל ההגה.

הערה

בהתקן לסוג טלפון Bluetooth המחובר, ייתכן שיהיה צורך לבצע שלבים נוספים בטלפון.



מסך Call (שיחה)



מסך Call (שיחה) (השתקת הקול שלך מופעלת)

### ■ דיבור בטלפון Bluetooth

בעת דיבור בטלפון, יוצג המסך הזה. במסך זה ניתן לבצע את הפעולות המתוארות להלן.

- כאשר מוצג מסך Incoming Call (שיחה נכנסת) וענית לשיחה, המסך ישתנה למסך Call (שיחה). המסך יישאר במסך Incoming Call (שיחה נכנסת) אם תדחה את השיחה.
- הלחצנים "Dialpad" (לוח מקשים לחיוג) ו-"Bluetooth Setting" אינם פעילים במסך Incoming Call (שיחה נכנסת).

מסך Call (שיחה) ייפתח כאשר תבצע את הפעולות הבאות.

- כאשר תענה לשיחה במסך Incoming Call (שיחה נכנסת) (על-ידי בחירת הלחצן "חיוג", ייפתח המסך Call (שיחה).
- כאשר תהיה במסך Outgoing Call (שיחה יוצאת), המסך ישתנה למסך Call (שיחה) כאשר הצד השני עונה לשיחה.

מס'	התפקוד
1	לחצן אפשרויות: פותח את המסך Options (אפשרויות) (הגדרות עצמת קול).
2	לחצן המתנה: מעביר שיחה נכנסת למצב המתנה. ייתכן שתפקוד זה לא יפעל בדגמים מסוימים של טלפונים סלולריים. תפקוד זה זהה ללחיצה על מתג ניתוק בגלגל ההגה לפרק זמן קצר.
3	לחצן חיוג: פותח את המסך Call (שיחה). פעולה זו זהה ללחיצה על מתג חיוג בגלגל ההגה.
4	לחצן ניתוק: דוחה שיחה נכנסת. פעולה זו זהה ללחיצה והחזקה של מתג ניתוק בגלגל ההגה.

### הערה

- במהלך שיחות טלפון בינלאומיות, ייתכן ששם הצד האחר או המספר שלו לא יוצגו כהלכה, בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי שלך.
- בהתאם לסוג טלפון Bluetooth, ייתכן שתושמע התראה קולית גם במערכת וגם בטלפון Bluetooth בו-זמנית כאשר תהיה שיחה נכנסת. עיין בנושא "מסך Sound Settings" (הגדרות שמע) 5-72.



## מערכת השמע/הפעלת הטלפון (מערכת דיבורית לטלפונים סלולריים) 5-71

- יוצג וניתן להפעיל את התפקודים שלה מהמסך.
- ניתן להעביר שיחה מהטלפון הסלולרי לדיבורית על-ידי הפעלה ישירה בטלפון הסלולרי.
- שיטות ההעברה והפעלות משתנים בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי שלך.
- לתפעול הטלפון הסלולרי, עיין במדריך המצורף אליי.

- במסך PHONE (תפריט), המסך משתנה למסך Phone (לוח מקשים לחיוג) בעת בחירת "Dialpad" (לוח מקשים לחיוג).
- לאחר הזנת מספר הטלפון בלוח המקשים, השיחה תחויג לאחר שתבחר את הלחצן "OFF\_HOOK".



מסך Phone (לוח מקשים לחיוג)

- המשך -

מס'י	התפקוד
1	לחצן אפשרויות: פותח את המסך Options (אפשרויות) (הגדרות עצמת קול).
2	לחצן השתקה: משתיק את הקול שלך לצד האחר. לחץ שוב על לחצן השתקה, כדי לבטל את מצב השתקה. הלחצן הזה אינו פעיל במצב Private (פרטית).
3	לחצן רמקול: משנה את המצב למצב Private (פרטית). הקול של הצד האחר יושמע מהטלפון. לחץ שוב על לחצן השתקה, כדי לבטל את מצב השתקה.
4	לחצן ניתוק: מנתק את השיחה. אתה תוחזר למסך Phone (תפריט) בעת ניתוק שיחות יוצאות ולמסך הקודם בעת ניתוק שיחות נכנסות. פעולה זו זהה ללחיצה והחזקה של מתג ניתוק בגלגל ההגה.
5	לחצן לוח מקשים לחיוג: פותח את המסך Call (לוח מקשים לחיוג).
6	לחצן מעבר בין מסכים: משנה את המסך אל Phone (תפריט).
7	לחצן לוח מקשים לחיוג: מאפשר לבצע שיחות DTMF. המספרים שתזין יישלחו כאותות צלילים.

### הערה

- כאשר שיחה עוברת מהטלפון הסלולרי לשיחה דרך הדיבורית, מסך הדיבורית



מסך Call (שיחה) (מצב Private (פרטית) מופעל)



מסך Call (שיחה) (לוח מקשים לחיוג) (DTMF)

**מסך Options (אפשרויות) (הגדרות עצמת הקול)**

מס' התפקוד	מס' מסך
1	לחצני +/- של Phone Ringer Volume (עצמת קול צלצול הטלפון) : מכווננים את עצמת הקול של סוגי הצלצול. הלחצן "-" מחליש את עצמת הקול, והלחצן "+" מגביר את עצמת הקול. (ברירת המחדל של עצמת הקול: 4 מתוך 16 עצמות קול)
2	לחצני +/- של Phone Incoming Volume (עצמת קול של שיחות נכנסות בטלפון) : מכווננים את עצמת הקול של השיחות הנכנסות. הלחצן "-" מחליש את עצמת הקול, והלחצן "+" מגביר את עצמת הקול. (ברירת המחדל של עצמת הקול: 4 מתוך 16 עצמות קול)
3	לחצני +/- של Phone Outgoing Volume (עצמת קול של שיחות יוצאות בטלפון) : מכווננים את עצמת הקול של השיחות היוצאות. הלחצן "-" מחליש את עצמת הקול, והלחצן "+" מגביר את עצמת הקול. (ברירת המחדל של עצמת הקול: 3 מתוך 5 עצמות קול)

**הגדרה**

■ **הגדרות טלפון**

▼ **מסך "Sound Settings" (הגדרות שמע)**

ניתן לכוונן את עצמת הקול של השיחה ושל סוג הצלצול. ניתן לבחור סוג צלצול.

1. הצג את המסך "PHONE" (טלפון). ראה "מדריך מהיר" 5-59.
  2. בחר את **Option** (אפשרויות).
  3. בחר את הפריט הרצוי לקביעה.
- בחר כדי לכוונן את עצמת הקול של תפקוד הטלפון.
  - במסך PHONE (טלפון), המסך משתנה למסך Options (אפשרויות) בעת בחירת הלחצן "אפשרויות".



מס'	התפקוד
1	לחצני לוח מקשים לחיוג: מאפשרים להזין את הספרות 0 עד 9 ואת התווים *, #, +. כדי להזין "+", לחץ והחזק את הלחצן "0".
2	לחצן מחיקה: מחיקת תו אחד מהתווים שהזונו.
3	לחצן מעבר בין מסכים: משנה את המסך אל Phone (תפריט).
4	לחצן חיוג: פותח את המסך Outgoing Calls (שיחות יוצאות) ומחייג את מספר הטלפון שהזונו. פעולה זו זהה ללחיצה על מתג חיוג בגלגל ההגה. הלחצן חסום ולא ניתן לבחור בו עד להזנת מספר טלפון.
5	לחצן אפשרויות: פותח את המסך Options (אפשרויות) (הגדרות עצמת קול).
6	לחצן הגדרת Bluetooth: פותח את מסך BT Devices Connection (חיבור התקני Bluetooth).

**הערה**

ייתכן שתהיה השפעה שלילית על איכות הקול של הצד האחר.

## הערה

- בהתאם לסוג הטלפון, ייתכן שתפקודים מסוימים לא יהיו זמינים.
- נתוני אנשי הקשר מנוהלים בנפרד עבור כל טלפון רשום. כאשר טלפון מסוים מחובר, לא ניתן לקרוא את הנתונים הרשומים של טלפון אחר.

### ▼ עדכון אנשי קשר מהטלפון

שיטות התפעול משתנות בין טלפונים התואמים ל-PBAP לבין טלפונים שאינם תואמים אל PBAP אך תואמים אל OPP.

אם הטלפון הסלולרי שלך אינו תואם אל PBAP או אל OPP, לא ניתן להעביר את אנשי הקשר.

### לטלפוני Bluetooth התואמים אל PBAP

1. בחר את **Download Contacts** (הורד אנשי קשר).

- אנשי הקשר יועברו באופן אוטומטי.
- 2. בדוק כי מסך האישור מוצג לאחר השלמת הפעולה.

- ייתכן שהפעולה לא תידרש, בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי.

- אם מחובר התקן Bluetooth אחר בעת העברת נתוני אנשי הקשר, בהתאם לטלפון, ייתכן שיהיה צורך לנתק את התקן Bluetooth.

- בהתקן לסוג טלפון Bluetooth המחובר,

ייתכן שיהיה צורך לבצע שלבים נוספים בטלפון.

### למכשירי טלפון Bluetooth שאינם תואמים אל PBAP אך תואמים אל OPP

לא ניתן לבצע את הפעולה במהלך נהיגה.

1. בחר את **Download Contacts** (הורד אנשי קשר).

בחר את Download 1 (הורד רשומה אחת).

2. העבר את נתוני אנשי הקשר למערכת באמצעות טלפון Bluetooth.

- ייתכן שהפעולה לא תידרש, בהתאם לסוג הטלפון הסלולרי.

- כדי לבטל את התפקוד הזה, בחר את **Cancel** (ביטול).

3. בדוק כי מסך האישור מוצג לאחר השלמת הפעולה.

### ▼ מחיקת נתונים של אנשי הקשר

1. בחר את **Delete all** (מחק הכל).
2. בחר את **OK** (אישור) כאשר מופיע מסך האישור.

ראה "לפי רשימת אנשי קשר" 5-66.

## הערה

במחיקת נתונים, כל הפריטים יימחקו.

## מה לעשות אם...

## ■ עצות לאיתור תקלות

אם קיימת בעיה במערכת הדיבורית או בהתקן Bluetooth, עיין תחילה בטבלה שלהלן.

## בעת שימוש במערכת דיבורית עם התקן Bluetooth

עמוד		פתרון	סיבה אפשרית	תופעה
במערכת זו	טלפון סלולרי			
—	*	מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי להזמין הדגמה כדי לאשר האם ניתן לצמד את ההתקן אל המכונית.	ייתכן שההתקן המחובר אינו תואם לטלפון הסלולרי Bluetooth.	מערכת הדיבורית או התקן Bluetooth אינם פועלים.
5-54	*	השתמש בטלפון סלולרי בגרסת Bluetooth/ 1.1 ומעלה (מומלצת: גרסה EDR + 2.1 ומעלה).	גרסת Bluetooth של הטלפון הסלולרי המחובר ישנה מהגרסה שצוינה.	

\*: לפרטים, עיין במדריך למשתמש המצורף לטלפון הסלולרי.

בעת רישום/חיבור של טלפון סלולרי

עמוד		פתרון	סיבה אפשרית	תופעה
במערכת זו	טלפון סלולרי			
—	*	הזן את הקוד הנכון בטלפון הסלולרי.	הוזן קוד שגוי בטלפון הסלולרי.	לא ניתן לרשום את הטלפון הסלולרי.
—	*	השלם את תהליך הרישום בטלפון הסלולרי (אשר את הרישום בטלפון).	תהליך הרישום לא הושלם בטלפון הסלולרי.	
5-55	*	מחק את מידע הרישום הישן מהמערכת ומהטלפון הסלולרי, ורשום את הטלפון הסלולרי שברצונך לחבר למערכת.	מידע רישום ישן נותר במערכת או בטלפון הסלולרי.	
5-55	—	חבר ידנית את הטלפון הסלולרי שברצונך לחבר למערכת.	מחובר כבר התקן Bluetooth אחר.	לא ניתן ליצור חיבור Bluetooth.
—	*	אפשר את תפקוד Bluetooth בטלפון הסלולרי.	תפקוד Bluetooth אינו אפשרי בטלפון הסלולרי.	
5-55	—	הגדר את חיבור Bluetooth אוטומטי במערכת למצב מופעל כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" (אביזרים) או "ON" (מופעל).	חיבור Bluetooth אוטומטי במערכת הוגדר למצב מופסק.	
—	*	אפשר את תפקוד Bluetooth בטלפון הסלולרי.	תפקוד Bluetooth אינו אפשרי בטלפון הסלולרי.	ההודעה "Unable to dial. Please check your phone." (לא ניתן לחייג. בדוק את הטלפון שלך).
5-55	*	מחק את מידע הרישום הישן מהמערכת ומהטלפון הסלולרי, ורשום את הטלפון הסלולרי שברצונך לחבר למערכת.	מידע רישום ישן נותר במערכת או בטלפון הסלולרי.	

\*: לפרטים, עיין במדריך למשתמש המצורף לטלפון הסלולרי.

בעת חיגוג/קבלה של שיחה

עמוד		פתרון	סיבה אפשרית	תופעה
במערכת זו	טלפון סלולרי			
—	—	עבור לאזור בו ההודעה "No Service" כבר לא מופיעה בתצוגה.	הרכב נמצא באזור בו אין שירות.	לא ניתן לחייג/לקבל שיחה.

בעת שימוש בספר הטלפונים

עמוד		פתרון	סיבה אפשרית	תופעה
במערכת זו	טלפון סלולרי			
—	*	מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי להזמין הדגמה כדי לאשר האם ניתן לצמד את ההתקן אל המכונית.	ייתכן שגרסת הפרופיל של הטלפון הסלולרי המחובר אינו תואם להעברת נתונים של ספר טלפונים.	לא ניתן להעביר נתוני ספר טלפונים באופן ידני.
—	*	השלם את פעולת ההעברה בטלפון הסלולרי (אשר את פעולת ההעברה בטלפון).	פעולת ההעברה בטלפון הסלולרי לא הושלמה.	
5-73	-	—	פעולת העריכה אינה זמינה במערכת זו.	לא ניתן לערוך את נתוני ספר הטלפונים.

\*: לפרטים, עיין במדריך למשתמש המצורף לטלפון הסלולרי.

עמוד		פתרון	סיבה אפשרית	תופעה
במערכת זו	טלפון סלולרי			
—	—	קרב את הטלפון הסלולרי למערכת הזו.	הטלפון הסלולרי אינו קרוב מספיק למערכת הזו.	למרות ביצוע כל הפעולות האפשריות, מצב המערכת אינו משתנה.
—	*	הפסק את פעולת הטלפון הסלולרי, הסר והתקן מחדש את הסוללה, והפעל מחדש את הטלפון.	הטלפון הסלולרי הוא הסיבה הסבירה ביותר לתופעה.	
—	*	בדוק את חיבור Bluetooth של הטלפון הסלולרי.		
—	*	הפסק את תוכנת האבטחה של הטלפון הסלולרי וסגור את כל היישומים.		
—	*	לפני שימוש ביישום המותקן בטלפון הסלולרי, בדוק את המקור שלו וכיצד הפעולה שלו עלולה להשפיע על המערכת.		

\*: לפרטים, עיין במדריך למשתמש המצורף לטלפון הסלולרי.

## הפעלת מערכת הפיקוד הקולי

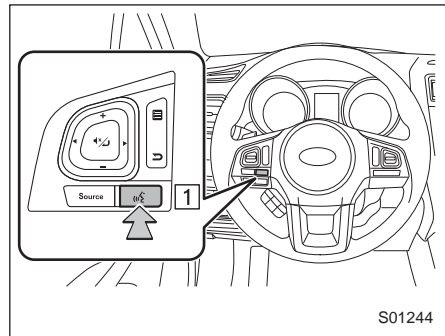
### ■ מערכת פיקוד קולי

מערכת פיקוד קולי מאפשרת הפעלה של השמע, מערכת הדיבורית וכו' באמצעות פקודות קוליות.

עיין בנושא "רשימת פקודות" 5-81 לדוגמאות של פקודות קוליות.

### ▼ שימוש במערכת הפיקוד הקולי

#### ▼ מתג בגלגל ההגה

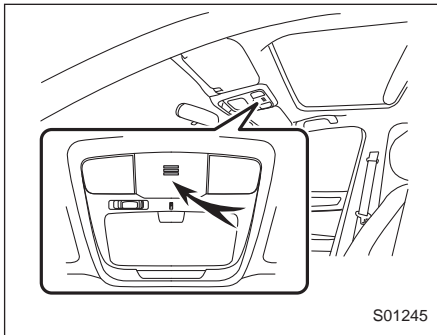


S01244

1 מתג דבר

- לחץ על מתג הדיבור כדי להפעיל את מערכת הפיקוד הקולי.
- כדי לבטל את הזיהוי הקולי, לחץ והחזק את מתג הדיבור.

### ▼ מיקרופון



S01245

- אין צורך לדבר ישירות לתוך המיקרופון בעת אמירת פקודה.

### הערה

- המתן לצפזוף האישור לפני אמירת הפקודה.

- ייתכן שהפקודות הקוליות לא יזוהו אם:
  - מדברים מהר מדי.

- מדברים בקול נמוך או גבוה.

- הגג או החלונות פתוחים.

- נוסעים מדברים תוך כדי אמירת פקודות קוליות.

- מהירות מיזוג האוויר מוגדרת למצב גבוה.

- פתחי מיזוג האוויר מופנים לעבר המיקרופון.

• במצבים הבאים, ייתכן שהמערכת לא תזהה נכונה את הפקודה וייתכן שהשימוש בפקודות הקוליות לא יהיה אפשרי:

- הפקודה שגויה או אינה ברורה. שים לב כי המערכת עשויה להתקשות בזיהוי מילים, מבטאים או תבניות דיבור מסוימים.

- קיים רעשי רקע חריגים, כגון רעשי רוח.

### ▼ הפעלת מערכת הפיקוד הקולי

1. לחץ על לחצן הדיבור.

- לאחר הצגת המסך העליון של הפקודות הקוליות, תחל ההנחיה הקולית.



S01273



▽ דוגמה לפקודה קולית: Call שם

1. לחץ על לחצן הדיבור.
2. אמור "Call <contacts>" (חייג <אנשי קשר>).

- יוצג מסך אישור המציג את תוצאות הזיהוי. אם נמצאו מספר פריטים תואמים, יוצג מסך בחירה. אמור "<number>" (<מספר>) או בחר את המספר.

**הערה**

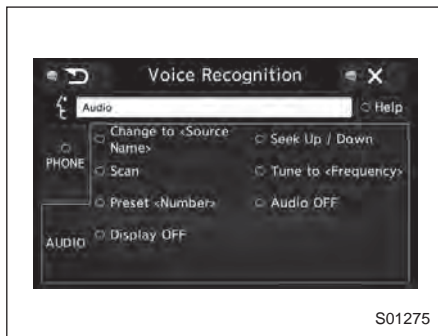
- באותה דרך בה זה מוצג במסך, "Call <contacts>" (חייג <אנשי קשר>) לאחר אמירת "Call a contact" (חייג איש קשר), אמור את שם איש הקשר. לדוגמה: "Call a contact", "John Smith" (חייג לאיש קשר, ג'ון סמית') או "Call a contact", "Mary Davis" (חייג לאיש קשר, מרי דייויס)

- ייתכן שהמערכת לא תזהה שמות קצרים או מקוצרים ברשימת אנשי הקשר. שנה את השמות ברשימת אנשי הקשר לשמות מלאים.

- לעיתים, הזיהוי הקולי מציג מסך אישור. לאחר אישור התוצאה, אמור "Yes" (כן) או "No" (לא).

- כאשר המערכת מזהה מספר שמות מרשימת אנשי הקשר, תוצג רשימת מועמדים במסך. אם השם המבוקש אינו מוצג בראש המסך, אמור או בחר את

- אמור "Audio" (שמע).



S01275

- הפקודות הקשורות לכל תפקוד מוצגות במסך של כל אחת מלשוניות התפקודים. מספר פקודות נפוצות מוצגות במסך של הלשונית הראשית. אפילו אם נבחרה לשונית מסוימת, ניתן להפעיל את כל הפקודות.

- אמירת **Help** (עזרה) מנחה את המערכת להציג דוגמאות של פקודות ושיטות הפעלה.

- כדי לבטל את הזיהוי הקולי, בחר את "א", או לחץ והחזק את מתג הדיבור.

**הערה**

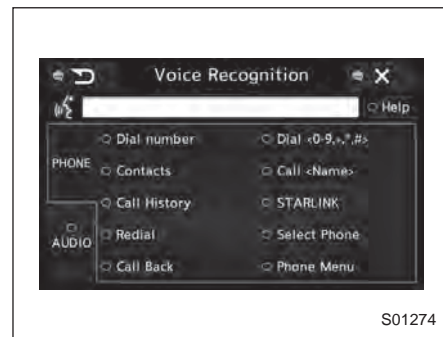
- אם המערכת אינה מגיבה או מסך האישור אינו נעלם, לחץ על מתג הדיבור ונסה שוב.

**הערה**

כאשר מצב הפיקוד הקולי הוא מצב שמע, ניתן לדלג על ההנחיה הקולית של מערכת הפיקוד הקולי בלחיצה על לחצן הדיבור.

2. אמור את הפקודה.

- אמור "Help" (עזרה) או "Phone" (טלפון).



S01274

המבוקש אינו מוצג בראש המסך, אמור את המספר של מספר הטלפון מרשימת המועמדים כדי לבחור את מספר הטלפון מרשימת המועמדים.

### ▼ זיהוי דיבור רגיל

עקב טכנולוגיית זיהוי הדיבור של שפה טבעית, המערכת מאפשרת זיהוי של פקודה כאשר היא נאמרת בקול טבעי. אולם, המערכת אינה מסוגלת לזהות את כל הצורות של כל פקודה. במקרים מסוימים, ניתן להשמיט את הפקודה של הנוהל ולציין ישירות את הפעולה המבוקשת. לא כל הפקודות הקוליות מוצגות בתפריט התפקודים.

### הערה

אם לא ניתן לזהות הפקודה במלואה, יוצג מסך הזנת הפקודות. (תוצאות החיפוש יוצגו בהתבסס על חלק הפקודה שזוהה).

### ▼ דוגמאות ביטוי לכל תפקוד

דוגמאות ביטוי	פקודה
<i>Phone</i> <phone number> (טלפון <מספר טלפון>).	Dial <phone> <number> "חייג" (מספר טלפון < >)

### ▼ דוגמה לפקודה קולית: Dial number (חייג מספר)

1. לחץ על לחצן הדיבור.

2. אמור את מספר הטלפון.

- באותה דרך בה זה מוצג במסך, "Dial <number>" (חייג <מספר>), לאחר אמירת "Dial a number" (חייג מספר) אמור את מספר הטלפון.


- אמור את מספר הטלפון ספרה אחת בכל פעם. לדוגמה, אם מספר הטלפון הוא 2345678:


אמור "two three four five six seven eight" (שתיים שלוש ארבע חמש שש שבע שמונה)

אל תאמר "twenty three forty five sixty seven eight" (עשרים ושלוש ארבעים וחמש ששים ושבע שמונה)

- מכיוון שהמערכת אינה מסוגלת לזהות מספרים נוספים, אמור את המספר המלא מבלי לעצור.

חיוג למספרי טלפון אחרים

3. אמור "Call" (חייג) או לחץ על המתג  בגלגל ההגה.

- כאשר המערכת מזהה מספר מספרי טלפון, תופיע במסך רשימת מועמדים של מספרי טלפון. לחיצה על המתג  בגלגל ההגה תחייג לרשומה העליונה ברשימה. אם מספר הטלפון

מספר השם מרשימת המועמדים (מספר 1, מספר 2 וכו') כדי לבחור את השם מרשימת המועמדים.

- כאשר לאיש קשר יש כמה מספרי טלפון הרשומים ברשימת אנשי הקשר, תוצג רשימת מועמדים. אם מספר הטלפון המבוקש אינו מוצג בראש המסך, אמור או בחר את המספר של מספר הטלפון מרשימת המועמדים (מספר 1, מספר 2 וכו') כדי לבחור את מספר הטלפון מרשימת המועמדים.

## רשימת פקודות

הפקודות הקוליות המזוהות והפעולות שלהן מוצגות להלן.

- פקודות נפוצות מוצגות בטבלאות שלהלן.
- להתקנים שאינם מותקנים ברכב, הפקודות הקשורות לא יוצגו במסך. בנוסף, על-פי המצבים, ייתכן שלא יוצגו פקודות אחרות במסך.
- התפקודים הזמינים עשויים להשתנות בהתאם למערכת המותקנת.
- ניתן לשנות את שפת הזיהוי הקולי. עיין בנושא "הגדרות אחרות".

### הערה

- הסימונים המשמשים בפקודות הם כדלהלן.
- [000]: פקודות שלא חובה לומר.
- <000>: מספרים, כותרים או שמות שיש לומר

## פקודה בסיסית

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
חזור רמה אחת או בטל את הזיהוי הקולי (מסך עליון של הפקודות הקוליות)	Back (חזרה)	System back (חזרה במערכת)
בקש עזרה למשימה נפוצה	Help (עזרה)	System help (עזרה של המערכת)
ביטול המשימה הנוכחית	Close, Cancel (ביטול, סגירה)	System cancel (ביטול של המערכת) (סגירה)
	כן	כן
	לא	לא
הפסקת התצוגה	Display OFF (הפסקת תצוגה)	Display OFF (הפסקת תצוגה)
הפעלת מערכת השמע	Audio ON (הפעלת שמע)	Audio ON (הפעלת שמע)
הפסקת מערכת השמע	Audio OFF (הפסקת שמע)	Audio OFF (הפסקת שמע)
מעבר למצב APPS	STARLINK	STARLINK mode change (שינוי מצב STARLINK)

## פקודות לשינוי מצב הרדיו

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
מעבר למצב AM	Change to AM (AM-ל-שנה)	AM mode change (שינוי מצב AM)
עבור למצב AM תחום 1	Change to AM1 (AM1-ל-שנה)	
עבור למצב AM תחום 2	Change to AM2 (AM2-ל-שנה)	
מעבר למצב FM	Change to FM (FM-ל-שנה)	FM mode change (שינוי מצב FM)
עבור למצב FM תחום 1	Change to FM1 (FM1-ל-שנה)	
עבור למצב FM תחום 2	Change to FM2 (FM2-ל-שנה)	
עבור למצב FM תחום 3	Change to FM3 (FM3-ל-שנה)	
מעבר למצב שמע Bluetooth	Change to BT Audio (שנה לשמע Bluetooth)	Bluetooth Audio mode change (שינוי מצב שמע Bluetooth)
מעבר למצב תקליטור	Change to CD (שנה לתקליטור)	CD mode change (שנה למצב תקליטור)
מעבר למצב USB	Change to USB (USB-ל-שנה)	USB mode change (שינוי מצב USB)
מעבר למצב iPod	Change to iPod (iPod-ל-שנה)	iPod mode change (שינוי מצב iPod)
מעבר למצב AUX	Change to AUX (שנה ל-AUX)	AUX mode change (שינוי מצב AUX)

פקודות לבקרת AM/FM

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
מחפש תחנות בתדרים הגבוהים יותר	Seek up (חיפוש במעלה התדר)	Seek up (חיפוש במעלה התדר)
מחפש תחנות בתדרים הנמוכים יותר	Seek down (חיפוש במורד התדר)	Seek down (חיפוש במורד התדר)
מעבר למצב סריקה	Scan (סריקה)	Scan (סריקה)
ציין את התדר למעבר לתחנת רדיו מסוימת	Tune to <Frequency> (כילל אל <תדר>)	Direct frequency tuning (כילול תדר ישיר)
ציין תחנה קבועה מראש כדי לעבור לתחנת רדיו מסוימת	Preset <number> (קבוע מראש <קבוע מראש>)	Preset number tuning (כילול קבוע מראש)

פקודות לדיבורית

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
חיוג שיחה למספר הטלפון שנאמר	Dial Number ;< *, +, 0-9> ;< Change ;< # Dial ,number ;< (חיוג מספר < *, +, 0-9> ;< #, * ,+> ;< שנה מספר, חיוג)	Dial number calling (חיוג למספר)
	;< *, +, 0-9> Dial Change ;< # Dial ,number ;< (חיוג < *, +, 0-9> ;< #, * ,+> ;< מספר, חיוג)	
חיוג שיחה באמצעות ספר הטלפונים	;< Contacts ;< Phonebook ;< <Name> Dial ;< <1-5> ;< (אנשי קשר, ספר טלפונים <Name> ;< ;< <1-5> ;< (חיוג))	Contacts (Phonebook) (אנשי קשר (ספר טלפונים))
	<Name> Call ;< <1-5> ;< Dial (חיוג < שם <1-5> ;< ;< (חיוג))	

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
חייג היסטוריית השיחות באמצעות היסטוריית השיחות	;< Call History ,Incoming call ,Outgoing call (page) Next ;< Previous ;< (page) Dial ;< <1-5> ;< (היסטוריית שיחות < שיחות שיחה נכנסת, שיחה יוצאת < (עמוד הבא (עמוד הקודם) < <1-5> ;< (חיוג)	Recent calls (שיחות אחרונות)
הצג את מסך היסטוריית השיחות	Incoming calls (שיחות נכנסות)	Incoming calls (שיחות נכנסות)
הצג את מסך היסטוריית השיחות	Outgoing calls (שיחות יוצאות)	Outgoing calls (שיחות יוצאות)
מבצעת שיחה למספר האחרון ברשימת השיחות היוצאות	Redial (חיוג חוזר)	Redial (חיוג חוזר)
מבצעת שיחה למספר האחרון ברשימת השיחות הנכנסות	Callback (השבת שיחה)	Callback (השבת שיחה)
מציג את מסך בחירת הטלפון	Select Phone <1-5> ;< (בחר טלפון <1-5>)	Select phone (בחירת טלפון)
מציג את המסך העליון של הדיבורית	Phone Menu (תפריט טלפון)	Show phone menu (הצגת תפריט הטלפון)

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
השמעה אקראית של הקטעים בתיקייה	Shuffle Folder (השמעה אקראית של הקטעים בתיקייה)	Shuffle folder (השמעה אקראית של הקטעים בתיקייה)
השמעה אקראית	Shuffle All (השמעה אקראית של כל הקטעים)	Shuffle all (השמעה אקראית של כל הקטעים)

USB, MP3/WMA/AAC לבקרת

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
בחירת הקטע המוזיקלי הבא	Track Up (קטע מוזיקלי מעלה)	next, Track up track (קטע מוזיקלי מעלה, הקטע המוזיקלי הבא)
בחירת הקטע הנוכחי	Track Down (קטע מוזיקלי מטה)	, Track down previous track (קטע מוזיקלי מטה, הקטע המוזיקלי הקודם)
השמעה מתחילת התיקייה הבאה	Folder Up (תיקייה מעלה)	Folder up (תיקייה מעלה)
השמעה מתחילת התיקייה הקודמת	Folder Down (תיקייה מטה)	Folder down (תיקייה מטה)
מעבר למצב סריקה	Scan (סריקה)	Scan (סריקה)
חזרה על קטע מוזיקלי יחיד	1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד)	1 track repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד)
מעבר למצב סריקה	Scan (סריקה)	Scan (סריקה)
חזרה על תיקייה	Repeat Folder (חזרה על תיקייה)	Repeat folder (חזרה על תיקייה)
חזרה על כל הקטעים המוזיקליים	Repeat All (חזרה על הכל)	Repeat all (חזרה על הכל)

פקודות לבקרת תקליטור

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
בחירת הקטע המוזיקלי הבא	Track Up (קטע מוזיקלי מעלה)	, Track up next track (קטע מוזיקלי מעלה, הקטע המוזיקלי הבא)
בחירת הקטע המוזיקלי הנוכחי	Track Down (קטע מוזיקלי מטה)	, Track down previous track (קטע מוזיקלי מטה, הקטע המוזיקלי הקודם)
מעבר למצב סריקה	Scan (סריקה)	Scan (סריקה)
חזרה על קטע מוזיקלי יחיד	1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד)	1 Track Repeat (חזרה על קטע מוזיקלי אחד)
חזרה על כל הקטעים המוזיקליים	Repeat All (חזרה על הכל)	Repeat All (חזרה על הכל)
השמעה אקראית	Shuffle (השמעה אקראית)	Shuffle (השמעה אקראית)

## נספח

## ■ אישור

## Bluetooth •

השם והסמל Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים של SIG Bluetooth, Inc, וכל שימוש בסימנים אלה על-ידי Clarion Ltd., נעשה ברישיון.



## iPod •

"Made for iPod" (מיוצר עבור iPod) ו-"Made for iPhone" (מיוצר עבור iPhone) משמעים שהאבזר האלקטרוני תוכנן לחיבור אל iPod או iPhone, בהתאמה, ואושר על-ידי המפתח כי הוא עומד בתקני הביצועים של Apple. Apple אינה אחראית לפעולתם ההתקן או לתאימותו לתקני בטיחות ולתקנות. שים לב כי השימוש באבזר זה עם iPod או iPhone עשויים להשפיע לרעה על ביצועי אלו.

iPod, iPod nano, iPod classic, iPod, iPhone touch, ו-iTunes הם סימנים מסחריים של Apple Inc., הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות.



## פקודות לבקרת שמע Bluetooth

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
השהיית ההשמעה	Pause (השהיה)	Pause (השהיה)
בחירת הקטע המוזיקלי הבא	Track Up (קטע מוזיקלי מעלה)	,Track up next track (קטע מוזיקלי מעלה, הקטע המוזיקלי הבא)
בחירת הקטע המוזיקלי הנוכחי	Track Down (קטע מוזיקלי מטה)	,Track down previous track (קטע מוזיקלי מטה, הקטע המוזיקלי הקודם)
חזרה על קטע מוזיקלי יחיד	Repeat One (חזרה על אחד)	Repeat one (חזרה על אחד)
חזרה על כל קטע מוזיקליים	Repeat All (חזרה על הכל)	Repeat all (חזרה על הכל)
חזרה על כל הקטעים המוזיקליים	Repeat All (חזרה על הכל)	Repeat all (חזרה על הכל)
חזרה על הקטעים המוזיקליים	Group Repeat (חזרה על קבוצה)	Group repeat (חזרה על קבוצה)
חזרה על הקטעים המוזיקליים בקבוצה	Shuffle All (השמעה אקראית של כל הקטעים המוזיקליים)	Shuffle all (השמעה אקראית של כל הקטעים)
חזרה על הקטעים המוזיקליים בקבוצה	Group Shuffle (השמעה אקראית של קבוצה)	Group shuffle (השמעה אקראית של קבוצה)
הפסקה של ההשמעה האקראית	Shuffle OFF (השמעה אקראית מופסקת)	Shuffle OFF (השמעה אקראית מופסקת)

## iPod פקודות לבקרת שמע

התפקוד	ביטוי	פקודה קולית
בחירת הקטע המוזיקלי הבא	Track Up (קטע מוזיקלי מעלה)	,Track up next track (קטע מוזיקלי מעלה, הקטע המוזיקלי הבא)
בחירת הקטע המוזיקלי הנוכחי	Track Down (קטע מוזיקלי מטה)	,Track down previous track (קטע מוזיקלי מטה, הקטע המוזיקלי הקודם)
חזרה על קטע מוזיקלי יחיד	Repeat One (חזרה על אחד)	Repeat one (חזרה על אחד)
חזרה על כל קטע מוזיקליים	Repeat All (חזרה על הכל)	Repeat all (חזרה על הכל)
השמעה אקראית של כל הקטעים המוזיקליים	Shuffle Track (השמעה אקראית של קטעים מוזיקליים)	Shuffle track (השמעה אקראית של קטעים מוזיקליים)
חזרה על הקטעים המוזיקליים בקבוצה	Shuffle Album (השמעה אקראית של האלבום)	Shuffle album (השמעה אקראית של האלבום)
הפסקה של ההשמעה האקראית	Shuffle OFF (השמעה אקראית מופסקת)	Shuffle OFF (השמעה אקראית מופסקת)

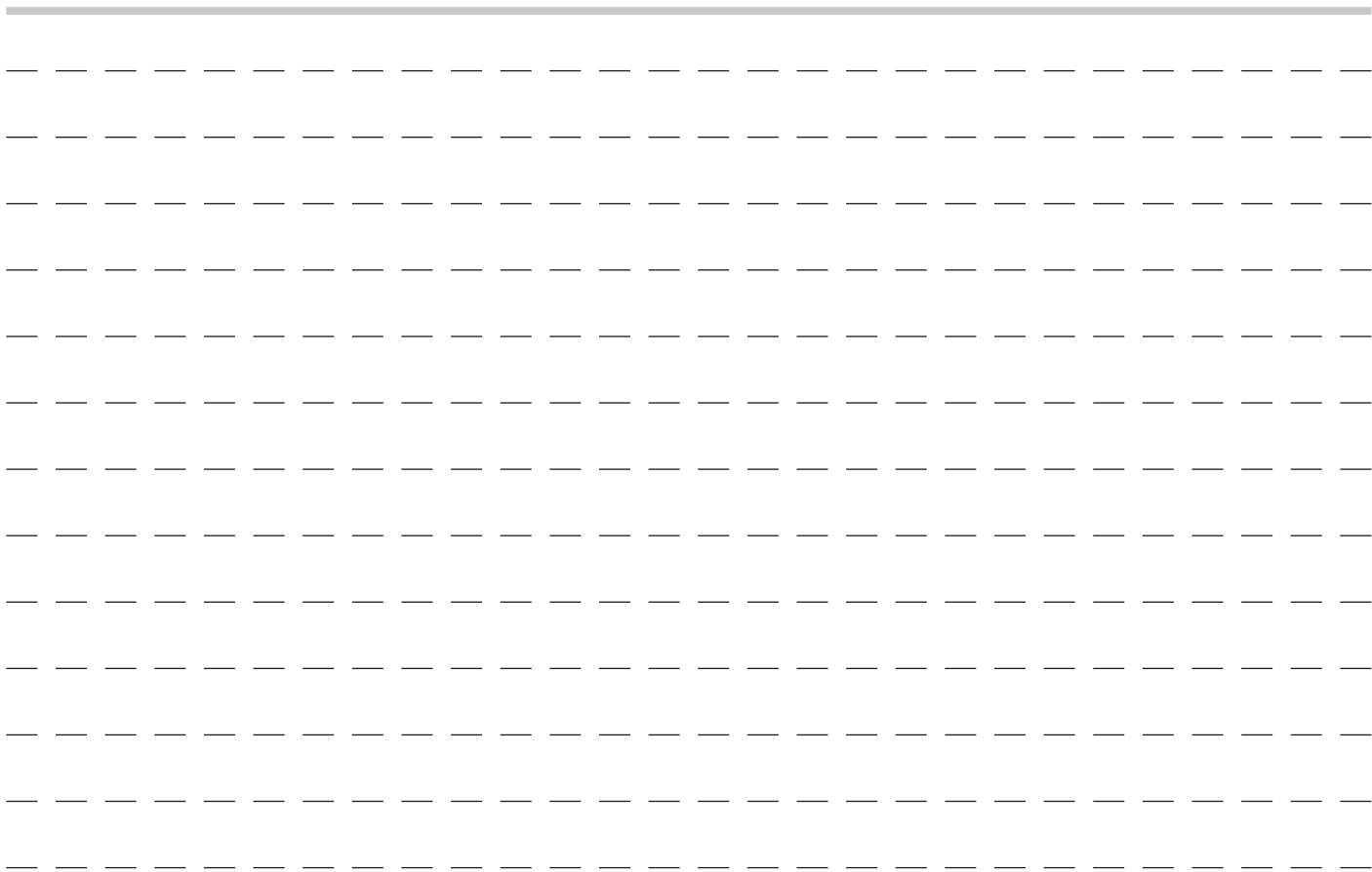
**• כיצד לקבל קוד מקור באמצעות קוד פתוח**

המערכת מיישמת תוכנה באמצעות קוד פתוח. לקוחות המעוניינים לקבל את קוד המקור יכולים להוריד אותו מאתר האינטרנט של Clarion Co., Ltd.

לפרטים, עיין באתר האינטרנט הבא.

<http://www.clarion.com/xen/en/open-source/index.html>

יצרן: Clarion Co., Ltd.





6-10	שטיח רצפה (אם קיים)
6-11	וו לתליית מעילים
6-12	וו לתליית שקית קניות
6-12	בדגמי סדאן
6-12	בדגמי אוטבק
6-12	וו שירות (בדגמי אוטבק)
6-13	כיסוי אזור המטען (בדגמי אוטבק)
6-13	שימוש בכיסוי
6-14	כדי להתקין את הכיסוי הקדמי
6-14	כדי להסיר את הכיסוי הקדמי
6-14	הסרת בית הכיסוי
6-15	אחסון של כיסוי אזור המטען
6-16	כדי להוציא את בית הכיסוי ממקום האחסון שלו
6-16	התקנת כיסוי אזור המטען
6-17	וויס לקשירת מטען (דגמי אוטבק)
6-17	תא אחסון מתחת לרצפה (אם קיים)
6-18	מצלמה אחורית (אם קיימת)
6-20	כיצד להשתמש במצלמה האחורית
6-20	טווח הצילום של המצלמה האחורית
6-21	קווי העזר

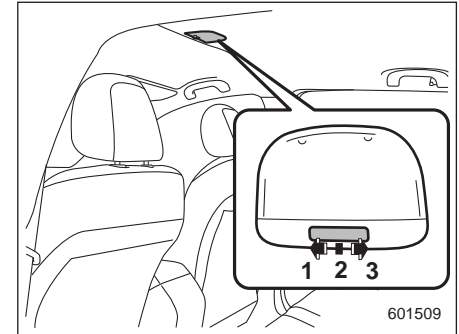
6-2	תאורה פנימית
6-2	תאורת תקרה
6-2	תאורת מפות
6-3	תאורת אזור המטען (בדגמי אוטבק)
6-3	קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי
6-4	סוככי שמש
6-4	מראת איפור עם תאורה
6-4	תא אחסון
6-4	תא כפפות
6-5	קונסולה מרכזית
6-5	קונסולה עילית
6-6	תא
6-6	מחזיקי כוסות
6-6	מחזיק כוסות של נוסע קדמי
6-7	מחזיקי כוסות לנוסעים מאחור
6-7	מחזיקי בקבוקים
6-8	שקעי חשמל לאביזרים
6-9	מאפרה (אם קיימת)

## תאורה פנימית

### זהירות

בעזיבתך את המכונית, דאג לכך שהתאורה כבויה כדי למנוע את פריקת המצבר.

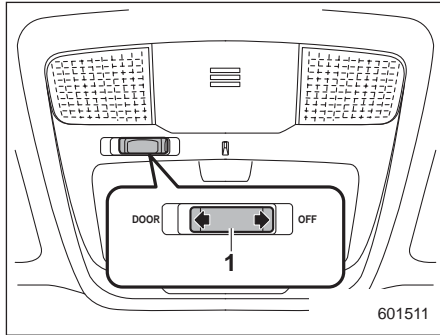
### תאורת תקרה



- (1) מצב ON
- (2) מצב DOOR
- (3) מצב OFF

למתג תאורת התקרה המצבים הבאים:  
**ON:** התאורה דולקת באופן רצוף.  
**OFF:** התאורה נשארת כבויה.

### פעולה משולבת עם הדלתות



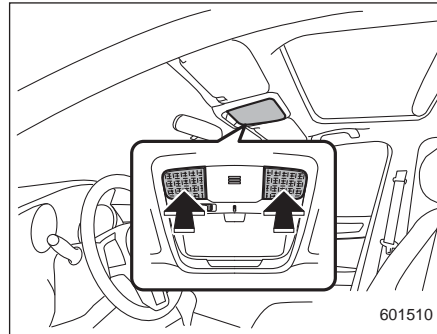
(1) מתג פעולה משולבת עם הדלתות למתג הפעולה המשולב עם הדלתות קיימים המצבים הבאים:

**OFF:** תאורת המפות אינה נדלקת באופן אוטומטי כשפותחים דלת. אולם, אפשר להדליק את האורות באופן ידני בלחיצה על המתגים (העדשות) של תאורת המפות.

**DOOR:** תאורת המפות נדלקת באופן אוטומטי כאשר פותחים אחת מהדלתות (מלבד הדלת האחורית המתרוממת ומכסה תא המטען) גם בזמן שהמתגים (העדשות) של תאורת המפות במצב **OFF**. תאורת המפות נכבית בהדרגה מספר שניות לאחר שסוגרים את כל הדלתות (מלבד הדלת האחורית המתרוממת ומכסה תא המטען). לפרטים עיין בנושא "קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי" 6-3.

**DOOR:** תאורת התקרה נדלקת באופן אוטומטי כשפותחים אחת מהדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת בדגמי אאוטבק). תאורת התקרה נכבית בהדרגה מספר שניות לאחר שסוגרים את כל הדלתות (כולל הדלת האחורית המתרוממת בדגמי אאוטבק). לפרטים עיין בנושא "קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי" 6-3.

### תאורת מפות



כדי להדליק את תאורת המפות, לחץ על העדשה. לכיבוי, לחץ על העדשה לחיצה נוספת.

כאשר התאורה דולקת, היא תכבה באופן מיידי לאחר ביצוע אחת הפעולות הבאות.

• כאשר מעבירים את מערכת ההצתה ממצב "OFF"/"LOCK" למצב "ACC" או "ON".

• כאשר נועלים את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטובק) באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח (אם קיימת).

• כאשר נועלים את כל הדלתות ואת הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטובק) באמצעות השלט-רחוק.

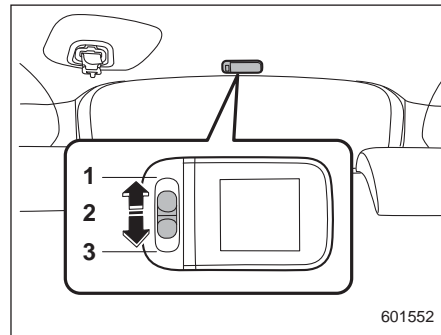
ניתן לשנות את פרק הזמן בו ממשיכה תאורת המפות להאיר (קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי). לפרטים ניתן לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. כמו כן, אפשר לשנות את הקביעות באמצעות צג המידע המשולב. לפרטים עיין בנושא "תאורה פנימית" 3-46.

### ■ קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי

הפנסים הבאים מצוידים במנגנון של תאורה אוטומטית:

- תאורת תקרה
  - תאורת מפות
  - תאורת אזור המטען (בדגמי אוטובק)
- הפנסים שהופעלו באופן אוטומטי ממשיכים לדלוק מספר שניות וכבים בהדרגה כשמתקיימים התנאים הבאים:
- לאחר שמעבירים את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK"
  - לאחר שסוגרים דלת שנפתחה או את הדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אוטובק) (תאורת תקרה)
  - לאחר שסוגרים את כל הדלתות (תאורת מפות).
  - לאחר שסוגרים את הדלת האחורית המתרוממת (תאורת אזור המטען)
  - לאחר שמשחררים את נעילת הדלתות בעזרת המערכת להפעלה ללא מפתח (אם קיימת) (תאורת תקרה ותאורת מפה)
  - לאחר שמשחררים את נעילת הדלתות בעזרת השלט-רחוק (תאורת תקרה ותאורת מפה)

### ■ תאורת אזור המטען (בדגמי אוטובק)

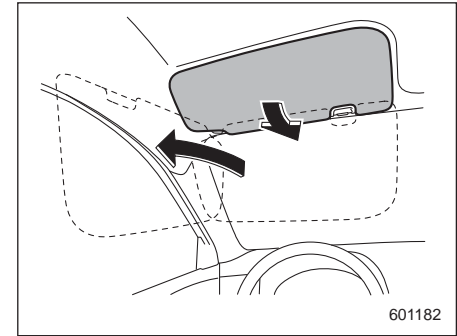


- 1 מצב DOOR
- 2 מצב OFF
- 3 מצב ON

למתג תאורת אזור המטען המצבים הבאים: **DOOR**: התאורה מאירה רק כשהדלת האחורית המתרוממת פתוחה. מספר שניות לאחר שסוגרים את הדלת האחורית המתרוממת, התאורה נכבית בהדרגה. לפרטים עיין בנושא "קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי" 3-6.

**OFF**: התאורה נשארת כבויה.  
**ON**: התאורה דולקת באופן רצוף.

## סוככי שמש



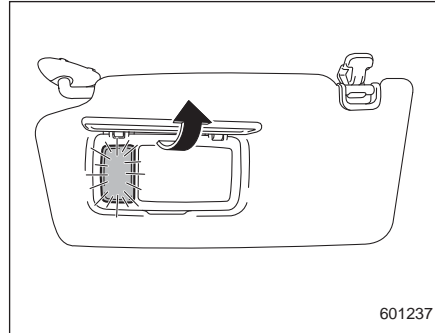
601182

למניעת סנוור, סובב כלפי מטה את סוככי השמש. לשימוש בסוכך השמש עבור חלון צד, סובב את הסוכך כלפי מטה וסובב אותו לצד.

## מראת איפור עם תאורה

## זהירות ⚠

שמור את מכסה מראת האיפור סגור בזמן נהיגה על מנת שהאור לא יפריע לך בנהיגה.



601237

לשימוש במראת האיפור, סובב את סוכך השמש כלפי מטה ופתח את מכסה מראת האיפור. התאורה שליד מראת האיפור נדלקת כאשר מכסה מראת האיפור פתוח.

## הערה

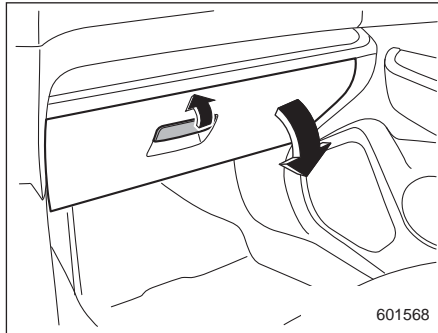
השימוש במראת האיפור לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל עלול לגרום להתרוקנות המצבר.

## תא אחסון

## זהירות ⚠

• שמור תמיד את תא האחסון סגור בזמן נהיגה על מנת להפחית את סכנת הפציעה בעת עצירת פתע או תאונה.  
• אין לאחסן בתא האחסון מיכלים המכילים תרסיסים, נוזלים דליקים או גורמי שיתוך, או חפצים מסוכנים מכל סוג שהוא.

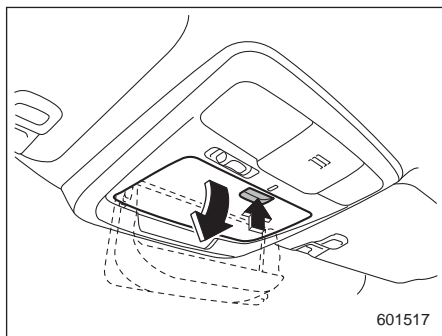
## תא כפפות



601568

כדי לפתוח את תא הכפפות, משוך בידית. כדי לסגור את תא הכפפות, דחוף את המכסה כלפי מעלה וטרקו אותו.

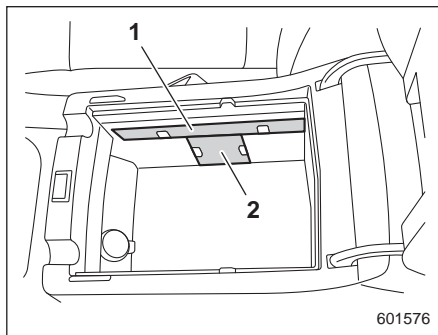
### קונסולה עילית



לפתיחת הקונסולה, לחץ על מכסה הקונסולה לחיצה קלה והוא ייפתח באופן אוטומטי.

### ⚠️ זהירות

- לפני תחילת הנהיגה הקפד לוודא שהקונסולה העילית סגורה.
- כשהמכונית חונה בשמש או ביום חם, החלל הפנימי של הקונסולה העילית מתחמם. אל תאחסן בקונסולה העילית מוצרי פלסטיק או פריטים אחרים רגישים לחום או דליקים, דוגמת מצית סיגריות.



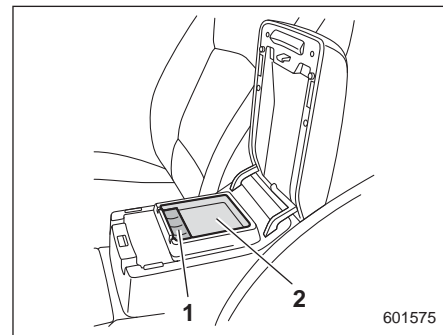
- (1) מתקן לעט
- (2) מחזיק כרטיסים

כשמסירים את המגש שבתוך הקונסולה המרכזית אפשר להשתמש במתקן לעט או במחזיק הכרטיסים.

אפשר להשתמש בחלק העליון של הקונסולה כבמשענת יד.

### קונסולה מרכזית

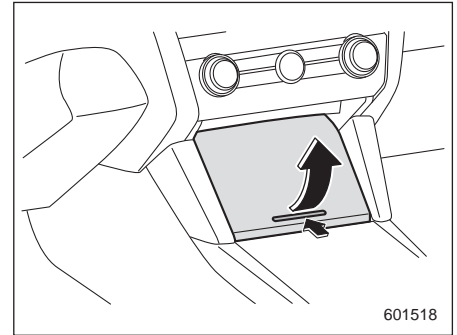
בקונסולה המרכזית מותקן תא אחסון.



- (1) מגש למטבעות
- (2) תיבה לאביזרים

כשפותחים את המכסה של הקונסולה המרכזית אפשר להשתמש במגש למטבעות או בתיבה לאביזרים קטנים.

תא ■



601518

**זהירות** ⚠

- אסור להשתמש בתא זה כבמאפרה או להניח בו סיגריה בוערת. הדבר עלול לגרום להתלקחות שריפה.
- כשהמכונת חונה בשמש או ביום חם, החלל הפנימי של התא מתחמם. אל תאחסן בתא מוצרי פלסטיק או פריטים אחרים רגישים לחום או דליקים, דוגמת מצית סיגריות.

כדי להשתמש בתא, לחץ על המכסה לחיצה קלה והוא ייפתח באופן אוטומטי.

**מחזיקי כוסות**

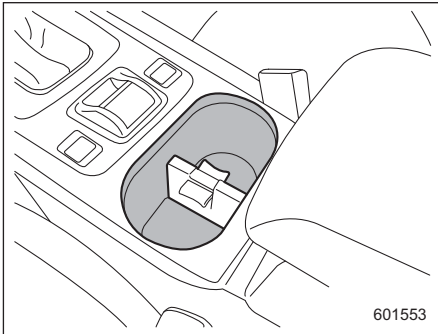
**זהירות** ⚠

היזהר שמשקאות לא יישפכו. משקה חם שנשפך עלול לגרום לכווייה לך ו/או לנוסעים. משקה שנשפך עלול לגרום נזק לריפוד, לשטיחים או למערכת השמע.

■ **מחזיק כוסות של נוסע קדמי**

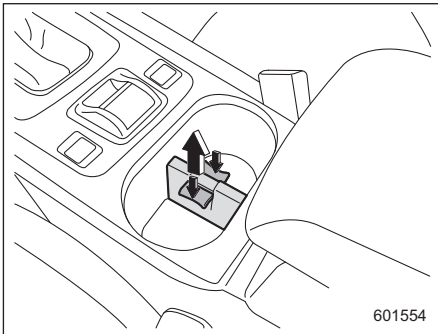
**זהירות** ⚠

- בזמן נהיגה, אל תוציא כוס מתוך מחזיק הכוסות ואל תכניס כוס לתוכו מכיוון שפעולה זו עלולה להסיח את דעתך ולגרום לתאונה.
- היזהר שמשקאות לא יישפכו על ידית בורר ההילוכים, על מוט ההילוכים או על מתגים כלשהם בסביבה הקרובה. אם משקאות כלשהם יישפכו, הם עלולים לגרום נזק לידיית בורר ההילוכים, למוט ההילוכים או למתגים.



601553

שני מחזיקי כוסות מותקנים בקונסולה המרכזית.



601554

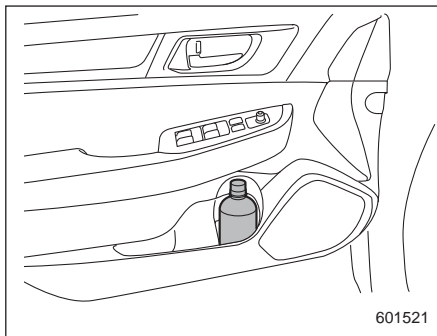
את המחיצה של מחזיק הכוסות אפשר למשוך החוצה.

מחזיקי הבקבוקים הנמצאים בכל דלת יכולים לשמש לאחסנת בקבוקי משקאות קלים ופריטים אחרים.

## מחזיקי בקבוקים

### ⚠ זירות

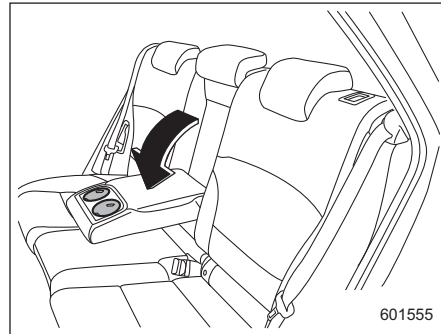
- בזמן נהיגה, אל תוציא בקבוק מתוך מחזיק הבקבוקים ואל תכניס בקבוק לתוכו מכיוון שפעולה זו עלולה להסיח את דעתך ולגרום לתאונה.
- כשמניחים בקבוק משקה במחזיק הבקבוקים עליך להקפיד ולוודא שהוא סגור היטב. אחרת, המשקה עלול להישפך בעקבות פתיחה או סגירה של הדלת או במהלך הנסיעה. אם המשקה חם הוא עלול לגרום לכוויות.



## הערה

אם שולפים את המחיצה החוצה אפשר להשתמש במחזיק הכוסות כבתא אחסון.

### ■ מחזיקי כוסות לנוסעים מאחור

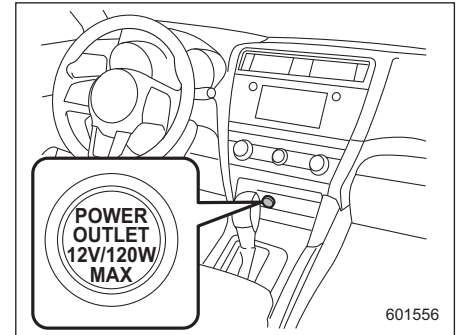


במשענת היד מותקנים שני מחזיקי כוסות.

### ⚠ זירות

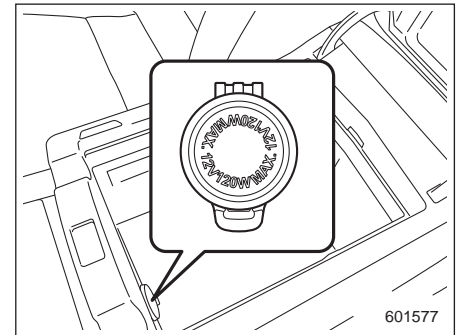
כשבמחזיקי הכוסות לנוסעים מאחור מונחת כוס עם משקה, אסור לקפל או להטות את הגב של אף מקום ישיבה. אחרת עלול המשקה להישפך בזמן הנסיעה ואם הוא חם עלולות להיגרם כוויות לך ו/או לנוסעים.

## שקעי חשמל לאביזרים



601556

שקע חשמל מתחת ללוח בקרת האקלים



601577

שקע חשמל בקונסולה המרכזית

שקעי חשמל מותקנים מתחת ללוח בקרת האקלים ובקונסולה המרכזית. מתח חשמלי (12V DC) מהמצבר זמין בכל אחד מהשקעים כשמערכת ההצתה במצב "ACC" או "ON". ניתן להשתמש במכשירי חשמל על ידי חיבורם לשקע.

צריכת החשמל המרבית של המכשירים שניתן לחבר לשקעים היא 120 וואט. אסור לחבר לאף שקע מכשיר שצריכת החשמל שלו עולה על הערך המצוין ביחס לאותו שקע. כשמחברים מכשירים לשני שקעים בעת ובעונה אחת, צריכת החשמל הכוללת שלהם חייבת להיות 120 וואט לכל היותר.

### ⚠️ זהירות

• אסור לחבר מצית סיגריות לשקעי החשמל.

• אין לשים חפצים, במיוחד פריטי מתכת כגון מטבעות או רדידי אלומיניום, בתוך שקעי החשמל. הדבר עלול לגרום לקצר. החזר תמיד את המכסים של שקעי החשמל כאשר הם אינם בשימוש.

• השתמש אך ורק במכשירי חשמל המיועדים ל-12V DC.

צריכת החשמל המרבית של המכשירים שניתן לחבר לשקעים היא

120 וואט. אסור לחבר לאף שקע מכשיר שצריכת החשמל שלו עולה על הערך המצוין ביחס לאותו שקע.

אם משתמשים במקביל במכשירים המחוברים לשני שקעים או יותר, אסור שצריכת החשמל הכוללת שלהם תעלה על 120 וואט. עומס יתר על שקעי החשמל לאביזרים עלול לגרום לקצר. אסור להשתמש במתאמים כפולים או ביותר ממכשיר חשמל אחד באותו שקע.

• אם התקע של מכשיר החשמל רופף מדי או הדוק מדי בשקע החשמל לאביזרים, הדבר עלול לגרום למגע גרוע או לתקע להיתקע. השתמש רק בתקעים שנכנסים כיאות.

• שימוש במכשיר חשמל המחובר אל שקע החשמל לאביזרים לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל עלול לגרום להתרופנות המצבר.

• לפני שתנהג במכונית, ודא שהתקע והכבל החשמלי של המכשיר אינם מפריעים להחליף הילוכים ולהשתמש בדוושת ההאצה ובדוושת הבלם. אם קיים חשש להפרעה אסור להשתמש במכשיר החשמלי בזמן הנהיגה.



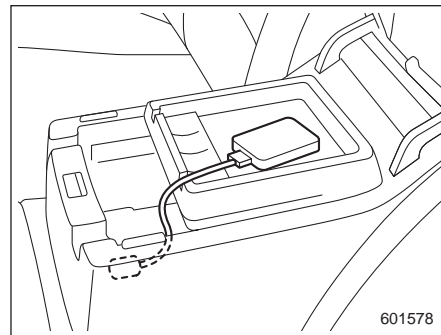
## מאפרה (אם קיימת)

### זהירות

- אין להשתמש במאפרות כבפחי-אשפה ואין להשאיר סיגריה בוערת בתוך מאפרה. פעולה זו עלולה לגרום לשריפה.
- הקפד לכבות גפרורים וסיגריות לפני השלכתם למאפרה, ולאחר מכן סגור את המאפרה היטב. אם משאירים את המאפרה פתוחה עלולה האש מהסיגריה הבוערת להתפשט לבדל סיגריה נוסף ולגרום לשריפה.
- אסור להשליך למאפרה חומרים דליקים.
- אסור להשאיר במאפרה בדלי סיגריות רבים.

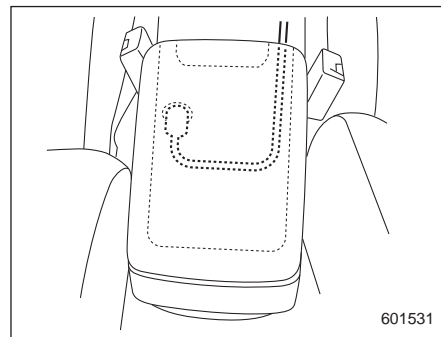
## הערה

כאשר מכסה הקונסולה המרכזית סגור, נשאר מרווח בינו לבין הקונסולה כדי לאפשר שימוש בשקע החשמל שבקונסולה המרכזית. העבר את חוט החשמל של מכשיר החשמל דרך מרווח זה.



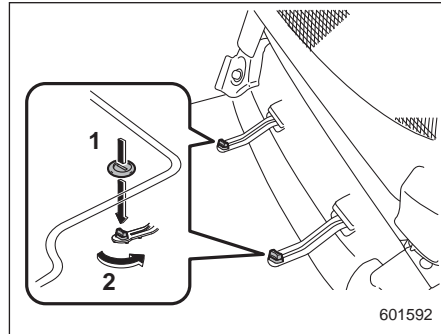
601578

תא עליון



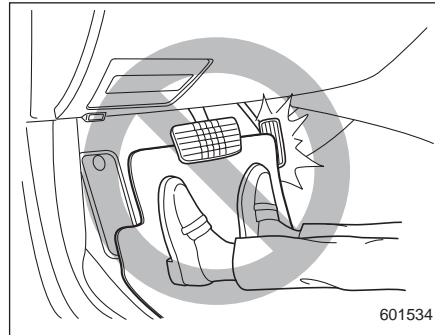
601531

תא תחתון



- 1) ראשית, הצב את הלולאות מעל פניי האחיזה ולחץ כלפי מטה.
  - 2) לאחר מכן סובב את פניי האחיזה בזווית של 90 מעלות כדי לאבטח את השטיח היטב.
- פניי אחיזה ממוקמים בצד הנהג, על רצפת המכונית.
- יש לאבטח היטב את שטיח הרצפה באמצעות הלולאות כמתואר באיור.

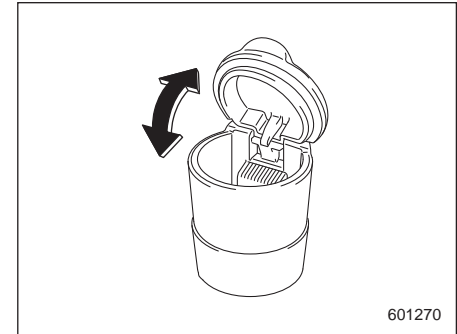
## שטיח רצפה (אם קיים)



### ⚠️ זהירות

**אם השטיח מחליק לפניו ומפריע לתנועה החופשית של הדוושות במהלך הנסיעה, הוא עלול לגרום לתאונה. כדי למנוע החלקה של השטיח לפניו הקפד לפעול בהתאם לאמצעי הזהירות הבאים.**

- השתמש אך ורק בשטיח מקורי של סובארו או שווה ערך עם לולאות במקומות המתאימים.
- הצמד את השטיח של הנהג למקום המתאים ואבטח אותו היטב בפניי האחיזה.
- אסור להשתמש ביותר משטיח אחד.

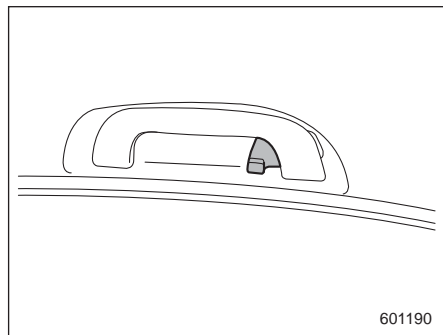


את המאפרה הניידת אפשר להתקין בכל אחד ממחזיקי הכוסות. המקומות שבהם מותקנים מחזיקי כוסות מפורטים בנושא "מחזיקי כוסות" 6-6. כדי להשתמש במאפרה פתח את המכסה שלה. כדי להסיר את המאפרה ממחזיק הכוסות, משוך אותה כלפי מעלה.

לאחר השימוש במאפרה הקפד לסגור היטב את המכסה כדי לצמצם את התפשטות העשן.

### הערה

חלקיקי אפר וטבק מצטברים סביב הצירים של המכסה הפנימי של המאפרה. נקה אותם בעזרת מברשת שיניים או כלי אחר בעל קצה דק.



601190

וו תלייה מחובר לידית האחיזה של כל נוסע אחורי.

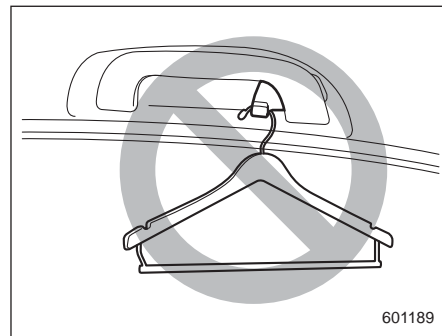
### אזהרה ⚠

אין לתלות קולבים או חפצים חדים אחרים על ווי התלייה. במידה ופריטים כגון אלה היו תלויים על ווי התלייה בעת הפעלת וילונות הצד המתנפחים, הם עלולים לגרום לפגיעות חמורות בעקבות ניתוקם מווי התלייה והשלכתם לחלל תא הנוסעים או על ידי מניעת הפריסה של הוילונות המתנפחים כיאות. לפני תליית בגדים על ווי התלייה, ודא שאין חפצים חדים בכיסים. תלה את הבגדים ישירות על וו התלייה ללא שימוש בקולבים.

### זהירות ⚠

לעולם אל תתלה על וו התלייה חפץ העלול להפריע לשדה הראייה של הנהג או לגרום לפגיעה במקרה של עצירת פתע או התנגשות. כמו כן, אין לתלות על וו התלייה פריטים השוקלים יותר מ-5 ק"ג.

## וו לתליית מעילים



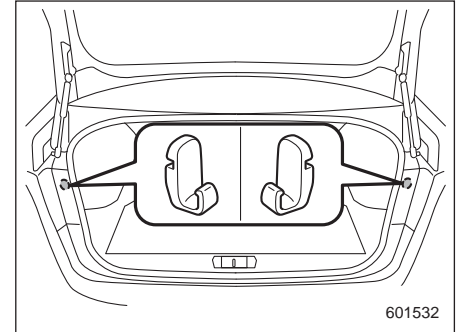
601189

## וולתליית שקית קניות

### זהירות ⚠

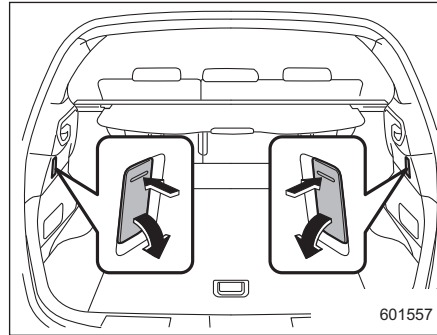
אסור לתלות על וול שקית הקניות חפצים שמשקלם עולה על 5 ק"ג.

### בדגמי סדאן



וויס לתליית שקית קניות ממוקמים בשני צידי תא המטען, קרוב לפתח תא המטען.

## בדגמי אוטובק



וול שקית קניות מחובר בכל צד של אזור המטען.

כדי להשתמש בו, לחץ על החלק העליון שלו, והוא יישלף באופן אוטומטי.

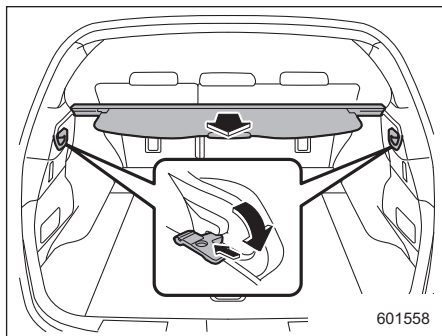
### הערה

כשלא משתמשים בוול שקית קניות הוא צריך להימצא במצב הסגור.

## וול שירות (בדגמי אוטובק)

### זהירות ⚠

- אסור לתלות על וול השירות חפצים שמשקלם עולה על 3 ק"ג. בתנאי שימוש מסוימים (למשל בטמפרטורות נמוכות), עשויה הדלת האחורית המתרוממת להיסגר אפילו כשהעומס קל יותר. זו אינה תקלה. היזהר שראשך או איברי גוף אחרים לא ייפצעו.
- כשמשתמשים בוול השירות אסור לנסות לסגור את הדלת האחורית המתרוממת. אחרת עלולים הפריטים התלויים על וול להילכד בדלת האחורית המתרוממת ולהינזק. לפני סגירת הדלת האחורית המתרוממת, הסר את הפריטים מהוול.



2. משוך את קצה הכיסוי כלפי חוץ מבית הכיסוי. לאחר מכן נעץ את הוויס שלו בתפסים כמתואר באיור.

**כדי לגלול את כיסוי אזור המטען:**

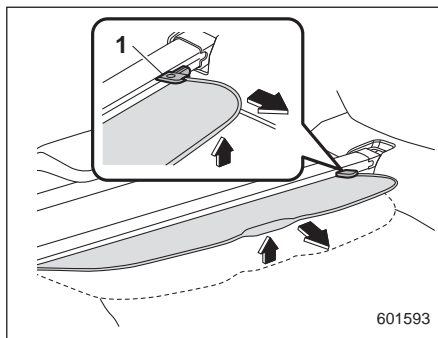
1. אחוז בידית המותקנת במרכז כיסוי אזור המטען, משוך אותו כלפיך והרם למעלה את כיסוי אזור המטען כדי לשחרר אותו מהוויס.

**כיסוי אזור המטען (בדגמי אוטובק)**

הכיסוי מיועד להסתרת אזור המטען ולהגנת תכולתו מפני קרני השמש. את הכיסוי ניתן להסיר כדי לפנות מקום למטען נוסף.

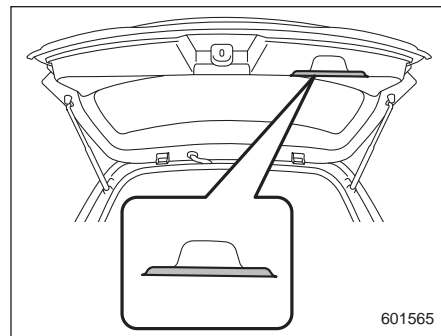
**שימוש בכיסוי**

**כדי לפרוס את כיסוי אזור המטען:**

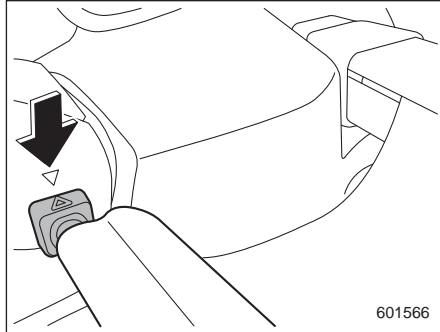


(1) מעצור

1. אחוז בידית המותקנת במרכז כיסוי אזור המטען והרם את כיסוי אזור המטען במשיכה כלפי מעלה כדי לשחרר אותו מהמעצורים המותקנים בצד ימין ובצד שמאל.



והשירות מותקן בחיפוי הפנימי של הדלת האחורית המתרוממת. כשהדלת האחורית המתרוממת פתוחה, אפשר לתלות על הוויס חירום, בגד ים וכדומה.



601566

1. לפני התקנת הכיסוי במקומו, הצב את הצד הימני של הכיסוי הקדמי מול הסימן המשולש.
2. דחוף את הכיסוי הקדמי ימינה וקצר את המוט.
3. לפני התקנת הכיסוי במקומו, הצב את הצד השמאלי של הכיסוי הקדמי מול הסימן המשולש.

### ■ כדי להסיר את הכיסוי הקדמי

1. דחוף את הכיסוי הקדמי ימינה וקצר את המוט.
  2. הסר את הכיסוי הקדמי.
- ### ■ הסרת בית הכיסוי
1. גלול את הכיסוי.

### ⚠ זehירות

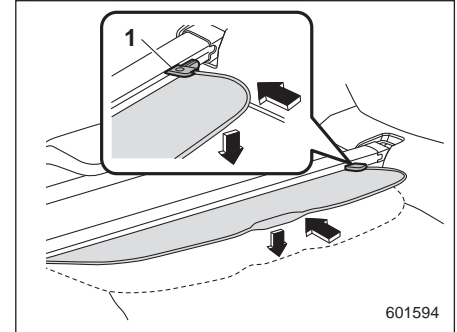
• נקוט אמצעי זהירות כדי למנוע שריטת בוכנות התמיכה של הדלת האחורית המתרוממת בזמן שליפת כיסוי אזור המטען או בזמן גלילתו. שריטות על בוכנות התמיכה עלולות לגרום לדליפת גז וכתוצאה מכך הבוכנות לא יוכלו להחזיק את הדלת האחורית המתרוממת במצב פתוח.

• לפני שמטים את גב המושב האחורי יש להזיז את הכיסוי הקדמי לאחור כדי שלא יינזק.

### ■ כדי להתקין את הכיסוי הקדמי

### ⚠ זehירות

לפני שמטים את גב המושב האחורי יש להזיז את הכיסוי הקדמי לאחור כדי שלא יינזק.



601594

(1) מעצור

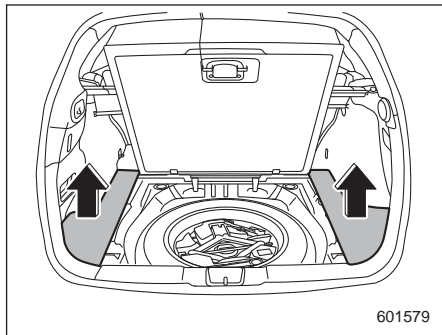
2. כשהוא מורם כלפי מעלה, גלול את כיסוי אזור המטען בזווית כלפי מעלה אל בית הכיסוי וודא שהמעצורים במצב נעול.

### ⚠ אזהרה

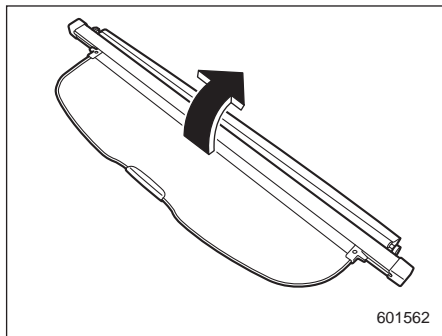
אין להניח דבר על הכיסוי הפרוס. הנחת משקל גדול מדי על הכיסוי עלולה לגרום לשבירתו. כמו-כן, חפץ הנמצא על הכיסוי עלול לעוף קדימה במקרה של עצירת פתע או התנגשות וכך לגרום לפציעה חמורה.

## 6-15 ציוד פנימי/כיסוי אזור המטען (בדגמי אוטובק)

2. כדי כשהמכסה יישאר פתוח, תלה את הוו (המותקן בחלקו האחורי של המכסה) על השוליים האחוריים של הגג.



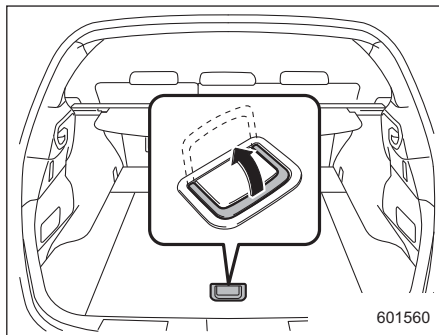
3. הסר את החלק השמאלי ואת החלק הימני של לוח רצפת אזור המטען.



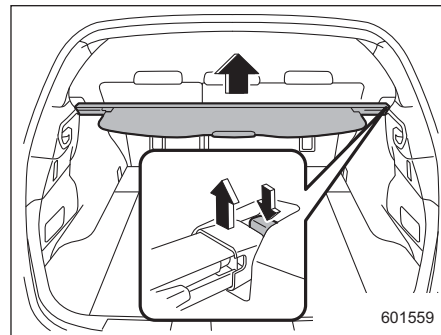
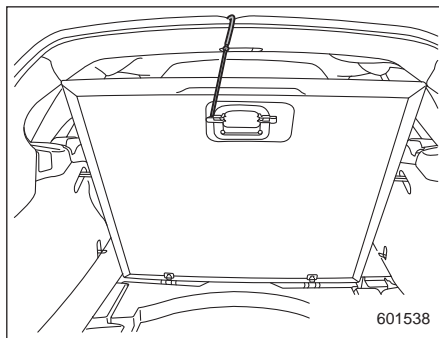
4. סובב את בית הכיסוי בזווית של 180 מעלות לפנים.

### ■ אחסון של כיסוי אזור המטען

את כיסוי אזור המטען אפשר לאחסן מתחת לרצפת אזור המטען.

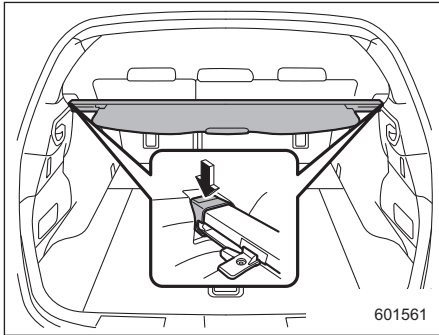


1. כדי לפתוח את המכסה, משוך את הידית מעלה.

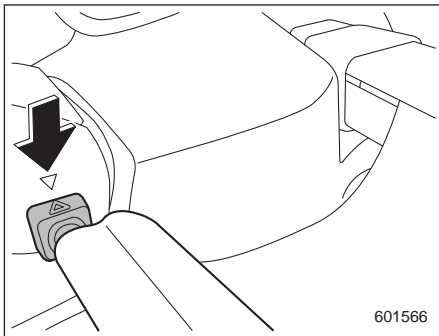


2. לחץ כלפי מטה על הלחצן הנמצא בפינת הדופן הימנית האחורית והרם את צידו הימני של בית הכיסוי.  
3. הסר את בית הכיסוי.

■ התקנת כיסוי אזור המטען

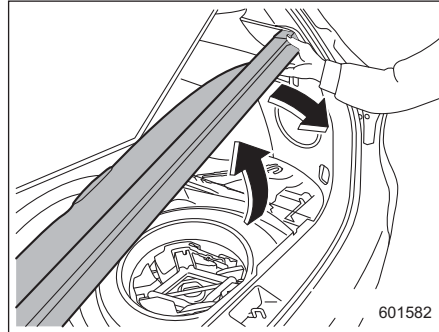


1. הכנס את שני הקצוות של מארז הכיסוי לתוך המחזיקים.

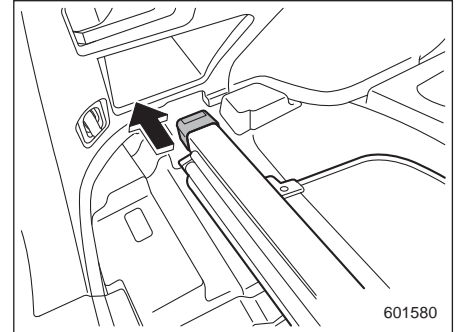


2. הקפד לקבע את החלק הקדמי של כיסוי אזור המטען מאחורי המושב האחורי.

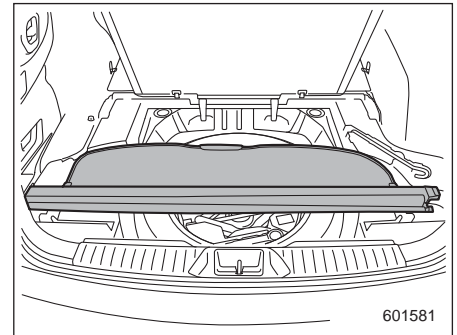
■ כדי להוציא את בית הכיסוי ממקום האחסון שלו



1. הרם את צידו הימני של בית הכיסוי.  
2. משוך את בית הכיסוי כלפיך והוצא אותו.



5. הכנס את קצהו השמאלי של בית הכיסוי לתפס.



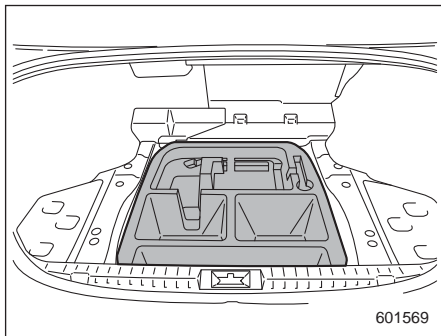
6. אחסן את בית הכיסוי בשולי אזור המטען.



## תא אחסון מתחת לרצפה (אם קיים)

### הערה

צורת תא האחסון עשויה להשתנות בהתאם לדגם.

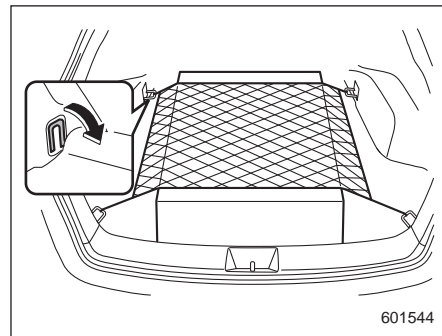


דגמי סדאן (סוג A)

## זהירות ⚠

הוויים לקשירת מטען מיועדים לאבטחת מטען קל בלבד. אסור בהחלט לקשור מטען מעבר לעומס המרבי של הוויים, שהוא 50 ק"ג לוו.

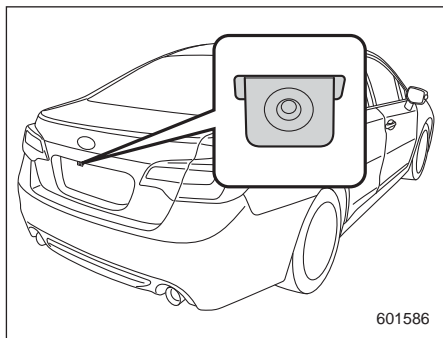
## וויים לקשירת מטען (דגמי אוטובק)



אזור המטען מצויד בארבעה וויי קשירה המיועדים לריסון מטען באמצעות רשת מטען או חבלים.

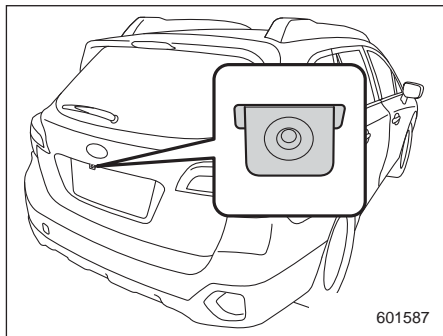
כדי להשתמש בוויי הקשירה, יש לסובב אותם כלפי מטה אל מחוץ למגרעות האחסון. כשלא משתמשים בוויי הקשירה יש לסובב אותם כלפי מעלה, אל מגרעות האחסון.

## מצלמה אחורית (אם קיימת)



601586

דגמי סדאן



601587

דגמי אוטבק

מצלמה אחורית מותקנת על מכסה תא המטען (בדגמי סדאן) או על הדלת האחורית

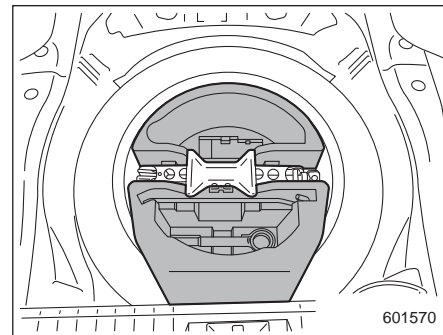
## הערה

במכוניות ללא ערכה לתיקון צמיג נקור, כשמאחסנים גלגל נקור, הנח את מגש האחסון בתוך תא המטען (בדגמי סדאן) או אזור המטען (בדגמי אוטבק).

### ⚠ זהירות

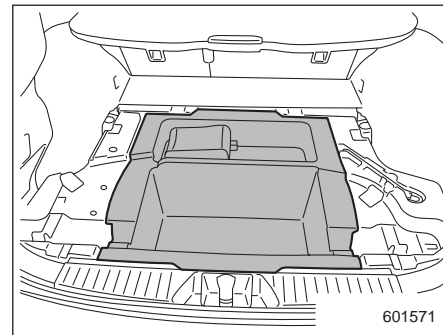
• בעת נהיגה, שמור תמיד את מכסה תא האחסון סגור כדי להפחית את סכנת הפציעה במקרה של עצירת פתע או תאונה.

• אין לאחסן בתא האחסון מכלים המכילים תרסיסים, נוזלים דליקים או גורמי שיתוך, או חפצים מסוכנים מכל סוג שהוא.



601570

דגמי סדאן (סוג B)



601571

## דגמי אוטבק

תא אחסון ממוקם מתחת לרצפת תא המטען (בדגמי סדאן) או אזור המטען (בדגמי אוטבק) ויכול לשמש לאחסון חפצים קטנים. כדי לפתוח את המכסה, משוך את הלשונית כלפי מעלה.

- כשמחליפים נתיך, הקפד להשתמש בנתיך בעל ערך זהה לזה שנשרף. שימוש בנתיך בעל ערך שונה עלול לגרום לתקלה.
- הפעלת המצלמה האחורית למשך פרק זמן ממושך כשהמנוע אינו פועל עלולה לגרום להתרוקנות מוחלטת של המצבר.

### הערה

• אל תנגב את המצלמה בכוהל, בנזין או במדלל לצבע. חומרים אלה עלולים לגרום לדהייה של הצבע. להסרת זיהומים נקה את המצלמה במטלית לחה שהורטבה בחומר ניקוי מדולל ניטרלי ואז נגב אותה במטלית רכה ויבשה.

• בשעת הטיפול במרכב המכונית במשחת הברקה (ווקס) עליך להיזהר שלא למרוח את משחת ההברקה על המצלמה. אם משחת ההברקה באה במגע עם המצלמה, הרטב מטלית נקייה בחומר ניקוי מדולל ניטרלי והשתמש בה כדי להסיר את משחת ההברקה. עדשת המצלמה מצופה בציפוי קשה כדי למנוע שריטות. עם זאת, בזמן רחיצת המכונית או ניקוי עדשת המצלמה יש לנהוג בזהירות שלא לגרום לשריטות. אל תשתמש במברשת רחיצה ישירות על עדשת המצלמה. שריטת העדשה עלולה להשפיע לרעה על התמונה המוצגת על הצג.

המשך השימוש במצלמה עלול לגרום לתאונה, התלקחות אש או התחשמלות.

### ⚠️ זהירות

- אם רוחצים את מכוניתך בעזרת מתקן שטיפה בלחץ גבוה, אל תאפשר לסילון המים לפגוע ישירות במצלמה. חזירת מים לעדשת המצלמה עלולה לגרום להתעבות טיפות, תקלה, התלקחות אש או התחשמלות.
- מכיוון שהמצלמה היא ציווד עדין ומדויק, אסור בהחלט לחשוף אותה לזעזועים חזקים העלולים לגרום לתקלה, התלקחות אש או התחשמלות.
- אם בוץ או שלג דבקו במצלמה, עליך לפעול בזהירות רבה כדי להסיר אותם. נזק למצלמה עלול לגרום להתלקחות אש או התחשמלות. שפוך בזהירות מים או מים פושרים על המצלמה כדי להסיר בוץ וקרח, ונגב בזהירות באמצעות מטלית רכה ויבשה.
- אל תקרב להבה אל המצלמה או אל החיווט. אי-ציות לאזהרה זו עלול לגרום לנזק או להתלקחות אש.

### ⚠️ אזהרה

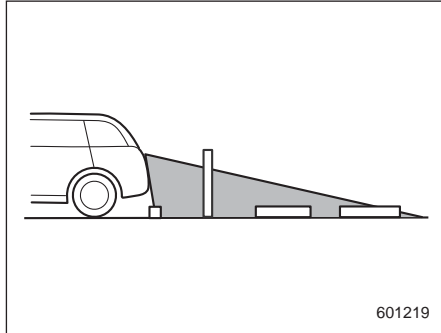
המתרוממת (בדגמי אוטובק). כשמערכת ההצתה במצב "ON", ומוט ההילוכים נמצא בהילוך האחורי (מכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או ידית בורר ההילוכים (במכונית בעלת תיבת הילוכים רציפה) נמצאת במצב "R", המצלמה האחורית מציגה באופן אוטומטי תמונה של הנעשה מאחורי הרכב על הצג הרב-תכליתי (אם קיים).

• מכיוון שהמצלמה האחורית משתמשת בעדשה רחבת-זווית, התמונה המתקבלת על הצג שונה מהמבט בפועל מבחינת המרחק מהמכונית.

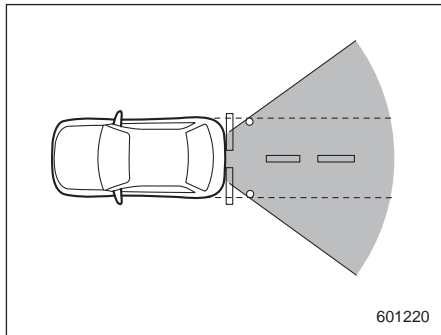
• מכיוון שהערכת טווח הדמות או החפץ על הצג מוגבלת, חובה עליך תמיד לבדוק את הנעשה מאחורי המכונית בבדיקה חזותית ובאמצעות המראות ולנסוע לאחור במהירות איטית. נסיעה לאחור תוך הסתמכות על הצג בלבד עלולה לגרום לתאונה.

• אל תבצע פעולות פירוק או שינוי כלשהן במצלמה, במתג ההפעלה שלה או בחיווט. אם עולה עשן או ניתן להריח ריח חריג, הפסק מיד להשתמש במצלמה האחורית ופנה למוסך לבדיקה ותיקון הבעיה. מומלץ לפנות למוסך מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ טווח הצילום של המצלמה  
האחורית



טווח הצילום



טווח הצילום

- אם המכונית נמצאת במקום חשוך (בלילה, במנהרה וכו')
- אם המכונית נמצאת במקום חם מאוד או קר מאוד.
- אם נדבק לעדשת המצלמה דבר-מה (כגון טיפות גשם, שלג, לכלוך וכו')
- הפוגע בשדה הראייה של המצלמה.
- אם אור בעצמה חזקה מאיר ישירות על עדשת המצלמה (הדבר עלול לגרום לעתים לפסי אור אנכיים על הצג).

- הקרנת אור בעצמה גדולה על עדשת המצלמה עלולה לגרום לפסים לבנים סביב מקור האור. לא מדובר בתקלה.
- תחת אור פלואורסצנטי התמונה עלולה להבהב. לא מדובר בתקלה.
- הצבע המוצג על-ידי המצלמה האחורית עלול להיות שונה במקצת מהצבע במציאות.

■ כיצד להשתמש במצלמה  
האחורית

כשתיבת ההילוכים נמצאת במצב "R", המצלמה האחורית מציגה באופן אוטומטי תמונה של הנעשה מאחורי המכונית. כאשר תיבת ההילוכים מועברת למצב אחר, מופיע על הצג החיווי שהוצג לפני העברת תיבת ההילוכים למצב "R".

1. העבר את מערכת ההצתה למצב ON.
2. העבר את מוט ההילוכים להילוך אחורי או את ידית בורר ההילוכים למצב "R".

הערה

- המצלמה האחורית מציגה תמונה הפוכה בציר האופקי, כמו התמונה המתקבלת מהמראה האחורית או ממראות הצד.
- במקרים הבאים יהיה קשה להבחין בפרטי התמונה המתקבלת מהמצלמה האחורית. הדבר אינו נובע מתקלה במצלמה.

**זהירות** ⚠

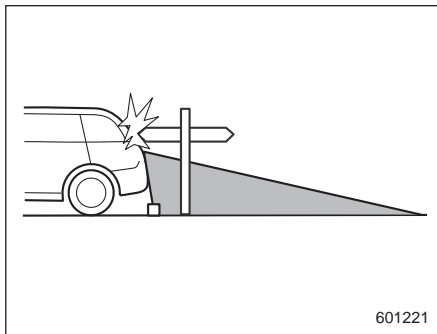
טווח הצילום של המצלמה האחורית הוא מוגבל. הקפד תמיד לוודא בבדיקה חזותית שהדרך פנויה כאשר עליך לנסוע לאחור, וסע לאחור לאט ובזהירות.

**קווי העזר** ■

קווי העזר (סמני המרחק וקו רוחב המכונית) מסייעים להערכת המרחק בפועל באמצעות הצג.

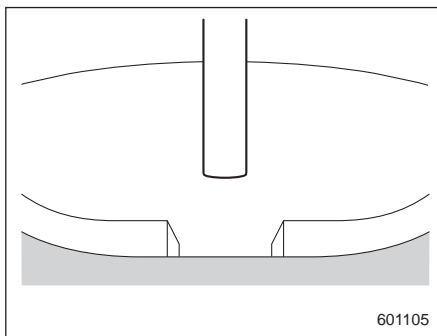
**הערה**

אם מעבירים את תיבת ההילוכים למצב "R" מספר שניות לאחר שמערכת ההצתה הועברה למצב "ON", קווי העזר והודעת האזהרה לא יוצגו. לאחר שמעבירים את מערכת ההצתה למצב ON, יש להמתין מספר שניות לפני שמעבירים את תיבת ההילוכים למצב "R". כך יוכלו קווי העזר והודעת האזהרה להופיע.



601221

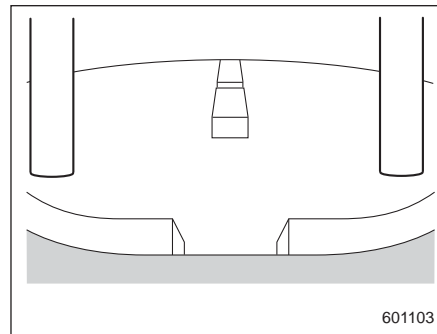
טווח הצילום



601105

התמונה שמציגה המצלמה האחורית

האזור שמעל המצלמה לא מצולם. אם נמצא מאחורי המכונית עצם כלשהו שיש לו בליטה רחבה בחלקו העליון, כגון שלט, החלק הבולט לא יוצג על הצג.



601103

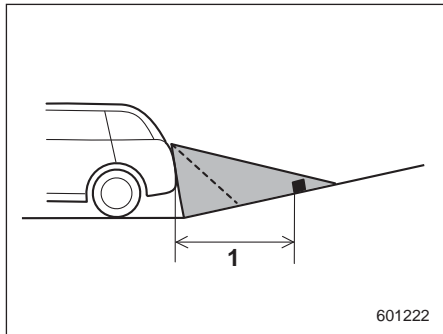
התמונה שמציגה המצלמה האחורית

ניתן לראות את האזור הנמצא מאחורי החלק האחורי של הפגוש. לא ניתן לראות את האזורים שמשני צדי קצות הפגוש או ממש מתחת לפגוש. בנוסף, המרחק אל הדמות המתקבל מהמצלמה האחורית נראה קצר יותר מאשר המרחק בפועל.

**זהירות** ⚠

טווח הצילום של המצלמה האחורית הוא מוגבל. הקפד תמיד לוודא בבדיקה חזותית שהדרך פנויה כאשר עליך לנסוע לאחור, וסע לאחור לאט ובזהירות.

▽ כאשר מאחורי המכונית קיים מעלה



(1) 1 מטר

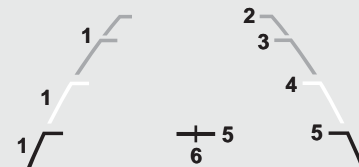
המרחק על המסך נראה גדול יותר מאשר המרחק בפועל.

### ⚠️ זהירות

- בעת נסיעה לאחור, בדוק תמיד את הצד האחורי של המכונית בבדיקה חזותית ואל תסתמך על קווי הסיוע שבצג.
- המיקום בפועל של המכונית עלול להיות שונה מהחיווי של קווי הסיוע.
- עלולים להיות הבדלים עקב מספר הנוסעים או משקל המטען הנישא.
- כשהמכונית נמצאת על מדרון או כשהמכונית נוטה ביחס לדרך, החיווי יהיה שונה מהמצב בפועל.

### ▼ ההבדל בין תצוגת המסך לבין הדרך בפועל

סימוני המרחק מציגים את המרחק כאשר הדרך ישרה ואופקית ועבור מכונית שאינה עמוסה. המרחק יכול להיות שונה מהמרחק בפועל על-פי תנאי העמסת המכונית או תנאי הדרך.



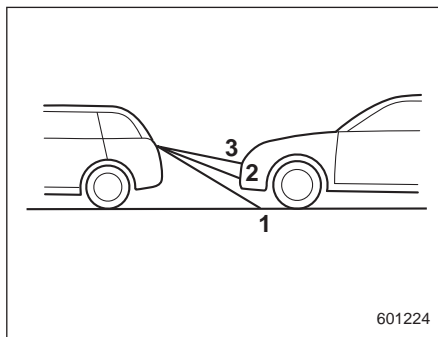
לפני נסיעה לאחור, בדוק את סביבת המכונית

601106

- (1) קו רוחב המכונית (קו אנכי אלכסוני)
- (2) 3 מטר בערך מהפגוש (קו אופקי ירוק)
- (3) 2 מטר בערך מהפגוש (קו אופקי ירוק)
- (4) 1 מטר בערך מהפגוש (קו אופקי צהוב)
- (5) 0.5 מטר בערך מהפגוש (קו אופקי אדום)
- (6) קו האמצע של המכונית

כשמוט ההילוכים נמצא בהילוך אחורי או ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "R", מסך הצג מראה את קווי העזר ביחד עם התמונה המתקבלת מהמצלמה האחורית.

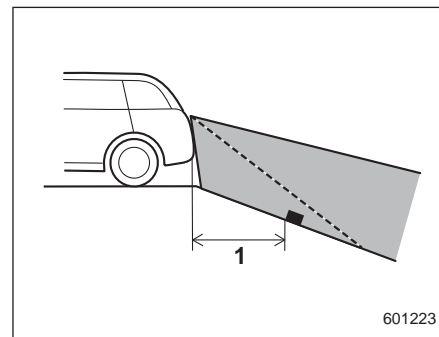
▼ מאפייני סמני המרחק



- (1) קו 1 מטר
- (2) קו 2 מטר
- (3) קו 3 מטר

סמן המרחק מראה את המרחק על הדרך. אם מכונית אחרת או גוף אחר נמצאים סמוך לחלק האחורי של המכונית, לא ניתן להציג את המרחק בצורה מדויקת.

▽ כאשר מאחורי המכונית קיים מורד



- (1) 1 מטר

המרחק על המסך נראה קטן יותר מאשר המרחק בפועל.

**הערה**

כאשר המכונית נושאת מטען, המרחק המוצג על המסך נראה גדול יותר מאשר המרחק בפועל, כמו במקרה של מעלה מאחורי המכונית.





# התנעה והפעלה

7-25	בלימה
7-25	עצות לבלימה
7-25	מערכת הבלמים
7-26	מחווני אזהרה לבלאי של רפידות בלמי דיסק
7-27	מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS)
7-27	בדיקה עצמית של ABS
7-27	נורית האזהרה ל-ABS
7-28	מערכת אלקטרונית לחלוקת כוח בלימה (EBD) ...
7-28	צעדים שיש לנקוט במקרה שמערכת ה-EBD אינה פועלת
7-29	מערכת הבקרה הדינמית של המכונית
7-30	פיקוח על מערכת הבקרה הדינמית של המכונית
7-31	מתג ניתוק (OFF) מערכת הבקרה הדינמית של המכונית
	<b>מצב X (בדגמי אאוטבק עם תיבת הילוכים רציפה)</b>
7-32	כדי להפעיל את מצב X או לבטל את פעולתו
7-33	תפקוד בקרת נסיעה במורד
7-34	חניית המכונית
7-35	בלם חנייה אלקטרוני
7-35	עצות לחנייה
7-39	מערכת סיוע לתחילת נסיעה במעלה (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית)
7-40	ניתוק/הפעלה מחדש של מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה
7-41	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)
7-42	(אם קיימת)
7-43	הגדרת מצב מערכת TPMS

7-3	דלק
7-3	דרישות דלק למנועי בנזין
7-3	דרישות דלק למנועי דיזל
7-4	דלת פתח מילוי הדלק והמכסה
7-6	הכנה לנהיגה
7-7	התנעת המנוע והדממתו (במכוניות ללא לחצן התנעה) ...
7-7	התנעת המנוע
7-10	הדממת המנוע
7-10	התנעת המנוע והדממתו (במכוניות עם לחצן התנעה)
7-10	אמצעי זהירות
7-10	טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה
7-10	התנעת המנוע
7-12	הדממת המנוע
7-13	כשהמפתח החכם אינו פועל היטב
7-13	תיבת הילוכים ידנית
7-14	מהירויות להעברת הילוכים
7-16	עצות לנהיגה
7-16	תיבת הילוכים רציפה
7-17	ידית בורר הילוכים
7-18	מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים
7-20	בחירת מצב ידני
7-21	עצות לנהיגה
7-22	מערכת SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)
7-22	מצב חכם (I)
7-22	מצב ספורטיבי (S)
7-23	מצב ספורטיבי נמרץ (#S - במכוניות עם מנוע 3.6 ליטר)
7-23	המתגים של מערכת SI-DRIVE
7-24	הגה כוח

7-47 ..... מערכת Auto Start Stop (אם קיימת)

7-47 ..... פעולת המערכת

7-50 ..... Auto Start Stop של מערכת

7-50 ..... התרעת מערכת

7-43 ..... בקרת שיוט (אם קיימת)

7-44 ..... קביעת בקרת שיוט

7-45 ..... ביטול זמני של בקרת השיוט

7-45 ..... הפסקת פעולת בקרת נסיעת השיוט

7-46 ..... שינוי מהירות השיוט

7-47 ..... נורית חיווי לבקרת שיוט

7-47 ..... נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט

## דלק

### דרישות דלק למנועי בנזין

#### זהירות

- כתוצאה משימוש בדלק באיכות נמוכה או בתוסף דלק לא מתאים עלול להיגרם נזק למנוע.
- מנע טפטוף של דלק על המשטחים החיצוניים של המכוננית. דלק שנשפך עלול לגרום נזק לצבע ויש לנגב אותו מיד. נזק שנגרם לצבע כתוצאה מטפטוף של דלק אינו מכוסה באחריות.
- צוואר מיכל הדלק מתוכנן עבור פיית מילוי של דלק נטול-עופרת בלבד. אסור בהחלט להשתמש בדלק אחר, שכן הוא עלול לגרום נזק למערכת בקרת הפליטה ולהפחית מיעילות הנהיגה ותצרוכת הדלק. עלויות התחזוקה עלולות אף הן לגדול.

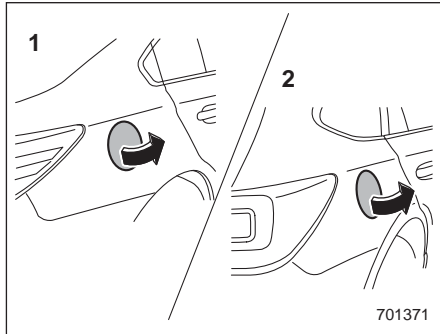
המנוע מיועד לפעול בדלק נטול-עופרת בלבד. מומלץ להשתמש בדלק בעל מספר אוקטן 95 ומעלה. מספר האוקטן נקבע לפי "מספר אוקטן מעבדתי" (RON).

### דרישות דלק למנועי דיזל

המנוע מיועד לפעול רק בסולר שעומד בדרישות מפרט EN590 או שווה ערך לו.

#### זהירות

- אסור בהחלט לתדלק את המכוננית בדלק שאינו עומד בדרישות מפרט EN590 או שווה ערך. כתוצאה משימוש בדלק לא מתאים ייפגעו ביצועי המנוע, ונזק חמור אף עלול להיגרם למנוע ולמערכת הדלק. כדי למנוע נזק למנוע יש לפעול בהתאם להנחיות הבאות.
- אסור בהחלט לתדלק את המכוננית בבנזין או בסולר מעורב בבנזין.
- אסור בהחלט להשתמש בפרפין, שמנים לחימום וכדומה.
- אסור בהחלט לתדלק בסולר לספינות.
- אסור בהחלט להוסיף לסולר תוספי דלק או תכשירי ניקוי כלשהם.
- מנע טפטוף של דלק על המשטחים החיצוניים של המכוננית. דלק שנשפך עלול לגרום נזק לצבע ויש לנגב אותו מיד. נזק שנגרם לצבע כתוצאה מטפטוף של דלק אינו מכוסה באחריות.



(1) דגמי סדאן  
(2) דגמי אוטבק

3. פתח את דלת פתח מילוי הדלק.

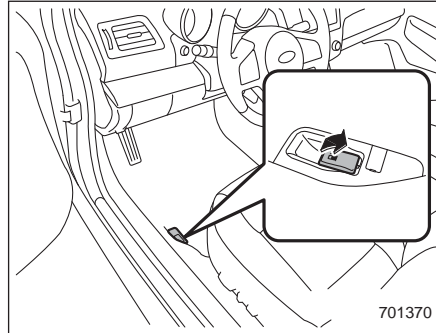
## ■ דלת פתח מילוי הדלק והמכסה

### ▼ תדלוק

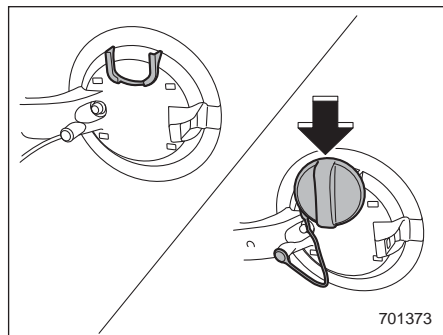
תדלוק המכונית חייב להיעשות על-ידי אדם אחד בלבד. אסור לאפשר לאחרים להתקרב לחלק המכונית הקרוב לפתח מילוי הדלק כאשר מתבצע תדלוק.

הקפד לפעול בהתאם לנהלי זהירות אחרים המופיעים על-גבי השילוט בתחנת הדלק.

1. עצור את המכונית והדמם את המנוע.



2. לפתיחת דלת פתח מילוי הדלק, משוך את ידית שחרור נעילת הדלת כלפי מעלה. הידית נמצאת על רצפת המכונית, סמוך למושב הנהג.



701373

5. תלה את מכסה פתח התדלוק על הוו הנמצא בחלק הפנימי של דלת פתח התדלוק.

### ⚠ אזהרה

• בעת תדלוק הכנס את פיית המילוי היטב לצוואר מיכל הדלק. כשהפייה מונחת גבוה מדי או לא מוכנסת עד תום מהלכה, ייתכן שמשאבת התדלוק לא תפסיק לפעול באופן אוטומטי, הדלק יגלוש מהמיכל ותיווצר סכנה להתלקחות שריפה.

• הפסק למלא את המיכל כאשר מנגנון העצירה האוטומטי על פיית המילוי מופעל. אם תוסיף עוד דלק, הוא עלול לגלוש מהמיכל בשל שינויי טמפרטורה או תנאים אחרים ותיווצר סכנה להתלקחות שריפה.

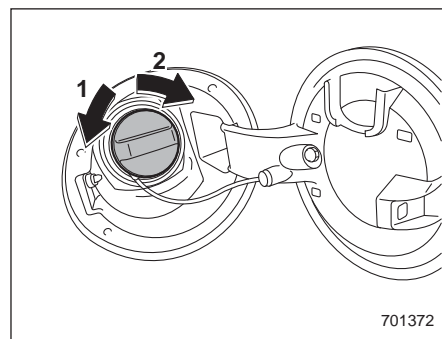
### ⚠ אזהרה

• אדי הדלק דליקים ביותר. לפני התדלוק הקפד לדומם את המנוע ולסגור את הדלתות והחלונות של המכונית. ודא כי אין בסביבה סיגריות בוערות, להבות גלויות או ניצוצות חשמליים. יש לטפל בדלק במקומות פתוחים בלבד. נגב מיד דלק שנשפך.

• אחוז היטב במכסה פתח מילוי הדלק וסובב אותו בתנועה אטית שמאלה. אין להסיר את המכסה בתנועה מהירה. הדלק במערכת עלול להימצא תחת לחץ ולהתיז החוצה מתוך צוואר המילוי, במיוחד במזג אוויר חם. במהלך הפתיחה של המכסה, אם נשמע קול נשיפה של שחרור לחץ, המתן עד שהוא ייפסק ולאחר מכן המשך לפתוח את המכסה בתנועה אטית, כדי למנוע התזה של דלק וסכנה של התלקחות שריפה.

### ⚠ אזהרה

לפני שפותחים את המכסה של פתח מילוי הדלק יש לגעת במרכב המכונית, בחלק מתכתי של משאבת התדלוק או בחפץ דומה כדי לפרוק חשמל סטטי שאולי נאגר בגוף. ניצוץ שייווצר כתוצאה ממשטען של חשמל סטטי עלול להצית את הדלק ולגרום לכוויות. כדי למנוע התפתחות מטענים נוספים של חשמל סטטי אין לשוב ולהיכנס למכונית לפני תום התדלוק.



701372

1 פתח  
2 סגור

4. הסר את מכסה פתח התדלוק על-ידי סיבוב אטי נגד כיוון השעון.

6. הפסק למלא את המיכל כאשר משאבת התדלוק נעצרת באופן אוטומטי. הימנע מהוספת דלק.

7. החזר למקומו את מכסה פתח התדלוק וסובב אותו בכיוון השעון עד שישמע קול נקישה. הקפד שכבל אבטחת המכסה לא ייתפס מתחת למכסה בשעת ההידוק.

### זהירות

כדי למנוע דליפת דלק במקרה של תאונה, הקפד להדק היטב את מכסה פתח התדלוק עד שישמע קול נקישה.

8. סגור את דלת פתח התדלוק לגמרי.

### זהירות

אם נשפך במקרה דלק על משטחים צבועים של המכונית, שטוף את האזור מיד. דלק שנשפך עלול לגרום נזק למשטחים צבועים.

### הערה

הסימון ► מופיע במד הדלק. הוא מציינ שמכסה פתח התדלוק נמצא בצד ימין של המכונית.

### זהירות

• אל תוסיף לעולם תכשירי ניקוי למיכל הדלק. הוספה של תכשירי ניקוי עלולה להזיק למערכת הדלק.

• בתום התדלוק סובב את המכסה בכיוון השעון עד שישמעו נקישות, וודא שהוא מהודק היטב. אם המכסה אינו מהודק היטב, עלול דלק לגלוש מהמיכל בזמן הנסיעה או לדלוף בעקבות תאונה, ותיווצר סכנה להתלקחות שריפה.

• מנע טפטוף של דלק על המשטחים החיצוניים של מרכב המכונית. דלק שנשפך עלול לגרום נזק לצבע ויש לנגב אותו מיד. נזק שנגרם לצבע כתוצאה מטפטוף של דלק אינו מכוסה באחריות.

• מומלץ להשתמש רק במכסה מקורי של סובארו לפתח מילוי הדלק או במכסה העומד בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות למכונית. מכסה אחר עלול לא להתאים, לפגוע באוורור התקין של המיכל ולגרום נזק למערכת בקרת הפליטה של המכונית. כן תיתכן סכנה של דליפת דלק והתלקחות שריפה.

• ברגע שנורית האזהרה למחסור בדלק מאירה יש למלא מיד דלק במיכל. כתוצאה מהתרוקנות של מיכל הדלק עלול המנוע לזייף ולהינזק.

### הכנה לנהיגה

עליך לבצע את הבדיקות והכווננים הבאים כל יום לפני הנהיגה:

1. בדוק כי כל החלונות, המראות והפנסים נקיים וגלויים.
2. בדוק את המראה והמצב של הצמיגים, וודא כי לחץ האוויר תקין בכל הגלגלים.
3. הסתכל מתחת למכונית על מנת לגלות סימנים של נזילות. ודא שלא מסתתרים בעלי חיים קטנים מתחת למכונית.
4. ודא שבעלי חיים קטנים לא מסתתרים בתא המנוע.
5. ודא כי מכסה תא המנוע, מכסה תא המטען (בדגמי סדאן) והדלת האחורית המתרוממת (בדגמי אאוטבק) סגורים היטב.
6. בדוק את כוונן המושב.
7. בדוק את כוונן המראה הפנימית והמראות החיצוניות.
8. הדק את תגורת הבטיחות. ודא כי הנוסעים במכונית הידקו אף הם את חגורות הבטיחות.
9. בדוק את פעולת נוריות האזהרה והחיווי כאשר הנך מעביר את מערכת ההצתה למצב ON.
10. בדוק מדים, נוריות חיווי ונוריות אזהרה לאחר התנעת המנוע.

▼ הנחיות זהירות כלליות בהתנעת המנוע והדממתו

### ▲ אזהרה

- אסור להתניע את המנוע כשנמצאים מחוץ למכונית. הדבר עלול לגרום לתאונה.
- אסור להשאיר את המנוע פועל במקומות בעלי אוורור גרוע, דוגמת מוסך או מבנה סגור. גזי הפליטה עלולים לחדור למכונית או לחלל המבנה ולגרום להרעלה של חז-תחמוצת הפחמן.
- אסור להתניע את המנוע סמוך לעלים יבשים, ניירות או חומרים דליקים אחרים. צינור הפליטה והממיר הקטליטי עלולים להתחמם לטמפרטורות גבוהות ולגרום להתלקחות שריפה.

### ▲ זהירות

- אסור לדומם את המנוע בזמן הנהיגה. הממיר הקטליטי עלול להתחמם התחממות יתר ולהישרף.
- הקפד לשבת במושב הנהג בזמן ההתנעה של המנוע.

## התנעת המנוע והדממתו (במכוניות ללא לחצן התנעה)

### ■ התנעת המנוע

#### ▲ זהירות

אין להפעיל ברציפות את המתנע למשך יותר מ-10 שניות. אם המנוע לא הותנע לאחר ניסיון בן 5 עד 10 שניות, המתן לפחות 10 שניות לפני ביצוע ניסיון התנעה חוזר.

### הערה

ייתכן שתתקשה להתניע את המנוע לאחר שהמצבר נותק וחובר מחדש (לצרכי תחזוקה או מסיבה אחרת). קושי זה נובע מתפקוד האבחון העצמי של המצנעת בעלת הבקרה האלקטרונית. לפני התנעת המנוע השאר את מתג ההתנעה במצב ON במשך כ-10 שניות כדי להתגבר על קושי זה.

### ▲ זהירות

אם בעלי חיים קטנים יילכדו במניפה של מערכת הקירור או ברצועות ההנעה, התוצאה עלולה להיות תקלה. לפני התנעת המנוע ודא שבעלי חיים קטנים לא מסתתרים בתא המנוע או מתחת למכונית.

### הערה

יש לבדוק את מפלס שמן המנוע, נוזל קירור המנוע, נוזל הבלמים, נוזל המתזים וכן כל נוזל אחר, מדי יום, אחת לשבוע או בכל הפסקת תדלוק.

## הערה

• מידי לאחר ההתנעה אין להפעיל את המנוע בסל"ד גבוה או להאיץ במהירות.  
 • מידי לאחר ההתנעה, במשך פרק זמן קצר, פועל המנוע בסל"ד גבוה. לאחר שהמנוע יתחמם יירד הסל"ד באופן אוטומטי.  
 • ייתכן שבמקרים נדירים יתגלו קשיים בהתנעה, לפי סוג הדלק ותנאי השימוש (נסיעות חוזרות ונשנות למרחק שבו המנוע אינו מספיק להתחמם די הצורך). במקרים אלה מומלץ לעבור לדלק ממותג אחר.

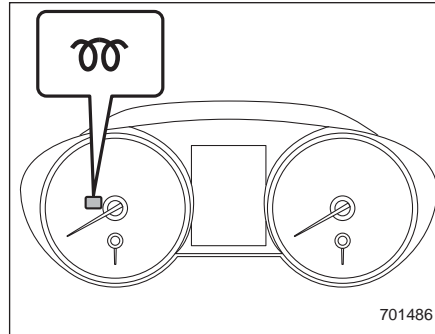
• במקרים נדירים ולמשך פרק זמן קצר המנוע עלול "לצלצל" כאשר המכונית מאיצה במהירות או עוברת בפתאומיות לנסיעה ממצב של עמידה. תופעה זו אינה מצביעה על תקלה.

• קל יותר להתייע את המנוע כשהפנסים הראשיים, מיזוג האוויר ומפשיר החלון האחורי כבויים.

• לאחר התנעת המנוע יפעל המנוע בסל"ד גבוה יחסית עד שהוא יתחמם די הצורך.

## ▼ מכוניות בעלות תיבת הילוכים ידנית

1. הפעל את בלם החנייה.
2. כבה אורות שאין בהם צורך והפסק פעולת אביזרים שאינם דרושים.
3. לחץ על דוושת המצמד עד הרצפה והעבר את מוט ההילוכים למצב סרק (נייטרל). החזק את דוושת המצמד לחוצה בשעת התנעת המנוע.



## נורית חייווי לחימום-קדם

4. העבר את מתג ההתנעה למצב ON ובדוק את פעולת נוריות האזהרה והחייווי. כעת ודא שנורית החיווי לחימום-קדם האירה במשך מספר שניות וכבתה. עיין בנושא "נוריות אזהרה וחייווי" ☞ 11-3.

5. העבר את מתג ההתנעה למצב START **מבלי ללחוץ** על דוושת ההאצה. שחרר את המפתח מיד לאחר התנעת המנוע.

6. ודא כי כל נוריות החיווי והאזהרה כבו לאחר שהמנוע הותנע. מערכת הזרקת הדלק תפחית אוטומטית את מהירות הסרק לאחר שהמנוע יתחמם.

## הערה

ייתכן שתחוש ברעידות בעת פעולת המנוע בסיבובי סרק במשך כמה עשרות שניות. רעידות אלה נגרמות על-ידי תהליך הלימוד

העצמי של המזרקים. תהליך לימוד זה חיוני לשם ייצוב ביצועי מנוע מיטביים. מסיבה זו, הדבר אינו מציין תקלה.

## ▼ מכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה ומנוע בנזין

1. הפעל את בלם החנייה.
  2. כבה אורות שאין בהם צורך והפסק פעולת אביזרים שאינם דרושים.
  3. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" או "N" (עדיף למצב "P").
  4. העבר את מתג ההתנעה למצב ON ובדוק את פעולת נוריות האזהרה והחייווי. עיין בפרק "נוריות אזהרה וחייווי" ☞ 12-3.
  5. העבר את מתג ההתנעה למצב START **מבלי ללחוץ** על דוושת ההאצה. שחרר את המפתח מיד לאחר התנעת המנוע.
- אם המנוע לא הותנע, נסה לפעול באופן המתואר להלן:

1) העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והמתן במשך 10 שניות לפחות. לאחר מכן ודא שבלם החנייה מופעל היטב והעבר את מתג ההתנעה למצב "START" תוך לחיצה קלה על דוושת ההאצה (כרבע ממלוא מהלכה). ברגע שהמנוע מותנע הרפה מדושת ההאצה.



4. העבר את מתג ההתנעה למצב ON ובדוק את פעולת נוריות האזהרה והחיווי. כעת ודא שנורית החיווי לחימום-קדם האירה במשך מספר שניות וכבתה. עיין בנושא "נוריות אזהרה וחיווי" 11-3.
5. העבר את מתג ההתנעה למצב START מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה. שחרר את המפתח מיד לאחר התנעת המנוע.
6. ודא כי כל נוריות החיווי והאזהרה כבו לאחר שהמנוע הותנע. מערכת הזרקת הדלק תפחית אוטומטית את מהירות הסרק לאחר שהמנוע יתחמם. בזמן חימום המנוע, ודא כי ידית ההילוכים מצויה במצב "P" או "N" וכי בלם החנייה מופעל.

### ⚠️ זהירות

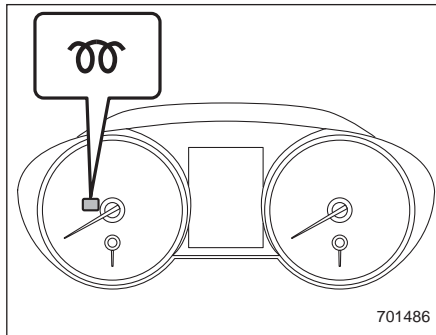
**אם עליך להתניע מחדש את המנוע בשעה שהמכונית בתנועה, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "N". אסור בהחלט לנסות ולהעביר את ידית בורר ההילוכים של מכונית הנמצאת בתנועה למצב "P".**

### ⚠️ זהירות

**אם עליך להתניע מחדש את המנוע בשעה שהמכונית בתנועה, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "N". אסור בהחלט לנסות ולהעביר את ידית בורר ההילוכים של מכונית הנמצאת בתנועה למצב "P".**

### ▼ מכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה ומנוע דיזל

1. הפעל את בלם החנייה.
2. כבה אורות שאין בהם צורך והפסק פעולת אביזרים שאינם דרושים.
3. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" או "N" (עדיף למצב "P").



701486

נורית חיווי לחימום-קדם

2) אם המנוע עדיין לא הותנע, העבר פעם נוספת את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והמתן במשך 10 שניות לפחות. לאחר מכן לחץ על דוושת ההאצה עד תום מהלכה והעבר שוב את מתג ההתנעה למצב "START". אם המנוע הותנע הרפה במהירות מדושת ההאצה.

3) אם המנוע עדיין לא הותנע, העבר שוב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והמתן במשך 10 שניות לפחות. לאחר מכן העבר פעם נוספת את מתג ההתנעה למצב "START" מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה.

4) אם המנוע עדיין לא הותנע, פנה למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

6. ודא שכל נוריות החיווי והאזהרה כבו לאחר שהמנוע הותנע. מערכת הזרקת הדלק תפחית אוטומטית את מהירות הסרק לאחר שהמנוע יתחמם. בזמן חימום המנוע, ודא כי ידית ההילוכים מצויה במצב "P" או "N" וכי בלם החנייה מופעל.

## הערה

ייתכן שתחוש ברעידות בעת פעולת המנוע בסיבובי סרק במשך כמה עשרות שניות. רעידות אלה נגרמות על-ידי תהליך הלימוד העצמי של המזרקים. תהליך לימוד זה חיוני לשם ייצוב ביצועי מנוע מיטביים. מסיבה זו, הדבר אינו מצוין תקלה.

## ■ הדממת המנוע

יש להעביר את מתג ההתנעה למצב "OFF" רק כאשר המכונית במצב נייח והמנוע פועל בסיבובי סרק.

## ▲ אזהרה

אסור לדומם את המנוע כאשר המכונית בתנועה. הדממת המנוע תגרום לאבדן אספקת כוח למערכות ההיגוי ולמגבר הבלימה, ותגרום לקושי בהפעלת ההיגוי והבלימה. כמו כן, יכול מצב LOCK של מתג ההתנעה להיות מופעל בטעות ולגרום לנעילת גלגל ההגה.

## התנעת המנוע והדממתו (במכוניות עם לחצן התנעה)

### ■ אמצעי זהירות

עייני בנושא "אמצעי זהירות" ☞ 2-8.

### ■ טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה

עייני בנושא "טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה" ☞ 3-5.

### ■ התנעת המנוע

## ▲ אזהרה

• הקפד לפעול על פי הנחיות הזהירות הכלליות להתנעת המנוע. קרא בעיון את הנחיות הזהירות הכלליות המפורטות בנושא "הנחיות זהירות כלליות בהתנעת המנוע והדממתו" ☞ 7-7 והקפד לפעול כמוסבר בהן.

• אם הנורית שבלחצן ההתנעה מהבהבת בצבע ירוק לאחר התנעת המנוע אסור בהחלט לנסוע במכונית. ההגה נותר עול והדבר עלול לגרום לתאונה.

## ▲ זהירות

• כשנורית הפעולה שבלחצן ההתנעה מהבהבת בצבע כתום, ייתכן שאירעה תקלה במכונית. פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אם הנורית שבלחצן ההתנעה מהבהבת בצבע ירוק לאחר התנעת המנוע, ההגה נותר נעול. לחץ על לחצן ההתנעה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם וסיבוב של גלגל ההגה ימינה ושמאלה.

• אין ללחוץ על לחצן ההתנעה במשך יותר מ-10 שניות ברציפות. הדבר עלול לגרום לתקלה. אם המנוע לא הותנע, הפסק ללחוץ על לחצן ההתנעה והדמם את המנוע. המתן 10 שניות ולחץ פעם נוספת על לחצן ההתנעה כדי להתניע את המנוע.

## הערה

• כשלוחצים על לחצן ההתנעה תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה), פועל המתנע במשך 10 שניות לכל היותר ומפסיק לפעול באופן אוטומטי לאחר התנעת המנוע.

▼ **מכוניות בעלות תיבת הילוכים ידנית**

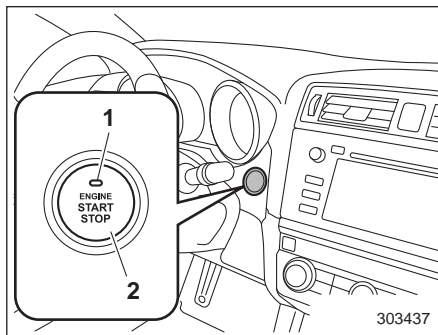
1. שב במושב הנהג כשהמפתח החכם ברשותך.
2. ודא שבלם החנייה מופעל.
3. ודא שמוט ההילוכים במצב סרק (N).
4. לחץ על דוושת הבלם.
5. לחץ על דוושת המצמד עד שנורית הפעולה שמתקנת בלחצן ההתנעה תאיר בצבע ירוק.
6. תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד, לחץ על לחצן ההתנעה.

**הערה**

אם ביצעת את נוהל ההתנעה הרגיל והמנוע לא הותנע, העבר את מוט ההילוכים למצב סרק (N) ואת מערכת ההצתה למצב "ACC". תוך לחיצה על דוושת המצמד לחץ על לחצן ההתנעה במשך 15 שניות לפחות. ייתכן שכך ניתן יהיה להתניע את המנוע. התנע את המנוע לפי נוהל זה במקרי חירום בלבד.

המנוע לא יותנע כל עוד נורית חיווי חימום-קדם אינה נכבית.

ייתכן שתחוש ברעידות בעת פעולת המנוע בסיבובי סרק במשך כמה עשרות שניות. רעידות אלה נגרמות על-ידי תהליך הלימוד העצמי של המזרקים. תהליך לימוד זה חיוני לשם ייצוב ביצועי מנוע מיטביים. מסיבה זו, הדבר אינו מציין תקלה.



1 נורית פעולה  
2 מתג לחצן התנעה

כשלוחצים על לחצן ההתנעה תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה) מותנע המנוע ללא תלות במצב של מערכת ההצתה.

אם נורית החיווי של משבת המנוע מאירה במהלך ניסיון ההתנעה אך המנוע לא מותנע, העבר את מערכת ההצתה למצב OFF ונסה להתניע פעם נוספת.

אם לא ניתן להתניע את המנוע, לחץ על לחצן ההתנעה מבלי ללחוץ על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה) כדי להעביר את מערכת ההצתה למצב OFF. לאחר מכן לחץ על לחצן ההתנעה תוך כדי לחיצה איתנה על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).

במקרים מסוימים, בשל תנאים של קליטת רדיו בסביבת המכונית, ייתכן שלא ניתן יהיה להתניע את המנוע בנוהל הרגיל. במקרים אלה התנע את המכונית כמוסבר בנושא "התנעת המנוע" 9-29.

כשהמצבר פרוק לא ניתן לשחרר את הנעילה של ההגה. טען את המצבר.

## אזהרה

• אסור לגעת בלחצן ההתנעה במהלך הנסיעה.

בעקבות הפעלה של לחצן ההתנעה כמסובר להלן, המנוע יודמם:

- לחיצה ממושכת של 3 שניות לפחות על המתג.

- לפחות 3 לחיצות קצרות על המתג, בזו אחר זו.

מגבר הבלם אינו פועל כשהמנוע דומם. יש ללחוץ בכוח רב יותר על דוושת הבלם.

גם סיוע הכוח להגה אינו פועל. יש להפעיל כוח רב יותר כדי לסובב את גלגל ההגה, והתוצאה עלולה להיות תאונה.

• אם המנוע דמם במהלך הנסיעה, אין ללחוץ על לחצן ההתנעה או לפתוח דלת לפני עצירת המכונית במקום בטוח. המצב מסוכן משום שייתכן שההגה ננעל. עצור את המכונית במקום בטוח. פנה מיד למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

במקרה זה יש ללחוץ על דוושת הבלם לחיצה חזקה מהרגיל. ודא שנורית הפעולה שבלחצן ההתנעה מאירה בצבע ירוק, ולחץ על לחצן ההתנעה כדי להתניע את המנוע.

• במכוניות עם מנוע דיזל, המנוע לא יותנע כל עוד נורית חיווי חימום-קדם אינה נכבית.

• במכוניות עם מנוע דיזל ייתכן שתחוש ברעידות בעת פעולת המנוע בסיבובי סרק במשך כמה עשרות שניות. רעידות אלה נגרמות על-ידי תהליך הלימוד העצמי של המזרקים. תהליך לימוד זה חיוני לשם ייצוב ביצועי מנוע מיטביים. מסיבה זו, הדבר אינו מציין תקלה.

### ■ הדממת המנוע

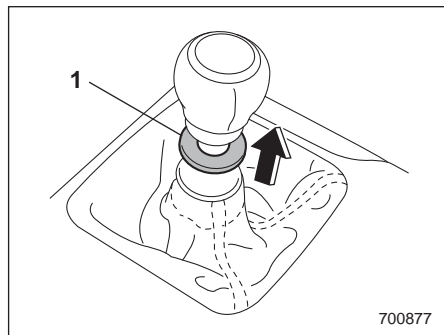
1. עצור את המכונית עצירה מוחלטת.
2. העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חנייה (P) (במכונית עם תיבת הילוכים רציפה).
3. לחץ על לחצן ההתנעה. המנוע יודמם ומערכת ההצתה תעבור למצב OFF.

▼ מכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה

1. שב במושב הנהג כשהמפתח החכם בראשותך.
2. ודא שבלם החנייה מופעל.
3. ודא שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "P". ניתן אמנם להתניע את המנוע גם כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "N", אך משיקולי בטיחות יש להתניע את המנוע כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "P".
4. לחץ על דוושת הבלם עד שנורית הפעולה שמתקנת בלחצן ההתנעה תאיר בצבע ירוק. בהתנעה, כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "N", הנורית אינה מאירה בצבע ירוק.
5. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם, לחץ על לחצן ההתנעה.

### הערה

- אם לא ניתן להתניע את המנוע בנוהל הרגיל, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" והעבר את מערכת ההצתה למצב "ACC". תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם לחץ על לחצן ההתנעה במשך 15 שניות לפחות. ייתכן שכך ניתן יהיה להתניע את המנוע. השתמש בנוהל זה רק במקרה חירום.
- לפני התנעת המנוע ייתכן שהתחושה בלחיצה על דוושת הבלם תהיה נוקשה.



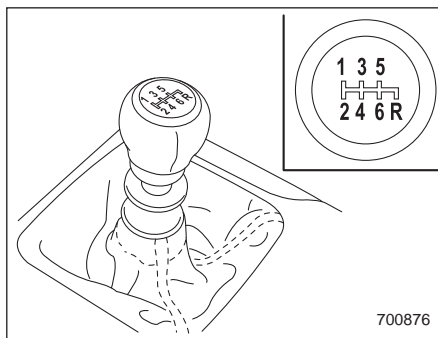
1) טבעת ביטחון

לפני הזזת המוט לשילוב הילוך אחורי, יש להרים את טבעת הבטחון ולהחזיק אותה במצב מורם.

להחלפת הילוך, לחץ עד הסוף על דוושת המצמד, העבר את מוט ההילוכים למצב המבוקש, ושחרר בהדרגה את דוושת המצמד.

אם הכניסה להילוך שנבחר קשה, העבר את מוט ההילוכים להילוך סרק, שחרר לרגע את דוושת המצמד, ונסה שוב.

## תיבת הילוכים ידנית



תיבת ההילוכים הידנית הינה בעלת סנכרון מלא, עם שישה הילוכים לנסיעה לפניים והילוך אחד לנסיעה לאחור. תרשים העברת ההילוכים מצויר על מוט ההילוכים.

## זהירות ⚠

במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה:  
 • יש לדומם את המנוע אך ורק כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "P".  
 • אם מדוממים את המנוע כשידית בורר ההילוכים אינה במצב "P", נותרת מערכת ההצתה במצב ACC. הותרת המכונית במצב זה עלולה לגרום לפריקת המצבר.

## הערה

למרות שניתן לדומם את המנוע בהפעלה של מערכת ההצתה, אין לעשות זאת במהלך הנסיעה אלא אם מדובר במקרה חירום.

## ■ כשהמפתח החכם אינו פועל

### היטב

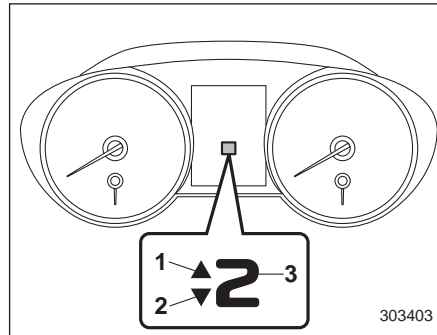
עיין בנושא "מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה" 9-28 📖

### הערה

- בדרך כלל, ההנחיות של חיווי החלפת ההילוכים נועדו לסייע לך לנהוג בצורה חסכונית יותר, והן עשויות להופיע גם כדי למנוע הדממה של המנוע כשהוא פועל בסל"ד נמוך.
- חיווי החלפת ההילוכים מופיע גם כדי למנוע נזק למנוע כשהוא פועל בסל"ד גבוה.

קמ"ש	העלאת הילוך
24	מהילוך ראשון לשני
40	מהילוך שני לשלישי
64	מהילוך שלישי לרביעי
72	מהילוך רביעי לחמישי
80	מהילוך חמישי לשישי

### ▽ חיווי החלפת הילוכים



- (1) חיווי העלאת הילוך
- (2) חיווי הורדת הילוך
- (3) חיווי מצב מוט ההילוכים

חיווי מצב מוט ההילוכים מציין את ההילוך המשולב כעת. כשמומלץ להעלות הילוך כדי לחסוך בדלק, חיווי העלאת הילוך מהבהב. כשמומלץ להוריד הילוך, חיווי הורדת הילוך מהבהב.

### ⚠ אזהרה

- אין לנהוג במכונית כאשר המצמד משוחרר (כלומר, כאשר דוושת המצמד לחוצה), או כאשר מוט ההילוכים נמצא במצב סרק. במצבים אלה אין כל בלימת מנוע, והסיכון לגרימת תאונה גבוה יותר.
- אסור לשלב את המצמד (כלומר להרפות מדוושת המצמד) בצורה פתאומית בתחילת הנסיעה. המכונית עלולה לזנק פתאום ולתיבת ההילוכים עלולה להיגרם תקלה.

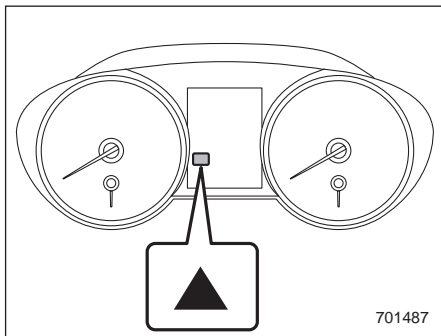
### ⚠ זהירות

שלב הילוך אחורי רק כאשר המכונית נמצאת בעצירה מלאה. ניסיון של בחירת הילוך אחורי כאשר המכונית נמצאת בתנועה עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

### ■ מהירויות להעברת הילוכים

▼ מהירויות מומלצות להעלאת הילוכים  
 הפשרה הטובה ביותר בין חיסכון בדלק לביצועי המכונית תוך נהיגה רגילה תושג על-ידי העברה להילוך גבוה יותר לפי הטבלה להלן.

▽ התראה על סיבובי מנוע גבוהים מדי



נורית אזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי

▲ **זהירות**

כאשר לוחצים על דוושת המצמד ומעבירים את מוט ההילוכים להילוך נמוך יותר כדי להוריד הילוך, אם מערכת ההתראה קובעת שכאשר המצמד ישולב (בעקבות השחרור של דוושת המצמד) עלול המנוע לפעול בסיבובי מנוע גבוהים מדי, אזי מושמע צליל התראה ונורית האזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי מהבהבת בלוח המחוונים בצבע צהוב. אין לשחרר את דוושת המצמד בתנאים אלה. המשך ללחוץ על דוושת המצמד ושלב הילוך גבוה יותר, אחרת עלול להיגרם נזק חמור למנוע.

**הערה**

אסור בהחלט לחרוג ממהירויות אלה.

▲ **אזהרה**

בזמן הורדת הילוך, ודא כי מהירות המכוננית אינה עולה על המהירות המרבית המותרת עבור ההילוך אליו הנך מתכוון לעבור. אי הקפדה על כלל זה עלולה לגרום למהירות-יתר של סיבובי המנוע וכתוצאה מכך לנזק במנוע. בנוסף, הפעלה פתאומית של בלימת מנוע כאשר המכוננית נוסעת על כביש חלק, עלולה לגרום לנעילת גלגלים ובכך לאבדן השליטה במכוננית ואף להגברת סיכוני תאונה.

▼ **מהירויות מרביות**

בטבלה הבאה מצוינות המהירויות המירביות המותרות בכל אחד מההילוכים. בחריגה מהמהירות המותרת, יעבור המחווג של מדי סיבובי המנוע לתחום האדום.

פרט למקרים שבהם דרושה האצה פתאומית מיוחדת, אין לגרום למכוננית לנסוע במצב של סלייד מנוע בתחום האדום. אי-הקפדה על כלל זה עשויה לגרום לבלאי ניכר של המנוע ולצריכת דלק גבוהה.

הילוך	קמ"ש
ראשון	35
שני	70
שלישי	115
רביעי	156
חמישי	193
שישי	220

## ■ עצות לנהיגה

אל תנהג כשרגלך נחה על דוושת המצמד ואל תשתמש במצמד על מנת "להחזיק" את המכוננית במצב של עמידה על מדרון. פעולות אלה עלולות לגרום נזק למצמד. אל תנהג כשידך על מוט ההילוכים. לחץ היד עלול לגרום לשחיקה ברכיבי תיבת ההילוכים.

כאשר יש להקטין את מהירות הנסיעה בגלל עומס תנועה על הכביש, פניות, או עלייה במעלה תלול, בחר בהילוך נמוך יותר לפני שהמנוע יתחיל להתאמץ.

במורדות תלולים, החלף כלפי מטה להילוך חמישי, רביעי, שלישי או שני לפי הצורך. בכך תסייע לשמור על מהירות בטוחה ולהארכת חייו רפידות הבלמים.

בדרך זו, מספק גם המנוע בלימה יעילה. זכור, אם הנך משתמש יותר מדי בבלמים תוך ירידה במורד, הם עלולים להתחמם ויעילות הבלימה תפחת.

המנוע עלול, במקרים נדירים, לצלצל כאשר המכוננית מאיצה במהירות או עוברת בפתאומיות לנסיעה ממצב של עמידה. תופעה זו אינה מצביעה על תקלה.

## תיבת הילוכים רציפה

תיבת ההילוכים הרציפה מצוידת בבקרה אלקטרונית והיא מספקת מספר אינסופי של הילוכים לנסיעה לפניים והילוך אחד לנסיעה לאחור. היא כוללת גם מצב ידני.

### ▲ אזהרה

אין להעביר ממצבי "P" או "N" למצבי "D" או "R" תוך לחיצה על דוושת ההאצה. פעולה זו עלולה לגרום למכוננית לקפוץ קדימה או אחורה.

### ▲ זהירות

• העבר ל-"P" או "R" רק לאחר עצירה מלאה של המכוננית. שילוב למצב "P" או "R" תוך כדי תנועה של המכוננית עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

• אין להאיץ את המנוע למשך יותר מחמש שניות בכל מצב שהוא פרט ל-"N" או "P" כשהבלמים פועלים או כשהגלגלים חסומים בסדים. האצה כזו עלולה לגרום להתחממות נוזל תיבת ההילוכים.

• הימנע מהעברה ממצב "D" למצב "R" או להפך, לפני שהמכוננית הגיעה למצב של עצירה מוחלטת. העברה כזו עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

• כשמחנים את המכוננית, יש להפעיל היטב את בלם החנייה ולאחר מכן להעביר את בורר ההילוכים למצב "P". כדי למנוע פריקה של המצבר, אין לחנות במשך פרק זמן ממושך כשבורר ההילוכים במצב אחר.

## הערה

• כדי לקצר את משך ההתחממות ולשפר את יכולת הנהיגה, כשטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע נמוכה, תיבת ההילוכים מעלה הילוך או מורידה הילוך במהירויות מנוע גבוהות יותר מאשר כשטמפרטורת הנוזל של תיבת ההילוכים מספיק גבוהה. לאחר שהמנוע יתחמם, ההילוכים יוחלפו בתזמון הרגיל.

• מיז לאחר החלפה של נוזל תיבת ההילוכים, ייתכן שתרגיש בהפעלה שונה או חריגה של תיבת ההילוכים. חריגה זו נובעת ממחיקה או ביטול נתונים אשר נאספו ונשמרו במחשב המערכת, ואשר איפשרו על החלפת הילוכים בזמנים המתאימים ביותר למצבה הנוכחי של המכוננית. העברת הילוכים אופטימלית תוחזר למערכת בהמשך הנסיעה במכוננית.

• בעת נהיגה במכוננית עם תיבת הילוכים רציפה בתנאי עומס ממושכים כגון גרירת מגורון או טיפוס במעלה ארוך ותלול, מהירות המנוע או מהירות הנסיעה תופחת באופן אוטומטי. זו אינה תקלה.



▼ "P" (חנייה)

מצב זה נועד לחניית המכונית ולהתנעת המנוע.

במצב זה, תיבת הילוכים נעולה באופן מכני על מנת למנוע תזוזה של המכונית.

בשעת החנייה של המכונית, שלב תחילה את בלם החנייה באופן מלא, ואז בחר את מצב "P". אין להחנות את המכונית ולאבטח אותה באמצעות תיבת הילוכים בלבד.

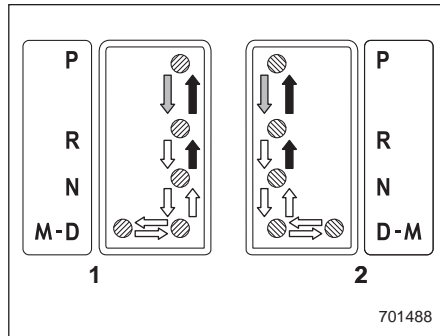
כדי להוציא את בורר הילוכים ממצב "P" לכל מצב אחר, כשמערכת ההצתה במצב "ON" יש ללחוץ לחיצה חזקה על דוושת הבלם ואז ללחוץ על הכפתור שבידית בורר הילוכים. דבר זה מונע מהמכונית לקפוץ בעת תחילת הנסיעה.

▼ "R" (הילוך אחורי)

מצב זה נועד להסעת המכונית לאחור. על מנת לעבור ממצב "N" למצב "R", תחילה עצור לגמרי את המכונית ואז העבר את הידית למצב "R" תוך כדי לחיצה על הכפתור שבידית בורר הילוכים.

לאחר שמעבירים את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK", יהיה פרק זמן מוגבל שבו ניתן יהיה להעביר את בורר הילוכים ממצב "N" למצב "R" תוך לחיצה על דוושת הבלם, ולאחר פרק זמן זה ההעברה לא תהיה אפשרית. לפרטים נוספים, עיין להלן בנושא "מנגנון נעילת ידית בורר הילוכים" 7-18.

■ ידית בורר הילוכים



← לחץ על דוושת הבלם והעבר את ידית בורר הילוכים תוך כדי לחיצה על הכפתור שבידית בורר הילוכים.

← החלף הילוך תוך כדי לחיצה על הכפתור שבידית בורר הילוכים.

← אפשר להחליף הילוך ללא לחיצה על הכפתור שבידית בורר הילוכים.

בורר הילוכים הוא בעל ארבעה מצבים: "P", "R", "N" ו-"D" וכן קיימת מסילה ידנית עבור המצב הידני.

הערה

כדי להגן על המנוע ועל תיבת הילוכים, מערכת הבקרה של המנוע מונעת אפשרות להגיע לסיבובי מנוע גבוהים מדי כשידית בורר הילוכים נמצאת במצב "P" או "N", גם אם לוחצים לחיצה חזקה על דוושת ההאצה.

התופעה נובעת ממערכת בקרת המנוע, השומרת על ביצועי הקירור של המכונית. מהירות המנוע ומהירות המכונית יחזרו למצב הרגיל כאשר המכונית תהיה מסוגלת שוב לשמור על ביצועי קירור אופטימליים לאחר ירידת העומס. בעת נהיגה בעומס כבד יש לנהוג בזהירות רבה. אל תנסה לעקוף מכונית הנוסעת לפניך כשאתה נוסע במעלה עם גרור.

• תיבת הילוכים הרציפה היא מערכת מטיפוס שרשרת המעניקה יעילות של העברת הילוכים גבוהה לקבלת חיסכון מרבי בדלק. לעתים, בהתאם לתנאי הנהיגה השונים, עלול להישמע רעש של פעולת שרשרת האופייני למערכות מסוג זה.

## ▼ "N" (הילוך סרק – ניוטרל)

מצב זה נועד לאפשר התנעה מחדש של מנוע שדמם.

במצב זה הגלגלים אינם משולבים אל תיבת ההילוכים, ותיבת ההילוכים במצב סרק. המכוננית תתחיל לנוע אפילו בשיפוע קל, אלא אם מפעילים את בלם החנייה או לוחצים על דוושת הבלם.

יש להימנע מגלישה כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "N". במצב זה, אין בלימת מנוע.

## הערה

**אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "N" כאשר אתה מכבה את המנוע לשם חנייה, ייתכן שלא ניתן יהיה להעביר אותה לאחר מכן למצבים "R" ו-"P". במקרה כזה, יש להעביר את מערכת ההצתה למצב ON. במצב זה תוכל להזיז את ידית בורר ההילוכים למצב "P".**

## ⚠ אזהרה

**אסור להסיע את המכוננית כאשר בורר ההילוכים במצב "N" (ניוטרל). בלימת מנוע אינה מופעלת במצב זה והסיכון לגרימת תאונה עולה כתוצאה מכך.**

## ▼ "D" (נסיעה)

מצב זה נועד לנסיעה רגילה. תיבת ההילוכים מחליפה הילוכים באופן אוטומטי ורציף עד למציאת ההילוך המתאים, על פי מהירות הנסיעה הרצויה וההאצה הדרושה. במהלך נסיעה במעלה או במורד מדרון מסייעת תיבת ההילוכים לבקר את ביצועי הנסיעה ובלימת המנוע בהתאם לשיפוע המדרון.

כאשר דרושה האצה נוספת במצב "D", לחץ על דוושת ההאצה עד תום מהלכה והחזק במצב זה. תיבת ההילוכים תוריד הילוכים באופן אוטומטי. במצב זה ההתנהגות של תיבת ההילוכים היא כשל תיבת הילוכים אוטומטית רגילה. כאשר תשחרר את הדוושה, תחזור תיבת ההילוכים אל ההילוך המקורי.

כדי להשתמש במצב ידני, העבר את הידית ממצב זה לתחום הידני.

## הערה

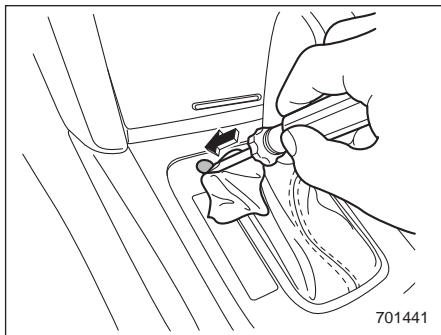
**במכונניות עם מנוע דיזל:**

**בעת לחיצה על דוושת הבלם כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "D", לאחר שהמכוננית מגיעה למצב של עצירה מוחלטת, תיבת ההילוכים משלבת באופן אוטומטי להילוך סרק. לפני המשך הנסיעה, התיבה תשלב להילוך שנייה אחת בקירוב לאחר שחרור דוושת הבלם.**

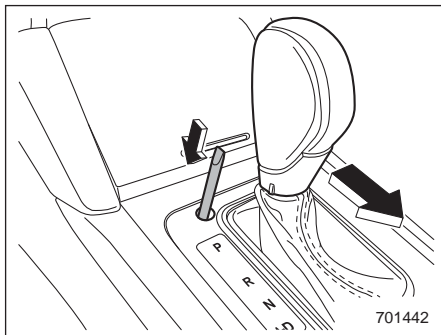
## ■ מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים

מנגנון זה מסייע למנוע פעולה לא נכונה של ידית בורר ההילוכים.

- ניתן להפעיל את ידית בורר ההילוכים רק כאשר מערכת ההצתה במצב "ON" ודוושת הבלם לחוצה.
- לא ניתן להוציא את ידית בורר ההילוכים ממצב "P" ולהעבירה למצב אחר לפני לחיצה על דוושת הבלם. לחץ תחילה על דוושת הבלם ואז הפעל את ידית בורר ההילוכים.
- רק במצב "P" ניתן להעביר את מתג ההתנעה ממצב ACC למצב "LOCK" ולהוציא את המפתח ממתג ההתנעה (בדגמים שאינם מצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה).
- רק במצב "P" ניתן ללחוץ על לחצן ההתנעה כדי להעביר את מערכת ההצתה



2. הסר את מכסה מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים באמצעות מברג שטוח.



3. תוך לחיצה על דוושת הבלם, הכנס את המברג לחור, לחץ באמצעותו על לחצן שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים, ואז הזז את ידית בורר ההילוכים.

**ההילוכים ממצב "N" למצב "R" או "P":**  
 תוך 60 שניות מרגע העברת מערכת ההצתה למצב "ACC", הזז את ידית בורר ההילוכים למצב "P" תוך לחיצה על הכפתור שעל ידית בורר ההילוכים ועל דוושת הבלם.

אם יש צורך לבצע את הנהלים הללו, ייתכן שקיימת תקלה במנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים (או במערכת הבקרה של המכונית). יש לפנות למוסך לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

אם לאחר ביצוע נוהל זה לא ניתן להזיז את ידית בורר ההילוכים, עיין בנושא "שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים באמצעות לחצן שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים" בעמוד זה.

**▼ שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים באמצעות לחצן שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים**

כדי לשחרר את נעילת ידית בורר ההילוכים בצע את הפעולות הבאות:

1. הפעל את בלם החנייה ודומם את המנוע.

למצב "OFF" (בדגמים שמצוידים במערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה).

• כאשר מעבירים את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK" כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "N", לאחר פרק זמן מסוים לא ניתן יותר להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "P". לכן, יש להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" מייד אחרי שמעבירים את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK", תוך לחיצה על דוושת הבלם.

**▼ שחרור מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים**

אם לא ניתן להפעיל את ידית בורר ההילוכים, העבר את מערכת ההצתה בחזרה למצב "ON" ואז העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" תוך לחיצה על הכפתור שעל ידית בורר ההילוכים ועל דוושת הבלם.

אם לא ניתן להזיז את ידית בורר ההילוכים על-פי הנוהל המפורט לעיל, בצע את הצעדים הבאים:

• **כאשר לא ניתן להזיז את ידית בורר ההילוכים ממצב "P" למצב "N":**

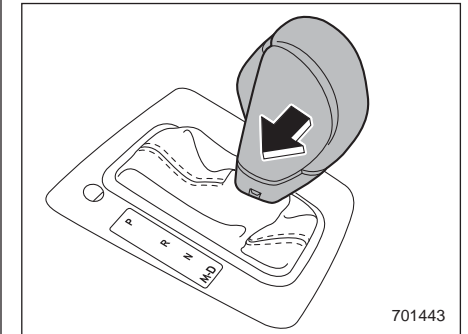
עיין בנושא "שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים באמצעות לחצן שחרור נעילת ידית בורר ההילוכים" בעמוד זה.

• **כאשר לא ניתן להזיז את ידית בורר**

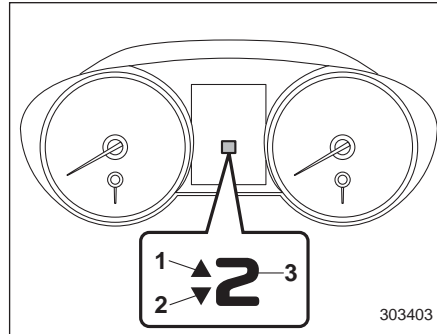
**הערה**  
 כדי למנוע גרימת נזק למכסה מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים, לפני הסרת המכסה עטוף את קצהו של המברג השטוח באמצעות סרט ויניל או בד.

אם לאחר ביצוע נוהל זה לא ניתן להזיז את ידית בורר ההילוכים, ייתכן שקיימת תקלה במנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים. יש לפנות בהקדם האפשרי למוסד לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**בחירת מצב ידני**



כאשר המכונית עומדת או נמצאת בתנועה, יש להעביר את ידית בורר ההילוכים ממצב "D" למצב "M" כדי לבחור במצב ידני.



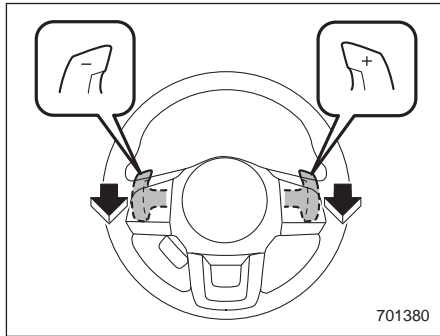
- (1) מחוון החלפת הילוך כלפי מעלה
- (2) מחוון החלפת הילוך כלפי מטה
- (3) מחוון מצב ההילוכים

כאשר בוחרים במצב הידני, נדלקים בלוח המחוונים מחוון מצב ההילוכים ומחווני החלפת ההילוכים כלפי מעלה ו/או כלפי מטה. מחוון מצב ההילוכים מראה את ההילוך הנוכחי המשולב בדרכים הבאות:

- בדגמים עם מנוע בנזין: הילוך ראשון (1) עד הילוך שישי (6)
- בדגמים עם מנוע דיזל: הילוך ראשון (1) עד הילוך שביעי (7)

מחווני החלפת ההילוך כלפי מעלה וכלפי מטה מופיעים כאשר יש אפשרות להחליף הילוך. כאשר מחוון החלפת הילוך כלפי מעלה  $\Delta$  דולק, אפשר להחליף הילוך כלפי מעלה. כאשר מחוון ההילוך כלפי מטה  $\nabla$  דולק, אפשר להחליף הילוך כלפי מטה.

כאשר שני המחוונים דולקים, ניתן להחליף הילוך הן כלפי מעלה והן כלפי מטה. כשהמכונית עוצרת (למשל בתמרורים) נכבה מחוון החלפת הילוך כלפי מטה. כדי להחליף הילוכים מפעילים את ידיות ההילוכים המותקנות מאחורי גלגל ההגה.



כדי להחליף הילוך כלפי מעלה משוך בידיית ההילוכים שעליה סימן "+". כדי להחליף הילוך כלפי מטה משוך בידיית ההילוכים שעליה סימן "-".

כדי לצאת ממצב ידני, חזרו את ידית בורר ההילוכים ממצב "M" למצב "D".

במהלך הנהיגה במצב "D", כאשר מחליפים הילוכים בעזרת ידית ההילוכים, מחוון מצב ההילוכים מופעל ומציג את ההילוך הנוכחי.

## ■ עצות לנהיגה

- על משטחים בהם קיימת סכנה של סחרור גלגלים (לדוגמה, כביש מכוסה שלג או חצץ), ניתן לזנק ממצב עמידה (בביטחון ובקלות) לאחר בחירת הילוך שני במצב הידני.
- הפעל תמיד את בלם הרגל או את בלם החנייה כאשר המכונית נייחת ומשולב מצב "D" או "R".
- הפעל תמיד את בלם החנייה בשעת חניית המכונית. אין להחזיק את המכונית במקומה רק בעזרת תיבת ההילוכים.
- הימנע מהחזקת המכונית במצב עמידה בעלייה תוך שימוש במצב "D". השתמש בבלמים לשם כך.
- במקרים נדירים, המנוע עלול "לצלצל" כאשר המכונית מאיצה במהירות או עוברת בפתאומיות לנסיעה ממצב של עמידה. תופעה זו לא מצביעה על תקלה.
- במכוניות עם מנוע 3.6 ליטר עלולה להיות ירידה קלה במומנט המנוע עד שהמנוע מגיע לטמפרטורת העבודה שלו.

המחוננים. עצור מיד את המכונית במקום בטוח והנח למנוע לעבוד בסיבובי סרק עד שנורית האזהרה תכבה.

## ▼ חיווי החלפת הילוכים (אם קיים)

כאשר מומלץ להעלות הילוך כדי לקבל צריכת דלק טובה, חיווי העלאת הילוך מהבהב. כשמומלץ להוריד הילוך, חיווי הורדת הילוך מהבהב.

## הערה

- בדרך כלל, ההנחיות של חיווי החלפת ההילוכים נועדו לסייע לך לנהוג בצורה חסכונית יותר, והן עשויות להופיע גם כדי למנוע הדממה של המנוע כשהוא פועל בסל"ד נמוך.
- חיווי החלפת ההילוכים מופיע גם כדי למנוע נזק למנוע כשהמנוע פועל בסל"ד גבוה.

## ⚠ אזהרות

אין לתלות אביזרים או פריטים שונים על ידיות ההילוכים. הדבר עלול לגרום להחלפה בלתי מכוונת של הילוכים.

## הערה

- יש לקרוא את הנקודות הבאות בעיון, ולזכור אותן בזמן שימוש במצב הידני.
- אם תנסה להחליף הילוך כלפי מטה כאשר מהירות המנוע גבוהה מדי, כלומר כאשר החלפת הילוך כלפי מטה תגרום למחוג מד סיבובי המנוע לעבוד לתחום האדום, יישמעו צפצופים כדי להזהירך שהחלפת הילוך אינה אפשרית.
- אם תנסה להחליף הילוך כלפי מעלה כאשר מהירות הנסיעה נמוכה מדי, תיבת ההילוכים לא תגיב.
- ניתן להחליף הילוך תוך דילוג על הילוך (למשל, מהילוך רביעי להילוך שני) על-ידי הפעלת ידית ההילוכים פעמיים זו אחר זו במהירות.
- תיבת ההילוכים משתלבת בהילוך ראשון באופן אוטומטי ברגע שהמכונית מפסיקה לנוע.
- אם טמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית גבוהה מדי, נדלקת נורית אזהרה של "AT OIL TEMP" בלוח

## מערכת SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בנזין)

מערכת SUBARU Intelligent) SI-DRIVE (Drive - נהיגה חכמה של סובארו) פועלת להעניק רמות מרביות של ביצועי מנוע, שליטה וחיסכון.

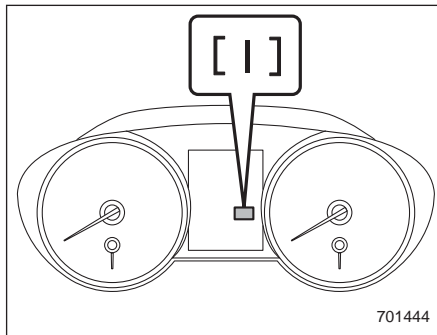
המערכת כוללת את המצבים הבאים:

- מצב חכם (I)
- מצב ספורטיבי (S)
- מצב ספורטיבי נמרץ (S#), במכוניות עם מנוע 3.6 ליטר

בעזרת המתגים של מערכת SI-DRIVE אפשר לשנות את אופי הפעולה של יחידת הכוח.

### ■ מצב חכם (I)

▼ לנהיגה חלקה וביצועים חסכוניים



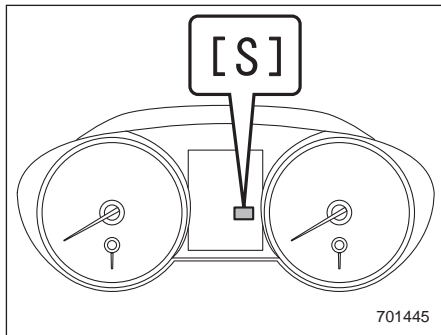
ההאצה הליניארית המאפיינת את המצב החכם (I) אידיאלית לשימוש יום יומי רגיל.

המצב החכם (I) מספק ביצועים מאוזנים היטב בשילוב עם חיסכון רב יותר בדלק ונהיגה חלקה ללא מאמץ. אספקת הכוח מתאפיינת בהאצה מתונה לחיסכון מרבי בדלק.

מצב זה אידיאלי לנהיגה בסביבה עירונית ובתנאים שבהם אין צורך במלוא ההספק של המנוע. הוא מספק שליטה טובה יותר בתנאי נהיגה קשים, דוגמת כבישים חלקלקים או משטחים לא מהודקים, הודות לתגובה העדינה יותר ללחיצה על דוושת ההאצה.

### ■ מצב ספורטיבי (S)

▼ לביצועי נהיגה מגוונים



המצב הספורטיבי מעניק את הספק המנוע הנחוץ למי שמבקשים להפוך את חוויית הנהיגה להרפתקה אישית.

כדי לבחור במצב הספורטיבי (S), בכל מצב מלבד כשנבחר המצב הספורטיבי (S), לחץ על מתג "S/I".

כדי לבחור במצב הספורטיבי הנמרץ (S#), בכל מצב מלבד כשנבחר המצב הספורטיבי (S#), לחץ על מתג "S#I".

### הערה

לאחר שמדוממים את המנוע במצב הספורטיבי הנמרץ (S#), בפעם הבאה שמתניעים את המנוע, מוחלף המצב של מערכת SI-DRIVE לספורטיבי (S).

לאחר שמדוממים את המנוע במצב הספורטיבי (S) או במצב החכם (I), בפעם הבאה שמתניעים את המנוע נותרת מערכת SI-DRIVE במצב שבו הייתה כשהודם המנוע.

אם נורית חיווי תקלה/נורית אזרה בדוק מנוע נדלקת כשהמנוע פועל, מוחלף המצב של מערכת SI-DRIVE לספורטיבי (S). במקרה זה לא ניתן לעבור למצב הספורטיבי הנמרץ (S#) או למצב החכם (I).

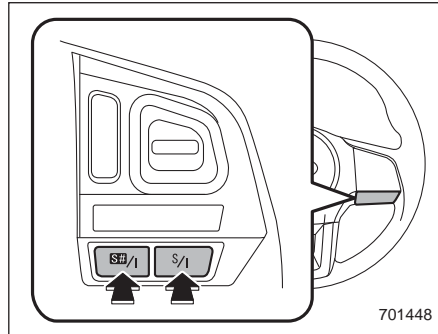
אם מתעורר חשש להתחממות יתר של המנוע עקב עליית הטמפרטורה של נוזל הקירור של המנוע, לא ניתן לעבור למצב הספורטיבי הנמרץ (S#). אם המכוננית נמצאת במצב הספורטיבי הנמרץ (S#) כשהטמפרטורה של נוזל הקירור של המנוע גולה, הוא מוחלף במצב הספורטיבי (S).

### המתגים של מערכת SI-DRIVE

#### הערה

אם אחת מנוריות החיווי של מערכת SI-DRIVE מהבהבת, ייתכן שאירעה תקלה במערכת SI-DRIVE. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

דגמי 3.6 ליטר



#### המתגים של מערכת SI-DRIVE

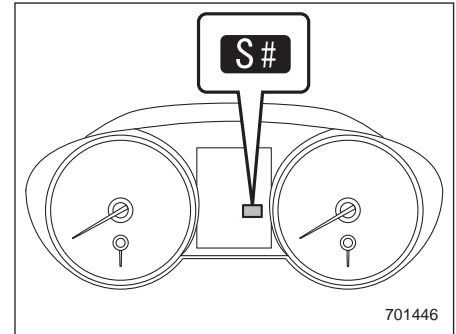
כדי לבחור במצב החכם (I), בצע אחת מהפעולות הבאות.

• כשהמצב הספורטיבי (S) נבחר, לחץ על מתג "S/I".

• כשהמצב הספורטיבי הנמרץ (S#) נבחר, לחץ על מתג "S#I".

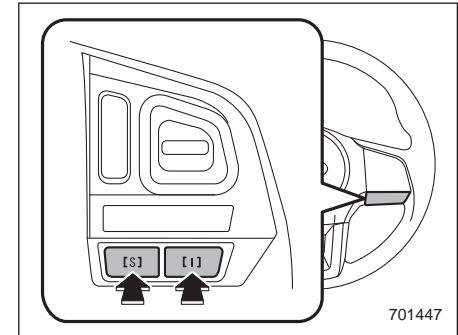
### מצב ספורטיבי נמרץ (S#) - במכוניות עם מנוע 3.6 ליטר

לביצועי נהיגה מרביים



לנהגים שחובבים נהיגה ספורטיבית, מעניק המצב הספורטיבי הנמרץ (S#) רמה מלהיבה של ביצועי מנוע ושליטה. התגובה ללחיצה על דוושת ההאצה נענית יותר, בכל מהירויות המנוע. מצב זה מעניק הנאה מרבית מהנהיגה והוא אידיאלי להתמודדות עם כבישים מפותלים, להשתלבות בטוחה בתנועה או עקיפה של כלי רכב אחרים בדרכים מהירות.

▼ דגמי 2.5 ליטר



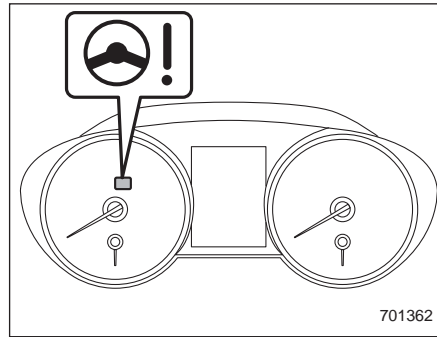
**המתגים של מערכת SI-DRIVE**

כדי לבחור במצב החכם (I), לחץ על מתג "I".  
כדי לבחור במצב הספורטיבי (S), לחץ על מתג "S".

**הערה**

**בפעם הבאה שמתניעים את המנוע נותרת מערכת SI-DRIVE במצב שבו הייתה כשהודמם המנוע.**

**הגה כוח**



**נורית אזהרה להגה כוח**

המכונית מצוידת בהגה כוח חשמלי. כשמעבירים את מערכת ההצתה למצב "ON" מאירה נורית האזהרה להגה כוח בלוח המחוונים כדי לציין לנהג שמערכת ההתראה פועלת היטב. שתי שניות לאחר התנעת המנוע נכבית נורית האזהרה כדי לציין לנהג שסיוע הכוח להגה פעיל.

**⚠ אזהרות**

כשנורית האזהרה להגה כוח מאירה, ייתכן שיהיה עליך להפעיל כוח רב יותר כדי לסובב את גלגל ההגה. מומלץ לנסוע מיד ובזהירות למוסך, מומלץ למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן, כדי שהמכונית תיבדק.

**הערה**

אם מפעילים את גלגל ההגה באופנים המתוארים להלן, ייתכן שמערכת הבקרה של הגה הכוח תגביל באופן זמני את סיוע הכוח על מנת למנוע התחממות יתר של רכיבים דוגמת מחשב הבקרה ומנוע ההינע.

- כאשר מסובבים את גלגל ההגה מצד לצד מספר רב של פעמים ולמהלכי סיבוב ארוכים כשהמכונית נוסעת במהירויות נמוכות מאוד, כמו למשל בעת תמרוני חנייה.
- כאשר משאירים את גלגל ההגה פרק זמן ממושך כשהוא מסובב עד קצה מהלכו.



### ▼ בלימה בשעת נקר בגלגל

אין ללחוץ בפתאומיות על דוושת הבלם במקרה של נקר בגלגל. בלימה פתאומית עלולה לגרום לאבדן השליטה על המכונית. המושך בנהיגה הישר לפניכם, תוך האטה הדרגתית של מהירות הנסיעה. לאחר מכן רד לאט מהכביש אל מקום בטוח.

### ■ מערכת הבלמים

#### ▼ שני מעגלים נפרדים

המכונית מצוידת בשני מעגלי בלימה נפרדים. כל מעגל פועל באופן אלכסוני לרוחב המכונית. במקרה של כשל במערכת אחת, ימשיך החצי השני לתפקד. במקרה של כשל במעגל אחד, תרד דוושת הבלם נמוך הרבה יותר לעבר הרצפה מהרגיל, ותצטרך להפעיל כוח רב יותר. כמו כן יידרש מרחק עצירה ארוך הרבה יותר על מנת לעצור את המכונית.

#### ▼ מגבר בלם

מגבר הבלם משתמש בסעפת הריק (ואקום) של המנוע על מנת להגביר את לחץ הבלימה. אל תכבה את המנוע בשעת נסיעה שכן פעולה זו תפסיק את פעולת מגבר הבלימה ותפחית את יעילות הבלימה. הבלמים ימשיכו לפעול גם אם מגבר הבלם הפסיק את תפקודו לגמרי. במקרה זה יהיה עליך ללחוץ על דוושת הבלם חזק יותר מהרגיל ומרחק הבלימה יגדל.

## בלימה

### ■ עצות לבלימה

#### ▲ אזהרה

הימנע מהנחת רגלך על דוושת הבלם תוך כדי נסיעה. זה עשוי לגרום להתחממות יתר מסוכנת של הבלמים ולשחיקה מיותרת של כריות ורפידות הבלימה.

#### ▼ במקרה של הירטבות הבלמים

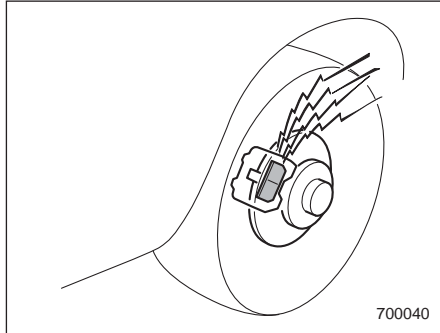
בשעת נסיעה בגשם או אחרי רחיצת המכונית, הבלמים עלולים להירטב. עקב כך, יתארך מרחק הבלימה. על מנת לייבש את הבלמים, נהג את המכונית במהירות בטוחה, תוך נגיעות קלות בדוושת הבלם. הבלמים יתחממו וייתייבשו.

#### ▼ השימוש בבלימת מנוע

זכור להשתמש בבלימת מנוע בנוסף לשימוש בבלמי המכונית. תוך נסיעה במורד, אם תופעל רק דוושת הבלם, עלולה להיגרם התחממות יתר של נוזל הבלמים ושל כריות הבלימה, אשר תגרום לפעולה בלתי תקינה של מערכת הבלימה. על מנת למנוע תופעות אלו, עבור להילוך נמוך יותר על מנת להפעיל בלימת מנוע חזקה יותר.

במצב זה יהיה עליך להפעיל כוח רב יותר כדי לשוב את גלגל ההגה. אולם, אין מדובר בתקלה. לאחר פרק זמן מסוים שבו לא מסובבים את גלגל ההגה תתקרב מערכת הבקרה של הגה הכוח ושוב יופעל סיוע הכוח כרגיל. אולם, אם מרבית להפעיל את גלגל ההגה בצורה לא נכונה שגורמת להגבלה תכופה של סיוע הכוח, עלולה להיגרם תקלה למערכת הבקרה של הגה הכוח.

## ■ מחווני אזהרה לבלאי של רפידות בלמי דיסק



מחווני האזהרה לבלאי של רפידות בלמי הדיסק מספקים התראה קולית כשרפידות הבלמים שחוקות. אם הנך שומע רעשי חריקה מבלמי הדיסק בזמן הבלימה, גש מיד לבדיקה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## הערה

בעקבות לחיצה חזקה או פתאומית על דוושת הבלם ייתכן שתחוש בתופעות הבאות. אלו תופעות רגילות שמצביעות על פעולה תקינה של המערכת לסיוע בבלימה ואינן מעידות על תקלה.

- ייתכן שתחוש שלחיצה קלה על דוושת הבלם מעניקה כוח בלימה רב יותר.
- ייתכן שתשמע את רעשי פעולת מערכת ה-ABS מכיוון תא המנוע.

## ▼ מערכת לסיוע בבלימה

### אזהרה ⚠

אין לשגות בביטחון מופרז בשל העובדה שבמכונית מותקנת מערכת לסיוע בבלימה. המערכת אינה מגבירה את ביצועי הבלימה של המכונית מעבר ליכולותיה של מערכת הבלמים עצמה. הקפד לנהוג בזהירות רבה, סע לאט ושמור על מרחק ביטחון.

### זהירות ⚠

בבלימת חירום, על מנת להפעיל את המערכת לסיוע בבלימה, לחץ על דוושת הבלם לחיצה חזקה וממושכת.

המערכת לסיוע בבלימה נועדה לסייע לנהג. המערכת מגבירה את כוח הבלימה כשהנהג אינו לוחץ די בחוזקה על דוושת הבלם וכוח הבלימה אינו מספיק.

המערכת לסיוע בבלימה מפיקה את כוח הבלימה בהתאם למהירות בה לוחץ הנהג על דוושת הבלם.

### ■ בדיקה עצמית של ABS

מיד לאחר התנעת המכונית ייתכן שתרגיש זעזוע קל בדוושת הבלם, הדומה לזה המורגש כשמערכת ה-ABS פועלת וכן ייתכן שתשמע את רעש הפעולה של מערכת ABS מתא המנוע. תופעות אלה נגרמות על-ידי בדיקה תפקודית אוטומטית של מערכת ה-ABS ואינן מצביעות על מצב חריג.

### ■ נורית האזהרה ל-ABS

עיין בנושא "נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת הגלגלים ABS" ☞ 19-3.

### ⚠ אזהרות

• מערכת ABS אינה מקטינה תמיד את מרחק הבלימה. לכן עליך לשמור תמיד על מרחק בטוח מהמכונית שלפניך.

• בזמן נהיגה על כבישים משובשים ופגומים, בדרכי חצץ, בדרכים מכוסות קרח או שלג עמוק וטרי, מרחקי הבלימה עשויים להיות ארוכים יותר במכונית המצוידת במערכת ABS מאשר בלעדיה. לכן, בשעת נסיעה במצבים אלו, הקטן את מהירות נסיעתך ושמור על מרחק בטוח מכלי רכב אחרים.

• כאשר תרגיש כי מערכת ה-ABS פועלת, שמור על לחיצה רצופה על דוושת הבלם. אין "לפמפם" בדוושת הבלימה, כלומר אין ללחוץ ולהרפות שוב ושוב, מאחר ופעולה זו עלולה לבטל את פעולת ה-ABS.

### מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS)

מערכת ABS מונעת את תופעת נעילת הגלגלים, אשר עלולה להתרחש תוך בלימה פתאומית או תוך בלימה על כביש חלקלק. מערכת זו עוזרת למניעת אובדן יכולת ההיגוי והיציבות הכונית הנגרמת עקב נעילת הגלגלים.

בשעת פעולה של מערכת ה-ABS, אתה עשוי לשמוע רעשים או להרגיש רטט קל בדוושת הבלם. זהו מצב נורמלי בעת פעולת מערכת ה-ABS.

מערכת ABS אינה פועלת במהירות נסיעה של פחות מ-10 קמ"ש.

### ⚠ אזהרה

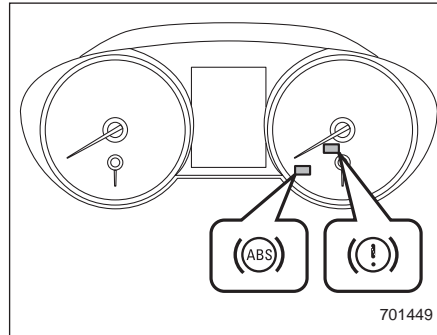
עליך להקפיד תמיד על נהיגה זהירה – ביטחון מופרז המסתמך על הימצאות מערכת ABS במכונית עלול בקלות לגרום לתאונה חמורה.

## מערכת אלקטרונית לחלוקת כוח בלימה (EBD)

מערכת ה-EBD מגדילה ככל האפשר את יעילותם של הבלמים על-ידי כך שהיא מאפשרת לבלמים האחוריים לספק חלק גדול יותר מכוח הבלימה. היא מתפקדת בהכוונת חלוקת כוח הבלימה לגלגלים האחוריים בתיאום עם תנאי העומס וההאטה של המכונית.

מערכת ה-EBD הינה חלק אינטגרלי ממערכת ה-ABS ועושה שימוש בחלק ממרכיבי מערכת ה-ABS להשגת חלוקה מיטבית של כוח הבלימה. במקרה של כשל של רכיב במערכת ABS שמשמש בתפקודה של מערכת ה-EBD, גם מערכת ה-EBD מפסיקה לפעול. כשמערכת ה-EBD פועלת, ייתכן שתשמע רעשי נקישות או תחוש בתנודה חלושה בדוושת הבלם. דבר זה נורמלי ואינו מצביע על תקלה.

## ■ צעדים שיש לנקוט במקרה שמערכת ה-EBD אינה פועלת



במקרה של תקלה במערכת ה-EBD, היא מפסיקה לפעול ונורית האזהרה של מערכת הבלימה ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקות בו זמנית.

מערכת ה-EBD עלולה להיות לקויה אם נורית האזהרה של מערכת הבלימה ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקות בו זמנית בזמן נהיגה.

גם בעת כשל של מערכת ה-EBD, מערכת הבלימה הרגילה של המכונית ממשיכה לתפקד כרגיל. אולם, הגלגלים האחוריים יהיו מועדים יותר להינעל כאשר הבלמים מופעלים בעצמה חזקה מהרגיל ולפיכך ייתכן שיהיה קשה יותר לשלוט על תנועת המכונית.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלימה ונורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקות בו זמנית, נקוט בצעדים הבאים:

1. עצור את מכוניתך במקום הבטוח והאופקי הקרוב ביותר.
2. הפעל את בלם החנייה והדמם את המנוע.
3. התנע את המנוע.
4. שחרר את בלם החנייה.

**גם אם שתי נוריות האזהרה נכבות:** ייתכן שמערכת EBD אינה תקינה. סע בזהירות למוסך לבדיקת המערכת ולתיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## אם שתי נוריות האזהרה שבות ונדלקות לאחר התנעת המנוע:

1. שוב והדמם את המנוע.
  2. הפעל את בלם החנייה.
  3. בדוק את המפלס של נוזל הבלמים. לפרטים על בדיקת נוזל הבלמים עיין בנושא "בדיקת מפלס נוזל הבלמים" 11-28.
- גם אם מפלס נוזל הבלמים אינו מתחת לסימון "MIN", מערכת ה-EBD עלולה להיות לקויה. סע בזהירות למוסך לשם בדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
  - אם מפלס נוזל הבלמים הוא מתחת לסימון ה-"MIN", אל תנהג במכונית. במקום זאת, יש לגרור את המכונית

• הפעלת מערכת הבקרה הדינמית מצביעה על כך שהכביש בו נוסעים הוא בעל משטח חלקלק; מכיוון שהעובדה שהמכונית מצוידת במערכת בקרה דינמית אינה מהווה ערובה לכך שהשליטה המלאה על המכונית תישמר בכל עת ובכל התנאים, יש לראות את כניסתה לפעולה כסימן לכך שיש להפחית משמעותית את מהירות המכונית.

• כאשר מפרקים ממכונית המצוידת במערכת בקרה דינמית רכיבים של מערכת המתלים או של מערכת ההיגוי, המערכת מומלץ לבצע את הבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים על מנת להבטיח שמערכת הבקרה הדינמית של המכונית פועלת כראוי:

- על כל ארבעת הגלגלים יש להרכיב צמיגים זהים מבחינת הגודל, הסוג והיצרן. יתר על כן, גם על מידת הבלאי של כל ארבעת הצמיגים להיות זהה.

- יש לשמור על לחץ האוויר ברמה הנאותה, כמצוין בתווית המוצמדת לעמוד הדלת של המכונית.

## מערכת הבקרה הדינמית של המכונית

### ⚠ אזהרה

נהג תמיד בזהירות הרבה ביותר – ביטחון מופרז בשל העובדה שאתה נוהג במכונית המצוידת במערכת בקרה דינמית עלול להוביל בקלות לתאונה קשה.

### ⚠ זהירות

• גם אם מכוניתך מצוידת במערכת בקרה דינמית, יש להרכיב צמיגי שלג או שרשרות בזמן נהיגה על כבישים מכוסים בשלג או בקרח; בנוסף, יש להפחית משמעותית את מהירות המכונית. העובדה שבמכונית קיימת מערכת בקרה דינמית אינה מבטיחה שהמכונית תוכל להימנע מתאונה בכל מצב.

• כשמורכבות במכונית שרשרות שלג פוחתת יעילות פעולתה של מערכת הבקרה הדינמית ויש לקחת זאת בחשבון כאשר נוהגים במכונית בתנאים אלה.

למוסך לשם תיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ⚠ אזהרה

• נהיגה בזמן שנורית האזהרה של מערכת הבלימה דולקת הינה מסוכנת. הדבר מצביע על כך שייטכן ומערכת הבלימה שלך אינה מתפקדת כראוי. אם הנורית ממשיכה לדלוק, בדוק את הבלמים מיידית במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אם יש לך ספק כלשהו לגבי תקינות פעולת הבלמים, אל תנהג במכונית. אנו ממליצים שתדאג לגרירת המכונית למוסך הקרוב ביותר לצורך תיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

המכונית תגרום לכך שתחושת הפעולה של ההגה תהיה מעט שונה בהשוואה לתנאים רגילים.

- חשוב תמיד להפחית את המהירות בעת התקרבות לפנייה, גם אם המכונית מצוידת במערכת בקרה דינמית.
- הדמם תמיד את המנוע לפני החלפת צמיג, מכיוון שאם לא תעשה זאת, הדבר עלול לפגוע ביכולת של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית לפעול בצורה הנכונה.

### ■ פיקוח על מערכת הבקרה הדינמית של המכונית

עיינ בנושאים "נורית אזהרה למערכת הבקרה הדינמית של המכונית/נורית חיווי פעולה למערכת בקרה דינמית של המכונית" 3-20 ו-"נורית חיווי לניתוק המערכת לבקרה דינמית של המכונית" 3-21.

פונקציה זו מצוינת על-ידי הבהוב של נורית החיווי של פעולת מערכת הבקרה הדינמית של המכונית.

### הערה

• כשמערכת הבקרה הדינמית של המכונית פועלת ייתכן ותחוש בתופעות הבאות - כולן נחשבות לרגילות ואינן מעידות על תקלה.

- ייתכן ויורגש רטט קל של דוושת הבלם.  
- ייתכן ותורגש גם רעידה קלה של המכונית או של גלגל ההגה.

- בעת התחלת נסיעה מיד לאחר התנעת המנוע, עלול להישמע רעש פעולה קצר מכיוון תא המנוע.

- ייתכן ויורגשו רעידות וזעזועים של דוושת הבלם בתחילת נסיעה, לאחר התנעת המנוע.

• במצבים המתוארים להלן, המכונית עלולה להיות פחות יציבה מכפי שהנהג מרגיש. מערכת הבקרה הדינמית במכונית יכולה להיכנס לפעולה. פעולה זו אינה מורה על תקלה במערכת.

- בכבישים מכוסי חצץ או כבישים מחורצים

- בכבישים בלתי סלולים

- כאשר המכונית גוררת גרור

- כאשר המכונית מצוידת בשרשרות שלג או בצמיגי שלג

• הפעלת מערכת הבקרה הדינמית של

- החלף גלגל נקור רק בגלגל החילוף הזמני המיוחד של המכונית. במהלך הנהיגה יש לקחת בחשבון שהיעילות של מערכת הבקרה הדינמית נפגעת כשבמכונית מותקן גלגל חילוף זמני.

• אם משתמשים בצמיגים שאינם תואמים ייתכן שמערכת הבקרה הדינמית לא תפעל כפי שהיא אמורה לפעול.

במקרה של סחרור גלגלים ו/או החלקה על כביש חלקלק ו/או בזמן פנייה ו/או בזמן תמרון התחמקות, מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מווסתת את הספק המנוע ואת כוחות הבלימה המתאימים של הגלגלים כדי לשמור על אחיזת הקרקע ועל שליטה כיוונית.

### • פונקציית בקרת אחיזת הקרקע

פונקציית בקרת אחיזת הקרקע מתוכננת למנוע את סחרור הגלגלים על כבישים בעלי משטחים חלקלקים, ובכך לסייע בשמירה על אחיזת הקרקע ויציבות כיוונית. כניסתה לפעולה של פונקציה זו מצוינת על-ידי הבהוב של נורית החיווי של פעולת מערכת הבקרה הדינמית של המכונית.

### • פונקציית ריסון החלקה

פונקציית ריסון החלקה מיועדת לסייע בשמירה על יציבות כיוונית על-ידי ריסון הנטייה של הגלגלים להחליק הצידה בעת פעולת ההיגוי. כניסתה לפעולה של

## הערה

• לאחר לחיצה על המתג כדי לנתק את פעולת מערכת הבקרה הדינמית של המכונית, מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מפעילה את עצמה מחדש בפעם הבאה שמתניעים את המנוע לאחר שמערכת ההצתה הועברה למצב "OFF"/"LOCK".

• אם המתג נלחץ למשך 10 שניות או יותר, נורית החיווי נכבית, מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מופעלת, והמערכת מתעלמת מכל לחיצה נוספת על המתג. על מנת להחזיר את המתג למצב פעולה, יש להעביר את מערכת ההצתה למצב "OFF"/"LOCK" ולהתניע את המנוע מחדש.

• לאחר שלוחצים על המתג ומנתקים את מערכת הבקרה הדינמית של המכונית, מקבילים ביצועי הנהיגה של המכונית לאלה של מכונית שאינה מצוידת במערכת בקרה דינמית. אין לנתק את מערכת הבקרה הדינמית של המכונית אלא כשהדבר הכרחי.

• גם כאשר מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מנותקת, רכיבים של מערכת בקרת הבלמים עשויים עדיין לפעול. כאשר מערכת בקרת הבלמים מופעלת, נורית חיווי לפעולת מערכת הבקרה הדינמית של המכונית נדלקת.

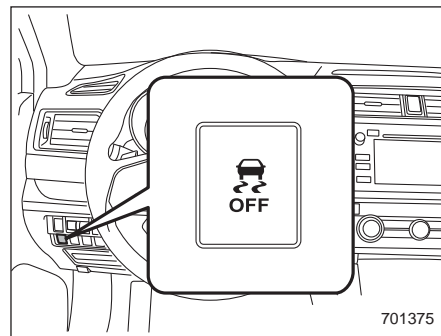
לחיצה על המתג כאשר המנוע פועל תגרום להדלקת נורית חיווי למצב ניתוק (OFF) של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית. מערכת הבקרה הדינמית של המכונית לא תפעל. לחיצה נוספת על המתג להפעלה מחדש של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית תגרום לכיבוי נורת החיווי.

אין לנתק את מערכת הבקרה הדינמית של המכונית פרט למצבים שהוזכרו לעיל.

## ⚠️ זהירות

מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מסייעת למנוע תנועות לא יציבות של המכונית כגון החלקה באמצעות שליטה בבלמים ובהספק המנוע. אין לנתק את מערכת הבקרה הדינמית אלא אם אין שום ברירה אחרת. אם חייבים לנתק את מערכת הבקרה הדינמית יש לנסוע בזהירות רבה, בהתאם לתנאי הדרך ואופי המשטח.

## ■ מתג ניתוק (OFF) מערכת הבקרה הדינמית של המכונית



מתג לניתוק מערכת הבקרה הדינמית של המכונית

בעקבות לחיצה על המתג לניתוק מערכת הבקרה הדינמית של המכונית, מנותקת המערכת לבקרה דינמית של המכונית.

ניתוק זמני של פעולת מערכת הבקרה הדינמית של המכונית על מנת להשיג החלקה מתאימה של הגלגלים המונעים יכולה לסייע לפעולות הבאות. השתמש במתג הניתוק של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית בעת הצורך.

• זינוק בעלייה בכביש תלול המכוסה בשלג, בחצץ או בעל משטח חלקלק מסיבה אחרת.

• חילוץ המכונית כאשר גלגליה שקעו בבוץ או בשלג עמוק.

## מצב X (בדגמי אוטובק עם תיבת הילוכים רציפה)

### ▲ אזהרה

- נהג תמיד בזהירות הרבה ביותר – ביטחון מופרז בשל העובדה שאתה נוהג במכונית המצוידת במצב X עלול בקלות להוביל לתאונה קשה.
- נהג תמיד בזהירות הרבה ביותר – ביטחון מופרז בשל העובדה שאתה נוהג במכונית המצוידת בבקרת נסיעה במורד עלול בקלות להוביל לתאונה קשה. היזהר במיוחד, ובמידת הצורך לחץ על דוושת הבלם, בנסיעה במורד מדרון תלול, בכביש שמכוסה בשכבה של קרח, או בדרך בוציית או חוליית. אם לא מבקרים היטב את מהירות הנסיעה התוצאה עלולה להיות אובדן שליטה ותאונה קשה.

### ▲ זהירות

- גם אם מכוניתך מצוידת במצב X, יש להרכיב צמיגי חורף או שרשרות שלג בזמן נהיגה על כבישים מכוסים בשלג או בקרח; בנוסף, יש להפחית משמעותית את מהירות הנסיעה. העובדה שבמכונית קיימת מערכת בקרה דינמית

אינה מבטיחה שהמכונית תוכל להימנע מתאונה בכל מצב.

• הפעל מצב X במקרה בו אתה נוהג בכביש בעל משטח חלקלק במהירות נמוכה. העובדה שהמכונית מצוידת במצב X אינה מהווה ערובה לכך שהשליטה המלאה על המכונית תישמר בכל עת ובכל התנאים. גם אם מופעל מצב X, יש להפחית משמעותית את מהירות המכונית.

• כאשר מפרקים מהמכונית רכיבים של מערכת המתלים או של מערכת ההיגוי, או סרן, יש לפנות למוסד לבדיקת המערכת. מומלץ לבצע את הבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים על מנת להבטיח שמצב X פועל כראוי:

- על כל ארבעת הגלגלים יש להרכיב צמיגים זהים מבחינת הגודל, הסוג והיצרן. יתר על כן, גם על מידת הבלאי של כל ארבעת הצמיגים להיות זהה.

- יש לשמור על לחץ האוויר ברמה הנאותה, כמצוין בתווית המוצמדת לעמוד הדלת של המכונית.

- החלף גלגל נקור רק בגלגל החילוף הזמני המיוחד של המכונית. במהלך הנהיגה יש לקחת בחשבון שהיעילות של מצב X נפגעת כשבמכונית מותקן גלגל חילוף זמני רגיל.

• אם התפקוד של בקרת הנסיעה במורד פעל ברציפות במשך פרק זמן ארוך, ייתכן שהטמפרטורה של בלמי הדיסק עלתה וכתוצאה מכך יושבת התפקוד של בקרת הנסיעה במורד באופן זמני. במקרה זה תכבה נורית החיווי של בקרת הנסיעה במורד. כשנורית החיווי של בקרת הנסיעה במורד נכבית, התפקוד של בקרת הנסיעה במורד מושבת.

מצב X הוא מערכת בקרה משולבת של המנוע, ההנעה בכל הגלגלים (AWD), הבקרה הדינמית של המכונית ומערכות נוספות, לנהיגה בדרכים בעלות תנאים גרועים. בעזרת מצב X אפשר לנהוג בצורה נוחה יותר בדרכים חלקלקות, לרבות במעלה ובמורד.

מצב X כולל את התפקודים הבאים:



• במכוניות המצוידות במערכת SI-DRIVE, בעקבות ביטול הפעולה של מצב X, עוברת מערכת SI-DRIVE למצב החכם (I).

• במכוניות המצוידות במערכת SI-DRIVE, כאשר מצב X פעיל, לא יוחלף מצב במערכת SI-DRIVE אפילו אם לוחצים על המתג של מערכת SI-DRIVE. במקרה זה יושמעו שני צלילים ע"י זמזום.

• במכוניות המצוידות במערכת Auto Start Stop, פעולת המערכת נפסקת כאשר מפעילים את מצב X.

• כשהמנוע פועל, אם מתקיים אחד מהתנאים הבאים, פעולתו של מצב X מבוטלת. במקרה זה לא ניתן לשוב ולהפעיל את מצב X. כמו כן, במכוניות המצוידות במערכת SI-DRIVE, המצב יוחלף במצב ספורט (S) ולא ניתן יהיה לעבור למצב אחר.

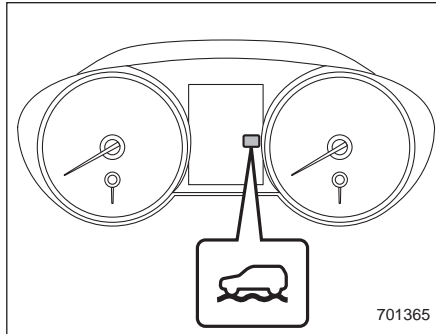
• כשנורית חיווי תקלה (נורית בדוק מנוע) מאירה.

• כשנורית האזהרה "AT OIL TEMP" מהבהבת.

• כשנורית האזהרה של מערכת ABS מאירה.

• כשנורית האזהרה של מערכת הבקרה הדינמית של המכונית מאירה.

• כשקיים חשש להתחממות יתר של המנוע, בשל עליית הטמפרטורה של נוזל הקירור,



נורית חיווי של מצב X

#### כדי להפעיל:

לחץ על המתג של מצב X. כשמצב X פעיל, נורית החיווי של מצב X מאירה.

#### כדי לבטל:

לחץ לחיצה נוספת על המתג של מצב X. כשהפעולה של מצב X מבוטלת, נורית החיווי של מצב X נכבית.

#### הערה

• בנסיעה במהירות של 20 קמ"ש ומעלה, מצב X אינו מופעל גם אם לוחצים על המתג של מצב X. במקרה זה יושמעו שני צלילים ע"י זמזום.

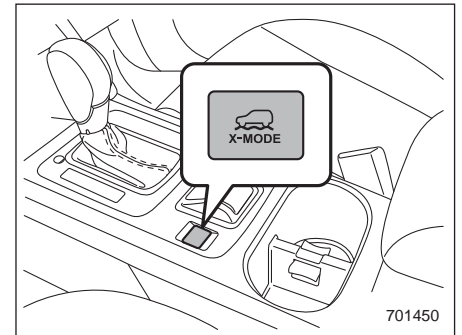
• כשמצב X פעיל, אם מהירות הנסיעה מגיעה ל-40 קמ"ש או יותר, הזמזום ישמיע צליל בודד והפעולה של מצב X תבוטל.

• **תפקוד של בקרת נסיעה במורד:**  
בעזרת התפקוד של בקרת הנסיעה במורד אפשר להפעיל את המכונית תוך שמירה על מהירות נסיעה קבועה במורד. אם מהירות הנסיעה נוטה לעלות, המערכת לבקרת הבלימה תופעל כדי לתקן את מהירות הנסיעה.

#### • בקרת יכולת נהיגה:

תפקוד זה מגביר את יכולת הטיפוס במעלה ויכולת הנהיגה, וכן מסייע בהאצה חלקה ובטיפול במומנט להפעלה קלה יותר של גלגל ההגה.

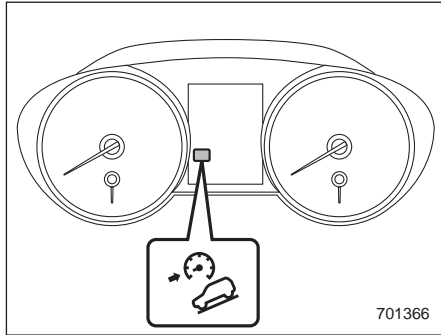
#### ■ כדי להפעיל את מצב X או לבטל את פעולתו



מתג מצב X

מהרגיל (למשל, צריך להפעיל כוח רב יותר כדי ללחוץ על דוושת הבלם).

▼ נורית חיווי של בקרת נסיעה במורד



נורית זו מאירה כשבקרת הנסיעה במורד נמצאת במצב המתנה. היא מהבהבת כשבקרת הנסיעה במורד פועלת. היא נכבית כשהתפקוד לבקרת נסיעה במורד אינו זמין. לאחר שהתפקוד עובר ממצב פעולה למצב לא-פעיל, הנורית נכבית כשמהירות הנסיעה עולה על כ-30 קמ"ש.

### ■ תפקוד בקרת נסיעה במורד

התפקוד של בקרת נסיעה במורד נמצא במצב המתנה כאשר מופעל מצב X ומהירות הנסיעה נמוכה מכ-20 קמ"ש.

התפקוד יכנס לפעולה כשמהירות הנסיעה נמוכה מכ-20 קמ"ש ושיעור הלחיצה על דוושת ההאצה קטן מ-10% לערך.

פעולת התפקוד נפסקת כשמהירות הנסיעה גבוהה מכ-20 קמ"ש ולוחצים על דוושת ההאצה.

### הערה

- גם כשהתפקוד לבקרת נסיעה במורד פועל, אפשר לשנות את מהירות הנסיעה בלחיצה על דוושת הבלם או על דוושת ההאצה.
- כשהתפקוד לבקרת נסיעה במורד בולם את המכונת, נורית החיווי של בקרת נסיעה במורד מהבהבת.
- פעולתו של התפקוד לבקרת נסיעה במורד אינה תלויה בשיפוע הדרך.
- התופעות הבאות מתלוות לפעולה תקינה של התפקוד לבקרת נסיעה במורד ואין לראות בהן סימן לתקלה.
  - צליל הפעולה נשמע לפרק זמן קצר מתא המנוע כשהתפקוד לבקרת נסיעה במורד פועל.
  - כשהתפקוד לבקרת נסיעה במורד פועל, התחושה בלחיצה על דוושת הבלם שונה

לא ניתן להפעיל את מצב X. גם כשמצב X פעיל, פעולתו תבוטל אם טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע עולה. במקרה זה יוחלף המצב במצב ספורט (S) (בדגמים המצוידים במערכת SI-DRIVE).

## חניית המכונית

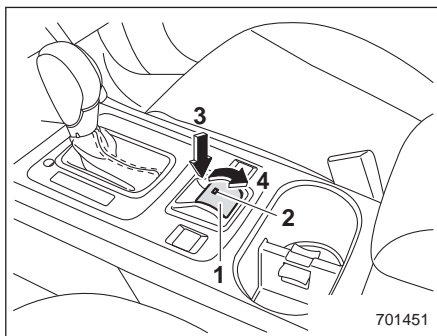
### אזהרה

• אסור בהחלט להשאיר ילדים או בעלי חיים ללא השגחה במכונית. הם עלולים לפגוע בעצמם או באחרים בטעות בגלל הפעלה מקרית של המכונית. כמו כן, בימים חמים או בהירים, הטמפרטורה במכונית הסגורה יכולה לעלות במהירות לרמה גבוהה, שתגרום להם נזק חמור עד כדי מוות.

• לעולם אל תחנה את מכוניתך מעל עצמים דליקים כגון דשא יבש, ניירות או סמרטוטים, מכיוון שהם עלולים להתלקח בקלות אם הם מגיעים לקרבת המנוע או חלקים לוהטים של מערכת הפליטה.

• עליך להקפיד על כיבוי המנוע אם בכונתך לנמנם במכונית. אם אדי פליטה של המנוע ייכנסו לתא הנוסעים, עלולים היושבים במכונית למות מהרעלת גז חד-תחמוצת הפחמן (CO) הנמצא בגזי הפליטה.

## בלם חנייה אלקטרוני



- 1 מתג בלם חנייה
- 2 נורית חיווי
- 3 שחרור של בלם החנייה האלקטרוני
- 4 הפעלה של בלם החנייה האלקטרוני

### אזהרה

• לפני עזיבת המכונית, ודא שאתה מדומם את המנוע. אחרת, בלם החנייה עלול להשתחרר ועלולה להיגרם תאונה.

• אם נורית חיווי בלם החנייה האלקטרוני מאירה, ייתכן שקיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני. יש לעצור את המכונית מייד במקום בטוח, להציב סדי גלגלים מתחת לגלגלים כדי למנוע את תזוזת המכונית ולפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### זהירות

• כאשר קיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני ולא ניתן להפעיל את בלם החנייה, מומלץ לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. אם עליך להחנות את המכונית במצב זה, בצע את הנוהל הבא:

- עצור את המכונית באזור אופקי.  
- העבר את מוט ההילוכים להילוך ראשון או הילוך אחורי (מכוניות עם תיבת הילוכים ידנית).

- העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "P" (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה). אם לא ניתן להעביר את ידית ההילוכים למצב "P", יש לשחרר את נעילת ידית בורר ההילוכים. עיין בנושא "מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים" 7-18.

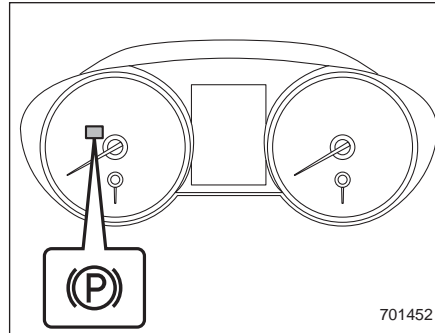
- השתמש בסדי גלגלים מתחת לגלגלים כדי למנוע את תזוזת המכונית.

• אסור בהחלט לנהוג כשבלם החנייה מופעל, משום שהדבר יגרום לבלאי מיותר של רפידות הבלמים. לפני תחילת הנסיעה, הקפד תמיד לוודא שבלם החנייה שוחרר ושנורית אזהרת מערכת הבלמים כבתה.

מכוניתך מצוידת בבלם חנייה אלקטרוני. ניתן להפעיל/לשחרר את בלם החנייה באמצעות מתג בלם החנייה.

**להפעלה:** משוך את מתג בלם החנייה כלפי מעלה.

**לשחרור:** כשמערכת ההצתה במצב "ON" ותוך כדי לחיצה על דוושת הבלם, לחץ על מתג בלם החנייה לחיצה חזקה.



#### נורית חיווי של בלם החנייה האלקטרוני

כאשר בלם החנייה מופעל ומערכת ההצתה במצב "ON", מאירות נוריות החיווי הבאות:

- נורית החיווי הקבועה במתג בלם החנייה
- נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני בלוח המחוונים (לפרטים עיין בנושא "נורית חיווי של בלם החנייה האלקטרוני" 3-23)

#### הערה

• אם לוחצים על מתג בלם החנייה כשמערכת ההצתה במצב "ACC" או "LOCK"/"OFF", בלם החנייה לא ישתחרר.

• אם מושכים את מתג בלם החנייה מבלי ללחוץ על דוושת הבלם (בכל המכוניות) ו/או דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית), בלם החנייה לא ישתחרר.

• מערכת בלם החנייה האלקטרוני משתמשת במנועים חשמליים להפעלת בלם החנייה. לכן, בעת הפעלה או שחרור של בלם החנייה יישמעו קולות הפעלה מהמנועים. הקפד לוודא שקולות ההפעלה נשמעים בעת הפעלה או שחרור של בלם החנייה. בנוסף, יישמעו קולות הפעלה בעת הפעלת מוט ההילוכים או ידית בורר ההילוכים, או לחיצה על דוושת הבלם. זו אינה תקלה. הקולות נשמעים כאשר בלם החנייה האלקטרוני מבקר באופן אוטומטי את המנועים.

• כאשר קיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני, או כאשר פעולת בלם החנייה האלקטרוני אינה יכולה להתבצע באופן זמני, יישמע צליל בעת הפעלת מתג בלם החנייה ונורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני תהבהב.

• אם בזמן שמפעילים את בלם החנייה האלקטרוני מתקיים אחד מהתנאים הבאים, ייתכן שקולות ההפעלה של בלם החנייה האלקטרוני יישמעו מספר דקות לאחר שנורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני האירה. זו תופעה רגילה שאינה מעידה על תקלה.

-כשבלם החנייה התחמם התחממות יתר.

-כשהמכונית חונה במדרון תלול.

-כשמפעילים את מתג בלם החנייה

▼ תפקוד מונע גלישה

⚠ אזהרה

בעת עצירה במעלה כשתפקוד מונע הגלישה מופעל, שחרר את דוושת הבלם רק לאחר שנורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני נדלקה. אחרת, ייתכן שתפקוד מונע הגלישה לא יפעל כהלכה ועלולה לקרות תאונה.

מערכת בלם החנייה האלקטרוני כוללת תפקוד מונע גלישה. כאשר מפעילים את תפקוד מונע הגלישה, בלם החנייה יופעל באופן אוטומטי בעת עצירה במעלה כשדוושת הבלם לחוצה. במקרה זה, נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני ונורית החיווי במתג בלם החנייה מאירות.

**הערה**

• ייתכן שתפקוד מונע הגלישה לא יפעל במעלה מתון. במקרה זה, הפעל את בלם החנייה באופן ידני.  
 • אם אינך לוחץ לחיצה חזקה מספיק על דוושת הבלם, ייתכן שתפקוד מונע הגלישה לא יפעל כהלכה. אולם, זו אינה תקלה. בעת עצירה במעלה, לחץ בחוזקה על דוושת הבלם ושחרר אותה לאחר שנורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני מאירה.

אם הנורית כבית לאחר שמשחררים את בלם החנייה האלקטרוני, ההבהוב אינו מציין תקלה.

▼ שחרור אוטומטי באמצעות דוושת ההאצה

בלם החנייה האלקטרוני מצויד בתפקוד שחרור אוטומטי. ניתן לשחרר את בלם החנייה באופן אוטומטי על-ידי לחיצה על דוושת ההאצה. אולם, תפקוד השחרור האוטומטי אינו פועל במצבים הבאים:

- אחת הדלתות פתוחה.
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה.
- ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "P" או במצב "N" (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).

כאשר בלם החנייה משוחרר באופן אוטומטי, נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני ונורית החיווי שבמתג בלם החנייה נכבות.

**הערה**

כשמושכים את המתג של בלם החנייה כלפי מעלה, בלם החנייה אינו משוחרר באופן אוטומטי גם אם לוחצים על דוושת ההאצה.

לאחר שמערכת ההצתה הועברה למצב "OFF".

• אם משתמשים בבלם החנייה האלקטרוני בתנאים הבאים, נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני עשויה להבהב:  
 - כשבלם החנייה התחמם התחממות יתר.

- כשהמכונית חונה במדרון תלול.

גם בתנאים אלה, בלם החנייה האלקטרוני פועל. אולם, עליך להשתמש בסדי גלגלים מפני שהמכונית עלולה לנוע.

• בדגמים המצוידים במערכת Auto Start Stop, כשמפעילים את בלם החנייה האלקטרוני, מערכת Auto Start Stop מנותקת.

• בדגמים המצוידים במערכת Auto Start Stop, אם מפעילים את מתג בלם החנייה האלקטרוני בזמן שמערכת Auto Start Stop פועלת, מערכת Auto Start Stop תנותק. בלם החנייה האלקטרוני יופעל לאחר שהמנוע יותנע מחדש. הרפה מדוושת הבלם לאחר שנורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני תאיר.

• בדגמים המצוידים במערכת Auto Start Stop, כשמתניעים את המנוע, או כשהמנוע מותנע מחדש על ידי מערכת Auto Start Stop, כשמפעילים את מתג בלם החנייה האלקטרוני עשויה נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני להבהב באופן זמני.

## הערה

• אם לוחצים על מתג מונע הגלישה למשך יותר מ-30 שניות, נורית חיווי מונע הגלישה נכבית, נורית אזהרת בלם החנייה האלקטרוני מאירה והמערכת מתעלמת מכל לחיצה נוספת על המתג. כדי להפעיל את המתג שוב, העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF" והתנע שוב את המנוע.

• כאשר תפקוד מונע הגלישה מנותק וקיימת תקלה בתפקוד מונע הגלישה, יישמע צליל בעת לחיצה על מתג מונע הגלישה.

### ▼ נורית חיווי מונע גלישה

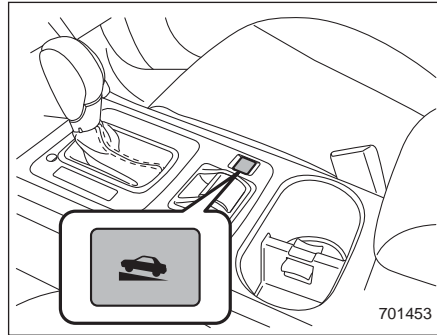
עיינ בנושא "נורית חיווי מונע גלישה" 3-23.

### ▼ בלם חירום

#### ⚠ אזהרות

השתמש בבלם החירום רק במקרה חירום. אם משתמשים יתר על המידה בבלם החירום, חלקי מערכת הבלמים יישחקו מהר מדי, או שהבלמים לא יפעלו בצורה נאותה בשל התחממות הבלמים האחוריים.

### ▼ מתג מונע הגלישה



### מתג מונע גלישה

ניתן להפעיל או לנתק את תפקוד מונע הגלישה על-ידי לחיצה על מתג מונע הגלישה.

**להפעלה:** לחץ על מתג מונע גלישה.

**לניתוק:** לחץ שוב על מתג מונע גלישה.

נתק את תפקוד מונע הגלישה במצבים הבאים:

- בשעת גרירת גרור.
- בעת נשיאת מטען כבד.
- כשאינך משתמש לעתים תכופות בבלם החנייה בעת עצירה במעלה.

• בהתאם לתנאי משטח הכביש וכוח הבלמה, ייתכן שאופי הפעולה של הבלמים ותחושת ההפעלה יהיו שונים מהרגיל באופן זמני.

• כאשר קיימת תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני כשתפקוד מונע הגלישה מופעל, יישמע צליל התראה, נורית חיווי מונע הגלישה תכבה ונורית אזהרת בלם החנייה האלקטרוני תאיר.

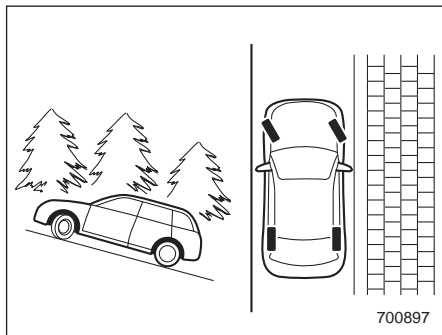
• כאשר משחררים את בלם החנייה האלקטרוני לאחר הפעלת התפקוד מונע הגלישה, התפקוד למניעת גלישה אינו מופעל מחדש בעת חנייה. במידת הצורך, הפעל את בלם החנייה האלקטרוני באופן ידני.

• אם הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות בעת הפעלת תפקוד מונע הגלישה, ייתכן שהמכונית לא תתחיל לנסוע בצורה חלקה ממצב עצירה, או שיישמע רעש מרכיבי הבלמים.

### ■ עצות לחנייה

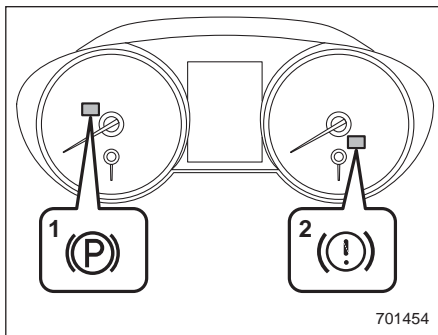
כשמחנים את המכונית יש להקפיד ולפעול באופן הבא.

- הפעל היטב את בלם החנייה.
  - במכונית עם תיבת הילוכים ידנית שלב את מוט ההילוכים להילוך ראשון (I) בחנייה במעלה המדרון ולהילוך אחורי (R) בחנייה במורד המדרון.
  - במכונית עם תיבת הילוכים רציפה שלב את ידית בורר ההילוכים במצב חנייה (P).
- לעולם אל תסמוך רק על תיבת ההילוכים שתעצור את המכונית במקומה.



700897

בחנייה במדרון הקפד לסובב את גלגל ההגה. כשהמכונית חונה במעלה המדרון יש לסובב את הגלגלים הקדמיים כלפי מרכז הכביש.



- (1) נורית חיווי של בלם החנייה האלקטרוני  
(2) נורית אזהרה לבלם חנייה אלקטרוני

במקרה של תקלה במערכת בלם החנייה האלקטרוני, נורית אזהרת בלם החנייה האלקטרוני מאירה ו/או נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני מהבהבת. עיין בנושא: "נורית אזהרה של מערכת בלם החנייה האלקטרוני (צהובה)" 3-22 ו"ובנושא "נורית חיווי של בלם החנייה האלקטרוני" 3-23.

### הערה

בשעת שימוש בבלם החירום, נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני ונורית החיווי שבמתג בלם החנייה מאירות, ונשמע צליל התראה.

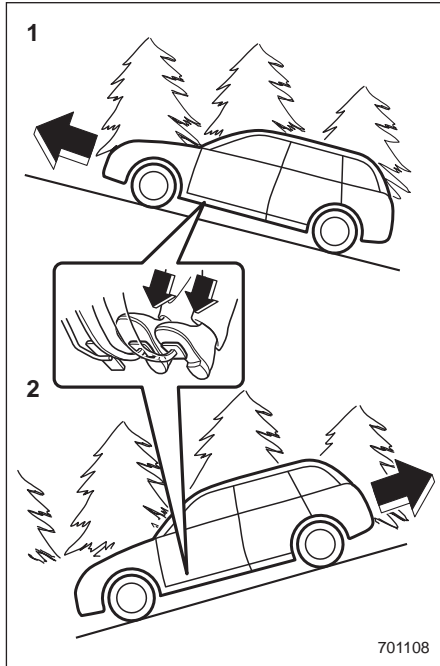
אם קיימת תקלה בבלם הרגל, ניתן לבלום את המכונית באמצעות משיכה ממושכת של מתג בלם החנייה.

בעת הפעלת בלם החירום, נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני ונורית החיווי שבמתג בלם החנייה מאירות, ונשמע צליל התראה.

### ▼ נורית אזהרת מערכת בלם החנייה האלקטרוני

#### ⚠ אזהרות

כאשר נורית החיווי של בלם החנייה האלקטרוני מהבהבת, ייתכן שקיימת תקלה במערכת. עצור מייד את המכונית במקום בטוח ופנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



1 תחילת נסיעה לפני כשהמכונית חונה במעלה המדרון  
 2 תחילת נסיעה לאחר כשהמכונית חונה במורד המדרון  
 בשני המקרים שצוינו לעיל, כשלוחצים על דוושת המצמד תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם, מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה שומרת באופן זמני על כוח הבלימה לאחר

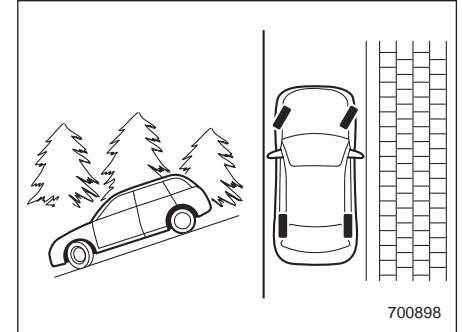
## מערכת סיוע לתחילת נסיעה במעלה (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית)

### זהירות ⚠

• מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה נועדה רק לסייע לנהג להתחיל בנסיעה במעלה מדרון. כדי למנוע תאונות כאשר המכונית חונה במדרון יש להקפיד ולהפעיל היטב את בלם החנייה. בעת הפעלת בלם החנייה יש לוודא שהרכב נשאר נייח במקומו כאשר דוושת המצמד ודוושת הבלם משוחררות.

• אסור להעביר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF" כאשר מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה פועלת. מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה תנותק והתוצאה עלולה להיות תאונה.

מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה נועדה להקל על ביצוע הפעולות הבאות:



כשהמכונית חונה במורד המדרון יש לסובב את הגלגלים הקדמיים כלפי אבן השפה.



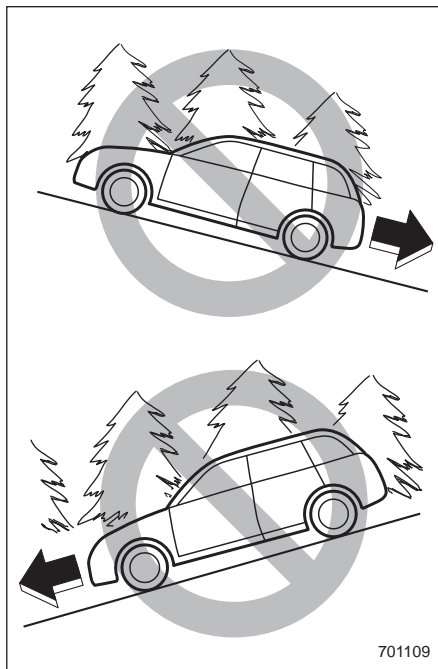
- כשמערכת ההצתה במצב "ACC" או "LOCK"/"OFF"
  - כשנורית החיווי של מונע הגלישה כבויה
- כשמערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה מופעלת, ייתכן שתורגש בלימה גם לאחר שמרפים מדושת הבלם. עם זאת, הבלימה תיפסק לאחר שמשחררים את דושת המצמד.

### הערה

לאחר נסיעה לאחור, ייתכן שיורגש זעזוע קל כשהמכונית תתחיל לנסוע קדימה.

### ■ ניתוק/הפעלה מחדש של מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה

כשמונתקים את התפקוד של מונע הגלישה או מפעילים אותו מחדש, מנותקת או מופעלת גם מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה. לפרטים על הפעלה או ניתוק של מונע הגלישה, עיין בנושא "מתג מונע גלישה" 7-38.



701109

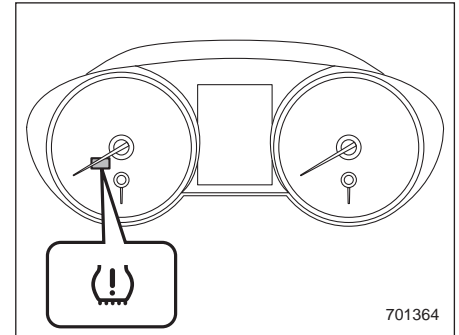
- כשמתחילים לנסוע לאחור וחזית המכונית פונה כלפי מעלה המדרון
- כשמתחילים לנסוע לפניים וחזית המכונית פונה כלפי מורד המדרון
- כשבלם החנייה הופעל

שמרפים מדושת הבלם. הנהג יכול להתחיל בנסיעה כמו במישור - באמצעות שחרור דושת המצמד ולחיצה על דושת ההאצה (בכל המכוניות).

אם כוח הבלימה שמפעילה המערכת לאחר שמרפים מדושת הבלם אינו מספיק כדי למנוע תזוזה של המכונית, יש לשוב וללחוץ על דושת הבלם.

ייתכן שמערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה לא תפעל במדרון בעל שיפוע מתון. ייתכן גם שהמערכת לא תפעל במקרים הבאים:

## מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)



נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים

מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים מעניקה לנהג הודעת אזהרה, באמצעות אות שנשלח מחיישן שמתקן בכל גלגל, כאשר לחץ האוויר בגלגל נמוך מאוד ביחס למצב TPMS שנקבע.

מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים פועלת רק כשמהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש. בנוסף, ייתכן שהמערכת לא תגיב באופן מידי במקרה של ירידה פתאומית בלחץ האוויר (לדוגמה, במקרה של פיצוץ בצמיג כתוצאה מפיגוע בחפץ חד).

### אזהרה ⚠

אם נורית התראת לחץ אוויר נמוך בצמיגים מאירה בעת הנהיגה, אסור בהחלט לבלום בפתאומיות, ויש להמשיך בנסיעה בקו ישר תוך הפחתה הדרגתית של המהירות. לאחר מכן יש לרדת לאט מהכביש אל מקום בטוח. אחרת עלולה להיגרם תאונה הכוללת נזק חמור למכונית ופציעה חמורה.

בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים בהתאם לערך לחץ הניפוח הקר המתאים ביותר למצב המכונית (רגיל, העמסה, גרירה), המופיע על-גבי מדבקת לחצי הצמיגים המותקנת על עמוד הדלת, בצד הנהג.

כל נהיגה, אפילו למרחק קצר, מחממת את הצמיגים ומעלה עקב כך את לחצי האוויר בצמיגים. אפשר לצמיגים להתקרר באופן מוחלט לפני כוונן לחץ האוויר לערכים הנקובים במדבקת לחצי הצמיגים. עיין בנושא "צמיגים וגלגלים" 11-33. מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים אינה פועלת כשהמכונית במצב נייח. לאחר כוונן לחץ הניפוח לערך הנקוב, האץ את המכונית למהירות של 40 קמ"ש לפחות כדי שמערכת TPMS תבדוק שוב את לחץ האוויר בצמיגים.

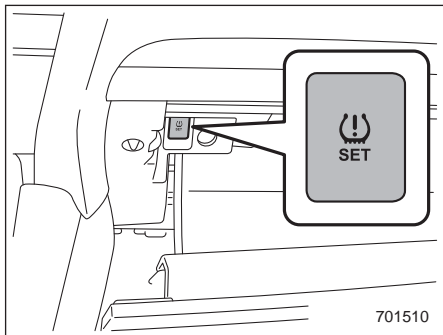
אם לחצי האוויר בצמיגים הם כעת מעל לסף תת-ניפוח חמור, נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים אמורה לכבות כעבור מספר דקות.

אם נורית זו ממשיכה להאיר בזמן הנסיעה לאחר כוונן לחץ הניפוח לערך הנקוב, ייתכן שלאחד הצמיגים נגרם נזק חמור הגורם לו לאבד לחץ אוויר במהירות. אם אחד הצמיגים במכוניתך נקר, החלף אותו בצמיג חלופי בהקדם האפשרי.

כאשר מותקן צמיג חלופי או מוחלף חישוב מבלי להעביר את חיישן/משדר לחץ אוויר המקורי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תאיר באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב. הדבר מציין שמערכת TPMS אינה יכולה לנטר את כל ארבעת הגלגלים המותקנים במכונית. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסד להחלפת צמיג וחיישן ו/או אתחול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

כאשר מתקנים צמיג באמצעות חומר אטום נזולי, ייתכן שהשסתום והמשדר של התראת לחץ האוויר לא יפעלו כהלכה. אם נעשה שימוש בחומר אטום נזולי, מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן או למוסד מוסמך אחר. הקפד לוודא שהשסתום והמשדר של התראת

▼ בחירת מצב מערכת TPMS



1. כאשר מד מרחק הנסיעה מוצג בלוח המחווניים, לחץ לחיצה ממושכת (כשלוש שניות) על מתג הגדרת מערכת TPMS שמותקן בתוך תא הכפפות. המצב הנוכחי של מערכת TPMS יצוין בתצוגה של מד מרחק הנסיעה, וניתן יהיה לשנות את המצב של מערכת TPMS.

2. כדי לשנות את המצב, לחץ לחיצה קצרה על מתג הגדרת מערכת TPMS. המצב יתחלף על פי הסדר הבא:

אפשר להגדיר במערכת TPMS אחד מבין שלושת המצבים הבאים:

▼ בלוח מחווניים רגיל

⊕+AAA	מצב רגיל	:P1
⊕+AAAAA	מצב עומס	:P2
	מצב גרירה	:P3

▼ בלוח מחווניים עם תצוגת קריסטל נוזלי

⊕+AAA	מצב רגיל	:TPMS1
⊕+AAAAA	מצב עומס	:TPMS2
	מצב גרירה	:TPMS3

לחץ האוויר מוחלפים בעת החלפת הצמיג. ניתן להשתמש שוב בגלגל אם לא נגרם לו נזק וכי שאריות חומר האטום נוקו כהלכה. אם הנורית מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך זקה אחת בקירוב, מומלץ לפנות מיד למוסך לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

⚠ זהירות

אסור להניח רדיד מתכת או פריטים ממתכת בתא המטען. הדבר עלול לפגוע בקליטת האותות המגיעים מחיישני לחץ האוויר, ומערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים לא תפעל כראוי.

■ הגדרת מצב מערכת TPMS

לפני תחילת נסיעה במכוניתך, וודא שמערכת TPMS מכוונת למצב המתאים ביותר, בהתאם לתנאי ההעמסה של המכונית.

הגדר את המצב בתנאים הבאים:

- כשהמכונית במצב של עצירה מוחלטת
- כשמערכת ההצתה במצב "ON"

## בקרת שיוט (אם קיימת)

### הערה

במכוניות המצוידות במערכת EyeSight: עיין בנספח לספר הנהג העוסק במערכת EyeSight.

בקרת שיוט מאפשרת שמירה על מהירות נסיעה קבועה, מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה. בקרה זו פעילה במהירויות של 30 קמ"ש ומעלה.

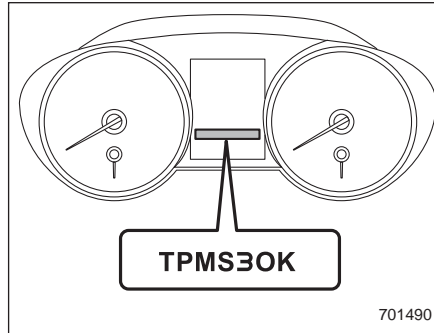
### ⚠ אזהרה

אין להשתמש בבקרת השיוט בתנאי הנסיעה הבאים. הדבר עלול לגרום לאיבוד השליטה במכונית:

- נהיגה במעלה או במורד מדרון תלול.
- נהיגה בדרכים חלקלקות או מפותלות.
- נהיגה בעומס תנועה.
- גרירת גרור.

### הערה

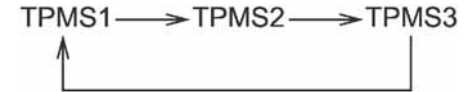
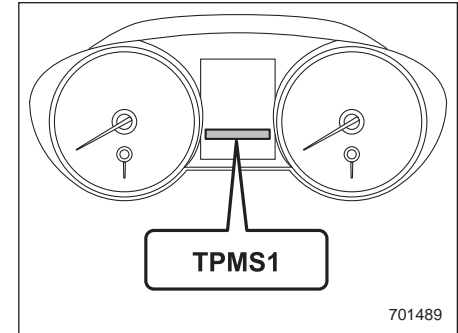
• בנסיעה במעלה או במורד, בהתאם לשיפוע המדרון ולעומס על המכונית, ייתכן שלא ניתן יהיה להבטיח שמירה על מהירות קבועה.



לאחר שמצב מערכת TPMS הוצג, יופיע שוב מד מרחק הנסיעה.

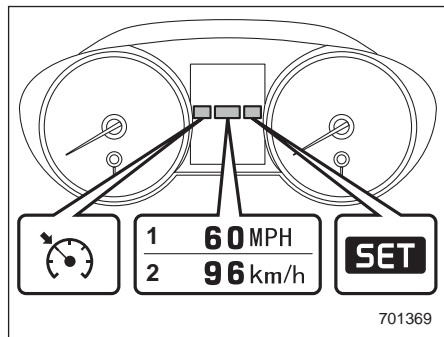
### הערה

אם כאשר מצב הגדרת TPMS מופעל לא מבוצעת כל פעולה, התצוגה תחזור למצב מד מרחק נסיעה כעבור 10 שניות בקירוב. הקפד לשנות את מצב מערכת TPMS בהתאם ללחץ הנקוב בתווית לחצי אוויר בצמיגים.



3. כאשר המצב הרצוי מוצג, לחץ לחיצה ארוכה על המתג (למשך 3 שניות בקירוב) כדי לאשר את ההגדרה. לאחר השלמת ההגדרה, תוצג הודעת אישור (לדוגמה, אם נבחר מצב TPMS3, תופיע ההודעה "TPMS3OK").

ושחרר אותו. כעת, שחרר את דוושת ההאצה.



701369

**נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט**

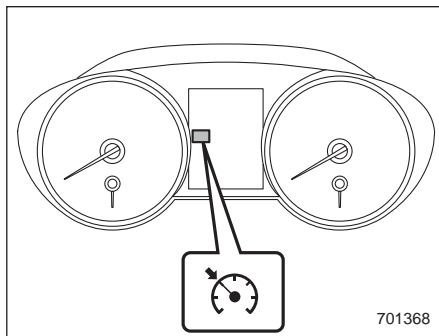
1) כשיחידות המרחק הנבחרות הן MPH (מייל/שעה)

2) כשיחידות המרחק הנבחרות הן km/h (קמ"ש)

במצב זה, נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט נדלקת בלוח המחוונים. המהירות שנקבעה תצוין בלוח המחוונים. ניתן לשנות אותה באמצעות צג המידע המשולב

המכונית תשמור על המהירות הרצויה.

אפשר להגביר זמנית את מהירות הנסיעה גם כאשר מערכת בקרת השיוט מופעלת. לחץ על דוושת ההאצה על מנת להגביר את המהירות. עם שחרור דוושת ההאצה, תחזור המכונית ותשמור על מהירות השיוט הקודמת.

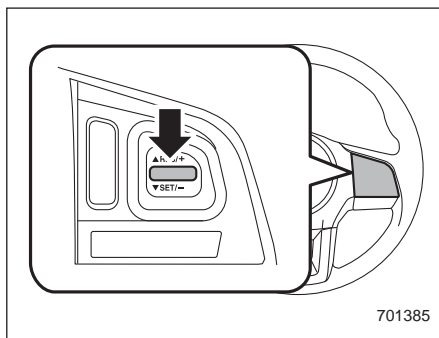


701368

**נורית חיווי לבקרת שיוט**

נורית חיווי לבקרת שיוט בלוח המחוונים נדלקת.

2. לחץ על דוושת ההאצה עד שהמכונית מגיעה למהירות הרצויה.

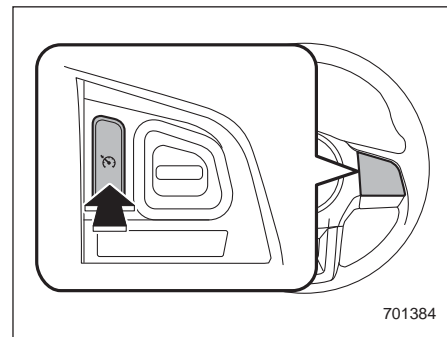


701385

3. לחץ על מתג "RES/SET" לכיוון SET

• אם נורית החיווי לבקרת שיוט אינה נדלקת גם לאחר שלוחצים על המתג הראשי של בקרת השיוט, ייתכן שאירעה תקלה במערכת. מומלץ לפנות למוסך או למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן כדי שהמערכת תיבדק.  
 • ודא כי המתג הראשי במצב OFF כאשר בקרת השיוט אינה בפעולה, כדי למנוע הפעלה בשוגג של בקרת השיוט.

**קביעת בקרת שיוט**



701384

**המתג הראשי של בקרת השיוט**

1. לחץ על המתג הראשי.

באופן אוטומטי אל מהירות השיט שנקבעה קודם לכן.  
במצב זה, נורית חיווי לקביעת מהירות השיט נדלקת בלוח המחוונים באופן אוטומטי.

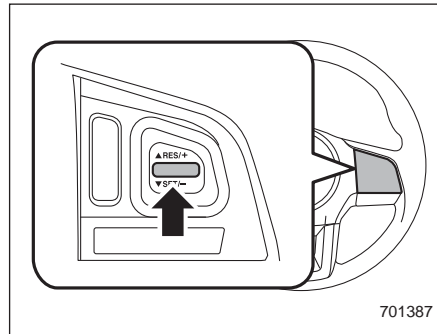
### ■ הפסקת פעולת בקרת נסיעת השיט

ניתן להפסיק את פעולת בקרת נסיעת השיט באחת משתי דרכים:  
• לחץ שוב על המתג הראשי.  
• העבר את מערכת ההצתה למצב "ACC" או למצב "OFF"/"LOCK" (אבל רק לאחר שהמכונית עצרה עצירה מוחלטת).

### ▲ אזהרה

במכוניות המצוידות בתיבת הילוכים רציפה, אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק (N) בזמן הנסיעה. אפשר לבטל את בקרת השיט באמצעות העברה של ידית בורר ההילוכים למצב סרק (N), אולם לא ניתן יהיה להסתייע בכוח הבלימה של המנוע. התוצאה עלולה להיות תאונה.

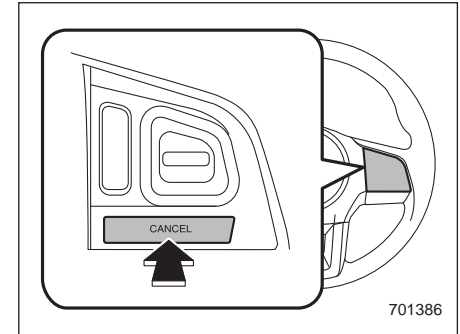
נורית חיווי לקביעת מהירות השיט נכבית בלוח המחוונים כאשר בקרת השיט מבוטלת.



על מנת לחזור למצב בקרת נסיעת השיט לאחר ביטולה הזמני, תוך נסיעה במהירות של לפחות כ-30 קמ"ש, לחץ על מתג "RES"/"SET" לכיוון "RES" על מנת לחזור

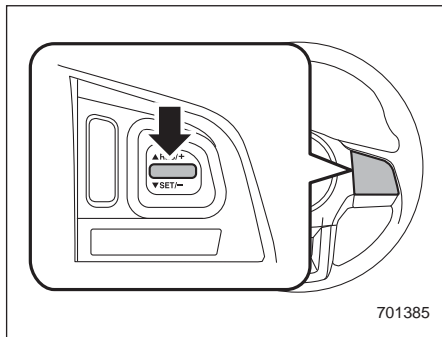
### ■ ביטול זמני של בקרת השיט

ניתן לבטל זמנית את בקרת נסיעת השיט בדרכים הבאות:



- לחץ על מתג CANCEL.
- לחץ על המתג של מצב X כדי להפעיל את מצב X (במכוניות המצוידות במצב X)
- לחץ על דוושת הבלם.
- לחץ על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית).

▼ להקטנת המהירות  
(באמצעות מתג RES/SET)

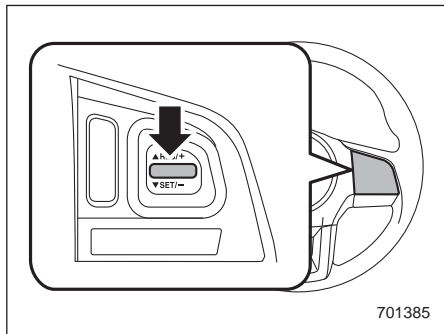


לחץ על מתג "RES"/"SET" לכיוון "SET" והחזק במצב זה עד שהמכונית תגיע למהירות הרצויה. אזי, שחרר את המתג. מהירות המכונית ברגע זה תישמר בזיכרון והיא תתייחס אליה כאל המהירות החדשה שנקבעה.

ניתן להקטין את המהירות הנקבעת כל פעם בצעדים של 1 קמ"ש על-ידי לחיצה על-מתג "RES"/"SET" לכיוון "SET".

▼ להגדלת המהירות (בעזרת דוושת ההאצה)

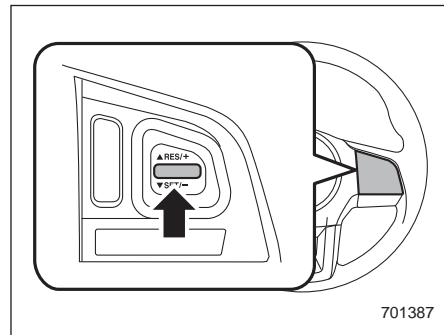
1. לחץ על דוושת ההאצה על מנת להביא את המכונית למהירות הרצויה.



2. לחץ על מתג "RES"/"SET" לחיצה אחת לכיוון "SET". המהירות הרצויה נקבעת עתה והמכונית תמשיך בנסיעה במהירות זו ללא הפעלת דוושת ההאצה.

■ שינוי מהירות השיט

▼ להגדלת המהירות  
(באמצעות מתג RES/SET)



לחץ על מתג "RES"/"SET" לכיוון "RES" והחזק אותו במצב זה עד שהמכונית תגיע למהירות הרצויה. כעת, שחרר את המתג. מהירות הנסיעה של המכונית ברגע זה תישמר בזיכרון והיא תתייחס אליה כאל המהירות החדשה שנקבעה.

ניתן להגדיל את המהירות הנקבעת ב-1 קמ"ש כל פעם על-ידי לחיצה על מתג "RES"/"SET" לכיוון "RES".

כדי שהשימוש במערכת יהיה בטוח ונוח, מנטרת מערכת Auto Start Stop, מלבד את פעולות הנהג, גם תנאים שונים של המכונית והסביבה הפנימית והחיצונית, ומבקרת בהתאם לממצאים את הדממת המנוע והתנעתו מחדש. המערכת מדוממת את המנוע באופן אוטומטי רק כאשר מתקיימים כל התנאים הבאים:

- המכונית עברה לפחות קטע נסיעה אחד מאז שהותנע המנוע (אם מניחים למנוע לפעול בסיבובי סרק מבלי להתחיל בנסיעה, המנוע לא יודמם באופן אוטומטי. כמו כן, המנוע אינו מודמם ומותנע מחדש פעם אחר פעם כשהמכונית במצב נייח).

- המנוע התחמם די הצורך
- מצבר המכונית במצב טוב
- מכסה תא המנוע סגור
- כל הדלתות סגורות (כולל מכסה תא המטען והדלת האחורית המתרוממת)
- הנהג חוגר את חגורת הבטיחות
- מפשיר האדים אינו בשימוש
- מפשיר האדים של השמשה הקדמית אינו בשימוש
- מערכת מיזוג האוויר אינה בשימוש או שהפרש בין הטמפרטורה שנקבעה במערכת לבין הטמפרטורה בפועל בתא הנוסעים אינו גדול

## מערכת Auto Start Stop (אם קיימת)

מערכת Auto Start Stop מדוממת את המנוע ושוב ומתניעה אותו באופן אוטומטי כשהמכונית עוצרת לפרקי זמן קצרים (בהמתנה ברמזור או בפקק תנועה, למשל) לאחר שהמנוע התחמם די הצורך, על מנת לצמצם את צריכת הדלק, פליטת המזהמים והרעש של המנוע בסיבובי סרק.

### פעולת המערכת

#### זהירות

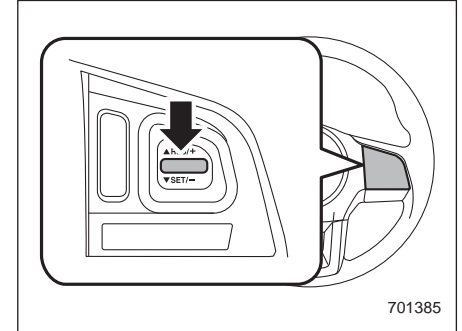
• מערכת Auto Start Stop נועדה לדומם את המנוע ולשוב ולהתניע אותו במקום שיפעל בסיבובי סרק לפרקי זמן קצרים.

אין להשתמש במערכת כאשר מחנים את המכונית באופן רגיל.

• אם המערכת פועלת כשמחובר למכונית גרור עם וו גרירה, מומלץ להיוועץ במוסך או במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. המשך נסיעה במכונית כשהמערכת במצב זה עלול לגרום לזחילה של המכונית במורד מדרון או הידרדרות לאחור במעלה מדרון, וכתוצאה מכך עלול להיגרם גם נזק לתיבת ההילוכים.

### ▼ להקטנת המהירות (בעזרת דוושת הבלם)

1. לחץ על דוושת הבלם לניתוק זמני של בקרת השיוט.



701385

2. כאשר תרד המהירות למהירות הרצויה, לחץ פעם אחת על מתג "RES"/"SET" לכיוון "SET". המהירות הרצויה נקבעה, והמכונית תמשיך לנסוע במהירות זו בלא צורך ללחוץ על דוושת ההאצה.

### ■ נורית חיווי לבקרת שיוט

עיין בנושא "נורית חיווי לבקרת שיוט" 3-32.

### ■ נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט

עיין בנושא "נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט" 3-32.



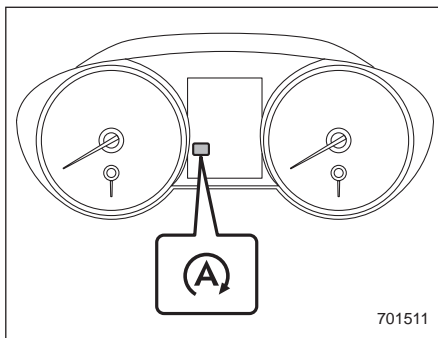
כשהמנוע מודמם באופן זמני על ידי המערכת מאירה בלוח המחוונים נורית החיווי של מערכת Auto Start Stop בצבע ירוק. נורית החיווי נכבית לאחר שהמערכת שבה ומתניעה את המנוע.

### הערה

- **מכוניות שמצוידות במערכת Auto Start Stop מצוידות גם במצבר מיוחד בעל ביצועים גבוהים. כשמחליפים את מצבר המכונית יש להקפיד ולהחליף אותו במצבר מקורי של סובארו (או שווה ערך) שתוכנן במיוחד עבור מכוניות שמצוידות במערכת Auto Start Stop. לקבלת פרטים נוספים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**
- **במקרים הבאים, ייתכן שיחלוף זמן מה עד שמערכת Auto Start Stop תפעל:**
  - כשהמצבר נפרק, למשל לאחר פרק זמן ארוך שבו לא נעשה שימוש במכונית.
  - כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה מאוד או נמוכה מאוד.
  - לאחר שקוטבי המצבר נותקו לצורך החלפת המצבר.

כשידיית בורר ההילוכים במצב "D", לאחר שלוחצים על דוושת הבלם ועוצרים את המכונית, אם ממשיכים ללחוץ על דוושת הבלם, המנוע מודמם באופן אוטומטי.

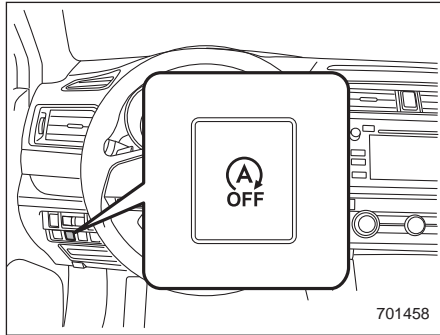
- בלם החנייה האלקטרוני אינו מופעל
- ידיית בורר ההילוכים נמצאת במצב "D"
- נוזל תיבת ההילוכים התחמם די הצורך (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).
- הטמפרטורה של נוזל תיבת ההילוכים אינה גבוהה במידה חריגה (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).
- הפעולה של מצב X (אם קיים) מבוטלת
- לא משתמשים בדלת האחורית המתרוממת החשמלית (אם קיימת)



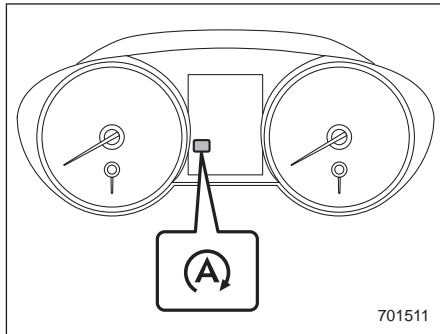
**נורית חיווי של מערכת Auto Start Stop (ירוקה)**

- (עיין בנושא "בקרת מיזוג האוויר" 4-7).
- כפתור בקרת האקלים בצד הנהג אינו נמצא במצב של חימום מרבי או קירור מרבי. (עיין בנושא "בקרת טמפרטורה" 4-6).
- המכונית נמצאת בגובה של עד כ-1,500 מטר.
- הטמפרטורה החיצונית גבוהה מ-10°C לערך.
- נורית אזהרת מערכת Auto Start Stop (צהובה) אינה מאירה.
- נורית חיווי תקלה (בדוק מנוע) (Check Engine) אינה מאירה.
- גלגל ההגה מופנה הישר לפנים.
- לא מסובבים את גלגל ההגה.
- המכונית אינה משמשת לגרירה.
- המכונית לא עצרה על מדרון תלול.
- מהבהבי החירום אינם בשימוש.
- הוואקום במגבר הבלם מספיק.
- מוט ההילוכים נמצא במצב סרק (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית).
- לא לוחצים על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית).
- לאחר עצירת המכונית לוחצים היטב על דוושת הבלם עד תום מהלכה (במקרים מסוימים המערכת לא תפעל אם לא לוחצים על דוושת הבלם עד תום מהלכה או אם לוחצים בפתאומיות על דוושת הבלם).

▼ מתג לניתוק מערכת Auto Start Stop

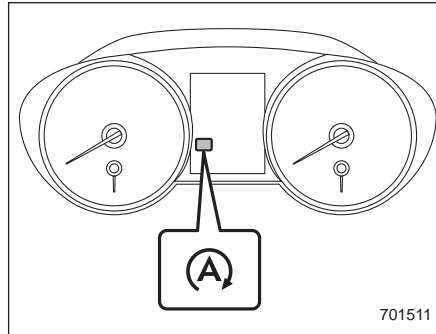


מתג לניתוק של מערכת Auto Start Stop



נורית חיווי לניתוק של מערכת Auto Start Stop (צהובה)

בעקבות לחיצה על המתג לניתוק מערכת Auto Start Stop מבוטלת פעולתה של מערכת



נורית אזהרה של מערכת Auto Start Stop (צהובה)

לאחר שהמנוע הודמם באופן זמני על ידי מערכת Auto Start Stop, תאיר נורית האזהרה של מערכת Auto Start Stop בצבע צהוב אם פותחים את מכסה תא המנוע.

כמו כן, במקרים הבאים ייתכן שמשך הזמן שבו המנוע מודמם באופן זמני על ידי מערכת Auto Start Stop יהיה קצר יותר:

- כשהטמפרטורה החיצונית גבוהה או נמוכה (משום שהמזגן אינו יכול לשמור בתנאים אלה על הטמפרטורה שנקבעה).
- כשצריכת החשמל של רכיבים חשמליים גבוהה.

כשידית בורר ההילוכים במצב "D", לאחר שמרפים מדוושת הבלם, מותנע המנוע באופן אוטומטי.

▼ התנעה מחדש של המנוע לאחר שהודמם באופן זמני על ידי מערכת Auto Start Stop

**⚠ אזהרות**

לאחר שהמנוע הודמם באופן זמני על ידי מערכת Auto Start Stop, אם המנוע אינו מותנע מחדש אפילו לאחר שמרפים מדוושת הבלם, מומלץ להביא את המכונית לבדיקה בהקדם האפשרי במוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

**הערה**

לאחר שהמנוע מותנע מחדש על ידי מערכת Auto Start Stop, המתח בשקעי החשמל לאבזירים מופחת. ייתכן שאבזירים חשמליים שמחוברים לשקעים יכבו באופן זמני.

אם אחד מתנאי הפעולה של מערכת Auto Start Stop אינו מתקיים עוד, מותנע המנוע מחדש באופן אוטומטי. אולם, משיקולי בטיחות, המנוע לא יותנע באופן אוטומטי אם תא מכסה המנוע פתוח, אפילו אם מרפים מדוושת הבלם.

### ■ התרעת מערכת

כדי שהשימוש במערכת יהיה בטוח ונוח, מנטרת מערכת Auto Start Stop, מלבד את פעולות הנהג, גם תנאים שונים של המכונית והסביבה הפנימית והחיצונית, ומפיקה במידת הצורך התראות לנהג באמצעות תאורה או הבהוב של נורית האזהרה ו/או נורית החיווי, וכן השמעת צלילי התראה. לפרטים נוספים עיין בנושא "נורית אזהרה של מערכת Auto Start Stop / נורית חיווי לניתוק מערכת Auto Start Stop (צהובה)" 3-34 ☞ או "נורית חיווי של מערכת Auto Start Stop (ירוקה)" 3-35 ☞.

### ▼ צלילי התראה

- צליל ההתראה מושמע כאשר פותחים את מכסה תא המנוע לאחר שהמנוע הודמם על ידי מערכת Auto Start Stop.
- במקרים אלה, נפסקת השמעת צליל ההתראה בעקבות ביצוע הפעולות הבאות:
- התנעה ידנית של המנוע (עיין בנושא "הכנה לנהיגה" 6-7) ☞.
  - העברת מערכת ההצתה למצב LOCK/OFF.

Auto Start Stop. נורית החיווי לניתוק מערכת Auto Start Stop מאירה בלוח המחוונים בצבע צהוב. בעקבות לחיצה נוספת על המתג מחודשת פעולתה של מערכת Auto Start Stop. נורית החיווי לניתוק מערכת Auto Start Stop נכבית.

לאחר שהמנוע הודמם באופן זמני על ידי המערכת, בעקבות לחיצה על המתג לניתוק מערכת Auto Start Stop, יותנע המנוע מחדש אפילו אם לא מרפים מדוושת הבלם.

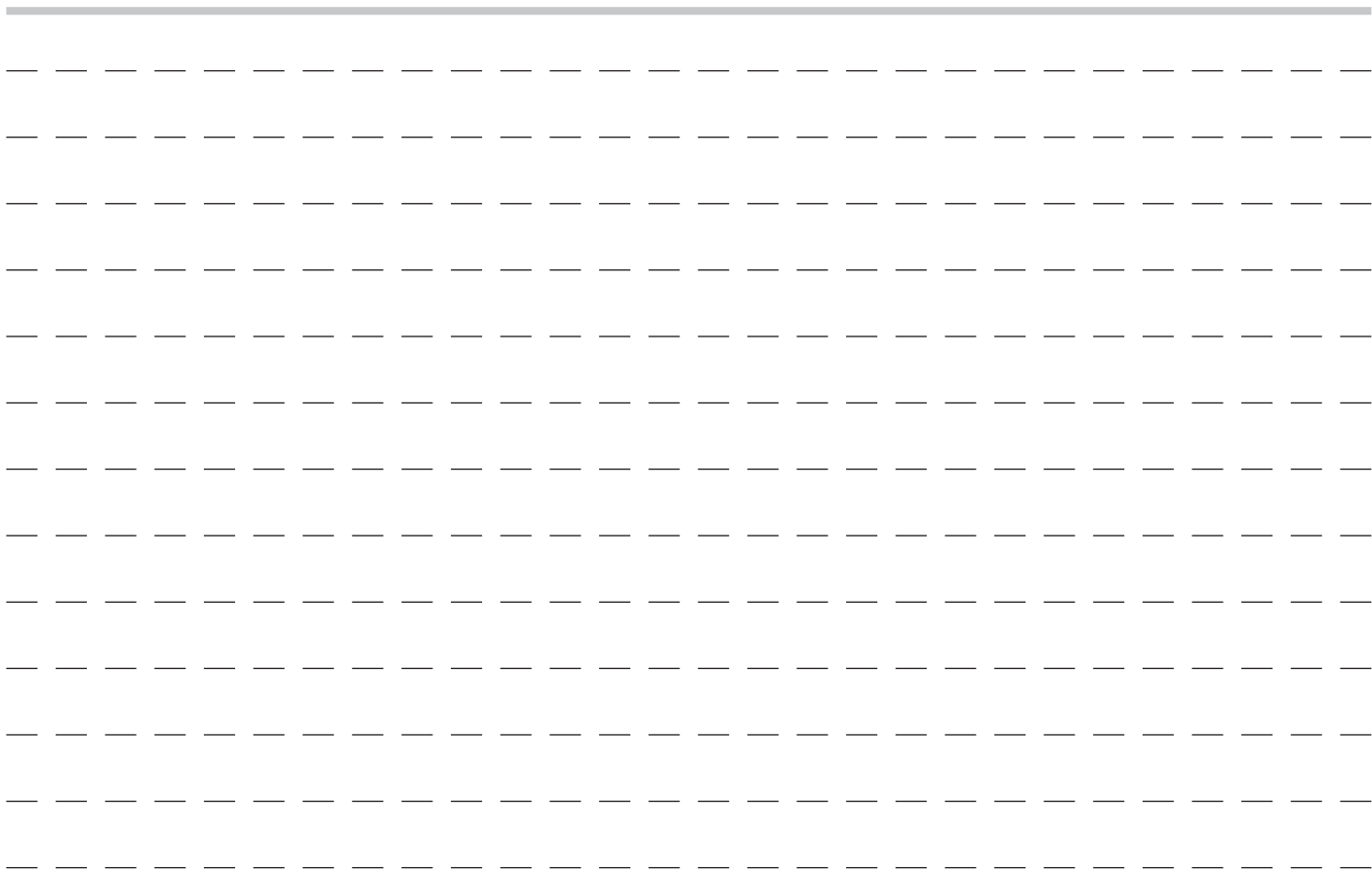
### הערה

- גם אם מערכת Auto Start Stop הייתה מנותקת בפעם האחרונה שבה הועברה מערכת ההצתה למצב LOCK/OFF, בפעם הבאה שבה מתניעים את המנוע שבה מערכת Auto Start Stop לפעול.
- כאשר עוזבים את המכונית יש להקפיד ולהעביר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF". אחרת עלול המצבר להיפרק.

### ■ הצגת המצב של מערכת

#### Auto Start Stop

בצג המידע או בצג המידע המשולב אפשר להציג הערכות מקורבות של משך הזמן שבו הודמם המנוע על ידי מערכת Auto Start Stop, ו/או כמות הדלק שנחסכה. לפרטים נוספים עיין בנושא "מסכים בסיסיים" 3-39 ☞.



## עצות לנהיגה

8-14	העמסת המכונית
8-15	פסי מטען על הגג (אופציה בדגמי אאוטבק) מסילות גג עם קורות רוחב מובנות
8-16	(בדגמי אאוטבק, אם המערכת קיימת).
8-20	גרירת גרור
8-20	תחזוקה
8-20	משקל גרירה
8-21	ווי גרירה (אופציה)
8-21	שרשראות לגרירה בטוחה
8-21	מראות צד
8-22	פנסי גרור
8-22	צמיגים
8-22	המלצות לגרירת גרור
8-24	מידע נוסף

8-2	הרצת מכונית חדשה – 1600 הק"מ הראשונים
8-2	עצות לחיסכון בדלק
8-2	גזי פליטת מנוע (חד-תחמוצת הפחמן)
8-3	ממיר קטליטי
8-4	מסנן חלקיקי דיזל (מכוניות עם מנוע דיזל)
8-5	ביקורות תקופתיות
8-5	נהיגה בארצות זרות
8-6	נהיגה במכונית בעלת הנעה בכל הגלגלים (AWD)
8-6	דגמי סדאן
8-7	דגמי אאוטבק
8-8	נהיגת שטח
8-8	דגמי סדאן
8-8	דגמי אאוטבק
8-10	נהיגה בתנאי חורף
8-10	הפעלת המכונית במזג אוויר קר
8-12	נהיגה בתנאי שלג וקרח
8-13	הגנה מפני שיתוך
8-13	צמיגי שלג
8-13	שרשראות צמיגים
8-14	נדנדוד המכונית

## הרצת מכונית חדשה – 1600 הק"מ הראשונים

- ביצועי המכונית ואורך חייה ייקבעו במידה רבה על-ידי אופן הנהיגה והטיפול בה בהיותה חדשה. פעל על פי ההוראות להלן במהלך 1600 הק"מ הראשונים:
- במכוניות עם מנוע בנזין, מנע את הגעת סיבובי המנוע מעבר ל-4000 סל"ד, אלא במקרי חירום.
- במכוניות עם מנוע דיזל, מנע את הגעת סיבובי המנוע מעבר ל-3,500 סל"ד אלא במקרי חירום.
- הימנע מנסיעה בסיבובי מנוע קבועים או ממהירות נסיעה קבועה, מהירה או איטית, למשך זמן ממושך.
- הימנע מזינוקים פתאומיים בהתחלת הנסיעה או מהאצות חדות, פרט למקרי חירום.
- הימנע מבלימות חזקות, פרט למקרי חירום.
- הוראות ההרצה שפורטו לעיל ישימות גם עבור מנוע שעבר שיפוץ, מנוע שהותקן מחדש, או לאחר החלפה של רפידות בלמים.

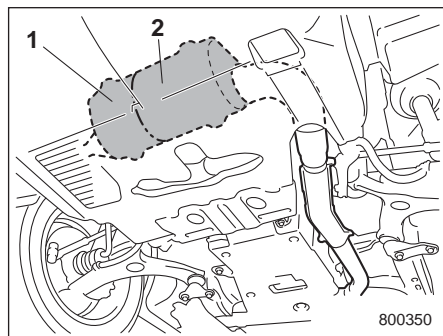
## עצות לחיסכון בדלק

- ההצעות שלהלן יסייעו לך לחסוך בדלק:
- בחר את ההילוך המתאים ביותר למהירות בה הנך נוסע ולתנאי הדרך.
  - הימנע מהאצות או האטות פתאומיות. הקפד להאיץ בצורה מתונה, עד הגיעך למהירות הרצויה. ואז, השתדל להישאר במהירות זו לאורך זמן ככל האפשר.
  - הימנע מ"פמפום" דוושית ההאצה והימנע מהרצת המנוע.
  - הימנע מהפעלת מנוע בסרק שלא לצורך.
  - הקפד לשמור על תיאום מנוע תקין.
  - שמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים, כמצוין על תווית הלחצים שעל עמוד הדלת בצד הנהג. לחץ אוויר נמוך יגביר את שחיקת הצמיגים ואת צריכת הדלק.
  - השתמש במזגן האוויר רק בשעת הצורך.
  - שמור על יישור הגלגלים הקדמיים והאחוריים.
  - הימנע מנשיאת מטען מיותר במכונית.
  - המחוג של מחוון ECO מציג מצב יחסי של רמת החיסכון בדלק. לפרטים נוספים עיין בנושא "מחוון ECO" 12-3.

## גזי פליטת מנוע (חד-תחמוצת הפחמן)

### אזהרה

- לעולם אל תשאף גזי פליטה של המנוע. גזים אלה מכילים חד-תחמוצת הפחמן (CO) שהינו גז חסר צבע וחסר ריח, המסוכן עד כדי גרימת מוות כאשר נשאף.
- הקפד לשמור על מערכת פליטה מתוחזקת כיאות, על מנת למנוע כניסת גזי פליטה אל תא הנוסעים.
- לעולם אל תפעיל את המנוע בתוך מקום סגור, כגון מוסך, פרט לזמן הקצר הדרוש על מנת להיכנס לתוכו או לצאת ממנו.
- הימנע מיישיבה במכונית חונה לזמן ממושך עם מנוע פועל. אם אין להימנע מכך, השתמש במאוורר המכונית על מנת לאלץ כניסה של אוויר טרי לתוך המכונית.
- הקפד לשמור על סבכת כניסת האוויר הקדמית נקייה משלג, עלים, לכלוך או גופים זרים על מנת לאפשר פעולה תקינה של מערכת האוורור.



### מכוניות עם מנוע דיזל

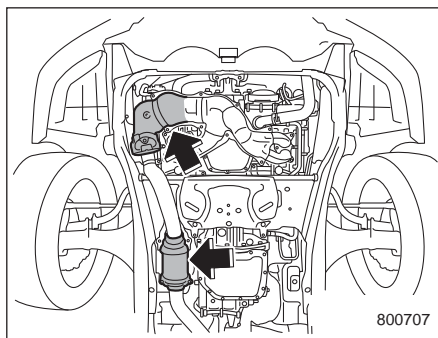
- 1) ממיר קטליטי
- 2) מסנן חלקיקי דיזל

הממיר הקטליטי מותקן בתוך מערכת הפליטה, ומשמש כורז (קטליזטור) להפחתת כמות גזי CO, HC ו-NOx שבגזי הפליטה, על מנת להשיג גזי פליטה נקיים יותר.

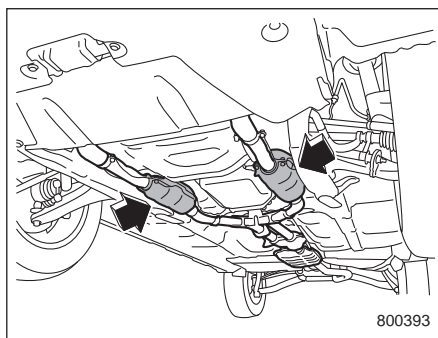
על מנת למנוע נזק לממיר הקטליטי:

- במנועי בנזין, השתמש רק בדלק נטול-עופרת. גם כמות קטנה של דלק המכיל עופרת תגרום נזק לממיר הקטליטי.
- במנועי דיזל, השתמש רק בסולר שעומד בדרישות מפרט EN590 או שווה ערך לו.
- לעולם אל תתניע את המכונות בדחיפה או במשיכה.
- הימנע מהאצת המנוע למהירויות גבוהות מאוד.

### ממיר קטליטי



### מכוניות עם מנוע 2.5 ליטר



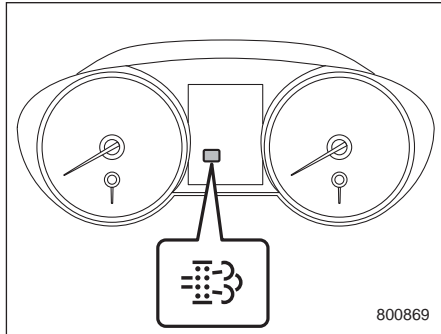
### מכוניות עם מנוע 3.6 ליטר

• אם קיים חשד כל שהוא לגבי חדירת גזי פליטה אל תוך תא הנוסעים, הבא את המכונות לבדיקה ותיקון בהקדם האפשרי. אם אתה חייב לנהוג במצב זה, עשה זאת כאשר כל החלונות פתוחים לגמרי.

• הקפד לסגור את מכסה תא המטען (דגמי סדאן) או את הדלת האחורית המתרוממת (דגמי אוטובק) על מנת למנוע כניסה של גזי פליטה אל תוך תא הנוסעים.

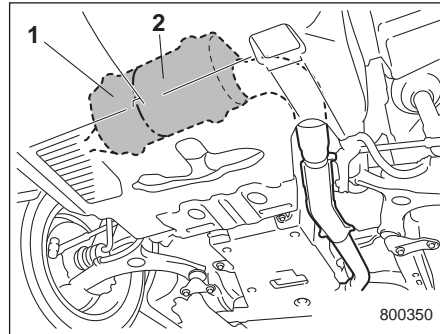
### הערה

עקב התרחבות והתכווצות מתכות מהן בנויה מערכת הפליטה, ייתכן שישמעו רעשים ממערכת הפליטה למשך זמן קצר לאחר כיבוי המנוע. רעשים אלה נחשבים לנורמליים.



**נורית אזהרה למסנן חלקיקי דיזל**

נורית אזהרת מסנן חלקיקי דיזל מאירה כאשר כמות החלקיקים עולה על הרמה המרבית שנקבעה. כאשר נורית האזהרה מאירה, עיין בנושא "נורית אזהרת מסנן חלקיקי דיזל (מכוניות עם מנוע דיזל)" ע"פ 3-33.



- 1 ממיר קטליטי
- 2 מסנן חלקיקי דיזל

מסנן חלקיקי הדיזל מסלק חלקיקים הנמצאים בגזי הפליטה של מנוע דיזל.

במרבית המקרים נשרף הפיח המצטבר במסנן במהלך הנהיגה. אולם, פיח המצטבר במסנן אינו נשרף אם אתה נוהג במכונית בתנאים הבאים:

- כשהמכונית נוסעת ברציפות במהירות של 15 קמ"ש או פחות.
- כשנוהגים במכונית ללא קדם-חימום מספיק או כשמבצעים לעתים תכופות מאוד נסיעות קצרות מאוד בלבד.
- כאשר המנוע פועל זמן ממושך בסרק.

- אסור בהחלט להעביר את מערכת ההצתה למצב "OFF" כאשר המכונית נמצאת בתנועה.
- שמור על מנוע מתואם. אם תבחין בפעולה "משובשת" של המנוע (הצתה לא אחידה, הצתה מוקדמת, או שריפה לא מושלמת), הבא את מכוניתך לבדיקה ותיקון במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- אין לצפות את מגן החום של הממיר הקטליטי ואת מערכת הפליטה בשכבת מגן תחתונה או בטיפול למניעת חלודה.
- אין לנסוע במכונית כשכמות הדלק במיכל נמוכה מאוד.

**אזהרה**

• **הימנע מסיכוני אש. אל תסיע או תחנה את המכונית ליד חומרים דליקים (כגון עשב, נייר, סמרטוטים או עלים), מכיוון שהממיר הקטליטי פועל בטמפרטורות גבוהות מאד.**

• **הרחק בני אדם וחומרים דליקים מצינור הפליטה כאשר המנוע פועל. גזי הפליטה חמים מאוד.**



## נהיגה בארצות זרות

- אם הנך מתכוון להשתמש במכוניתך במדינה אחרת:
  - ודא כי ניתן להשיג את הדלק הדרוש למכונית (עיין בנושא "דרישות דלק" 7-3).
  - הקפד למלא אחר כל ההוראות והדרישות הנהוגות בכל מדינה בה אתה נוהג.

## ביקורות תקופתיות

על מנת לשמור על מכוניתך במצב תחזוקה מיטבי בכל עת, הקפד לבצע את פעולות התחזוקה והשירות הרשומות בתכנית התחזוקה על פי מרווחי הזמן או מרחקי הנסיעה הנקובים.

## אזהרה

- הימנע מסיכוני אש. אל תסיע או תחנה את המכונית ליד חומרים דליקים (כגון עשב, נייר, סמרטוטים או עלים), מכיוון שהממיר הקטליטי פועל בטמפרטורות גבוהות מאוד.
- הרחק בני אדם וחומרים דליקים ממסנן חלקיקי הדיזל ומצינור הפליטה כאשר המנוע פועל. גזי הפליטה חמים מאוד.

## הערה

- במהלך שריפת הפיח הנמצא במסנן חלקיקי הדיזל ייתכנו שינויים באופי הנסיעה, מהירות המנוע, צליל המנוע והריח של גזי הפליטה.
- אם יש צורך בתחזוקה או שירות למסנן חלקיקי הדיזל, מומלץ לבצע זאת על-ידי מומחה בעל ניסיון. במקרים מסוימים, הטיפול מחייב תחזוקה של מערכת המחשב של המכונית באמצעות כלי מיוחד. אחרת, נורית אזהרת מסנן חלקיקי הדיזל לא תפעל כהלכה.

## נהיגה במכונית בעלת הנעה בכל הגלגלים (AWD)

### אזהרה ⚠

• שמור תמיד על מהירות נהיגה בטיחותית על פי תנאי הכביש ומזג האוויר, על מנת למנוע תאונה תוך פניות חדות, בלימה פתאומית או תנאי נסיעה דומים.

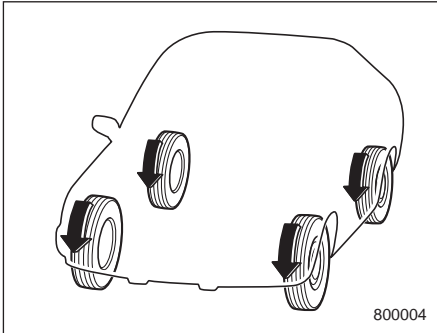
• נהג תמיד במירב הזהירות – ביטחון יתר עקב נהיגה במכונית AWD עלול בקלות להוביל לתאונה חמורה.

• כשאתה מחליף או מתקין צמיגים(ים), הפריטים הבאים חייבים להיות זהים בכל ארבעת הצמיגים:

- (א) מידה
- (ב) היקף
- (ג) סמל מהירות
- (ד) אינדקס עומס
- (ה) מבנה
- (ו) יצרן
- (ז) מותג (דוגמת המדרך)
- (ח) שיעור בלאי

### זהירות ⚠

אם נעשה שימוש בצמיג חלופי זמני להחלפת צמיג נקור, חובה להשתמש בצמיג החלופי המקורי שמצוי במכונית. שימוש בגדלים שונים עלול לגרום לנזק מכני חמור למערכת ההינע של המכונית שלך.



### דגמי סדאן ■

הנעת כל הגלגלים (AWD) מעבירה את כוח המנוע לארבעת גלגלי המכונית.

מכוניות AWD מספקות אחיזה טובה יותר בקרקע בשעת נהיגה בדרכים חלקלקות, רטובות או מכוסות שלג, או בשעת יציאה מבוץ, חול או עפר. אולם מכוניות אלו אינן מתוכננות לשימוש בשטח. במידה ותעשה זאת, על המכונית עלול לפעול עומס רב מדי.

בסעיפים (א) עד (ד), יש לציית למפרט המופיע בתווית הצמיגים. תווית זו ממוקמת בחלק התחתון של עמוד הדלת בצד הנהג.

אם כל ארבעת הצמיגים אינם זהים מבחינת הסעיפים (א) עד (ח), הדבר עלול לגרום לנזק מכני חמור למערכת ההינע של מכוניתך, ולהשפיע על הגורמים הבאים.

- נוחות הנסיעה
- התנהגות הכביש
- בלימה
- כיוול מד-המהירות/מרחק
- המרווח בין גוף המכונית לבין הגלגלים

התקנת צמיגים שאינם מתאימים אף עלולה להיות מסוכנת ולהוביל לאבדן השליטה במכונית ואפילו לתאונה.

## ■ דגמי אוטובק

הנעת כל הגלגלים (AWD) מעבירה את כוח המנוע לארבעת גלגלי המכונית. בנהיגה רגילה, תיפעל מכונית AWD כמעט כמו כל מכונית אחרת בעל הנעה קדמית. מכוניות AWD מספקות אחיזה טובה יותר בקרקע בשעת נהיגה בדרכים חלקקות, רטובות או מכוסות שלג, או בשעת יציאה מבוץ, חול או עפר.

למטרות בטיחות, וכן על מנת למנוע גרימת נזק למערכת ה-AWD, אנה שמור על הנחיות הנהיגה הבאות:

- בשעת נסיעה בכבישים תלולים או בתנאי שלג או החלקה, הביצועים של מכונית AWD טובים יותר משל מכונית בעלת הנעה דו-גלגלית. מאידך, קיימים רק הבדלים קטנים בפניות חדות או בבלימה פתאומית. לכן, בשעת ירידה במורד או פניות חדות, הקפד להפחית מהירות ושמור על מרחק הולם מכלי רכב אחרים.

- בדוק תמיד את לחצי האוויר בגלגלים במצב קר, לפני התחלת הנסיעה. לחצי האוויר המומלצים מצוינים בתווית הלחצים, המותקנת מתחת למנועול הדלת, בצד הנהג.

- יש להתקין שרשרות לנהיגה בשלג רק על הגלגלים הקדמיים.

- נהיגה מרובה של מכונית AWD בתנאי נסיעה קשים, כגון עליות תלולות או תנאי

חזור על תהליך זה מספר פעמים כדי ליבש את דיסקיות הבלמים ורפידות הבלמים.

- בדוק תמיד את לחצי האוויר בגלגלים במצב קר, לפני התחלת הנסיעה. לחצי האוויר המומלצים מצוינים בתווית הלחצים, המותקנת על עמוד הדלת, בצד הנהג.

- יש להתקין שרשרות לנהיגה בשלג רק על הגלגלים הקדמיים.

- נהיגה מרובה של מכונית AWD בתנאי נסיעה קשים, כגון עליות תלולות או תנאי אבק קשים, יצריכו החלפות תדירות יותר של הפריטים הבאים מאשר פרקי הזמן המצוינים בתכנית התחזוקה 3-11.

- שמן מנוע

- נוזל בלמים

- שמן דיפרנציאל אחורי

- נוזל תיבת הילוכים רציפה

- שמן דיפרנציאל קדמי

- יש לשמור על תנאי זהירות מסוימים בשעת גרירה של המכונית. לפרטים נוספים, עיין בנושא "גרירה" 23-9.

יש לנהוג במכונית AWD באותם תנאים המתאימים למכונית בעלת הנעה קדמית רגילה.

למטרות בטיחות, וכן על מנת למנוע גרימת נזק למערכת ה-AWD, אנה שמור על הנחיות הנהיגה הבאות:

- בשעת נסיעה בכבישים תלולים או בתנאי שלג או החלקה, הביצועים של מכונית AWD טובים יותר משל מכונית בעלת הנעה דו-גלגלית. מאידך, קיימים רק הבדלים קטנים בפניות חדות או בבלימה פתאומית. לכן, בשעת ירידה במורד או פניות חדות, הקפד להפחית מהירות ושמור על מרחק הולם מכלי רכב אחרים.

- לעולם אל תנסה לנהוג דרך שלוליות או כבישים מוצפים במים. כניסת מים לפתח כניסת האוויר של המנוע או לצינור המפלט, או מים הניתזים על רכיבים חשמליים, עלולים לגרום נזק למכוניתך ולגרום להדממת המנוע.

- ניתן להשתמש במכונית AWD לחציית אזורים קשים המכוסים בשלג, בוץ או בוץ מימי, או חול ועפר. יחד עם זאת, היא מתוכננת כמכונית לכל סוגי הכבישים, ולא כמכונית לכל סוגי הדרכים. מסיבה זו, יש להתייחס למכונית AWD באותה זהירות כמו למכונית נוסעים רגילה.

- בדוק תמיד את יעילות הבלמים מיד לאחר נסיעה בחול, בוץ או שלולית. עשה זאת על-ידי נסיעה איטית ולחיצה על דוושת הבלם.

אבק קשים, יצריכו החלפות תדירות יותר של הפריטים הבאים מאשר פרקי הזמן המצוינים בתכנית התחזוקה 11-3.

- שמן מנוע
- נוזל בלמים
- שמן דיפרנציאל אחורי
- שמן תיבת הילוכים ידנית (דגמי ת"ה ידנית)
- נוזל תיבת הילוכים רציפה (דגמי ת"ה רציפה)
- שמן דיפרנציאל קדמי (דגמי ת"ה רציפה)

• יש לשמור על תנאי זהירות מסוימים בשעת גרירה של המכונית. לפרטים נוספים, עיין בנושא "גרירה" 9-23.

## נהיגת שטח

### אזהרה

• שמור תמיד על מהירות נהיגה בטיחותית על פי תנאי הכביש ומזג האוויר, על מנת למנוע תאונה תוך פניות חדות, בלימה פתאומית או תנאי נסיעה דומים.

• נהג תמיד במירב הזהירות – ביטחון יתר עקב נהיגה במכונית AWD עלול בקלות להוביל לתאונה חמורה.

### דגמי סדאן

מכונית ה-AWD שלך אינה מכונית שטח רגילה וכן אינה מכונית המתאימה לכל תנאי השטח. היא מכונית נוסעים המתוכננת בראש וראשונה לנסיעה על כבישים. מערכת ה-AWD מעניקה לה יכולות שטח מוגבלות בתנאים של משטח נהיגה שטוח יחסית, נטול מכשולים ודומה באופיו הכללי לתנאי הנהיגה בכביש. הפעלת המכונית בתנאים שונים מאלה עלולה להפעיל עליה עומסים גבוהים יתר על המידה שעלולים לגרום לנזק שתיקונו אינו מכוסה על-ידי האחריות. אם אתה נוסע בסובארו שלך בשטח, עליך לקרוא את הנחיות הזהירות ההגיוניות והסבירות המופיעות בנושא הבא (המתייחס לדגמי האאוטבק), כדי לקבל הכוונה כללית.

אולם חשוב לזכור שיכולות השטח של מכוניתך מוגבלות יותר מאלה של האאוטבק.

לעולם אל תנסה לנהוג דרך בריכות ושלוליות, או כבישים המוצפים במים. מים שנכנסים לפתח האוויר של המנוע או למפלט או מים שניתזים על חלקים חשמליים עלולים להזיק למכוניתך ולגרום להדממת המנוע.

### דגמי אאוטבק

### זהירות

נהיגה תכופה של מכונית AWD בתנאי נהיגה קשים כגון כבישים משובשים או שטח מחייבת לבצע החלפות תכופות יותר של הפריטים הבאים מאשר פרקי הזמן המצוינים בנושא "תכנית תחזוקה" 11-3.

- שמן מנוע
- נוזל בלמים
- שמן תיבת הילוכים ידנית (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית)
- נוזל תיבת הילוכים רציפה (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה)
- שמן דיפרנציאל קדמי (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה)

### ▼ במהלך הנסיעה

#### אמצעי זהירות כלליים:

- סע בזהירות. אל תיקח סיכונים לא הכרחיים כגון נהיגה באיזורים מסוכנים או בתנאי שטח קשים.
- האט והיה זהיר במיוחד בכל עת. בזמן נהיגה מחוץ לכביש, לא תזכה לנוחיות שבנתיבי תנועה מסומנים, פניות משופעות, שלטי תנועה וכדומה.
- אל תיסע לרוחב מדרונות תלולים. במקום זאת, סע ישר למעלה או ישר למטה במדרון. כלי רכב עלול בקלות רבה יותר להתהפך על צידו מאשר לפניו או לאחור. הימנע מלנסוע ישר למעלה או ישר למטה במדרונות תלולים מדי.
- הימנע מתמרונים פניות חדות, במיוחד במהירויות גבוהות.
- אל תאחז בצדו הפנימי של ההגה או בחישורים שלו. חבטה קשה עלולה לטלטל את ההגה ולפצוע את ידך. במקום זאת נהג כשאצבעות ידך, כולל האגודלים, מונחות על צדו החיצוני של החישוק.
- אל תנהג או תחנה מעל או ליד חומרים דליקים כגון עשב יבש או עלים שנשרו, שכן אלה עלולים להישרף בקלות. מערכת הפליטה של המנוע חמה מאוד בזמן שהמנוע פועל ומיד לאחר שהוא כבה. דבר זה עלול ליצור סכנת שריפה.

### אמצעי זהירות למצבים מסוכנים במיוחד:

- בשעת נסיעה דרך מים, כגון במעבר דרך נחלים רדודים, בדוק תחילה את עומק המים ותחתית ערוץ הנחל כדי לבחון את יציבותו וודא שתחתית הערוץ שטוחה. סע בזהירות דרך הנחל. גובה המים אמור להיות נמוך מספיק כדי לא להגיע לתחתית המכונית. מים שנכנסים לפתח האוויר של המנוע או למפלס או מים שניתזים על חלקים חשמליים עלולים להזיק למכוניתך ולגרום לכיבוי מנוע.
- אסור בהחלט לנסות לנסוע דרך מים זורמים, לא משנה מה עומקם; הדבר עלול להזיז את הקרקע מתחת לצמיגים ממקומה, דבר שיכול להוביל לאיבוד אחיזת קרקע ואפילו התהפכות המכונית.
- אם אין לך ברירה אלא לנדנד את המכונית לפניו ולאחור כדי לשחרר אותה מבוץ או מחול, לחץ על דוושת ההאצה בעדינות והעבר את ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים קדימה ואחורה בין "D"/"I" ל-"R" וחזור על הפעולה מספר פעמים. הטובה ביותר הימנע מלסחרר את הגלגלים בעת ניסיון לשחרר את המכונית.
- כשפני הכביש חלקלקים במיוחד, ניתן להשיג אחיזת כביש טובה יותר על-ידי התחלת הנסיעה כשתיבת ההילוכים בהילוך שני מאשר בראשון (עבור תיבת הילוכים ידנית או רציפה). עבור מכוניות

הודות למאפיינים של ה-AWD ומרווח גחון גדול יותר, האאוטבק שלך מסוגלת לנסוע במספר מוגבל של סוגי דרכים שונות, מחוץ לכביש. אך אנא זכור שסובארו מסוג AWD הינה מכונית נוסעים ולא מכונית שטח קונבנציונלית או מכונית המתאימה לנסיעה בכל תנאי שטח. אם אתה בכל זאת נוהג באאוטבק שלך בשטח, מומלץ לנקוט באמצעי זהירות מסוימים שנובעים מהיגיון בריא כדוגמת הבאים:

### ▼ לפני תחילת הנסיעה

- ודא שאתה וכל הנוסעים שאיתך חוגרים חגורות בטיחות.
- שא עימך ציוד חירום, כגון חבל או שרשרת גרירה, את חפירה, סדים לגלגלים, תיק עזרה ראשונה וטלפון נייד או מכשיר קשר אזרחי.
- קשור היטב את כל המטען בתוך המכונית וודא שהוא לא נערם לגובה שעולה על גובה גב-המושבים. במהלך עצירות פתאומיות או זעזועים, מטען לא קשור היטב עלול "לעוף" בתוך המכונית ולגרום לפציעות. אל תעמיס מטענים כבדים על הגג. מטענים אלו מעלים את מרכז הכובד של המכונית וכך את הנטייה שלה להתהפך.
- לעולם אל תתקין במכוניתך צמיגים הגדולים מאלו המצוינים במדריך זה.

עם תיבת הילוכים רציפה, עיין בנושא "בחירת מצב ידני" (7-20).

### ▼ אחרי הנסיעה

- בדוק תמיד את יעילות הבלמים שלך מיד לאחר נהיגה בחול, בוץ או מים. עשה זאת על-ידי נהיגה איטית ולחיצה על דוושת הבלם. חזור על התהליך מספר פעמים כדי לייבש את דיסקיות ורפידות הבלמים.
- לאחר נהיגה דרך עשב גבוה, בוץ, סלעים, חול, נהרות וכו', ודא שאין עשב, שיחים, נייר, סמרטוטים, אבנים, חול וכו' דבוקים או לכודים לתחתית המכונית. הסר מזהמים כאלה מן התחתית. אם משתמשים במכונית כאשר מזהמים אלו דבוקים או לכודים בתחתיתה, הדבר עלול להוביל לתקלה מכנית או לשריפה.
- שטוף את תחתית המרכב לאחר נסיעה בשטח. רכיבי מערכת המתלים רגישים במיוחד להצטברות של לכלוך, כך שיש לנקותם ביסודיות.

## נהיגה בתנאי חורף

### ■ הפעלת המכונית במזג אוויר קר

הצטייד בכמה פריטים של ציוד חירום, כגון שרשראות צמיגים, כלי לניקוי שמשות, שקית חול, תאורת חירום, את חפירה קטן וכבלי עזר להתנעה.

בדוק את מצב המצבר והכבלים. הטמפרטורות הנמוכות יגרמו להפחתת יכולת המצבר. המצבר חייב להיות במצב טוב על מנת לספק את הכוח הדרוש להתנעה בתנאי חורף.

השתמש בשמן מנוע בעל צמיגות מתאימה לתנאי קור. שמן המתאים לתנאי חום בקיץ יגרום להתנעה קשה יותר.

הגן על מנעולי הדלתות מפני קפיאה. התז לתוכם תמיסה למניעת קיפאון או גליצרין. הפעלת כוח בשעת פתיחה של דלת קפואה עלולה לגרום נזק לפסי האיטום שמסביב לדלת, העשויים גומי. אם הדלת קפאה במקומה, השתמש במים חמים על מנת להפשיר את הקרח, ולאחר מכן נגב את עודפי המים.

השתמש בנוזל ניקוי שמשות המכיל תמיסה למניעת קפיאה. אל תשתמש בתמיסת נוזל קירור מנוע למניעת קפיאה ואל תשתמש בתחליפים אחרים, שכן אלו עלולים לגרום נזק למשטחים צבועים של המכונית.

נוזל מתז לשמשה הקדמית של סובארו מכיל 58.5% אלכוהול מתילי ו-41.5% (ביחס נפחי) תכשיר פעיל-שטח. טמפרטורת הקיפאון שלו משתנה בהתאם למידת דילולו במים כמפורט להלן.

ריכוז נוזל מתז	טמפרטורת קיפאון
30%	-12°C
50%	-20°C
100%	-45°C

כדי למנוע קפיאה של נוזל המתז, בדוק את טמפרטורת הקיפאון בטבלה שלעיל והתאם את הריכוז לטמפרטורת הסביבה. כשממלאים במיכל נוזל מתז בריכוז שונה מזה שהיה בו קודם לכן, יש להפעיל את המתז למשך פרק זמן מסוים כדי לרוקן את הצנרת שבין המיכל למתז מהנוזל הקיים. אם ייוותר בצנרת נוזל בריכוז נמוך מדי הוא עלול לקפוא ולסתום את נחירי המתז.

### ⚠ זיהרות

**התאם את הריכוז של נוזל המתז לטמפרטורת הסביבה. נוזל בריכוז נמוך מדי עלול לקפוא על השמשה הקדמית ולפגוע בשדה הראייה, או לקפוא במיכל.**

כאשר מחנים את המכונית לפרק זמן ארוך במזג אוויר קר, יש לפעול על פי ההנחיות הבאות.

1. במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית, יש להציב את מוט ההילוכים בהילוך ראשון (1) או אחורי (R). במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה, יש להציב את ידית בורר ההילוכים במצב חנייה (P).
2. השתמש בסדי גלגלים מתחת לגלגלים על מנת למנוע את תזוזת המכונית.

#### ▼ **תדלוק בתנאי קור**

##### ▽ **מכוניות עם מנוע בנזין**

על מנת למנוע הצטברות של נוזל בתוך מערכת הדלק, אשר עלול לקפוא, השתמש בתוסף המיועד למניעת קפיאה בתוך מיכל הדלק, כפי שמומלץ בתנאים של קור. השתמש רק בתוספים המיועדים בפירוש לצורך זה. במידה והוספת תוסף מונע קפיאה, השפעתו של התוסף תתארך אם התדלוק יבוצע כאשר גובה הדלק יגיע למחצית המיכל.

אם אינך מתכוון להשתמש במכונית הסובארו שלך לזמן ממושך, רצוי למלא את מיכל הדלק עד הסוף.

##### ▽ **מכוניות עם מנוע דיזל**

למידע על תדלוק בתנאי קור עיין בנושא "דרישות דלק למנוע דיזל" 7-3.

### **⚠️ זהירות**

- אין להשתמש בבלם החנייה בחנייה ממושכת של המכונית בתנאי קור עז. בלם החנייה עלול לקפוא במצב זה.
- בשעת חנייה בשלג, או כאשר שלג יורד, הרם את הלהבים של מגבי השמשות מעל לזכוכית על מנת למנוע נזק אפשרי למגבים.
- כאשר מחנים מכונית שחזרה מנסיעה בתוך שלג רב, או מכונית שחנתה בתוך סופת שלגים כבדה, ייתכן שהצטבר קרח במערכת הבלמים, אשר עלול לגרום לביצועי בלימה גרועים. בדוק מתחת למכונית לגילוי הצטברויות של שלג או קרח באזורי המתלה, בלמי הדיסק או על צינורות הבלמים. הסר כל הצטברות של שלג או קרח והיזהר שלא לפגוע בבלמי הדיסק, בצינורות הבלמים או ברתמות ה-ABS.

#### ▼ **לפני הנהיגה במכונית**

לפני הכניסה למכונית, הסר מעל נעליך כל שלג או קרח. אלה עלולים לגרום לדוושות להיות חלקלקות ולנהיגה להיות מסוכנת.

תוך כדי חימום המנוע, לפני הנסיעה, בדוק את דוושת ההאצה, הבלמים ואת כל יתר הבקרים לפעולה חלקה.

פנה כל שלג או קרח שהצטבר מתחת לכנפי המכונית אשר עלול להקשות על ההיגוי. בשעת נהיגת חורף קשה, עצור מדי פעם במקום שהעצירה בו בטוחה, ובדוק מתחת לכנפי המכונית.

#### ▼ **חנייה במזג אוויר קר**

### **⚠️ אזהרה**

**השלג עלול ללכוד גזי פליטה מסוכנים מתחת למכונית. אם הנך מחנה את המכונית בשלג כשהמנוע פועל, פנה כל שלג מסביבת צינור הפליטה וגם מסביב למכונית.**

## ■ נהיגה בתנאי שלג וקרח

על מנת למנוע החלקה, הימנע מעצירות פתאום, מהאצות חדות, מנהיגה במהירויות גבוהות ומביצוע פניות חדות בשעת נהיגה בתנאי שלג או קרח.

שמור תמיד על מרווח בטיחותי בינך לבין הרכב שלפניך, על מנת למנוע את הצורך בבלימת חירום.

קצור לבלם הרגל, השתמש בבלימת המנוע ביעילות על מנת לשלוט במהירות המכונית (החלף להילוך נמוך יותר לפי הצורך).

הימנע מהחלפות הילוך פתאומיות כלפי מטה. החלפה כזו עלולה לגרום לנעילת הגלגלים, ולאבדן השליטה במכונית.

המערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS) משפרת את ביצועי הבלימה של המכונית בתנאי שלג או קרח. למידע הנוגע לבלימה בתנאי החלקה, עיין בנושא "מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)" ע"פ 7-27 ובנושא "מערכת הבקרה הדינמית של המכונית" ע"פ 7-29.

## ▲ אזהרה


**אין להשתמש בבקרת שיוט בנסיעה על כבישים חלקים, בתנאי שלג או קרח. השימוש במערכת זו עלול לגרום לאבדן השליטה במכונית.**

## ▲ זהירות

**כשמשותוללות סופות שלגים יש להימנע מנסיעה ממושכת מדי. השלג עלול לחזור למערכת היניקה של המנוע ולחסום את זרימת האוויר. המנוע עלול לדמום ואף עלול להגרם לו נזק.**


### ▼ הפעלת מגבים בתנאי שלג

לפני נהיגה במזג אוויר קר, ודא כי מגבי השמשות לא נדבקו אל השמשה הקדמית או האחורית בגלל קפיאה. אם מגבי השמשות נדבקו אל השמשה הקדמית או האחורית, בצע את הפעולות הבאות.

- להפשרת מגבי השמשות, השתמש במפשיר הקרח כאשר בורר זרימת האוויר מכוון למצב  וחוגת בקרת הטמפרטורה מכוונת למקסימום חום, עד להפשרה מלאה של מגבי השמשות. עיין בנושא "בקרת אקלים" ע"פ 4-1.

- אם המכונית מצוידת במערכת להפשרת קרח מהמגבים, השתמש במערכת זו. היא מסייעת להפשרת להבי המגבים. עיין בנושא "מפשיר אדים ומפשיר קרח" ע"פ 3-62.

- על מנת להפשיר את מגב השמשות האחורי, השתמש במערכת הפשרת האדים לחלון האחורי. עיין בנושא "מפשיר אדים ומפשיר קרח" ע"פ 3-62.

בשעת הנהיגה בשלג, אם שלג קפוא מתחיל להידבק אל השמשה, למרות פעולת המגבים, השתמש במפשיר כאשר בורר זרימת האוויר מכוון ל- וחוגת בקרת הטמפרטורה מכוונת למקסימום חום. לאחר התחממות השמשה במידה שתספיק להפשרת השלג שעליה, השתמש במתזי השמשות על מנת להסיר את השלג. עיין בנושא "מתג מתז השמשה" ע"פ 3-60.

שלג שנדבק לזרוע המגב עלול למנוע פעולה יעילה של המגבים. אם נדבק שלג לזרוע המגב, רד מהכביש למקום בטוח והסר את השלג. כשעוצרים בצד הדרך יש להפעיל את מהבהבי החירום על מנת לסמן את עובדת העצירה לנהגים אחרים. עיין בנושא "מהבהבי חירום" ע"פ 3-8.

מומלץ להשתמש בלהבי מגבים מסוג שאינו קופא (להבי חורף) בעונות בהן צפויים שלג או טמפרטורות שמתחת לאפס. להבים מסוג זה מתפקדים בצורה טובה יותר בתנאי שלג. ודא שאתה משתמש בלהבים שמתאימים למכוניתך.



הקפד להשתמש בצמיגים בעלי גודל וסוג נכונים. כל ארבעת הצמיגים חייבים להיות בעלי תוצר, גודל, מבנה, סוג, ואינדקס עומסים זהה, ואין לעולם לשלב צמיגים רדיאליים עם כאלה שאינם רדיאליים. שילוב כזה עלול לגרום למאפייני נהיגה מסוכנים. זכור לנהוג בזהירות בכל עת, ללא קשר לסוג הצמיגים המותקנים במכונית שלך.

בשעת שימוש בצמיגי חורף (סימול מהירות T, Q, H או V), אסור בהחלט לעלות על מהירות של 160 קמ"ש, 190 קמ"ש, 210 או 240 קמ"ש, בהתאמה.

■ **שרשראות צמיגים**

**⚠ אזהרה**

במכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור:

כאשר יש נקר באחד הצמיגים, ניתן לאטום את הצמיג באופן זמני. אולם, אל תשתמש בשרשרת צמיגים על צמיג שנאטם. אם קיים נקר באחד הצמיגים הקדמיים כאשר יש צורך להתקין שרשרות צמיגים, פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

(ו) יצרן  
(ז) מותג (דוגמת המדרך)  
(ח) שיעור בלאי  
בסעיפים (א) עד (ד), יש לציית למפרט המופיע בתווית הצמיגים. תווית זו ממוקמת על החלק התחתון של עמוד הדלת בצד הנהג.

אם כל ארבעת הצמיגים אינם זהים מבחינת הסעיפים (א) עד (ח), הדבר עלול לגרום לנזק מכני חמור למערכת ההינע של מכוניתך, ולהשפיע על הגורמים הבאים.

- נוחות הנסיעה
- שליטה במכונית
- בלימה
- כיול מד-המהירות/מרחק
- המרווח בין גוף המכונית לבין הגלגלים

התקנת צמיגים שאינם מתאימים אף עלולה להיות מסוכנת ולהוביל לאבדן השליטה במכונית ואפילו לתאונה.

- אין להשתמש בשילוב של צמיגים רדיאליים עם צמיגים לא רדיאליים, שכן עלולים להתפתח מצבים מסוכנים של אבדן השליטה במכונית ואף תאונה.

בחורף, קיימת אפשרות לשפר את ביצועי הנהיגה על-ידי שימוש בצמיגים המיועדים באופן ספציפי לנהיגה בתנאי חורף. אם החלטת לצייד את מכוניתך בצמיגי חורף,

**⚠ אזהרות**

להבי מגבים מסוג שאינו קופא עשויים להיות יעילים פחות מלהבי מגבים רגילים. בנסיעה במהירות גבוהה. במקרים כאלה יש להפחית את מהירות הנסיעה.

**הערה**

בתום העונה בה נחוצים להבי המגבים מהסוג שאינו קופא, יש להחליפם בלהבי מגבים רגילים.

■ **הגנה מפני שיתוך**

עיין בנושא "הגנה מפני שיתוך (קורוזיה)" עמ' 10-4.

■ **צמיגי שלג**

**⚠ אזהרה**

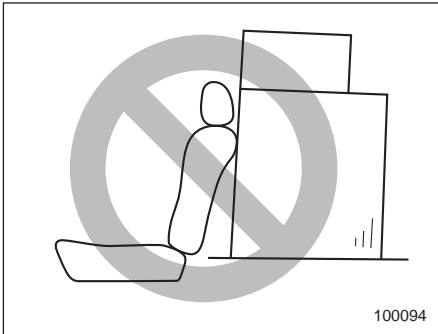
• בשעת החלפת הצמיגים מקוריים בצמיגים המיועדים לנהיגת חורף (שלג), הפריטים הבאים חייבים להיות זהים בכל ארבעת הצמיגים.

- (א) מידה
- (ב) היקף
- (ג) סמל מהירות
- (ד) אינדקס עומס
- (ה) מבנה

## העמסת המכונית

### אזהרה

אל תאפשר לעולם לנוסעים לנסוע על גב המושב האחורי כשהוא מקופל או בתוך אזור המטען. מצב זה עלול לגרום לפציעה חמורה.



### ■ דנדנד המכונית

אם עליך לדנדנד את המכונית על מנת לשחררה משלג, חול או בוץ, לחץ לחיצה קלה על דוושת ההאצה והעבר את ידית בורר ההילוכים הלוך וחזור בין "D"/"1" ל-"R" או בין הילוך ראשון להילוך אחורי. הימנע מהאצת המנוע. להשגת אחיזה מרבית בכביש אל תסחרר את הגלגלים במהלך חילוץ המכונית.

כאשר פני השטח חלקלקים ביותר, תוכל להשיג אחיזת כביש טובה יותר אם תשתמש בהילוך שני (במקום ראשון) להתחלת הנסיעה (דבר זה נכון הן עבור מכוניות בעלות תיבת הילוכים ידנית והן עבור מכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה).

אם מכוניתך היא בעלת תיבת הילוכים רציפה, עיין בנושא "בחירת מצב ידני" 7-20, לגבי האפשרות להחזיק את תיבת ההילוכים במצב של הילוך שני.

לנסיעה בתנאי שלג או קרח קשים, ייתכן שתזדקק לשימוש בשרשראות צמיגים. במקרה זה יש להפקיד על הוראות הזהירות הבאות:

- יש להתקין את השרשראות על הגלגלים הקדמיים בלבד.
  - השתמש רק בשרשראות בעלות מידה המתאימה לצמיגים, על מנת למנוע נזק למרכב המכונית או למתלים.
  - אסור להתקין שרשרת על גלגל חילוף זמני.
  - או למתלים. בשעת הנסיעה עם שרשראות צמיגים יש להקפיד על מהירות של פחות מ-30 קמ"ש.
- הקפד על נהיגה זהירה מאוד כאשר שרשראות הגלגלים מותקנות – הביטחון העצמי הנובע מנסיעה עם שרשראות צמיגים עלול בקלות להביאך למצב של תאונה חמורה.

### ⚠️ זהירות

- בדגמי אוטובק, לצורכי נשיאת מטען, חובה להשתמש בפסי הגג בשילוב עם גגון מטען. אסור להשתמש בפסי מטען בלבד לשם נשיאת מטען מכיוון שעלול להיגרם נזק לגג ולצבע, והמטען עלול להוות סיכון חמור עקב נפילתו מהגג.
- בשעת שימוש בגגון, ודא כי המשקל הכולל של המטען והגגון לא יעלה על המשקל המירבי המותר. העמסת יתר עלולה לגרום נזק למכונית ולהוות סכנה בטיחותית.

ניתן להטעין מטען על הגג לאחר חיבור גגון אל פסי הגג. להתקנת הגגון, פעל על פי הוראות היצרן.

המשקל המרבי המותר של המטען, גגון המטען והתקן הנשיאה חייב להיות פחות מ-80 ק"ג. העמס את המטען בעל המשקל הגדול ביותר בתחתית, קרוב לגג, ופזר את המטען באופן אחיד על כל המשטח. הקפד לאבטח תמיד את כל פריטי המטען.

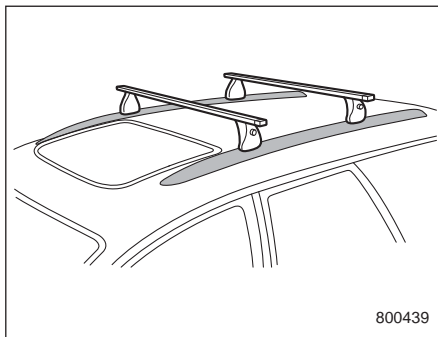
### ⚠️ זהירות

אין להוביל בתוך תא הנוסעים פחיות של תרסיסים, מיכלים המכילים נוזלים דליקים או מאכלים (קורוזיביים) או פריטים מסוכנים אחרים מכל סוג שהוא.

#### הערה

על מנת לחסוך בדלק, הימנע מהובלת חפצים שאינם דרושים.

■ פסי מטען על הגג (אופציה בדגמי אוטובק)



800439

### ⚠️ אזהרה

אל תעמיס לעולם מטען לגובה שמעבר לגב המושב. מטען גבוה יתר על המידה עלול להתגלגל קדימה ולפגוע בנוסעים במקרה של עצירת פתאום או תאונה. הנח מזוודות או מטען במיקום נמוך ככל האפשר, קרוב לרצפה.

### ⚠️ אזהרה

• הקפד ככל האפשר לקשור או לאבטח מטען הנישא בתוך המכונית כדי למנוע כל אפשרות של תזוזה במקרה של עצירות פתע, פניות חדות או במקרה של תאונה.

• הימנע מהנחת מטענים כבדים על גג המכונית. מטענים אלה גורמים לעליית מרכז הכובד של המכונית ולהגדלת סיכוני ההתהפכות.

• קשור פריטים ארוכים באופן נאות על מנת למנוע אפשרות זריקתם לפנים בשעת עצירת פתע, תוך גרימת פגיעות חמורות.

• אל תניח חפצים כלשהם על המדף מאחורי הכסא האחורי (דגמי סדאן) או על כיסוי אזור המטען הפרוס (דגמי אוטובק). פריטים אלה עלולים להיזרק לפנים בשעת עצירת פתע או תאונה, תוך גרימת פגיעה חמורה.

**זהירות** 

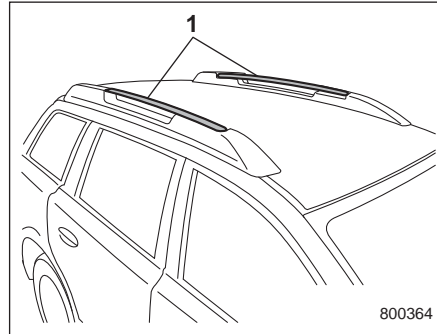
• לצורכי נשיאת מטען, חובה להשתמש בקורות הרוחב המובנות בשילוב עם גגון מטען מקורי של סובארו או התקן שווה ערך. אסור להשתמש בקורות הרוחב בלבד לשם נשיאת מטען מכיוון שעלול להיגרם נזק לגג ולצבע, והמטען עלול להוות סיכון חמור עקב נפילתו מהגג.

• בשעת שימוש בקורות הרוחב, ודא כי המשקל הכולל של המטען והגגון לא יעלה על 67.5 ק"ג. העמסת יתר עלולה לגרום נזק למכונית ולהוות סכנה בטיחותית.

ניתן להשתמש בקורות הרוחב המובנות. אפשר להוביל מטען לאחר שמתקינים את קורות הרוחב המובנות וגגון מטען מקורי של סובארו או התקן שווה ערך.

אסור שהמשקל הכולל (אביזרי החיבור והמטען עצמו) יעלה על 67.5 ק"ג. הנח את המטען הכבד ביותר בחלק התחתון, קרוב לגג, וחלק את המשקל בצורה שווה. הקפד לאבטח היטב את כל פריטי המטען.

**מסילות גג עם קורות רוחב מובנות (בדגמי אאוטבק, אם המערכת קיימת)**



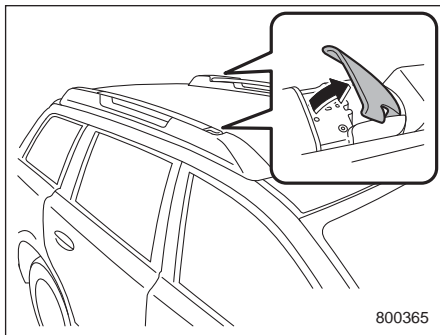
(1) קורות רוחב מובנות

**▼ התקנת מתאמים לנשיאת מטען על הערכה להובלת מטען**

כשמתקינים התקן נשיאה כלשהו כמו למשל מאחז לאופניים, למגלשי סקי, לסירת קיאק, סל לנשיאת מטען כללי וכיו' על גגון המטען, עליך לפעול על-פי הוראות היצרן ולוודא שההתקן מוצמד ומהודק כהלכה ובאופן בטוח אל הערכה להובלת מטען שעל הגג. השתמש רק במתאמים שתוכננו במיוחד עבור גגון המטען המותקן במכוניתך. הערכה להובלת מטען מיועדת לנשיאת מטען כולל (אביזרי החיבור והמטען עצמו) שאינו עולה על 75 ק"ג. לפני התחלת הנסיעה חובה לוודא שהמטען קשור ומאובטח היטב על המתאם.

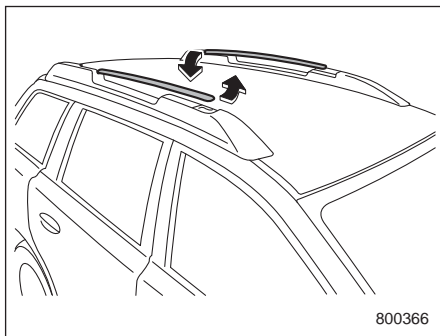
**הערה**

• זכור כי מרכז הכובד של המכונית משתנה על פי משקל המטען שעל הגג, ושינוי זה משפיע על מאפייני הנהיגה של המכונית. נהג בזהירות. הימנע מזינוקים מהירים, פניות חדות ובלימות פתע. השפעתן של רוחות צד תהיה רבה יותר.



800365

1. משוך את הכיסויים כלפי מעלה ושלוף קורות הרוחב המובנות מתוך המחזיקים שבמסילות הגג.



800366

2. החלק את הקורות בכיוון המתואר באיור.

## ▼ כיצד להשתמש בקורות הרוחב

### ▲ זהירות

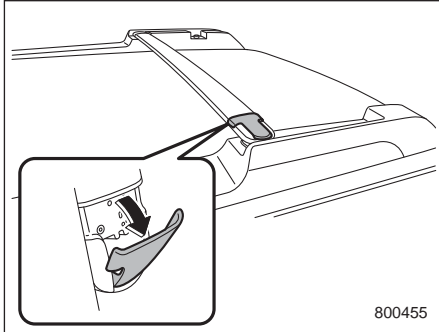
- לצורכי נשיאת מטען, חובה להשתמש בקורות הרוחב המובנות בשילוב עם גגון מטען מקורי של סובארו או התקן שווה ערך. אסור להשתמש בקורות הרוחב בלבד לשם נשיאת מטען.
- אסור להגביה את הקורה למעלה מהנחוץ. בסיס הקורה עלול להינזק.
- היזהר שלא לגעת בקורות במהלך החלקתן. אחרת עלולות הקורות להישרט או שהנועלים שלהן יינזקו.
- אסור להחליק את הקורה מעבר לנחוץ. בסיס הקורה עלול להינזק.
- אין להניח לקורה במהלך החלקתה ליפול על לוח הגג או על גגון השמש, או לבוא עמם במגע. אחרת עלולות להיווצר גומות בלוח הגג או שגגון השמש יינזק.

## ▼ התקנת אביזרים לנשיאת מטען על קורות הרוחב

כשמתקינים התקן נשיאה כלשהו כמו למשל מאחז לאופניים, למגלשי סקי, לסירת קיאק, סל לנשיאת מטען כללי וכיו"ע על קורות הרוחב, עליך לפעול על-פי הוראות היצרן ולוודא שההתקן מוצמד ומהודק כהלכה ובאופן בטוח אל קורות הרוחב. השתמש רק במתאמים שתוכננו במיוחד עבור קורות הרוחב. הערכה של קורות הרוחב מיועדת לנשיאת מטען כולל (אביזרי החיבור והמטען עצמו) שאינו עולה על 67.5 ק"ג. לפני התחלת הנסיעה חובה לוודא שהמטען קשור ומאובטח היטב על הגגון.

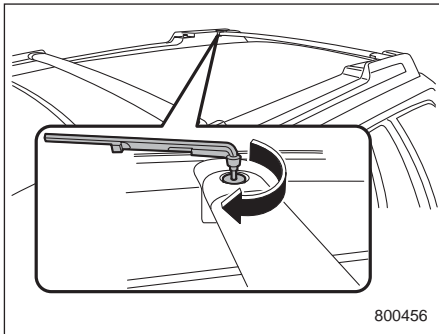
### הערה

- זכור כי מרכז הכובד של המכונית משתנה על פי משקל המטען שעל הגג, ושינוי זה משפיע על מאפייני הנהיגה של המכונית. נהג בזהירות. הימנע מזינוקים מהירים, פניות חדות ובלימות פתע. השפעתן של רוחות צד תהיה רבה יותר.
- כשלא משתמשים בקורות הרוחב יש להחזיר את מסילות הגג למצבן המקורי.



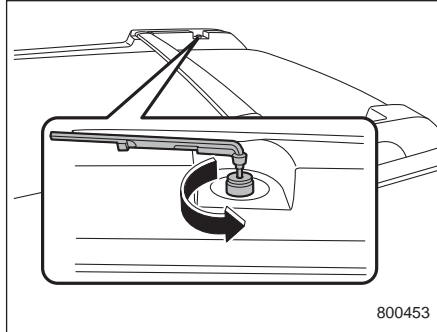
800455

4. משוך את הכיסוי כלפי מעלה ושלוף את קורת הרוחב מהמחזיק שבמסילת הגג.
5. התקן את קורת הרוחב במחזיק השני.



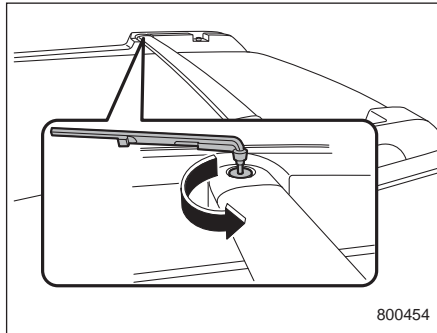
800456

6. בעזרת מפתח המומנט, הדק את הבורג של קורת הרוחב. מומנט ההידוק הוא בערך  $12 \pm 3.0$  נ"מ ( $0.3 \pm 1.2$  קג"מ,  $2.2 \pm 8.9$  ליברה-רגל).



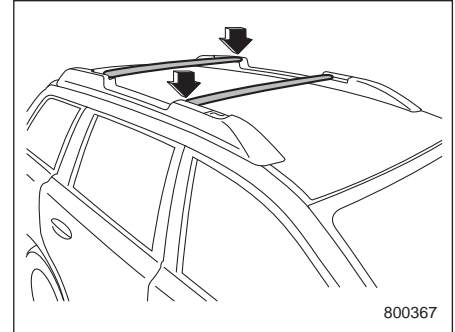
800453

2. בעזרת מפתח המומנט, שחרר את הכיסוי של מחזיק קורת הרוחב.



800454

3. בעזרת מפתח המומנט, שחרר את הבורג של קורת הרוחב.



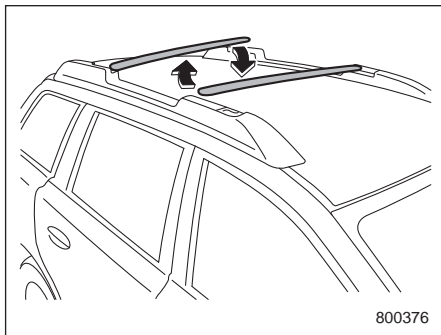
800367

3. התקן את הקורות במחזיקים.
4. ודא שהנועלים מאובטחים היטב.

▼ כיצד לשנות את מיקומה של קורת הרוחב

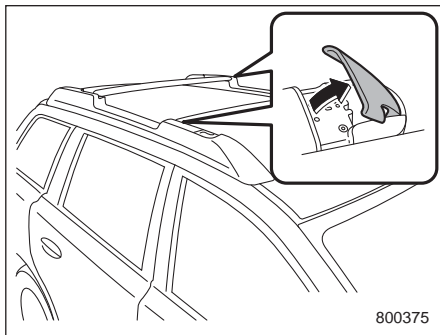
<p><b>זהירות</b> ⚠</p>
<p><b>קרא בעיון את תווית הזהירות המוצמדת למסילות הגג.</b></p>

1. הוצא את מפתח המומנט מתא האחסון שמתחת לרצפה.
- ניתן לשנות את מיקומה של קורת הרוחב האחורית. כדי לשנות את המיקום שלה, פעל באופן הבא.



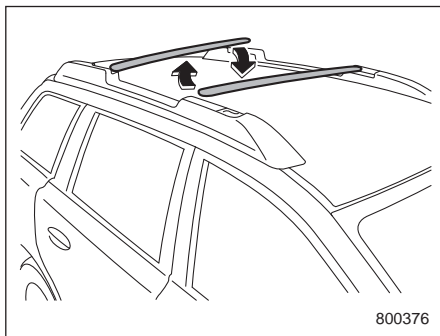
800376

3. התקן את הקורות במחזיקים.
4. ודא שהנועלים מאובטחים היטב.



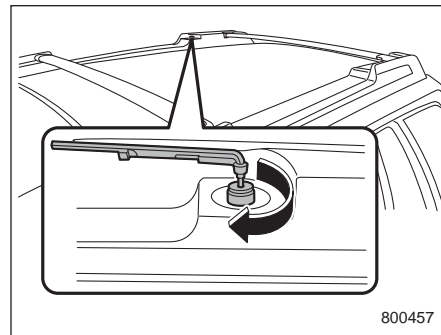
800375

1. משוך את הכיסויים כלפי מעלה ושלוף את קורות הרוחב אל מחוץ למחזיקים שבמסילות הגג.



800376

2. החלק את הקורות בכיוון המתואר באיור.



800457

7. בעזרת מפתח המומנט, הדק את כיסוי המחזיק. מומנט ההידוק הוא בערך  $12 \pm 3.0$  נ"מ ( $1.2 \pm 0.3$  קג"מ,  $8.9 \pm 2.2$  ליברה-רגל).

▼ כיצד לשוב ולאחסן את הקורות

**זהירות** ⚠

אסור להשתמש בקורות כבמסילות גג בזמן שהקורות במצב אחסון.

## גרירת גרור

אזהרה 

- השתמש אך ורק בתושבת תפוח המתאימה לרתם הגרור. השתמש ברתם הגרור רק לשם נשיאת משקל. אסור בהחלט להשתמש עם סוג כלשהו של רתם מחלק משקל.
- לאחר הסרת רתם הגרור יש לשוב ולהתקין את קורת הפגוש הרגילה. אם קורת הפגוש הרגילה אינה ברשותך, מומלץ לרכוש קורה כזו.
- כשרתם הגרור או קורת הפגוש הרגילה אינם מותקנים במכונית, רמת הבטיחות יורדת והסיכון לפציעה של הנוסעים במקרה של תאונה גבוה יותר. במכונית חייבים להיות מותקנים רתם גרור או קורת פגוש רגילה.
- כשרתם הגרור מותקן, לא ניתן להתקין וו גרירה אחורי.
- במכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור: כאשר יש נקר באחד הצמיגים, ניתן לאטום את הצמיג באופן זמני. אולם, אל תגרור גרור בעת השימוש בצמיג שנאטם. לפרטים, פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

המכונית שלך מתוכננת ומיועדת בעיקר להסעת נוסעים. חיבור גרור אל המכונית מעמיס על מנוע המכונית, על מערכת ההינע, על הבלמים, הצמיגים ומערכת המתלים, וגורם לעליה בצריכת הדלק.

במדינות מסוימות, קיימות הוראות מפורשות הנוגעות לגרירת גרור. אם החלטת לחבר גרור למכונית, הבטיחות האישית שלך ורמת שביעות הרצון שלך תליים בשימוש נכון בציד ובנקיטת אמצעי זהירות מתאימים תוך הפעלת המכונית. התייעץ עם המוסך בשעת רכישה של וו גרירה וצידוד נוסף אשר יתאים למכונית שלך. בנוסף, הקפד על מילוי הוראות ההתקנה והשימוש המסופקים על-ידי יצרני הגרור וצידוד הגרירה הנלווה.

חברת יפנאוטו לא תישא באחריות לגבי פגיעות באדם או נזק למכונית שעלולים להיגרם עקב השימוש בצידוד גרירה, או כתוצאה משגיאות או מחסור בהוראות הנלוות לצידוד זה, או כתוצאה מאי מילוי ההוראות כנדרש.

## הערה

**במכוניות עם מערכת Auto Start Stop:**

**מערכת Auto Start Stop אינה פועלת כשגוררים גרור. עיין בנושא "מערכת Auto Start Stop" 7-48.**

## ■ תחזוקה

מכונית המשמשת לגרירה, תיזדקק לתחזוקה לעתים קרובות יותר עקב העומס הנוסף המוטל על המכונית. "תכנית תחזוקה" 11-3.

אסור בהחלט לבצע גרירה באמצעות מכונית חדשה או באמצעות מכונית בה הותקן רכיב חדש במערכת ההינע (מנוע, תיבת הילוכים, דיפרנציאל, מיסבי גלגלים, וכו') במשך 1600 הק"מ הראשונים של הנסיעה.

## ■ משקל גרירה

לפני ביצוע גרירה, בדוק את כושר הגרירה של המכונית ושל תפוח הגרירה על-פי הוראות החוק ותקנות התעבורה של מדינת ישראל, וכן על-פי מסמכי הרישוי של מכוניתך, וודא שהגרור נכלל בתחומים אלו.

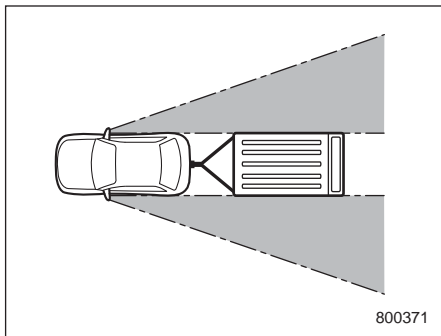
אסור בהחלט שהמשקל הכולל של הגרור (משקל הגרור עם בלמים + משקל המטען) יעלה על משקל הגרירה המרבי המותר.

זכור כי העומס על וו הגרירה יגביר את העומס על המכונית. אסור בהחלט לחרוג מהמשקל המרבי המותר (MPW) ומהמשקל המותר על הסרן האחורי (MPAW אחורי).



את נגיעת השרשראות בקרקע.

### ■ מראות צד



במדינות רבות קיימות הוראות הנוגעות למראות צד מיוחדות שיש להתקין בשעת גרירה. לאחר חיבור גורר אל המכוננית, ודא כי מראות הצד הרגילות של המכוננית מספקות שדה ראייה מספיק לאחור בלי שטחים מתיים. אם במראות הסטנדרטיות קיימים שטחים מתיים משמעותיים, יש לחבר מראות צד נוספות התואמות את הנהלים.

### ■ ווי גרירה (אופציה)

מומלץ להשתמש בווי גרירה מקורי של סובארו או בחלקים העומדים בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות לרכב.

בדוק את ווי הגרירה לעתים מזומנות וודא את הידוק בורגי ההתקנה ואומיהם.

### ■ זהירות

• אין לבצע כל שינוי במערכת הפליטה של המכוננית, במערכת הבלמים או במערכות אחרות בשעת התקנה של ווי גרירה או ציוד גרירה אחר.

• משקל הגרירה/כושר הגרירה המותרים הינם בהתאם להוראות החוק ותקנות התעבורה הישימות במדינת ישראל.

### ■ שרשראות לגרירה בטוחה

במקרה של שבר בווי הגרירה או ניתוק הווי מהמכוננית, הגורר עלול להשתחרר ולסכן את התנועה בכביש.

לצורכי בטיחות יש להקפיד על חיבור הגורר למכוננית באמצעות שרשראות בטיחות. על מנת למנוע את נפילת הגורר לאדמה במקרה של ניתוק היצול מווי הגרירה, העבר את השרשראות בהצלבה ביניהן, מתחת ליצול הגרירה. השאר חלקי שרשרת חופשיים על מנת לאפשר פניות חדות; מאידך, אין לאפשר

### ▲ אזהרה

אל תחרוג לעולם ממשקל הגרירה המרבי. כל חריגה מכלל זה עלולה לגרום לפגיעה גופנית ו/או לנזק למכוננית.

▼ בדגמים עם מנוע 2.5 ליטר או מנוע דיזל

משקלי הגרור תקפים רק עד לגובה של 1,000 מטר מעל פני הים. בגבהים גבוהים יותר, המנוע מאבד כוח ככל שעולים גבוה יותר, ולכן כושר הגרירה של המכוננית מוקטן. בתנאים אלה, יש להקטין את "המשקל המשולב המרבי" ב-10% לכל תוספת גובה של 1,000 מטר. אנא בדוק את המשקל לפני תחילת הנסיעה.

### הערה

"המשקל המשולב המרבי" הוא הסכום של "המשקל המרבי המותר" (MPW) ו"משקל הגרירה המרבי".

### פנסי גרור

החיבור של פנסי גרור אל מערכת החשמל של המכונית דורש ביצוע שינויים במערכת החשמל על מנת להגדיל את הספק המערכת ולאפשר שינויים בחייוט. על מנת לוודא חיבור נאות של פנסי הגרור, אנא התייעץ עם המוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. בדוק פעולה תקינה של המבהבי הפנייה ושל פנסי הבלמים לאחר כל רתימה של הגרור למכונית.

### זהירות

חיבור ישיר של חוטים או התקן בלתי נאות אחר של פנסי הגרור עלול לגרום נזק למערכת החשמל של המכונית ולתקלה במערכת התאורה של המכונית.

### צמיגים

ודא כי כל צמיגי המכונית נופחו נלחץ אוויר המתאים לתנאי הגרירה, כמצוין בתווית לחצי האוויר שעל עמוד הדלת בצד הנהג. מצב צמיגי הגרור, גודלם, סיווגי העומס ולחצי האוויר חייבים להיות על פי מפרטי יצרן הגרור.

### אזהרה

אסור בהחלט לבצע גרירה כאשר מותקן גלגל חלופי זמני על המכונית. גלגל זה לא נועד לעמוד בעומסי הגרירה. השימוש בגלגל החלופי בשעת גרירה עלול לגרום לכשל הגלגל ו/או להפחתת היציבות של המכונית, ועלול מכאן לגרום לתאונה.

### המלצות לגרירת גרור

### אזהרה

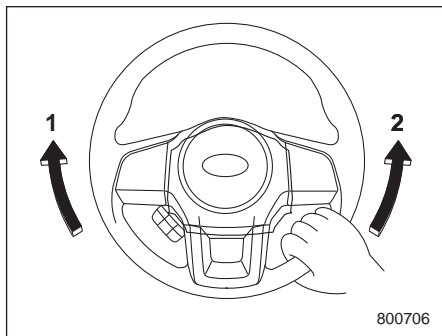
• לעולם אל תחרוג ממהירות מרבית של 80 קמ"ש או ממהירות הגרירה המותרת על פי חוק, הנמוכה מביניהן. החריגה ממגבלת מהירות זו עלולה להוביל לאבדן יציבות המכונית ו/או לגרום לתאונה.

• בשעת ביצוע גרירה, ישתנו תכונות ההיגוי, היציבות, מרחקי העצירה וביצועי הבלימה של המכונית. בעת גרירת גרור, נקוט אמצעי זהירות מוגברים ולעולם אל תחרוג ממהירות המותרת. הקפד גם על מילוי ההנחיות הבאות.

### זהירות

בדגמים עם מנוע דיזל בלבד: מערכת הבקרה עשויה להפחית את מהירות הנסיעה בנסיעה במעלה מדרון או בנהיגה מאומצת וממושכת תוך גרירת גרור. משום כך יש לפעול בזהירות רבה כאשר גוררים גרור במעלה מדרון (יש להימנע, למשל, מעקיפה של כלי רכב אחרים בנסיעה במעלה). מערכת הבקרה נועדה לשמור על ביצועי הקירור של המכונית ופעולתה אינה מעידה על תקלה. לאחר שיפחת העומס על המכונית הגוררת וביצועי הקירור ישובו לרמה הרגילה, ניתן יהיה לשוב ולנהוג במהירות הרגילה.

במכוניות שמצוידות במערכת SI-DRIVE, כשגוררים גרור במעלה מדרון אין לנסוע במצב Intelligent (I). מומלץ לבחור במצב Sport (S). בדגמים עם מנוע 3.6 ליטר אפשר לבחור במצב Sport Sharp (#S). עם זאת, במורד מדרון ניתן לגרור גרור בכל המצבים של מערכת SI-DRIVE.



1 סיבוב לשמאל  
2 סיבוב לימין

הנסיעה לאחור עם גרור מחובר הנה פעולה קשה הדורשת מיומנות וניסיון. בשעת הנסיעה לאחור עם גרור לעולם אל תאיץ או תבצע פעולות היגוי במהירות. בשעת הנהיגה לאחור, אחוז את גלגל ההגה בצדו התחתון ביד אחת – סובב את ההגה לצד שמאל לשם סיבוב לשמאל וסובב אותו לימין לסיבוב לימין.

אם נורית האזהרה של מערכת ה-ABS נדלקת תוך כדי נסיעה, הפסק את פעולת הגרירה והבא מיד את המכונית לתיקון במוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ▼ נהיגה עם גרור

- יש לאפשר מרחק עצירה רב יותר בשעת גרירה. הימנע מעצירות פתע, שכן הגרור עלול להחליק או "להתקפל" ולגרור לאבדן שליטה.
- הימנע ממינוקים ומהאצות פתאומיות. אם המכונית מצוידת בתיבת הילוכים ידנית, התחל בנסיעה בהילוך ראשון ושחרר את המצמד בסיבובי מנוע מתונים.
- הימנע מהיגוי בלתי יציב, מביצוע פניות חדות ומשינויי נתיב מהירים.
- האט את המכונית לפני סיבוב. בצע את הסיבוב ברדיוס סיבוב ארוך יותר מהרגיל, שכן גלגלי הגרור ייכנסו קרוב יותר לתוך הסיבוב מאשר גלגלי המכונית. בסיבוב חד, הגרור עלול לפגוע במכונית.
- יש להשקיע מספיק זמן בלהתרגל ל"תחושה" של שילוב המכונית/הגרור לפני יציאה לטיול. באזור ללא תנועה, תרגל פניות, עצירות ונסיעות לאחור.
- רוחות צד ישפיעו לרעה על התנהגות המכונית והגרור ויגרמו לנדנד. רוחות כאלו עשויות להיגרם ממוזג אוויר וכן ממעבר של משאיות כבדות או אוטובוסים. אם נגרם נדנד, אחוז חזק את גלגל ההגה והאט מיד אך בהדרגה את מהירות הנסיעה.
- בשעת עקיפת כלי רכב אחרים, זכור כי יידרש מרחק רב יותר מן הרגיל, וזאת בגלל המשקל הנוסף והאורך הנוסף של הגרור המחובר אל המכונית שלך.

### ▼ לפני היציאה לדרך

- הקפד לבדוק את הוראות החוק הנוגעות למהירות הנסיעה המותרת או למגבלות התנועה הנוגעות לכלי רכב גוררים. אם הנך עומד לעבור דרך מספר מדינות, בדוק את ההוראות עבור כל מדינה, שכן אלה עשויות להיות שונות.
- בדוק וודא כי וו הגרירה וכל ציוד הגרירה הם במצב תקין. אם יתגלו בעיות כלשהן, הימנע מגרירת הגרור.
- בדוק כי המכונית שומרת על מצב מאוזן כשהגרור מחובר אליה. אם המכונית מצויה בזווית חדה כלפי מעלה מלפנים וכלפי מטה מאחור, ודא כי משקל היצול והמשקל על הסרן האחורי אינם עולים על המשקל המרבי המותר.
- בדוק כי לחץ האוויר בגלגלים נכון.
- בדוק כי החיבור בין המכונית לבין הגרור תקין. ודא כי:
  - יצול הגרור מחובר כראוי על כדור וו הגרירה.
  - מחבר אורות הגרור מחובר כראוי, כי אורות הבלימה של הגרור נדלקים כאשר דוושת הבלמים נלחצת וכי אורות האיתות שבגרור נדלקים כאשר ידית האיתות מופעלת.
  - שרשרות הבטיחות מחוברות כראוי.
  - כל מטען בתוך הגרור קשור ומאובטח כראוי.
  - מראות הצד מספקות שדה ראייה לאחור כנדרש, ללא שטחים מתים חריגים.

▼ **נהיגה בעליות או בירידות**

- לפני הירידה במורד תלול, האט את מהירות הנסיעה ועבור להילוך נמוך יותר (אם צריך, השתמש בהילוך ראשון), כדי לנצל את כוח הבלימה של המנוע ולמנוע התחממות של בלמי המכונית. הימנע מהורדה פתאומית של הילוך.
- בנסיעה בעלייה כשמוג האוויר חם, המזגן עשוי להתנתק אוטומטית על מנת להגן על המנוע מפני התחממות יתר.
- בנסיעה בעלייה כשמוג האוויר חם שים לב למחוונים הבאים מאחר שהמנוע ותיבת ההילוכים נוטים באופן יחסי להתחממות יתר:

- מד טמפרטורה

- נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים (בדגמים עם תיבת הילוכים רציפה).

- במקרה של אחד מהמצבים הבאים, נתק מייד את מערכת מיזוג האוויר ועצור את המכונית במקום הבטוח הקרוב ביותר. עיין בנושא "החניית המכונית במקרה חירום" 9-2 ו בנושא "התחממות יתר של המנוע" 9-23.

- מחוג מד הטמפרטורה מתקרב לטווח של התחממות יתר. עיין בנושא "מד טמפרטורה" 3-11.

- נורית אזהרה לטמפרטורת שמן תיבת ההילוכים AT OIL TEMP מאירה (בדגמים

עם ת"ה רציפה). עיין בנושא "נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים (בדגמים עם ת"ה רציפה)" 3-17.

- במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה, הימנע משימוש בדוושת ההאצה כדי לעצור את המכונית במעלה, במקום בבלם החנייה או בדוושת הבלמים. הנוהל של תיבת ההילוכים עלול להתחמם יתר על המידה.
- במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה, העבר את ידית בורר ההילוכים כדלקמן: במעלה: במצב "D" במורד: להילוך נמוך, כדי לנצל את בלימת המנוע.

▼ **חנייה בעלייה או בירידה**

בשעת חנייה, אבטח בסדי גלגלים את גלגלי המכונית ואת גלגלי הגרור. הפעל את בלם החנייה. רצוי לא להחנות על גבעה או על מדרון, אך אם לא ניתן להימנע מחנייה כזו, יש לנקוט את אמצעי הזהירות הבאים:

1. הפעל את הבלמים והחזק את דוושת הבלמים במצב לחוץ.
2. בקש מאדם נוסף להניח סדי גלגלים מתחת לגלגלים הן של המכונית והן של הגרור.
3. כאשר סדי הגלגלים במקומם, שחרר לאט את דוושת הבלמים עד שמשקל המכונית והגרור מועבר אל הסדים.
4. הפעל את הבלמים הרגילים ואז הפעל את בלם החנייה; שחרר לאט את הבלמים

הרגילים.

5. שלב הילוך ראשון או אחורי (במכוניות עם תיבת הילוכים דינמית) או הילוך "P" (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה), וכבה את המנוע.

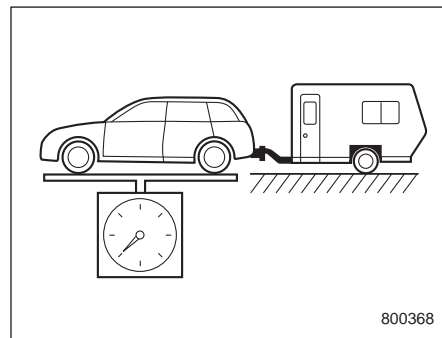
■ **מידע נוסף**

המידע להלן מתייחס לדרישות החוק האירופאיות EEC 1230/2012.

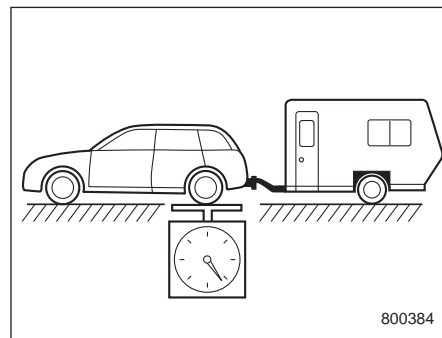
MPAW אחורי (בגרירה (ק"ג))	MPW בגרירה (ק"ג)	דגם		
		סדאן	אאוטבק	
1,200	2,130	CVT	2.5 ליטר בנזין ללא טורבו	
	2,180		3.6 ליטר בנזין	
1,200	2,210	MT	2.0 ליטר דיזל	
	2,260	CVT		
	2,180	CVT	2.5 ליטר בנזין ללא טורבו	
	2,210	CVT	3.6 ליטר בנזין	

MT: תיבת הילוכים ידנית  
CVT: תיבת הילוכים רציפה

▼ משקל מרבי מותר של המכונית  
(MPW) ומשקל מרבי מותר על הסרן  
האחורי (MPAW) בגרירת גרור



MPW



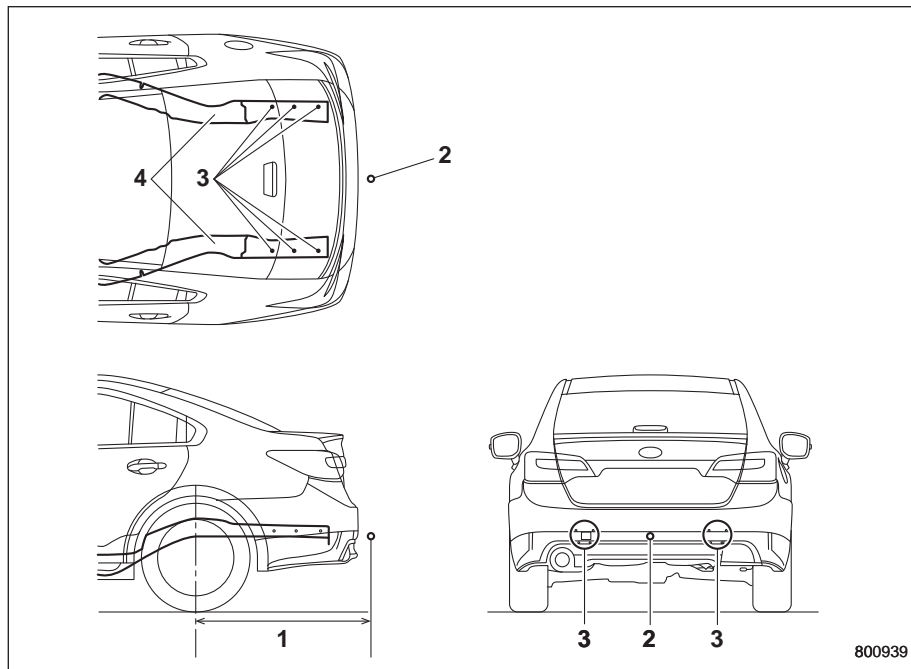
MPAW אחורי

▼ המשקל המרבי המותר מבחינה טכנית על נקודת הריתום (העומס על תפוח וו הגרירה)

90 ק"ג

▼ נקודות חיבור של התקן הריתום

נקודות החיבור של התקן הריתום במכונית הגוררת מתוארות בתרשים להלן:



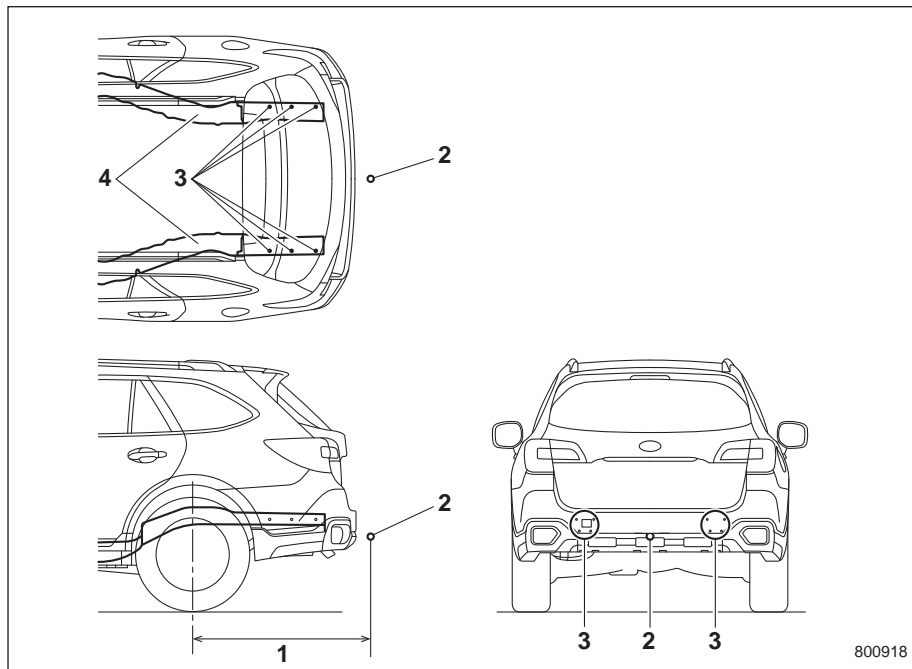
**דגמי סדאן**

(1) המרחק המרבי של התקן הריתום ממרכז הסרן האחורי: 1,141 מ"מ

(2) ריתום

(3) נקודות חיבור: שלוש נקודות בצד המסגרת האחורית וארבע נקודות מכל צד של החלק האחורי של המסגרת האחורית.

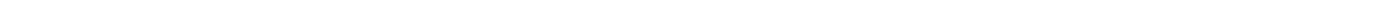
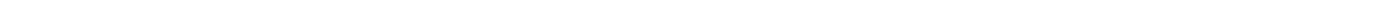
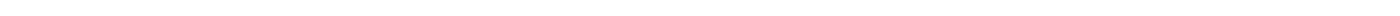
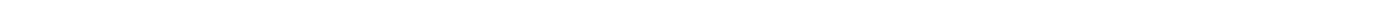
(4) מסגרת אחורית



800918

**דגמי אוטבק**

- (1) המרחק המרבי של התקן הריתום ממרכז הסרן האחורי: 1,157 מ"מ
- (2) ריתום
- (3) נקודות חיבור: שלוש נקודות בצד המסגרת האחורית וארבע נקודות מכל צד של החלק האחורי של המסגרת האחורית.
- (4) מסגרת אחורית



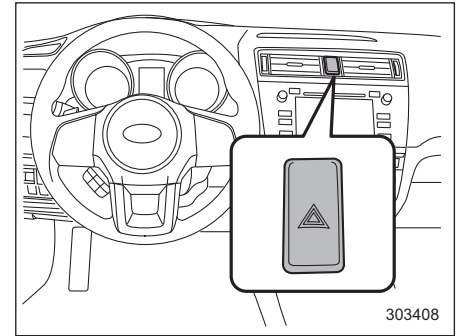


## במקרה חירום

- 9-28 מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה.....  
9-28 נעילה ושחרור.....  
9-28 העברת מתג ההתנעה למצב ON.....  
9-29 התנעת המנוע.....  
מכסה תא המטען (דגמי סדאן) - במקרה שלא ניתן לפתוח את מכסה תא המטען 9-30.....  
דלת אחורית מתרוממת (דגמי אוטובק) - במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת 9-30.....  
דלת אחורית מתרוממת חשמלית - אם פעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית אינה תקינה 9-31.....  
כשפעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית מושבתת 9-31.....  
כשלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת 9-32.....  
כשלא ניתן לסגור את הדלת האחורית המתרוממת 9-32.....  
התרוקנות של מיכל הדלק (מכוניות עם מנוע דיזל) 9-33.....  
אם המכונית מעורבת בתאונה 9-34.....

- 9-2 החניית המכונית במקרה חירום.....  
9-2 גלגל חילוף זמני (אם קיים).....  
9-3 ערכת כלים.....  
9-4 דגמי סדאן.....  
9-5 דגמי אוטובק.....  
9-7 נקר בגלגל.....  
9-7 החלפת גלגל עם נקר.....  
9-10 אטימת צמיג נקור (מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור).....  
9-19 מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת).....  
9-20 התנעת עזר (התנעה ממקור חיצוני).....  
9-20 אמצעי זהירות הקשורים למצבר!.....  
9-21 אזהרות לגבי התנעת עזר!.....  
9-21 איך לבצע התנעת עזר.....  
9-23 התחממות יתר של המנוע.....  
9-23 אם עולה קיטור מתא המנוע.....  
9-23 אם לא עולה קיטור מתא המנוע.....  
9-23 גרירה.....  
9-24 טבעות גרירה, טבעות עיגון וקדחים.....  
9-26 שימוש במשאית בעלת משטח העמסה שטוח.....  
9-27 גרירת מכונית כאשר כל הגלגלים על הקרקע.....  
בלם חנייה אלקטרוני - כאשר לא ניתן לשחרר את הבלם החנייה האלקטרוני 9-27.....

## החניית המכונית במקרה חירום



אם אתה חייב להחנות את המכונית במצב חירום, הפעל את מהבהבי החירום הן ביום והן בלילה על מנת להזהיר נהגים אחרים. הימנע מעצירה על הכביש. השתדל לרדת מהכביש אם התעוררה בעיה כלשהי.

את מהבהבי החירום ניתן להפעיל בכל מצב של מערכת ההצתה.

הפעל את מהבהבי החירום באמצעות לחיצה על מתג מהבהבי החירום. הפסק את פעולת מהבהבי החירום באמצעות לחיצה נוספת על המתג.

## הערה

כאשר מהבהבי החירום מופעלים, מהבהבי הפנייה לא יפעלו.

## גלגל חלופי זמני (אם קיים)

### אזהרה ⚠

• לעולם אל תבצע גרירה כאשר מותקן גלגל חלופי זמני על המכונית. גלגל זה לא נועד לעמוד בעומסי הגרירה. השימוש בגלגל החלופי בשעת גרירה עלול לגרום לכשל הגלגל ו/או להפחתת היציבות של המכונית, ומכאן עלול לגרום לתאונה.

• כאשר מותקן צמיג חלופי או מוחלף חישוק מבלי להעביר את חיישן/משדר לחץ אוויר המקורי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמייגים תאיר באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך זקה אחת בקירוב. הדבר מצביע על כך שמערכת ניטור לחץ אוויר בצמייגים (TPMS) אינה מסוגלת לנטר את כל ארבעת הגלגלים המותקנים במכונית. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסך להחלפת צמיג וחיישן ו/או אתחול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

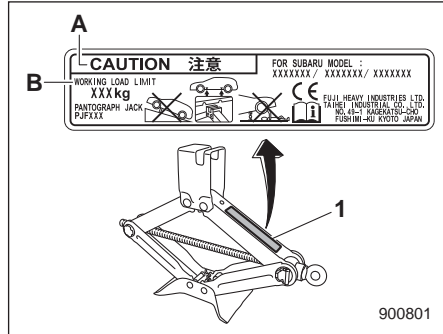
### אזהרה ⚠

לא ייעשה שימוש בגלגל החילוץ הזמני אלא לצורך נסיעה אל המוסך הקרוב לתיקון הנקר.

## ערכת כלים

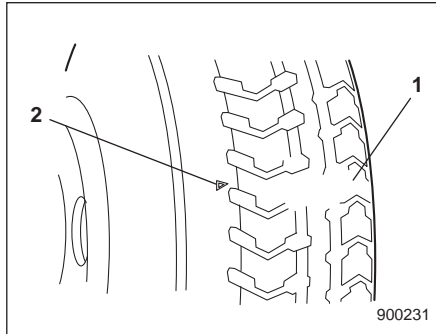
מכוניתך מצוידת בכלים הבאים:

- מגבה
- ידית המגבה
- מברג
- וו גרירה (טבעת גרירה)
- מפתח אומי גלגלים
- מפתח מומנט (בדגמי אוטובק - אם קיים)



### תווית מגבה לדוגמה

- (1) תווית המגבה
- (A) זהירות
- (B) עומס עבודה מרבי



- (1) פס חיווי לשחיקת הצמיג
  - (2) סימן המיקום של פס החיווי
- עם הופעת פס החיווי לשחיקת הצמיג, החלף את הצמיג.
  - יש להתקין את הגלגל החלופי הזמני בסדרן האחורי בלבד. במקרה של נקר בגלגל קדמי החלף את הגלגל הנקור בגלגל אחורי והתקן את הגלגל החלופי הזמני במקום הגלגל האחורי שהסרת.

## זהירות ⚠

• לעולם אל תשתמש בגלגל חלופי זמני שאינו מקורי. השימוש בגלגל בעל גודל אחר עלול לגרום נזק מכני חמור למערכת ההינע של המכונית.

• בעת שימוש בגלגל חלופי זמני, הקפד תמיד לפעול בהתאם להוראות הבאות. אחרת, עלול להיווצר מצב מסוכן מאוד.

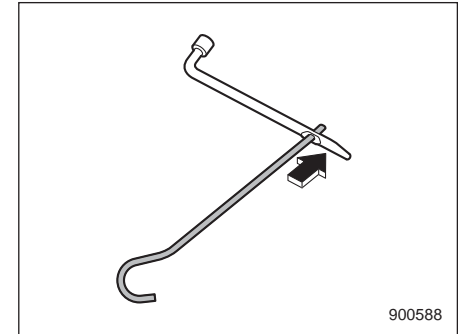
הגלגל החלופי הזמני קטן יותר וקל יותר מאשר לגלגל הרגיל והוא נועד לשימוש במצבי חירום בלבד. הסר את הגלגל החלופי הזמני והחזר למקומו את הגלגל הרגיל מוקדם ככל האפשר, שכן הגלגל החלופי נועד לשימוש זמני בלבד.

בדוק לעתים מזומנות את לחץ האוויר של הגלגל החלופי הזמני על מנת שיהיה זמין לשימוש בכל עת. לפרטים על לחצי הניפוח הנכונים עיין בנושא "צמיגים" 12-12.

בשעת שימוש בגלגל החלופי הזמני הקפד על מילוי התנאים הבאים:

- אין לעלות על מהירות נסיעה של 80 קמ"ש.
- אין להרכיב שרשרת על הגלגל החלופי הזמני. בגלל הגודל השונה של הצמיג, השרשרת לא תתאים כראוי.
- אין להשתמש ביותר מגלגל חלופי זמני אחד בו-זמנית.
- אין לעבור על מכשולים. היות והקוטר של הגלגל החלופי קטן יותר, מרווח המכונית מהכביש קטן יותר.

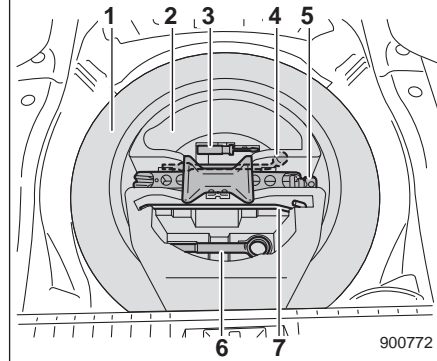
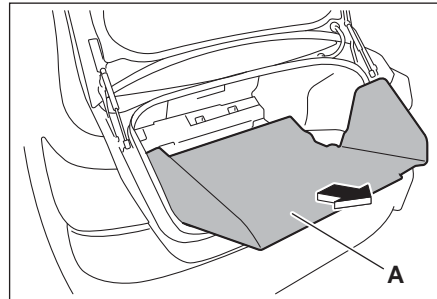
**הערה**  
 המגבה תואם לתקנת הכלים האירופית 2006/42/EC. עותק של הצהרת התאימות המקורית אפשר למצוא בפרק 13.



**הערה**  
 כדי להשתמש בידיית המגבה יש להכניס את ידיית המגבה לנקב של מפתח אומי הגלגלים.

■ **דגמי סדאן**

▼ **מכוניות ללא ערכה לתיקון צמיג נקור**

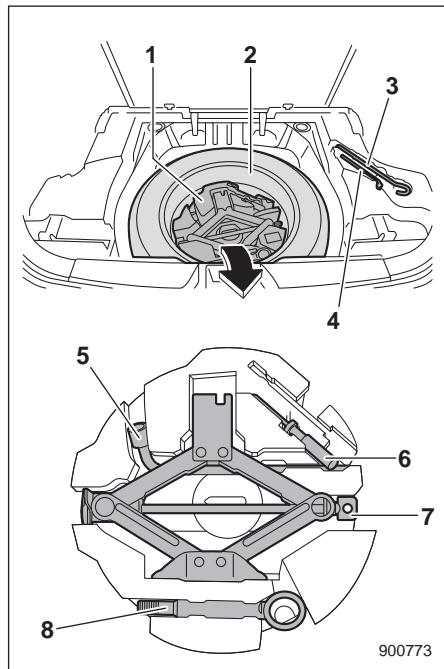


- (A) הסר את השטיח מרצפת תא המטען  
 (1) גלגל חלופי  
 (2) מכל אחסון לכלים  
 (3) מברג

- (4) מפתח אומי גלגלים  
 (5) מגבה  
 (6) וו גרירה (טבעת גרירה)  
 (7) ידיית המגבה  
 כלי העבודה מאוחסנים במכל לאחסון כלים, הממוקם בשקע של הגלגל החלופי.  
 לגבי אופן השימוש במגבה, עיין בנושא "נקר בגלגל" 9-7.

■ דגמי אוטובק

▼ מכוניות ללא ערכה לתיקון צמיג נקור

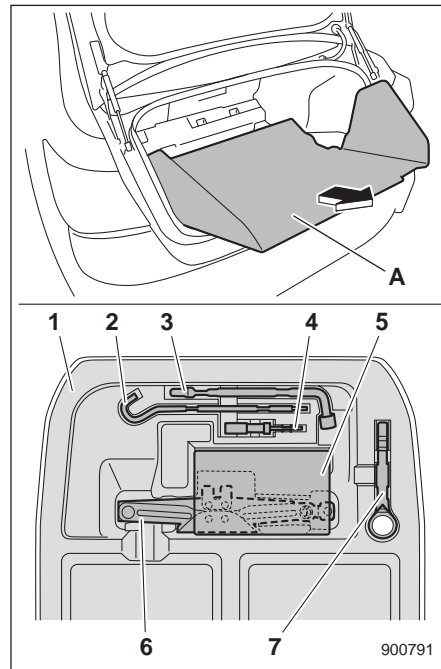


- 1 מכל אחסון לכלים
- 2 גלגל חלופי
- 3 ידית המגבה
- 4 מפתח מומנט (אם קיים)

900773

- 4 מברג
  - 5 ערכה לתיקון צמיג נקור
  - 6 מגבה
  - 7 וו גרירה (טבעת גרירה)
- כלי העבודה מאוחסנים בגומחה שבתא האחסון מתחת לרצפה.  
לגבי אופן השימוש במגבה, עיין בנושא "נקר בגלגל" 9-7.

▼ מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור



- (A) הסר את השטיח מרצפת תא המטען  
1 תא אחסון מתחת לרצפה. (עיין בנושא "תא אחסון מתחת לרצפה" 6-17).  
2 ידית המגבה  
3 מפתח אומי גלגלים

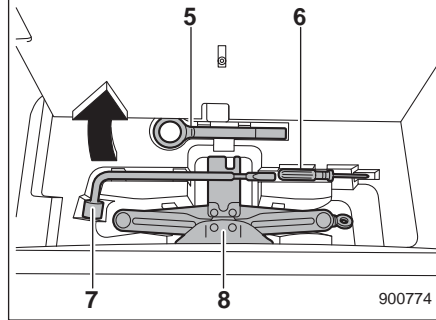
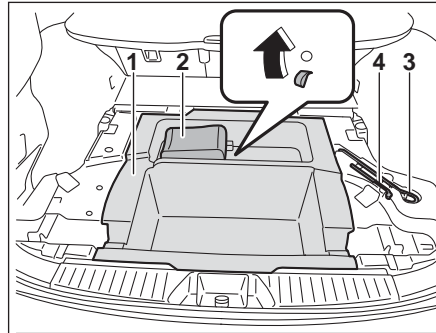
900791

- (5) וו גרירה (טבעת גרירה)
- (6) מברג
- (7) מפתח אומי גלגלים
- (8) מגבה

ידית המגבה מאוחסנת מתחת לאזור המטען. הכלים האחרים מאוחסנים בגומחה שבתא האחסון מתחת לרצפה. כדי לפתוח את מכסה הגומחה, משוך ברצועה כלפי מעלה. עיין בנושא "תא אחסון מתחת לרצפה" 6-17.

לגבי אופן השימוש במגבה, עיין בנושא "נקר בגלגל" 9-7.

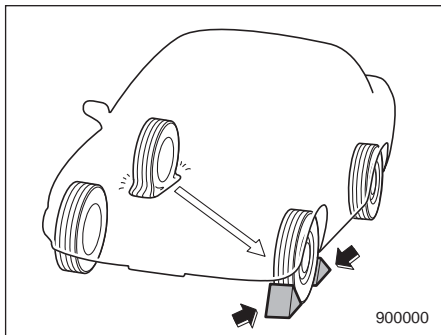
▼ מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור



- (1) תא אחסון מתחת לרצפה. (עיין בנושא "תא אחסון מתחת לרצפה" 6-17)
- (2) ערכה לתיקון צמיג נקור
- (3) ידית המגבה
- (4) מפתח מומנט (אם קיים)

- (5) מפתח אומי גלגלים
- (6) מברג
- (7) מגבה
- (8) וו גרירה (טבעת גרירה)

ידית המגבה מאוחסנת מתחת לאזור המטען. הכלים האחרים מאוחסנים במכל לאחסון כלים, הממוקם בשקע של הגלגל החלופי. לגבי אופן השימוש במגבה, עיין בנושא "נקר בגלגל" 9-7.



4. הצב סדי גלגלים לפני ואחרי הגלגל שנמצא ממול באלכסון לגלגל המיועד להחלפה.
5. הוצא את המגבה, ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.
- עיין בנושא "ערכת כלים" 9-3

### הערה

- לפני השימוש במגבה, ודא שיש עליו משחת סיכה כנדרש.
6. הוצא את הגלגל החלופי (אם קיים).

### ▼ מכוניות ללא ערכה לתיקון צמיג נקור

#### אזהרה ⚠

• אין להרים את המכונית על מגבה כשהיא במדרון, או על משטח שאינו יציב. המגבה עלול להשתחרר ממקומו או לשקוע לתוך האדמה, דבר שעלול לגרום לתאונה קשה.

• השתמש רק במגבה אשר סופק עם מכוניתך. מגבה זה מיועד רק להחלפת גלגלים. לעולם אל תיכנס אל מתחת למכונית כשהיא נתמכת על מגבה זה.

• הדמם תמיד את המנוע לפני הרמת המכונית על המגבה. לעולם אל תנענע או תדחוף את המכונית כשהיא מורמת על המגבה. המגבה עלול לזוז מנקודת התמיכה בגלל תנועת המכונית, ועלולה להיגרם תאונה קשה.

1. החנה את המכונית על משטח ישר וקשה, במידת האפשר, ואז כבה את המנוע.
2. הפעל את בלם החנייה ובחר בהילוך אחורי (במכונית עם תיבת הילוכים ידנית) או במצב "P" (חנייה; במכונית עם תיבת הילוכים רציפה).
3. הפעל את מהבהבי החירום והוצא את כל הנוסעים מהמכונית.

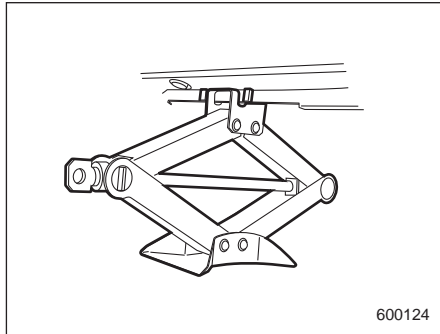
### נקר בגלגל

במקרה של נקר בגלגל בעת נסיעה, אל תפעיל לעולם את הבלמים בפתאומיות. המשך לנסוע ישר לפנים תוך האטה הדרגתית, ואז רד לאט מהכביש אל מקום עצירה בטוח.

### ■ החלפת גלגל עם נקר

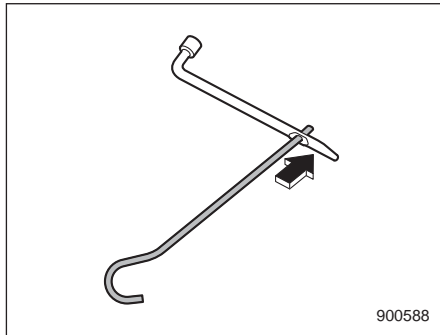
#### ▼ מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור

ייתכן שתתקשה להחליף גלגל עם צמיג נקור. אולם, אפשר לאטום את הצמיג. לפרטים עיין בנושא "אטימת צמיג נקור (מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור)" 9-10



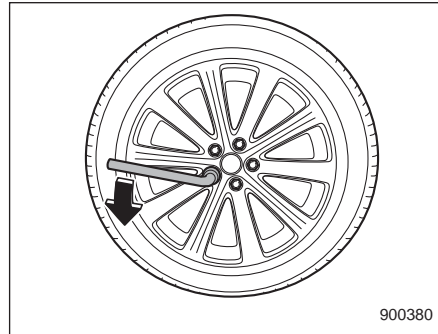
600124

7. טובב את בורג המגבה ביד עד להשתלבות נאותה של ראש המגבה לתוך נקודת ההרמה.



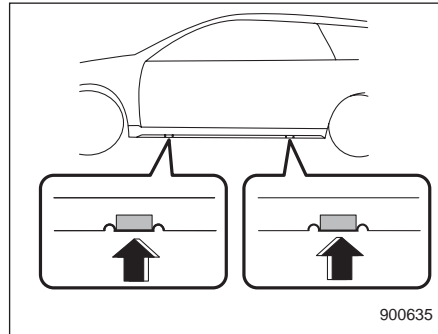
900588

8. הכנס את ידית המגבה לנקב שבמפתח אומי הגלגלים.



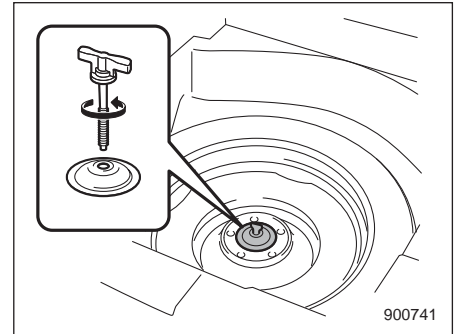
900380

9. הרפה את הידוק אומי הגלגל באמצעות מפתח אומי הגלגל, אך אל תסיר אותם.



900635

10. הצב את המגבה מתחת לסף הצד בנקודת ההרמה הקדמית או האחורית הקרובה ביותר אל הגלגל עם הנקר.



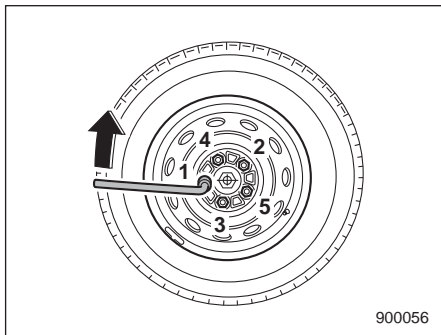
900741

11. טובב את בורג הידוק הגלגל נגד כיוון השעון והוצא את הגלגל החלופי.

**הערה**

אם הגלגל החלופי במכוניתך הוא גלגל חלופי זמני, קרא בעיון את נושא "גלגל חלופי זמני" 9-2 ופעל בדיוק על-פי ההוראות.



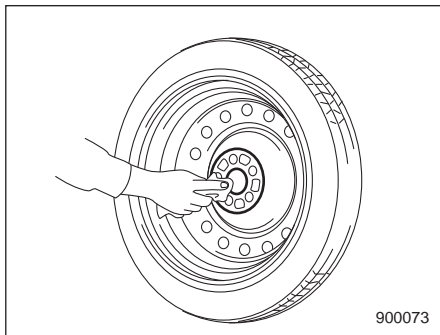


900056

15. השתמש במפתח אומי הגלגלים והדק היטב את אומי הגלגלים לכוח הפיתול הדרוש, על פי סדר ההידוק המתואר באיור.

לפרטים על מומנט הידוק אומי הגלגלים עיין בנושא "צמיגים" 12-12. אסור בהחלט להשתמש ברגל או בצינור הארכה על מפתח האומים, שכן אתה עלול להדק יותר-על-המידה. בדוק את מומנט הידוק אומי הגלגלים בתחנת השירות לצמיגים הקרובה ביותר.

16. הכנס את הגלגל הנקור אל תוך תא הגלגל החלופי. התקן את טבעת המרווח כמתואר באיור והדק היטב את בורג ההידוק.



900073

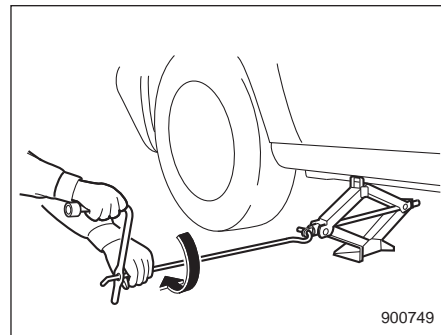
12. לפני הרכבת הגלגל החלופי, נקה במטלית את משטח ההרכבה של הגלגל ואת הטבור.

13. הרכב את הגלגל החלופי. התקן את אומי הגלגל והדק אותן ביד.

### ⚠ אזהרה

**אין להשתמש בשמן או במשחת סיכה על ברגי או אומי הגלגל בשעת ההתקנה של הגלגל החלופי. חומרי סיכה אלה עלולים לגרום להשתחררות האומים, ובכך לתאונה.**

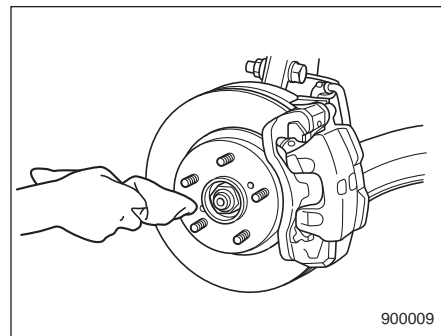
14. סובב את ידית המגבה נגד כיוון השעון כדי להוריד את המכונית לקרקע.



900749

10. הכנס את ידית המגבה לתוך בורג המגבה וסובב את הידית עד להרמת הגלגל מעל לפני הקרקע. הימנע מהרמה מעבר לדרוש.

11. הסר את אומי הגלגל והסר את הגלגל.

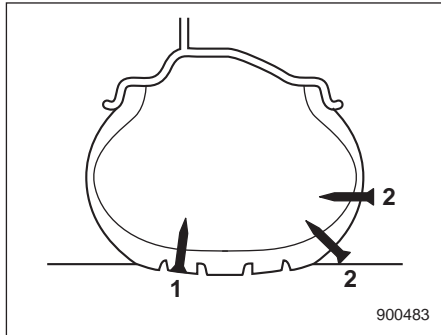


900009

לפרטים לגבי החלפת הגלגל, עיין בנושא "החלפת צמיגים" 11-39.

**▼ אמצעי בטיחות בעת אטימת צמיג נקור**

בעת אטימת צמיג נקור, הקפד למלא אחר הכללים הבאים:



- (1) ניתן לאטום
- (2) לא ניתן לאטום

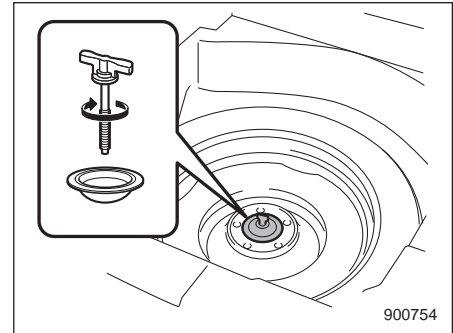
**■ אטימת צמיג נקור (מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור)**

**אזהרה ⚠**

**קרא בעיון הוראות ואזהרות אלה לפני אטימת צמיג נקור.**  
 מילוי הוראות אלה חיוני להבטחת בטיחות המכונית. אי מילוי הוראות אלו עלול לגרום נזק לצמיג, שיכול להשפיע על יציבות המכונית ולהביא לאובדן שליטה במכונית, שעלול לגרום לפציעה חמורה או מוות.

במקרה של נקר בצמיג ניתן לאטום את הצמיג באופן זמני באמצעות הערכה לתיקון צמיג נקור. ניתן לאטום צמיג שנוקב, לדוגמה, על-ידי מסמר או חפץ דומה בעל קוטר קטן. אולם, במקרים מסוימים ניתן לאטום את הצמיג רק באופן חלקי או לא ניתן לאטום אותו כלל, בהתאם לסוג הנזק שנגרם לצמיג ולהיקפו. מצב זה עלול לגרום לאובדן לחץ אוויר, שיכול להשפיע על יציבות המכונית ולהוביל לאובדן השליטה במכונית.

לאחר אטימת הצמיג הנקור באופן זמני, יש להחליף אותו בצמיג חדש בהקדם האפשרי. יש להחליפו במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. ניתן להשתמש שוב בצמיג זה לאחר ניגוב חומר האיטום שנדבק אליו, אולם חובה להחליף את השסתום בשסתום חדש.



17. אחסן במקומם גם את המגבה, ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.

**אזהרה ⚠**

**אסור בהחלט להניח את הגלגל הנקור או את הכלים החלפת הגלגל בתוך תא הנוסעים לאחר החלפת הגלגלים. במצב של עצירת פתאום או התנגשות, ציוד המונח באופן חופשי עלול לפגוע בנוסעים ולגרום לפציעה. אחסן את הגלגל ואת הכלים במקומם הנכון.**

### ⚠️ זהירות

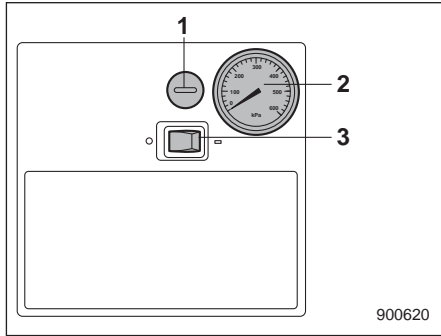
- זכור כי הערכה לתיקון צמיג נקור מעניקה ניידות זמנית בלבד. התקנות לגבי השימוש בערכה לתיקון צמיג נקור משתנות ממדינה למדינה. מומלץ להתייעץ עם מוסך או מתקין צמיגים. ניתן לפנות גם למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- אחסן את הערכה לתיקון צמיג נקור בצורה בטוחה ומאובטחת בתא המטען. אנו ממליצים שלא לאחסן את הערכה במקום כלשהו בתא הנוסעים, מכיוון שבמקרה של עצירה פתאומית או התנגשות היא עלולה לפגוע באחד מיושבי המכונית ולפצוע אותו.
- השתמש בערכה לתיקון צמיג נקור רק עבור צמיגים מקוריים.
- אל תשאיר את המדחס פועל למשך יותר מ-10 דקות, אחרת קיימת סכנה של התחממות יתר.

### • אסור לגרור גרור.

- אם משתמשים בערכה לתיקון צמיג נקור למטרה אחרת מאשר אטימת צמיג נקור, הדבר עלול לגרום לתאונה חמורה או פציעה מכיוון שהאוויר הדחוס עלול לפעול כמו חומר נפץ או חומר הדף.
- החנה את מכוניתך באופן בטוח בצד הדרך כך שאינך מפריע לזרימת התנועה ויכול לאטום את הצמיג מבלי להסתכן.
- גם אם המכונית חונה על משטח אופקי, הפעל את בלם החנייה כדי לוודא שהמכונית לא תזוז.
- כבה את המנוע לפני איטום הצמיג הנקור.
- הפעל את המבהבי החירום בעת אטימת הצמיג הנקור.
- אל תנסה לשלוף פריטים כגון מסמרים או ברגים שחדרו לצמיג. השאר אותם במקומם.
- לעולם אל תשאיר את הערכה לתיקון צמיג נקור ללא השגחה בשעת השימוש.

### ⚠️ אזהרה

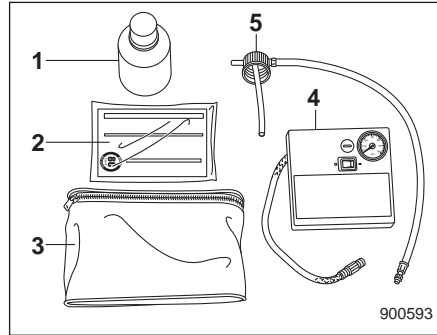
- אסור להשתמש בערכה לתיקון צמיג נקור במקרים הבאים:
  - כאשר נגרם נזק לצמיג כתוצאה מנסיעה במצב של תת-ניפוח.
  - כאשר הנזק לצמיג אינו ממוקם בחלק הנראה לעין של מדרך הצמיג.
  - כאשר הנזק נמצא בדופן הצמיג.
  - כאשר הצמיג נפרד מהחישוק.
  - כאשר נגרם נזק לחישוק של הצמיג הנקור.
  - כאשר שני צמיגים או יותר נקורים.
  - כאשר תאריך התפוגה של חומר האיטום עבר.
- בעת ניפוח הצמיג הנקור, אם לחץ הניפוח אינו מגיע ל-180kPa (1.8kg/cm<sup>2</sup>, 26psi) תוך 10 דקות, אל תמשיך לאטום את הצמיג. פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- נהג בזהירות והימנע מתמרונים היגוי או נהיגה פתאומיים.
- אל תחרוג ממהירות מרבית של 80 קמ"ש.
- אל תחרוג ממרחק נסיעה של 200 ק"מ.
- אסור להשתמש בשרשראות גלגלים על צמיג שנאטם.



**מדחס (חזית)**

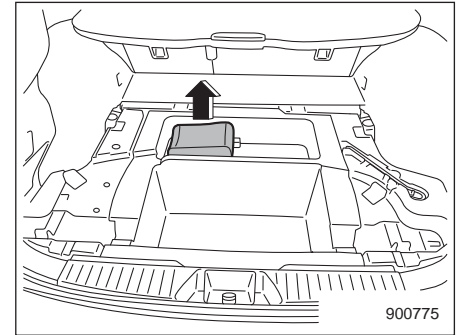
- (1) כפתור פריקת לחץ
- (2) מד לחץ
- (3) מתג הפעלה/כיבוי

**▼ תכולת הערכה לתיקון צמיג נקור**



- (1) בקבוק נוזל אטימה
- (2) מדריך מהיר
- (3) תיק
- (4) מדחס
- (5) פקק עם צינור ליישום נוזל אטימה

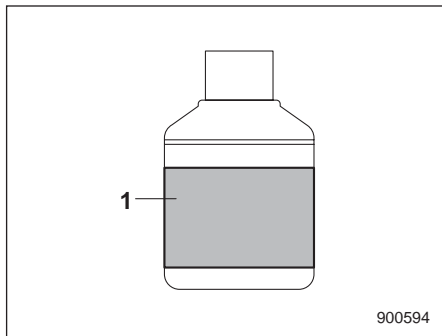
**▼ מיקום הערכה לתיקון צמיג נקור**



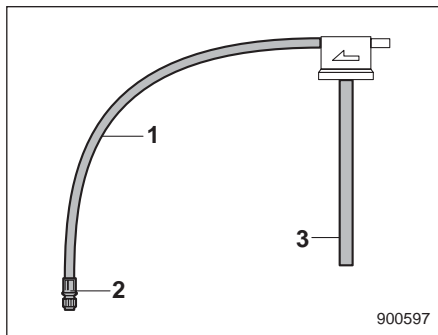
הערכה לתיקון צמיג נקור מאוחסנת מתחת לרצפת תא המטען.

**אזהרה** ⚠️

- אסור לשתות את נוזל האטימה. במקרה של בליעה בשוגג של נוזל אטימה, פנה מיידי לקבלת עזרה רפואית.
- אם יותז נוזל אטימה על עורך או עיניך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים.
- אם יש צורך, יש לגשת מיד לטיפול רפואי.
- שמור את הערכה לתיקון צמיג נקור הרחק מהישג ידם של ילדים.



(1) תאריך תפוגה

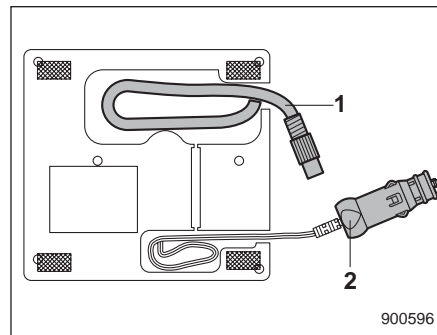


**פקק עם צינור ליישום נוזל אטימה**

- (1) צינור גומי
- (2) התקן חיבור לשסתום
- (3) צינור שקוף למחצה

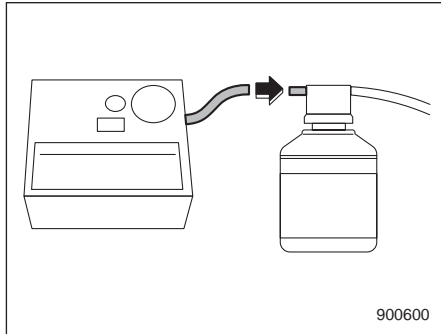


**תווית הגבלת מהירות**



**מדחס (חלק אחורי)**

- (1) צינור
- (2) כבל הזנת מתח

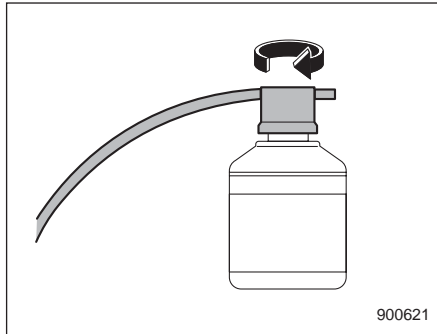


5. חבר את צינור המדחס לפקק של בקבוק חומר האטימה.

**זהירות**  
**אין להניח לצינור להתפתל.**

**זהירות**

היזהר שנוזל האטימה לא יישפך.



4. הכנס את הצינור השקוף למחצה לפתח הבקבוק והדק את הפקק עד שיינעל בנקישה.

**זהירות**

החלף את בקבוק נוזל האטימה בבקבוק חדש לפני הגעת תאריך התפוגה.

**▼ איך לבצע אטימת צמיג נקור**

כדי לאטום צמיג נקור בצע את שני הצעדים הבאים:

ראשית, הזרם פנימה נוזל אטימה ואוויר (צעד מס. 1). נהג במכונית בערך כעשר דקות או 5-7 ק"מ כדי שנוזל האטימה יאטום את האזור הפגוע. עצור שוב את המכונית, בדוק את לחץ האוויר של הצמיג הפגום ובמידת הצורך כוונו אותו (צעד מס. 2). לאחר מכן, תוכל לנהוג בזהירות, במהירות שאינה עולה על 80 קמ"ש, למרחק מרבי של עד 200 ק"מ.

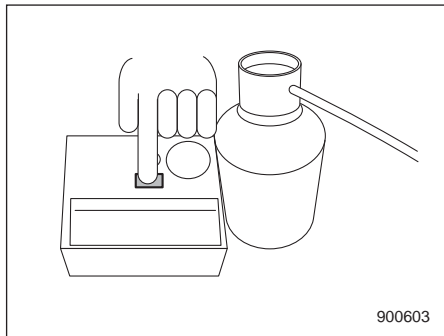
הודע לכל המשתמשים האחרים במכונית שהצמיג נאטם באופן זמני באמצעות הערכה לתיקון צמיג נקור, והקפד לוודא שהם מודעים לתנאי הנהיגה המיוחדים במצב זה.

**צעד מס' 1: הזרמת נוזל האטום ואוויר לתוך הצמיג**

1. נער היטב את הבקבוק של נוזל האטימה.
2. ודא שמתג ההפעלה/כיבוי של המדחס נמצא במצב OFF.
3. הסר את מכסה הבקבוק ונקב את רדיד האלומיניום שאוטם את הבקבוק.

**אזהרה** ⚠️

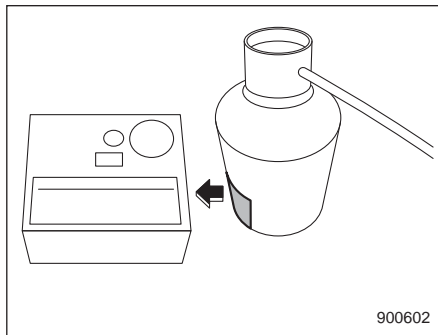
הפעלת המנוע במקום לא מאורר או מאורר בצורה גרועה (לדוגמה, בתוך בניין) עלולה לגרום לחנק. אל תתניע את המנוע.



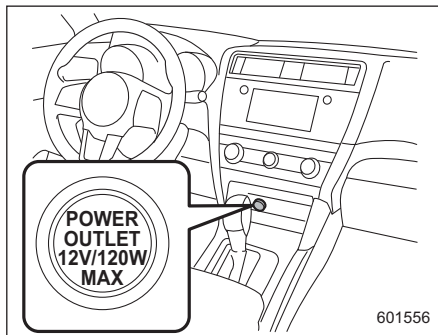
10. העבר את מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON כדי להזרים חומר אטימה ואוויר.

**זהירות** ⚠️

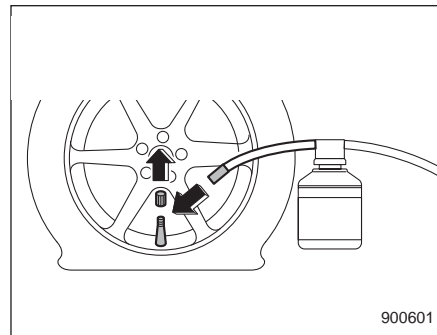
• לפני שמעבירים את מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON ומנפחים את הצמיג יש לבדוק את דופן הצמיג. אם יש בדופן סדקים, בליטות או נזק דומה, אל תנסה לנפח את הצמיג. פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



7. כדי שהבקבוק יישאר במצב זקוף אבטח את הבקבוק והמדחס בעזרת צמדן (רצועת סקוץ').



8. הכנס את התקע של כבל הזנת המתח של המדחס לשקע החשמלי לאביזרים.  
9. הפעל את בלם החנייה והעבר את מערכת ההצתה למצב ACC.



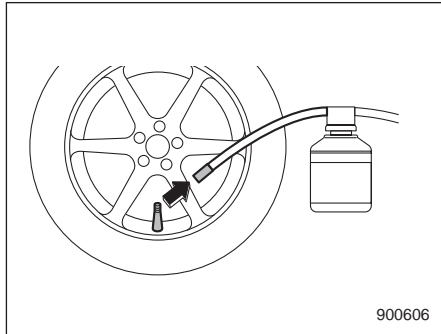
6. הסר את כיפת השסתום של הגלגל וחבר את התקן החיבור לשסתום.

**זהירות** ⚠️

אם לא מהדקים את ההתקן די הצורך עלול נוזל האטימה לדלוף.

### הערה

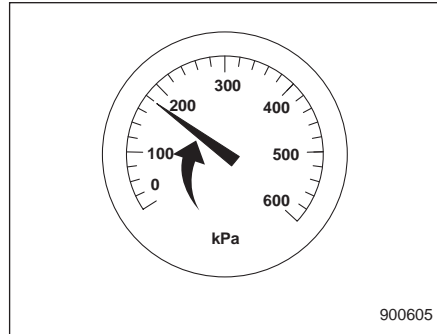
הלחץ יעלה באופן זמני לערך של 300 kPa ולאחר מכן, כשכל נוזל האטימה יחדור לצמיג, הלחץ יירד.



13. הסר את התקן החיבור מהשסתום תוך כדי לחיצה על כפתור פריקת הלחץ.

**זהירות** ⚠️

הסר את התקן החיבור במהירות.

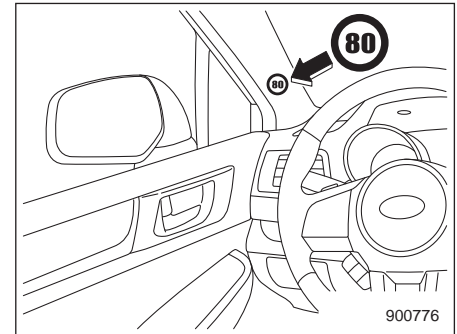


12. כשמד הלחץ יורה על ערך של 180 kPa, העבר את מתג ההפעלה/כיבוי למצב OFF.

**זהירות** ⚠️

אם חולפות 10 דקות והלחץ עדיין לא הגיע לערך של 180 kPa, לא ניתן לתקן את הצמיג בעזרת הערכה התיקון צמיג נקור. פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• אל תעמוד בצמוד לגלגל כשהמדחס פועל.  
 • עקוב אחרי דופן הצמיג כשהמדחס פועל. אם מופיעים בדופן סדקים, בליטות או נזק דומה, הפסק את פעולת המדחס. במקרה זה, אסור להמשיך ולהשתמש בצמיג. פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



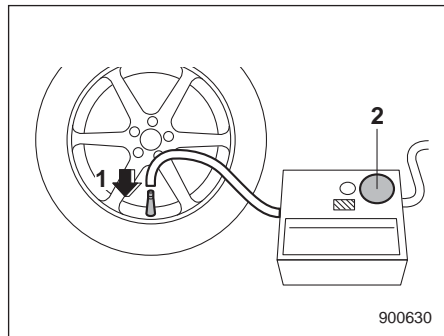
11. הצמד את תווית הגבלת המהירות במקום המתואר באיור.

**אזהרה** ⚠️

אסור להדביק את התווית לכרית גלגל ההגה או ללוח המכשירים. אם כריות האוויר הקדמיות מופעלות, התווית עלולה להפריע לפעולתם התקינה ולהתעופף בחלל המכונית ולגרום לפציעה. עיין בנושא "כריות אוויר SRS" 1-45.



צעד מס' 2: כוונן לחץ האוויר בצמיג  
 1. לאחר נהיגה של כ-5 ק"מ עצור את המכונית במקום בטוח. בדוק את לחץ האוויר של הצמיג הפגום, ובמידת הצורך כוונן אותו.



1. חבר את המדחס
2. מדוד את לחץ האוויר
2. חבר לשסתום רק את המדחס.
3. העבר את מתג ההפעלה/כיבוי למצב ON למשך מספר שניות ולאחר מכן למצב OFF.
4. בדוק את לחץ האוויר במד הלחץ.

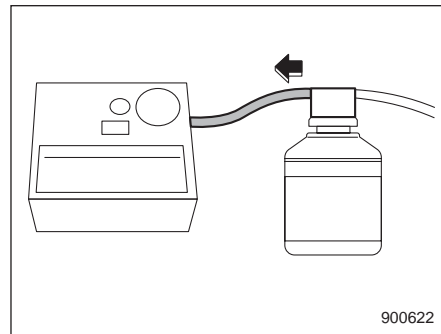
### ⚠️ זהירות

היזהר שנוזל האטימה לא יטפטף על העור או על הבגדים.

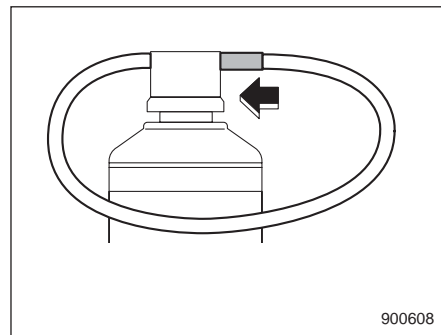
16. הנח את הערכה בצד ונהג את המכונית במשך כ-10 דקות או למרחק של 5 ק"מ.

### ⚠️ אזהרה

- אל תנהג למשך יותר מ-10 דקות ואל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש (שים לב למדבקה המציגה את המהירות המרבית המותרת).
- אסור להשתמש בשרשראות גלגלים על צמיג שנאטם.
- אסור לגרור גרור.
- אם במהלך הנסיעה מורגשים רעידות חזקות, התנהגות היגוי בלתי יציבה או רעשים, הפחת את מהירות הנסיעה ונהג בזהירות למקום בו ניתן לעצור את המכונית בבטחה. בדוק שוב את הצמיג ואת לחץ האוויר. אם לחץ האוויר הוא מתחת ל-130 kPa (1.3 kg/cm<sup>2</sup>, 19psi) או אם נראים סדקים, בליטות או נזקים אחרים, אל תמשיך להשתמש בצמיג.



14. נתק את צינור המדחס מפקק הבקבוק.

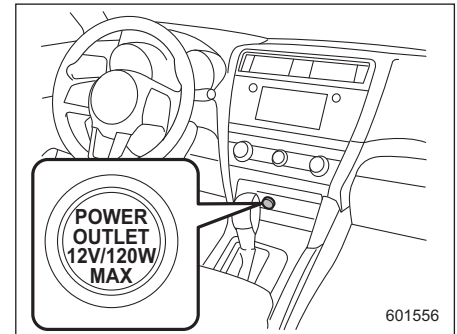


15. כדי למנוע דליפה של נוזל האטימה שנותר בבקבוק חבר את התקן החיבור לצד השני של פקק הבקבוק.

**זהירות**

אם בדיקת לחץ האוויר מראה שלחץ האוויר בצמיג הממולא בחומר אטימה הוא מתחת ל-130 kPa (1.3 kg/cm<sup>2</sup>, 19psi) או אם נראים סדקים, בליטות או נזקים אחרים, אל תמשיך להשתמש בצמיג. פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

5. אם לחץ האוויר בצמיג הממולא בחומר אטימה הוא 130 kPa (1.3 kg/cm<sup>2</sup>, 19psi) או יותר, יש לכוונן כעת את לחץ האוויר ללחץ שנקבע עבור מכוניתך. בדוק את תווית לחצי האוויר בצמיגים הממוקמת על עמוד הדלת בצד הנהג.
6. ודא שמתג ההפעלה/כיבוי של המדחס נמצא במצב OFF.



601556

7. הכנס את התקע של כבל הכוח של המדחס לשקע החשמלי הממוקם מתחת ללוח בקרת האקלים.
8. העבר את מערכת ההצתה למצב "ACC".

**אזהרה**

הפעלת המנוע במקום לא מאוורר או בעל אוורור לקוי (לדוגמה, בתוך בניין) עלולה לגרום לחנק. אל תתניע את המנוע.

9. העבר את מתג ההפעלה/כיבוי של המדחס למצב ON ונפח את הצמיג ללחץ המופיע בתווית לחצי האוויר בצמיגים, הממוקמת על עמוד הדלת בצד הנהג.
10. העבר את מתג המדחס למצב OFF ומדוד שוב את לחץ האוויר. אם לחץ האוויר גבוה מדי, הוצא אוויר מהצמיג באמצעות כפתור פריקת הלחץ עד שהלחץ יגיע לערך שצוין.
11. כאשר הצמיג מנופח ללחץ הנכון, העבר את מתג המדחס למצב OFF, הוצא את התקע משקע החשמל לאביזרים, שחרר את הצינורית בהברגה והדק את כיפת השסתום של הגלגל.

**אזהרה**

- לאחר שימוש בנוזל האטימה, אל תנהג במהירות העולה על 80 קמ"ש, והחלף את הצמיג הפגום בהקדם האפשרי (תוך מרחק נסיעה של עד 200 ק"מ). אל תמשיך בנהיגה אם אתה חש ברעידות חזקות, התנהגות היגוי בלתי יציבה או רעשים במהלך הנסיעה.
- אסור להשתמש בשרשרות צמיגים על צמיג שנאטם.
- אסור לגרור גרור.

12. סע למוסך הקרוב ביותר כדי להחליף את הצמיג הפגום.

**אזהרה**

לפני תחילת הנסיעה ודא שלחץ האוויר בצמיג הוא בהתאם לנתון המופיע על תווית לחצי האוויר בצמיגים. עקוב אחרי לחץ האוויר בצמיג עד להחלפת הצמיג שנאטם.

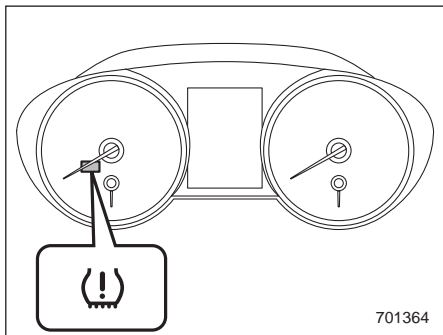
13. לפני הסרת הצמיג מהחישוק, הודע למרכז שירות מורשה סובארו או למתקן צמיגים אחר שהצמיג מכיל חומר אטימה.

## אזהרה ⚠

אם נורית התראת לחץ אוויר נמוך בצמיגים מאירה בעת הנהיגה, אסור בהחלט לבלום בפתאומיות, ויש להמשיך בנסיעה בקו ישר תוך הפחתה הדרגתית של המהירות. לאחר מכן יש לרדת לאט מהכביש אל מקום בטוח. אחרת עלולה להיגרם תאונה הכוללת נזק חמור למכונית ופגיעה חמורה.

בדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים בהתאם לערך לחץ הניפוח הקר המתאים ביותר למצב המכונית מבין שלושה המצבים (רגיל, עמוס או גרירה) המופיעים על-גבי מדבקת לחצי הצמיגים המותקנת על עמוד הדלת, בצד הנהג. אם הנורית ממשיכה להאיר בזמן הנהיגה גם לאחר שמתקנים את לחץ הניפוח, ייתכן שנגרם לצמיג נזק משמעותי והוא מאבד אוויר בקצב מהיר. במקרה של נקר בצמיג עליך להחליף את הגלגל בגלגל החלופי בהקדם האפשרי.

## מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)



מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים מעניקה לנהג הודעת אזהרה, באמצעות אות שנשלח מחיישן שמותקן בכל גלגל, כאשר לחץ האוויר בגלגל נמוך מאוד ביחס למצב TPMS שנקבע.

מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים פועלת רק כשמהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש. בנוסף, ייתכן שהמערכת לא תגיב באופן מידי במקרה של ירידה פתאומית בלחץ האוויר (לדוגמה, במקרה של פיצוץ בצמיג כתוצאה מפגיעה בחפץ חד).

## זהירות ⚠

משקעים של חומר אטימה בפקק ובצינור ליישום נוזל האטימה עלולים למנוע תפקוד תקין של המדחס. יש להחליף הן את בקבוק נוזל האטימה והן את הפקק והצינור ליישום נוזל האטימה לאחר שימוש בערכה לתיקון צמיג נקר.

### הערה

מומלץ לרכוש חומר אטימה חדש וחלקי חילוף ממרכז שירות מורשה סובארו או מסוכנות סובארו, והתקנתם בערכה חייבת להיעשות על-ידי מומחה. חובה להחזיר את בקבוקי נוזל האטימה וחלקי החילוף המשומשים למרכז שירות מורשה או סוכנות סובארו, או לסלקם בהתאם להוראות החוק או התקנות המקומיות הישירות לסילוק אשפה מסוג זה.

### ▼ הנתונים הטכניים של המדחס

מתח הזנה	DC 12V
מתח פעולה	15V עד 10 DC
צריכת זרם	מקסי' 10A


## התנעת עזר (התנעה ממקור חיצוני)

### ■ אמצעי זהירות הקשורים למצבר!


#### ⚠ אזהרה

 קרא הוראות אלה בעיון:

כדי להבטיח טיפול בטוח ונכון במצבר, קרא את ההוראות הבאות בעיון לפני השימוש במצבר או בדיקתו.

 הרכב משקפי הגנה לעיניים:

הרכב תמיד משקפי הגנה לעיניים כאשר תעבוד בסביבת המצבר של מכוניתך. הנוזל שבמצבר מכיל חומצה גופריתית, העלולה לגרום לעיוורון במקרה של התזה לעיניים. זאת ועוד, מצברים פולטים גז מימן שהוא דליק מאוד ונפיץ. ההגנה על העיניים חיונית במקרה הצתתו של גז זה.

 נוזל מצבר מכיל חומצה גופריתית: מכיוון שנוזל מצבר מכיל חומצה גופריתית, הקפד להרכיב משקפי הגנה לעיניים וללבוש כפפות מגן כאשר תבדוק את מצבר מכוניתך. הימנע מהטיית המצבר או מחשיפתו לזעזועים מכיוון שהנוזל עלול להישפך.

אסור בהחלט לאפשר מגע של נוזל המצבר עם העור, העיניים או הבגדים מכיוון שעלולים להיגרם עיוורון וכוויות. אם יותז נוזל מצבר על עורך, עיניך או בגדיך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים. אם יותז נוזל מצבר לתוך עיניך, פנה מיד לקבלת עזרה רפואית.

אם בולעים בטעות נוזל מצבר, יש לשתות מיד כמות גדולה של חלב או מים ולפנות מיד לקבלת עזרה רפואית.

נוזל מצבר הוא חומר משתף. אם יינתז על משטח צבוע או על הריפוד במכוניתך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים.

 הרחק ילדים:

במצברים רשאי לטפל רק מי שמודע לסכנות הפוטנציאליות. הקפד במיוחד להרחיק ילדים ממצבר מכוניתך. טיפול לא נכון עלול לגרום לעיוורון ולכוויות.

כאשר מותקן צמיג חלופי או מוחלף חישוק מבלי להעביר את חיישן/משדר לחץ אוויר המקורי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תאיר באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב. הדבר מציינ שמערכת TPMS אינה יכולה לנטר את כל ארבעת הגלגלים המותקנים במכונית. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסך להחלפת צמיג וחיישן ו/או אתחול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

כאשר מתקנים צמיג באמצעות חומר אטום נוזלי, ייתכן שהשסתום והמשדר של התראת לחץ האוויר לא יפעלו כהלכה. אם נעשה שימוש בחומר אטום נוזלי, מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן או למוסך מוסמך אחר. הקפד לוודא שהשסתום והמשדר של התראת לחץ האוויר מוחלפים בעת החלפת הצמיג. ניתן להשתמש שוב בגלגל אם לא נגרם לו נזק וכי שאריות חומר האטום נוקו כהלכה. אם הנורית מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, מומלץ לפנות מיד למוסך לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

של המכונית תוך חיבור מצבר המכונית אל מצבר אחר (המכונה מצבר העזר) באמצעות כבלי התנעה.

### איך לבצע התנעת עזר

1. ודא כי מצבר העזר הוא מצבר 12 וולט וכי ההדק השלילי שלו מוארק (מחובר לגוף המכונית).
2. אם מצבר העזר נמצא בכלי רכב אחר, מנע מגע בין שני כלי הרכב.
3. כבה את כל האורות והאביזרים שאינם נחוצים.
4. חבר את כבלי ההתנעה בדיוק על פי הסדר המתואר בתרשים הבא:

### אזהרות לגבי התנעת עזר!

#### אזהרה

- אל תנסה לעולם לבצע התנעת עזר כאשר המצבר הריק קפוא. ניסיון ההתנעה עלול לגרום להתבקעות או התפוצצות המצבר.
- ודא כי אין בכבלי ההתנעה או בהדקים שעל כבלים אלה בידוד פגום או חסר. הימנע מהתנעת עזר כשהכבלים במצב לא תקין.
- מנע פועל עלול להוות סיכון. הרחק אצבעות, ידיים, בגדים, שיער וכלי עבודה ממאורר הקירור, מהרצועות ומכל חלקים נעים אחרים של המנוע. מומלץ להסיר טבעות, שעונים ועניבות.
- התנעת עזר היא מסוכנת אם היא אינה מבוצעת כהלכה. אם יש לך ספקות, לגבי הנוהל הנכון לביצוע התנעת העזר, התייעץ במכונאי מיומן.

#### זהירות

מצבר העזר חייב להיות מצבר 12V. הימנע מהתנעת עזר ללא מצבר מהסוג הנכון.

אם לא הצלחת להתניע את המכונית בגלל שהמצבר שלה פרוק, ניתן לבצע התנעת עזר

### הרחק להבות:

לפני שתעבוד על מצבר מכוניתך או בקרבנו, כבה סיגריות, גפרורים ומציתים. הרחק מהמצבר חפצים דליקים ומקורות של ניצוצות חשמליים. מאחר שמצברים פולטים גז מימן דליק מאוד ונפיץ, כל להבה או ניצוץ בסביבה עלולים לגרום להתפוצצות.

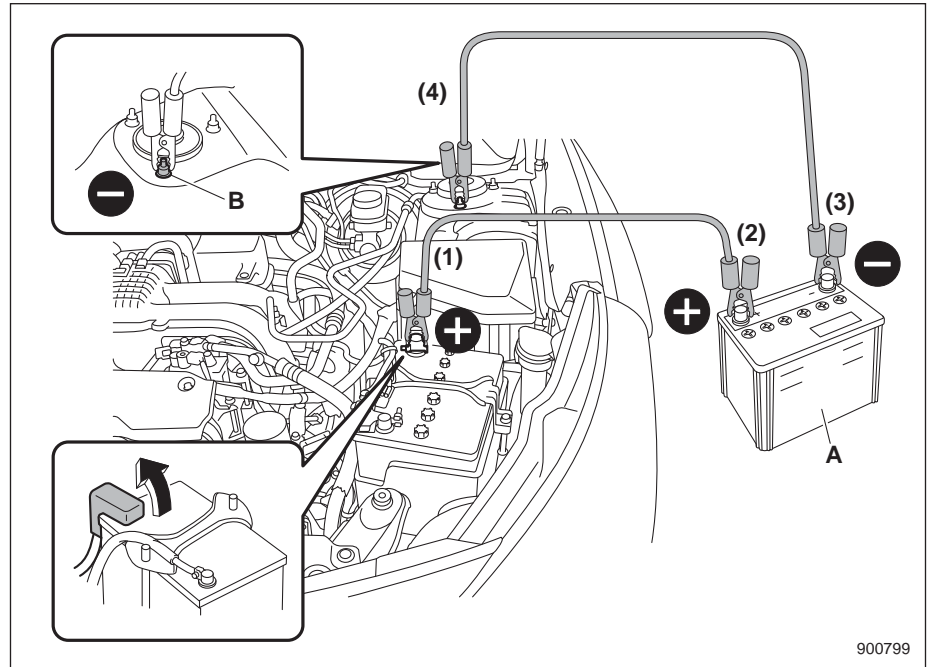
בזמן עבודה בקרבת מצבר מכוניתך, דאג שכלי מתכת לא יקצרו את ההדק החיובי (+) והשלילי (-) של המצבר ושלא יחברו את ההדק החיובי (+) למרכב (גוף) המכונית. קצר חשמלי עלול לגרום ניצוצות ולהתפוצצות.

כדי למנוע ניצוצות חשמליים, הסר טבעות, שעוני יד ואביזרים מתכתיים אחרים לפני שתתחיל לעבוד על המצבר או בקרבנו.

### מנע התפוצצויות:

במהלך הטעינה, המצבר פולט גז מימן דליק מאוד ונפיץ. כדי למנוע התפוצצות, טען את מצבר מכוניתך במקום מאורר היטב והרחק להבות.

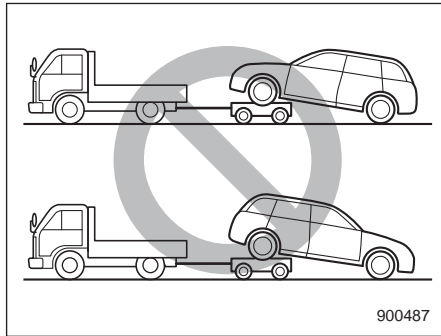
- (1) חבר קצה אחד של כבל התנעה אל ההדק החיובי (+) של המצבר הפרוק.
  - (2) חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה אל ההדק החיובי (+) של מצבר העזר.
  - (3) חבר קצה אחד של הכבל השני אל ההדק השלילי (-) של מצבר העזר.
  - (4) חבר את הקצה האחר של הכבל אל אום תושבת תמוכת המתלה.
5. התנע את המנוע של הרכב בו מותקן מצבר העזר והפעל את המנוע במהירות בינונית. עתה, התנע את המנוע של הרכב בו נמצא המצבר הפרוק.
6. לאחר גמר הפעולה, נתק בזהירות את כבלי ההתנעה בדיוק בסדר הפוך לסדר חיבורם.



(A) מצבר עזר  
(B) אום תושבת תמוכת המתלה

## גרירה

אם יש צורך לבצע גרירה, רצוי שהגרירה תבוצע על-ידי גורר מוסמך. נקוט את אמצעי הבטיחות המפורטים להלן:



ודא כי מאוורר הקירור של המנוע פועל. אם המאוורר אינו פועל, כבה מיד את המנוע ופנה למוסך לביצוע תיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

3. לאחר שהטמפרטורה של נוזל הקירור ירדה, הדמם את המנוע. אם מד הטמפרטורה נשאר בטווח חימום יתר, הדמם את המנוע.

4. לאחר התקררות מלאה של המנוע, בדוק את מפלס נוזל הקירור במיכל העודפים. אם מפלס נוזל הקירור נמוך מהסימון LOW, הוסף נוזל קירור עד לסימון FULL.

5. אם אין כל נוזל קירור בתוך מיכל העודפים, הוסף נוזל לתוך מיכל זה. לאחר מכן, הסר את מכסה הרדיאטור ומלא את הרדיאטור בנוזל קירור.

אם חייבים להסיר את מכסה הרדיאטור כאשר הרדיאטור עדיין חם, כרוך תחילה מטלית עבה מסביב למכסה ואז סובב לאט את המכסה נגד כיוון השעון ומבלי ללחוץ כלפי מטה, עד שהמכסה נעצר. שחרר לחץ מתוך הרדיאטור. לאחר שחרור כל הלחץ, פתח את המכסה תוך לחיצה כלפי מטה וסיבובו.

## התחממות יתר של המנוע

### אזהרה

לעולם אל תפתח את מכסה הרדיאטור לפני כיבוי המנוע ולפני קירורו. במנוע חם, נוזל הקירור מצוי בלחץ. פתיחת מכסה הרדיאטור כל עוד המנוע חם עלולה לשחרר ולהתיז נוזל קירור רותח, אשר עלול לגרום לכוויות חמורות.

במקרה של התחממות יתר של המנוע, רד מהכביש ועצור את המכונית במקום בטוח.

### ■ אם עולה קיטור מתא המנוע

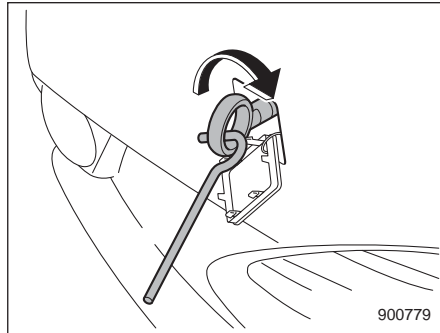
- הדמם את המנוע והרחק את כל הנוסעים מהמכונית עד לקירור המנוע.
- מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ אם לא עולה קיטור מתא המנוע

#### הערה

לפרטים לגבי אופן בדיקת מפלס נוזל הקירור או הוספת נוזל קירור, עיין בנושא "נוזל קירור המנוע" 11-23.

1. המשך להפעיל את המנוע במהירות סרק.
2. פתח את מכסה המנוע על מנת לאוורר את תא המנוע. עיין בנושא "מכסה תא המנוע" 11-11.

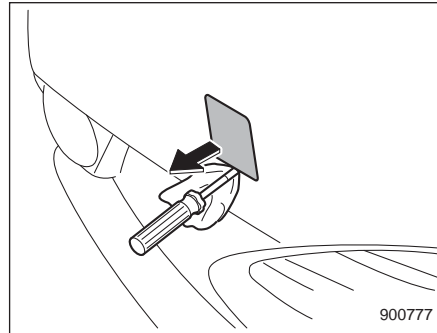


4. הדק את טבעת הגרירה בחוזקה למקומה בעזרת ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.

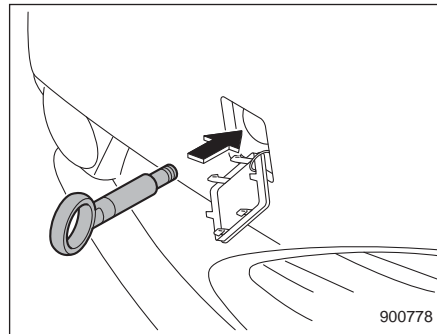
לאחר הגרירה, הוצא את טבעת הגרירה ממקומה ואחסן אותה במיכל אחסון הכלים. החזר את מכסה טבעת הגרירה למקומו בפגוש.

**אזהרה** ⚠

- אין להשתמש בטבעת הגרירה אלא לשם גרירת מכוניתך.
- ודא כי הנך מסיר את טבעת הגרירה לאחר גרירת המכונית. השארת טבעת הגרירה מותקנת על המכונית עשויה להפריע לפעולה התקינה של מערכת כריות האוויר במקרה של התנגשות.



2. הסר את המכסה שבפגוש הקדמי בעזרת מברג שטוח כדי לחשוף את הקדח המתוברג המיועד לחיבור טבעת הגרירה.



3. הברג את טבעת הגרירה לקדח המתוברג עד שתבריג טבעת הגרירה לא נראה עוד.

**אזהרה** ⚠

אסור לגרור מכוניות עם הינע בכל הגלגלים (AWD) כשהגלגלים הקדמיים מורמים והגלגלים האחוריים על הקרקע, או כשהגלגלים האחוריים מורמים והגלגלים הקדמיים על הקרקע. גרירה כזו תגרום למכונית לסטות הצדה בגלל הפעלתו או קלקולו של הדיפרנציאל המרכזי.

**טבעות גרירה, טבעות עיגון וקדחים**

יש להשתמש בטבעות הגרירה רק במצבי חירום (כגון על מנת לשחרר רכב שנתקע בתוך בויץ, חול או שלג).

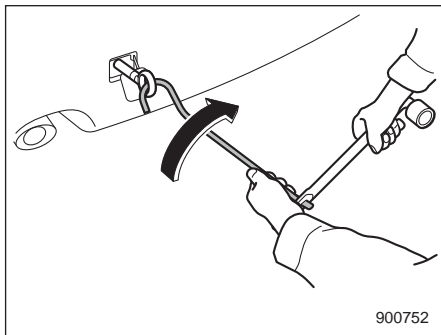
**זהירות** ⚠

השתמש רק בטבעות הגרירה, טבעות העיגון והקדחים המפורטים. אסור בהחלט להשתמש בחלקי מתלה או חלקים אחרים של המרכב לביצוע גרירה או עיגון של המכונית.

**טבעת גרירה קדמית:**

1. הוצא את טבעת הגרירה, המברג, מפתח אומי הגלגלים וידית המגבה מתא המטען (דגמי סדאן) או אזור המטען (דגמי אוטובק).





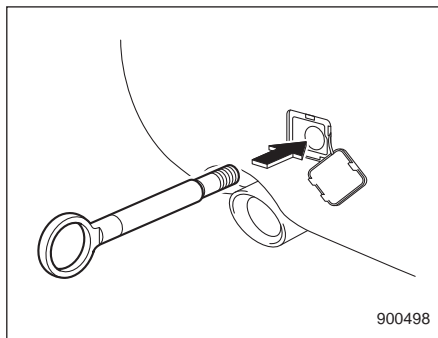
4. הדק את טבעת הגרירה בחוזקה למקומה בעזרת ידית המגבה ומפתח אומי הגלגלים.

לאחר הגרירה, הסר את טבעת הגרירה מהפגוש ואחסן אותה במיכל לאחסון הכלים. החזר את מכסה טבעת הגרירה למקומו בפגוש.

### אזהרה ⚠

- אין להשתמש בטבעת הגרירה אלא לשם גרירת מכוניתך.
- ודא כי הנך מסיר את טבעת הגרירה לאחר גרירת המכונית.

2. הסר את המכסה שבפגוש האחורי בעזרת מברג שטוח כדי לחשוף את הקדח המתוברג המיועד לחיבור טבעת הגרירה.



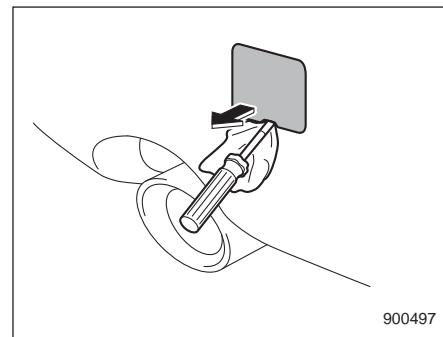
3. הברג את טבעת הגרירה למקומה עד שתבריג טבעת הגרירה לא נראה עוד.

### זהירות ⚠

למניעת עיוות של הפגוש ושל טבעת הגרירה, אין להפעיל על טבעת הגרירה כוח צדי בעצמה רבה מדי.

#### טבעת גרירה אחורית:

1. הוצא את טבעת הגרירה, המברג, מפתח אומי הגלגלים וידית המגבה מתא המטען (דגמי סדאן) או אזור המטען (דגמי אוטובק).

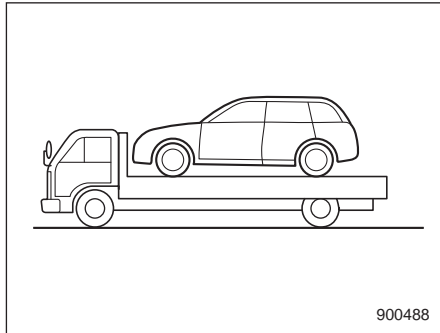


האחוריים, הסר את המכסים. בתום השימוש בקדחי העיגון האחוריים החזר את המכסים למקומם.

**אזהרה**

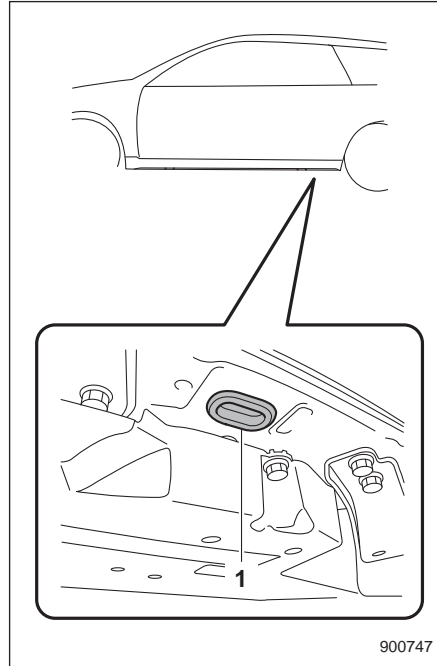
השתמש בקדחי העיגון האחוריים רק למטרת ריתוק המכונית ועיגונה בכוח הפועל כלפי מטה. הפעלת כוח בכיוונים אחרים עלולה לגרום למצב מסוכן בעקבות החלקה של הכבלים מהקדחים.

**שימוש במשאית בעלת משטח העמסה שטוח**



דרך זו היא הטובה ביותר להובלת המכונית. פעל על פי הנהלים הבאים על מנת להבטיח תובלה נאותה.  
1. העבר את ידית ההילוכים למצב "P".

**קדחי עיגון אחוריים:**



(1) קדח עיגון אחורי

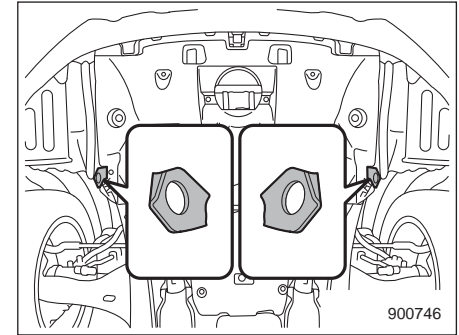
קדחי העיגון האחוריים מותקנים סמוך לנקודות ההרמה של המכונית.

כל אחד מקדחי העיגון האחוריים מצויד במכסה. כדי להשתמש בקדחי העיגון

**זהירות**

למניעת עיוות של הפגוש ושל טבעת הגרירה, אין להפעיל כוח צדי מוגזם על טבעות הגרירה.

**טבעות עיגון קדמיות:**



טבעות העיגון הקדמיות מותקנות בין הצמיגים הקדמיים לבין הפגוש הקדמי.

## בלם חנייה אלקטרוני – כאשר לא ניתן לשחרר את בלם החנייה האלקטרוני

במקרה הצורך, אנו ממליצים לפנות למוסד לשחרור בלם החנייה האלקטרוני. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### אזהרה ⚠

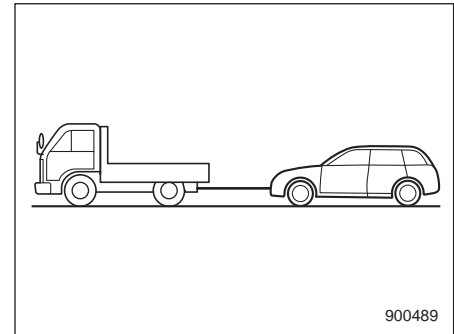
- אל תשאיר לעולם את מערכת ההצתה במצב "LOCK"/"OFF" כאשר גוררים את המכונית. במצב זה יהיו גלגל ההגה וכיוון הגלגלים במצב נעול.
- זכור כי מגבר הבלמים והגה הכוח אינם פועלים כאשר המנוע אינו פועל. מכיוון שהמנוע כבוי, יידרש מאמץ רב יותר על מנת להפעיל את דוושת הבלם ולסובב את ההגה.

### זהירות ⚠

- במקרה של תקלה במערכת תיבת הילוכים, הובל את המכונית על משאית בעלת משטח העמסה.
- במכוניות בעלות תיבת הילוכים רציפה, יש להגביל את מהירות הגרירה לפחות מ-30 קמ"ש, ואת מרחק הגרירה לפחות מ-50 ק"מ. אם דרושה מהירות גדולה יותר, או הובלה למרחק רב יותר, הובל את המכונית על משאית בעלת משטח העמסה.

1. במכונית בעלת תיבת הילוכים רציפה או הילוך ראשון במכונית בעלת תיבת הילוכים ידנית.
2. הפעל את בלם החנייה.
3. אבטח את המכונית כראוי על משטח ההעמסה בעזרת שרשראות בטיחות. יש למתוח את כל השרשראות במידה שווה, ויש להיזהר שלא לבצע מתיחת יתר עד כדי ביטול החופשים במערכת המתלים.

### גרירת מכונית כאשר כל הגלגלים על הקרקע



1. שחרר את בלם החנייה והעבר את תיבת הילוכים למצב סרק (ניוטורל).
2. מערכת ההצתה חייבת להיות במצב "ON" בשעת גרירת המכונית.
3. מתח את חבל הגרירה לאט, כדי למנוע נזק למכונית.

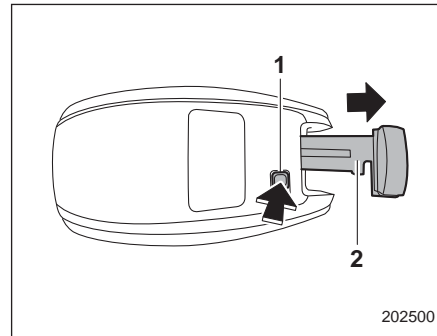
## מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה

### ⚠️ זהירות

הרחק חפצים מתכתיים, מקורות לשדות מגנטיים ואמצעי שידור מהאזור שבין המפתח החכם לבין לחצן ההתנעה. הם עלולים להפריע לתקשורת בין המפתח החכם לבין לחצן ההתנעה.

אם לא ניתן לנעול את המכונית או לשחרר את נעילתה, להפעיל את לחצן ההתנעה או להתניע את המנוע בשל גלי רדיו חזקים בסביבה, או משום שהסוללה של המפתח החכם התרוקנה, פעל בהתאם להנחיות הבאות. אם הסוללה של המפתח החכם התרוקנה החלף אותה בחדשה. עיין בנושא "החלפת סוללה של מפתח חכם" □ 11-61.

### ■ נעילה ושחרור



202500

- (1) כפתור שחרור  
(2) מפתח מכני

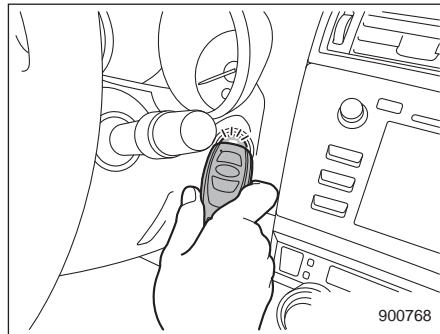
תוך כדי לחיצה על כפתור השחרור של המפתח החכם, שלוף את המפתח המכני. נעל את דלת הנהג או שחרר את נעילתה בעזרת המפתח המכני על פי הנוהל המתואר בנושא "נעילה ושחרור מבחוץ עם מפתח" □ 2-4

### הערה

לאחר הנעילה או השחרור הקפד לשוב ולהתקין את המפתח המכני במפתח החכם.

### ■ העברת מערכת ההצתה למצב ON

1. הפעל את בלם החנייה.
2. העבר את מוט ההילוכים למצב סרק (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או את ידית בורר ההילוכים למצב חנייה ("P") (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).
3. לחץ על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).



900768

4. אחוז במפתח החכם כשהלחצנים כלפיך וגע עמו בלחצן ההתנעה. כשתושלם התקשורת בין המפתח החכם לבין המכונית יושמע צליל. במקביל תעבור מערכת ההצתה לאחד המצבים הבאים:

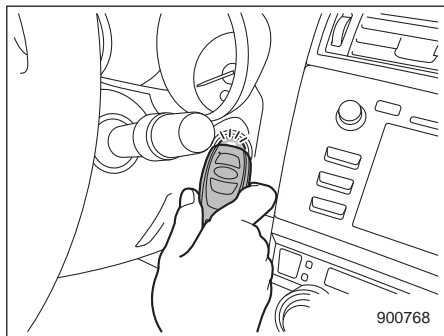
המכוניות) ועל דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית), לחץ על לחצן ההתנעה.

### הערה

**אם המנוע לא הותנע למרות שפועלים בהתאם להנחיות שפורטו לעיל יש לפנות למוסך; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

### ■ התנעת המנוע

1. הפעל את בלם החנייה.
2. העבר את מוט ההילוכים למצב סרק (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או את ידית בורר ההילוכים למצב חנייה ("P") (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה).
3. לחץ על דוושת הבלם.
4. לחץ על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית).



5. אחוז במפתח החכם כאשר הלחצנים כלפיך וגע עמו בלחצן ההתנעה. כשתושלם התקשורת בין המפתח החכם לבין המכונית יושמע צליל. במקביל תעבור מערכת ההצתה למצב "ACC" או למצב "ON".
6. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם (בכל

• כשהמערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה מנותקת: מצב "ACC".

• בכל שאר המקרים: מצב "ON".

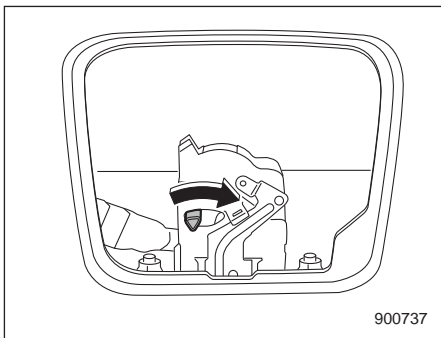
5. כשהמערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה מנותקת, לחץ על לחצן ההתנעה מבלי ללחוץ על דוושת המצמד (במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית) או על דוושת הבלם (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה). מערכת ההצתה תעבור למצב ON.

### הערה

**אם מערכת ההצתה אינה עוברת למצב "ON" למרות שפועלים בהתאם להנחיות שפורטו לעיל יש לפנות למוסך, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

**זהירות** 

אסור להפעיל את ידית שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת באמצעות אצבעותיך, מכיוון שהדבר עלול לגרום לפציעה. השתמש תמיד במברג בעל ראש שטוח או בכלי דומה.

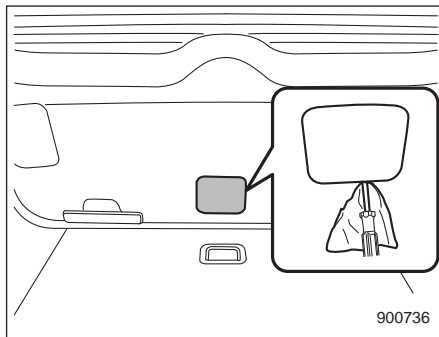


900737

מכוניות ללא דלת אחורית מתרוממת חשמלית

**דלת אחורית מתרוממת (דגמי אאוטבק) – במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת**

אם אינך מצליח לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת בלחיצה על לחצן פתיחת הדלת האחורית המתרוממת (בכל הדגמים) או באמצעות הלחצנים של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית (אם קיימת), ניתן לפתוח אותה מתוך אזור המטען.



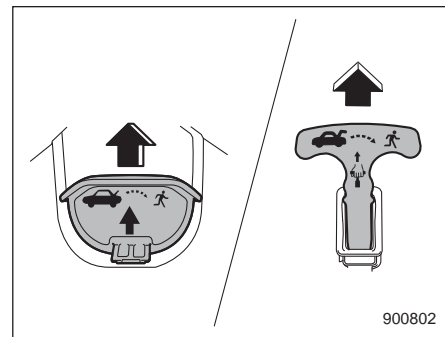
900736

1. בעזרת מברג שטוח, הסר את כיסוי הגישה מהחלק המרכזי-תחתון של חיפוי הדלת האחורית המתרוממת.
2. אתר את ידית שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוממת מאחורי חיפוי הדלת האחורית המתרוממת.

**מכסה תא המטען (דגמי סדאן) – במקרה שלא ניתן לפתוח את מכסה תא המטען**

אם אינך מצליח לפתוח את מכסה תא המטען בדרך הרגילה, תוכל לנסות לפתוח אותו באופן הבא:

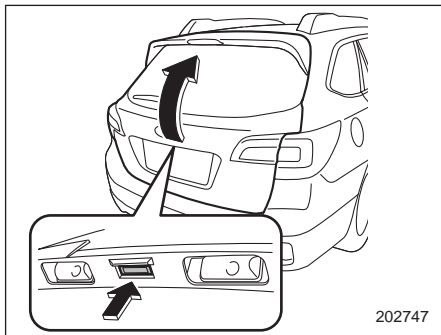
1. קפל את המושב האחורי כלפי מטה. לפרטים עיין בנושא "קיפול גב המושב האחורי" 14-1.
2. היכנס לתא המטען דרך החלק האחורי של תא הנוסעים.



900802

3. משוך בידית השחרור של מכסה תא המטען. מכסה תא המטען ייפתח.

▼ כשהדלת האחורית המתרוממת סגורה



1. לחץ לחיצה ממושכת על לחצן פתיחת הדלת האחורית המתרוממת. אם הדלת האחורית המתרוממת אינה נפתחת, בצע את הנוהל המפורט בנושא "דלת אחורית מתרוממת (דגמי אאוטבק) - במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת" 9-30.
2. סגור בעדינות, בידך, את הדלת האחורית המתרוממת עד שתגיע למצב של חצי-סגירה.
3. הפעל את הדלת האחורית המתרוממת החשמלית כדי לוודא שפעולתה חודשה.

## דלת אחורית מתרוממת חשמלית - אם פעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית אינה תקינה

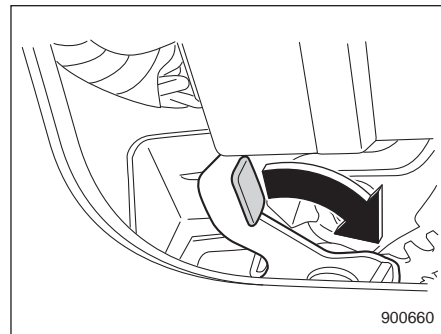
### ■ כשפעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית מושבתת

#### הערה

כשפעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית מושבתת באופן זמני, במקרה של פגיעה חזקה באברי גוף או עצמים כלשהם, ההשבתה הזמנית עשויה להתבטל. זאת כדי לספוג את עצמת הפגיעה, ואין לראות בכך תקלה. במקרה זה הדלת האחורית המתרוממת אינה נפתחת או נסגרת באופן אוטומטי.

אם מתגלה תקלה בדלת האחורית המתרוממת החשמלית מושמע צליל אלקטרוני והפתיחה או הסגירה האוטומטיות יושבתו.

כדי לחדש את הפתיחה והסגירה האוטומטיות של הדלת האחורית המתרוממת, פעל כמוסבר להלן. אם הדלת האחורית המתרוממת אינה נפתחת ונסגרת באופן אוטומטי גם לאחר שמבצעים נוהל זה, מומלץ לדאוג שהמכוננית תיבדק במוסד, מומלץ במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



- מכונניות עם דלת אחורית מתרוממת חשמלית
3. סובב את הידית למצב הימני באמצעות מברג בעל ראש שטוח או כלי דומה. הדלת האחורית המתרוממת תיפתח.

אינה נסגרת, בצע את הנוהל המפורט בנושא "דלת אחורית מתרוממת (דגמי אאוטבק) – במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת" 9-30.

2. הפעל את הדלת האחורית המתרוממת החשמלית כדי לוודא שפעולתה חודשה.

## ■ כשלא ניתן לסגור את הדלת האחורית המתרוממת

### ⚠ זירות

• **אסור לבצע את הפעולות המפורטות להלן באזורים שאינם מישוריים. הדלת האחורית המתרוממת עלולה להיסגר באופן פתאומי ולפגוע בראש או בפנים, או ללכוד אצבעות או איברי גוף אחרים, ולגרום לפציעה.**

• **אפילו אם מבצעים את הפעולות המפורטות להלן בשטח מישורי, יש להיזהר שלא להיפצע כתוצאה מפגיעת הדלת האחורית המתרוממת, או לכידה על ידה.**

• **לאחר שסוגרים את הדלת האחורית המתרוממת באמצעות הפעולות המפורטות להלן, מומלץ לדאוג שהמכונית תיבדק במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

אם לא ניתן לסגור את הדלת האחורית המתרוממת בשל התרוקנות המצבר, למשל, כשהדלת האחורית המתרוממת נעצרת באמצע מהלכה, ניתן לסגור אותה בכוח היד.

1. סגור בעדינות, בידך, את הדלת האחורית המתרוממת עד שתגיע למצב של חצי-סגירה. אם הדלת האחורית המתרוממת

## ▼ כשהדלת האחורית המתרוממת תקועה במצב של פתיחה מלאה, או אינה נסגרת סגירה מלאה

1. סגור בעדינות, בידך, את הדלת האחורית המתרוממת עד שתגיע למצב של חצי-סגירה. אם הדלת האחורית המתרוממת אינה נסגרת, בצע את הנוהל המפורט בנושא "דלת אחורית מתרוממת (דגמי אאוטבק) – במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת" 9-30.

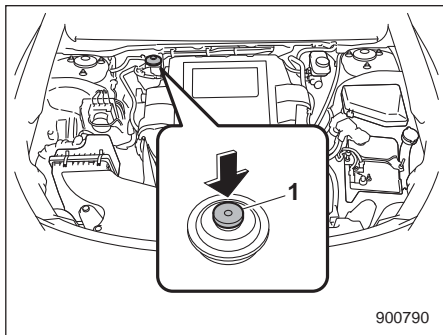
2. הפעל את הדלת האחורית המתרוממת החשמלית כדי לוודא שפעולתה חודשה.

## ■ כשלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת

בצע את הנוהל המפורט בנושא "דלת אחורית מתרוממת (דגמי אאוטבק) – במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת" 9-30.



4. לאחר שהמנוע הותנע, לחץ לחיצה קלה על דוושת ההאצה עד שהמנוע ישוב לפעול בצורה חלקה. כן ודא שכל נוריות ההתראה והחיווי כבו. לאחר שהמנוע יתחמם תפחית מערכת הזרקת הדלק באופן אוטומטי את סל"ד המנוע בסיבובי סרק.



(1) משאבת התיחול

2. כדי לנקז את האוויר שנלכד במערכת הדלק הפעל את משאבת התיחול שבתא המנוע בלחיצה על כפתור המשאבה עד שתחוש התנגדות עזה.
3. נסה להתניע את המנוע באמצעות הפעלת המתנע במשך 15 שניות.  
אם המנוע לא הותנע, בצע את צעד 2 פעם נוספת ונסה שוב להתניע את המנוע באמצעות הפעלת המתנע במשך 15 שניות.  
אם המנוע לא הותנע גם בפעם השנייה, מומלץ לפנות למוסך לקבלת סיוע. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## התרוקנות של מיכל הדלק (מכוניות עם מנוע דיזל)

### ⚠️ זהירות

- אסור לנסות ולהתניע את המנוע לפני שמתדלקים את המכונית ומפעילים את משאבת התיחול. הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הדלק.
- אסור להפעיל את המתנע במשך יותר מ-30 שניות בסך הכל. הדבר עלול לגרום להתחממות של המתנע ולפריקת המצבר.

כדי להתניע את המנוע מחדש, פעל באופן הבא:

1. תדלק את המכונית.  
לפרטים לגבי דרישות דלק והנחיות לתדלוק עיין בנושא "דלק" 7-3.

**אם המכונית מעורבת בתאונה****זהירות** 

**אם מכוניתך מעורבת בתאונה, הקפד לבדוק את הקרקע שמתחת למכונית לפני התנעת המנוע מחדש. במידה ואתה מגלה שדלק נזל לקרקע, אל תנסה להתניע את המנוע. מערכת הדלק ניזוקה ויש לתקן אותה. פנה מיד למוסך הקרוב ביותר. אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

מכוניתך מצוידת במערכת לניתוק משאבת הדלק. כשהמכונית נפגעת בתאונה וכו', מערכת ניתוק משאבת הדלק מפסיקה את אספקת הדלק כדי לצמצם את נזילת הדלק. לאחר שהמערכת הופעלה, בצע את הפעולות הבאות כדי להתניע את המנוע:

**במכוניות ללא מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה:**

1. העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK" או "ACC".
2. התנע את המנוע.

**במכוניות עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה":**

1. העבר את מערכת ההצתה למצב "ACC" או "OFF".
2. התנע את המנוע.

## טיפוח המכוננית

10-5	ניקוי פנים המכוננית
10-5	ריפודי המושבים
10-5	ריפוד עור למושבים
10-6	ריפוד עור סינתטי
	לוח בקרת האקלים, לוח מערכת השמע,
	לוח המכשירים, לוח הקונסולה, מתגים,
10-6	לוח מחוונים ומשטחי פלסטיק אחרים
10-6	צג (אם מותקן)

10-2	טיפוח חיצוני
10-2	רחיצה
10-3	מריחת שעווה (וקס) והברקה (פוליש)
10-4	ניקוי גלגלי אלומיניום
10-4	הגנה מפני שיתוך (קורוזיה)
10-4	הגורמים השכיחים ביותר לשיתוך (קורוזיה)
10-4	פעולות למניעת שיתוך (קורוזיה)

## טיפוח היצוני

### רחיצה

#### זהירות

• כאשר רוחצים את המכוננית, הבלמים עלולים להירטב. כתוצאה מכך, מרחק העצירה של הבלמים יתארך. כדי לייבש את הבלמים, נהג במכונניתך במהירות בטוחה תוך כדי לחיצה קלה על דוושת הבלמים כדי לחמם את הבלמים.

• אין לרוחץ את תא המנוע והאזור מסביבו. אם ייכנסו מים לכונס האוויר של המנוע או לחלקים חשמליים יגרמו בעיות במנוע או בהגה כוח, בהתאם.

• אין להשתמש בממסים אורגניים לניקוי הכיסויים של מכלולי הפנסים. אם נעשה בכל זאת שימוש בחומרי ניקוי שמכילים ממסים אורגניים לניקוי של משטחים אלה, יש לשטוף היטב את חומר הניקוי במים. אחרת עלול להיגרם נזק למשטחי הכיסוי.

• במכוניות עם מגבים בעלי הפעלה אוטומטית באמצעות חיישני גשם: בעת רחיצת המכוננית, העבר את מתג מגב השמשה למצב "OFF". אם מתג מגבי השמשה נמצא במצב "AUTO", בעת רחיצת המכוננית המגבים עלולים לפעול בצורה בלתי צפויה ולגרום לפציעה.

• בדגמי אוטובק בלבד: מכיוון שמכונניתך מצוידת במגב אחורי, המברשות של מתקן שטיפה אוטומטי עלולות להיתפס בו ולגרום נזק לזרוע המגב ורכיבים אחרים. לכן, בקש ממפעיל מתקן השטיפה לא לאפשר למברשות לגעת במגב האחורי או לקבע את זרוע המגב אל שמשת החלון האחורי באמצעות סרט זביק לפני הכנסת המכוננית למתקן השטיפה.

#### הערה

בעת רחיצת מכונניתך במתקן רחיצה אוטומטי:

• ודא לפני כן כי המתקן מתאים לסוג המכוננית.

• בעת רחיצת מכוננית המצוידת במגבים בעלי הפעלה אוטומטית באמצעות חיישן גשם, הקפד לוודא שמתג מגבי השמשה נמצא במצב "OFF". אם מתג מגבי השמשה נמצא במצב "AUTO", המגבים עלולים לפעול בצורה בלתי צפויה בעת רחיצת המכוננית ונזק עלול להיגרם ללהבי המגבים.

הדרך הטובה ביותר לשמר את יופי מכונניתך היא רחיצה תדירה. רחץ את מכונניתך לפחות פעם בחודש כדי למנוע לכלוך מזיהום הכביש.

רחץ והסר את הכלוך באמצעות ספוג רחצה והרבה מים פושרים או קרים. אל תרחץ את מכונניתך במים חמים או תחת שמש ישירה.

יש לנקות מלח, כימיקלים, חרקים, זפת, פיח, שרף עצים ולשלשת ציפורים על-ידי רחיצה עם תמיסת דטרגנט קל, כנדרש. אם תשתמש בדטרגנט קל, ודא שהוא נייטרלי. אין להשתמש בסבון חזק או בדטרגנט כימי. יש לשטוף מיד את כל חומרי הניקוי ממשטחי המכוננית, אין לאפשר להם להתייבש על המכוננית. שטוף את המכוננית ביסודיות עם הרבה מים פושרים. נגב את המים הנותרים במטלית עור או מטלית רכה.

#### ▼ רחיצת תחתית המכוננית

כימיקלים, מלחים וחצץ המשמשים להפשרת משטחי הכביש הם גורמי שיתוך (קורוזיה) חזקים המאיצים את שיתוכם של רכיבים המותקנים בתחתית המכוננית, כגון מערכת הפליטה, צינורות הדלק והבלמים, כבלי בלמים, הרצפה, הפגושים והמתלים.

שטוף ביסודיות את תחתית המכוננית ובתוך הכנפיים לעתים קרובות במים פושרים או קרים כדי להפחית את הנזק מגורמים אלה.

הברקות תכופות עם תרכובת או שימוש בתכשיר הברקה לא מתאים או הברקה בשיטה לא נכונה עלולים לגרום להסרת הצבע וחשיפת צבע היסוד. במקרה של ספק, מוטב תמיד להתייעץ עם המוסד. מומלץ להתייעץ עם מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ⚠️ זהירות

**אסור לשטוף את משטחי עדשות הפנסים בממסים אורגניים כלשהם. אם נעשה בכל זאת שימוש בתכשיר ניקוי שמכיל ממסים אורגניים יש לשטוף היטב במים את כל שאריות התכשיר. אחרת עלול להיגרם נזק למשטחי העדשות.**

### הערה

היזהר לא לחסום את פתחי היציאה של מתז השמשה הקדמית עם וקס (שעווה) בעת מריחת שעווה על המכונית.

## ■ מריחת שעווה (וקס) והברקה (פוליש)

תמיד לפני מריחת שעווה והברקה, שטוף ויבש את מכוניתך.

השתמש בשעווה ובחומר הברקה מדרגת איכות טובה ופעל על פי הוראות היצרן. מרח שעווה והברק את המשטח כאשר המשטח הצבוע קר.

דאג למרוח שעווה ולהבריק את חלקי הקישוט מכרום, וגם את המשטחים הצבועים. אובדן שכבת השעווה המגינה על השטחים הצבועים יגרום לאובדן הברק המקורי וגם יורז את הבלאי של המשטח. מומלץ למרוח שכבת שעווה לפחות פעם בחודש, או כאשר המשטח כבר אינו דוחה מים.

אם מראה הצבע דהה עד כדי שלא ניתן לשחזר את הברק או את הגוון המקוריים, הברק קלות את המשטח באמצעות תכשיר הברקה (פוליש) עדין. אל תבריק לעולם רק את האזור הפגוע, אלא גם את האזור מסביב. יש להבריק תמיד רק בכיוון אחד. מומלץ להשתמש בתכשיר הברקה בדרגת גרגירים שוחקים מס' 2000. אין להשתמש לעולם בתכשיר הברקה גס. תכשירי ההברקה הגסים יותר הם מאיכות נמוכה יותר ועלולים להזיק לצבע. לאחר ההברקה עם תכשיר ההברקה, כסה את המשטח בשכבת שעווה כדי להחזיר את הברק המקורי.

בוץ או חול הנדבקים לחלקי המרכב התחתונים עלולים להאיץ את השיתוך שלהם.

לאחר נהיגה בשטח או בכבישים מכוסים בבוץ או בחול, שטוף את הבוץ והחול מחלק המרכב התחתון.

שטוף היטב את חלקי המתלים והסרנים, כיוון שהם רגישים במיוחד להצטברות של בוץ וחול. אל תשתמש בכלי חד להסרת בוץ שהתקשה.

### ⚠️ זהירות

**• היזהר שלא לפגוע בצינורות בלמים, בצמות החיווט של חיישנים ובחלקים אחרים בעת שטיפת רכיבי מערכת המתלים.**

**• היזהר שלא לשטוף את החלק התחתון של המנוע זמן רב מדי. הדבר עלול לגרום נזק לחלקי חשמל מסוימים.**

### ▼ שימוש במתקן מים חמים

- שמור על מרחק של 30 ס"מ או יותר בין פיית המתקן לבין המכונית.
- אין לרוחץ את אותו האזור כל הזמן.
- אם כתם אינו מוסר בקלות, רחץ ביד.
- חלק ממתקני המים החמים הם בעלי טמפרטורה ולחץ גבוהים, ועלולים לגרום נזק או עיוותים לחלקי שרף ופלסטיק או לגרום להחדרת מים לתוך המכונית.

## ■ ניקוי גלגלי אלומיניום

- נקה לעתים קרובות את גלגלי האלומיניום כדי להסיר כל סוג של לכלוך. אם הלכלוך נשאר יותר מדי זמן, עלול להיות קשה להורידו.
- כאשר מנקים את הגלגלים, אין להשתמש בסבון המכיל גרגרים שוחקים. דאג להשתמש בחומר ניקוי נייטרלי, ולאחר מכן שטוף ביסודיות עם מים. אין לנקות את הגלגלים במברשת קשה ואין לחשוף אותם למתקני רחיצה בעלי מהירות גבוהה.
- נקה את המכונית (כולל את גלגלי האלומיניום) במים בהקדם האפשרי לאחר שהותזו עליה מי ים, שנחשפה לרוחות מן הים או שנהגו בה על כבישים שטופלו במלח או בתכשירים אחרים.

## הגנה מפני שיתוך (קרוזיה)

מכונית הסובארו תוכננה ונבנתה לעמוד בפני שיתוך. כדי לשמור על צורה נאה, עמידות ותפעול אמין, נעשה שימוש בחומרים מיוחדים ושכבות גימור המגינים על המכונית, על רוב חלקיה.

## ■ הגורמים השכיחים ביותר לשיתוך (קרוזיה)

- הגורמים השכיחים ביותר לשיתוך הם:
- הצטברות של לכלוך הכולל לחות במקטעי לוחות מרכב, בחללים ובמקומות אחרים.
  - נזק לצבע ולשכבות מגן אחרות הנגרם על-ידי חצץ ושברי אבנים או תאונות קלות.
  - התפשטות השיתוך מואצת במכונית:
    - כאשר המכונית נחשפת למלח מן הכביש או לכימיקלים המשמשים לבקרה על אבק, או כשמשמשים במכונית באזורים סמוך לחוף ים, שם יש יותר מלח באוויר, או באזורים בעלי זיהום תעשייתי רב.
    - כאשר נוהגים במכונית באזורים של לחות גבוהה, במיוחד כאשר הטמפרטורות רק מעט מעל נקודות הקפיאה.
    - כאשר נותרת לחות בחלקים מסוימים של המכונית לאורך זמן, למרות ששאר חלקי המכונית עשויים להיות יבשים.
    - בטמפרטורות גבוהות, כאשר חלקי המכונית אינם מסוגלים להתייבש מהר בגלל אי-קיומו של אוורור נאות.

## ■ פעולות למניעת שיתוך (קרוזיה)

רחץ את המכונית באופן סדיר כדי למנוע שיתוך ברכיבי המרכב והמתלים. כמו-כן, רחץ את המכונית מיד אחרי נסיעה על כל אחד מהמסלולים הבאים:

- דרכים שפוזר בהן מלח למניעת קפיאה בחורף
- בוץ, חול או חצץ
- כבישים קרובים מאוד לחוף הים

לאחר סיום עונת החורף, מומלץ לרחוץ ביסודיות את תחתית המכונית.

לפני תחילת החורף, בדוק את מצב רכיבי תחתית המכונית, כגון מערכת הפליטה, צינורות דלק ובלמים, כבלי בלמים, מתלה מערכת היגוי, רצפה וכנפיים. אם מתגלה בהם חלודה יש לטפל בהם למניעת חלודה או להחליפם. אם הנך זקוק לעזרה, פנה למוסך כדי לבצע סוג זה של תחזוקה וטיפול. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

תקן פגיעות ושריטות בצבע מיד כשהינך מגלה אותן.

בדוק את פנים המכונית לגלות הצטברויות של מים ולכלוך מתחת לשטיחי הרצפה מכיוון שהן עלולות לגרום לשיתוך. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהאזור יבש.

## ⚠️ זהירות

אין להשתמש בבנזין, מדללי צבע או חומרי ניקוי דומים לניקוי המושבים. אחרת עלול להיגרם נזק למשטחים וצבעם עלול לדהות.

### ■ ריפוד עור למושבים

חברת סובארו משתמשת בעור טבעי משובח אשר בטיפול נכון ישמור על צורתו הייחודית והמרקם שלו למשך שנים רבות.

הצטברות אבק או לכלוך דרכים על פני משטחי העור עלולה לגרום לחומר להפוך לעדין ולהתבלותו המוקדמת. יש לבצע ניקוי תקופתי כל חודש במטלית רכה ולחה מסיבים טבעיים, תוך זהירות שלא להרטיב את העור יתר-על-המידה ושלא לאפשר חדירת מים דרך התפרים.

ניתן להשתמש בדטרגנט עדין המתאים לניקוי בדי צמר כדי להסיר כתמי לכלוך קשים, ואחר כך לשפשף במטלית רכה ויבשה, כדי להחזיר את הברק. אם נוהגים להחנות את המכונית זמן רב תחת שמש ישירה, מומלץ לכסות את המושבים ואת משענות הראש או להצל את החלונות כדי למנוע דהייה או התכווצות הריפוד.

ניתן לטפל בפגמים זעירים על פני השטח או באזורים עם כתמים בתרסיס לכה מסחרי המיועד לעור. העור במושב יפתח קפלים או קמטים רכים, תופעה זו אופיינית לעור אמיתי.

## ניקוי פנים המכונית

השתמש במטלית רכה ולחה לניקוי לוח בקרת האקלים, מערכת השמע, לוח המכשירים, הקונסולה המרכזית, לוח המחוונים והמתגים (אין להשתמש בממסים אורגניים).

### ■ ריפודי המושבים

הסר לכלוך, אבק או שיירים באמצעות שואב אבק. אם הלכלוך דבוק לאריג או שקשה להסירו בשואב אבק, השתמש במברשת רכה ואחר כך בשואב אבק. אחר כך נגב את משטח הריפוד במטלית לחה סחוטה היטב ויבש את הריפוד ביסודיות. אם הריפוד עדיין מלוכלך, נגב בתמיסה של סבון עדין ומים פושרים ולאחר מכן יבש ביסודיות.

אם אי-אפשר להסיר את הכתם, נסה חומר ניקוי מסחרי. תחילה יש לנסות את חומר הניקוי בפינה סמויה של הריפוד כדי לוודא שאינו פוגע באריג. השתמש בחומר הניקוי לפי הוראות היצרן.

אם הינך מחנה את מכוניתך במקום סגור, ודא כי הוא יבש. אל תחנה את מכוניתך במקום לח שהאוויר בו לקוי. במקום כזה עלול להיגרם שיתוך כתוצאה מהלחות. לחות יכולה להיגרם אם תרחץ את מכוניתך בחנייה סגורה או תכניס את מכוניתך לחנייה סגורה כאשר היא רטובה או מכוסה בשלג.

אם אתה משתמש במכוניתך במזג אוויר קר ו/או באזורים בהם משתמשים במלח על הכביש או בחומרים גורמי שיתוך אחרים, יש לבדוק ולשמן לעתים מזומנות את צירי הדלתות ומנעוליהן, ואת תופסן מכסה תא המנוע.

## ■ ריפוד עור סינתטי

ניתן לנקות את חומר הריפוד הסינתטי במכוניתך באמצעות מים וסבון או דטרגנט עדינים, לאחר שמסלקים לכלוך לא דביק באמצעות מברשת או שואב אבק. אפשר לסבון להיספג כמה דקות ולאחר מכן נגב במטלית לחה ונקייה. במקרה הצורך, ניתן להשתמש בחומרי ניקוי מקציפים מסחריים המתאימים לעור סינתטי.

### ⚠ זיהרות

אסור בהחלט להשתמש בחומרי ניקוי חריפים כגון ממסים, מדללי צבע, חומרי ניקוי לחלונות או בנזין כדי לנקות ריפודי עור או אריג סינטטי. אחרת עלול להיגרם נזק למשטחים וצבעם עלול לדהות.

## ■ לוח בקרת האקלים, לוח מערכת

**השמע, לוח המכשירים, לוח הקונסולה, מתגים, לוח מחוונים ומשטחי פלסטיק אחרים**

השתמש במטלית רכה ולחה על מנת לנקות את לוח בקרת האקלים, ציוד השמע, לוח המכשירים, הקונסולה המרכזית, לוח המחוונים והמתגים.

### ⚠ זיהרות

• אין להשתמש בממסים אורגניים כגון מדללי צבע או דלק, או חומרי ניקוי חזקים המכילים ממסים אלה.  
 • אסור להשתמש בממסים כימיים שמכילים סיליקון כדי לנקות את מערכת השמע של המכונית, רכיבים חשמליים של מערכת מיזוג האוויר או מתגים כלשהם. אם הסיליקון יבוא במגע עם חלקים אלה אזי נזק עלול להיגרם לרכיבים החשמליים.

## ■ צג (אם מותקן)

כדי לנקות את צג מערכת השמע/ניווט נגב אותו במטלית סיליקון או במטלית רכה. אם הצג מלוכלך מאוד, נקה אותו במטלית רכה המורטבת בדטרגנט ניטרלי ולאחר מכן נגב בזהירות את שאריות הדטרגנט.

### ⚠ זיהרות

• אין לרסס את תמיסת הדטרגנט ישירות על הצג. דבר זה עלול לפגוע ברכיבי הצג.  
 • אין לנגב את הצג עם מטלית קשה. דבר זה עלול לשרוט את הצג.  
 • אין להשתמש בנוזל ניקוי המכיל מדלל, דלק או כל חומר נדיף אחר. חומרי ניקוי כאלה עלולים למחוק את האותיות שעל המתגים הנמצאים בתחתית הצג.



## תחזוקה ושירות

11-27	מצתים (דגמי מנוע בנזין)
11-27	רצועות הנעה
11-27	שמן תיבת הילוכים ידנית
11-27	דירוג וצמיגות מומלצים
11-28	נוזל תיבת הילוכים רציפה
	שמן דיפרנציאל קדמי (עבור דגמים בעלי תיבת
11-28	הילוכים רציפה) ושמן דיפרנציאלי אחורי
11-28	דירוג וצמיגות מומלצים
11-28	נוזל בלמים
11-28	בדיקת מפלס הנוזל
11-29	נוזל בלמים מומלץ
11-30	נוזל מצמד (דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)
11-30	בדיקת מפלס הנוזל
11-31	נוזל מצמד מומלץ
11-31	מגבר בלמים
11-31	דוושת בלם
11-31	בדיקת חופש מהלך דוושת הבלם
11-32	בדיקת המרווח בין דוושת הבלם לבין הרצפה
11-32	דוושת מצמד (דגמי ת"ה ידנית)
11-32	בדיקת תפקוד המצמד
11-32	בדיקת חופש מהלך דוושת המצמד
11-33	החלפת רפידות הבלמים
11-33	הרצת רפידות בלמים חדשות

11-3	תכנית תחזוקה
11-7	אמצעי זהירות הקשורים לתחזוקה
11-7	לפני שתבדוק או שתבצע שירות בתוך תא המנוע
11-8	כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע
11-8	כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע
11-8	כשהמנוע פועל
11-9	עצות לתחזוקה
11-9	הסרה והתקנה מחדש של תפסים
11-11	מכסה תא המנוע
11-13	מבט כללי על תא המנוע
11-13	דגמי 2.5 ליטר
11-13	דגמי 3.6 ליטר
11-14	דגמי טורבו-דיזל
11-15	דגמי טורבו-דיזל
11-16	שמן מנוע
11-16	צריכת השמן של המנוע
11-16	בדיקת מפלס השמן
11-19	החלפת השמן ומסנן השמן
11-21	דירוג וצמיגות מומלצים
11-22	שמן סינתטי
11-22	מערכת הקירור
11-22	מניפת קירור, צנרת וחיבורים
11-23	נוזל קירור המנוע
11-24	קרב הסינון של מסנן האוויר
11-24	החלפת קרב הסינון של מסנן האוויר

11-49	החלפת נורות
	אלומה נמוכה של הפנסים הראשיים (מכוניות עם פנסים ראשיים LED)
11-49	נורות פנס ראשי מסוג הלוגן
11-50	מהבהב פנייה קדמי
11-51	פנס ערפל קדמי
11-53	מכלול אורות אחורי משולב
	תאורת נסיעה לאחור/פנס ערפל אחורי (אם קיימים)
11-55	(דגמי סדאן)
11-56	תאורת נסיעה לאחור (דגמי אאוטבק)
11-56	פנס ערפל אחורי (דגמי אאוטבק)
11-57	פנס לוחית הרישוי
11-58	תאורת תא הנוסעים
11-58	תאורת מראת איפור
11-58	תאורת מפה
11-59	תאורת סף הדלת
11-59	תאורת אזור המטען (דגמי אאוטבק)
11-59	תאורת תא המטען (דגמי סדאן)
11-60	תאורות נוספות במכונית
11-60	החלפת סוללה
11-61	החלפת סוללה של מפתח חכם
11-62	החלפת סוללת המשדר

11-33	צמיגים וגלגלים
11-33	סוגי צמיגים
	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)
11-34	(אם קיימת)
11-35	בדיקת צמיגים
11-35	לחץ אוויר ובלאי
11-37	איזון גלגלים
11-38	מחווני בלאי
11-38	סימן כיוון הסיבוב של הצמיגים
11-38	סבב צמיגים
11-39	החלפת צמיגים
11-40	החלפת חישוקים (ג'נטים)
11-40	חישוקי אלומיניום (אם קיימים)
11-41	נוזל מתזי השמשה הקדמית
11-42	החלפת להבים למגבי השמשות
11-42	מכלול להב המגב של השמשה הקדמית
11-43	להבי מגב השמשה הקדמית
11-44	מכלול מגב החלון האחורי (דגמי אאוטבק)
11-44	להב הגומי של מגב החלון האחורי (דגמי אאוטבק)
11-46	מצבר
11-46	אמצעי זהירות הקשורים למצבר!
11-47	נתיכים
11-49	התקנת אביזרים

## תכנית תחזוקה

על-מנת לשמור את מכוניתך במצב פעולה נאות ולהבטיח ביצועים מכסימליים בכל עת, מומלץ לבצע שירותי תחזוקה בהתאם ללוח הזמנים בתכנית התחזוקה.

### הערה

תדירות הטיפולים והביקורות התקופתיות המובאות להלן היא מינימלית. ייתכן ויהיה צורך לבצע את הטיפולים והביקורות לעיתים קרובות יותר בהתחשב בתנאי הכביש, מזג אוויר, תנאים אטמוספריים ושימוש במכונית. תנאים אלה עשויים להשתנות מארץ לארץ. לכן, ייתכן ויהיו דרישות מיוחדות בארצך. לפרטים על התדירות הישימה למכוניתך מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

להמשך התחזוקה התקופתית מעבר ל-120,000 ק"מ או 96 חודשים, חזור לעמודה השנייה בלוח התחזוקה והוסף 120,000 ק"מ או 96 חודשים לכותרות בעמודה.

מפתח לסימנים:

ה: החלף

ב: בדוק ואז כוון, תקן או החלף לפי הצורך.

בצ: בצע

(מ): טיפול מומלץ לתפעול בטוח של הרכב

הערות	מועדי התחזוקה (מס' החודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)									הפריט
	96	84	72	60	48	36	24	12	חודשים	
	120	105	90	75	60	45	30	15	1,000 ק"מ	
ראה הערה (1)	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	דגמי 3.6 ליטר	1 שמן מנוע
	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	פרט לדגמי 3.6 ליטר	
ראה הערה (1)	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	דגמי 3.6 ליטר	2 מסנן שמן מנוע
	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	ה	פרט לדגמי 3.6 ליטר	

הערות	מועדי התחזוקה (מס' החודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)								הפריט	
	96	84	72	60	48	36	24	12		חודשים
	120	105	90	75	60	45	30	15		1,000 ק"מ
החלף כל 160,000 ק"מ	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	רצועת(ות) הנעה	3
	ב		ב		ב		ב		מערכת הקירור, צינורות וחיבורים	4
	החלפה ראשונה: 132 חודשים (11 שנים)/220,000 ק"מ החל מהחלפה השנייה: 72 חודשים (6 שנים)/120,000 ק"מ								החלפת נוזל קירור מנוע (SUBARU Super Coolant או שווה-ערך)	5
	ב		ב		ב		ב		מערכת דלק, צינורות וחיבורים	6
החלף כל 90,000 ק"מ			ה						דגמי מנוע בניין	7
	ה				ה				דגמי מנוע דיזל	
• החלף כל 45,000 ק"מ • ראה הערה 3	ב	ב	ה	ב	ב	ה	ב	ב	קרב הסינון של מסנן האוויר	8
החלף כל 105,000 ק"מ		ה							דגמי מנוע בניין	9

# 11-5 תחזוקה ושירות/תכנית תחזוקה

הערות	מועדי התחזוקה (מס' החודשים או ק"מ, הקודם מביניהם)									הפריט	
	96	84	72	60	48	36	24	12	חודשים		
	120	105	90	75	60	45	30	15	1,000 ק"מ		
ראה הערה 4	ה		ב		ה		ב			חומרי סיכה לתיבת הילוכים /דיפרנציאל קדמי/אחורי (שמן תיבת הילוכים)	10
ראה הערה 6	ב		ב		ב		ב			נוזל תיבת הילוכים רציפה	11
ראה הערה 5	ה		ה		ה		ה			נוזל בלמים	12
ראה הערה 2	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב	ב		רפידות ודיסקיות הבלמים/שרוולי גל ההינע הקדמי והאחורי וחלקי מפרק הסרן	13
ראה הערה 2	ב		ב		ב		ב			רפידות ותופי בלמים (כולל רפידות ותופי בלם חנייה)	14
ראה הערה 2	בצ		בצ		בצ		בצ			בדוק צנרת בלמים ובדוק פעולת בלמי החנייה והשירות	15
כוונן מהלך חופשי של הדוושה ב-1,600 ק"מ	ב		ב		ב		ב			מערכת המצמד	16
ראה הערה 2	ב		ב		ב		ב			מערכת היגוי ומתלים	17
	(מ)									מסבי הגלגלים הקדמיים והאחוריים	18
ראה הערה 3	החלף כל 12 חודשים או 12,000 ק"מ, הקודם מביניהם									קרבת סינון אוויר של מערכת בקרת האקלים	19

## הערה

- (1) כאשר המכונת נוסעת בתנאי נהיגה קשים כמפורט מטה\*, יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן לעתים תכופות יותר.
- (2) כאשר המכונת נוסעת בתנאי נהיגה קשים כמפורט מטה\*, יש לבצע את הבדיקה כל 15,000 ק"מ או כל 12 חודשים, הקודם מביניהם.
- (3) כאשר המכונת נוסעת בתנאי נהיגה קשים כמפורט מטה\*, יש להחליף את קרב הסינון של מסנן האוויר ואת מסנן האוויר לעתים תכופות יותר.
- (4) כאשר מפעילים את המכונת לעתים קרובות בתנאים קשים, כגון גרירת גרור, יש להחליף את השמן של הדיפרנציאל (קדמי ואחורי) ואת השמן של תיבת ההילוכים הידנית לעתים תכופות יותר.
- (5) כאשר משתמשים במכונת באזורים המפורטים להלן, החלף את נוזל הבלמים כל 15,000 ק"מ או כל 12 חודשים, הקודם מביניהם.
  - (1) אזורי לחות גבוהה
  - (2) אזורים הרריים
- (6) כאשר המכונת נוסעת בתנאי נהיגה קשים כמפורט בדוגמאות הבאות\*, יש להחליף את הנוזל של תיבת ההילוכים הרציפה מדי 45,000 ק"מ.

\* דוגמאות לתנאי נהיגה קשים:

- (1) הפעלה במזג אוויר קר באופן קיצוני (סעיפים 1, 2 ו-17 בלבד)
- (2) גרירת גרור (סעיפים 1, 2, 10, 11, 13 ו-15 בלבד)
- (3) נסיעות קצרות תכופות (סעיפים 1, 2, 13 ו-14 בלבד)
- (4) נהיגה בדרכים מאובקות (סעיפים 8, 13, 14, 17, 18 ו-19 בלבד)
- (5) נהיגה בדרכים משובשות ו/או בוציות (סעיפים 13, 14, 17 ו-19 בלבד)
- (6) נהיגה באזורים בהם משתמשים במלח כביש או בחומרים משתכים אחרים (סעיפים 6, 13, 14, 15 ו-17 בלבד)
- (7) מגורים ליד חוף הים (סעיפים 6, 13, 14, 15 ו-17 בלבד)

## אמצעי זהירות הקשורים לתחזוקה

כאשר יש צורך בתחזוקה ושירות, מומלץ לבצע את כל העבודות במוסך. מומלץ לעשות זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

במקרה ותבצע את התחזוקה והשירות בעצמך, עליך להיות בקיא במידע הנכלל בפרק זה לגבי תחזוקה ושירות למכוניתך.

טיפול שגוי או חלקי עלול לגרום לביצועים גוברים או לא-בטיחותיים של מכוניתך. כל בעיה שתתעורר בעקבות טיפולים ותיקונים שביצעת בעצמך לא תהיה מכוסה על-ידי האחריות.

### אזהרה

- בחר תמיד במקום בטוח לביצוע עבודות תחזוקה למכוניתך.
- היזהר תמיד לבל תיפצע בזמן העבודה על מכוניתך. זכור שחלק מהחומרים במכונית עלולים להיות מסוכנים אם לא משתמשים או לא מטפלים בהם בצורה נכונה, כמו למשל, חומצת המצבר.
- את התחזוקה יבצע אך ורק אדם הבקיא בביצוע עבודות אלה.

פציעה חמורה עלולה להיגרם למי שאינו בקיא בביצוע שירות למכונית.

- יש להשתמש תמיד בכלים מתאימים ולדאוג שהם מתוחזקים כראוי.
- אסור בהחלט להיכנס מתחת למכונית הנתמכת על-ידי מגבה בלבד. השתמש תמיד במעמדי בטיחות לתמיכת המכונית.
- אסור בהחלט להפעיל את המנוע במקום לא מאוורר היטב, כגון מוסך או מקומות סגורים אחרים.
- אל תעשן ואל תאפשר אש גלויה בסביבת הדלק או המצבר. הדבר יגרום לשריפה.
- מכיוון שבמערכת הדלק קיים לחץ, אנו ממליצים שהחלפת מסנן הדלק תבוצע על-ידי מוסך. מומלץ לבצע זאת במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- השתמש באמצעי הגנה מתאים לעיניים כדי לשמור עליהן מפני חדירת שמן או נוזלים. אם משהו נכנס לעיניך, שטוף אותן היטב במים נקיים.
- אין לטפל בחיווט של מערכת כריות האוויר ושל מערכת מותחני-קדם לחגורות הבטיחות; כמו כן אין לנסות לפרק את מחברי מערכות אלה. ניסיון כזה עלול להפעיל את המערכת, או לגרום לה שלא לפעול כשצריך. אסור

בהחלט להשתמש בציוד בדיקה למעגלים חשמליים עבור החיווט והמחברים האלו. במקרה שכריות האוויר או מותחני-הקדם של חגורות הבטיחות יהיו זקוקים לשירות, פנה אל המוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### לפני שתבדוק או שתבצע שירות בתוך תא המנוע

#### אזהרה

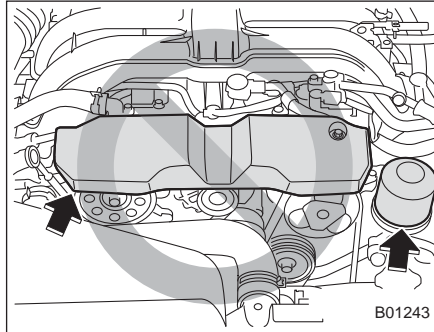
- כבה תמיד את המנוע והפעל את בלם החנייה כדי למנוע את תזוזת המכונית.
- אפשר תמיד למנוע להתקרר. חלקי המנוע מתחממים מאוד כאשר המנוע פועל ונשארים חמים זמן מה לאחר שהמנוע נכבה.
- אין לשפוך שמן מנוע, נוזל קירור למנוע, נוזל בלמים או כל נוזל אחר על חלקי מנוע חמים. מצב כזה עלול לגרום לשריפה.
- כאשר מערכת ההצתה במצב מחובר ("ON"), מניפת הקירור עלולה לפעול בפתאומיות גם כשהמנוע דומם. אם איברי גוף או בגדים יבואו במגע עם המניפה הסובבת, התוצאה עלולה להיות פציעה קשה. כדי למנוע סכנת פציעה, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:

■ כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע כשהמנוע פועל

**אזהרה**

מנוע פועל עלול להיות מסוכן. הרחק את עצמך ואת אחרים, בגדיך, ידך, שערך וכליך ממניפת הקירור, רצועות ההינע וכל חלקי מנוע נעים אחרים. מומלץ להסיר טבעות, שעונים ועניבות בזמן ביצוע העבודה.

■ כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע

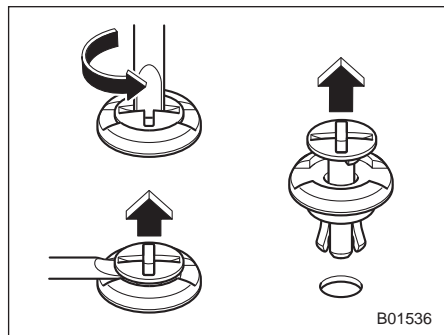


**זהירות**

- בעת בדיקת רכיבים בתא המנוע, הקפד שלא לגעת בכיסוי של רצועות ההינע. אם לא תקפיד על כך, ידך עלולה להחליק מכיסוי הרצועות ותיגרם לה פציעה.
- מלבד בדגמים עם מנוע 3.6 ליטר: אסור לגעת במסנן השמן לפני שהמנוע התקרר לחלוטין. אחרת התוצאה עלולה להיות כווייה או פציעה. כשהמנוע פועל מסנן השמן מתחמם לטמפרטורות גבוהות מאוד והוא נותר חם גם זמן מה לאחר שהמנוע הודמם.

- בדגמים עם מערכת לחצן התנעה: הקפד להעביר את מערכת ההצתה למצב "OFF" בלחיצה על לחצן ההתנעה ולוודא שנורית חיווי הפעולה הקבועה בלחצן ההתנעה כבתה. לאחר מכן, הוצא את המפתח החכם מהמכונת.
- בדגמים ללא מערכת לחצן התנעה: הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה.





B01536

**תפסים מטיפוס D**

1. סובב את התפס נגד כיוון השעון באמצעות מברג בעל להב שטוח, עד שהחלק המרכזי של התפס מתרומם.
2. הסר את התפסים באמצעות מברג בעל להב שטוח, תוך שימוש בתנופה.
3. הסר את התפס בשלמותו במשיכה כלפי מעלה.

**עצות לתחזוקה**

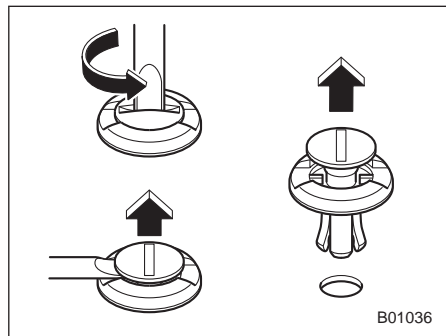
כדי לאפשר החלפת רכיבים של מסנן האוויר או נורות מסוימות יש להסיר תחילה כמה תפסים וחיפויים מהכנפיים.

**■ הסרה והתקנה מחדש של תפסים**

**▼ הסרת התפסים**

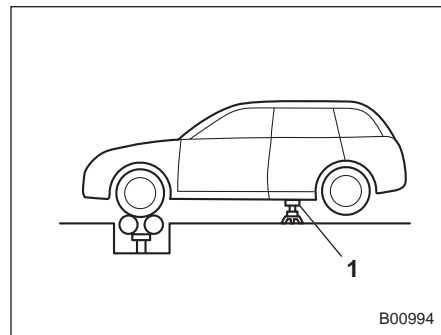
במכוניתך קיימים תפסים מטיפוסים שונים.

**▽ תפסים מטיפוס A ומטיפוס D**



B01036

**תפסים מטיפוס A**



B00994

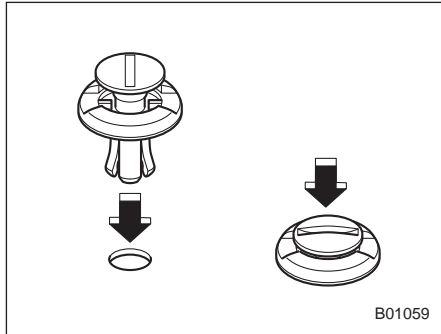
(1) מעמד בטיחותי

במכונית בעלת הינע בכל הגלגלים (AWD), כאשר מבצעים תחזוקה ובידוקות הדורשות את פעולת המנוע ואת סיבוב ארבעת הגלגלים, הרים את כל ארבעת הגלגלים על מגבה או השתמש בגלילים חופשיים כדי למנוע תזוזות המכונית. אסור בהחלט להאיץ את המנוע או לבלום בפתאומיות.

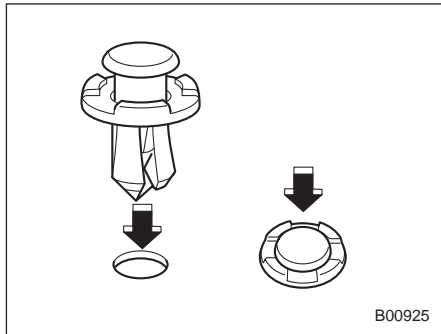
**⚠ אזהרות**

לא ניתן להעביר את המכונית ממצב AWD להנעה קדמית (FWD). אם מבצעים תחזוקה או בדיקות הדורשים את פעולת המנוע ואת סיבוב ארבעת הגלגלים, יש להרים את כל ארבעת הגלגלים על מגבה או להשתמש בגלילים חופשיים.

▼ התקנה מחדש של התפסים

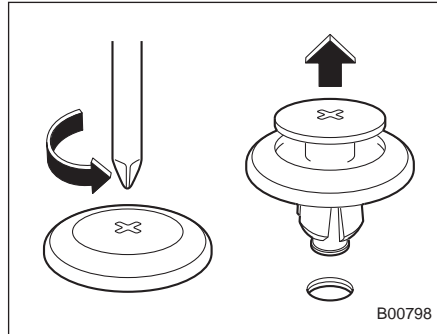


תפסים מטיפוס A



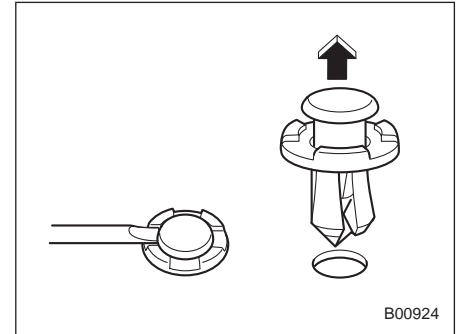
תפסים מטיפוס B

▼ תפסים מטיפוס C



1. סובב את התפס נגד כיוון השעון באמצעות מברג פיליפס, עד שהחלק המרכזי של התפס מתרומם.
2. הסר את התפס בשלמותו במשיכה כלפי מעלה.

▼ תפסים מטיפוס B

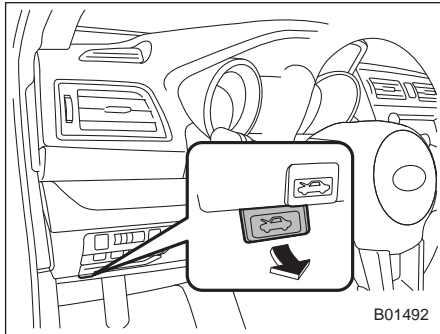


1. משוך החוצה את החלק המרכזי של התפס באמצעות מברג בעל להב שטוח, כמתואר באיור.
2. משוך את החלק המרכזי הבולט כדי להסיר את התפס בשלמותו.

• אסור להתקין על מכסה תא המנוע אביזרים כלשהם מלבד אביזרים מקוריים של סובארו או שווי ערך. אם מכסה תא המנוע יהיה כבד מדי, ייתכן שהתומכים שלו לא יוכלו להחזיק אותו במצב פתוח.

כדי לפתוח את המכסה:

1. אם להבי המגבים הורמו מעל לשמשה, החזר אותם למקום המקורי.



B01492

2. משוך את ידית שחרור מכסה תא המנוע שמתחת ללוח המכשירים.

## מכסה תא המנוע

### ⚠ אזהרה

ודא תמיד כי מכסה תא המנוע נעול כראות לפני תחילת הנסיעה. אם הוא אינו נעול, הוא עלול להיפתח פתאום כאשר המכונית נוסעת ולחסום את שדה ראייתך, דבר העלול לגרום לתאונה ולפציעה חמורה.

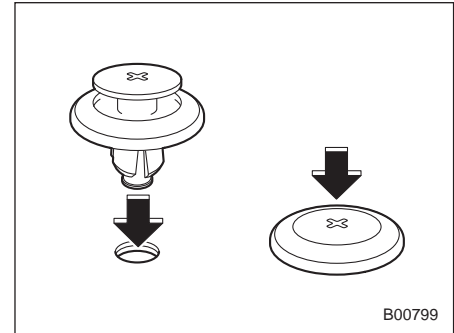
### ⚠ זהירות

• לפני שפותחים את מכסה תא המנוע יש לוודא שלהבי המגבים אינם במצב זקוף. כמו כן, אין להפעיל את מגבי השמשה הקדמית כשמכסה תא המנוע פתוח. אם לא מקפידים על הנחיות אלה, עלול להיגרם נזק למכסה תא המנוע וללהבי המגבים.

• כשסוגרים את מכסה תא המנוע יש להזהר מאוד שהאצבעות או חפצים כלשהם לא יילכדו.

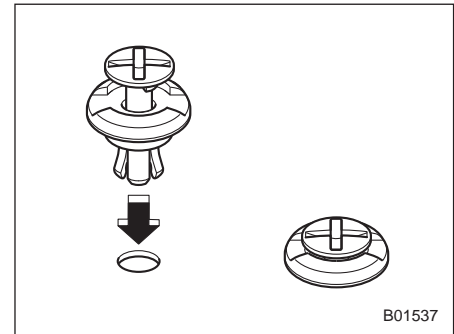
• אל תלחץ בכוח על המכסה כדי לסגור אותו. לחיצה כזו עלולה לעוות את המתכת.

• אם פותחים את מכסה תא המנוע בזמן שנושבת רוח חזקה יש לפעול בזהירות רבה. מכסה תא המנוע עלול להיסגר באופן פתאומי, להיטרק ולפצוע.



B00799

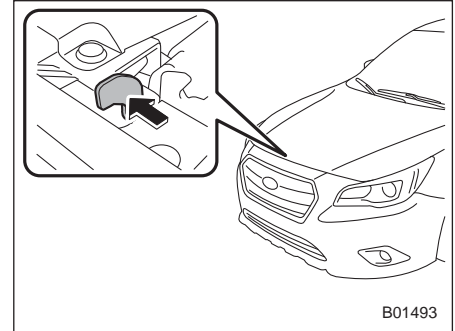
### תפסים מטיפוס C



B01537

### תפסים מטיפוס D

הכנס תחילה את התפס ללא החלק המרכזי ואז דחוף את החלק המרכזי של התפס לתוך החור.



3. שחרר את נעילת הביטחון המשנית של המכסה על-ידי הזזת המנוף הממוקם בין הסבכה הקדמית לבין מכסה תא המנוע לכיוון שמאל.

4. הרם את מכסה תא המנוע.

#### **כדי לסגור את המכסה:**

1. הורד את המכסה עד שהוא מגיע לכ-15 ס"מ ממצבו הסגור ותן לו ליפול כלפי מטה.

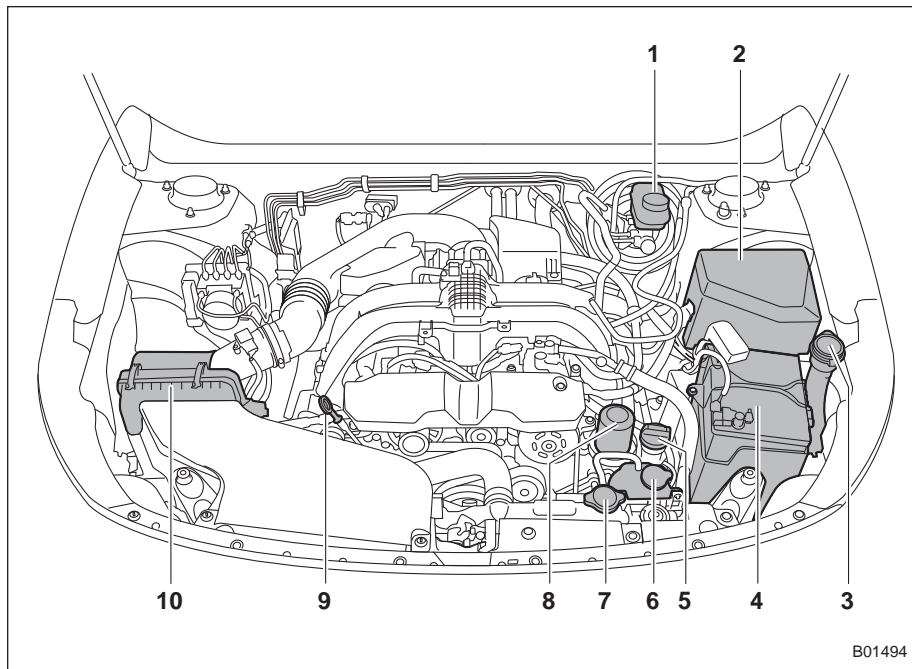
2. לאחר שהמכסה סגור, ודא כי הוא נעול במקומו.

אם מכסה תא המנוע אינו נסגר כהלכה, שחרר אותו מנקודה מעט יותר גבוהה. אל תלחץ בכוח על המכסה כדי לסגור אותו. לחיצה כזו עלולה לעוות את המתכת.

- (1) מיכל נוזל בלמים (עמוד 11-28)
- (2) תיבת נתיכים (עמוד 11-47)
- (3) מיכל נוזל מתז לשמשה הקדמית (עמוד 11-41)
- (4) מצבר (עמוד 11-46)
- (5) מכסה פתח מילוי שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (6) מיכל נוזל קירור מנוע (עמוד 11-23)
- (7) מכסה רדיאטור (עמוד 11-23)
- (8) מסנן שמן מנוע (עמוד 11-19)
- (9) מד מפלס שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (10) תיבת מסנן אוויר (עמוד 11-24)

## מבט כללי על תא המנוע

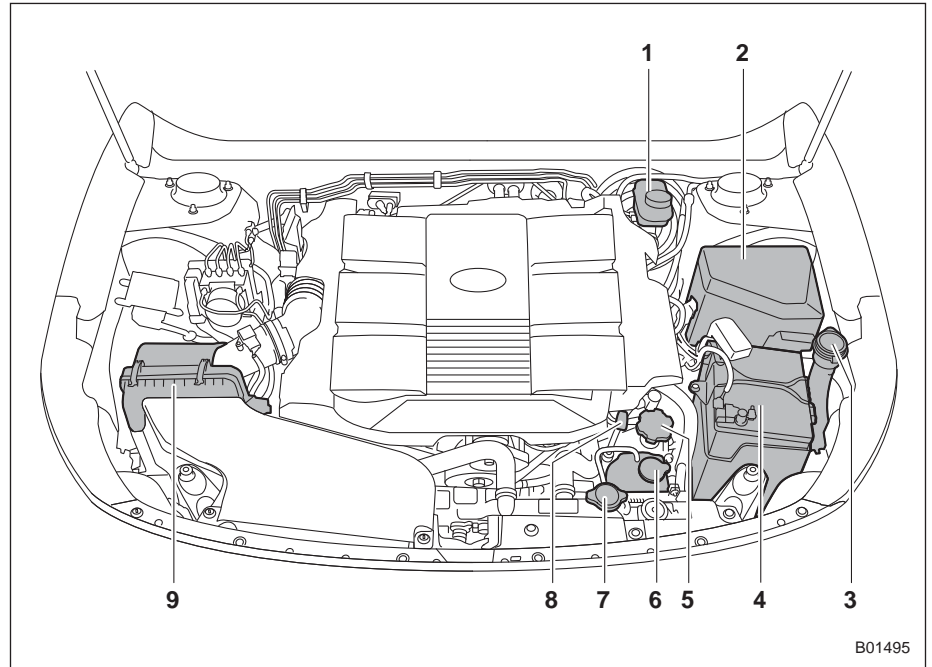
דגמי 2.5 ליטר ■



B01494

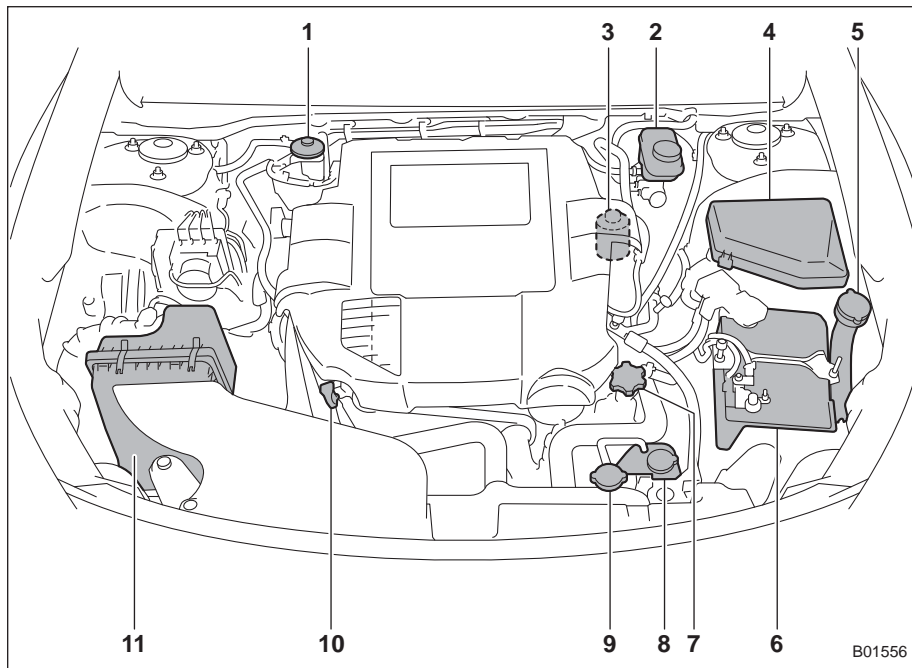
■ דגמי 3.6 ליטר

- (1) מיכל נוזל בלמים (עמוד 11-28)
- (2) תיבת נתיכים (עמוד 11-47)
- (3) מיכל נוזל מתז לשמשה הקדמית (עמוד 11-41)
- (4) מצבר (עמוד 11-46)
- (5) מכסה פתח מילוי שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (6) מיכל נוזל קירור מנוע (עמוד 11-23)
- (7) מכסה רדיאטור (עמוד 11-23)
- (8) מד מפלס שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (9) תיבת מסנן אוויר (עמוד 11-24)



דגמי טורבו-דיזל ■

- (1) משאבת תיחול (עמוד 9-33)
- (2) מיכל נוזל בלמים (עמוד 11-28)/מיכל נוזל מצמד (עמוד 11-30)
- (3) מסנן שמן מנוע (עמוד 11-19)
- (4) תיבת נתיכים (עמוד 11-47)
- (5) מיכל נוזל מתז לשמשה הקדמית (עמוד 11-41)
- (6) מצבר (עמוד 11-46)
- (7) מכסה פתח מילוי שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (8) מיכל נוזל קירור מנוע (עמוד 11-23)
- (9) מכסה רדיאטור (עמוד 11-22)
- (10) מד מפלס שמן מנוע (עמוד 11-16)
- (11) תיבת מסנן אוויר (עמוד 11-24)



## שמן מנוע

## ⚠️ זהירות

- אם מדיד השמן אינו נשלף בקלות, סובב אותו מעט ימינה ושמאלה ולאחר מכן משוך אותו החוצה. אחרת אתה עלול להיפצע.
- השתמש אך ורק בשמן מנוע מדרגת האיכות המומלצת ובצמיגות המומלצת.
- היזהר שלא להתיז שמן מנוע תוך כדי הוספתו. אם השמן יבוא במגע עם צינור הפליטה, הוא עלול לגרום לריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב שמן שנתיז על צינור הפליטה.

## ■ צריכת השמן של המנוע

כמות מסוימת של שמן מנוע נצרכת במהלך הנהיגה. בתנאים הבאים, צריכת השמן של המנוע עשויה לגדול וכתוצאה מכך תידרש הוספת שמן בין מרווחי הטיפולים:

- כשהמנוע חדש ובמהלך תקופת ההרצה
- כששמן המנוע הוא מאיכות נמוכה יותר
- כששתמשים בשמן בעל דרגת צמיגות לא מתאימה
- כששתמשים בבלימת המנוע

## ■ בדיקת מפלס השמן

## ▼ מנוע בנזין


1. החנה את המכונית על משטח ישר והדמם את המנוע. אם הבדיקה של מפלס השמן מתבצעת מיד לאחר שהמנוע הודמם, יש להמתין מספר דקות עד שהשמן ישוב ויתנקז לאגן השמן לפני שבודקים את המפלס.

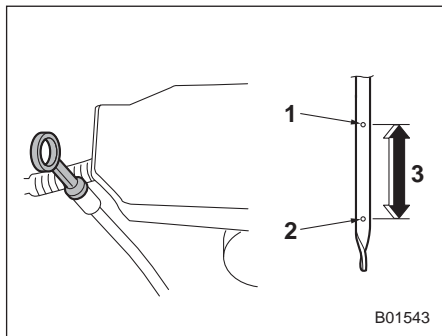
- כשהמנוע פועל במהירויות מנוע גבוהות
- כשהמנוע פועל בתנאים של עומס רב
- גרירת גרור
- כשהמנוע פועל למשך פרקי זמן ארוכים
- בסיבובי סרק
- כשהמכונית פועלת בצורת נסיעה של עצור וסע ו/או בתנועה צפופה.
- כשהמכונית פועלת בתנאי חום קשים
- כשהמכונית מאיצה ומאטה לעתים תכופות.

בתנאים אלה ותנאים דומים להם, רצוי לבדוק את מפלס השמן לפחות אחת לשתי עצירות תדלוק ולהחליף שמן מנוע בתדירות גבוהה יותר. אם צריכת השמן של מכוניתך גבוהה יותר מאשר ליטר אחד לכל 2,000 ק"מ, פנה למוסך לביצוע בדיקה בתנאים מבוקרים. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



## 11-17 תחזוקה ושירות/שמן מנוע

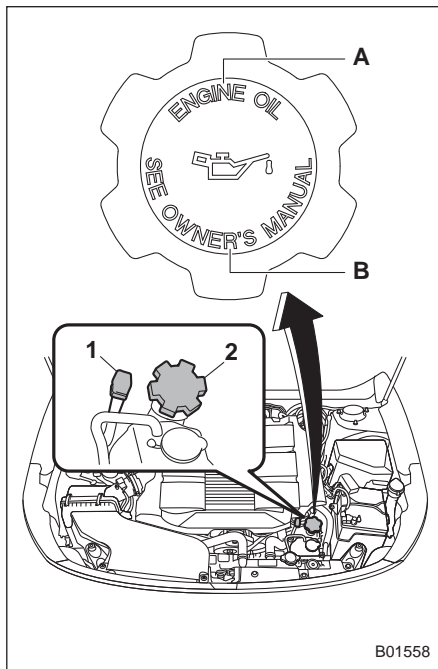
3. ודא כי המדיד מוכנס כיאות עד לסוף מהלכו (בדגמים עם מנוע 3.6 ליטר, הקפד שהסמל  שבראש המדיד יפנה בכיוון המתואר באיור).



B01543

### דגמי 2.5 ליטר

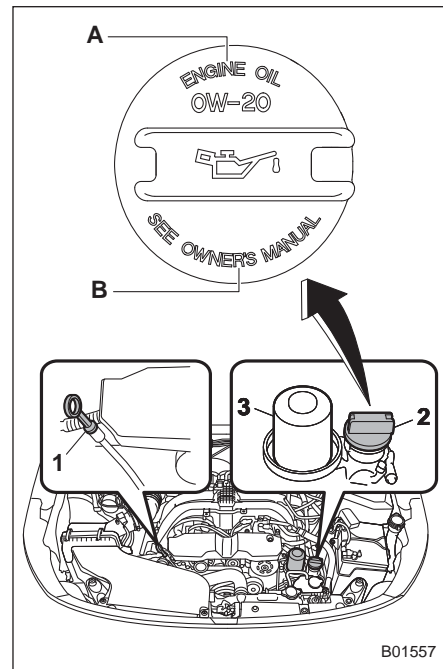
- (1) סימון מפלס עליון
- (2) סימון מפלס תחתון
- (3) בערך 1.0 ליטר מסימון המפלס התחתון לסימון המפלס העליון



B01558

### דגמי 3.6 ליטר

- (1) מדיד שמן
  - (2) מכסה פתח מילוי שמן
  - (A) שמן מנוע
  - (B) עיין במדריך זה.
2. הוצא את מדיד השמן, נגב אותו והכנס אותו שוב.



B01557

### דגמי 2.5 ליטר

- (1) מדיד השמן
- (2) מכסה פתח מילוי שמן
- (3) מסנן שמן
- (A) שמן מנוע
- (B) עיין במדריך זה.

## ▼ מנוע דיזל

## הערה

יש להקפיד שהבדיקה של מפלס שמן המנוע תיעשה 5 דקות לאחר שהמנוע הודמם. אם ממתניס פרק זמן ארוך יותר, המפלס שיוצג לא יהיה מדויק.

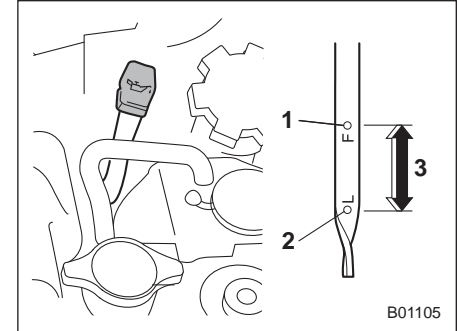
1. החנה את המכונית על משטח ישר.
2. הפעל את המנוע בסיבובי סרק עד שסל"ד הסרק יתייצב. אם המנוע הותנע כשהוא קר לחלוטין, יש לחמם אותו עד שהוא מגיע לתחום של טמפרטורת העבודה הרגילה, דבר המצוין על-ידי כיבוי נורית חייווי טמפרטורת נוזל קירור נמוכה, שהאירה עד אז בצבע כחול בלוח המכשירים. לאחר מכן יש לדומם את המנוע ולהמתין במשך 5 דקות.

## ⚠️ זהירות

- בדגמי 2.5 ליטר, הקפד שלא לגעת במסנן שמן המנוע במהלך ההסרה של מכסה פתח מילוי השמן. זאת כדי למנוע כווייה, לכידה של אצבע או פציעה אחרת.
- השתמש אך ורק בשמן מהסוג והצמיגות המומלצים.
- היזהר שלא להתיז שמן מנוע תוך כדי הוספתו. אם השמן יבוא במגע עם צינור הפליטה, הוא עלול לגרום לריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב שמן שניתז על צינור הפליטה.

## הערה

כדי למנוע מילוי יתר של שמן המנוע, אין להוסיף שמן מעל לסימון המפלס העליון כאשר המנוע קר.



B01105

## דגמי 3.6 ליטר

- 1) סימון מפלס עליון
- 2) סימון מפלס תחתון
- 3) בערך 1.0 ליטר מסימון המפלס התחתון לסימון המפלס העליון
4. הוצא את המדיד שוב.
5. דגמי 2.5 ליטר:

בדוק את מפלס השמן משני צידי המדיד. הקריאה המחייבת היא זו של המפלס הנמוך יותר מבין השניים. אם מפלס השמן מתחת לסימון המפלס התחתון, הוסף שמן כדי להגיע לסימון המפלס העליון.

## דגמי 3.6 ליטר:

בדוק את מפלס השמן במדיד. אם מפלס השמן מתחת לסימון המפלס התחתון, הוסף שמן כדי להגיע לסימון המפלס העליון.

### ⚠️ זהירות

• השתמש אך ורק בשמן מהסוג והצמיגות המומלצים.

• היזהר שלא להתיז שמן מנוע תוך כדי הוספתו. אם השמן יבוא במגע עם צינור הפליטה, הוא עלול לגרום לריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב שמן שניתז על צינור הפליטה.

### הערה


כדי למנוע מילוי יתר של שמן המנוע, אין להוסיף שמן מעל לסימון המפלס העליון.

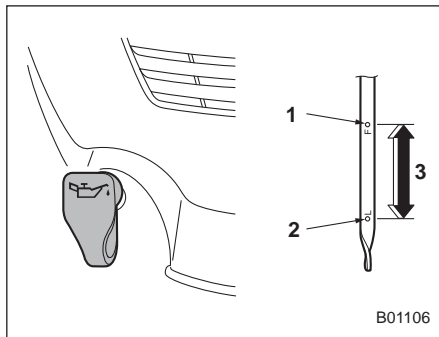
7. התנע שוב את המנוע והחזק את המנוע בסיבובי סרק עד שסל"ד הסרק מתייצב.
8. הדמם את המנוע. לאחר 5 דקות שוב ובדוק את המפלס.

### ■ החלפת השמן ומסנן השמן

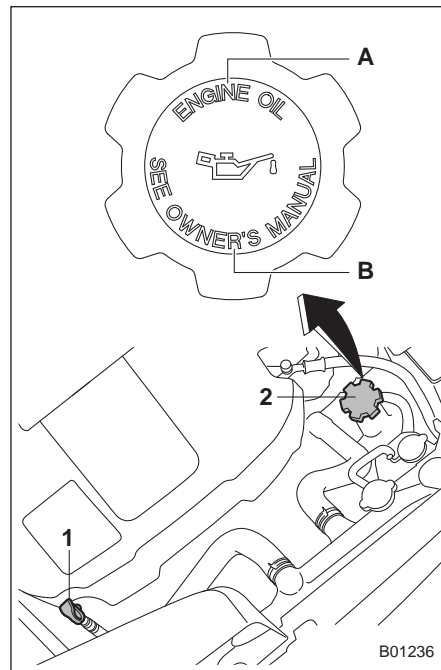
החלף את השמן ואת מסנן השמן בהתאם לתכנית התחזוקה.

את שמן המנוע ואת מסנן השמן חייבים להחליף לעתים תכופות יותר מאשר רשום בתכנית התחזוקה, כאשר מבצעים נסיעות קצרות לעתים קרובות, כאשר גוררים גרור או כאשר נוסעים במזג אוויר קר מאוד.

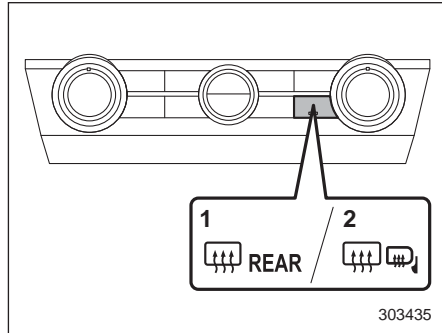
4. ודא כי המדיד מוכנס כראות עד לסוף מהלכו כשהסימן הגרפי  על הקצה העליון שלו מופיע כמו בצירור.



- 1 סימון מפלס עליון
- 2 סימון מפלס תחתון
- 3 בערך 1.0 ליטר מסימון המפלס התחתון לסימון המפלס העליון
5. הוצא את המדיד שוב ובדוק את מפלס השמן שעליו. אם הוא מתחת למפלס התחתון המסומן על המוט, הוסף שמן כדי להגיע למפלס העליון.
6. כדי להוסיף שמן מנוע, הסר את מכסה פתח מילוי שמן המנוע והוסף בזהירות שמן מנוע דרך צוואר פתח המילוי.



- 1 מדיד שמן
- 2 מכסה פתח מילוי שמן
- A שמן מנוע
- B עיין במדריך זה.
3. הוצא את מדיד השמן, נגב אותו והכנס אותו שוב.



303435

- (1) בדגמים שאינם מצוידים במפשיר מראות חיצוניות
- (2) בדגמים שמצוידים במפשיר מראות חיצוניות

- המתן 30 שניות כשהמנוע בסל"ד סרק.  
- דומם את המנוע, המתן 15 שניות ואז התנע אותו מחדש.

לאחר החלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע, יש לאפס את נתוני החלפת השמן. כדי לאפס את הנתונים ללא המכשיר המיוחד, פעל בהתאם לנוהל הבא:

1. לחץ על דוושת הבלם.
2. התנע את המנוע והחזק אותו בסל"ד סרק. לפרטים על נוהל התנעת המנוע עיין בנושא "התנעת המנוע והדממתו (במכוניות ללא לחצן התנעה)" 7-7 או בנושא "התנעת המנוע והדממתו (במכוניות עם לחצן התנעה)" 10-7.
3. במכוניות עם תיבת הילוכים ידנית, שחרר את דוושת המצמד.
4. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלם, בצע את הפעולות הבאות:
  - (1) לחץ על מתג מפשיר האדים של החלון האחורי למצב ON.

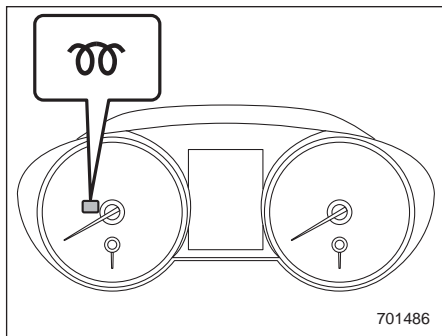
## הערה

- החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע חייבת להיעשות על ידי מומחה מיומן ובעל הכשרה מתאימה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לצורך החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע. מכונאים מיומנים ממתנינים במרכז שירות מורשה סובארו ומשתמשים בכלים מיוחדים, בחלקי החילוף ובשמן המנוע המומלצים לעבודה זו. בנוסף, הם דואגים לסלק כיאות את השמן המשומש.
- אם אתה מבצע את ההחלפה בעצמך, פעל בהתאם להוראות החוק ולתקנות, ודאג לסלק את השמן המשומש כראוי.
- במכוניות עם מנועי דיזל, יש לאפס באמצעות מכשיר מיוחד את הנתונים לגבי החלפת שמן המנוע השמורים במחשב המערכת שבמכונית, בכל פעם שמחליפים שמן מנוע ומסנן שמן מנוע. אם לא מאפסים את הנתונים, נורית אזהרת מסנן חלקיקי הדיזל לא תפעל כהלכה. כדי לאפס את הנתונים במחשב המערכת שבמכונית ללא שימוש במכשיר המיוחד, עיין בסעיף הבא.

▼ איפוס נתוני החלפת שמן מנוע (מכוניות עם מנוע דיזל)

## הערה

אם תהליך האיפוס לא הצליח, חזור שוב על צעדים (1) עד (5) לאחר ביצוע הפעולות הבאות:



### נורית חיווי לחימום-קדם

5. נורית חיווי חימום-הקדם תהבהב למשך 5 שניות בקירוב כאשר הנתונים אופסו כהלכה.

### ■ דירוג וצמיגות מומלצים

#### זהירות ⚠

השתמש אך ורק בשמן מנוע מדרגת האיכות המומלצת ובצמיגות המומלצת.

עיין בנושא "שמן מנוע" 5-12.


### הערה

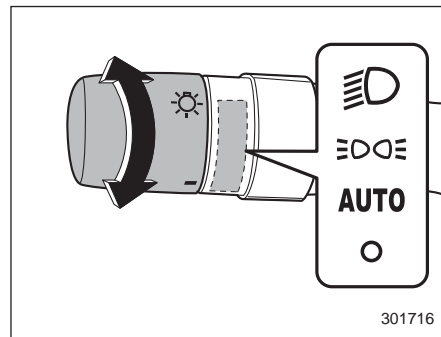
צמיגותו של שמן המנוע משפיעה על החיסכון בדלק. שמנים בעלי צמיגות נמוכה יותר חסכוניים יותר, אולם במזג אוויר חם נדרשת צמיגות גבוהה יותר כדי להשיג סיכה נאותה של המנוע.

- (3) לחץ על מתג מפשיר האדים של החלון האחורי למצב OFF.
- (4) סובב את מתג האורות הראשיים למצב OFF.
- (5) חזור פעם נוספת על שלבים (1) עד (4), ועבור לשלב הבא.
- (6) הרפה מדווש הבלם.

### הערה

יש לבצע כל צעד בין (1) ל-(6) בתוך 4 שניות.

(2) סובב את מתג האורות הראשיים למצב 



## ■ שמן סינתטי

ניתן להשתמש בשמן מנוע סינתטי שעומד באותן דרישות כפי שפורטו ביחס לשמן מנוע רגיל. אם משתמשים בשמן מנוע סינתטי, עליו להיות מאותו סוג, באותה צמיגות ובאותו דירוג כפי שפורטו במדריך זה. עיין בנושא "שמן מנוע" 5-12. יש להקפיד גם על מרווחי החלפת השמן ומסנן השמן שצוינו בתוכנית התחזוקה. עיין בנושא "תוכנית תחזוקה" 3-11.

## הערה

כדי שהמנוע יעניק את הביצועים הטובים ביותר מומלץ להשתמש בשמן מנוע סינתטי מדרגת האיכות ובצמיגות שצוינו בפרק 12. מותר להשתמש גם בשמן מנוע רגיל והדבר לא יפגע בעמידות המנוע ובביצועיו.

## מערכת הקירור

### ⚠ אזהרה

אסור בהחלט להסיר את מכסה הרדיאטור לפני שהמנוע נכבה והתקרר לגמרי. מאחר שבמערכת הקירור שורר לחץ, אתה עלול להיכוות באופן חמור מהתזת נוזל קירור רותח כאשר המכסה יוסר.

### ⚠ אזהרות

- במפעל בו יוצרה מכוניתך, מולאה מערכת הקירור בנוזל המתאים לכל עונות השנה בעל איכות גבוהה ומונע שיתוך, המספק הגנה מפני קפיאה עד לטמפרטורה של  $-36^{\circ}\text{C}$ . הקפד להשתמש בנוזל קירור מקורי מסוג SUBARU Super Coolant או שווה ערך (שאינו מסוג אמיני).
- אם יש צורך לדלל את נוזל הקירור במים, הקפד להשתמש במים רכים (או צלולים וראויים לשתייה) ודלל בהתאם לריכוז המומלץ.
- אסור לערבב נוזלי קירור מסוגים שונים ו/או לדלל במים קשים גם כשלא צפויה קפיאת נוזל הקירור. ערבוב של נוזלי קירור שונים ו/או דילול במים קשים עלולים לגרום בין השאר לקיצור חיי

השירות של חלקי מנוע שונים, סתימות במערכת הקירור, דליפות נוזל קירור ונזק למנוע כתוצאה מהתחממות יתר.

- אל תתיז נוזל קירור על משטחים צבועים. הכוהל שבנוזל הקירור עלול לגרום נזק למשטחי צבע.

## ■ מניפת קירור, צנרת וחיבורים

במכוניתך מותקנת מניפת קירור חשמלית מפוקחת תרמוסטט, הפועלת כאשר נוזל קירור המנוע מגיע לטמפרטורה מסוימת.

ייתכן שקיימת תקלה במעגל מניפת הקירור אם מד טמפרטורת המנוע נמצא מעל לטווח הפעולה התקין, והרדיאטור לא פועל. עיין בנושא "מד טמפרטורה" 11-3.

בדוק את הנתיד ובמידת הצורך החלף אותו. עיין בנושא "נתיכים" 11-47 ובנושא "נתיכים ומעגלים" 12-14. אם הנתיד לא נשרף, פנה למוסד לבדיקת מערכת הקירור. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

בדוק את מפלס נוזל הקירור בכל עצירת תדלוק.

1. בדוק את מפלס נוזל הקירור מחוץ למיכל כאשר המנוע קר.
2. אם המפלס קרוב לסימון LOW או נמוך ממנו, הוסף נוזל קירור עד לסימון FULL. אם מיכל העודפים ריק, הסר את מכסה הרדיאטור ומלא כנדרש.
3. לאחר שמילאת את מיכל העודפים ואת הרדיאטור, התקן את המכסה ובדוק שאטמי הגומי שבמכסה הרדיאטור ממוקמים כהלכה.

### ⚠️ זהירות

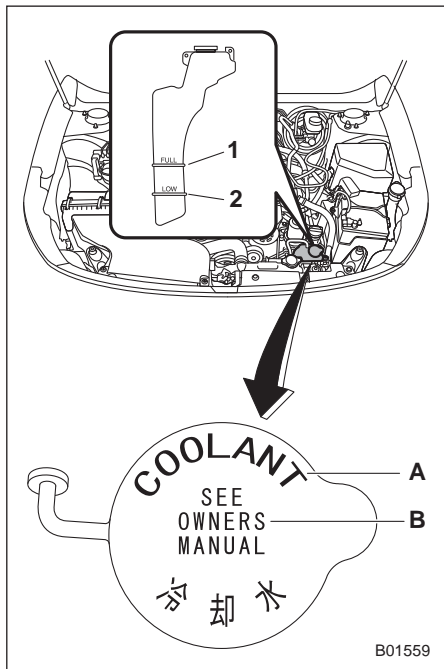
- פעל בזהירות והקפד שלא לשפוך נוזל קירור בזמן מילוי המערכת. אם נוזל קירור בא במגע עם צינור הפליטה הוא עלול ליצור ריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב נוזל קירור שניתז על צינור הפליטה.
- אל תתזי נוזל קירור על משטחים צבועים. האלכוהול שבנוזל הקירור עלול להזיק למשטח הצבע.

### ▼ החלפת נוזל הקירור

ייתכן שתיתקל בקשיים בעת החלפה של נוזל הקירור. לכן, אנו ממליצים שתפנה למוסד לביצוע עבודה זו. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ נוזל קירור מנוע

#### ▼ בדיקת מפלס נוזל הקירור



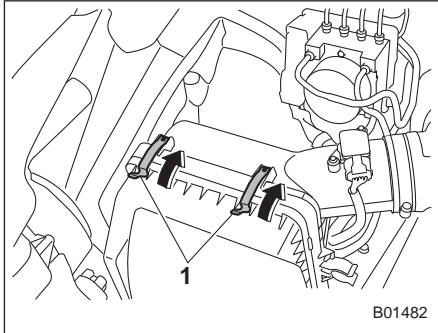
B01559

- 1 סימון "FULL" (מלא)
  - 2 סימון "LOW" (מפלס נמוך)
- A נוזל קירור מנוע  
B עיין במדריך זה

אם נחוצה הוספת נוזל קירור לעתים קרובות, ייתכן שיש נזילה במערכת הקירור. מומלץ לבדוק את המערכת והחיבורים שלה לנזילות, נזקים או חלקים משוחררים.

■ החלפת קרב הסינון של מסנן האוויר

▼ בדגמי 2.5 ליטר ובדגמים עם מנוע דיזל



(1) תפס

1. פתח את שני התפסים המחזיקים את מכסה בית מסנן האוויר (מאחור).

קרב הסינון של מסנן האוויר

קרב הסינון של מסנן האוויר פועל כרשת מסנן. אם קרב הסינון מנוקב או מוסר, יגבר בלאי המנוע וחייו יתקצרו. אין צורך לנקות או לשטוף את קרב הסינון.

**אזהרה** ⚠

אין להפעיל את המנוע כאשר קרב מסנן האוויר אינו מותקן. קרב הסינון לא רק מסנן אוויר שמוכנס למנוע אלא גם חוסם בעד פריצת להבות במקרה של להבה חוזרת במנוע. אם קרב מסנן האוויר אינו מורכב אזי במקרה של להבה חוזרת, אתה עלול להיכוות.

**זהירות** ⚠

מומלץ להחליף את קרב הסינון של מסנן האוויר בקרב סינון מקורי של סובארו או בחלק העומד בדרישות איכות והתאמה, כמוגדר בכתב האחריות למכונית. שימוש בקרב סינון אחר עלול לפגוע במנוע.

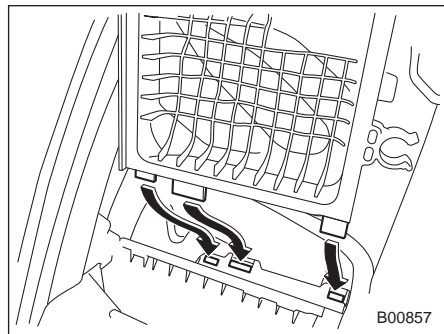
תדירות ההחלפה של נוזל הקירור מפורטת בנושא "תכנית תחזוקה" ע"פ 11-3.



**⚠️ זהירות**

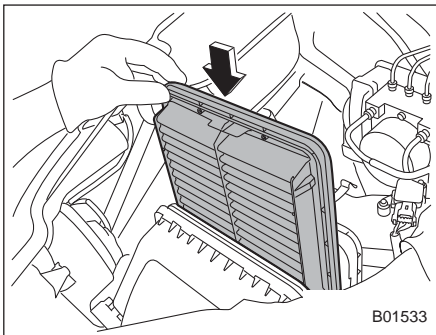
אם חלקו הפנימי של בית מסנן האוויר מלוכלך מאוד (למשל בחול), יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לצורך ניקוי של בית מסנן האוויר.

4. אם מצאת עצמים זרים גדולים, דוגמת עלים, בתוך בית מסנן האוויר, הסר את העצמים הזרים.



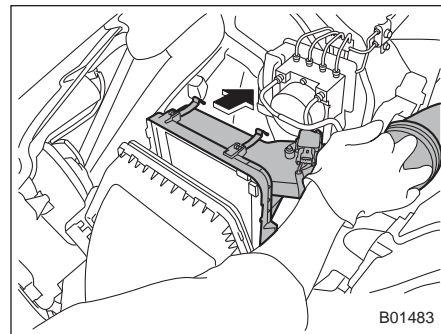
B00857

- 6. כדי להרכיב את בית מסנן האוויר (מאחור) הכנס את שלוש הבליטות של בית מסנן האוויר (מאחור) לחריצים של בית מסנן האוויר (מלפנים).
- 7. התקן בסדר פעולות הפוך לזה של ההסרה.



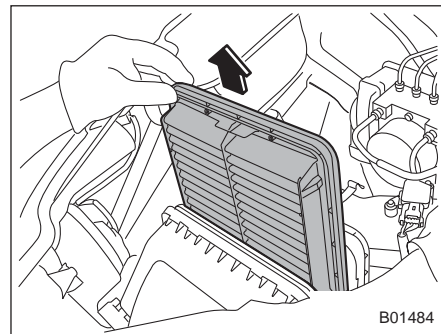
B01533

5. התקן קרב מסנן אוויר חדש כך שצד האורך וצד הרחב שלו יהיו בכיוונים המתוארים באיור.



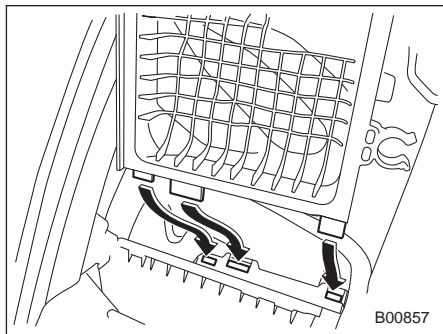
B01483

2. פתח את בית מסנן האוויר.



B01484

3. הוצא את קרב מסנן האוויר.

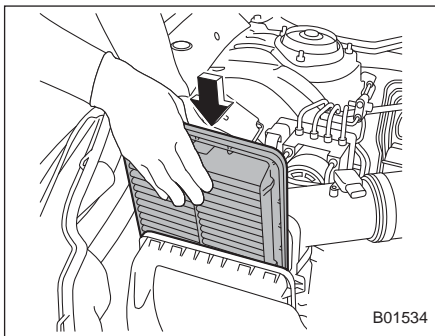


5. כדי להרכיב את בית מסנן האוויר (מאחור) הכנס את שלוש הבלטות של בית מסנן האוויר (מאחור) לחריצים של בית מסנן האוויר (מלפנים).
6. כדי להתקין מחדש את החלקים שהוסרו פעל בסדר הפוך לזה של ההסרה.

**⚠️ זהירות**

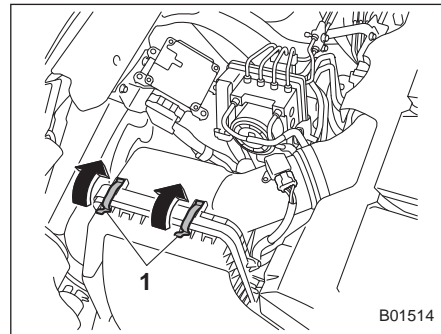
אם חלקו הפנימי של בית מסנן האוויר מלוכלך מאוד (למשל בחול), יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לצורך ניקוי של בית מסנן האוויר.

3. אם מצאת עצמים זרים גדולים, דוגמת עלים, בתוך בית מסנן האוויר, הסר את העצמים הזרים.



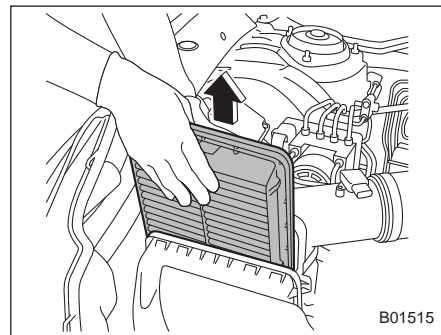
4. התקן קרב מסנן אוויר חדש כך שצד האורך וצד הרוחב שלו יהיו בכיוונים המתוארים באיור.

▼ בדגמי 3.6 ליטר



(1) תפסים

1. פתח את שני התפסים המחזיקים את מכסה בית מסנן האוויר (מאחור).



2. פתח את בית מסנן האוויר והוצא את קרב מסנן האוויר.

## שמן תיבת הילוכים ידנית

אין צורך לבדוק את מפלס השמן של תיבת ההילוכים הידנית. במידת הצורך, יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לקבלת ייעוץ.

### ■ דירוג וצמיגות מומלצים

לכל יצרן שמן שמנים בסיסיים ותוספות משלו. אסור לערבב שמנים ממותגים שונים. לפרטים עיין בנושא "שמן תיבת הילוכים ידנית, דיפרנציאל קדמי ודיפרנציאל אחורי" 9-12.

## רצועות הנעה

אין צורך לבדוק את שקיעת הרצועה אחת לתקופה משום שהמנוע מצויד במותחן רצועה אוטומטי. אולם, יש להחליף את הרצועות על-פי המפורט בתכנית התחזוקה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לקבלת ייעוץ בנוגע לביצוע ההחלפה.

אם רצועת ההנעה רפויה, סדוקה או בלויה, יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## מצתים (דגמי מנוע בניזן)

ייתכן שתיתקל בקשיים בעת החלפת המצתים. לכן, אנו ממליצים שתפנה למוסד לביצוע עבודה זו. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

יש להחליף את המצתים על-פי המפורט בתכנית התחזוקה. עיין בנושא "תכנית התחזוקה" 3-11.

### ■ מצתים מומלצים

לפרטים עיין בנושא "מערכת חשמל" 12-12.

## נוזל תיבת הילוכים רציפה

לא קיים מדיד מפלס נוזל תיבת ההילוכים. אין צורך לבדוק את מפלס הנוזל בתיבת הילוכים רציפה. עם זאת, במידת הצורך, יש לפנות למוסד לבדיקה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## שמן דיפרנציאל קדמי (עבור דגמים בעלי תיבת הילוכים רציפה) ושמן דיפרנציאלי אחורי

למפלס השמן אין מדיד. כדי לבדוק את מפלס השמן יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ זירוג וצמיגות מומלצים

לכל יצרן שמן שמנים בסיסיים ותוספות משלו. אסור לערבב שמנים ממותגים שונים. לפרטים עיין בנושא "שמן תיבת הילוכים ידנית, דיפרנציאל קדמי ודיפרנציאל אחורי" 9-12.

### ⚠ אזהרות

שימוש בשמן דיפרנציאל שונה מהשמן הנקוב עלול לגרום רעשים ורעידות בסיבובי סרק וצריכת דלק גבוהה יותר.

## נוזל בלמים

### ■ בדיקת מפלס הנוזל

#### ⚠ אזהרה

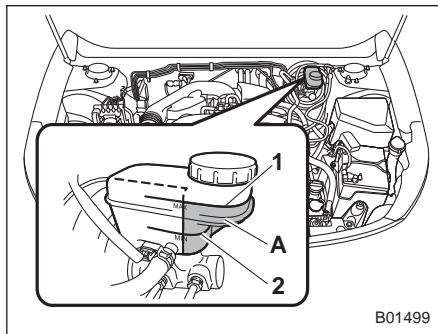
- למניעת נזק לעיניים, אסור בהחלט להניח לנוזל הבלמים לבוא עמן במגע. אם ניתז נוזל בלמים לעיניים יש לשטוף אותן מיד ובצורה יסודית במים נקיים. למען הבטיחות יש להרכיב משקפי מגן כשמבצעים עבודה זו.
- נוזל בלמים קולט לחות מהאוויר. הדבר עלול לגרום לירידה מסוכנת של ביצועי הבלמים. במכוניות המצוידות בתיבת הילוכים ידנית, נוזל הבלמים שבמיכל משמש גם כנוזל מצמד עבור מערכת המצמד. לפיכך, נוזל בלמים שספג לחות עלול לפגוע גם בפעולת התקינה של מערכת המצמד.
- אם נדרש למלא נוזל בלמים לעתים קרובות, ייתכן שקיימת נזילה. במקרה כזה, פנה לבדיקה במוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ נוזל בלמים מומלץ

עיין בנושא "נוזלים" 11-12.

⚠ אזהירות

אסור בהחלט לערבב נוזלי בלמים של יצרנים שונים. אין לערבב נוזלי בלמים DOT3 ו-DOT4, אפילו של אותו יצרן ומאותו מותג.



1) סימון מפלס עליון ("MAX")

2) סימון מפלס תחתון ("MIN")

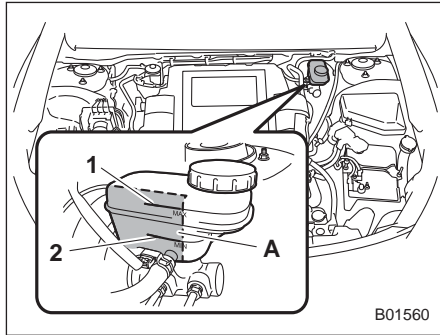
A) יש לבדוק את מפלס הנוזל באזור זה.

בדוק את מפלס הנוזל אחת לחודש.  
בדוק את מפלס הנוזל על דופן המיכל. הקפד לבדוק את מפלס הנוזל של מערכת הבלמים **בחזית המיכל** (האזור האפור באיור). בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית, המיכל משמש הן את מערכת הבלמים והן את מערכת המצמד, וכולל תא עבור כל מערכת. אם המפלס מתחת ל-"MIN", הוסף נוזל בלמים מסוג מומלץ כדי להביאו ל-"MAX". השתמש אך ורק בנוזל בלמים ממיכל סגור וחתום.

⚠ אזהירות

- כאשר מוסיפים נוזל בלמים, היזהר לבל ייכנס לכלוך למיכל.
- אל תתיז לעולם את נוזל הבלמים על משטחים מצופים צבע או על חלקי גומי. הכוהל שבנוזל הבלמים עלול לפגוע בהם.
- היזהר שלא להתיז נוזל בלמים תוך כדי הוספתו. אם הנוזל יבוא במגע עם צינור הפליטה, הוא עלול לגרום לריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב נוזל שניתז על צינור הפליטה.

## ■ בדיקת מפלס הנוזל



B01560

- (1) סימון מפלס עליון "MAX"
  - (2) סימון מפלס תחתון "MIN"
  - (3) יש לבדוק את מפלס הנוזל באזור זה.
- בדוק את מפלס הנוזל אחת לחודש.

בדוק את מפלס הנוזל על דופן המיכל. כיוון שהמיכל משמש הן את מערכת הבלמים והן את מערכת המצמד, ומכיל תאים נפרדים עבור כל מערכת, יש לבדוק את מפלס הנוזל עבור מערכת המצמד **בצד הפנימי של המיכל** (האזור האפור באיור). אם המפלס מתחת ל-"MIN", הוסף נוזל מצמד מסוג מומלץ כדי להביאו ל-"MAX".

השתמש אך ורק בנוזל מצמד ממיכל סגור וחתום.

• אל תתיז לעולם את נוזל המצמד על משטחים מצופים צבע או על חלקי גומי. הכוהל שבנוזל המצמד עלול לפגוע בהם.

• היזהר שלא להתיז נוזל מצמד תוך כדי הוספתו. אם הנוזל יבוא במגע עם צינור הפליטה, הוא עלול לגרום לריח רע, עשן ו/או שריפה. הקפד לנגב נוזל שנתיז על צינור הפליטה.

• את מפלס הנוזל של מערכת המצמד יש לבדוק מצידו הפנימי של המיכל. לא ניתן לבדוק אותו מצידו החיצוני של המיכל.

## נוזל מצמד (דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)

### ▲ אזהרה

למניעת נזק לעיניים, אסור בהחלט להניח לנוזל המצמד לבוא עמן במגע. אם ניתז נוזל מצמד לעיניים יש לשטוף אותן מיד ובצורה יסודית במים נקיים. למען הבטיחות יש להרכיב משקפי מגן כשמבצעים עבודה זו.

### ▲ זהירות

• נוזל מצמד קולט לחות מהאוויר. ספיחת לחות עלולה לפגוע בתקינות פעולתה של מערכת המצמד.

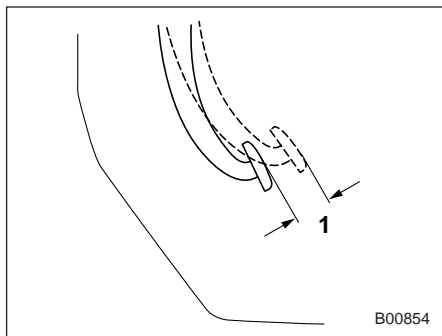
• אם נדרש למלא נוזל מצמד לעתים קרובות, ייתכן שקיימת נזילה. במקרה כזה, פנה לבדיקה במוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

• כאשר מוסיפים נוזל מצמד, היזהר לבל ייכנס לכלוך למיכל.

## דוושת בלם

בדוק את חופש המהלך של דוושת הבלם ואת המרווח בין הדוושה לבין הרצפה לפי תוכנית התחזוקה.

### ■ בדיקת חופש מהלך דוושת הבלם



(1) (0.5-2.7 מ"מ)

הדמם את המנוע ולחץ על דוושת הבלם בחוזקה מספר פעמים. משוך את הדוושה כלפי מעלה בכוח של פחות מ-1 ק"ג כדי לבדוק את חופש המהלך הדוושה.

אם חופש המהלך אינו בטווח המפורט, פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## מגבר בלמים

אם מגבר הבלמים אינו פועל כמתואר להלן, פנה למוסך לשם בדיקתו. מומלץ לבצע את הבדיקה במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

1. כאשר המנוע דומם, לחץ על דוושת הבלם מספר פעמים כשאתה מפעיל אותו כוח כל פעם. אסור שישתנה טווח מהלך הדוושה.
2. כאשר דוושת הבלם לחוצה, התנע את המנוע. הדוושה אמורה לרדת מעט בכיוון הרצפה.
3. כאשר דוושת הבלם לחוצה, הדמם את המנוע והמשך ללחוץ על הדוושה למשך 30 שניות. גובה הדוושה לא אמור להשתנות.
4. התנע שוב, תן למנוע לפעול כדקה אחת ואז כבה את המנוע. לחץ על דוושת הבלם מספר פעמים כדי לבדוק את מגבר הבלמים. מגבר הבלמים פועל כהלכה אם מהלך הדוושה מתקצר בכל לחיצה.

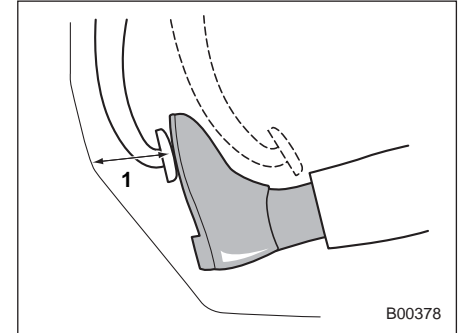
## ■ נזול מצמד מומלץ

עיין בנושא "נוזלים" 12-11.

### ⚠ אזהרות

אסור בהחלט לערבב נוזלי מצמד של יצרנים שונים. אין לערבב נוזלי בלמים DOT3 ו-DOT4, אפילו של אותו יצרן ומאותו מותג.

## ■ בדיקת המרווח בין דושת הבלם לבין הרצפה



יותר מ-65 מ"מ

לחץ על הדושה בכוח של 30 ק"ג בקירוב ומדוד את המרחק בין המשטח העליון של כרית הדושה לבין הרצפה.

כאשר המרחק הנמדד הוא פחות מהמפורט או כאשר הדושה אינה נעה בצורה חלקה, פנה אל המוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## דושת מצמד (דגמי ת"ה ידנית)

בדוק את חופש המהלך של דושת המצמד ואת המרווח בין הדושה לבין הרצפה לפי תוכנית התחזוקה.

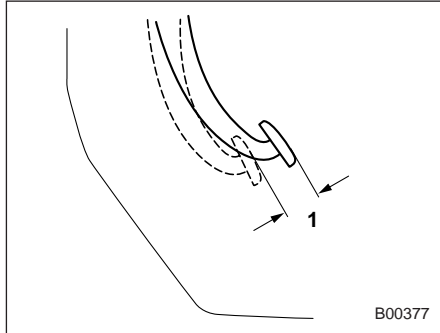
### ■ בדיקת תפקוד המצמד

בדוק את השילוב וההפרדה של המצמד.

1. כאשר המנוע פועל במהירות סרק, בדוק כי לא נשמעים רעשים חריגים כאשר לוחצים על דושת המצמד וכן כי ההעברה להילוך הראשון או להילוך האחורי מתבצעת בצורה חלקה.

2. התחל לנסוע על-ידי שחרור אטי של הדושה כדי לוודא שהמנוע ותיבת ההילוכים משתלבים בצורה חלקה וללא סימני החלקה.

## ■ בדיקת חופש מהלך דושת המצמד



(1) (4.0-13.0 מ"מ)

לחץ בקלות באצבעך על דושת המצמד כלפי מטה עד שתרגיש התנגדות ובדוק את חופש המהלך.

אם חופש המהלך אינו בטווח המפורט, פנה למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



## צמיגים וגלגלים

### ■ סוגי צמיגים

עליך להכיר את סוגי הצמיגים הנמצאים במכוניתך.

### ▼ צמיגי כל העונות

צמיגי כל העונות מיועדים לספק מידה מספקת של אחיזת כביש, שליטה ובלימה בנהיגה כל השנה, כולל על כבישים מושלגים ומכוסים קרח. אולם צמיגי כל העונות אינם מספקים אחיזת כביש באותה מידה כמו צמיגי חורף (שלג) בשלג כבד או דליל או על קרח.

צמיגי כל העונות מזוהים על-ידי הציון "ALL SEASON" ו/או "M+S" (בוץ ושלג) על צידם.

### ▼ צמיגי קיץ

צמיגי קיץ הם צמיגים המתאימים לנסיעה במהירויות גבוהות ובמיוחד בכבישים יבשים.

צמיגי קיץ אינם מספקים בנהיגה על משטחים חלקלקים כגון כבישים מכוסי שלג או קרח.

אם אתה נוהג על כבישים מכוסי שלג או קרח, אנו ממליצים מאוד שתשתמש בצמיגי חורף (שלג).

כאשר תתקין צמיגי חורף, דאג להחליף את כל ארבעת הצמיגים.

בלמי הדיסק מחוונים קוליים לציון הבלאי של רפידות הבלמים. כשרפידות הבלמים מתקרבות לגבול שחיקתן, משמיע מחוון הבלאי קול חריקה שנשמע בצורה ברורה ביותר כאשר מפעילים את הבלמים.

כשקול החריקה נשמע בכל פעם שלוחצים על דוושת הבלם, פנה למוסך בהקדם האפשרי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ■ הרצת רפידות בלמים חדשות

כאשר תחליף רפידות בלמים, מומלץ להשתמש בחלק מקורי של סובארו או בחלקים העומדים בדרישות איכות והתאמה כמפורט בכתב האחריות למכונית. לאחר ההחלפה, יש להריץ את החלקים החדשים כדלקמן:

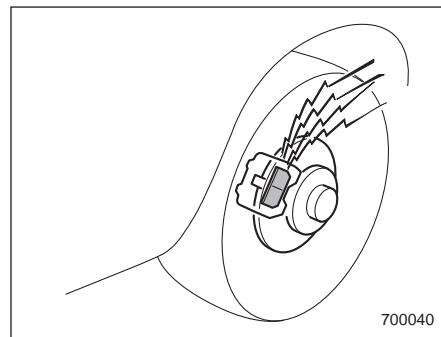
### ▼ רפידות בלמים

סע במהירות של 50 עד 65 קמ"ש, לחץ קלות על דוושת הבלם. חזור על תהליך זה חמש פעמים או יותר.

## החלפת רפידות הבלמים

### ⚠ זהירות

- אם תמשיך לנסוע על אף קול החריקה של מחוון בלאי רפידות הבלמים, יידרש תיקון יקר כתוצאה מהצורך להחליף או לתקן את דיסק הבלם.
- לפני שמחליפים רפידות בלמים, מומלץ לנתק את המצבר. ניתוק המצבר הוא פעולה מסוכנת. יש לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לצורך החלפה של רפידות הבלמים.



▼ צמיגי חורף (שלג)

צמיגי חורף מתאימים ביותר לנהיגה בכבישים מכוסים שלג או קרח. אולם לצמיגי חורף ביצועים נחותים לעומת צמיגי קיץ וצמיגי כל העונות בכבישים שאינם מכוסים שלג או קרח.

■ מערכת ניטור לחץ אוויר

בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)

מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים מעניקה לנהג הודעת אזהרה, באמצעות אות שנשלח מחיישן שמוטקן בכל גלגל, כאשר לחץ האוויר בגלגל נמוך בצורה חמורה. מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים פועלת רק כשהמכונית נוסעת. בנוסף, ייתכן שהמערכת לא תגיב באופן מידי במקרה של ירידה פתאומית בלחץ האוויר (לדוגמה, במקרה של פיצוץ בצמיג כתוצאה מפגיעה בחפץ חד).

אם מכוונים את לחץ הניפוח בחנייה מחוממת ואז נוהגים במכונית באוויר הקר שבחוץ, הירידה בלחץ האוויר בגלגלים שנובעת מכך תגרום לנורית האזהרה להאיר. כדי למנוע בעיה זו בעת כוונן לחץ הניפוח בחנייה מחוממת, נפח את הצמיגים ללחץ גבוה יותר מזה הנקוב בתווית הצמיגים. ליתר דיוק, נפח אותם ב-6.9 kPa (1 psi) עבור כל הפרש של 10°C בין הטמפרטורה בחנייה והטמפרטורה החיצונית.

הטבלה הבאה מביאה דוגמה של לחצי הניפוח הדרושים המתאימים לטמפרטורות חיצוניות שונות כשהטמפרטורה בחנייה היא 15.5°C.

דוגמה:

מידות הצמיגים: 225/60R17 99V

לחץ ניפוח רגיל:

גלגלים קדמיים: 32 psi

(בר, 2.2) (220 kPa)

גלגלים אחוריים: 30 psi

(בר, 2.1) (210 kPa)

הטמפרטורה בחנייה: 15.5°C

לחץ מותאם (בר, kPa)		טמפרטורת הסביבה
גלגלים אחוריים	גלגלים קדמיים	
33 (2.3, 230)	35 (2.4, 240)	-1°C
35 (2.4, 240)	37 (2.55, 255)	-12°C
37 (2.55, 255)	39 (2.7, 270)	-23°C

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך מאירה כשאתה נוהג במכונית באוויר החיצוני הקר לאחר כוונן לחצי הניפוח בחנייה מחוממת, כוונן מחדש את לחצי הניפוח של הצמיגים לפי השיטה המתוארת לעיל. ואז, האץ את המכונית למהירות של 40 קמ"ש לפחות ובדוק שנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך נכבית תוך מספר דקות. אם נורית אזהרת לחץ

אוויר נמוך אינה נכבית, ייתכן שמערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים אינה מתפקדת כראוי.

במקרה זה, יש לפנות למוסד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי.

כשהמכונית בנסיעה, חיכוך בין הצמיגים לבין משטח הכביש גורם לצמיגים להתחמם. לאחר שנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך מאירה, כל עלייה בלחץ האוויר בצמיגים כתוצאה מעלייה בטמפרטורה החיצונית או עלייה בטמפרטורה של הצמיגים עלולה לגרום לנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך להיכבות.

יש צורך לאתחל את המערכת לאחר החלפת גלגלים (לדוגמה, מעבר לצמיגי שלג), ולהתקין שסתומי TPMS חדשים בגלגלים החדשים שהותקנו. לאחר החלפת גלגלים מומלץ לבצע עבודה זו על-ידי מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

ייתכן שלא ניתן יהיה להתקין שסתומי TPMS בגלגלים מסוימים שניתן למצוא בשוק. לפיכך, אם אתה מחליף גלגלים (לדוגמה, מעבר לצמיגי שלג), השתמש בגלגלים שהם בעלי מספר חלק זהה לזה של הצמיגים הכוללים כציוד סטנדרטי. ללא ארבעה שסתומי/חיישני TPMS פעילים בגלגלים, מערכת TPMS אינה מסוגלת לתפקד בתפקוד מלא ונורית האזהרה בלוח המחוגנים תהבהב במשך דקה בקירוב ואז תאיר באופן קבוע.

## הערה

• כאשר הגלגלים והצמיגים פוגעים במדרכות או כשעובדים בתנאים קשים כגון נהיגה במכונית בדרכים משובשות, הם עלולים להינזק בצורה שאינה נראית לעין הבלתי מזוינת. סוג זה של נזק אינו נראה אלא כעבור זמן. נסה שלא לפגוע במדרכות, בחורים בכביש ולא לנסוע בדרכים משובשות מאוד. אם זה בלתי נמנע, שמור את מהירות המכונית במהירות של הליכה או פחות, והתקרב למדרכות בניצב ככל האפשר. כמו כן, ודא שהצמיגים אינם לחוצים כנגד המדרכה כאשר תחנה את מכוניתך.

• אם תוך כדי נהיגה אתה מרגיש רעידות לא רגילות או שקשה לך להחזיק את המכונית בקו ישר, ייתכן שאחד הגלגלים ו/או הצמיגים ניזוקו. נהג באטיות למוסך, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לצורך בדיקת מכוניתך.

## ■ לחץ אוויר ובלאי

לחצי ניפוח נכונים עוזרים להאריך את חי השירות של הצמיגים וחשובים לביצועים טובים. בדוק את לחץ האוויר בכל צמיג (כולל הצמיג החלופי - אם קיים) לפחות פעם בחודש (לדוגמה, בעצירות לתדלוק) ולפני כל נסיעה ארוכה.

כאשר מותקן צמיג חלופי או מוחלף חישוק מבלי להעביר את חיישן/משדר לחץ אוויר המקורי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תאיר באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב. הדבר מציין שמערכת TPMS אינה יכולה לנטר את כל ארבעת הגלגלים המותקנים במכונית. מומלץ לפנות בהקדם האפשרי למוסך להחלפת צמיג וחיישן ו/או אתחול של המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. אם הנורית מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, אנו ממליצים לפנות מיד למוסך לבדיקת המערכת. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## ■ בדיקת צמיגים

בדוק את הצמיגים כל יום כדי לוודא שאין בהם נזק רציני, מסמרים ואבנים. באותה הזדמנות ודא שאין בלאי לא רגיל.

התייעץ מיד עם המוסך אם התגלתה בעיה כלשהי, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

בעת החלפת צמיג, דרושים כווננים כדי להבטיח המשך תפקוד רגיל של מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים. כמו במקרה של החלפת גלגלים, מומלץ לבצע עבודה זו על-ידי מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

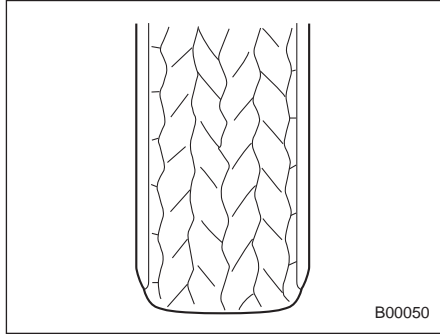
## אזהרה ⚠

אם הנורית אינה מאירה לפרק זמן קצר לאחר העברת מערכת ההצתה למצב ON, או מאירה באופן קבוע לאחר שהבהבה במשך דקה אחת בקירוב, אנו ממליצים לפנות בהקדם האפשרי למוסך לבדיקת מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

אם הנורית מאירה במהלך הנסיעה, אסור בהחלט לבלום בפתאומיות, ויש להמשיך בנסיעה בקו ישר תוך הפחתה הדרגתית של המהירות. לאחר מכן רד לאט מהכביש אל מקום בטוח. אחרת עלולה להיגרם תאונה הכוללת נזק חמור למכונית ופציעה חמורה.

אם נורית זו ממשיכה להאיר בזמן הנסיעה לאחר כוונן לחץ הניפוח לערך הנקוב, ייתכן שלאחד הצמיגים נגרם נזק חמור הגורם לו לאבד לחץ אוויר במהירות. אם אחד הצמיגים במכוניתך נקור, החלף אותו בצמיג חלופי בהקדם האפשרי.

- לחץ אוויר נכון (מדרך הצמיג נשחק ומתבלה בצורה אחידה)



אחיזת הכביש טובה וההיגוי מגיב טוב. ההתנגדות לגלגול נמוכה ולכן צריכת הדלק גם כן נמוכה.

### אזהרה

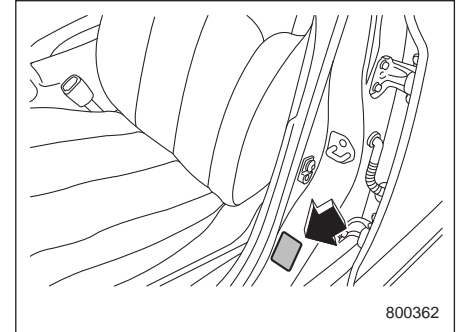
אסור להוציא אוויר מצמיגים חמים כדי לכוונן את הלחץ. שחרור האוויר יגרום ללחץ אוויר נמוך בצמיגים.

### הערה

• לחץ האוויר של הצמיג עולה ב-4.3 psi (0.3 בר או 30 kPa) בקירוב כאשר הצמיג מתחמם.

• הצמיגים נחשבים כקרים כאשר המכונת חונה לפחות שלוש שעות או אם נסעה פחות מ-1.6 ק"מ).

לחץ אוויר לא נכון מוריד מכושר השליטה במכונת ומנוחות הנסיעה, וגם גורם לבלאי חריג של הצמיגים.



### תווית הצמיגים

בדוק את לחצי האוויר כאשר הצמיגים קרים. השתמש במד לחץ אוויר כדי לכוונן את הלחצים לערכים המוגדרים בתווית הצמיגים. תווית זו ממוקמת על עמוד הדלת בצד הנהג.

כל נהיגה, אפילו למרחק קצר, מחממת את הצמיגים ומעלה את לחצי האוויר. כמו כן הלחצים מושפעים גם מטמפרטורת הסביבה. רצוי לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני התחלת הנסיעה.

כאשר צמיג מתחמם, האוויר בתוכו מתפשט, וזה גורם ללחץ האוויר לעלות. אסור לשחרר אוויר בטעות מצמיג חם כדי להוריד את הלחץ שלו.

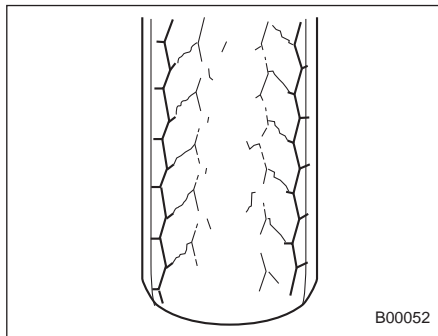
### ■ איזון גלגלים

כל גלגל היה מאוזן כנדרש כאשר מכוניתך הייתה חדשה, אך הגלגלים ייצאו מאיזון כאשר הצמיגים יתבלו תוך כדי שימוש. חוסר איזון בגלגלים גורם להגה לרעוד מעט במהירויות מסוימות וגורע מיציבות הנסיעה של המכונית. הוא גם עלול לגרום לבעיות בהגה ובמערכת המתלים ואף בלאי חריג בצמיגים. אם אתה חושד שהגלגלים אינם מאוזנים כנדרש, הבא את מכוניתך למוסך לשם בדיקה ואיזון. כמו כן, אזן את הגלגלים לאחר תיקונים לצמיגים ולאחר ביצוע סבב צמיגים.

#### ⚠️ זהירות

**איבוד כיוון גלגלים נכון גורם לצמיגים להתבלות בצד אחד וגורע מיציבות הנסיעה של המכונית. אם אתה שם לב לבלאי חריג בצמיגים, אנא בדוק אותם במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.**

• לחץ אוויר גבוה מרגיל (מדרך הצמיג בלוי במרכז)



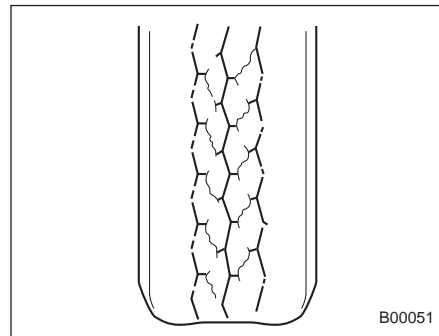
נוחות הנסיעה גרועה. כמו-כן, הצמיג מגביר את ההשפעה של בליטות ושקעים בכביש, דבר העלול לגרום לנזקים למכונית.

אם תווית הצמיגים מציגה לחצי אוויר עבור מכונית עמוסה במלואה ולגרירת גרור, כוונן את לחצי האוויר לערכים המתאימים לתנאי המטען בפועל.

#### ⚠️ אזהרה

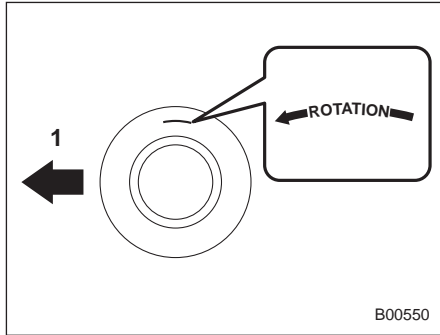
**נהיגה במהירויות גבוהות עם לחץ אוויר נמוך מאוד עלולה לגרום לעיוותים קשים בצמיגים ולהתחממותם המהירה. עלייה חדה בטמפרטורה עלולה לגרום להפרדת שכבות המבנה והריסת הצמיגים. איבוד השליטה במכונית כתוצאה מהיפרדות שכבות הצמיג עלול לגרום לתאונה.**

• לחץ אוויר נמוך מרגיל (מדרך הצמיג בלוי בשוליים)



ההתנגדות לגלגול גבוהה ולכן צריכת הדלק גבוהה יותר.

■ סימן כיוון הסיבוב של הצמיגים



B00550

סימן לדוגמה לכיוון הסיבוב של הצמיגים  
(1 חזית

על דופן הצד של צמיגים כיווניים מוטבע סימון שמציין את כיוון הסיבוב של הצמיגים. כשמתקינים צמיגים שמוטבע עליהם סימון כיוון הסיבוב, יש להקפיד שהוא יפנה לעבר חזית המכונית.

■ סבב צמיגים

הערה

במכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקור, ייתכן שיהיה קשה לבצע את סבב הצמיגים. מומלץ לבצע את סבב הצמיגים במוסד, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

▲ אזהרה

כאשר מחוון הבלאי של צמיג הופך לנראה, הצמיג בלוי מעבר למגבלת הבלאי שלו ויש להחליפו מיד. נהיגה במהירות גבוהה במזג אוויר רטוב עם צמיג כזה עלולה לגרום למכונית לגלוש על פני המים. איבוד השליטה במכונית הנובע מכך עלול לגרום לתאונה.

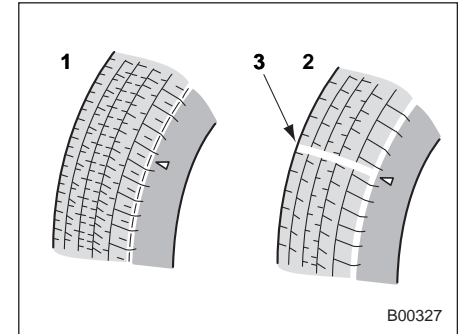
הערה

למען בטיחותך, בדוק את מדרכי הצמיגים לעיתים מזומנות והחלף את הצמיגים לפני שמחווני הבלאי שלהם הופכים לנראים.

הערה

מערכת המתלים מתוכננת להחזיק כל גלגל בכיוון מסוים (יחסית לגלגלים האחרים ולכביש) למען יציבות כיוונית וביצועי פנייה אופטימליים.

■ מחווני בלאי



B00327

- (1) מדרך חדש
- (2) מדרך בלוי
- (3) מחוון בלאי המדרך

כל צמיג כולל מחוון בלאי שנראה כאשר עומקם של חריצי המדרך יורד ל-1.6 מ"מ. חייבים להחליף את הצמיג כאשר המחוון נראה כפס רצוף לרוחב המדרך.

שימוש בצמיגים שאינם בגודל הרשום גורע מיכולת השליטה במכונית, נוחות הנסיעה, כושר הבלימה, דיוק מד המהירות ודיוק מד המרחק. הוא גם יוצר מרווחים לא נכונים בין המרכב לבין הצמיגים ומשנה שלא בצורה מתאימה את מרווח הגחון של המכונית.

כל ארבעת הצמיגים חייבים להיות זהים מבחינת היצרן, המותג (דוגמת המדרד), מבנה ומידה. הנך מתבקש להחליף את הצמיגים בחדשים שהם זהים לאלה שהורכבו כציוד סטנדרטי.

לפעולה בטוחה של המכונית, סובארו ממליצה להחליף את כל ארבעת הצמיגים בו-זמנית.

### ⚠ אזהרה

- כשאתה מחליף או מתקין צמיגים, הפריטים הבאים חייבים להיות זהים בכל ארבעת הצמיגים.
- (א) מידה
- (ב) היקף
- (ג) סמל מהירות
- (ד) אינדקס עומס
- (ה) מבנה
- (ו) יצרן
- (ז) מותג (דוגמת המדרד)
- (ח) שיעור בלאי

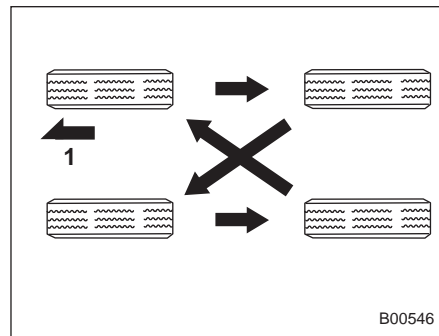
בלאי הצמיגים שונה בכל גלגל. כדי להאריך את חיי הצמיגים ולשמור על בלאי אחיד, הטוב ביותר הוא להחליף את מקומם כל 10,000 ק"מ. בסבב הצמיגים יש להחליף את מקומם של הצמיגים כמתואר באיור המתאים למכוניתך.

החלף כל צמיג בעל בלאי לא אחיד או פגום. לאחר החלפת מיקום הצמיגים, כוון את לחץ האוויר בצמיגים וודא כי אומי הגלגלים מהודקים היטב.

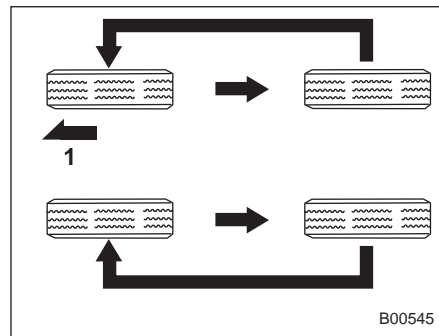
לאחר שנסעת 1,000 ק"מ בקירוב, בדוק שוב את אומי הגלגלים והדק אותם מחדש לפי הצורך.

### ■ החלפת צמיגים

הגלגלים והצמיגים הם חלק חשוב ואינטגרלי של תכנון מכוניתך; אין להחליפם באופן שרירותי. הצמיגים שהורכבו כציוד סטנדרטי הותאמו באופן אופטימלי למאפייני המכונית ונבחרו כדי לתת את הצירוף הטוב ביותר של ביצועי המכונית, נוחות נסיעה ואורך חיים. חיוני שכל צמיג יהיה במידה ובמבנה המתאימים לאלה המופיעים בתווית הצמיגים וכן שיהיו לו סמל מהירות ואינדקס עומס המתאימים לאלה המופיעים בתווית הצמיגים.



מכוניות עם 4 צמיגים לא-כיווניים  
(1) חזית



מכוניות עם צמיגים כיווניים  
(1) חזית

בסעיפים (א) עד (ד), יש לציית למפרט המופיע בתווית הצמיגים. תווית זו ממוקמת בחלק התחתון של עמוד הדלת בצד הנהג.

אם כל ארבעת הצמיגים אינם זהים מבחינת הסעיפים (א) עד (ח), הדבר עלול לגרום לנזק מכני חמור למערכת ההינע של מכוניתך, ולהשפיע על הגורמים הבאים:

- נוחות הנסיעה
- אחיזת כביש
- בלימה
- כיוול מד-המהירות/מרחק
- המרווח בין גוף המכונית לבין הגלגלים

התקנת צמיגים שאינם מתאימים אף עלולה להיות מסוכנת ולהוביל לאבדן השליטה במכונית ואפילו לתאונה.

- השתמש רק בצמיגים רדיאליים. אין להשתמש בצמיגים רדיאליים ביחד עם צמיגים לא רדיאליים, מכיוון שזה עלול לגרום מכושר השליטה במכונית בצורה מסוכנת ולתאונה.

## ■ החלפת חישוקים (ג'נטים)

כאשר מחליפים חישוקים, עקב נזק למשל, ודא שהחישוקים החדשים מתאימים למפרטי החישוקים שהורכבו כציוד סטנדרטי. ניתן לרכוש חישוקים חלופיים במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

### ⚠ אזהרה

השתמש רק בחישוקים המוגדרים עבור מכוניתך. חישוקים שאינם עומדים במפרטים עלולים להפריע לפעולתם של אוכפי הבלמים (קליפר) וגם עלולים לגרום לצמיגים להשתפשף בבתי הגלגלים בפניות. איבוד השליטה במכונית כתוצאה מכך עלול לגרום לתאונה.

### הערה

כאשר אחד הגלגלים מוסר או מוחלף לצורך ביצוע סבב גלגלים או תיקון נקר, יש לבדוק תמיד את הידוק האומים של הגלגל אחרי נהיגה של כ-1,000 ק"מ. אם אחד האומים משוחרר, הדק אותו למומנט המוגדר.

## חישוקי אלומיניום (אם קיימים)

חישוקי אלומיניום עלולים להישרט ולהינזק בקלות. טפל בהם בזהירות כדי לשמור על צורתם, על הביצועים שלהם ועל הבטיחות.

- כאשר אחד הגלגלים מוסר או מוחלף לצורך ביצוע סבב גלגלים או תיקון תקר, יש לבדוק תמיד את הידוק האומים של הגלגל אחרי נהיגה של כ-1,000 ק"מ. אם אחד האומים משוחרר, הדק אותו למומנט המוגדר.
- אסור לסוך בשמן את החלקים המוברגים, אומי הגלגל או המשטח הקוני של החישוק.
- אסור לאפשר לגלגל להתחכך בעצמים בולטים או בשפת המדרכה.
- ודא את הידוק שרשרת הצמיג באופן אחיד ומסביב לצמיג כולו, אחרת השרשרת עלולה לשרוט את החישוק.
- בעת החלפת אומי הגלגל, משקולות איזון או המכסה המרכזי, מומלץ להחליפם בחלקים מקוריים של סובארו או בחלקים המיועדים לגלגלי אלומיניום העומדים בדרישות האיכות וההתאמה כמוגדר בכתב האחוריות למכונית.



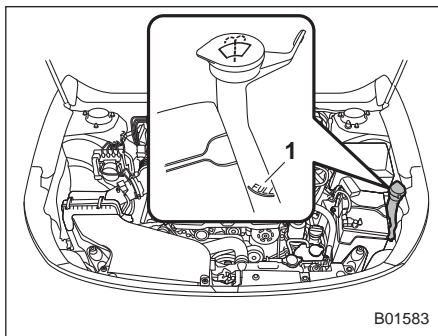
ריכוז נוזל המתזים	טמפרטורת קיפאון
30%	-12°C
50%	-20°C
100%	-45°C

כדי למנוע קפיאה של נוזל המתזים, בדוק את טמפרטורת הקיפאון בטבלה שלעיל והתאם את הריכוז לטמפרטורת הסביבה.

כשממלאים במיכל נוזל מתז בריכוז שונה מזה שהיה בו קודם לכן, יש להפעיל את המתז למשך פרק זמן מסוים כדי לרוקן את הצנרת שבין המיכל למתז מהנוזל הקיים. אם יישאר בצנרת נוזל בריכוז נמוך מדי יחסית לטמפרטורת הסביבה הוא עלול לקפוא ולסתום את נחירי המתזים.

### ⚠️ זהירות

**התאם את הריכוז של נוזל המתזים לטמפרטורת הסביבה. נוזל בריכוז נמוך מדי עלול לקפוא על השמשה הקדמית ולפגוע בשדה הראייה, או לקפוא במיכל.**



B01583

1) סימון "FULL" (מלא) הסר את מכסה צוואר נוזל המתז והוסף נוזל עד לסימון FULL (מלא) על המיכל.

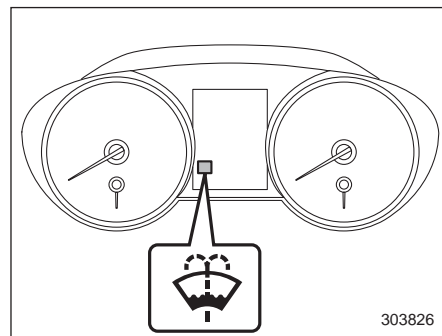
השתמש בנוזל למתז שמשה קדמית. אם לא ניתן להשיג נוזל זה, השתמש במים נקיים.

באזורים בהם קופאים המים בחורף, השתמש בנוזל המתזים נגד קפיאה. נוזל המתזים לשמשה הקדמית של סובארו מכיל (ביחס נפחי) 58.5% אלכוהול מתילי ו-41.5% תכשיר פעיל-שטח. טמפרטורת הקיפאון שלו משתנה בהתאם למידת דילולו במים כמפורט להלן.

## נוזל מתזי השמשה הקדמית

### ⚠️ זהירות

אל תשתמש לעולם בנוזל קירור מנוע כנוזל לרחיצת שמשות שכן הוא עלול לגרום לנזק לצבע.



303826

נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפה כשנותרת רק כמות קטנה של נוזל מתזים במיכל, מאירה נורית האזהרה של נוזל מתזי השמשה הקדמית. הוסף נוזל מתזים כמוסבר להלן.

## החלפת להבים למגבי השמשות

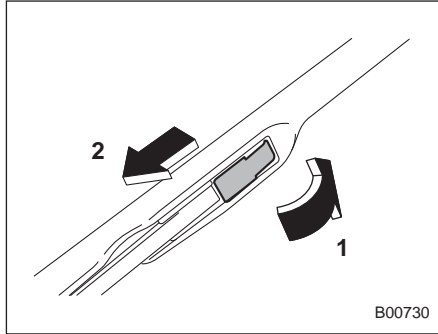
גריז, שעווה, חרקים או חומרים אחרים הנדבקים לשמשה הקדמית או ללהבי המגבים, גורמים לפעולה לא רצופה של המגבים ולמריחת לכלוך על הזכוכית. אם הפעלת מתז השמשה הקדמית אינה מספיקה לסילוק הכלוך מהשמשה, או אם פעולת המגבים אינה רציפה, יש לנקות את המשטח החיצוני של השמשה הקדמית ואת להבי המגבים בספוג או במטלית רכה, טבולים בדטרגנט נייטרלי או חומר ניקוי עדין. לאחר הניקוי יש לשטוף את השמשה הקדמית ואת להבי המגבים במים נקיים. אם לא נוצרות טיפות על השמשה הקדמית כאשר שוטפים אותה במים, סימן שהשמשה נקיה.

### ⚠️ זהירות

- אסור לנקות את להבי המגבים בבנזין או בחומר ממש, כמו מדלל צבע או בנזן. ניקוי כזה עלול לקלקל את להבי המגבים.
- לפני שמרימים את זרוע המגב בצד הנוסע, יש להרים את זרוע המגב בצד הנהג. אחרת יגעו זה בזה מכלול המגב בצד הנוסע ומכלול המגב בצד הנהג, ועלולות להיגרם שריטות.

## ■ מכלול להב המגב של השמשה הקדמית

1. הרם את זרוע המגב מהשמשה הקדמית.



B00730

- 1) פתח את הכיסוי
- 2) משוך את הלהב כלפי מטה

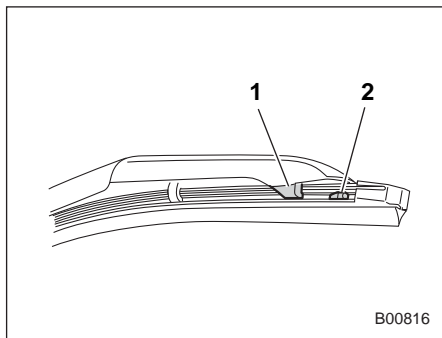
2. הסר את מכלול להב המגב על-ידי פתיחת הכיסוי ומשיכת המכלול כלפי מטה בכיוון המופיע באיור.
3. הרכב את מכלול להב המגב לזרוע המגב. ודא כי הוא ננעל במקומו.
4. אחוז את זרוע המגב בידך והחזר אותה באטיות למקומה.

- לפני שמחזירים את זרוע המגב בצד הנהג למצבה המקורי, יש להחזיר את זרוע המגב בצד הנוסע למצבה המקורי. אחרת יגעו זה בזה מכלול המגב בצד הנוסע ומכלול המגב בצד הנהג, ועלולות להיגרם שריטות.
- בעת הסרת להבי המגב מזרועות המגב, אל תחזיר את זרועות המגב למצבן המקורי, מכיוון שהן עלולות לשרוט את השמשה.
- בעת החזרת זרועות המגב המורמות למצבן המקורי, הקפד להחזיר אותן כשאתה אוזח אותן בידך. אסור לתת להן לחזור לשמשה בכוח הקפיץ בלבד. אחרת, הזרועות עלולות להתעוות ו/או לשרוט את השמשה.

אם סימני הכלוך אינם נעלמים גם לאחר טיפול זה, יש להחליף את להבי המגבים ממוסבר להלן:

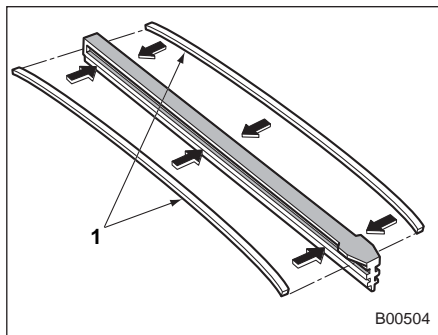
## 11-43 תחזוקה ושירות/החלפת להבים למגני השמשות

3. כוון את התפסים שבקצה התומך מול החריצים שבגומי והחלק את מכלול להב הגומי לתוך התומך עד שהוא ננעל.



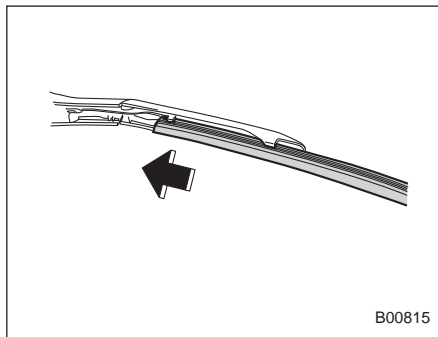
(1) תפס  
(2) מעצור

4. דאג למקם את התפסים שבקצה התומך בין המעצורים שבגומי כמו שמתואר בציור. אם הגומי אינו תפוס כיאות, הלהב עלול לשרוט את השמשה הקדמית.

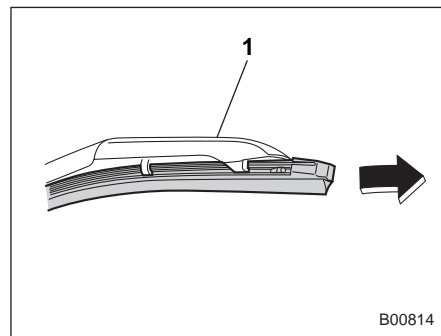


(1) פסי מתכת

2. אם גומי הלהב החדש אינו כולל את שני פסי המתכת, הוצא את פסי המתכת מגומי הלהב הישן והרכב אותם בגומי הלהב החדש.



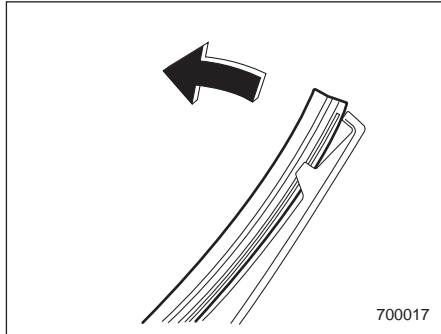
## להבי מגב השמשה הקדמית



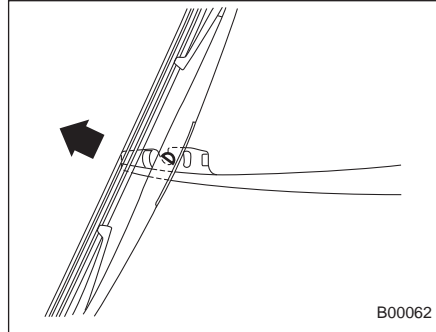
(1) תומך

1. תפוס את הקצה הנעול של מכלול הגומי של הלהב ומשוך אותו בחוזקה עד שהמעצורים שבגומי משתחררים מהתומך.

■ להב הגומי של מגב החלון האחורי (דגמי אוטבק)



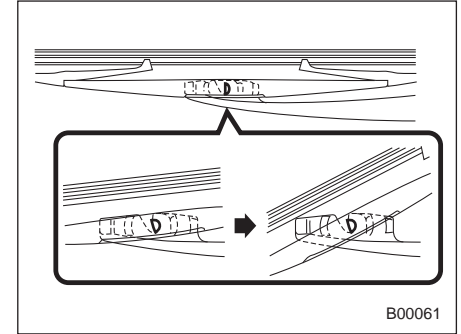
1. משוך החוצה את קצה מכלול להב הגומי כדי לשחררו מהתומך הפלסטי.



3. משוך את מכלול להב המגב כלפיך כדי לנתקו מזרוע המגב.
4. הרכב את מכלול להב המגב לזרוע המגב. ודא כי הוא ננעל במקומו.
5. החזק את זרוע המגב ביד והנמך אותו לאט למקומו.

■ מכלול מגב החלון האחורי (דגמי אוטבק)

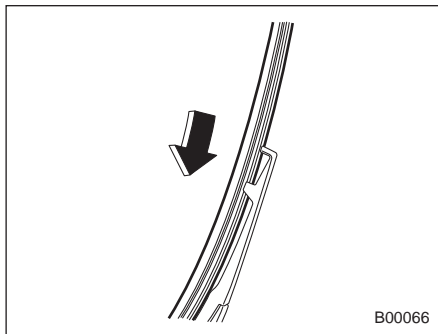
1. הרם את זרוע המגב מהחלון האחורי.



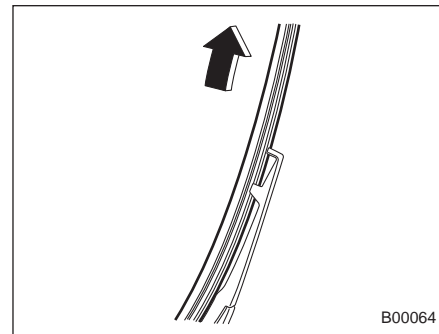
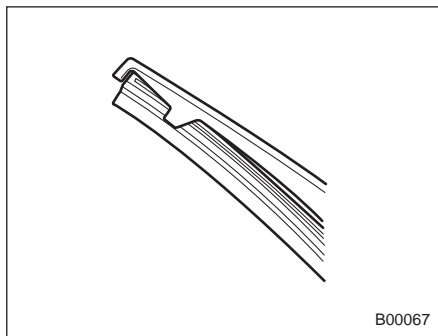
2. סובב את מכלול להב המגב נגד כיוון השעון.

## 11-45 תחזוקה ושירות/החלפת להבים למגני השמשות

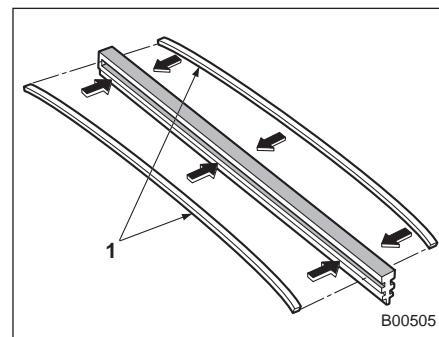
ודא ששני קצוות להב הגומי של המגב מאובטחים בעצרים שבשני קצוות התומך הפלסטי. אם להב הגומי אינו תפוס כראוי, עלול הלהב לשרוט את זוכית החלון האחורי.



4. כוון את תפסי התומך הפלסטי מול החריצים שבמכלול להב הגומי והחלק את מכלול להב הגומי לתוך התומך הפלסטי עד שהוא ננעל.



2. משוך את מכלול להב הגומי אל מחוץ לתומך הפלסטי.



1) פסי מתכת

3. אם גומי הלהב החדש אינו כולל את שני פסי המתכת, הוצא את פסי המתכת מגומי הלהב הישן והרכב אותם בגומי הלהב החדש.

## מצבר

## ■ אמצעי זהירות הקשורים למצבר!

## ⚠ אזהרה



קרא הוראות אלה בעיון:

כדי להבטיח טיפול בטוח ונכון במצבר, קרא את ההוראות הבאות בעיון לפני השימוש במצבר או בדיקתו.



הרכב משקפי הגנה לעיניים:

הרכב תמיד משקפי הגנה לעיניים כאשר תעבוד בסביבת המצבר של מכוניתך. הנוזל שבמצבר מכיל חומצה גופריתית, העלולה לגרום לעיוורון אם תינתז לעיניים. זאת ועוד, מצברים פולטים גז מימן שהוא דליק מאוד ונפיץ. ההגנה על העיניים חיונית במקרה הצתתו של גז זה.



נוזל מצבר מכיל חומצה גופריתית:

מכיוון שנוזל המצבר מכיל חומצה גופריתית, הקפד להרכיב משקפי הגנה לעיניים וללבוש כפפות מגן כאשר תבדוק את מצבר מכוניתך. הימנע מהטיית המצבר או מחשיפתו לזעזועים מכיוון שהנוזל עלול להישפך.

אסור בהחלט לאפשר מגע של נוזל המצבר עם העור, העיניים או הבגדים מכיוון שעלולים להיגרם עיוורון וכוויות. אם יותז נוזל מצבר על עורך, עיניך או בגדיך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים. אם יותז נוזל מצבר לתוך עיניך, פנה מיד לקבלת עזרה רפואית.

אם בולעים בטעות נוזל מצבר, יש לשתות מיד כמות גדולה של חלב או מים ולפנות מיד לקבלת עזרה רפואית.

נוזל מצבר הוא חומר משתף. אם יינתז על משטח צבוע או על הריפוד במכוניתך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים.



הרחק ילדים:

במצברים רשאי לטפל רק מי שמודע לסכנות הפוטנציאליות. הקפד במיוחד להרחיק ילדים ממצבר מכוניתך. טיפול לא נכון עלול לגרום לעיוורון ולכוויות.



הרחק להבות:

לפני שתעבוד על מצבר מכוניתך או בקרבנו, כבה סיגריות, גפרורים ומציתים. הרחק מהמצבר חפצים דליקים ומקורות של ניצוצות חשמליים. מאחר שמצברים פולטים גז מימן דליק מאוד ונפיץ, כל להבה או ניצוץ בסביבה עלולים לגרום להתפוצצות.

בזמן עבודה בקרבת מצבר מכוניתך, דאג שכלי מתכת לא יקצרו את ההדק החיובי (+) והשלילי (-) של המצבר ושלא יחברו את ההדק החיובי (+) למרכב (גוף) המכונית. קצר חשמלי עלול לגרום לניצוצות ולהוביל לפיצוץ.

כדי למנוע ניצוצות חשמליים, הסר טבעות, שעוני יד ואביזרים מתכתיים אחרים לפני שתתחיל לעבוד על המצבר או בקרבנו.



מנע התפוצצויות:

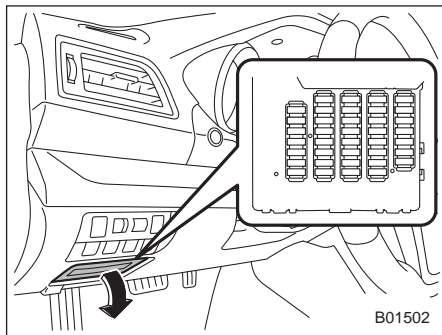
במהלך הטעינה, המצבר פולט גז מימן דליק מאוד ונפיץ. כדי למנוע התפוצצות, טען את מצבר מכוניתך במקום מאוורר היטב והרחק להבות.

## נתיכים

### זהירות ⚠

אסור בהחלט להחליף נתיך שרוף בנתיך אחר, בעל ערך גבוה יותר או שעשוי מחומר שונה מכיוון שעלול להיגרם נזק רציני או שריפה.

הנתיכים מתוכננים "להישרף" במקרה של עומס יתר כדי למנוע נזק לרתמת החיווט ולציוד חשמלי. הנתיכים ממוקמים בשתי קופסאות נתיכים.

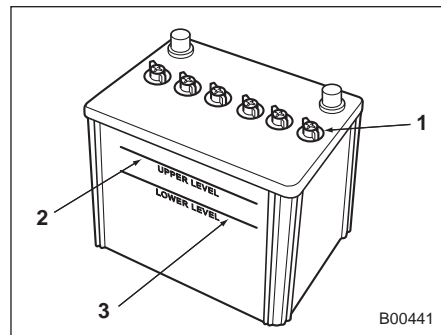


B01502

הקופסה הראשונה ממוקמת מתחת ללוח המכשירים, מאחורי כיסוי קופסת הנתיכים בצד הנהג. להסרת הכיסוי, משוך אותו כלפי חוץ.

### זהירות ⚠

אל תשתמש בזרם העולה על 10 אמפר בזמן טעינת המצבר משום שחיי המצבר עלולים להתקצר.

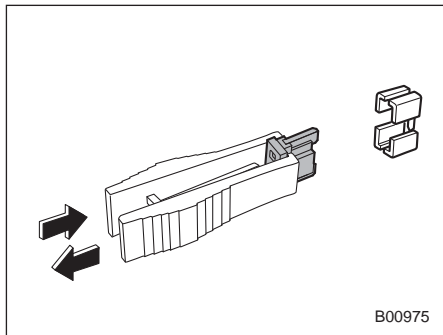


- (1) מכסה
- (2) מפלס עליון
- (3) מפלס תחתון

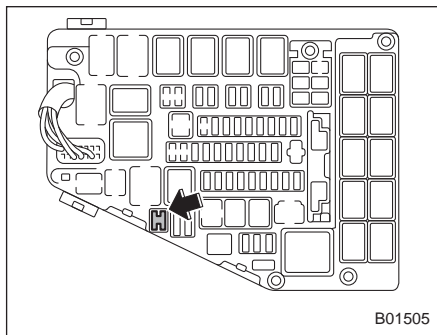
אין צורך לבדוק תקופתית את מפלס הנוזל או למלא מים מזוקקים.

אולם כאשר מפלס הנוזל נמצא מתחת למפלס התחתון, הסר את המכסה. מלא במים מזוקקים עד למפלס העליון.

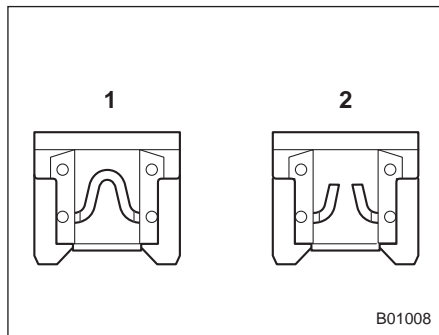
- המתאים. אם נתיך נשרף, החלף אותו.
1. העבר את מערכת ההצתה למצב "LOCK"/"OFF" ונתק את כל האביזרים החשמליים.
  2. הסר את המכסה.
  3. ברו איזה נתיך נשרף. הסתכל בגב המכסה של כל קופסת נתיכים וכן עיין בנושא "נתיכים ומעגלים" 12-14.



4. שלוף את הנתיך בעזרת חולץ הנתיכים.
5. בדוק את הנתיך. אם הוא שרוף החלף אותו בנתיך חלופי בעל אותו ערך.
6. אם אותו נתיך נשרף שוב, קיימת תקלה. פנה למוסד לשם תיקון. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

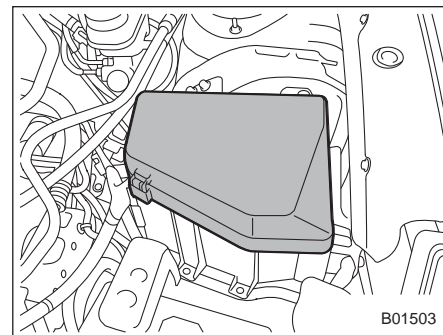


חולץ הנתיכים ממוקם בקופסת הנתיכים הראשית בתא המנוע.

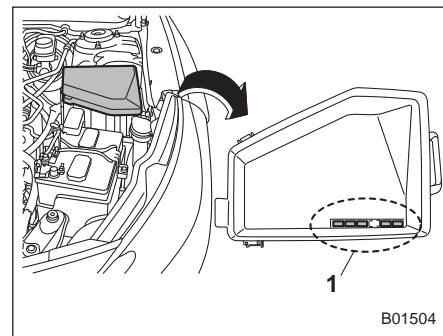


- 1) תקין
- 2) שרוף

אם פנסיים, אביזרים או בקרים חשמליים אחרים אינם פועלים, בדוק את הנתיך



הקופסה השנייה (קופסת נתיכים ראשית) ממוקמת בתא המנוע.

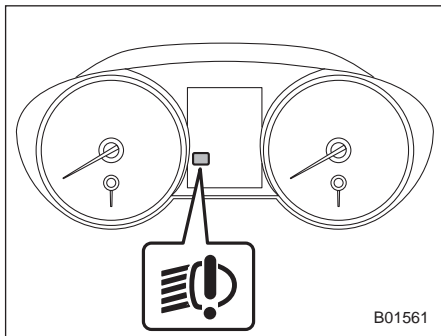


1) נתיכים רוזרביים

הנתיכים הרוזרביים מאוחסנים במכסה קופסת הנתיכים הראשית שבתא המנוע.



■ אלומה נמוכה של הפנסים הראשיים (מכוניות עם פנסים ראשיים LED)



נורית האזהרה של הפנסים הראשיים מסוג LED מאירה אם יש תקלה בפנסים הראשיים מסוג LED. מומלץ להביא את המכונית בהקדם האפשרי לבדיקה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

החלפת נורות

אזהרה ⚠

נורות עלולות להתחמם מאוד בזמן פעולתן. לפני החלפת נורות, כבה את האורות והמתן עד שהנורות מתקררות. אחרת, קיימת סכנה של כווייה.

זהירות ⚠

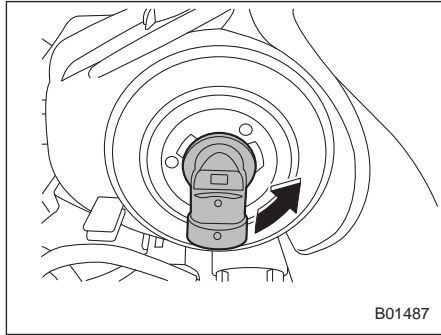
החלף כל נורה בנורה חדשה באותו הספק. שימוש בנורות בעלות הספק שונה עלול לגרום לשריפה. לפרטים לגבי הספק הנורות, עיין ב- "טבלת הנורות" 12-18.

התקנת אביזרים

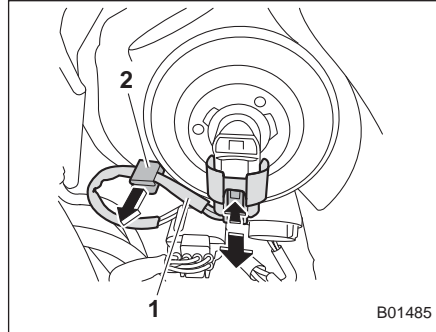
התייעץ תמיד עם המוסך לפני שתתקין במכוניתך פנסי ערפל או ציוד חשמלי אחר. אביזרים אלה עלולים לגרום לתקלות במערכת החשמל של מכוניתך אם הם מותקנים בצורה לא נכונה או אינם מתאימים למכוניתך. מומלץ להתקין במכוניתך אביזרים מקוריים של סובארו, או אביזרים העומדים בדרישות איכות והתאמה כמוגדר בכתב האחריות למכונית.

כמו-כן מומלץ להתייעץ עם מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן לפני התקנת מקלט רדיו במכוניתך.

1. נתק את המחבר החשמלי מהנורה. כשמחליפים נורה של האלומה הנמוכה של הפנסים הראשיים, לפני שמתקנים את המחבר החשמלי יש להסיר אותו מהתפס.

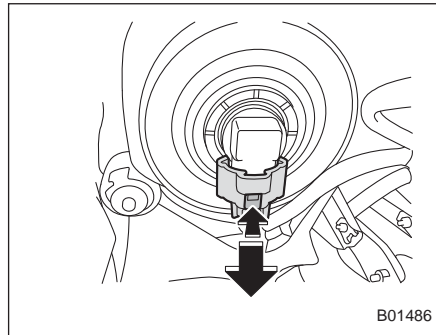


אלומה נמוכה של הפנסים הראשיים (אם קיים)



אלומה נמוכה של הפנסים הראשיים (אם קיים)

1 מחבר החשמל  
2 תפס



אלומה גבוהה של הפנסים הראשיים

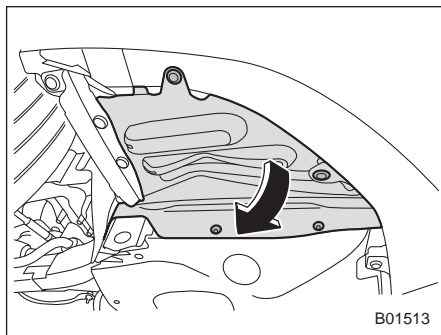
■ נורות פנס ראשי מסוג הלוגן

**⚠ זהירות**

נורות פנס ראשי מסוג הלוגן מתחממות מאוד בזמן פעולתן. אם נוגעים במשטח הנורה בידיים חשופות או עם כפפות מגורזות, טביעת האצבעות או הגריז שעל משטח הנורה הופכים לנקודות חמות העלולות לגרום לשבירת הנורה. אם יש טביעות אצבעות או גריז על משטח הנורה, נגב אותם באמצעות מטלית רכה טבולה בכוהל.

**הערה**

- אם נדרש כונון אורות, פנה למוסך לשם כונון נכון של אלומות הפנסים הראשיים. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות. במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



1. הסר את התפסים.
2. קפל את מגן הבוץ.
3. נתק את מחבר החשמל.

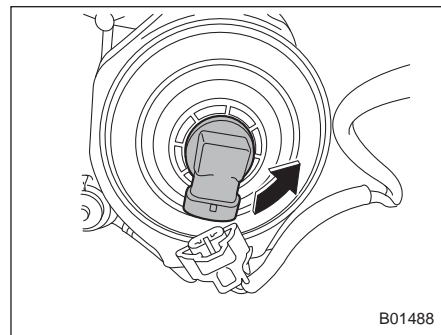


1. הסר את בית הנורה על-ידי סיבוב נגד כיוון השעון.
2. משוך את הנורה אל מחוץ לבית הנורה והחלף אותה בנורה חדשה.

### ■ פנס ערפל קדמי

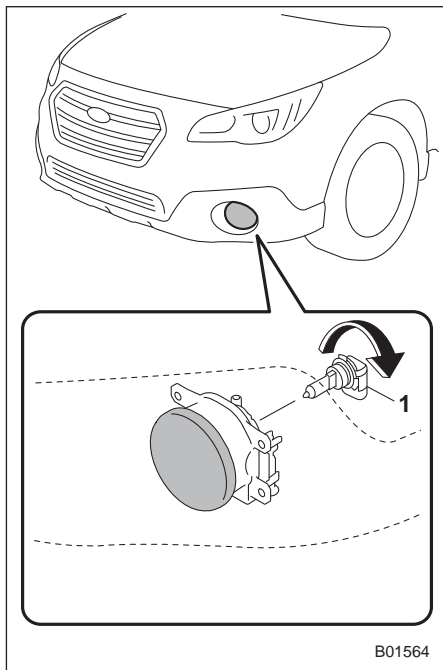
#### הערה

ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות. במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

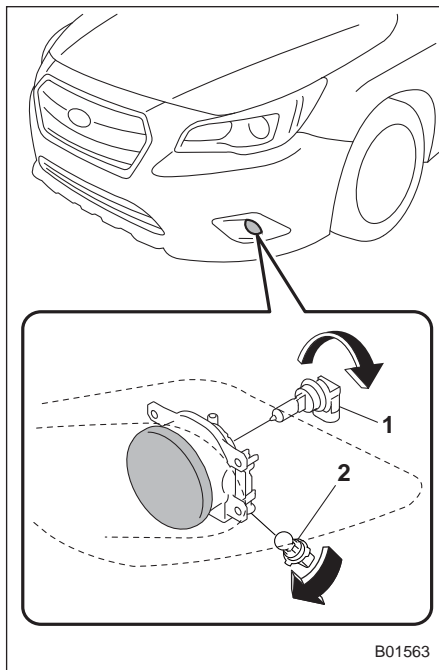


### אלומה גבוהה של הפנסים הראשיים

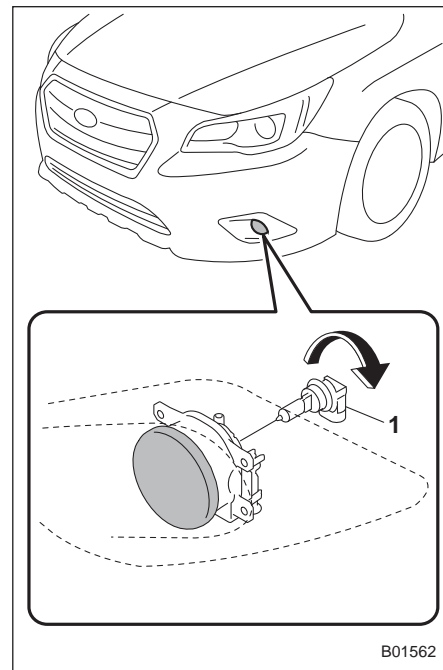
2. הסר את הנורה ממכלל הפנסים הראשיים על-ידי סיבוב נגד כיוון השעון.
3. החלף את הנורה בחדשה. היזהר שלא לגעת בפני הנורה.
4. להתקנת הנורה במכלול הפנסים הראשיים טובב אותה בכיוון השעון עד שתינעל במקומה בנקישה.
5. חבר חזרה את מחבר החשמל.



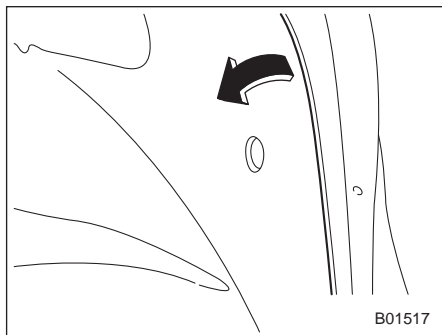
דגמי אאוטבק (סוג A)  
1 פנס ערפל



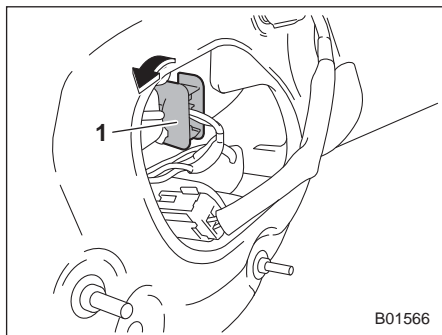
דגמי סדאן (סוג B)  
1 פנס ערפל  
2 תאורת יום



דגמי סדאן (סוג A)  
1 פנס ערפל



2. משוך את לוח החיפוי של תא המטען.



1 פנס איתות אחורי

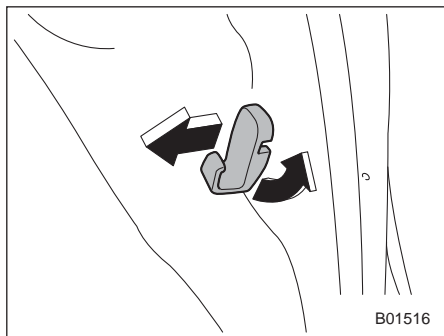
3. הסר את מחזיק הנורה ממכלול הפנס האחורי המשולב על-ידי סיבובו נגד כיוון השעון. במידת הצורך, השתמש בצבת.

## ■ מכלול אורות אחורי משולב

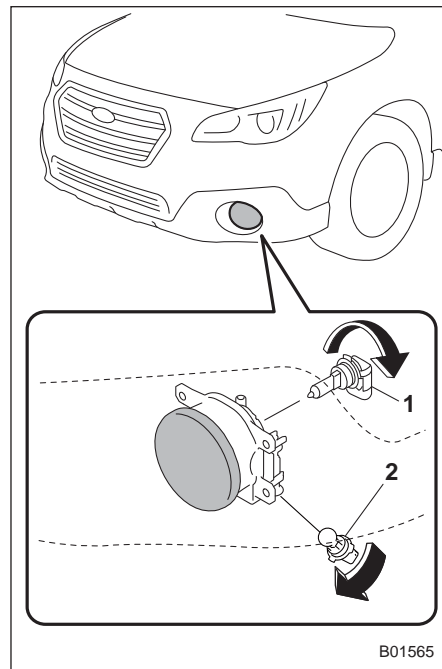
### ▼ דגמי סדאן

#### הערה

ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות. במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



1. סובב את הו לשקיות קניות בזווית של 90 מעלות כנגד כיוון השעון ומשוך אותו החוצה.



### דגמי אוטבק (סוג B)

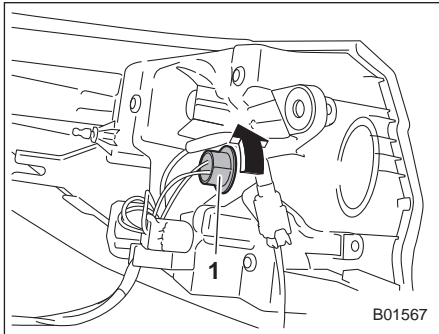
1 פנס ערפל

2 תאורת יום

4. הסר את הנורה.

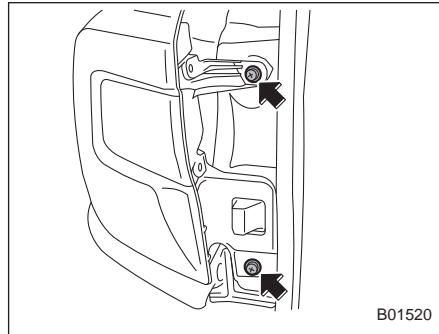
5. החלף את הנורה בחדשה.

6. לאחר החלפת הנורה חבר מחדש את מגן הבוץ.

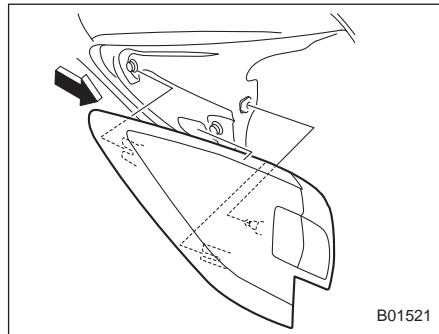


1 פנס איתות אחורי

5. הסר את מחזיק הנורה ממכלול האורות האחורי המשולב על-ידי סיבובו נגד כיוון השעון.
6. הוצא את הנורה מהשקע והכנס נורה חדשה.
7. הכנס את מחזיק הנורה לתוך מכלול הפנס האחורי וסובב אותו בכיוון השעון עד שהוא ננעל.



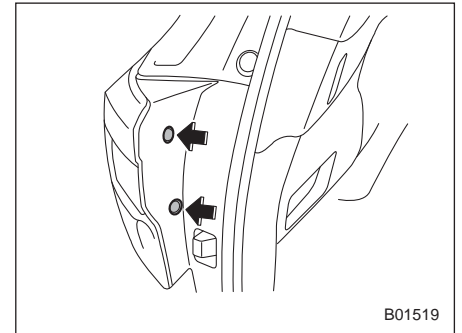
3. הסר את הבורג העליון והבורג התחתון.



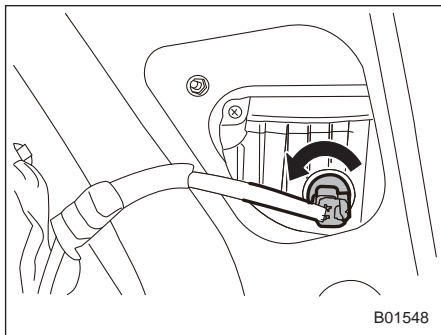
4. הסר את מכלל הפנס המשולב האחורי על-ידי החלקתו ישר לאחור.

4. הוצא את הנורה מהשקע והחלף אותה בחדשה.
5. הכנס את מחזיק הנורה לתוך מכלול הפנס האחורי וסובב אותו בכיוון השעון עד שהוא ננעל.
6. נעל את הכיסוי היטב לחיפוי תא המטען.
7. חבר בחזרה את הוו לשקיות קניות.

▼ דגמי אאוטבק



1. שחרר את התפסים. פעל כמפורט בנושא "תפסים מטיפוס C" 11-10.
2. הסר את הכיסוי.



B01548

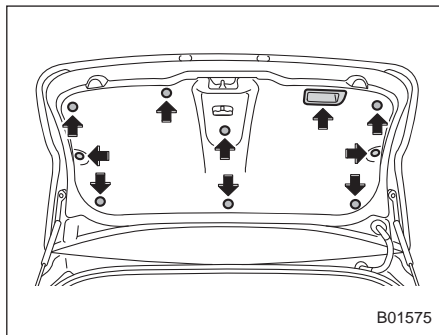
3. הסר את בית הנורה על-ידי סיבוב נגד כיוון השעון.
4. משוך את הנורה אל מחוץ לבית הנורה והחלף אותה בנורה חדשה.
5. התקן את בית הנורה על-ידי סיבוב בכיוון השעון.
6. חבר חזרה את מחבר החשמל.
7. התקן את חיפוי מכסה תא המטען בחזרה במקומו.

■ תאורת נסיעה לאחור/פנס ערפל אחורי (אם קיימים) (דגמי סדאן)

הערה

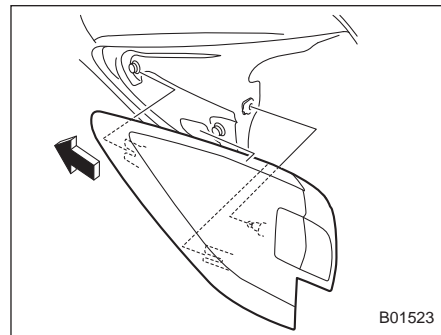
ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות. במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

1. פתח את מכסה תא המטען.



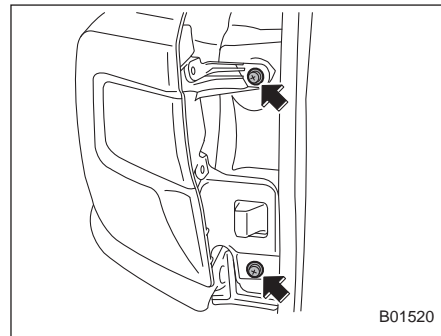
B01575

2. הסר את חיפוי מכסה תא המטען על ידי הסרת התפסים וידית מכסה תא המטען כמתואר בתרשים.



B01523

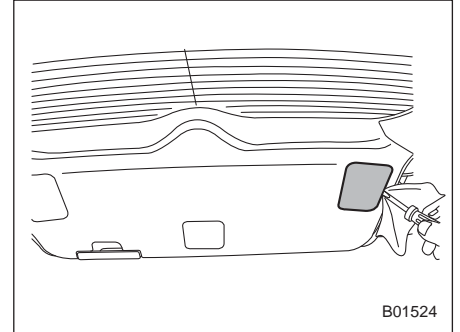
8. התקן מחדש את מכלול הפנס האחורי המשולב על-ידי החלפת שתי הלשוניות של מכלל הפנס האחורי אל המחזיקים שבצידה של המכונית.



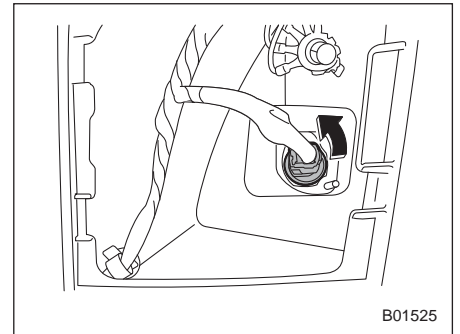
B01520

9. התקן והדק את הבורג העליון התחתון.  
10. התקן בחזרה את הכיסוי.

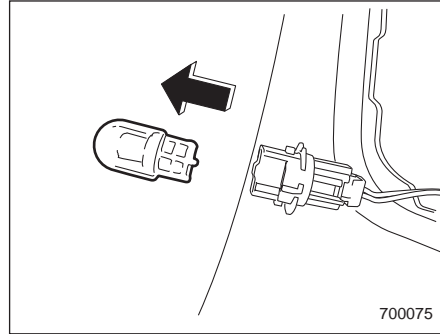
**■ תאורת נסיעה לאחור  
(דגמי אוטבק)**



1. החדר את הלהב של מברג שטוח מתחת לכיסוי הפנס כמתואר באיור, והסר את כיסוי הפנס מחיפוי הדלת האחורית המתרוממת.



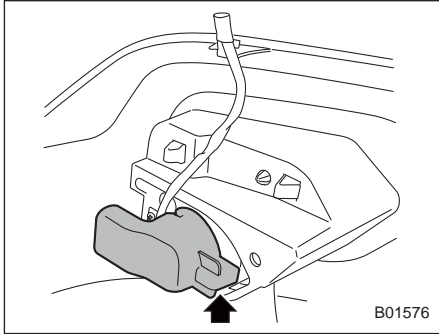
2. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ושלוף אותו החוצה.



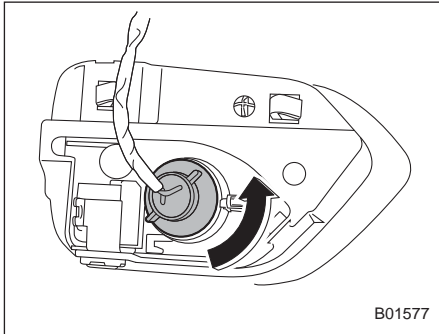
3. משוך את הנורה מבית הנורה והחלף אותה בנורה חדשה.  
4. החזר את בית הנורה למקומו על-ידי סיבובו בכיוון השעון.  
5. חבר חזרה את כיסוי הפנס לדלת האחורית המתרוממת.

**■ פנס ערפל אחורי (דגמי אוטבק)  
הערה**

ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



1. שחרר את הבורג והסר את כיסוי הנורה שבתוך הפגוש האחורי.

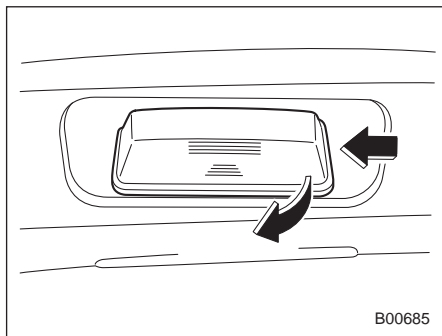


2. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ושלוף אותו החוצה.

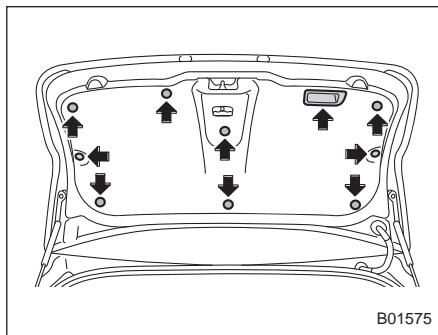


4. משוך את הנורה מבית הנורה והחלף אותה בנורה חדשה.
5. התקן את בית הנורה למקומו על-ידי סיבובו בכיוון השעון.
6. התקן את חיפוי מכסה תא המטען בחזרה במקומו.

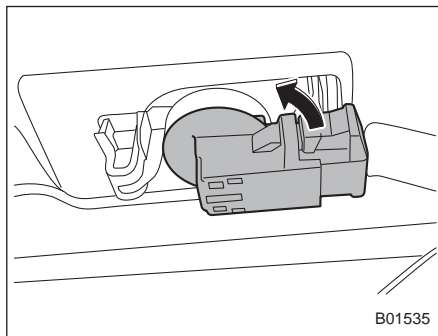
▼ דגמי אאוטבק



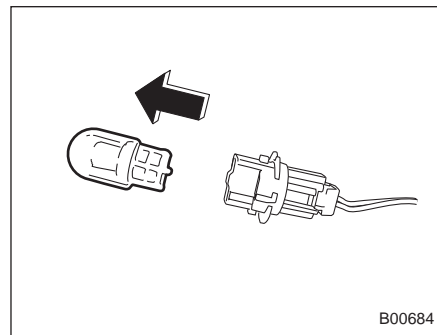
1. כדי להסיר את כיסוי פנס לוחית הרישוי בצד ימין, תחוב אצבע בצידו הימני של הכיסוי, דחוף שמאלה ושלוף אותו החוצה. כדי להסיר את כיסוי פנס לוחית הרישוי בצד שמאל, תחוב אצבע בצידו השמאלי של הכיסוי, דחוף ימינה ושלוף אותו החוצה.



2. הסר את חיפוי מכסה תא המטען על ידי הסרת התפסים וידית מכסה תא המטען, כמתואר באיור.



3. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ושלוף אותו החוצה.



3. הוצא את הנורה מהשקע והכנס נורה חדשה.
4. החזר את בית הנורה למקומו על-ידי סיבובו בכיוון השעון.
5. התקן בחזרה את כיסוי הנורה.

■ פנס לוחית הרישוי

▼ דגמי סדאן

ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסך להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

1. פתח את תא המטען.

3. משוך את הנורה ישירות כלפי מטה כדי להוציאה.
4. התקן נורה חדשה.
5. התקן מחדש את העדשה.

■ תאורת מראת איפור

⚠ זהירות

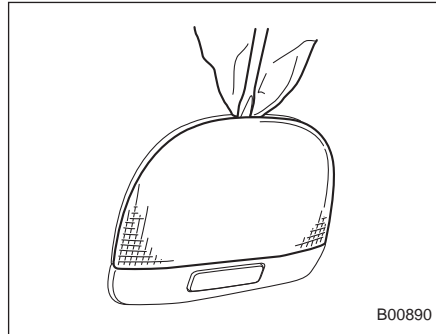
הנורה עלולה להיות חמה מאוד וכתוצאה מהחלפתה עלולות להיגרם כוויות. מומלץ להחליף את הנורה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ תאורת מפה

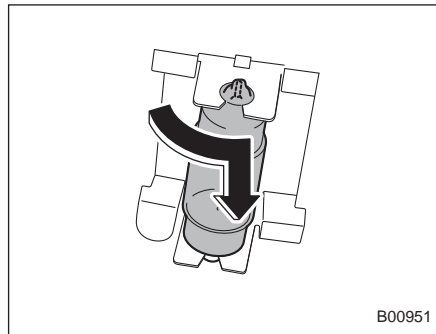
⚠ זהירות

הנורה עלולה להיות חמה מאוד וכתוצאה מהחלפתה עלולות להיגרם כוויות. מומלץ להחליף את הנורה במוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

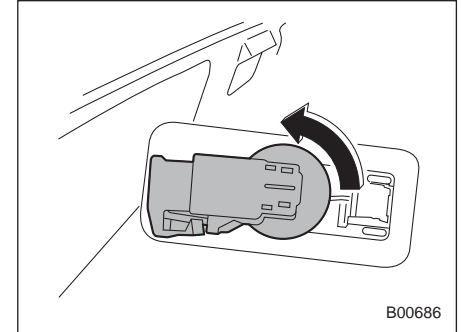
■ תאורת תא הנוסעים



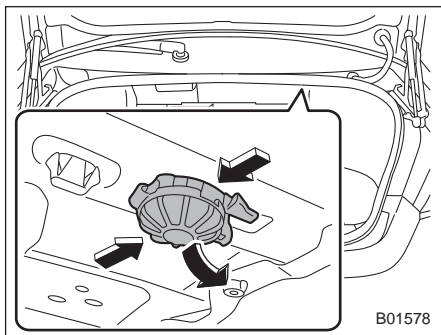
1. הסר את העדשה על-ידי הרמת הקצה שלה באמצעות מברג שטוח.



2. סובב את הנורה עד שהמשטחים השטוחים בקצותיה מיושרים בכיוון אנכי.

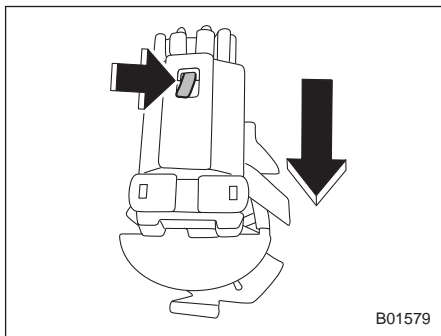


2. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ומשוך את בית הנורה החוצה.
3. משוך את הנורה מבית הנורה.
4. התקן נורה חדשה.
5. התקן מחדש את בית הנורה ואת כיסוי פנס לוחית הרישוי.



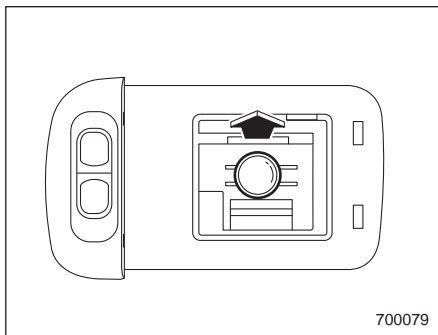
B01578

2. לחץ בצידי מכלול התאורה של תא המטען כדי לשחרר את הוויס, ומשוך אותו ימינה ולמטה.



B01579

3. שחרר את הלשונית של המחבר החשמלי והסר את תאורת תא המטען.



700079

2. משוך את הנורה מבית הנורה.
3. התקן נורה חדשה.
4. התקן מחדש את העדשה.

■ תאורת תא המטען (דגמי סדאן)



הנורה עלולה להיות חמה מאוד וכתוצאה מהחלפתה עלולות להיגרם כוויות. מומלץ להחליף את הנורה במוסך. מומלץ במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

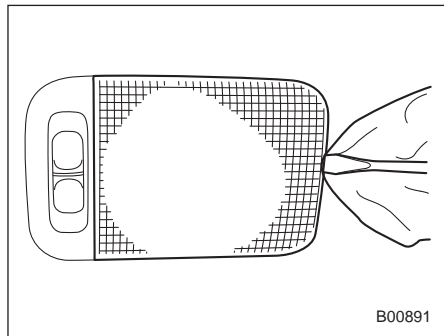
1. פתח את מכסה תא המטען.

■ תאורת סף הדלת



החלפת הנורה עלולה לגרום קצר. כמו כן, הנורה עלולה להיות חמה מאוד וכתוצאה מהחלפתה עלולות להיגרם כוויות. מומלץ להחליף את הנורה במוסך. מומלץ במרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

■ תאורת אזור המטען (דגמי אוטבק)



B00891

1. הסר את העדשה על-ידי הרמת הקצה שלה באמצעות מברג שטוח.

## החלפת סוללה

סביר להניח שהסוללה של המפתח החכם/ שלט רחוק התרוקנה בתנאים הבאים.

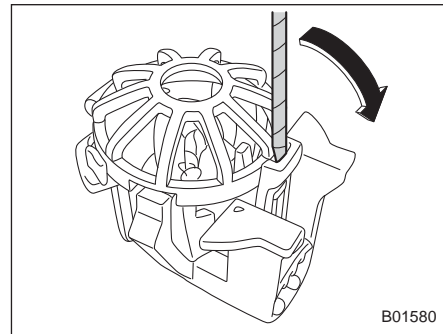
- התפקוד של המפתח החכם לא יציב.
  - התפקוד של השלט הרחוק לא יציב.
  - השלט רחוק אינו פועל היטב בטווח הרגיל.
- החלף את הסוללה בחדשה.

### ⚠️ זהירות

- מנע חדירה של אבק, שמן או מים למפתח החכם/שלט רחוק במהלך החלפת הסוללה.
- היזהר שלא לגעת או לפגוע במעגל המודפס של המפתח החכם/שלט רחוק במהלך החלפת הסוללה.
- אסור להניח לילדים לגעת בסוללה או בחלקים אחרים שהוסרו. ילדים עלולים לבלוע אותם.
- התקנה של סוללה לא מתאימה עלולה לגרום לפיצוץ. יש להחליף אך ורק בסוללה זהה או שוות ערך.
- אסור לחשוף סוללות לחום גבוה מדי, למשל תחת קרינה ישירה של שמש או סמוך לאש.

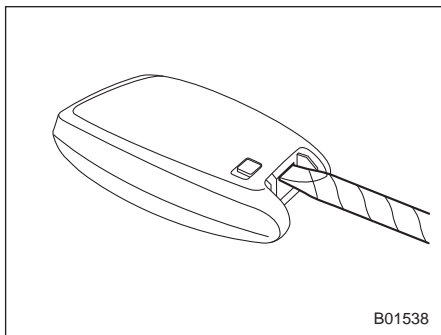
## ■ תאורות נוספות במכונית

ייתכן ויהיה קשה להחליף את הנורות או תאורות נוספות במכונית. במידת הצורך, מומלץ לבקש מהמוסד להחליף את הנורות. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.



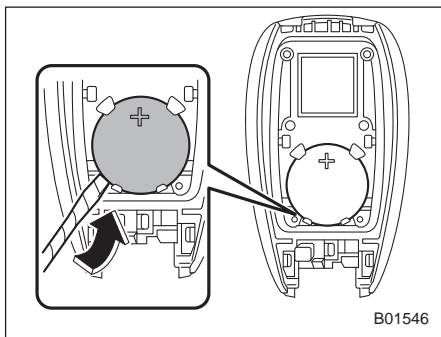
B01580

4. הסר את העדשה על-ידי שחרור הלשונית שלה באמצעות מברג שטוח.
5. משוך את הנורה החוצה.
6. התקן נורה חדשה.
7. הרכב מחדש את העדשה.
8. חבר חזרה את מחבר החשמל.
9. התקן בחזרה את מכלול התאורה של תא המטען.



B01538

2. להסרת המכסה, עטוף מברג שטוח בסרט דביק או מטלית והכנס אותו לחריץ.



B01546

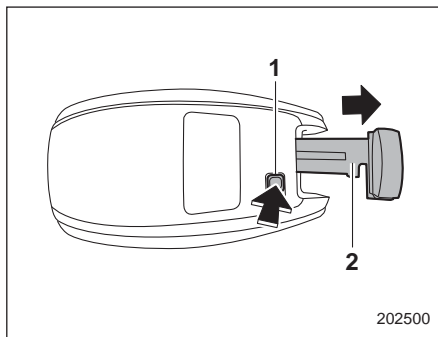
3. הסר את הסוללה בעזרת מברג שטוח עטוף בסרט דביק או מטלית.

## ■ החלפת סוללה של מפתח חכם

### ⚠ זהירות

כשמסירים את הכיסוי של המפתח החכם או מתקינים אותו, יש להיזהר שהחלק הפלסטי לא ישתחרר או יזוז.

סוללה: סוללת כפתור CR2032



202500

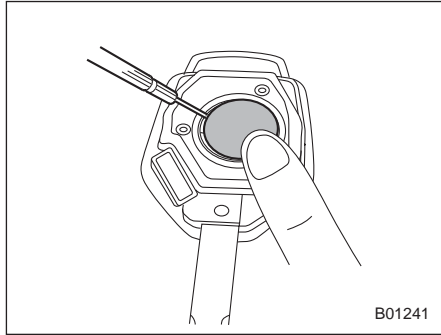
- (1) כפתור שחרור
- (2) מפתח מכני

1. שלוף את המפתח המכני.

## הערה

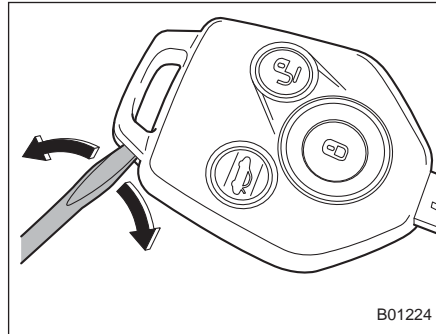
- החלף אך ורק בסוללה זהה או שוות ערך בהתאם להמלצות היצרן.
- סלק סוללות משומשות בהתאם לתקנות התקפות.
- כדי למנוע דליפה של נוזל התקן את הסוללה בכיוון הנכון. כדי למנוע תקלה הקפד שלא לכופף את המגעים.
- להחלפת סוללה מומלץ לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.
- התקן סוללה חדשה בלבד.
- לאחר החלפת הסוללה ודא שהמפתח החכם/שלט רחוק פועל היטב.

2. הסר את שלושת הברגים ולאחר מכן הסר את המכסה.

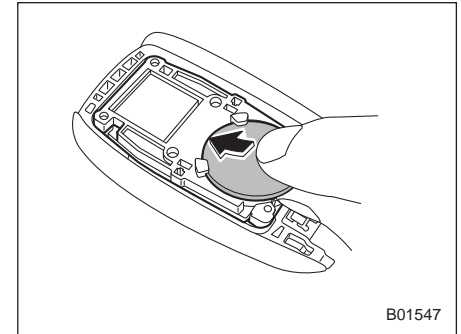
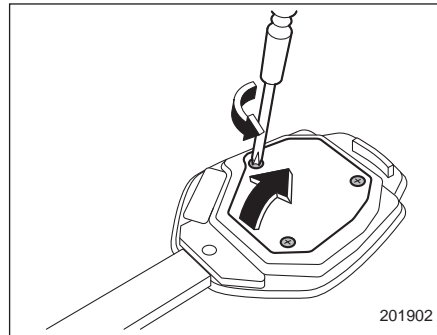


3. דחוף את הסוללה בעדינות בעזרת האצבע עד ליצירת מרווח בין הסוללה לבין בית הסוללה, כמתואר באיור. לאחר מכן תחוב למרווח מברג שטוח עטוף בסרט מבודד.

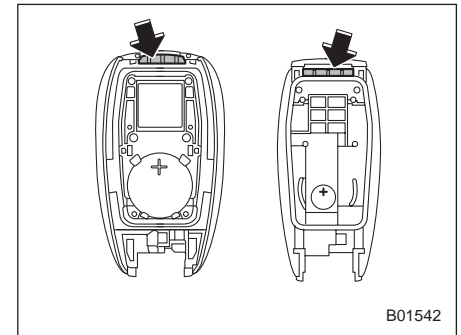
■ החלפת סוללת המשדר  
▼ דגמים ללא מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים



1. בעזרת מברג שטוח פתח את חלקו העליון של המפתח.





4. הכנס סוללה חדשה כאשר הצד החיובי (+) פונה כלפי מעלה כמתואר באיור.

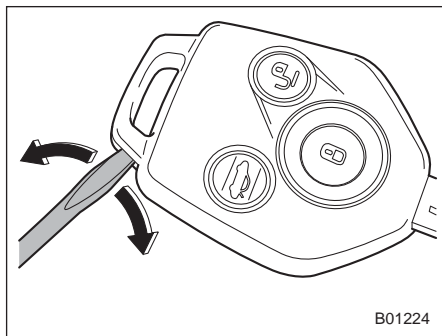


5. הרכב את הכיסוי של המפתח החכם תוך התאמה בין הבלטות לחריצים.

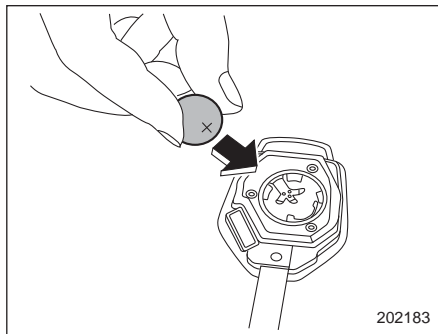
## 11-63 תחזוקה ושירות/החלפת סוללה

לאחר שמחליפים סוללה יש לסנכרן את השלט רחוק עם יחידת הבקרה של מערכת הנעילה המרכזית. כדי לסנכרן את המערכת לחץ מספר לחיצות על אחד הלחצנים,  או .

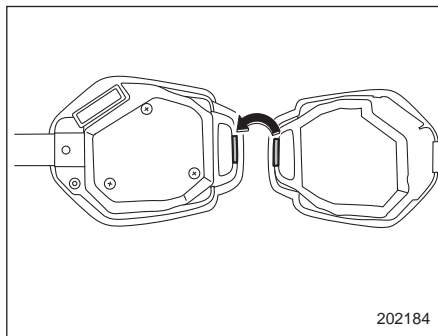
▼ דגמים עם מערכת ניטור לחץ האוויר בצמיגים



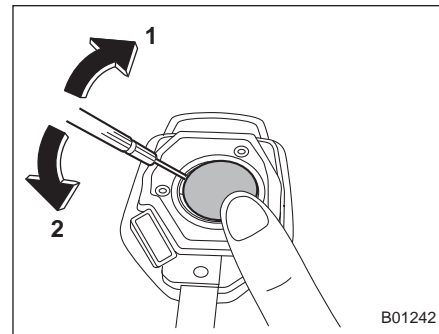
1. בעזרת מברג שטוח פתח את חלקו העליון של המפתח.



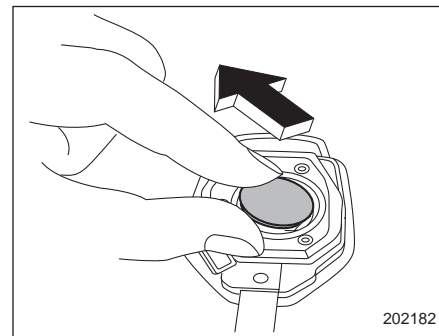
6. התקן סוללה חדשה (מסוג CR-1620 או שווה ערך) בבית הסוללה, כשהצד החיובי (+) פונה כלפי מעלה.



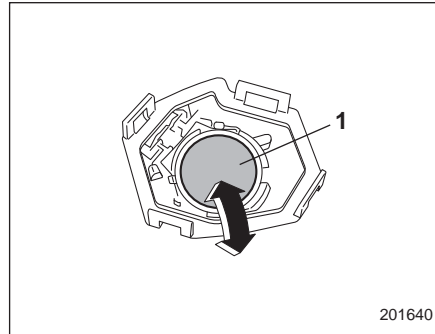
7. הרכב את מארז השלט רחוק כשהחלק עם הלחצנים משתלב בו של החלק עם המפתח.



4. הנע את המברג השטוח בכיוונים 1 ו-2 כמתואר באיור, הסר את הסוללה והיזהר שלא ייגרם נזק ללוח הבסיס או לקטבים.



5. הסר את הסוללה הישנה.



201640

1 הצד השלילי (-) כלפי מעלה

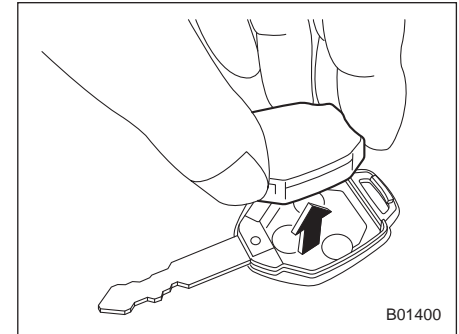
4. החלף את הסוללה הישנה בסוללה חדשה מסוג (CR1620 או שווה ערך), והקפד להתקין את הסוללה החדשה כשהצד השלילי (-) פונה כלפי מעלה.

5. חבר חזרה את בית המשדר באמצעות התאמת ושילוב התפסים אל הבית.

6. החזר את בית המשדר לתוך ראש המפתח.

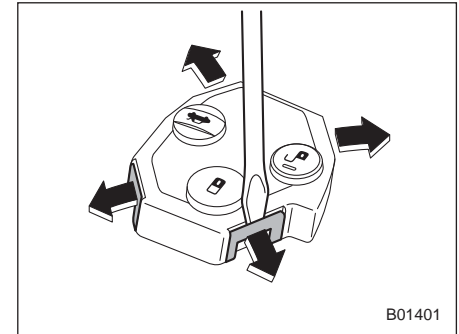
7. חבר בחזרה את שני החצאים של ראש המפתח.

**לאחר שמחליפים סוללה יש לסנכרן את השלט רחוק עם יחידת הבקרה של מערכת הנעילה המרכזית. כדי לסנכרן את המערכת לחץ 6 לחיצות על אחד הלחצנים, או ׀ או ׀.**



B01400

2. שלוף את בית המשדר מתוך ראש המפתח.



B01401

3. פתח את בית המשדר על-ידי שחרור התפסים.



## מפרטים

12-12	צמיגים
12-13	דיסקת בלם
12-14	נתיכים ומעגלים
12-14	לוח נתיכים הממוקם בתא הנוסעים
12-16	לוח נתיכים הממוקם בתא המנוע
12-18	טבלת נורות
12-21	זיהוי המכוננית

12-2	מפרטים
12-2	מידות
12-4	מנוע
12-4	דלק
12-5	שמן מנוע
	שמן תיבת הילוכים ידנית, דיפרנציאל קדמי
12-9	ודיפרנציאל אחורי
12-11	נוזלים
12-11	נוזל קירור מנוע
12-12	מערכת חשמל

## מפרטים

מפרטים אלה עשויים להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

## ■ מידות

## ▼ דגמי סדאן

מ"מ

דגמי 3.6 לי'	דגמי 2.5 לי'	פריט
הנעה לכל הגלגלים		מערכת הנעה
תיבת הילוכים רציפה		סוג תיבת ההילוכים
4,795		אורך כולל
1,840		רוחב כולל
1,500		גובה כולל
2,750		רוחק סרנים
1,580		מפשק
1,595		
150		מרווח גחון <sup>1</sup>

\*1: נמדד ברכב ריק

מ"מ

דגמים בעלי מרווח גחון של 213 מ"מ			דגמים בעלי מרווח גחון של 200 מ"מ			פריט
דגמים בעלי מנוע דיזל	דגמים בעלי מנוע בנזין		דגמים בעלי מנוע דיזל	דגמים בעלי מנוע בנזין		
	דגמי 3.6 לי'	דגמי 2.5 לי'				
הנעה לכל הגלגלים						מערכת הנעה
תיבת הילוכים רציפה	תיבת הילוכים ידנית	תיבת הילוכים רציפה	תיבת הילוכים רציפה	תיבת הילוכים ידנית	תיבת הילוכים רציפה	סוג תיבת ההילוכים
4,815						אורך כולל
1,840						רוחב כולל
1,675			1,605			גובה כולל
2,745						רוחק סרנים
1,570			1,575			גלגלים קדמיים
1,580			1,590			גלגלים אחוריים
213			200			מרווח גחון*1

\*1: נמדד ברכב ריק

## ■ מנוע

מנוע דיזל	מנוע בנזין		דגם
EE20Z (2.0 ליטר, גל זיזים עילי כפול, עם מגדש טורבו)	EZ36 (3.6 ליטר, גל זיזים עילי כפול, בלי מגדש טורבו)	FB25 (2.5 ליטר, גל זיזים עילי כפול, בלי מגדש טורבו)	דגם מנוע
מנוע דיזל 4 פעימות, 4 צילינדרים, אופקי נגדי, מקורר מים	מנוע בנזין 4 פעימות, 6 צילינדרים, אופקי נגדי, מקורר מים	מנוע בנזין 4 פעימות, 4 צילינדרים, אופקי נגדי, מקורר מים	סוג המנוע
1,998	3,630	2,498	נפח (סמ"ק)
86.0 x 86.0	92.0 x 91.0	94.0 x 90.0	קדח x מהלך (מ"מ)
15.2 : 1	10.5 : 1	10.3 : 1	יחס דחיסה
1 – 3 – 2 – 4	1 – 6 – 3 – 2 – 5 – 4	1 – 3 – 2 – 4	סדר הצתה

## ■ דלק

קיבול מיכל הדלק	דלק דרוש	דגם
60 ליטר	95 אוקטן או יותר, נטול עופרת*1	דגמים בעלי מנוע בנזין
	סולר העומד במפרט EN590 או שווה ערך	דגמים בעלי מנוע דיזל

\*1: אם הדלק בעל הדירוג הדרוש אינו זמין, עיין בנושא "דלק" ע"פ 7-3

## ■ שמן מנוע

למידע ולפרטים נוספים על אודות נהלי הבדיקה, ההוספה וההחלפה של שמן המנוע, עיין בנושא "שמן מנוע" 11-16.

## הערה

החלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע צריכה להתבצע בידי עובד בעל הכשרה מתאימה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## ▼ שמן מנוע מאושר לשימוש

הקפד להשתמש בשמן מנוע המאושר על-ידי חברת סובארו. לפרטים נוספים, ניתן לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. אם שמן המנוע המאושר אינו זמין, יש להשתמש בשמן החלופי, כמפורט בעמוד הבא.

▼ שמן מנוע חלופי

אם שמן המנוע המאושר אינו זמין, ניתן להשתמש בשמן החלופי, כלהלן.

הערה

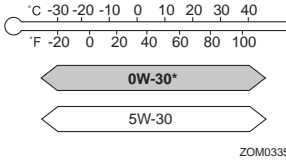
כל נתון כמותי המצוין להלן מהווה ערך מנחה בסיסי בלבד. הכמות הדרושה בפועל לצורך ההחלפה עשויה להיות שונה במקצת, בהשפעת הטמפרטורה וגורמים אחרים.

▽ דגמי 2.5 ל'

קיבול שמן המנוע	דירוג הצמיגות לפי SAE והטמפרטורות הישימות	דירוג השמן
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הוספת שמן מנוע בין הסימון L (מפלס נמוך) לבין הסימון F (מלא): 1.0 ליטר</li> <li>• החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע: 4.8 ליטר</li> </ul>	<p>ניתן להשתמש ב-0W-20, 5W-30 ו-40-5W.</p> <p>0W-20* זהה לשמן המקורי הממולא במפעל והוא יעיל לחיסכון בדלק ולהתנהגות במזג אוויר קר.</p>  <p>0W-20*</p> <p>5W-30, 5W-40</p> <p>ZOM0333</p> <p>* מומלץ</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>ZOM0293</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ZOM0377</p> </div> </div> <p>או</p> <p>ILSAC (הוועדה הבינלאומית המייעצת בנושא מפרטי חומרי סיכה) GF-4 או GF-5, שאותם ניתן לזהות באמצעות האישור של ה-ILSAC (סימן הכוכב) או</p> <p>ACEA (איגוד יצרני הרכב האירופאיים) מפרט A3 או A5</p> <p>או</p> <p>API (מכון הנפט האמריקאי) דרגה SM עם המלים "ENERGY CONSERVING" או SN עם המלים "RESOURCE CONSERVING".</p>

קיבול שמן המנוע	דירוג הצמיגות לפי SAE והטמפרטורות הישימות	דירוג השמן
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הוספת שמן מנוע בין הסימון L (מפלט נמוך) לבין הסימון F (מלא): 1.0 ליטר</li> <li>• החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע: 6.5 ליטר</li> </ul>	<p>ניתן להשתמש ב-5W-30 ו-5W-40.</p> <p>*5W-30 זהה לשמן המקורי הממולא במפעל ויעיל לשיפור ביצועי המנוע וההגנה עליו.</p>  <p>ZOM0334</p> <p>*: מומלץ</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>ZOM0377</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ZOM0293</p> </div> </div> <p>או</p> <p>ILSAC (הוועדה הבינלאומית המייעצת בנושא מפרטי חומרי סיכה) GF-4 או GF-5, שאתם ניתן לזהות באמצעות האישור של ה-ILSAC (סימן הכוכב) או</p> <p>ACEA (איגוד יצרני הרכב האירופאיים) מפרט A3 או A5</p> <p>או</p> <p>API (מכון הנפט האמריקאי) דרגה SM ENERGY CONSERVING או SN RESOURCE CONSERVING .CONSERVING</p>

דגמים בעלי מנוע דיזל ▾

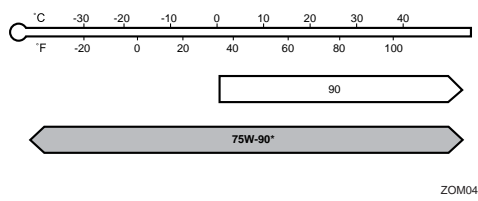
קיבול שמן המנוע	דירוג הצמיגות לפי SAE והטמפרטורות הישימות	דירוג השמן
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הוספת שמן מנוע בין הסימון L (מפלס נמוך) לבין הסימון F (מלא): 1.0 ליטר</li> <li>• החלפת שמן מנוע ומסנן שמן מנוע: 5.9 ליטר</li> </ul>	<p>ניתן להשתמש ב-0W-30 ו-5W-30.</p> <p>*0W-30 זהה לשמן המקורי הממולא במפעל והוא יעיל לחיסכון בדלק ולהתנעה במזג אוויר קר.</p>  <p>*: מומלץ</p>	<p>ACEA (איגוד יצרני הרכב האירופאיים) מפרט C2 או C3</p>



■ שמן תיבת הילוכים ידנית, דיפרנציאל קדמי ודיפרנציאל אחורי

השמן	שמן תיבת הילוכים ידנית
דירוג השמן	<ul style="list-style-type: none"> <li>• *3 SUBARU Extra MT</li> <li>• סיווג (75W-90) API GL-5 *4</li> </ul>
קיבול השמן *1	3.3 ליטר
הערות *2	"שמן תיבת הילוכים ידנית" 11-27

- \*1: כל נתוני כמות השמן המצוינים לעיל מהווים ערכים מנחים בסיסיים בלבד. הכמות הדרושה בפועל לצורך ההחלפה עשויה להיות שונה במקצת, בהשפעת הטמפרטורה וגורמים אחרים. לאחר מילוי שמן בתיבת הילוכים, יש לבדוק את מפלס השמן ולוודא שהוא תקין.
- \*2: לפרטים נוספים על אודות השירות והתחזוקה, עיין בנושא המצוין בטור "הערות".
- \*3: זהו סוג השמן השווה ערך לשמן הממולא במפעל.
- \*4: ניתן להשתמש בסוג זה של שמן תיבת הילוכים ידנית. יחד עם זאת, השימוש בסוג שמן זה יגרום לירידה בביצועי הנהיגה ולצריכת דלק גבוהה יותר.

שמן דיפרנציאל אחורי	שמן דיפרנציאל קדמי (דגמים עם תיבת הילוכים רציפה)		השמן
סיווג API GL-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• *3 SUBARU Extra MT</li> <li>• סיווג (75W-90) API GL-5</li> </ul>		דירוג השמן
 <p style="text-align: center;">*: מומלץ</p>			דירוג הצמיגות לפי SAE והטמפרטורות הישימות
0.8 ליטר	1.2 ליטר	דגמי 2.5 לי'	קיבול השמן *1
	1.4 ליטר	דגמים אחרים	
"שמן דיפרנציאל קדמי (דגמים עם תיבת הילוכים רציפה) ושמן דיפרנציאל אחורי" 11-28	"שמן דיפרנציאל קדמי (דגמים עם תיבת הילוכים רציפה) ושמן דיפרנציאל אחורי" 11-28		הערות *2

\*1: כל נתוני כמות השמן המצוינים לעיל מהווים ערכים מנחים בסיסיים בלבד. הכמות הדרושה בפועל לצורך ההחלפה עשויה להיות שונה במקצת, בהשפעת הטמפרטורה וגורמים אחרים. לאחר מילוי שמן בתיבת ההילוכים, יש לבדוק את מפלס השמן ולוודא שהוא תקין.

\*2: לפרטים נוספים על אודות השירות והתחזוקה, עיין בנושא המצוין בשורה "הערות".

\*3: זהו סוג השמן השווה ערך לשמן הממולא במפעל.

■ נוזלים

הערות *3	קיבול הנוזל *2		סוג הנוזל *1	נוזל
"נוזל תיבת הילוכים רציפה" 11-28	11.5 ליטר	דגמי 2.5 ל'	מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.	נוזל תיבת הילוכים רציפה (דגמי ת"ה רציפה)
	12.7 ליטר	דגמים אחרים		
"נוזל בלמים" 11-28	—		נוזל בלמים FMVSS 116 טרי, בדירוג DOT 3 או DOT 4	נוזל בלמים
"נוזל מצמד (דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)" 11-30	—		נוזל בלמים FMVSS 116 טרי, בדירוג DOT 3 או DOT 4	נוזל מצמד (דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)

\*1: השתמש באחד מסוגי השמנים המצוינים.

\*2: כל נתוני כמות הנוזל המצוינים לעיל מהווים ערכים מנחים בסיסיים בלבד. הכמות הדרושה בפועל לצורך ההחלפה עשויה להיות שונה במקצת, בהשפעת הטמפרטורה וגורמים אחרים.

\*3: לפרטים נוספים על אודות השירות והתחזוקה, עיין בנושא המצוין בטור "הערות".

■ נוזל קירור מנוע

סוג נוזל הקירור	קיבול נוזל הקירור	דגם	
		דגמי 2.5 ל'	תיבת הילוכים רציפה
SUBARU Super Coolant	7.7 ליטר	תיבת הילוכים רציפה	
	7.0 ליטר	תיבת הילוכים רציפה	
	8.3 ליטר	תיבת הילוכים ידנית	דגמים בעלי מנוע דיזל
	8.2 ליטר	תיבת הילוכים רציפה	

כל נתוני כמות נוזל הקירור המצוינים לעיל מהווים ערכים מנחים בסיסיים בלבד. הכמות הדרושה בפועל לצורך ההחלפה עשויה להיות שונה במקצת, בהשפעת הטמפרטורה וגורמים אחרים. לפרטים נוספים על אודות השירות והתחזוקה, עיין בנושא "מערכת הקירור" 11-22.

■ מערכת חשמל

Q-85-R	דגמים עם מערכת Auto Start Stop	דגמי 2.5 לי'	סוג מצבר וקיבולת (5HR)
55D23R	דגמים אחרים		
95D26R		דגמי 3.6 לי'	
S95-R		דגמים בעלי מנוע דיזל	
12V - 130A		דגמים בעלי מנוע בנזין	אלטרנטור
12V - 150A	תיבת הילוכים ידנית	דגמים בעלי מנוע דיזל	
12V - 170A	תיבת הילוכים רציפה		
SILFR6C11 (NGK)		דגמי 3.6 לי'	מצתים (לדגמי בנזין)
SILZKAR7B11 (NGK)		דגמי 2.5 לי'	

■ צמיגים

צמיגים קונבנציונליים	גלגל חלופי זמני		פריט
מפרטי הצמיגים לעניין גודל, עומס ומהירות מפורטים במדבקת לחצי הצמיגים המותקנת על עמוד הדלת, בצד הנהג.	205/55R17	215/60R17	מידות הצמיגים
	(42 psi ,2.9 kgf/cm <sup>2</sup> ) 290 kPa		לחץ ניפוח הצמיג (לחץ ניפוח מומלץ כשהצמיגים קרים)
2* 1*(89 lbf ·ft ,12 kgf ·m) 120 N ·m			מומנט הידוק אומי הגלגלים

לתשומת לבך: 1 BAR = 14.7 PSI

1\*: מומנט זה שווה ערך להפעלת כוח של כ-40 עד 50 ק"ג בקצה מפתח הגלגלים. אם הידקת בעצמך את אומי הגלגלים, יש לבדוק בהקדם האפשרי את מומנט ההידוק שלהן במוסך לרכב הקרוב ביותר.

2\*: לפרטים על אודות נוהל הידוק אומי הגלגלים, עיין בנושא "החלפת גלגל עם נקר" 9-7.

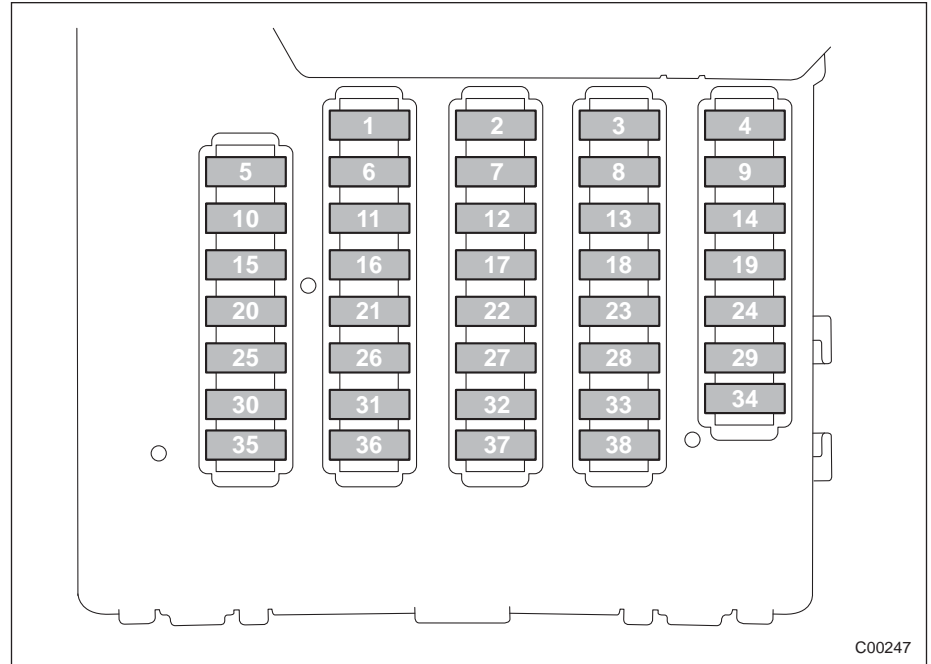
## ■ זיסקית בלם

אם אתה זקוק למידע לגבי ערכי גבולות השימוש בדיסקיות בלמים והשיטה למדידתם, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

## נתיכים ומעגלים

## לוח נתיכים הממוקם בתא הנוסעים ■

מעגל	ערך נתיך	לוח נתיכים
START1	7.5A	1
12V SOCKET	20A	2
IG1-1	7.5A	3
AUDIO NAVI	15A	4
UNIT IG2-2	15A	5
P/W R.LH	20A	6
CIGAR	10A	7
A/C IG	15A	8
ACC	7.5A	9
UNIT IG2-1	7.5A	10
P/W MAIN1	30A	11
START2	7.5A	12
	ריק	13
UNIT+B	7.5A	14
METER IG	7.5A	15
P/W R.RH	20A	16
MIR	7.5A	17
LAMP IG	7.5A	18
IG1-2	7.5A	19
SRS AIR BAG	10A	20
P/W PASS1	20A	21
SEAT HTR R	15A	22



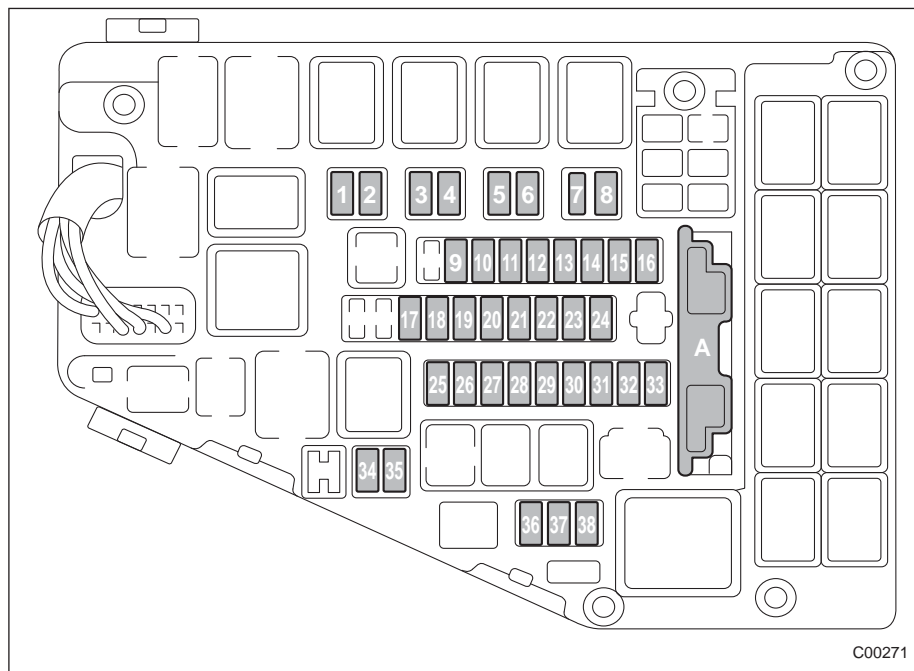
מעגל	ערך נתיך	לוח נתיכים
DRL	10A	23
P/W MAIN2	20A	24
	ריק	25
BACK UP	10A	26
WIPER DEICER	15A	27
TRAIL R.FOG	7.5A	28
P/W PASS2	20A	29
	ריק	30
SMT	7.5A	31
SEAT HTR F	15A	32
KEY SW	7.5A	33
D_OP+B	7.5A	34
SUN ROOF	20A	35
	ריק	36
STOP	7.5A	37
EYE SIGHT	7.5A	38

■ לוח נתיכים הממוקם בתא המנוע

מעגל	ערך נתיך	לוח נתיכים
HORN RH	7.5A	1
HORN LH	7.5A	2
ILLUMI	10A	3
TAIL	10A	4
H/L LO RH	15A	5
H/L LO LH	15A	6
H/L HI RH	10A	7
H/L HI LH	10A	8
D/L	15A	9
Auto Start Stop	10A	10
ALT-S	7.5A	11
FUEL	20A	12
HAZARD	15A	13
IG2	30A	14
PU B/UP	7.5A	15
OBD	7.5A	16
O2 HTR	20A* <sup>1</sup> 25A* <sup>2</sup>	17
E/G2	15A	18
ETC	15A	19

\*1: למעט דגמי 3.6 ליטר

\*2: דגמי 3.6 לי



C00271

(A) נתיך ראשי

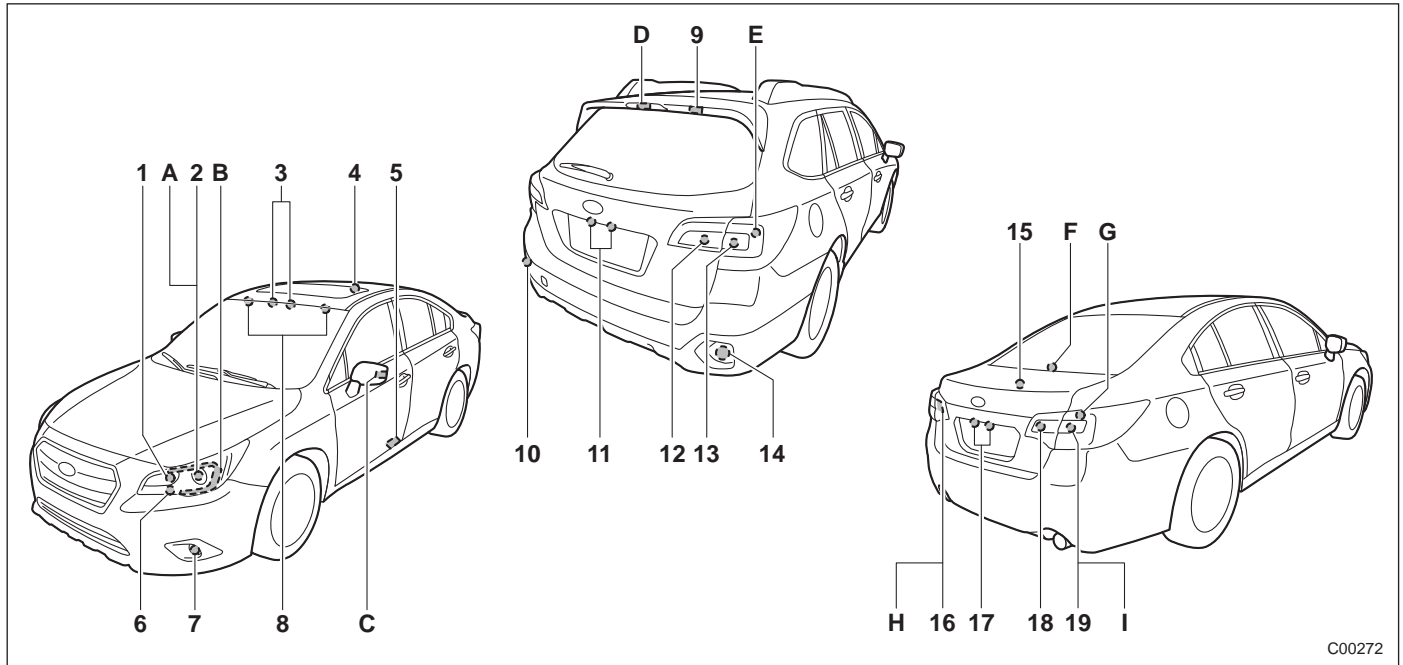


מעגל	ערך נתיך	לוח נתיכים
E/G1	15A	20
AVCS	15A	21
INJ	20A* <sup>3</sup> 15A* <sup>4</sup>	22
CVT SSR	7.5A	23
TCU	20A	24
BACKUP	30A	25
ACTGS	7.5A	26
SUB FAN	25A	27
MAIN FAN	25A	28
ABS SOL	30A	29
AUDIO	20A	30
R.DEF	25A	31
BLOWER	15A	32
BLOWER	15A	33
F.FOG RH	10A	34
F.FOG LH	10A	35
R.WIPER	15A	36
F.WASH	15A	37
F.WIPER	30A	38

\*3: דגמים בעלי מנוע דיזל

\*4: דגמים בעלי מנוע בנזין

טבלת נורות



C00272

**הערה**  
 האורות מ-A ועד G הם מסוג נורות LED. להחלפת נורות אלה, אנו ממליצים לפנות למוסך. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן.

מס' הנורה	הספק	
HB3	12V-60W	פנס ראשי אלומה גבוהה (1)
H11	12V-55W	פנס ראשי אלומה נמוכה (2)
	12V-8W	(רכב ללא פנסים ראשיים LED)
	12V-8W	תאורת מפה (3)
W5W	12V-5W	תאורת תא נוסעים (4)
WY21W	12V-21W	תאורת סף (5)
H16	12V-19W	מהבהב פנייה קדמי (6)
H8-P13W	12V-35W/13W	פנס ערפל קדמי/תאורת נסיעה ביום (7)
	12V-2W	תאורת מראת איפור (8)
	12V-13W	תאורת אזור מטען (9)
W21W	12V-21W	פנס ערפל אחורי (אאוטבק) (10)
W5W	12V-5W	תאורת לוחית רישוי (אאוטבק) (11)
W16W	12V-16W	פנס נסיעה לאחור (אאוטבק) (12)
WY21W	12V-21W	פנס מהבהב פנייה אחורי (אאוטבק) (13)
W21W	12V-21W	לא ישים בישראל (14)
	12V-3.8W	תאורת תא המטען (סדאן) (15)
W16W	12V-16W	לא ישים בישראל (16)
W5W	12V-5W	אור לוחית הרישוי (סדאן) (17)
W16W	12V-16W	לא ישים בישראל (18)
WY21W	12V-21W	פנס מהבהב פנייה אחורי (סדאן) (19)
-	12V-22W	פנס ראשי אלומה נמוכה (רכב עם פנסים ראשיים LED) (A)
-	12V-1.2W	פנס חנייה קדמי (B)
-	12V-1.1W	מהבהב פנייה צדי (אם קיים) (C)
-	12V-0.8W	אור בלימה עילי (אאוטבק) (D)

**אזהרה**

נורות עלולות להתחמם מאוד בזמן פעולתן. לפני החלפת נורות, כבה את האורות והמתן עד שהנורות מתקררות. אחרת, קיימת סכנה של כווייה.

**זהירות**

החלף כל נורה בנורה חדשה באותו הספק. שימוש בנורות בעלות הספק שונה עלול לגרום לשריפה.

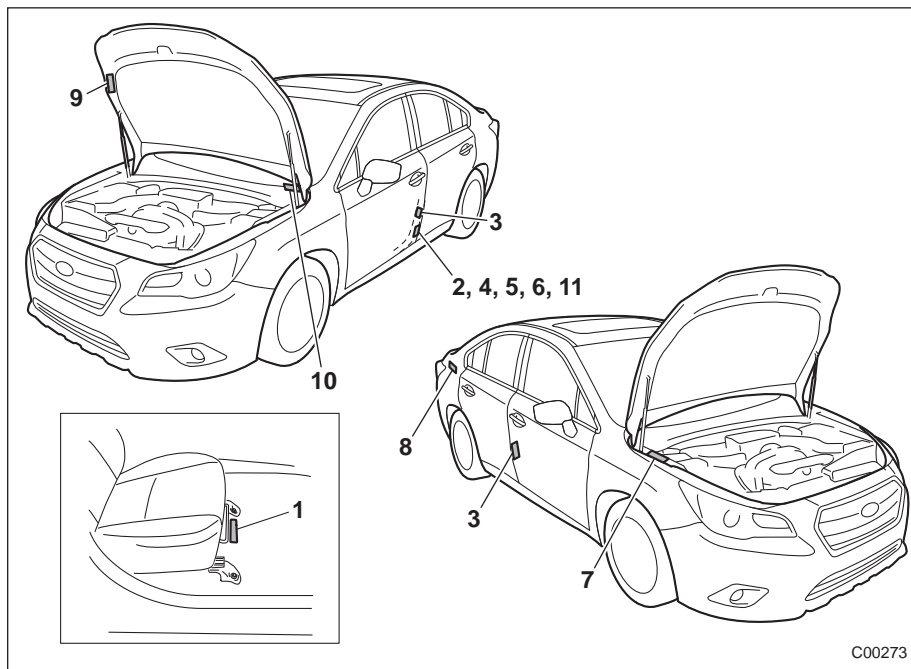
מספר  
הנורה

הספק

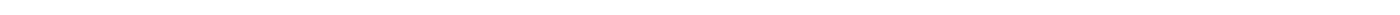
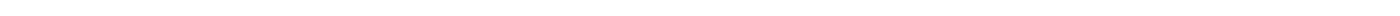
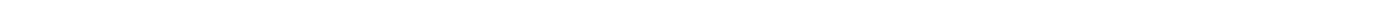
-	12V-0.4/4.7W
-	12V-0.8W
-	12V-0.4/4.7W
-	12V-1.1W
-	12V-1.1W

(E)	אורות אחוריים ואור בלימה (אאוטבק)
(F)	אור בלימה עילי (סדאן)
(G)	אורות אחוריים ואור בלימה (סדאן)
(H)	פנס ערפל אחורי
(I)	לא ישים בישראל

- (1) מספר זיהוי המכונית
- (2) לוחית זיהוי המכונית
- (3) תווית לחצי אוויר בגלגלים
- (4) לא ישים בישראל
- (5) לוחית מספר הדגם
- (6) לא ישים בישראל
- (7) לא ישים בישראל
- (8) תווית דלק
- (9) תווית מזגן האוויר
- (10) לוחית מספר השלדה של המכונית (אם קיים)
- (11) לא ישים



C00273



## הצהרת תאימות לפי הנחיית בטיחות לציווד

13-13 .....2006/42/EC 'מס' ולמכונות מס' 2006/42/EC

13-13 ..... מגבה

13-2 ..... CO<sub>2</sub> צריכת דלק ופליטות

הצהרת תאימות לפי הנחיה 1999/5/EC לציווד מסוף

13-3 ..... רדיו ותקשורת

13-3 ..... משדר למערכת כניסה ללא מפתח

13-5 ..... מקלט עבור מערכת כניסה ללא מפתח

13-7 ..... משבת מנוע (אימוביליזר)

13-8 ..... מתנד LF

13-9 ..... יחידת Bluetooth®

13-10 ..... מדחס

13-11 ..... דגמי ישראל

## צריכת דלק ופליטות CO<sub>2</sub>

דגמי בנזין שעומדים בתקן "Euro 6"

פליטות CO <sub>2</sub> בהתאם לתקנה (EC) מס' 715/2007 - 136/2014 (גרם/ק"מ)			צריכת דלק בהתאם לתקנה (EC) מס' 715/2007 - 136/2014 (ליטר/100 ק"מ)			דגם וסוג	
משולב	בינעירוני	עירוני	משולב	בינעירוני	עירוני	2.5 ליטר	תיבת הילוכים רציפה
161	138	201	7.0	6.0	8.7		

דגמי דיזל שעומדים בתקן "Euro 6"

פליטות CO <sub>2</sub> בהתאם לתקנה (EC) מס' 715/2007 - 136/2014 (גרם/ק"מ)			צריכת דלק בהתאם לתקנה (EC) מס' 715/2007 - 136/2014 (ליטר/100 ק"מ)			דגם וסוג	
משולב	בינעירוני	עירוני	משולב	בינעירוני	עירוני	2.0 ליטר	תיבת הילוכים ידנית 6 הילוכים
145	126	178	5.6	4.8	6.9		
159	139	194	6.1	5.3	7.5		תיבת הילוכים רציפה



## הצהרת תאימות לפי הנחיה 1999/5/EC לציוד מסוף רדיו ותקשורת

■ משדר למערכת כניסה ללא מפתח

▼ עם מערכת TPMS

# ALPS

**ALPS ELECTRIC CO., LTD.** Engineering Headquarters  
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaka-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan  
☎ Phone +81 229-23-5111 Fax 81 229-23-5120

### DECLARATION of CONFORMITY For



Product: Keyless Entry System  
(Hand unit)  
Model: TWBI G762  
Type: Transmitter

Supplied by  
**ALPS ELECTRIC CO., LTD.**  
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaka-city,  
Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

Technical Construction File held by  
**ALPS ELECTRIC CO., LTD.**  
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaka-city,  
Miyagi-pref., JAPAN 989-6181

Notified Body - R&TTE Directive N/A

**R&TTE Directive**  
(Article 3.1(a) Safety)

**Standard used for comply**  
EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.1.1: 2008 +  
Amd.2: 2010 +Amd.12: 2011

**R&TTE Directive**  
(Article 3.1(b) EMC)

EN 301 489-1 V1.9.2: 2011-09  
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08

**R&TTE Directive**  
(Article 3.2 Spectrum)

EN 300 220-1 V2.4.1 : 2012-05  
EN 300 220-2 V2.4.1 : 2012-05

#### Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: May 16, 2013

Signature of Responsible Person:

Toru Kinoshita  
Group Manager  
GROUP 3 ENGINEERING DEPT. M5



CalsonicKansei  
 CalsonicKansei Corp.  
 2-1917, Nishin-cho, Kita-ku, Suitama-shi, Suitama-ken  
 331-8501, Japan  
 TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1026

### DECLARATION of CONFORMITY

We, CalsonicKansei Corp. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

**Product:** Keyless Entry System (Transmitter)  
**Model/ Type Number:** TF001  
**Directive and Standards used:** Radio: EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)  
 EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)  
EMC: EN 301 489-1 V1.8.1(2008-04)  
 EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)  
Safety: EN 60065 :2002 + Amd.1 :2006  
 incl. EN60065:2002+Amd.11:2008

**Year of affixing CE marking:** 2011

**Signature** : *Kenji Hayashi*  
**Name** : Kenji Hayashi  
**Position** : Deputy General Manager  
 Electric Design Group  
**Date** : August 27, 2011

**CAUTION** - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**CAUTION** - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

מקלט עבור מערכת כניסה ללא מפתח

▼ עם מערכת TPMS

**ALPS** ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters  
6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city, Miyagi-pref., 989-5181, Japan  
Phone: +81 232-21-5111 Fax: +81 232-21-5129

## DECLARATION of CONFORMITY For



Product: TPMS/RKE Receiver  
Model: TWDIG776  
Type: Receiver

Supplied by  
ALPS ELECTRIC CO., LTD.  
6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city,  
Miyagi-pref., JAPAN 989-5181

Technical Construction File held by  
ALPS ELECTRIC CO., LTD.  
6-3-36, Nakazato, Furuoka, Osaka-city,  
Miyagi-pref., JAPAN 989-5181

Notified Body - R&TTE Directive N/A

R&TTE Directive  
(Article 3.1(a) Safety)

Standard used for comply  
EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 +  
Amd.2: 2010 +Amd.12: 2011

R&TTE Directive  
(Article 3.1(b) EMC)

EN 301 489-1 V1.9.2: 2011-09  
EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08

R&TTE Directive  
(Article 3.2 Spectrum)

EN 300 220-1 V2.4.1 : 2012-05  
EN 300 220-2 V2.4.1 : 2012-05

### Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: May 16, 2013

Signature of Responsible Person:

Toru Kimoshita  
Group Manager  
GROUP 5 ENGINEERING DEPT. M5




**Calsonic Kansai**  
 CalsonicKansai Corp.  
 2-1917, Nissin-cho, Kita-ku, Suitama-shi, Suitama-ken  
 331-8501, Japan  
 TEL: +81-48-660-4073 FAX: +81-48-661-1026

### DECLARATION of CONFORMITY

We, CalsonicKansai Corp, of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith:

**Product:** Keyless Entry System (Receiver)  
**Model/ Type Number:** GSREU52  
**Directive and Standards used:** Radio: EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)  
 EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)  
EMC: EN 301 489-1 V1.8.1(2008-04)  
 EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)  
Safety: EN 60065 :2002 + Amd.1 :2006  
 incl. EN60065:2002+Amd.11:2008

Year of affixing CE marking: 2011

**Signature** :   
**Name** : Hiroyoshi Hayashi  
**Position** : Deputy General Manager  
 Electric Design Group  
**Date** : August 27, 2011

■ משבת מנוע (אימובילייזר)

▼ במכוניות עם "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה"



FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.  
SUBARU ENGINEERING DIVISION  
1-1 SUBARU-CHO OITA GUNMA 374-8655 JAPAN  
Fax: +81 278-26-3232

### R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Fuji Heavy Industries Ltd.

Manufacturer's Address: 1-7-2, Nishishinjuku, Shinjuku, Tokyo, 160-8316 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer

Product Model: SSPIM602

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements: EN60950-1

-EMC requirements: EN301 489-1 & EN301 489-3

-Effective uses of radio spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

November 24, 2010

Signature:

*Takashi Nishida*  
Takashi Nishida

חברת פוגיי (Fuji Heavy Industries Ltd.) מצהירה שמשבת מנוע זה SSPIMB02 עומד בכל הדרישות החיוניות והישימות של הנחיה 1999/5/EC.

▼ במכוניות ללא "מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה"

חברת Tokai Rika Co, Ltd. מצהירה שמשבת מנוע זה RI-38BFH עומד בכל הדרישות החיוניות והישימות של הנחיה 1999/5/EC.

#### ■ מתנד LF

הצהרת התאימות העדכנית ביותר זמינה בכתובת הבאה:

<http://www.globaldenso.com/en/products/> [globaldenso.com/en/products/oem/index.html](http://globaldenso.com/en/products/oem/index.html)

חברת DENSO CORPORATION מצהירה בזאת שמכשיר 14AHB זה עומד בכל הדרישות החיוניות והישימות של הנחיה 1999/5/EC.



Clarion Co., Ltd.  
Headquarters & Technology Center  
7-2 Shimasubi-cho, Shiwa-shi,  
Ibaraki Prefecture, Japan  
TEL: +81-486-91-3700  
FAX: +81-486-91-3701  
Sales Office  
Lands Tower 505, 7-2-2 Shinkawa, Chiyoda-ku,  
Tokyo, Japan  
TEL: +81-3-4301-3700

## EC DECLARATION of CONFORMITY

Document No. 14DC-CT01

We, **Clarion Co., Ltd.**  
(manufacturer)

**7-2, Shimasubi-cho, Shiwa-shi, Saitama 330-0081, Japan.**  
(address)

declare under our sole responsibility that the product

**Display Audio**

**Model: PF-3639, PF-3658, PF-3637, PF-3638**

(name, type or models, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates, is in conformity with the following standard(s)  
or other normative document(s)

- EN 300 228 V1.8.1 (2012-16)
  - EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
  - EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
  - EN 301 489-1 V2.2.1 (2012-09)
  - EN 60950-1:2006+Amd.1:2009+Amd.1:2010+Amd.1:2011
  - EN 62479: 2010
- (title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of Directive **1999/5/EC**,  
Regarding EN 55013 and EN 55020, refer to the official Journal of EMC Directive.

*Juno Witzama*  
Juno Witzama  
Experimental Evaluation Department Manager  
(name and signature or equivalent  
marking of authorized person)

Saitama, Japan  
3, March 2014  
(Place and date of issue)



ECD6C-Y01

## EC Declaration of Conformity

**Manufacturer:** THE YOKOHAMA RUBBER CO., LTD.  
**Address:** 2-1, Oiwake, Hiratsuka city, Kanagawa, Japan

### Object of declaration


**Product:** Compressor  
**Model No.:** X44 (C53# 18)

conforms with the essential requirements of the EMC Directive 2004/108/EC, based on the following specifications applied;

EU Harmonized standards  
EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-4:2007 + A1:2011

**Authorized representative in Europe:**  
YOKOHAMA EUROPE GmbH  
Monschauerstrasse 12, D-40549 Düsseldorf, GERMANY

Signed for and on behalf of: THE YOKOHAMA RUBBER CO., LTD.

**Signature:** \_\_\_\_\_  


Masahiro Iida  
General Manager  
Tire Quality Assurance Department

**Date of Issue:** \_\_\_\_\_ 26th August, 2013 \_\_\_\_\_

D00336

מרחס ■



Name of Permit owner:	Schrader Electronics	Telephone:02894483067	
Model:SUBARU HSSI 433Mhz	Manufacturer:Schrader Electronics. Country of Manufacture:United Kingdom		
Type Approval No:51-38706		Valid From:2.10.2013	
Permit No:64-08013		Valid To:29.9.2018	

## ▼ יחידת שלט-רחוק של מערכת להפעלה ללא מפתח

Manufacturer: : ALPS ELECTRIC CO., LTD.  
 Model: : TWB1 G762  
 Country: : Japan

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
 כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.  
 רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
 מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.  
 ב. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Manufacturer: : ALPS ELECTRIC CO., LTD.  
 Model: : TWD1 G776  
 Country: : Japan

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
 כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.  
 ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
 מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.

D00289

הצהרת תאימות לפי הנחיית בטיחות לציוד ולמכונות מס' 2006/42/EC

מגבה

MANUFACTURERS DECLARATION  
OF CONFORMITY



For



Pantagraph Car Jack

Models: P.JF900 & P.JF1000

Manufactured by  
Taihei Industrial Co., Ltd.  
No.48-1, Kagekatsu-Cho,  
Fushimi-ku,  
Kyoto 612-8307  
Japan

Means of Conformity

The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives:  
Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. 2182 issue 1, Revision 0,  
August 2013

Standards used as guidance  
Machinery Directive

ISO12100: 2010  
Limited reference to EN 1494:2000/A1: 2008  
Refer to complete listing in TF

Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU,  
on behalf of the manufacturer by

TRaC Global Ltd  
100 Frobisher Business Park,  
Leigh Sinton Road, Malvern,  
Worcestershire, WR14 1BX  
United Kingdom

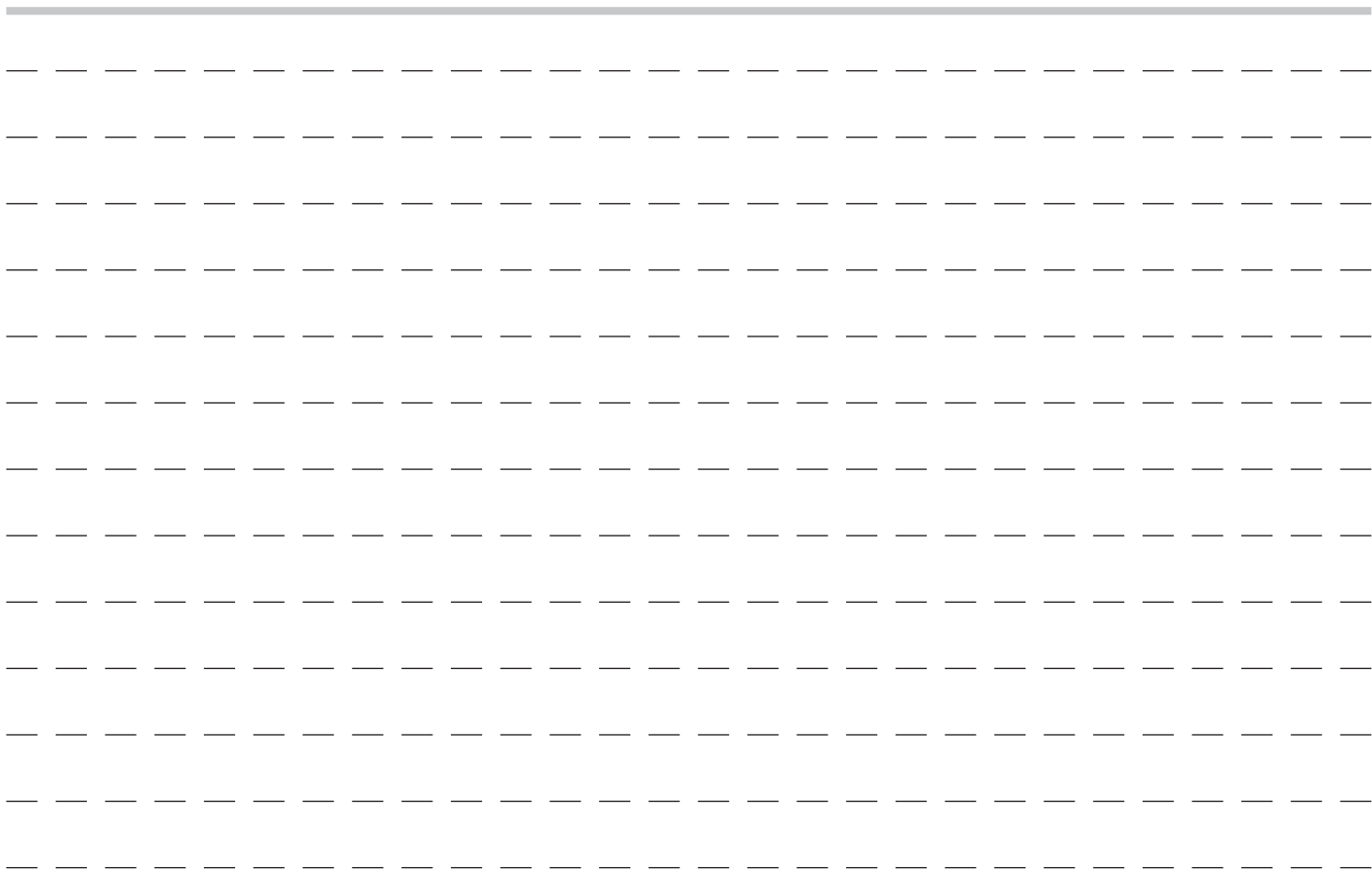
Signature of Responsible Person:

Mr. Masato Nisu  
President

MACHINE SERIAL No.

Date: 28<sup>th</sup> August 2013

Certificate No. TRA-016417-01 DoFC Issue 1





7-43	בקרת שיוט (אם קיימת).....
7-45	ביטול זמני של בקרת השיוט .....
7-45	הפסקת פעולת בקרת נסיעת השיוט .....
7-47	נורית חיווי לבקרת שיוט .....
7-47	נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט .....
7-44	קביעת בקרת שיוט .....
7-46	שינוי מהירות השיוט .....

## ג

2-39	גגון שמש (אם קיים).....
2-40	וילון שמש .....
2-39	מתגים של גגון השמש.....
8-2	גזי פליטת מנוע (חד-תחמוצת הפחמן).....
9-2	גלגל חילוף זמני (אם קיים) .....
9-23	גרירה .....
9-27	גרירת מכונית כאשר כל הגלגלים על הקרקע.....
9-24	טבעות גרירה, טבעות עיגון וקדחים .....
9-26	שימוש במשאית בעלת משטח העמסה שטוח .....
8-20	גרירת גרור .....
8-22	המלצות לגרירת גרור .....
8-21	ווי גרירה (אופציה).....
8-24	מידע נוסף .....
8-21	מראות צד .....
8-20	משקל גרירה .....
8-22	פנסי גרור .....
8-22	צמיגים.....
8-21	שרשראות לגרירה בטוחה.....
8-20	תחזוקה .....

## א

9-34	אם המכונית מעורבת בתאונה .....
11-7	אמצעי זהירות הקשורים לתחזוקה .....
11-8	כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע .....
11-8	כאשר בודקים או מבצעים טיפול בתוך תא המנוע כשהמנוע פועל.....
11-7	לפני שתבדוק או שתבצע שירות בתוך תא המנוע .....

## ב

8-5	ביקורות תקופתיות .....
7-25	בלימה .....
7-26	מחוניי אזהרה לבלאי של רפידות בלמי דיסק.....
7-25	מערכת הבלמים.....
7-25	עצות לבלימה.....
	בלם חנייה אלקטרוני – כאשר לא ניתן לשחרר את בלם החנייה האלקטרוני.....
9-27	בקורת שליטה מרוחק של השמע והווידיאו .....
5-18	מתגים בגלגל ההגה .....
5-18	בקרת אקלים ידנית.....
4-5	בורר כניסת האוויר .....
4-7	בקרת זרימת האוויר .....
4-5	בקרת טמפרטורה .....
4-6	בקרת מהירות המניפה .....
4-7	בקרת מיווג האוויר .....
4-7	בקרת עצמת תאורה .....
3-51	ביטול הפעולה של העמעום האוטומטי.....
3-51	ביטול הפעולה של העמעום האוטומטי.....

7-24 ..... הגה כוח

10-4 ..... הגנה מפני שיתוך (קורוזיה)

10-4 ..... הגורמים השכיחים ביותר לשיתוך (קורוזיה)

10-4 ..... פעולות למניעת שיתוך (קורוזיה)

11-42 ..... החלפת להבים למגבי השמשות

11-44 ..... להב הגומי של מגב החלון האחורי (דגמי אוטובק)

11-43 ..... להבי מגב השמשה הקדמית

11-42 ..... מכלול להב המגב של השמשה הקדמית

11-44 ..... מכלול מגב החלון האחורי (דגמי אוטובק)

11-49 ..... החלפת נורות

אלומה נמוכה של הפנסים הראשיים (מכוניות עם פנסים ראשיים LED)

11-49 ..... פנסים ראשיים (LED)

11-51 ..... מהבהב פנייה קדמי

11-53 ..... מכלול אורות אחורי משולב

11-50 ..... נורות פנס ראשי מסוג הלוגן

11-57 ..... פנס לוחית הרישוי

11-56 ..... פנס ערפל אחורי (דגמי אוטובק)

11-51 ..... פנס ערפל קדמי

11-60 ..... תאורות נוספות במכונית

11-59 ..... תאורת אזור המטען (דגמי אוטובק)

11-58 ..... תאורת מפה

11-58 ..... תאורת מראת איפור

11-56 ..... תאורת נסיעה לאחור (דגמי אוטובק)

תאורת נסיעה לאחור/פנס ערפל אחורי (אם קיימים)

11-55 ..... (דגמי סדאן)

11-59 ..... תאורת סף הדלת

11-59 ..... תאורת תא המטען (דגמי סדאן)

11-58 ..... תאורת תא הנוסעים

ד

11-31 ..... דוושת בלם

11-31 ..... בדיקת חופש מהלך דוושת הבלם

11-32 ..... בדיקת מרווח בין דוושת הבלם לבין הרצפה

11-32 ..... דוושת מצמד (דגמי ת"ה ידנית)

11-32 ..... בדיקת חופש מהלך דוושת המצמד

11-32 ..... בדיקת תפקוד המצמד

7-3 ..... דלק

7-4 ..... דלת פתח מילוי הדלק והמכסה

7-3 ..... דרישות דלק למנועי בנזין

7-3 ..... דרישות דלק למנועי דיזל

2-31 ..... דלת אחורית מתרוממת (בדגמי אוטובק)

2-32 ..... דלת אחורית מתרוממת חשמלית (אם קיימת)

2-31 ..... דלת אחורית מתרוממת ידנית (אם קיימת)

דלת אחורית מתרוממת (דגמי אוטובק) – במקרה שלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת

9-30 ..... דלת אחורית מתרוממת חשמלית - אם פעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית אינה תקינה

9-31 ..... כשלא ניתן לסגור את הדלת האחורית המתרוממת

9-32 ..... כשלא ניתן לפתוח את הדלת האחורית המתרוממת

כשפעולתה של הדלת האחורית המתרוממת החשמלית מושבתת

9-31

ה

5-72 ..... הגדרה

5-72 ..... הגדרות טלפון

5-52 ..... הגדרות Bluetooth®

5-55 ..... קביעת הפרטים של Bluetooth

5-52 ..... רישום/חיבור של התקן Bluetooth®

5-30	הפעלת רדיו
5-30	רדיו AM/FM
4-7	הפשרת אדים
	הצהרת תאימות לפי הנחיה EC/1999/5 לציוד מסוף רדיו ותקשורת
13-3	
13-11	דגמי ישראל
13-9	יחידת Bluetooth®
13-10	מדחס
13-5	מקלט עבור מערכת כניסה ללא מפתח
13-7	משבת מנוע (אימובילייזר)
13-3	משדר למערכת כניסה ללא מפתח
13-8	מתנד LF
	הצהרת תאימות לפי הנחיית בטיחות לציוד ולמכונות
13-13	מס' 2006/42/EC
13-13	מגבה
8-2	הרצת מכונת חדשה – 1600 הק"מ הראשונים
9-23	התחממות יתר של המנוע
9-23	אם לא עולה קיטור מתא המנוע
9-23	אם עולה קיטור מתא המנוע
7-7	התנעת המנוע והדממתו (במכונות ללא לחצן התנעה)
7-10	הדממת המנוע
7-7	התנעת המנוע
7-10	התנעת המנוע והדממתו (במכונות עם לחצן התנעה)
7-10	אמצעי זהירות
7-12	הדממת המנוע
7-10	התנעת המנוע
7-10	טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה
7-13	כשהמפתח החכם אינו פועל היטב

## ה (המשך)

11-60	החלפת סוללה
11-61	החלפת סוללה של מפתח חכם
11-62	החלפת סוללת המשדר
11-33	החלפת רפידות הבלמים
11-33	הרצת רפידות בלמים חדשות
9-2	הנחיית המכונת במקרה חירום
7-6	הכנה לנהיגה
8-14	העמסת המכונת
	מסילות גג עם קורות רוחב מובנות
8-16	(בדגמי אוטובק, אם המערכת קיימת)
8-15	פסי מטען על הגג (אופציה בדגמי אוטובק)
5-13	הפעלה בסיסית
5-13	פעולות בסיסיות
5-59	הפעלת טלפון (מערכת דיבורית לטלפונים סלולריים)
5-70	דיבור בטלפון Bluetooth
5-62	חיוג בטלפון Bluetooth
5-59	מדריך מהיר
5-60	מספר פעולות בסיסיות
5-69	קבלת שיחות בטלפון Bluetooth
5-35	הפעלת מדיה
5-49	AUX
5-41	iPod
5-38	התקן זיכרון USB
5-45	שמע Bluetooth
5-35	תקליטור
5-78	הפעלת מערכת הפיקוד הקולי
5-78	מערכת פיקוד קולי



11-40..... חישוקי אלומיניום (אם קיימים)

2-26 ..... חלונות

2-30 ..... אתחול החלונות החשמליים

2-26 ..... הפעלת החלונות החשמליים על-ידי הנהג

2-29 ..... הפעלת החלונות החשמליים על-ידי הנוסעים

7-35 ..... חניית המכונית

7-35 ..... בלם חנייה אלקטרוני

7-39 ..... עצות לחנייה

ט

12-18 ..... טבלת נורות

10-2 ..... טיפוח חיצוני

10-3 ..... מריחת שעווה (וקס) והברקה (פוליש)

10-4 ..... ניקוי גלגלי אלומיניום

10-2 ..... רחיצה

י

3-50 ..... ידית מהבהבי הפנייה

3-51 ..... איתות למעבר נתיב בלחיצה בודדת

9-20 ..... התנעת עזר (התנעה ממקור חיצוני)

9-21 ..... אזהרות לגבי התנעת עזר!

9-21 ..... איך לבצע התנעת עזר

9-20 ..... אמצעי זהירות הקשורים למצבר!

11-49, 5-2 ..... התקנת אביזרים

9-33 ..... התרוקנות של מיכל הדלק (מכוניות עם מנוע דיזל)

י

6-17 ..... ויים לקשירת מטען (דגמי אוטבק)

6-11 ..... וו לתליית מעילים

6-12 ..... וו לתליית שקית קניות

6-12 ..... בדגמי אוטבק

6-12 ..... בדגמי סדאן

6-12 ..... וו שירות (בדגמי אוטבק)

ז

12-21 ..... זיהוי המכונית

ח

1-15 ..... חגורות בטיחות

1-15 ..... המלצות בטיחות לגבי חגורות הבטיחות

1-17 ..... חגירת חגורת הבטיחות

מנגנון איסוף ננעל אוטומטית/מנגנון איסוף ננעל

1-17 ..... בחירום (ALR/ELR) (אם קיים)

1-16 ..... מנגנון לנעילת חירום (ELR)

1-17 ..... נורית אזהרה וצליל אזהרה של חגורת הבטיחות

1-17 ..... נורית חיווי לחגורות הבטיחות של המושב האחורי

1-23 ..... תחזוקת חגורת הבטיחות

כ

3-66	כוונון מרחק/הטיה של גלגל ההגה
6-13	כיסוי אזור המטען (בדגמי אאוטבק)
6-15	אחסון של כיסוי אזור המטען
6-14	הסרת בית הכיסוי
6-16	התקנת כיסוי אזור המטען
6-16	כדי להוציא את בית הכיסוי ממוקם האחסון שלו
6-14	כדי להסיר את הכיסוי הקדמי
6-14	כדי להתקין את הכיסוי הקדמי
6-13	שימוש בכיסוי
1-45	כריות אוויר SRS (מערכת ריסון משלימה)
1-45	אזהרות כלליות בנוגע לשימוש במערכת כריות אוויר SRS
1-71	אמצעי זהירות לגבי שינויים במכוננית
1-69	בקרי מערכת כריות האוויר
1-59	הפעלת המערכת
1-55	כריות אוויר
1-52	רכיבים
1-70	שירות למערכת כריות האוויר

ל

4-3	לוח בקרת אקלים
3-5	לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת לחצן התנעה)
3-5	אמצעי בטיחות
3-5	טווח הפעולה של מערכת לחצן ההתנעה
3-7	כשהמפתח החכם אינו פועל היטב
	מעבר בין המצבים של מערכת ההצתה בלחיצה
3-6	על לחצן ההתנעה

מ

6-9	מאפרה (אם קיימת)
11-13	מבט כללי על תא המנוע
11-13	דגמי 2.5 ליטר
11-14	דגמי 3.6 ליטר
11-15	דגמי טורבו-דיזל
3-57	מגבים ומתז
3-61	מתג מגב ומתז לחלון האחורי (דגמי אאוטבק)
3-59	מתגים של מגבי שמשה ומתז
11-31	מגבר בלמים
3-8	מהבהבי חירום
5-74	מה לעשות אם
5-74	עצות לאיתור תקלות
1-11	מושבים אחוריים
1-13	הטיית גב המושב (בדגמי אאוטבק)
1-11	כוונון משענות הראש
1-15	משענת יד (אם קיים)
1-14	קיפול גב המושב האחורי
1-2	מושבים קדמיים
1-8	כוונון משענת ראש
1-4	מושב בעל כוונון חשמלי (אם קיים)
1-3	מושב בעל כוונון ידני (אם קיים)
1-24	מותחן-קדם של חגורת הבטיחות
1-26	אמצעי זהירות לגבי שינויים במכוננית
1-25	בקרות המערכת
1-25	שירות למערכת
6-7	מחזיקי בקבוקים
6-6	מחזיקי כוסות
6-7	מחזיקי כוסות לנוסעים מאחור
6-6	מחזיק כוסות של נוסע קדמי

התאמת מקומות הישיבה להתקנת מערכות ריסון לילדים ...	1-30
התקנת מושב הגבהה .....	1-38
התקנת מערכות ריסון לילדים באמצעות מוטות	
עיגון ISOFIX .....	1-39
התקנת מערכת ריסון לילד עם חגורת בטיחות .....	1-33
עיגון רצועת אבטחה עליונה .....	1-42
תנאים להתקנת מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע	
הקדמי (בדגמים עם מערכת חישת תפוסה) .....	1-31
מערכת Auto Start Stop (אם קיימת) .....	7-47
הצגת המצב של מערכת Auto Start Stop .....	7-50
התרעת מערכת .....	7-50
פעולת המערכת .....	7-47
מערכת SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בניזין) .....	7-22
המתגים של מערכת SI-DRIVE .....	7-23
מצב חכם (I) .....	7-22
מצב ספורטיבי (S) .....	7-22
מצב ספורטיבי נמרץ (S# - במכוניות עם מנוע 3.6 ליטר) ..	7-23
מערכת אלקטרונית לחלוקת כוח בלימה (EBD) .....	7-28
צעדים שיש לנקוט במקרה שמערכת ה-EBD אינה פועלת ..	7-28
מערכת אנטנה .....	5-2
אנטנה מודפסת .....	5-2
קליטת FM .....	5-2
מערכת בקרת אקלים אוטומטית .....	4-4
חיישני טמפרטורה .....	4-4
מערכת הבקרה הדינמית של המכונית .....	7-29
מתג ניתוק (OFF) מערכת הבקרה הדינמית של המכונית ..	7-31
פיקוח על מערכת הבקרה הדינמית של המכונית .....	7-30

מחמם מושב (אם קיים) .....	1-9
מחמם המושב האחורי (אם קיים) .....	1-10
מחמם המושב הקדמי (אם קיים) .....	1-9
מידע בסיסי לפני השימוש .....	5-5
הזנת אותיות וספרות/הפעלת מסך רשימה .....	5-8
הפעלת מסך המגע .....	5-7
חיבור וניתוק של התקן זיכרון USB/התקן נייד .....	5-6
טעינה והוצאה של תקליטור .....	5-5
כוונן המסך .....	5-9
מחוות מסך מגע .....	5-7
מסך ראשוני .....	5-5
מידע שימושי .....	5-28
STARLINK .....	5-28
מכסה תא המטען (בדגמי סדאן) .....	2-30
פתיחה וסגירה של מכסה תא המטען מחוץ למכונית .....	2-31
פתיחה של מכסה תא המטען מתוך המכונית .....	2-31
מכסה תא המטען (דגמי סדאן) – במקרה שלא ניתן לפתוח	
את מכסה תא המטען .....	9-30
מכסה תא המנוע .....	11-11
ממיר קטליטי .....	8-3
מנעולי דלתות .....	2-4
נעילה ושחרור מבחוץ עם מפתח .....	2-4
נעילה ושחרור מבפנים .....	2-6
נעילה מבחוץ ללא מפתח .....	2-5
תפקוד למניעת התרוקנות המצבר .....	2-6
מסנן חלקיקי דיזל (מכוניות עם מנוע דיזל) .....	8-4
מערכות ריסון לילדים .....	1-26
בחירת מערכת ריסון לילדים .....	1-29
היכן להתקין מושב בטיחות לילדים .....	1-27

## מ (המשך)

4-9	מערכת סינון אוויר
4-10	החלפת המסנן
11-22	מערכת קירור
11-22	מניפת קירור, צנרת וחיבורים
11-23	נוזל קירור המנוע
5-3	מערכת שמע
12-2	מפרטים
12-13	דיסקת בלם
12-4	דלק
12-2	מידות
12-4	מנוע
12-12	מערכת חשמל
12-11	נוזלים
12-11	נוזל קירור מנוע
12-12	צמיגים
12-5	שמן מנוע
	שמן תיבת הילוכים ידנית, דיפרנציאל קדמי
12-9	ודיפרנציאל אחורי
3-62	מפשיר אדים ומפשיר קרח
2-2	מפתחות
2-2	מידע טכני לגבי תקנות גלי רדיו
2-2	תווית מספר המפתח
9-28	מפתח חכם - כאשר המערכת אינה תקינה
9-28	העברת מתג ההתנעה למצב ON
9-29	התנעת המנוע
9-28	נעילה ושחרור
	מצב X (בדגמי אאוטבק עם תיבת הילוכים רציפה)
7-32	כדי להפעיל את מצב X או לבטל את פעולתו
7-34	תפקוד בקרת נסיעה במורד

2-8	מערכת להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת)
2-8	אמצעי זהירות
2-16	ביטול הפעולה של המערכת להפעלה ללא מפתח
2-18	החלפת סוללה של המפתח החכם
2-18	כשהמפתח החכם אינו פועל היטב
2-18	מידע טכני
2-12	נעילה ושחרור באמצעות המערכת להפעלה ללא מפתח
2-16	צלילי התראה ונורית אזערה
7-27	מערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS)
7-27	בדיקה עצמית של ABS
7-27	נורית האזהרה ל-ABS
7-42	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)
7-43	הגדרת מצב מערכת TPMS
2-24	מערכת נעילה כפולה (אם קיימת)
2-25	אם הסוללה מתרוקנת
2-25	אתחול של מערכת הנעילה הכפולה
2-25	ביטול מערכת הנעילה הכפולה
2-25	במקרה חירום
2-24	הפעלת מערכת הנעילה הכפולה
2-21	מערכת נעילה מרכזית באמצעות שלט-רחוק
2-23	החלפת סוללה
2-23	מידע טכני
2-21	נעילה ושחרור של הדלתות
	פתיחת מכסה תא המטען/שחרור הנעילה של הדלת האחורית המתרוקמת
2-23	מערכת סיוע לתחילת נסיעה במעלה (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית)
7-40	ניתוק/הפעלה מחדש של מערכת הסיוע לתחילת נסיעה במעלה
7-41	לחיצת נסיעה במעלה

3-55 מתג פנסי ערפל .....  
 3-56 מתג אור ערפל אחורי (אם קיים) .....  
 3-55 מתג פנסי ערפל קדמיים .....

נ

8-5 נהיגה בארצות זרות .....  
 8-6 נהיגה במכונית בעלת הנעה בכל הגלגלים (AWD) .....  
 8-7 דגמי אאוטבק .....  
 8-6 דגמי סדאן .....  
 8-10 נהיגה בתנאי חורף .....  
 8-13 הגנה מפני שיתוך .....  
 8-10 הפעלת המכונית במזג אוויר קר .....  
 8-14 נדנד המכונית .....  
 8-12 נהיגה בתנאי שלג וקרח .....  
 8-13 צמיגי שלג .....  
 8-13 שרשראות צמיגים .....  
 8-8 נהיגת שטח .....  
 8-8 דגמי אאוטבק .....  
 8-8 דגמי סדאן .....  
 11-28 נוזל בלמים .....  
 11-28 בדיקת מפלס הנוזל .....  
 11-29 נוזל בלמים מומלץ .....  
 11-30 נוזל מצמד (דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית) .....  
 11-30 בדיקת מפלס הנוזל .....  
 11-31 נוזל מצמד מומלץ .....  
 11-41 נוזל מתזי השמשה הקדמית .....  
 11-28 נוזל תיבת הילוכים רציפה .....

11-46 מצבר .....  
 11-46 אמצעי זהירות הקשורים למצבר! .....  
 6-18 מצלמה אחורית (אם קיימת) .....  
 6-20 טווח הצילום של המצלמה האחורית .....  
 6-20 כיצד להשתמש במצלמה האחורית .....  
 6-21 קווי העזר .....  
 11-27 מצתים (דגמי מנוע בניזן) .....  
 3-64 מראות .....  
 3-64 מראה פנימית .....  
 3-64 מראות חיצוניות .....  
 2-3 משבת מנוע (אימוביליזר) .....  
 2-3 מפתחות חלופיים .....  
 2-3 נורית חיווי למשבת מנוע (אימוביליזר) .....  
 3-47 מתג בקרת אורות .....  
 3-47 אורות ראשיים .....  
 3-50 הבהוב אורות ראשיים .....  
 3-49 החלפת אור גבוה/נמוך (עמעם) .....  
 3-50 מערכת תאורת יום (אם קיימת) .....  
 3-3 מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת לחצן התנעה) .....  
 3-4 ACC (אביזרים) .....  
 3-3 LOCK (נעול) .....  
 3-4 ON (פעולה) .....  
 3-4 START (התנעה) .....  
 3-4 צליל התראת מפתח (אם קיים) .....  
 3-4 תאורת מתג ההתנעה .....  
 2-7 מתג נעילת דלתות חשמלית .....  
 תפקוד למניעת נעילה של המפתח במכונית  
 2-7 (פרט למכונית עם מערכת נעילה כפולה) .....

## נ (המשך)

3-19 ..... נורית אזהרה מערכת ABS  
 3-24 ..... נורית אזהרה מפלס דלק נמוך  
 נורית אזהרה של מערכת Auto Start Stop / נורית חיווי  
 לניתוק מערכת Auto Start Stop (צהובה) (אם קיימת) ..... 3-34  
 3-15 ..... נורית אזהרה של מערכת כריות אוויר SRS  
 3-23 ..... נורית אזהרת הגה כוח  
 נורית אזהרת טמפרטורת שמן תיבת ההילוכים  
 3-17 ..... (בדגמים עם ת"ה רציפה)  
 3-18 ..... נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם קיימת)  
 3-33 ..... נורית חיווי אורות ראשיים  
 3-33 ..... נורית חיווי אור ערפל אחורי (אם קיים)  
 3-32 ..... נורית חיווי לאורות גבוהים  
 3-23 ..... נורית חיווי לבלם חנייה אלקטרוני  
 3-23 ..... נורית חיווי לבקרת מניעת גלישה לאחור  
 3-33 ..... נורית חיווי לבקרת נסיעה במורד (אם התפקוד קיים)  
 3-32 ..... נורית חיווי לבקרת שיוט  
 3-33 ..... נורית חיווי לחימום-קדם (מכוניות עם מנוע דיזל)  
 3-30 ..... נורית חיווי למשבת מנוע (אימוביליזר)  
 3-21 ..... נורית חיווי לניתוק המערכת לבקרה דינמית של המכונית  
 3-33 ..... נורית חיווי לפנסי ערפל קדמיים  
 3-32 ..... נורית חיווי לקביעת מהירות שיוט  
 נורית חיווי של מערכת Auto Start Stop  
 3-35 ..... (ירוקה) (אם קיימת)  
 3-33 ..... נורית חיווי של תפקוד X-mode (אם קיים)  
 3-16 ..... נורית חיווי תקלה (נורית בודק מנוע – Check Engine)  
 צלילי התראה ונורית אזהרה של המערכת להפעלה  
 3-25 ..... ללא מפתח עם לחצן התנעה (אם קיימת)

3-12 ..... נוריות אזהרה וחיווי  
 3-31 ..... חיווי מצב ידית בורר ההילוכים/מוט ההילוכים  
 3-31 ..... מחוון SI-DRIVE (בדגמים עם מנוע בניין)  
 3-32 ..... נוריות חיווי למהבהבי פנייה  
 נוריות חיווי לפעולה וניתוק של כרית האוויר הקדמית  
 3-15 ..... של הנוסע הקדמי (אם קיימות)  
 3-14 ..... נוריות חיווי של חגורות הבטיחות האחוריות (אם קיימות)  
 3-13 ..... נורית אזהרה וצליל אזהרה של חגורת הבטיחות  
 3-16 ..... נורית אזהרה טעינת מצבר  
 נורית אזהרה לאורות ראשיים LED (במכוניות המצוידות  
 באורות ראשיים LED) ..... 3-25  
 3-22 ..... נורית אזהרה לבלם חנייה אלקטרוני (צהובה)  
 3-24 ..... נורית אזהרה לדלת פתוחה  
 3-17 ..... נורית אזהרה ללחץ שמן  
 3-24 ..... נורית אזהרה למסנן דלק (במכוניות עם מנוע דיזל)  
 3-33 ..... נורית אזהרה למסנן חלקיקי דיזל (מכוניות עם מנוע דיזל)  
 3-21 ..... נורית אזהרה למערכת הבלמים (אדומה)  
 נורית אזהרה למערכת הבקרה דינמית של המכונית / נורית  
 חיווי פעולה למערכת הבקרה דינמית של המכונית ..... 3-20  
 נורית אזהרה למערכת הינע לכל הגלגלים  
 (במכוניות עם תיבת הילוכים רציפה) ..... 3-25  
 3-24 ..... נורית אזהרה למפלס נמוך של נוזל שטיפה  
 3-17 ..... נורית אזהרה למפלס שמן מנוע נמוך  
 נורית אזהרה לסיבובי מנוע גבוהים מדי (צהובה)  
 (במכוניות עם מנוע דיזל ותיבת הילוכים ידנית) ..... 3-34  
 נורית אזהרה לפילוס אוטומטי של אלומת האורות  
 הראשיים (בדגמים עם אורות ראשיים LED) ..... 3-25

11-9..... עצות לתחזוקה

11-9..... הסרה והתקנה מחדש של תפסים

4-8..... עצות מעשיות לתפעול המחמם והמזגן

4-8..... בדיקת מערכת מיזוג האוויר לפני תחילת הקיץ

4-8..... הזרמת השמן במערכת הקירור

4-8..... ניקוי שבכת האוורור

4-8..... ניתוק מדחס מזגן האוויר בעת העמסה כבדה של המנוע

4-8..... קירור וייבוש לחות בתנאי לחות גבוהה וטמפרטורה נמוכה

4-8..... קירור יעיל לאחר חנייה בשמש

4-9..... קרר למערכת בקרת האקלים

9-3..... ערכת כלים

9-5..... דגמי אוטובק

9-4..... דגמי סדאן

**פ**

3-52..... פילוס אלומת האורות הראשיים (אם קיים)

כוונון ידני של גובה אלומת האורות הראשיים

3-52..... (בדגמים ללא אורות ראשיים LED, אם קיים)

פילוס אוטומטי של אלומת האורות הראשיים

3-52..... (דגמים עם אורות ראשיים LED)

4-2..... פתחי אוורור

4-2..... פתחי אוורור אחוריים (אם קיימים)

4-2..... פתחי אוורור מרכזיים

4-2..... פתחי אוורור צדיים

10-5..... ניקוי פנים המכונית

לוח בקרת האקלים, לוח מערכת השמע,  
לוח המכשירים, לוח הקונסולה, מתגים,

10-6..... לוח מחוונים ומשטחי פלסטיק אחרים

10-6..... צג (אם מותקן)

10-5..... ריפודי המושבים

10-5..... ריפוד עור למושבים

10-6..... ריפוד עור סינתטי

5-84..... נספח

5-84..... אישור

2-26..... נעילת בטיחות לילדים

9-7..... נקר בגלגל

9-10..... אטימת צמיג נקר (מכוניות עם ערכה לתיקון צמיג נקר)

9-7..... החלפת גלגל עם נקר

9-19..... מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)

11-47..... נתיכים

12-14..... נתיכים ומעגלים

12-16..... לוח נתיכים הממוקם בתא המנוע

12-14..... לוח נתיכים הממוקם בתא הנוסעים

**ס**

6-4..... סוככי שמש

6-4..... מראת איפור עם תאורה

**ע**

5-21..... עצות להפעלת מערכת השמע/הווידיאו

5-21..... מידע הפעלה

8-2..... עצות לחיסכון בדלק

<b>ק</b>	
5-10	קביעות אחרות
	קוד גישה סודי (בדגמים המצוידים במערכת
2-18	להפעלה ללא מפתח עם לחצן התנעה)
2-20	כדי לשחרר את הנעילה
2-19	תכנות קוד סודי
11-24	קרב הסינון של מסנן האוויר
11-24	החלפת קרב הסינון של מסנן האוויר
<b>ר</b>	
11-27	רצועות הנעה
5-81	רשימת פקודות
<b>ש</b>	
3-63	שוטפי פנסים ראשיים (אם קיימים)
6-10	שטיח רצפה (אם קיים)
	שמן דיפרנציאל קדמי (עבור דגמים בעלי תיבת הילוכים רציפה)
11-28	ושמן דיפרנציאלי אחורי
11-28	דירוג וצמיגות מומלצים
11-16	שמן מנוע
11-16	בדיקת מפלס השמן
11-21	דירוג וצמיגות מומלצים
11-19	החלפת השמן ומסנן השמן
11-16	צריכת השמן של המנוע
11-22	שמן סינתטי
11-27	שמן תיבת הילוכים ידנית
11-27	דירוג וצמיגות מומלצים

<b>צ</b>	
3-35	צג מידע
3-36	חיווי מצב בקרת האקלים
3-35	שעון
3-36	תצוגת הטמפרטורה החיצונית
3-37	צג מידע משולב
3-38	מסך אזהרה
3-38	מסך פתיחה ומסך פרידה
3-42	מסכי תפריטים
3-39	מסכים בסיסיים
3-38	עקרונות הפעלה בסיסיים
3-66	צופר
11-33	צמיגים וגלגלים
11-37	איזון גלגלים
11-35	בדיקת צמיגים
11-40	החלפת חישוקים (גינטיים)
11-39	החלפת צמיגים
11-35	לחץ אוויר ובלאי
11-38	מחווני בלאי
11-34	מערכת ניטור לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם קיימת)
11-38	סבב צמיגים
11-33	סוגי צמיגים
11-38	סימן כיוון הסיבוב של הצמיגים
13-2	צריכת דלק ופליטות CO2

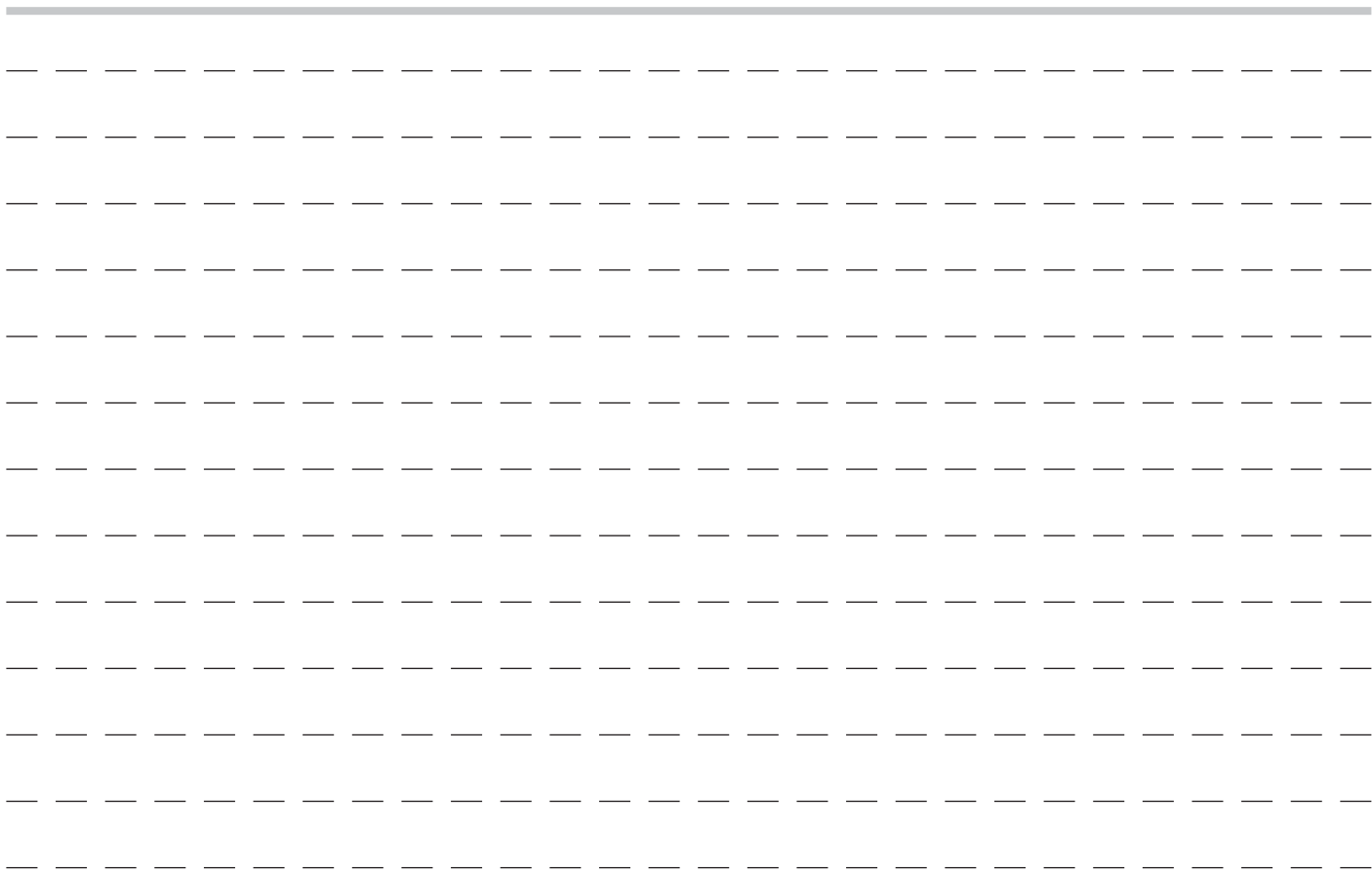


7-16	תיבת הילוכים רציפה
7-20	בחירת מצב ידני
7-17	ידית בורר הילוכים
7-18	מנגנון נעילת ידית בורר ההילוכים
7-21	עצות לנהיגה
11-3	תכנית תחזוקה

3-8	שעונים ומחוונים
	ביטול תנועת המחוגים של השעונים והמחוונים
3-8	שמתרחשת בעת העברת מערכת ההצתה למצב ON
3-11	מד דלק
3-11	מד טמפרטורה
3-8	מד-מהירות
3-9	מד מרחק
3-9	מד מרחק נסיעה כפול
3-10	מד סל"ד
3-12	מחון ECO
3-8	תאורת לוח המחוונים
6-8	שקעי חשמל לאביזרים

**ת**

6-4	תא אחסון
6-5	קונסולה מרכזית
6-5	קונסולה עלית
6-6	תא
6-4	תא כפפות
6-17	תא אחסון מתחת לרצפה (אם קיים)
6-2	תאורה פנימית
6-3	קוצב זמן ההשהיה לפני הכיבוי
6-3	תאורת אזור המטען (בדגמי אוטובק)
6-2	תאורת מפות
6-2	תאורת תקרה
7-13	תיבת הילוכים ידנית
7-14	מהירויות להעברת הילוכים
7-16	עצות לנהיגה



## מידע שימושי

### ■ שמן מנוע:

הקפד להשתמש בשמן מנוע המאושר על-ידי חברת סובארו. לפרטים נוספים, ניתן לפנות אל מרכז שירות מורשה סובארו מטעם היבואן. אם שמן המנוע המאושר אינו זמין, יש להשתמש בשמן החלופי, כמפורט להלן.

### ▼ דגמים עם מנוע בנזין

השתמש רק בשמנים שלהלן.

- סיווג API SM עם המילים "ENERGY CONSERVING" או סיווג API SN עם המילים "RESOURCE CONSERVING"
  - או ILSAC GF-4 או GF-5 הניתן לזיהוי על-פי סימון הזיהוי של ILSAC (סמל העיגול המשוני)
  - או מפרט ACEA A3 או A5.
- למידע מפורט על דרישות הצמיגות, עיין בנושא "שמן מנוע" 12-5.

### ▼ דגמים עם מנוע דיזל

השתמש אך ורק בשמן במפרט ACEA C2 או C3.

למידע מפורט על דרישות הצמיגות, עיין בנושא "דגמי דיזל" 12-8.

### ■ דלק:

השתמש אך ורק בבנזין נטול עופרת בעל מספר אוקטן של 95 ומעלה. מספר האוקטן שצוין הוא לפי שיטת המחקר (RON).

### ▼ דגמים עם מנוע דיזל

השתמש אך ורק בסולר שעומד בדרישות מפרט EN590 או שווה ערך.

### ■ קיבול דלק:

60 ליטר

## ■ קיבול שמן מנוע:

4.8 לי'	דגמים עם מנוע 2.5 לי'	דגמים עם מנוע בנזין
6.5 לי'	דגמים עם מנוע 3.6 לי'	
5.9 לי'		דגמים עם מנוע דיזל

כל נתוני כמות השמן המצוינים לעיל מהווים ערכים מנחים בסיסיים בלבד ומתבססים על מצב שבו מחליפים יחד את שמן המנוע ומסנן השמן. לאחר מילוי שמן במנוע, יש לבדוק את מפלס השמן באמצעות מדיד השמן. לפרטים נוספים על אודות התחזוקה והטיפולים, עיין בנושא "שמן מנוע" 11-16.

## ■ לחץ ניפוח כשהצמיגים קרים:

עיין בתווית המוטבעת מתחת למנעול של דלת הנהג.

(1 BAR = 14.7 PSI)

# B4

## רמת האבזור הבטיחותי



קוד דגם	חיצור דגם	רמת האבזור הבטיחותי
405	B4 25 CLASSIC	3
406	B4 25 EYESIGHT	6

## דרגת זיהום אוויר לרכב מנועי\*\*



דרגת זיהום אוויר ■ רמת האבזור הבטיחותי ■ ■ לפרטים: [www.subaru.co.il](http://www.subaru.co.il)



**SUBARU**



| [www.subaru.co.il](http://www.subaru.co.il)

| \*8545

| סמלת

---

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.  
5 שנות אחריות בכפוף לתנאי חוברת האחריות המלאה של הרכב. ט.ל.ח.